



저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

博士學位論文

《六祖法寶壇經諺解》에 나타난 漢字音 研究  
- 《東國正韻》과 비교를 통하여 -

濟州大學校 大學院

中語中文學科

盧 相 峰

2013年 6月

# 《六祖法寶壇經諺解》에 나타난 漢字音 研究

-《東國正韻》과 비교를 통하여-

指導教授 安在哲

盧相峰

이 論文을 文學 博士學位 論文으로 提出함

2013年 6月

盧相峰의 文學 博士學位 論文을 認准함

審査委員長

金泰現



委

員

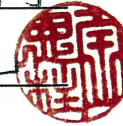
李滢鎬



委

員

金恩柱



委

員

宋琰宣



委

員

安在哲



濟州大學校 大學院

2013年 6月



The Study of The sound of sino-korean Characters  
*YukjoBeoppoDangyeongEonhae*(《六祖法寶壇經諺解》)  
– *Focused on Donggukjeongun*(《東國正韻》) –

Xiang-Feng Lu

(Supervised by Professor Jae-Cheol Ahn)

A thesis submitted in partial fulfillment of the requirement for the  
degree of Doctor of Arts

2013. 6

This thesis has been examined and approved.

Tae-Gon Kim

Eun-Ju Kim

Hyun-Sun Song

Yeong-Ho Lee

Jae-Cheol Ahn

Thesis director, Jae-Cheol Ahn, Prof. of Literature

2013. 6.18

Department of Chinese Language and Literature  
GRADUATE SCHOOL  
JEJU NATIONAL UNIVERSITY

《六祖法寶壇經諺解》에

나타난

漢字音研究

盧

相

峰

二〇一三



# 目次

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 1. 緒論 .....                           | 1   |
| 가. 研究目的 .....                         | 1   |
| 나. 研究範圍와 方法 .....                     | 5   |
| 2. 《六祖法寶壇經諺解》와 15세기 韓國漢字音 자료 .....    | 8   |
| 가. 《六祖法寶壇經諺解》 .....                   | 8   |
| 나. 15세기 韓國漢字音 자료 .....                | 13  |
| 3. 《六祖法寶壇經諺解》의 音韻分析 .....             | 25  |
| 가. 初聲系統 .....                         | 28  |
| 1) 初聲에 관한 音韻知識과 《壇經諺解》의 初聲體系 假說 ..... | 28  |
| 2) 音韻分析 .....                         | 35  |
| 가) 喉音系 .....                          | 35  |
| 나) 牙音系 .....                          | 39  |
| 다) 齒音系 .....                          | 55  |
| 라) 舌音系 .....                          | 64  |
| 마) 脣音系 .....                          | 72  |
| 나. 中聲系統 .....                         | 80  |
| 1) 中聲에 관한 音韻知識과 《壇經諺解》의 中聲體系 假說 ..... | 80  |
| 2) 音韻分析 .....                         | 86  |
| 가) 基本字 .....                          | 86  |
| 나) 初出字 .....                          | 96  |
| 다) 再出字 .....                          | 108 |
| 라) 合用字(上) .....                       | 117 |
| 마) 合用字(下) .....                       | 127 |
| 다. 終聲音系 .....                         | 135 |
| 1) 終聲에 관한 音韻知識과 《壇經諺解》의 終聲體系 假說 ..... | 135 |
| 2) 音韻分析 .....                         | 138 |
| 4. 結論 .....                           | 147 |
| 參考文獻 .....                            | 151 |
| 附錄 .....                              | 156 |

# 凡例

## 1. 記述形式

本考에 사용한 基本的 자료는 다음과 같다.

190 謗(방) : 방 3 · 49 13 誹謗 <江斃平[방] 又絳韻>

廣 補曠切 幫宕開一去宕/paŋ/ 古 幫宕 /paŋ/

첫째 줄은 數字와 韓國漢字音이다.

數字 “190” 은 필자가 연구할 때 형성한 자료의 번호이다.

“謗” 은 해당글자

“(방)” 은 현대 韓國漢字音

“:방” 은 《壇經諺解》의 漢字音이며, “:방” 의 “:” 은 上聲을 표시하는 傍點이다. 傍點을 표시할 때는 上聲은 二點, 去聲과 入聲은 一點, 平聲은 無點으로 표시한다.

“3” 은 下卷을 표시한다. 《壇經諺解》漢字音 부분에는 卷數·張數·앞면 또는 行數가 있다. 卷數는 上·中·下 세 권인데, 上卷 앞에는 序文이 있고 따로 적혀있으므로, 따로 한 部分으로 여기고, 각각 序文은 0, 上卷은 1, 中卷은 2, 下卷은 3으로 표시한다.

“49 13 誹謗” 은 第49張의 앞면 第3行에 “誹謗” 이 記載되어 있다는 뜻이다. 張數는 影印本에 사용하는 紙面數이며, 紙面마다 앞·뒷면에 모두 記載되어 있지만 張數는 하나이다.

“<江斃平[방] 又絳韻>” 에서 [방]은 斃母이고, 江韻의 平聲에 속하며, 또 絳韻에 속한 음도 있다는 뜻이다. 즉 《東國正韻》의 漢字音은 記載된 본음이 속하는 聲母·韻母·聲調이며, 아울러 其他 音도 표시했다.

廣 補曠切 幫宕開一去宕/paŋ/ 古 幫宕 /paŋ/

둘째 줄은 中國 古音이며, 中古音(《廣韻》)과 上古音을 표시했다.

“廣 補曠切 幫宕開一去宕/paŋ/” 은 《廣韻》에 기재된 反切이 “補曠切” 이며, “補曠切” 의 聲母는 “幫” 이고, 韻母는 “宕” 이며, 等呼는 開口 一等이고, 聲調는 去聲이며, 16攝에서 “宕” 攝에 소속된다는 의미이다.

“/paŋ/” 은 中古의 擬音” 이다.

“古 幫宕 /paŋ/” 은 “上古音으로, 聲母는 幫母이며, 宕 韻部에 속하는 것으로, 擬音은 /kəa/이다.” 는 의미이다.

## 2. 反切의 來源

본문에서 사용한 反切은 郭錫良의 《漢字古音手冊》(北京大學出版社, 1986)에 수록된 것을 따르다. 그 곳에서 찾을 수 없는 8개의 漢字音은 《東亞漢韓大辭典》(東亞出版社 1982)에 실린 反切을 따르고, “==” 써서 표시한다. 예컨대,

482 鉢 (밭) ·밭 1.42ㄴ4 衣鉢 <干譬入[·밭]>  
== 鉢 마리때 밭 北末切 (幫母 曷韻)

또는 《東國正韻》에는 없고 《壇經諺解》에만 있는 漢字는 <->을 써서 없는 것을 표시한다. 예컨대,

1420 娑(사) 사 3·40ㄴ1 磨衲袈娑 <->  
廣 所加切 山德麻二平假 /ʃa/ 古 山 歌 /ʃea/



# 1. 緒論

## 가. 研究目的

韓國語는 세계에서 가장 優秀한 言語 중의 하나이다. 全 세계에서 사용되고 있는 언어가 얼마나 되는지에 대해서는 學者마다 주장이 조금씩 다르다. 18세기에 1,000여 종의 언어가 있었지만, 1997년에 이르러 《聖經》을 다른 언어로 번역할 때, 이미 2,197 종의 언어로 번역되었다고 한다.<sup>1)</sup> 연구에 따르면 현재 전 세계에 사용되고 있는 언어의 수는 6,809종이라고 한다.<sup>2)</sup>

그렇게 많은 언어가 있음에도 불구하고, 그 중에서 自國의 고유어와 외래어를 통한 文字言語의 不同한 두 가지 言語體系를 사용해 온 현상은 드물다.

이러한 言語現象은 訓民正音이 創製되기 전에는 三國時代부터 中國의 漢字를 차용하였기 때문이다. 그러나 漢字音訓借表記法으로는 自由自在로 滿足할 만한 言語生活을 할 수 없었다. 예컨대 “大江”이라는 글말은 입말로 “흐내”라고 表現한다. 어떤 언어든지 社會와 經濟의 發展, 그리고 歷史의 變遷에 따라 변하는 것은 當然하다고 할 수 있다. 이러한 現象에 따라 韓國語도 固有語뿐만 아니라 漢字語의 音韻體系까지도 변화를 거쳐 왔던 것이다. 이러한 변화는 같은 지역이라도 時代가 변함에 따라 달라질 수 있다.

韓國語의 音節에는 세 가지 요소가 있다. 한 音節의 發聲인 初聲, 그리고 中聲, 또 한 音節의 收聲인 終聲 등이 그것이며, 그것들의 변화에 따라서 音韻體系는 달라진다.

본 연구는 韓國語의 세 가지 요소의 변화에 따라 나타난 音韻體系가 訓民正音과 《東國正韻》을 거쳐 《六祖法寶壇經諺解》<sup>3)</sup> (다음은 《壇經諺解》로 약칭함)

1) Stephen R. Anderson, linguist in Yale University 『How Many Languages Are There in the World』, 2002, p.2.

2) Lewis, M. Paul (ed.), 2009. 『Ethnologue: Languages of the World』, Sixteenth edition. 참조

3) 본문에서 사용한 《六祖法寶壇經諺解》은 世宗大王記念事業會가 2006년에 刊行한 《譯註六祖法寶壇經諺解》에 掲載된 《六祖法寶壇經諺解》이다.

에 이르기까지 어떻게 傳承되고 變化되어, 결국 《壇經諺解》에 이르러 15세기 韓國漢字音의 實際語音의 양상이 어떠했는가를 밝히고자 한다.

현재까지 東北亞 言語의 音韻體系 研究는 韻書를 바탕으로 하는 것이 一般的인 경향인데, 韓國漢字音의 研究는 오로지 韻書에 반영된 體系만을 수용하지는 않았다.

最初로 韓國漢字音의 音韻體系를 연구한 것이라고 할 수 있는 日本 學者 河野 六郎<sup>4)</sup>의 博士學位論文(1964,《韓國漢字音の研究》)도 이런 類의 연구 論文이다. 그는 다음과 같은 의견을 제시하였다.

“이처럼 《東國正韻》의 漢字음은 외견상 매우 정연한 體系를 보여 주지만 인위적인 정리의 결과라서 이 韻書의 자료적 가치를 현격히 떨어뜨린다. 이 韻書는 간행된 직후에는 漢字음의 표준으로써 대단히 중용되었다. 한글 창제 이후의 한글 문헌들은 각 漢字에 漢字음이 표기되어 있는데 이러한 표기는 전부 《東國正韻》의 음을 사용하고 있다. 따라서 이 문헌들은 한글제정 후의 문헌으로서 가장 오래된 것임에도 불구하고 그 漢字음은 거의 전부 자료적인 가치가 없다. 그러므로 여기에서도 이러한 漢字음은 자료로 이용하지 않는다.<sup>5)</sup>”

그의 이러한 意見은 《東國正韻》의 韓國漢字音 研究에 대한 가치를 부정한 것이다. (다음에는 이 관점을 “無價値論”으로 略稱한다.)

한 學者가 자기의 意見을 발표하는 것은 當然한 일이다. 그러나 그것이 발표된 후에, 많은 학자들은 檢證도 하지 않은 상태에서 盲目的으로 引用하거나, 《東國正韻》에 대한 混亂스러운 結論을 내리거나, 심지어는 《東國正韻》의 가치를 貶下하고도 있으므로, 이런 상태가 지속되면 國寶 제71호의 위치까지도 흔들릴 것이다.

이와 같이 韓國의 學界에서는 “《東國正韻》 無價値論”을 들어, 歷史적인 文化遺産을 否定하는 傾向을 보이고 있으나, 비록 그들의 말대로 그것은 인위적으

4) 河野六郎著, 李珍昊譯著(2010)《韓國漢字音의 연구》역락 도서출판 8쪽 참조.

5) “かやうに `《東國正韻》の字音は外見は極めて整然たる体系を示してゐるが `それは人為的な整理の結果であつて `この韻書の資料的価値を著しく低減せしめてゐる °この韻書は公にされた直後は字音の基準として非常に重用された °諺文制定直後の諺文文献は各漢字に字音が記されてゐるが `それらはみなこの《東國正韻》の字音を用ゐている °従つてこれらの文献は諺文制定後の文献としては最古のものであるにも拘らず `その字音は殆ど全く資料的価値が無い °従つて本稿ではこの字音を資料としては用ゐない °” 河野六郎,《韓國漢字音の研究》朝鮮學報 31-35輯 (1964-1965) 206쪽 참조. 위 한글 번역문은 河野六郎著, 李珍昊譯著(2010)《한국漢字음의 연구》역락 도서출판 55쪽 참조.

로 정리된 것으로 당시의 實際語音을 반영하지 못하고 있다고 하더라도, 그것이 實際語音을 반영된 것으로 보이는 《壇經諺解》의 기초가 된 것이므로, 이와 같은 “《東國正韻》 無價值論”에 대해서 再檢證하고 再認識할 必要가 있다고 할 것이다.

歷史的問題를 연구하기 위해서는, 具體的인 歷史環境에 근거하여야 한다.

《東國正韻》은 韓國學界에서 訓民正音과 함께, 音韻學의 鼻祖로서 雙璧이 되는 것이라는 共通性이 있기도 하지만 同時에 差異點도 있다.

訓民正音은 1443(世宗 25)年 12월<sup>6)</sup>에 이루어졌다. 그 후, 世宗大王은 3년간의 補充研究 기간을 거쳤으며, 이 기간 동안 〈龍飛御天歌〉를 지어 訓民正音의 實用性을 試驗해 보는 한편, 集賢殿 학자들로 하여금, 訓民正音의 本文에, 새로 만든 글자의 制字理論을 첨가하여 스스로 깨달아 쉽게 배울 수 있도록 하기 위해 解例하도록 하여, 1446년 음력 9월 29일 (양력 10월)에 ‘訓民正音’이라고 명하여 板刻하였다. 즉 訓民正音은 理論方面과 實踐方面의 두 가지 面으로 檢證을 거쳐 이루어진 것이라고 할 것이다.

그러나 《東國正韻》은 그런 狀況이 아니다. 먼저 다음과 같은 자료를 보자.

#### 世宗實錄의 일부

- 1443. 12 (李禔25) 世宗實錄 卷百二 42쪽 訓民正音 原案 創製
- 1444. 2 (李禔26) 世宗實錄 卷百三 19쪽 韻會 諺解
- 1445. 春 (李禔27) 世宗實錄 卷百七 42쪽 為《洪武正韻》譯訓 申叔舟等奉派至遼東。
- 1446. 9 (李禔28) 世宗實錄 卷百十三 36쪽 訓民正音 完成 頒佈
- 1447. 9 (李禔29) 世宗實錄 卷百十七 22쪽 《東國正韻》 完成
- 1448. 11 (李禔30) 世宗實錄 卷百二十二 5쪽 《東國正韻》 頒佈
- 1455. 仲春 (瑞宗李弘偉3年) 申叔舟 《洪武正韻》譯訓·序 《洪武正韻》譯訓 完成

6) 《世宗實錄》卷102 世宗 25年 癸亥 12月條：“是月上親制諺文二十八字，其字倣古篆，分爲初中終聲合之然後成字，凡于文字及本國俚語，皆可得而書，字雖簡要，轉換無窮是謂訓民正音。” (이 달에 임금의 친히 諺文 28字를 지었는데 그 글자가 옛 篆字를 모방하고 初聲·中聲·終聲으로 나누어 합한 연후에야 글자를 이루었다. 무릇 文字에 관한 것과 표준말이 될 수 없는 말인 俚語에 관한 것을 모두 쓸 수 있고 글자는 비록 간단하고 요약하지만 轉換하는 것이 무궁하니 이것을 訓民正音이라고 일렀다.)

世宗實錄에 의하면 《東國正韻》은 1447년 9월에 완성되었고, 이로부터 1년 후에頒布되었지만, 歷史的인 記錄에서 韻書에 대한 理論과 實踐의 兩面的인 檢證을 받았다는 것은 찾을 수 없다. 따라서 《東國正韻》은 訓民正音과 비교하여 잘 정리된 것이라고는 할 수 없다. 다시 말하면 《東國正韻》은 교정이 필요하다고 할 것이다.

그렇다고 해서 《東國正韻》은 韓國漢字音 體系 연구하는데 價値가 없는 것으로 여길 수는 없는 것이며, 심지어 廢棄하고자 하는 것은 韓國 文化遺産을 버리는 것이 되는 것이다.

鄭寅承과 成元慶은 《東國正韻解題》에서(建國大學 (1972)) 아래와 같이 말하였다.

《東國正韻》은 우리나라 有史 以來 最初로 漢字音을 우리의 音으로 表記하였다는 데 큰 意義가 있다. 그러므로 《東國正韻》과 訓民正音은 根本的으로 關係가 密接한 것이어서 訓民正音의 原理를 把握하려면 卽 訓民正音 制字의 背景을 考究하려든지 訓民正音의 音韻體系와 各字母의 音價를 考究하려든지 또한 漢字音의 音韻體系를 考察하려 함에는 반드시 《東國正韻》을 연구하지 않으면 正確히 解決할 수 없는 것이다. 그 까닭은 訓民正音 以前의 語音考察은 漢字 音韻 研究에서 그 契機를 얻었고, 訓民正音의 體系 構成이 漢字音 體系를 母胎로 한 것이기 때문에, 音韻 探究가 먼저 따라야 할 것이다. 그러므로 《東國正韻》은 國語 學界에서 訓民正音과 함께 音韻學의 鼻祖로서 雙璧이 되는 것이다.

韓國漢字音에서 《東國正韻》의 價値는 부정될 수 없다. 그런데 世宗大王記念事業會가 2006년에 刊行한 《역주육조법보단경언해》<sup>7)</sup>에서 다음과 같이 소개했다.

“이 諺解本에서 특이할 만한 점은 《東國正韻》式 漢字音을 廢棄하고 전면적으로 현실 漢字音을 사용하고 있다는 것이다<sup>8)</sup>” .

《譯註六祖法寶壇經諺解》는 《壇經諺解》를 譯註한 책이다. 《壇經諺解》에서 전면적으로 현실 漢字音을 사용했다는 것은 사실이지만 《東國正韻》式 漢字音

7) 《역주육조법보단경언해》는 中國 唐나라의 六祖禪師 慧能(638-713년)의 語錄을 문인 法海가 集錄하고, 元나라 때의 僧侶 蒙山 德異가 分章 編輯한 佛敎經典인 《壇經》(한문본)을, 朝鮮 때 德宗(世祖의 長子)의 妃인 仁粹大妃의 명에 따라 翻譯 刊行한 책을 譯註한 책이다.

8) 김무봉, (2006)《역주 육조법보단경언해언해》상 (세종대왕기념사업회) 2쪽 참조.

을 廢棄했다는 것은 바람직하지 못하다.

본 연구는《壇經諺解》에 나타난 漢字音を 중심으로, 《東國正韻》과 비교를 통하여 상호간 傳承과 變異현상을 고찰하고, 《壇經諺解》를 거쳐 ‘俗韻’이 전면적으로 등장하는 과정을 살펴, 15세기 韓國漢字音의 音韻體系를 추정하고자 한다. 더 나아가 韓國漢字音의 흐름에서 《壇經諺解》와 《東國正韻》의 音韻學的 가치도 살펴보고자 한다.

## 나. 研究範圍와 方法

《壇經諺解》에 나타난 漢字는 모두 1,421글자이며<sup>9)</sup>, 本考에서는 그것을 모두 選擇하여 《東國正韻》에서 그것과 對應하는 漢字를 찾아 基本的인 材料로 삼는다.

韓國漢字音의 音韻體系를 연구하기 위해서는 반드시 그 기준으로 훈민정음을 설정하고, 나아가서 《東國正韻》을 연구하여야 하며, 實際語音を 추정하기 위해서는 《東國正韻》을 《壇經諺解》에 나타나 漢字音과 비교하여 研究할 필요가 있다고 할 것이다.

本考는 世宗大王記念事業會가 2006년에 刊行한 《譯註六祖法寶壇經諺解》에 掲載된 《六祖法寶壇經諺解》를 대상으로 한다.

本考에서는 《壇經諺解》와 《東國正韻》을 全面的인 内部構造分析을 통하여 양자간의 音韻體系의 傳承과 變異와 관련된 변화를 살펴, 15世紀 韓國漢字音의 音韻體系를 再構하고, 더 나아가 韓國漢字音의 흐름에서 《壇經諺解》와 《東國正韻》의 가치도 살펴보고자 한다.

따라서 本考는 《壇經諺解》를 거쳐 ‘俗韻’이 전면적으로 登場하는 과정을 고찰하는 것으로, 《壇經諺解》를 중요한 연구대상으로 삼되, 《東國正韻》과 <漢字古音手冊>을 參考로 하여, 韓國漢字音 音韻體系의 변화과정에서 나타나는 여러 가지 現象과 問題點을 찾아보고 傳承과 變異와 그 規則을 대비함으로써 연

9) 1421개 漢字 중에 13개는 《東國正韻》에서 사용하지 않는 漢字이므로 실제 사용한 것은 1408개 漢字이다.

구를 전개하고자한다.

본 연구는 中世의 韻書와 文獻을 참고로 다음과 같은 방법으로 진행하고자 하며, 이는 또한 音韻學 연구의 方法이기도 하다.

첫째는 基礎的인 연구를 한다.

《壇經諺解》상·중·하 3책에서 漢字를 전부 抽出하고 歸納하여, 《東國正韻》에서 對應하는 漢字와 같이 統計하고 歸納하여 현대 한국 漢字音, 15世紀 한국 正韻과 俗韻 또는 중국 中古音과 上古音등의 다섯 가지 音을 同一 漢字에 配列하고 比較하여 基礎的인 연구를 전개하였다.

둘째는, 假說을 세우고 立證한다.

《壇經諺解》의 音韻體系는, 김양원이 아마 거의 唯一한 연구라고 할 수 있는 그의 《六朝法寶壇經諺解의 표기법과 음운에 대한 연구》(東國大 碩士論文 (1999))에서, “初聲 16자, 中聲 25자, 終聲 8자”를 주장하였으니, 그의 說로 假說을 세우고, 하나하나 대조하여 具體的으로 입증하고 교정한다.

셋째는, 《東國正韻》과 비교를 통하여 서술한다.

본 연구에는《壇經諺解》가 《東國正韻》에서 傳承해 온 모습을 直接傳承과 間接傳承으로 나누어 서술하는데, 直接傳承된 것은 모습이 同一한 것과 事實상 同一한 것을 포함하며, 間接傳承된 것은 統合된 것과 變異된 것을 包含한다.

구체적으로 本考를 내용에 따라 살펴보면 다음과 같다.

서론에서는 연구의 동기와 한국의 韻書를 소개하고, 연구방법과 본격적인 연구를 위한 문제를 제기한다.

본론의 도입부분에서는 《壇經諺解》와 15세기 韓國漢字音을 개괄적으로 설명하였고, 본격적인 本論 부분에서는 初聲과 中聲, 終聲을 기술하되, 각각 訓民正音과 《東國正韻》의 音價와 김양원이 제시한 《壇經諺解》의 音價로 假說을 세우고, 하나하나 비교하는 방식을 통하여 얻어지는 實際音을 살필 것이다.

마지막 결론에서는 중점 내용을 요약하고, 國語 15세기 韓國漢字音의 實際 音韻體系를 再構하여 표로 작성하였고, 나아가 本考를 통하여 얻어진 결과로서 韓國漢字音의 最古 漢字音 資料인 《東國正韻》과 《壇經諺解》가 韓國漢字音의 흐름에서 鼻祖의 지위를 갖는다는 사실을 밝히게 된다.

본문에서 자료를 제시할 때는 聲調를 표시하는 傍點을 記載하지만, 本考를 기술하는 데에는 傍點을 사용하지 않는다.

## 2. 《六祖法寶壇經諺解》와 15세기 韓國漢字音 자료

《壇經諺解》는 일반적인 佛典에 대한 諺解이지만, 특기할 점은 《東國正韻》式 漢字音を 대신하여 俗韻式 漢字音を 전면적으로 사용하고 있어서 당시의 實際音を 반영되고 있다. 따라서 당시의 실제음의 音韻體系를 살피기 위해 《壇經諺解》를 연구하고자 한다.

다음에서는 먼저 《壇經諺解》에 대한 概述뿐 아니라, 그것에 나타난 15세기 漢字음에 대한 概述도 중요하므로, 《壇經諺解》, 《東國正韻》, 《壇經諺解》와 訓民正音의 관계 등도 함께 살펴볼 것이다.

### 가. 《六祖法寶壇經諺解》

#### 1) 《六祖法寶壇經諺解》概述

《六祖法寶壇經》(이하 《壇經》이라고 한다.)은 中國 唐나라의 六祖禪師<sup>10)</sup> 慧能(638-713년)의 語錄을, 문인 法海가 記錄하고, 元나라 때의 僧侶 蒙山 德異가 分章 編輯한 佛教 經典으로, AD1290년에 출간된 판본이다.

全體를 10章으로 나누어져 있으며, 책의 앞에 德異의 서문이 있고, 이어서 法海의 略序가 있다. 高麗 忠肅王 3년 (AD.1316, 延祐 3년)에는 간행본이 많이 유통되어 흔히 高麗延祐丙辰本이라고도 부르는데, 이것이 바로 《壇經諺解》의 正本이다<sup>11)</sup>.

釋迦牟尼의 第一代 弟子는 摩訶迦葉이고, 第28代 弟子는 菩提達磨인데, 菩提達磨가 中國에 들어가 中國禪宗의 初祖가 되었다. 達磨는 慧可에게 傳法하여 혜가

10) 六祖는 釋迦牟尼의 第28代 弟子가 菩提達磨인데, 菩提達磨가 中國에 가서 中國의 禪宗 初祖가 되었다. 達磨가 慧可에게 傳法하여 慧可가 二祖로 되었고, 僧璨는 三祖, 道信은 四祖, 洪忍은 五祖, 慧能은 六祖이다.

11) 김무봉, (2006)《역주 육조법보단경언해》상 (세종대왕기념사업회) 14쪽 참조



가 二祖로 되었고, 혜가는 다시 僧璨에게 傳法하여 僧璨은 三祖가 되었으며, 僧璨은 또 道信에게 傳法하여 道신이 四祖가 되었고, 道신은 다시 洪忍에게 傳法하여 洪인은 五祖가 되었으며, 洪인이 慧能에게 傳法하여 慧능이 六祖가 되었는데, 그가 바로 이 책의 저본이 된 《壇經》에서 말하는 第六代祖師 慧能이다.

壇은 높이 封土한 것으로, 劉宋(420-479) 때 法師인 求那跋陀羅가 이것을 쌓아올리고 그곳에 碑를 세워, 碑文에 “肉身인 菩提가 여기서 나타날 것이다.” 고 預言을 했다고 한다. 또 梁武帝 때에는 智藥三藏이 그 壇 옆에 菩提樹를 심고 “170年 後에 이 菩提樹 아래에서, 肉身인 菩提가 上乘하여 法寶를 開講하고, 널리 無量한 衆生을 제도하여, 眞正한 傳法의 法主가 될 것이다.” 는 預言을 내렸다고 한다. 과연 170年 後에 慧能大師가 이 壇에서 削髮하고 受戒하였다.

《壇經》은 第6代 祖師인 唐나라 慧能이 자신의 생애 및 禪의 요체에 대해 강설한 것을 門人인 法海가 集錄한 것을 칭한다.<sup>12)</sup>

《壇經》은 宗寶本, 德異本, 道元書大乘本, 興聖寺本, 燉煌本 등의 다섯 가지 異本이 있다. 그 중에서 德異本은 元나라의 古筠比丘 德異가 校定하여(1290), 그것이 高麗에 傳來된후, 이것을 바탕으로 高麗의 惠鑑國師 萬恒(1249-1319)이 刊行(1300)하였다.

《壇經諺解》는 德宗의 妃인 仁粹大妃 韓氏의 命에 따라 翻譯 刊行한 책이다<sup>13)</sup>.. 이 책은 木活字本인데, 刊行에 대해서는 아무런 記錄이 없어서, 그 간행 過程이나 刊行 年度 등은 알 수 없다. 다만 이 諺解本과 같은 때에 刊行된 《眞言勸供》과 《三檀施食文》의 2권 1책인《施食勸供》의 跋에 의하여, 燕山君 2년(1496) 5월로 推定할 뿐이다.

## 2) 《六祖法寶壇經諺解》의 音韻 特徵

12) 김무봉, (2006)《역주 육조법보단경언해》상 (세종대왕기념사업회) 8쪽 참조.

13) “仁粹大王大妃殿下...命僧 以國語翻譯六祖壇經 刊造木字 印出三百件 頒施當世 流傳諸後”(仁粹大妃께서 소승에게 《六祖壇經》을 우리말로 번역하여 나무에 글자를 새겨서 삼백 부를 찍어 당세에 반포하시고 후세에 전할 것을 명하시었다.) 김무봉, (2006)《역주 육조법보단경언해》상 (세종대왕기념사업회) 39쪽 참조

2006년 世宗大王記念事業會가 《譯註六祖法寶壇經諺解》로 상·중·하 3권을 刊行하였는데, 그것의 기술에 의하면, 앞에서 言及하였드시 다음과 같이 당시의 현실 漢字音을 사용하고 있다고 소개하였다.

“이 諺解本에서 특이할 점은 《東國正韻》式 漢字音을 廢棄하고 전면적으로 현실 漢字音을 사용하고 있다는 것이다.”

설명과 같이 《壇經諺解》에서 전면적으로 俗韻<sup>14)</sup>式 漢字音을 사용했다는 것은 사실이다. 俗韻式 漢字音의 音韻體系는 김양원설을 따르면 “初聲은 16자, 中聲은 25자, 終聲은 8자”이다. 이에 대해서 김양원 (1999)은 다음과 같이 言及하였다.

“이들 문헌에서는 漢字에 東國正韻 漢字音을 주음하는 대신 言衆들이 실제로 사용하던 現實漢字音으로 완전히 교체·주음하고 있다. 이는 국가가 동국정운음을 더 이상 쓰지 않겠다는 공식 입장을 공표한 것으로서 이 문헌을 기점으로 국어 표기법에는 종전에 보아왔던 ‘ㅎ, 각자병서[전탁자], 중성표기에서는 순경음 ㅁ’ 등 中國音韻體系에 따라 再構되었던 音素들은 모두 사라지게 되고, 漢字는 國語音韻體系에 동화된 대로 우리나라 음[東音]에 채택되어 쓰이게 된다.<sup>15)</sup>”

所謂 “이는 국가가 東國正韻 漢字音을 더 이상 쓰지 않겠다는 공식 입장을 공표한 것”이라는 것은, 사람들이 그것을 그렇게 認識한다는 말이지만, 當局에서는 “公式立場”으로 공표한 적은 없었다는 의미이다. 실상은 《壇經諺解》의 刻版에는 序文도, 跋도 없으며, 어느 곳에서도 그것에 대한 언급을 찾을 수 없고, 400권을 찍어 내어 조정과 민간에 반포할 때도 역시 아무런 指示도 없었다. 《壇經諺解》에 나타나는 “우리나라 음 [東音<sup>16)</sup>]”에 대해서 朝鮮當局은 “公式

14) 所謂 俗韻은 《洪武正韻》과 대응하여 칭하는 것이다. 朝鮮 當局은《洪武正韻》에 부합하는 것은 正韻이고 반대로는 현실에서 사용하고 있더라도 俗韻이라고 한 것이다. 世宗大王이 《東國正韻》을 여러 도와 成均館·4부 학도에 나누어주면서 지시하기를 “우리나라 사람들은 俗韻에 습관된 지가 이미 오래되어 갑자기 바꿀 수는 없겠으니 억지로 가르치지 말고 배우는 사람들이 마음대로 하게할 것이다.” 라고 하면서 俗韻이라고 지칭한다.

15) 김양원, 《〈六朝法寶壇經諺解〉의 표기법과 음운에 대한 연구》, 東國大 碩士論文 (1999) 25쪽 참조.

16) 東音은 東國正音의 略稱이다. 15世紀 때 正音은 《洪武正韻》에 부합되는 것이고, 그 외에 現實音은 俗音 또는 俗韻이라고 칭했다. 여기서 俗韻식 漢字音을 東國正音이라고 칭하는 것은 《洪武正韻》의 拘束을 벗어나고 韓國 自體의 特徵을 따라서 發展하는 것이라는 뜻이 포함되어 있는 것이다. 1878년에 正祖가 《華東正音》의 책머리에 正音通釋序를 써서 秘閣에서 刊行하고부터 공식적으로 俗稱을 벗어나고 李朝(東國) 때 正音이라고 칭한 것이다.

立場으로 공표” 하기가 어려웠다. 따라서 독자가 느낄 수 있도록 《壇經諺解》의 형식을 차용해서 仁粹大妃의 명에 따라 刻版해서 후세에 전했다.

《壇經諺解》에 반영된 音韻體系는 15세기 俗韻式 漢字音이며, 그것의 特徵은 韓國語에서 漢字音의 音韻體系의 기초를 아래와 같이 다졌다는 것이다.

첫째, 글자체를 簡約하게 하였다. 《東國正韻》의 글자체는 많은 경우 《壇經諺解》의 俗韻表記法에 의한 글자와 같지 않다. 즉 《東國正韻》는 雙字를 이용하여 初聲을 삼고, “ㅁ,ㅇ” 등을 終聲에 쓴 것은, 처음 배우는 사람으로 하여금 비록 훌륭한 스승에게 배운다고 할지라도 어렵도록 하였기 때문에, 《壇經諺解》에서는 “俗間에 撰字體” 17)에 의하여 다음과 같이 簡略하게 하였다.

#### 初聲의 簡略

- 1103 大(대): 대 2·19ㄱ8 大師 <佳覃去[땡]> 又本韻簡韻二> : 땡>대  
499 殘(잔) 잔 3·89ㄴ8 殘兵 <干慈平[잔]> : 잔>잔  
508 幻(환) : 환 2·89ㄴ4 夢幻 <干洪去[·환] 幻> : 환>환  
519 群(군) 군 3·59ㄴ6 群生 <君虬平[꾼]> : 꾀>군  
546 殉(순) 순 3·884ㄴ5 屈殉 <君邪去[·쑤]> : 쑤>순

#### 中聲의 簡略

- 176 濁(탁)·탁 3·45ㄴ2 清濁 <江覃入[탁]> : 탁>탁  
232 朔(삭)·삭 0,23ㄴ3 龍朔元年<江戍入[·삭]> : 삭>삭

#### 終聲의 簡略

- 851 牛(우) 우 2·64ㄴ6 犀牛 <鳩業平[울]> : 울>우  
828 毫(호) 호 0,9ㄴ8 毫光 <高洪平[훤]> : 훤>호  
1037 尸(시) 시 3·68ㄱ3 尸棄佛 <費戍平[싱] 尸> : 싱>시  
1051 時(시) 시 2·16ㄱ4 即時 <費邪平[쌩]> : 쌩>시

사람들은 글자를 쉽게 배우거나 사용하기 위해서, 항상 글자의 劃數를 줄이는

17) 盧相峰, 《〈翻譯老乞大朴通事凡例—漢訓諺字皆從俗撰字旁之點亦依鄉語〉註釋》《中國學》第39輯 (2011) 諺音條 참조.

경향이 있다. 이런 狀況에 따라, 《壇經諺解》에서는 漢字를 최대한 簡略하게 하였지만, 글자의 辨別力에는 문제가 없었고, 意思疏通도 역시 전혀 문제되지 않았다고 할 수 있다.

둘째, 비록 語彙는 簡略하지만, 실린 뜻은 豊富하여, 意思疏通하기에 매우 적합한 特徵이 있다. 즉 《壇經諺解》에 나타나는 漢字音의 音韻體系만으로도 自由롭게 意思疏通이 되었다고 볼 수 있다.

“1103 大(대): 대 2·19ㄱ8 大師 <佳覃去[땡] 又本韻箇韻二>” 의 大師(대사)

“508 幻(환) : 환 2·89ㄴ4 夢幻 <干洪去[·환] 幻>” 의 夢幻(몽환)

“176 濁(탁)·탁 3·45ㄴ2 清濁 <江覃入 [딱]>” 의 清濁(청탁)

“851 牛(우) 우 2·64ㄴ6 犛牛 <鳩業平[울]>” 의 犛牛(리소)

“1051 時(시) 시 2·16ㄱ4 即時 <貫邪平 [썩] >” 의 即時(즉시)

위에서 大師(대사)는 전문적인 기예를 닦는 사람의 뜻으로, 夢幻(몽환)은 꿈에서 미혹하는 양상으로, 清濁(청탁)은 맑음과 흐림의 뜻으로, 犛牛(이우)는 몸에 검고 긴 털이 많은 소를 닮은 짐승 즉 南夷(남이)의 옛 짐승으로, 即時(즉시)는 곧 때를 어기지 않다는 뜻으로 사용되었다.

위와 같이 비록 語彙는 簡略하지만, 실린 뜻은 豊富하였다. 《壇經諺解》에 나타나는 漢字의 수는 비록 千字가 못되지만, 《壇經諺解》의 奧妙한 佛典을 세상에 傳播할 수 있었고, 그 당시뿐만 아니라 향후 600餘年간에 사용한 漢字音의 音韻體系가 대체로 변하지 않고 그대로 사용되고 있다. 이런 사실을 통하여 《壇經諺解》에 나타나는 漢字音의 音韻體系가 意思疏通에 매우 적합하다는 것을 알 수 있다.

셋째, 簡略하면서도 意思疏通에 적합한 것으로 折衷度가 適當하다. 모든 언어는 精密하게 辨別力을 높이려는 것과 簡略하여 쓰기에 편하게 하려는 경향이 존재하고 있다. 이런 현상을 우리는 折衷度라고 칭하며, 언어에 折衷度는 너무 높아도 좋지 않고, 너무 낮아도 좋지 않다고 할 것이다. 높으면 언어의 표기가 복잡하고 識別하기가 어려워진다. 반면 낮으면 표기가 너무 간단해서 서로 구별이 어려워진다. 그런데 《壇經諺解》에 나타나는 漢字音의 音韻體系는 折衷度가 높

지도 않고 낮지도 않아 적당하기 때문에 그 표기법의 生命力이 강하다고 할 수 있다.

《壇經諺解》의 이런 특징으로 말미암아, 《壇經諺解》에 나타나는 漢字音의 音韻體系를 16世紀 때 朝鮮의 崔世珍이 그대로 받아들였고<sup>18)</sup>, 1774년에 朴性源도 《壇經諺解》에 나타나는 漢字音의 音韻體系를 받아들여<sup>19)</sup> 《華東正音通釋韻考》을 완성하였으며, 심지어는 現代 韓國漢字音의 기초를 다졌다고 할 수도 있다.

그렇다면 그 音韻體系는 무엇에서 비롯되었을까? 그것은 訓民正音과 《東國正韻》에서 傳來한 것이라고 할 것이다. 따라서 다음에서는 《壇經諺解》와 訓民正音 및 《東國正韻》을 비교하여 살펴보겠다.

## 나. 15세기 韓國漢字音 자료

韓國漢字音은 實質的으로 訓民正音 創製 이후부터 전개된다고 할 수 있다. 概括的으로 보면 15世紀 韓國漢字音은 세 부분으로 나눌 수 있다. 最初의 根源은 訓民正音이고, 다음에는 《東國正韻》에서 나타나는 正韻式 漢字音 및 《東國正韻》式 漢字音의 文獻이고, 셋째는 《六祖法寶壇經諺解》에 나타나는 《東國正韻》에 대한 校正으로 形成된 俗韻式 漢字音 및 俗韻式 漢字音의 實用성을 試驗하는 文獻 등이라고 할 것이다.

다음에는 訓民正音과 《東國正韻》을 간단히 살펴보겠다.

### 1) 訓民正音

訓民正音의 연구는 언제부터 시작되었는지 알기 어렵지만, 世宗大王에 의하여

18) 盧相峰 《反譯漢語教法的中介語特性研究 -以朝鮮傳統漢語教科書〈原本翻譯老乞大·朴通事〉為例-》 慶星大學校碩士學位論文 (2011) 第3章 韓國漢字音與漢語注音 참조.

19) 初聲으로 보면 “牙音 ㄱ ㅋ ㅇ, 舌音 ㄷ ㅌ ㄴ, 齒音 ㅈ ㅊ ㅅ, 脣音 ㅂ ㅍ ㅍ ㅇ, 喉音 ㅇ ㅎ, 半齒音 ㄷ, 半舌音 ㄴ ㅇ ㅇ ㅇ, 此三者出聲相近...小變字樣以別所屬” 《華東正音通釋韻考·凡例》

1443(世宗 25)年 12월<sup>20)</sup>에 原案이 創製된 것은 周知의 사실이다.

그 후, 세종은 3년간의 補充研究 기간을 거치는 동안 《龍飛御天歌》등을 지어 訓民正音의 實用性을 試驗해 보는 한편, 集賢殿 학자들로 하여금 訓民正音의 본문에, 새로 만든 글자의 制字理論를 첨가하여 스스로 깨달아 쉽게 배울 수 있도록 解例를 하도록 하고, 1446년 음력 9월 29일 (양력 10월)에 訓民正音 28자를 세상에 頒布하고 板刻하였다.

世宗大王께서 이와 같이 訓民正音을 諺文廳에 내리어, 當時 高明한 學者들로 하여금 檢討하게 하고, 또 實驗하고 解釋하였기 때문에, 매우 優秀한 文字 중의 하나가 된 것이라고 할 수 있다.

訓民正音은 ‘例義’와 ‘解例’ 및 ‘鄭麟趾序’의 세 부분으로 구성되었다.

‘例義’에서는 世宗大王이 訓民正音創製의 趣旨를 說明했다.

“是月 訓民正音成 御製曰. 國之語音<sup>21)</sup> 異乎中國 與文字<sup>22)</sup> 不相流通 故愚民<sup>23)</sup> 有所欲言而終不得伸其情者多矣 予為此憫然 新制二十八字 欲使人人易習 便於日用矣”<sup>o</sup>

이 달 訓民正音이 완성되어, 임금이 몸소 글을 써서 말하기를, 우리나라의 말이 中國과 달라서, 文字로 서로 流通치 못하여, 그런 까닭으로 어리석은 百姓들은 말하고 싶은 바가 있지만, 끝내 그 뜻을 펼 수 없는 者가 많은지라, 내가 이것을 딱하게 여겨, 새로 28자를 만들었으니, 사람들로 하여금 쉽게 익히어, 날마다 쓰기에 편리하게 하고자 할 뿐이다.

그 다음에는 새로 創製한 二十八字에 대한 설명이 있는데, 初聲 17字와 中聲 11字이다.

初聲 17字는 “ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄴ ㅈ ㅊ ㅍ ㅌ ㅍ ㅍ ㅎ ㅇ ㄹ ㅁ”이며, 그 중에 “ㄱ ㄷ ㅈ ㅍ ㅎ” 등 6字는 “ㄱ ㄷ ㅈ ㅍ ㅎ” 등의 ‘竝書’가 있으니, 初聲은 모두 23母로 構成되었고, 中聲 11字는 “· 一 | ㅏ ㅑ ㅓ

20) 《世宗實錄》卷102 世宗 25年 癸亥 12月條：“是月上親制諺文二十八字，其字倣古篆，分爲初中終聲合之然後成字，凡于文字及本國俚語，皆可得而書，字雖簡要，轉換無窮是謂訓民正音。”(이 달에 임금이 친히 諺文 28字를 지었는데 그 글자가 옛 篆字를 모방하고 初聲·中聲·終聲으로 나누어 합한 연후에야 글자를 이루었다. 무릇 文字에 관한 것과 표준말이 될 수 없는 말인 俚語에 관한 것을 모두 쓸 수 있고 글자는 비록 간단하고 요약하지만 轉換하는 것이 무궁하니 이것을 訓民正音라고 일렀다.)

21) 語音은 字音과 對稱하여, 前者는 우리말 즉 固有語를 稱하고, 字音은 固有語 외에 漢字로 된 말을 칭한다. 15世紀 우리말은 語音과 字音을 包括하고 있다고도 볼 수 있다.

22) 文字는 漢字를 이른다. “因史讀而知文字者頗多”(崔萬理 등의 反對上疏)

23) 愚民은 當時에 漢文을 모르는 文盲인 愚夫愚婦를 略稱한 것이다. “予若以諺文譯三綱行實. 頒諸民間. 愚夫愚婦皆得易曉.”(世宗實錄 甲子二月)

ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅈ ㅊ ㅋ”이며, 終聲은 初聲을 復用한다고 했다.

‘解例’는 “制字解”. “初聲解”. “中聲解”. “終聲解”. “合字解”. “用字例”으로 나누었으며, 각각 中國音韻學으로 制字原理와 制字標準運用法과 用例를 상세히 설명하였다.

‘鄭麟趾序’는 世宗大王의 序文를 보완하고 訓民正音創製의 動機를 啓示하였다.

## 2) 《東國正韻》

世宗大王께서는 三國時代부터 漢字를 차용하여 사용하여 온 漢字音訓借表記法으로는 滿足할 만한 言語生活을 할 수 없다는 것을 알고, <訓民正音>을 創製하여 백성들이 언어생활을 自由自在로 할 수 있도록 하였고, 나아가서는 《東國正韻》을 편찬함으로써 漢字도 이해할 수 있도록 하였다고 할 수 있다.

本考는 《東國正韻》과 《壇經諺解》를 비교하여 당시의 實際語音을 再構하는데 그 목적이 있기 때문에, 다음에서는 먼저 《東國正韻》의 편찬된 동기와 성격 등을 概略적으로 기술하겠다.

첫째, 《東國正韻》은 對外的인 필요에 따라 편찬되었다.

AD.1368년 大明帝國의 개국에 따라, 中國의 漢族은 外 民族에게 數百年 동안 받아오던 통치에서 벗어났다. 이와 같이 漢族은 비록 政治方面으로는 中國을 통일했지만, 言語方面에서는 과거에 사용하던 雅言이 망가져 가자, 朱元璋은 그 언어를 바로잡기 위해, 儒臣에게 명하여 中原雅音으로써 《洪武正韻》을 編纂하였다. 그러나 《洪武正韻》은 古今·南北언어를 折衷한 것으로 어느 한 시기 한 지역의 實際語音이 아니기 때문에, 中國에서는 크게 歡迎받지 못하였다. 그러나 朝鮮王朝에게는 訓民正音의 창제와 《東國正韻》의 편찬 등에 큰 影響을 끼쳤다<sup>24)</sup>.

24) 盧相峰<反譯漢語教法的中介語特性研究 -以朝鮮傳統漢語教科書<原本翻譯老乞大·朴通事>為例-> 慶星大學校碩士學位論文 (2011) 8쪽 참조

世宗大王이 中國의 音韻學理論을 導入하여 여러 方面에 適用하였기 때문에, 《洪武正韻》의 音韻體系는 訓民正音 창제와 《東國正韻》의 편찬 등에 크게 기여하였다고 할 것이다. 당시 《洪武正韻》은 “실로 만국의 宗主이며”, 그 音韻體系는 “감히 경솔하게 변경할 수 없었다.”<sup>25)</sup>고 하였을 뿐 아니라, 심지어는 “字의 取舍와 音의 正俗은 오직 《洪武正韻》을 標準으로 하였다.”<sup>26)</sup>라고 한다.

세종대왕께서는 당시 朝鮮은 漢字를 사용하고 있을 뿐 아니라, 崔萬理 등의 反對勢力<sup>27)</sup>과 事大主義의 國策으로 말미암아, 漢字音韻을 포기하는 反切을 대신하여, 漢字音을 기술하고 整理하는 데에 기여할 수 있는 새로운 文字가 필요하였다. 이러한 필요에 따라 不得已 現實音韻에 없는 不必要한 문자도 副次的으로 쓸 필요가 있었기 때문에, 中國韻書와 折中한 것이 바로 《東國正韻》과 訓民正音이라고 할 수 있다.

이런 《東國正韻》식 漢字音으로 형성된 문헌은 世宗 28年(1446)《月印千江之曲》부터 成宗 16年(1485) 《佛頂心經諺解》(3권)까지 다음과 같이 여러 곳에 보인다.

世宗 28年(1446)《月印千江之曲》

世宗 28年(1446)《釋譜詳解》

世祖 4年(1459) 《月印釋譜》(24권)

世祖 7年(1462) 《楞嚴經諺解》(10권)

25) 《洪武正韻》實是天下萬國所宗 洪武韻用韻併析 悉就於正 而獨七音先後 不由其序 然不敢輕有變更 《洪武正韻譯訓·序》

26) “字之取舍 音之正俗專以《洪武正韻》爲準” 崔世珍 《四聲通解·凡例》

27) 我朝自祖宗以來. 至誠事大. 一遵華制. 今當同文同軌之時. 創作諺文有駭觀聽. 黨曰. 諺文皆本古字. 非新字也. 則字形雖倣古之篆文. 用音合字. 盡反於古. 實無所據. 若流中國. 或有非議之者. 豈不有愧於事大慕華. 今不博採群議. 驟令吏輩十餘人訓習. 又輕改古人已成之韻書. 附會無稽之諺文. 聚匠數十人刻之. 劇欲廣布 其於天下. 後世公議何如. (우리 조선은 조종 때부터 내려오면서 지성스럽게 대국(大國)을 섬기어 한결같이 중화(中華)의 제도를 준행(遵行)하였는데, 이제 글을 같이하고 법도를 같이하는 때를 당하여 언문을 창작하신 것은 보고 듣기에 놀라움이 있습니다. 설혹 말하기를, ‘언문은 모두 옛 글자를 본뜬 것이고 새로 된 글자가 아니다.’ 고 하지만, 글자의 형상은 비록 옛날의 전문(篆文)을 모방하였을지라도 음을 쓰고 글자를 합하는 것은 모두 옛 것과 반대되니 실로 의거할 데가 없습니다. 만일 중국에라도 홀려 들어가서 혹시라도 비난하여 말하는 자가 있사오면, 어찌 대국을 섬기고 중화를 사모하는 데에 부끄러움이 없사오리까. 이제 넓게 여러 사람의 의논을 채택하지도 않고 갑자기 이배(吏輩) 10여 인으로 하여금 가르쳐 익히게 하며, 또 가볍게 옛사람이 이미 이룩한 운서(韻書)를 고치고 근거 없는 언문을 부회(附會)하여 공장(工匠) 수십 인을 모아 각본(刻本)하여서 급하게 널리 판포하려 하시니, 천하 후세의 공의(公議)에 어찌하겠습니까.)



世祖 8年(1463) 《妙法蓮華經諺解》(7권)  
 世祖 9年(1464) 《金剛盤若波羅密經諺解》(1권)  
 世祖 9年(1464) 《佛說阿彌陀經諺解》(1권)  
 世祖 10年(1465) 《禪宗永嘉集諺解》(2권)  
 世祖 10年(1465) 《盤若波羅密多心經諺解》(1권)  
 世祖 12年(1467) 《牧牛子修心訣諺解》(1권)  
 世祖 12年(1467) 《救急方諺解》(2권)  
 世祖 (?) 《蒙山和尚法語略錄諺解》(1권)  
 成宗 12年(1481) 《分類杜工部詩諺解》  
 成宗 13年(1482) 《金剛經三家解》(5권)  
 成宗 13年(1482) 《永嘉大師證道歌南明泉師繼頌諺解》(2권)  
 成宗 16年(1485) 《佛頂心經諺解》(3권)

《東國正韻》은 漢字音韻을 표기하는 反切을 대신하여, 漢字音을 기술하고 整理하려는 목적을 위해 편찬된 것이라고 할 수 있기 때문에, 各字竝書인 全濁音이 나타나고, “業(疑)·挹(影)·欲(喻)” 母 등이 分離되었으며, 또 影母로 來母를 보충하거나(以影補來), 俗音에 의거하여 正音으로 바로잡았다(因俗歸正).

한편 朝鮮漢字音에는 濁音이 존재하지 않다고 밝히면서<sup>28)</sup>, 訓民正音과 《東國正韻》에는 各字竝書가 나타나고 있다, 아울러 《東國正韻》式 漢字音으로 쓴 文獻도 여러 개가 있었다. 이러한 움직임은 곧 明나라에게 《洪武正韻》을 따르려는 뜻을 전달하는 것이며, 또 한편으로 明나라의 사신 儒臣에게 “問韻書” 하는 목적은 《東國正韻》은 眞正한 東國에 韻書라는 것을 認定받기 위한 것이라고 볼 수 있다. 사실상 이런 外面的인 움직임은 內面的인 움직임을 숨기는 手段이라고 볼 수 있다. 즉 眞正한 意圖는 漢字音의 整理에 기여하려는 意圖라고 생각된다.

둘째, 《東國正韻》은 對內的인 필요에 따라 편찬되었다.

《東國正韻》의 對內的인 層面에서 初聲의 特徵에 대해서는 申叔舟 序 등에서

28) 我國語言 其清濁之勢 與中國無異 而於字音獨無濁聲 豈有此理. <<東國正韻>>·序> 韓國語音에 그 清濁이 구별됨은 중국 漢字音과 다를 바 없는데, 濁聲만 홀로 없으니 어찌 이런 이치가 있는가?

여러 차례 언급되었지만, 中聲에 대해서는 言及이 없었다. 그러나 후세 崔錫鼎 (1646-1715)의 《經世正韻·群書折衷》이 中聲에 대한 언급이 있다. 그의 실록은 姜鎬天(1992)의 記載를 따르면 다음과 같다.

“按世宗朝并諺文 仍命諸學士撰《東國正韻》 首以扼者以聲音 以兒爲始故也 然古韻東本音口 已得此意 而國俗音之近冬 遂以扼爲首 江之與岡 開發自殊 而國俗音之相混亦合而爲一 如此者不可殫舉 覽者細詳 當自得之

라고 하였으니, 《東國正韻》은 中國漢字音 위주가 아니고 朝鮮漢字音 위주로 편찬하였다고 할 수 있다” 29).

위의 문헌에 대해서 출처는 각주를 통하여 “崔錫鼎 經世正韻 群書折衷”으로 알 수 있지만 해석이 없어, 필자는 다음과 같이 주석과 번역을 해볼 것이다.

“按世宗朝并諺文 仍命諸學士撰《東國正韻》”

世宗때는 諺文을 併用하였기 때문에, 이에 여러 學士에게 《東國正韻》을 編纂하라고 命했다.

“首以扼者<sup>30)</sup>以聲音以兒爲始故也 然古韻東本音口<sup>31)</sup>已得此意 而國俗音之近冬”

《東國正韻》을 編纂할 때 初聲은 ‘ㄱ’으로 시작하였고, 中聲은 ‘·’로 시작하는 까닭은 바로 우리나라 옛 음 ‘균’ (君)에 그 뜻을 포함하고 있다. 마침 “冬(동)”字의 음이 漢音과 諺音이 서로 가까운 것과 같다.

“遂以扼爲首 江之與岡 開發<sup>32)</sup>自殊 而國俗音之相混亦合而爲一 ”

마침내 ‘ㄱ’으로 시작하고, ‘江’의 음이 漢音은 “發”音인 ‘강’으로, 諺音은 “開”音인 ‘강’<sup>33)</sup>으로, 서로 다르게 展開하였지만, 漢音과 諺音이 서로 섞여 모두 하나로 되었다.

29) 姜鎬天 《朝鮮朝 漢字音 整理의 歷史의 研究》清州大 大學院 1992. 博士學位論文 50쪽 인용.

30) “扼”자는 東國正韻의 첫째 글자이며, “扼(긔)”자는 初聲의 글자 ‘ㄱ’를 대표하며, 兒(君)母로 시작한다는 뜻이다. 다음에 나타나는 “兒(아)”자는 中聲의 글자 ‘·’를 대표하며, 中聲은 기본자로 시작한다는 뜻이다. 兪昌均, 《經世正韻攷》論文集 清丘大學出版社(1958) 20쪽 참조.

31) “口”의 표시는 辨別해지 못한 글자 같은데 필자가 원문을 보니 ‘균’ (君)자 같다. 예컨대 “且古東卜”, “始於東者 東本音동” 金智勇解題 《崔錫鼎著<經世訓民正音圖說>》人文科學 第十九輯 (1968) 부록 6쪽 64쪽 참조.

32) 開發은 “開發收閉”의 四音으로 “開音單以舒 發音駢以揚 收音單以斂 閉音駢以殺”이라고 해석을 했다. 金智勇解題 《崔錫鼎著<經世訓民正音圖說>》人文科學 第十九輯 (1968) 부록 11쪽 참조.

33) 《經世正韻圖》의 韻母14 “岡 ㄱ”, 15 “江 ㄱ”. (崔錫鼎,《經世正韻圖》,京城大學圖書

“如此者不可殫舉 覽者細詳 當自得之”

이런 것을 모두 例로 들 수는 없으니 閱覽者가 仔細히 보면 마땅히 스스로 그 뜻을 알 수 있을 것이다.

이상의 뜻은, 《東國正韻》을 創製 初期에 輸入한 것은 漢音이며 “江(강)·君(군)·冬(동)” 과 같다. 後期에 輸出한 것은 諺音이며, 江(강)·君(군)·冬(동) 과 같다. 이런 것이 “不可殫舉” 할 정도로 많으니 閱覽者가 잘 보고 스스로 깨닫는다는 뜻으로 보인다.

《東國正韻》은 이렇게 對內的으로 中世 韓國漢字音を 保存하고 정리하여 고대 한자음을 전승해왔고 현대 한자음의 기반을 튼튼하게 닦았다.

《東國正韻》 初聲의 特徵에 대해서 申叔舟가 序文에서 많이 언급한 것에 대해서는 姜信沆이 《韓漢音韻史研究》(太學社 2003)에서 전문적으로 연구하였으므로, 本考에서는 省略하고, 91韻만 대해서 對內的인 層面에서 살펴보고자 한다.

《東國正韻》은 表面的으로는 訓民正音의 初聲·中聲·終聲의 3분법을 따르지 않고, 中國 音韻學 分類法인 聲類·韻類를 따르는 것처럼 23母 91韻의 體系를 채택했다. 《東國正韻》의 26韻類 91韻이 《洪武正韻》의 22韻類 76韻을 模倣한 것처럼 보이지만<sup>34)</sup>, 韻書로서 《洪武正韻》과는 다르다. 內部 構造에서는 嚴格히 訓民正音의 構造를 따랐다.

所謂 韻이라는 것은 漢字에 대한 中國音韻學의 개념이다. 《東國正韻》도 韻書에 속하지만 中國韻書와는 다르다. 韻母와 韻類는 韻腹이 같아야 하는데, 《東國正韻》은 ‘· 一 | · 一’ 인 경우 하나의 韻類로 묶이는 특징이 보인다. 《東國正韻》은 朝鮮漢字音を 새롭게 제시하고자 하는 世宗大王의 言語 政策的 의도를 수행하기 위해 편찬된 것이므로 中國韻書의 本질적 기능과는 직접 관계가 없다고 할 수 있다.<sup>35)</sup>

《東國正韻》은 訓民正音의 音韻體系에 따라서 즉 基本字·初出字·再出字·

34) “《東國正韻》은 中國韻書인 《洪武正韻》의 翻案인 것이다” 小倉進平, 《增訂補注朝鮮語學史》刀江書院刊 (1964) 518쪽 참조. 또는 조운성, 《〈東國正韻〉漢字音의 성모와 운모 體系 研究》(연세대학교 대학원 박사논문 2011)에서도 《東國正韻》漢字音 音韻體系를 中國韻書와 같은 聲母와 韻母의 體系로 看做한 것이다.

35) 金武林, 《〈東國正韻〉의 編韻에 대한 研究》(박이정, 1996) 참조.

合用字 등 類型<sup>36)</sup>을 따라서 편찬한 것이다. 그 具體的 狀況은 다음 5개 中聲의 一覽表와 같다.

《東國正韻》 基本字 韻類 一覽表

| 韻目番號 | 韻目   | 中聲    | 終聲      |
|------|------|-------|---------|
| 37)  |      |       |         |
| 8    | 根懇良訖 | · 一 ] | -ㄴ / -ㄹ |
| 13   | 簪瘁譜戢 | · 一 ] | -ㄱ / -ㄷ |

| 韻番            | 中聲      |
|---------------|---------|
| 1. 8. 13. 18. | · ㄱ · ㄷ |
| 2, 19.        | ㄴ       |
| 20            | ㅁ, ㅂ,   |
| 3, 21,        | ㄷ, ㅍ    |
| 22            | ㅋ, ㆁ    |
| 4, 9, 16, 23  | ㄱ, ㆁ    |
| 5, 10, 14, 14 | ㅏ, ㅑ, ㅓ |
| 6, 11, 17, 25 | ㅓ ㅕ     |
| 7, 12, 15, 26 | ㄱ, ㅋ, ㆁ |

36) 金武林(1996)에서 9개 韻類를 나뉜 것은 다음 표와 같다.

37) 《東國正韻》에 韻의 番號는 《東國正韻》의 26韻目 順序의 番號를 지칭하는 것이다. 그 26韻目은 다음과 같다.

東國正韻의 91韻

| 순서 | 韻目 | 平 |    | 去聲  | 入聲  |
|----|----|---|----|-----|-----|
|    |    | 聲 | 聲  |     |     |
| 1  | 扼  | 扼 | :肯 | · 亘 | · 亟 |
| 2  | 觥  | 觥 | :曠 | · 橫 | · 號 |
| 3  | 肱  | 肱 |    |     | · 國 |
| 4  | 公  | 公 | :拱 | · 貢 | · 穀 |
| 5  | 江  | 江 | :講 | · 絳 | · 覺 |
| 6  | 弓  | 弓 | :重 | · 諤 | · 兪 |
| 7  | 京  | 京 | :景 | · 敬 | · 隔 |
| 8  | 根  | 根 | :懇 | · 良 | · 訖 |
| 9  | 昆  | 昆 | :袞 | · 輪 | · 骨 |
| 10 | 干  | 干 | :筭 | · 肝 | · 葛 |
| 11 | 君  | 君 | :攢 | · 攢 | · 屈 |
| 12 | 韃  | 韃 | :蹇 | · 建 | · 訐 |
| 13 | 簪  | 簪 | :瘁 | · 譜 | · 戢 |
| 14 | 甘  | 甘 | :感 | · 紺 | · 閤 |
| 15 | 箝  | 箝 | :檢 | · 劍 | · 劫 |
| 16 | 高  | 高 | :杲 | · 誥 |     |
| 17 | 鳩  | 鳩 | :九 | · 救 |     |

《東國正韻》 基本字와 合用字 韻類 一覽表

| 韻目番號 | 韻目   | 中聲       | 終聲      |
|------|------|----------|---------|
| 1    | 拖肯亘亟 | 一   ·    | -ㅇ / -ㄱ |
| 18   | 賁紫恣  | ·   ·  ㄱ | -ㅇ      |

《東國正韻》 初·再出字 韻類 一覽表

| 韻目番號 | 韻目   | 中聲  | 終聲      |
|------|------|-----|---------|
| 4    | 公拱貢穀 | ㄱ ㄱ | -ㅇ / -ㄱ |
| 6    | 弓重誇匆 | ㄱ ㄱ | -ㅇ / -ㄱ |
| 9    | 昆袞論骨 | ㄱ   | -ㄴ / -ㄹ |
| 11   | 君攢攢屈 | ㄱ ㄱ | -ㄴ / -ㄹ |
| 14   | 甘感紺閤 | ㄱ   | -ㅇ / -ㄱ |
| 15   | 箝檢劍劫 | ㄱ ㄱ | -ㅇ / -ㄱ |
| 16   | 高杲誥  | ㄱ ㄱ | -ㅇ      |
| 17   | 鳩九救  | ㄱ ㄱ | -ㅇ      |
| 23   | 孤古顧  | ㄱ   | -ㅇ      |
| 25   | 拘矩履  | ㄱ ㄱ | -ㅇ      |
| 26   | 居舉據  | ㄱ ㄱ | -ㅇ      |

《東國正韻》 初·再出字와 同出 合用字 韻類 一覽表

| 韻目番號 | 韻目   | 中聲      | 終聲      |
|------|------|---------|---------|
| 5    | 江講絳覺 | ㄱ ㄱ ㄱ   | -ㅇ / -ㄱ |
| 7    | 京景敬隔 | ㄱ ㄱ     | -ㅇ / -ㄱ |
| 10   | 干筭盱葛 | ㄱ ㄱ     | -ㄴ / -ㄹ |
| 12   | 韃蹇建訃 | ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ | -ㄴ / -ㄹ |
| 24   | 歌哿箇  | ㄱ ㄱ ㄱ   | -ㅇ      |

|    |   |    |    |    |    |
|----|---|----|----|----|----|
| 18 | 賁 | 賁  | :紫 | ·恣 |    |
| 19 | 傀 | 傀  | :隗 | ·儉 |    |
| 20 | 佳 | 佳  | :解 | ·蓋 |    |
| 21 | 媯 | 媯  | :軌 | ·媯 |    |
| 22 | 鷄 | 鷄  | :啓 | ·闕 |    |
| 23 | 孤 | 孤  | :古 | ·顧 |    |
| 24 | 歌 | 歌  | :哿 | ·箇 |    |
| 25 | 拘 | 拘  | :矩 | ·履 |    |
| 26 | 居 | 居  | :舉 | ·據 |    |
| 計  |   | 26 | 25 | 25 | 15 |

《東國正韻》 隨出 合用字 韻類 一覽表

| 韻目番號 | 韻目   | 中聲  | 終聲      |
|------|------|-----|---------|
| 2    | 觥礦橫號 | 니   | -ㅇ / -ㄱ |
| 3    | 肱○○國 | 기   | -ㅇ / -ㄱ |
| 19   | 傀隗儉  | 니   | -ㅇ      |
| 20   | 佳解蓋  | 내 내 | -ㅇ      |
| 21   | 嬌軌媿  | 기 꺼 | -ㅇ      |
| 22   | 鷄啓闕  | 키 꺼 | -ㅇ      |

이상은 訓民正音의 中聲體系를 따라, 基本字를 核心으로 하여 韻書를 展開한 것이다. 그러므로 《東國正韻》은 世宗大王의 意圖에 의해, 15世紀 韓國漢字音을 정리한 것이며, 古代 韓國漢字音이 中世 韓國漢字音으로 傳承된 것이라고 現代 漢字音의 基盤을 튼튼하게 닦았다고 할 수 있다. 따라서 韻書로서의 《東國正韻》은 《洪武正韻》과 다른 것이다.

이와 같이 《東國正韻》은 外的方面에서 바라보는 것과는 다르게 內部的로 전개되다가, 《東國正韻》이 어느 정도 安着되었다고 판단되자, 世宗大王은 《東國正韻》을 편찬하여 사용하는 動機를 “校正” 하고자 하는 意見을 提出하였다.

셋째, 《東國正韻》의 對外的인 목적을 교정하였다.

《東國正韻》은 완성되자마자 世宗大王이 직접 “刊行” 을 명하였다.<sup>38)</sup> 그리고 頒布할 때 지시하여 實行하지 말고, “마음대로 하게할 것이다.” 이라고 하여, 다음과 같이 지시하였다.

“頒《東國正韻》於諸道及成均館四部學堂 仍教曰 本國人民習熟俗韻已久不可猝變 勿強教 使學者隨意爲之<sup>39)</sup>

《東國正韻》을 여러 도와 성균관과 4부학당에 나누어주면서 지시하기를 “우리나라 사람들은 俗韻에 습관된 지가 이미 오래되어, 갑자기 바꿀 수는 없겠으니, 억지로 가르치지 말고, 배우는 사람들이 마음대로 하게할 것이다.” 라고 하였다”<sup>40)</sup>.

38) 小倉進平,《增訂補注朝鮮語學史》刀江書院刊(1964)516쪽 참조. 世宗實錄 29年9월 戊午에.

39) 世宗實錄卷122·世宗30年10月 條의 記事 《이조실록》번역 북한 사회과학원 민족고전 연구소 발행처 북한 사회과학원 출판사 영인 여강출판사 (1991)

40) 이 번역은 《이조실록》 82, 북한 사회과학연구소 394-395쪽 참조 .

위의서 “우리나라 사람들은 俗韻에 습관된 지가 이미 오래되어, 갑자기 바꿀 수는 없겠으니, 억지로 가르치지 말고, 배우는 사람들이 마음대로 하게 할 것이다.” 라는 의미는 억지로 사용하도록 하지 말고 《東國正韻》에 대한 意見を 널리 구하는 뜻이라고 할 것이다.

또 《東國正韻》을 반포할 당시에는, 中國의 儒臣에게 不斷히 “問韻書” 하는 움직임<sup>41)</sup>이 있었다.

“又曰 今來使臣皆儒者也 申叔舟等所校韻書欲令質正 使臣入京後 使叔舟成三問等往來 太平館又令孫壽山 林教善為通事 云云 (1449.12 世宗(31年)世宗實錄 )

또 말하기를 “이번에 오는 사신들은 다 선비들이므로 申叔舟 등의 교정한 운서를 확인하게 할 생각이다. 사신이 서울로 들어온 뒤에 신숙주와 성삼문 등에게 태평관으로 나들게 하며 또 손수산과 립효선을 통사로 삼게 할 것이다.” 라고 하였다. “

又翌三十二年三月の條に<sup>42)</sup>

“命直集賢殿成三問 應教申叔舟 奉禮郎孫壽山 問韻書于使臣 云云

또 다음해 32년 3월條에서 “集賢殿의 成三問, 應教인 申叔舟, 奉禮郎인 孫壽山에게 命하기를 ‘사신에게 韻書を 확인하라.’ 라고 하였다.”

그리고 世宗大王이 죽음에 이르러, 《東國正韻》에 대해 유언한 것을, 다음과 같은 報告를 통하여 알 수 있는 것이다.

“禮曹據黃州牧使 權引陳言啓 本國正韻先王朝命儒諸臣校正 不可以一人偏見更改 命議于知漢韻文臣 李命崇 李春景 李昌臣 議聲韻 <sup>43)</sup>

禮曹에서 黃州牧使 權引의 提議에 根據하여 報告하기를 “本國正韻은 先王 때에도 儒家의 여러 신하를 시켜 校正하였으니, 한 사람의 偏見으로는 고칠 수 없습니다. [임금이] 漢字의 音韻을 아는 文官들에게 討議하게 시켰다. 이명승 이춘경 이창신이 聲韻을 토론하였다.”

이상의 보고에 대해 學界에서는

41) 《韓國史大系》는 1443년에 宮中에 따로 正音廳을 두고, 鄭麟趾, 成三問, 申叔舟, 崔恒 등의 學者로 하여금 연구케 하였다. 集賢殿 內部에서는 崔萬理, 辛碩祖 등의 반대의견도 나왔으나, 때마침 音韻學者로 遼東에서 歸養살이하던 명의 翰林學士 黃燦에게 물어 오게 하기만 13차에 걸치는 등, 거듭된 연구 끝에 1446년에 國字를 頒布하였으니, 이것이 오늘날 世界의 여러 글자 중에서 제일 잘 꾸며졌다고 하는 우리의 “한글” 이다. 李載堯, 柳永烈, 《韓國史大系》(朝鮮前期) 서울 三珍社 (1973) 34-35쪽 참조.

42) 小倉進平, 《朝鮮語學史》大阪屋號書店 (1944) 221쪽 참조.

43) 成宗實錄 12年(成化17年) 10條

“《東國正韻》을 한 사람의 偏見으로 고칠 수 없다고 陳言한 것은 누군가에 의해서 《東國正韻》의 漢字音 改正이 進行되고 있었다고 볼 수 있다.44)”

라고 추측한 것이다. 이것은 곧 《東國正韻》에 대해서 校正이 進行되고 있다는 것이며, 실록을 통하여 世宗大王이 《東國正韻》에 대하여 校正할 意圖가 있다는 것도 드러난다.

明나라에서는 土木之變이 발생하여, 明代나 正統 14년(1449) 英宗이 몽골 군대와 싸우다가 逮捕당하고, 그 후부터 農民蜂起가 연속으로 發生하였으므로, 明나라는 매우 弱화되었으며 從屬國에 간섭할 겨를이 없었다. 이때가 바로 世宗大王께서 돌아가시기 전이었으며, 이후 世宗大王께서 돌아가시면서 남기신 유언은 世祖에게 받아들여져, 《東國正韻》의 목적이 校正하면서 점차적으로 實用性을 試驗하기 시작했다고 할 수 있다.

最初에는 인명과 지명에 適用하는 實驗이었다. 成宗13년(1481)에는 《三綱行實圖》를 諺文으로 번역하였는데, 그 중에 漢字語는 固有語로 대체하고, 인명과 지명만 東國正音으로 표기45)하여, 世宗大王의 遺願46)을 이루었다.

그 다음에는 對譯과 音譯에 적용하는 實驗이었다. 成宗16년(1485)에, 德宗의 仁粹大妃가, 민중들이 眞言을 誦習하기 쉽도록, 종래부터 전래오던 梵字·漢字 對譯의 眞言을 諺文으로 音譯하여 간행한 책이《五大眞言》이다.47)

이 책에서는 《東國正韻》의 影母字 “ㅎ” 과 각자병서인 ‘全濁字’, 終聲표

44) 姜鎬天《朝鮮朝 漢字音 整理의 歷史的 研究》清州大 大學院 1992. 博士學位論文 50쪽 참조.

45) 安炳浩, 尚玉河, 《韓國語發展史》北京大學出版社 (2009) 274쪽 참조.

46) 前此金汝啓曰. 制作諺文. 未爲不可. 今反以爲不可. 又鄭昌孫曰. 頒布三綱行實之後. 未見有忠臣孝子烈女輩出. 人之行不行. 只在人之資質如何耳. 何必以諺文譯之而後. 人皆效之. 此等之言豈儒者識理之言乎. 甚無用之俗儒也. 前此. 上教昌孫曰. 予若以諺文. 譯三綱行實. 頒諸民間. 則愚夫愚婦. 皆得易曉. 忠臣孝子烈女. 必輩出矣. 昌孫乃以此啓達. 故今有是教. ( “전번에 김문(金汶)이 아뢰기를, ‘언문을 제작함에 불가할 것은 없습니다.’ 하였는데, 지금은 도리어 불가하다고 하고, 또 정창손(鄭昌孫)은 말하기를, ‘삼강행실(三綱行實)을 반포한 후에 충신·효자·열녀의 무리가 나옴을 볼 수 없는 것은, 사람이 행하고 행하지 않는 것이 사람의 자질(資質) 여하(如何)에 있기 때문입니다. 어찌 꼭 언문으로 번역한 후에야 사람이 모두 본받을 것입니까.’ 하였으니, 이따위 말이 어찌 선비의 이치를 아는 말이겠느냐. 아무짝에도 쓸데없는 용속(庸俗)한 선비이다.” 하였다. 먼저 임금이 정창손에게 하교하기를, “내가 만일 언문으로 삼강행실(三綱行實)을 번역하여 민간에 반포하면 어리석은 남녀가 모두 쉽게 깨달아서 충신·효자·열녀가 반드시 무리로 나올 것이다.” 하였는데, 창손이 이 말로 계달한 때문에 이제 이러한 하교가 있는 것이었다.) 世宗大王의 말씀은 民衆을 다스리기 위해서 國字가 必要하다. 民衆의 資質 意思疏通을 위해서 俗韻을 ‘《東國正韻》’에 記載했다는 것의 立證이다.

47) 김무봉, (2010)《역주 상원사중창권선문·영험약초·오대진언》(세종대왕기념사업회) 2쪽 참조.



기에서는 脣輕音 “ㄹ” 등은 보이지 않지만, 初聲인 脣輕音 “ㄹ” 과 終聲인 端母 “ㄷ” 字가 눈에 띈다.<sup>48)</sup>

이것으로 《東國正韻》에 대한 校正이 진행 중인 것을 알 수 있고, 仁粹大妃가 그 校正에 參與했다는 것도 立證된다. 그리고 脣輕音은 15세기 俗韻에서는 존재했던 것으로 생각되기도 한다.

이것 외에도 斷片的인 諺解에 대한 實用性 實驗이 있다. 成宗20년(1489)에, 《救急簡易方諺解》에서 언해의 實用性을 試驗하는 과정을 거쳐, 燕山君 2년(1496)에는 《壇經諺解》이 이루어졌다.

이상과 같은 몇 가지 단편적인 實驗을 통하여, 《東國正韻》에 대한 校正이 完成된 것을 알 수 있으나, 아직 그 音系를 頒布하지는 못하고, 《壇經諺解》에서 實用性을 전면적으로 實驗하게 되었다고 보는 것이다.

이것이 바로 世宗大王의 뜻대로 《東國正韻》을 朝鮮漢字音에 맞도록 교정한 것을 보이는 例라고 할 수 있다. 물론 이렇다는 기록은 찾을 수 없으나, 인간사회에서 統治하고 있는 思想과 意識은 統治者의 思想과 意識이다. 따라서《東國正韻》의 校正과 實驗은, 결국 그 뿌리를 캐면 世宗大王의 뜻이, 후대 자손에게 實踐된 것이라고 할 수 있는 것이다.

요컨대 《東國正韻》의 對內的인 層面에서 나타난 15世紀 漢字音 特徵은 《壇經諺解》로 直接傳來하였고, 對外的인 層面에서 校正한 내용은 《壇經諺解》에서 間接傳來한 것과 變異된 내용이 된다고 할 것이다.

---

48) 《五大眞言》47쪽 ‘가’ 면 참조.

### 3. 《六祖法實壇經諺解》의 音韻分析

本考에서는 《壇經諺解》가 《東國正韻》에서 傳承해 온 모습을 直接傳承과 間接傳承으로 나누어 서술하는데, 直接傳承된 것은 모습이 同一한 것과 事實상 同一하는 것을 포함하며, 間接傳承된 것은 統攝된 것과 變異된 것을 包含한다. 그 구체적인 것은 韻類別과 淸濁別로 나누어 다음과 같이 설명을 할 것이지만, 단지 문제가 되는 것으로 變異된 것만을 서술할 것이다.

#### 1) 同一한 것은 다음과 같다.

《東國正韻》에 韻의 番號 에 해당하는 漢字들의 終聲이 ‘-ㄱ’ 으로 나타나는 것, 韻番 8-12에 해당하는 漢字들의 終聲이 ‘-ㄴ’ 으로 나타나는 것, 韻番 13-15에 해당하는 漢字들의 全體 등, 이상에 해당하는 漢字들은 원 모습 그대로 《壇經諺解》으로 傳承해 왔다.

#### 2) 事實상 同一하는 것은 다음과 같다.

《東國正韻》의 韻番 1-7에 해당하는 漢字들의 終聲이 ‘-ㅇ’ 으로 나타나는 것, 韻番 8-12에 해당하는 漢字들의 終聲이 ‘-ㄷ’ 으로 나타나는 것, 韻番 16-17에 해당하는 漢字들의 全體, 韻番 18-26에 해당하는 漢字들의 全體 등, 이상에 해당하는 漢字들은, 그 원 모습이 ‘-ㅇ’ 이 ‘-ㅇ’ 으로 변하거나, ‘-ㄷ’ 이 ‘-ㄴ’ 으로 변하며, ‘ㅁ’ 이 탈락하고, ‘-ㅇ’ 이 탈락하는 등, 이상에 해당하는 漢字들은 원 모습이 《壇經諺解》으로 傳承해 온 모습과는 다소 다르지만 音價는 同一하다고 할 수 있다.

#### 3) 統攝된 것은 다음과 같다.

《東國正韻》에서 業(ㅇ)疑(/ŋ/)母의 [ㅇ]과 挹(ㅇ)影(/ϕ-/)母 [ㅇ]과 欲(ㅇ)喻(/ϕ-/)母 [ㅇ]의 韻尾가 《壇經諺解》에서는 모두 ‘-ㅇ’ 으로 통합되

었다.

따라서 濁聲母는 原則的으로 淸聲母에 統合되어 實現되었다. 즉 虬(ㄱ)群 (/k' -/)母 > [ㄱ-], 覃(ㄷ)定(/t' -/) > [ㄷ-], 步(ㅃ)並(/p' -/) > [ㅃ-], 慈(ㅈ)從(/t͡ʃ' -/) > [ㅈ-], 邪(ㅆ)邪(/s' -/) > [ㅆ-], 匣(ㅎ)洪(/h' -/) > [ㅎ] 등으로 변화되어, 全濁이 全淸이나 次淸으로 統合되어 濁音의 淸化현상이 實現되었다.

#### 4) 變異된 것은 다음과 같다.

한 類型에서 全體 모습과 다르게 나타나는 狀況이 있을 때는, 원 類型에 대해서는 ‘例外’ 이고, 새로 나타난 모습에 속하는 類型에서는 變異라고 看做한다. 예컨대 《東國正韻》의 虛(ㅎ)曉(/x-/)母字는 모두 원 모습으로 《壇經諺解》에서는 ‘ㅎ’ 로 나타나는데, 오직 ‘畜’ 자만 ‘ㅌ-’ 로 나타나는 것이나, 또는 《東國正韻》 匣(ㅎ)洪(/h' -/)母字는 모두 《壇經諺解》에서 ‘ㅎ’ 로 統合이 되는데, 오직 ‘暇’ 자만 ‘ㄱ-’ 로 나타나는 것 등이다. 이때 ‘畜’ 자와 ‘暇’ 자는 虛(ㅎ)曉(/x-/)母와 匣(ㅎ)洪(/h' -/)母에서는 예외이고, ‘ㅎ’ 와 ‘ㄱ-’ 에서는 變異라고 看做한다.

이상 ①과 ②는 直接傳承에 해당하고, ③과 ④는 間接傳承에 해당한다. 그리고 間接傳承에 속하는 “統合된 것” 과 “變異된 것” 에 대해서 前者는 團體的變異로 後者는 個別的變異로 看做한다.

## 나. 初聲系統

### 1) 初聲에 관한 音韻知識과 《壇經諺解》의 初聲體系 假說

中古 漢語의 聲母는 일반적으로 36字母를 중심으로 기술하는데, 崔世珍의 四聲通解 卷頭에는 《廣韻》 36字母圖와 《韻會》 35字母圖, 그리고 《洪武正韻》 31字母圖가 收錄되어 있다. 즉 시대와 지역에 따라 音이 변하기 때문에 韻書에 따라 그 字母도 역시 각각 같지 않은 것을 알 수 있다.

기록에 따르면 訓民正音과 《東國正韻》에는 모두 23聲母로 정해져 있다.

다음에서는 論議의 전개를 위해, 이미 연구된 中國과 韓國의 몇 가지 初聲體系를 먼저 간단히 제시한다.

#### 가) 中國 古音의 聲母體系

본 연구에서는 中國漢字音과 韓國漢字音을 同時에 사용했으며 中國漢字音은 上古音과 中古音으로 나누어 기술하되, 表記法은 郭錫良의 《漢字古音手冊》을 따랐다.

##### (1) 上古音

《漢字古音手冊》의 上古音 32聲母

喉音：見 k 溪 k' 群 g' 疑 ŋ 曉 x 匣 ɣ 影 ∅

舌頭音：端 t 透 t ‘余 ʌ 定 d ‘泥 n 來 l  
 舌上音：章 ʈ 昌 ʈ ‘船 d ‘書 ɕ 禪 z 日 n  
 齒頭音：精 ʈ 清 ʈ ‘從 dz ‘心 s 邪 z  
 正齒音：莊 ʈ 初 ʈ ‘崇 ʈ ‘山 ʃ  
 脣音：幫 p 滂 p ‘並 b ‘明 m

위의서 기술한 上古音은 王力이 《漢語語音史》에서 설정한 先秦音系の 33개 聲母와 비교하면, ‘俟’母<sup>49)</sup> 한 개의 聲母가 제거될 뿐, 나머지는 동일하다.

또한 《廣韻》의 41聲母와 비교해 보면, 脣輕音 ‘非敷奉微’母와 舌上音 ‘知徹澄娘’母, 그리고 喉音 ‘爲’母 등, 모두 9개의 聲母가 줄어 32聲母가 되었다.

또 《東國正韻》의 23母와 비교하면, ‘莊初床疏’母와 ‘章昌船書禪’母 등 9개의 聲母가 줄었다.

## (2) 中古音

### 中古音의 35聲母

喉音：影 ʃ 餘 j 曉 x 匣 ʁ  
 牙音：見 k 溪 k ‘群 g ‘疑 ŋ  
 舌音：端 t 透 t ‘定 d ‘泥 n 來 l  
           知 ʈ 徹 ʈ ‘澄 d ‘  
 齒音：精 ʈ 清 ʈ ‘從 dz ‘心 s 邪 z  
           莊 ʈ 初 ʈ ‘崇 ʈ ‘山 ʃ  
           章 ʈ 昌 ʈ ‘船 dz ‘書 ɕ 禪 z 日 ʈ  
 脣音：幫 p 滂 p ‘並 b ‘明 m

위 中古音은 王力이 《漢語語音史》에서 설정한 晚唐-五代音系の 36개 聲母

49) 俟母에 속하는 漢字가 《廣韻》에서 ‘之’와 ‘止’ 두 자 뿐이다. 그러므로 俟母가 崇母에 속하는지 床母에 속하는지 하는 문제에 대해서 學界는 통일하지 못하는데 王力은 그것을 단독으로 독립시켰다.

와 비교하면 齒音이 약간 다르고<sup>50)</sup>, 上古音의 32개 聲母보다는 舌音 ‘知徹澄’ 등의 3개 聲母가 많다.

### (3) 《洪武正韻》의 聲母體系

《洪武正韻》 31字母圖<sup>51)</sup>

|     |     |    |    |    |    |    |    |
|-----|-----|----|----|----|----|----|----|
|     |     | 全清 | 次清 | 全濁 | 次濁 | 全清 | 全濁 |
| 牙音  |     | 見ㄱ | 溪ㄱ | 群ㄱ | 疑ㅇ |    |    |
| 舌音  |     | 端ㄷ | 透ㄷ | 定ㄷ | 泥ㄴ |    |    |
| 唇音  | 重唇音 | 幫ㅍ | 旁ㅍ | 並ㅍ | 明ㅁ |    |    |
|     | 輕唇音 | 非ㅍ |    | 奉ㅍ | 微ㅁ |    |    |
| 齒音  | 齒頭音 | 精ㄷ | 清ㄷ | 從ㄷ |    | 心ㄷ | 邪ㄷ |
|     | 正齒音 | 照ㄷ | 穿ㄷ | 床ㄷ |    | 審ㄷ | 禪ㄷ |
| 喉音  |     | 影ㅇ | 曉ㅎ | 匣ㅎ | 喻ㅇ |    |    |
| 半舌音 |     |    |    |    |    | 來ㄹ |    |
| 半齒音 |     |    |    |    |    | 日ㄷ |    |

## 나) 韓國漢字音의 初聲體系

### (1) 訓民正音의 初聲

訓民正音의 初聲<sup>52)</sup>

|    |   |    |   |   |      |    |
|----|---|----|---|---|------|----|
| 七音 | 基 | 加劃 | 竝 | 異 | 反切上字 | 音名 |
|----|---|----|---|---|------|----|

50) 非數와 從邪가 통합되고 床神禪도 통합되어, 네 개가 줄어 照母가 莊·照로, 穿母가 初·穿으로, 審母가 山·審으로 나뉘서 35母가 되었다.

51) 洪武皇帝인 朱元璋(1368-1398)과 世宗大王(1397-1450)이 같은 시기의 사람은 아니지만, 《洪武正韻》은 訓民正音 創製의 法則이 되었으므로, 脣輕音과 正齒音을 포함하여 도표와 같이 글자를 정하고 음가도 정했다.

52) “訓民正音의 初聲 表”는 筆者가 이해한 것을 기초로, “김중훈·박영섭·방동규·김태곤·김중학, 《한국어의 역사》 집문당 (2008)”을 참조해서 그린 것이다.

53) ㅇ은 喉音이니 欲자의 첫 발성과 같다.

|     | 本字 | 字 | 書 | 體字 |                           |    |
|-----|----|---|---|----|---------------------------|----|
| 喉音  | ○  |   |   |    | 如欲字初發聲 <sup>53)</sup>     | 次濁 |
|     |    | ㄱ |   |    | 如挹字初發聲 <sup>54)</sup>     | 全清 |
|     |    | ㅎ |   |    | 如虛字初發聲 <sup>55)</sup>     | 次清 |
|     |    |   | ㅎ |    | 竝書虛字如洪字初發聲 <sup>56)</sup> | 全濁 |
| 牙音  | ㄱ  |   |   |    | 如君字初發聲 <sup>57)</sup>     | 全清 |
|     |    |   | ㄱ |    | 竝書君字如洪字初發聲 <sup>58)</sup> | 全濁 |
|     |    | ㅋ |   |    | 如快字初發聲 <sup>59)</sup>     | 次清 |
|     |    |   |   | ㅇ  | 如業字初發聲 <sup>60)</sup>     | 次濁 |
| 齒音  | ㄴ  |   |   |    | 如戌字初發聲 <sup>61)</sup>     | 全清 |
|     |    |   | ㄴ |    | 竝書戌字如邪字初發聲 <sup>62)</sup> | 全濁 |
|     |    | ㄷ |   |    | 如卽字初發聲 <sup>63)</sup>     | 全清 |
|     |    |   | ㄷ |    | 竝書卽字如慈字初發聲 <sup>64)</sup> | 全濁 |
| 舌音  |    | ㄷ |   |    | 如侵字初發聲 <sup>65)</sup>     | 全清 |
|     | ㄴ  |   |   |    | 如那字初發聲 <sup>66)</sup>     | 次濁 |
|     |    | ㄷ |   |    | 如斗字初發聲 <sup>67)</sup>     | 全清 |
|     |    |   | ㄷ |    | 竝書斗字如覃字初發聲 <sup>68)</sup> | 全濁 |
| 脣音  |    | ㅍ |   |    | 如吞字初發聲 <sup>69)</sup>     | 次清 |
|     | ㅍ  |   |   |    | 如彌字初發聲 <sup>70)</sup>     | 次濁 |
|     |    | ㅍ |   |    | 如警字初發聲 <sup>71)</sup>     | 全清 |
|     |    |   | ㅍ |    | 竝書警字如步字初發聲 <sup>72)</sup> | 全濁 |
| 半舌音 |    | ㅍ |   |    | 如漂字初發聲 <sup>73)</sup>     | 次清 |
|     |    |   |   | ㄷ  | 如閻字初發聲 <sup>74)</sup>     | 次濁 |
| 半齒音 |    |   |   | △  | 如穰字初發聲 <sup>75)</sup>     | 次濁 |

54) ㅎ은 喉音이니 挹자의 첫 발성과 같다.

55) ㅎ은 喉音이니 虛자의 첫 발성과 같다.

56) ㅎ은 喉音이니 虛자의 첫 발성을 가로 나란히 붙여 쓰면 洪자의 첫 발성과 같다.

57) ㄱ은 牙音이니 君자의 첫 발성과 같다.

58) ㄱ은 牙音이니 君자의 첫 발성을 가로 나란히 붙여 쓰면 髀자의 첫 발성과 같다.

59) ㅋ은 牙音이니 快자의 첫 발성과 같다.

60) ㅇ은 牙音이니 業자의 첫 발성과 같다.

61) ㄴ은 齒音이니 戌자의 첫 발성과 같다.

## (2) 《東國正韻》의 初聲

《東國正韻》의 初聲體系는 아래와 같으며, 위의서 제시한 訓民正音의 初聲體系와 同一한 것을 볼 수 있다.

訓民正音과 《東國正韻》의 初聲 23母<sup>76)</sup>

|     | 全清                | 次清    | 全濁                | 次濁                | 全清    | 全濁    |
|-----|-------------------|-------|-------------------|-------------------|-------|-------|
| 牙音  | 1君ㄱ               | 2.快ㅋ  | 3.虬ㄱ              | 4.業 <sup>o</sup>  |       |       |
| 舌音  | 5.鬥ㄷ              | 6.吞ㅌ  | 7.覃ㄷ              | 8.那ㄴ              |       |       |
| 唇音  | 9.弊ㅍ              | 10.漂ㅍ | 11.步ㅍ             | 12.彌ㅍ             |       |       |
| 齒音  | 13.卽ㅈ             | 14.侵ㅈ | 15.慈ㅈ             |                   | 16.戍ㅅ | 17.邪ㅆ |
| 喉音  | 18.挹 <sup>o</sup> | 19.虛ㅎ | 20.洪 <sup>h</sup> | 21.欲ㅇ             |       |       |
| 半舌音 |                   |       |                   | 22.閏ㄹ             |       |       |
| 半齒音 |                   |       |                   | 23.穰 <sup>Δ</sup> | 77)   |       |

앞에서 제시한 中國中古音의 35聲母를, 여기서 제시한 《東國正韻》의 23개 聲母와 비교하면, ‘知徹澄’ 母와 ‘莊初床疏’ 母, ‘章昌船書禪’ 母 등 모두 12개의 聲母가 줄어든 것을 알 수 있다.

62) ㅆ은 齒音이니 戍자의 첫 발성을 가로 나란히 붙여 쓰면 邪자의 첫 발성과 같다.

63) ㅆ은 齒音이니 卽자의 첫 발성과 같다.

64) ㅆ은 齒音이니 卽자의 첫 발성을 가로 나란히 붙여 쓰면 慈자의 첫 발성과 같다.

65) ㄴ은 舌音이니 那자의 첫 발성과 같다.

66) ㄷ은 舌音이니 斗자의 첫 발성과 같다.

67) ㄷ은 舌音이니 斗자의 첫 발성을 가로 나란히 붙여 쓰면 虬자의 첫 발성과 같다.

68) ㅌ은 舌音이니 吞자의 첫 발성과 같다.

69) ㅇ은 喉音이니 欲자의 첫 발성과 같다.

70) ㅍ은 唇音이니 彌자의 첫 발성과 같다.

71) ㅍ은 唇音이니 弊자의 첫 발성과 같다.

72) ㅍ은 唇音이니 弊자의 첫 발성을 가로 나란히 붙여 쓰면 步자의 첫 발성과 같다.

73) ㅍ은 唇音이니 漂자의 첫 발성과 같다.

74) ㄹ은 半舌音이니 閏자의 첫 발성과 같다.

75) Δ은 半齒音이니 穰자의 첫 발성과 같다.

76) 鄭寅承, 成元慶《東國正韻》解題》建國大學 (1972) 참고

77) 君等諸字는《東國正韻》에서 訓民正音에 의하여 사용된 漢字音의 初聲系 字母들이다. 中國의 36母와 關係는 다음과 같다.

1. 君[ㄱ]見/k-/ 2. 快[ㅋ]溪(k ' -/ 3. 虬[ㄱ]群/k'/ 4. 業[<sup>o</sup>]疑/ŋ/

5. 斗[ㄷ]端/t/ 6. 吞[ㅌ]透/t ' / 7. 覃[ㄷ]定/t'/ 8. 那[ㄴ]泥/n/

9. 弊[ㅍ]幫/p/ 10. 漂[ㅍ]滂/p ' / 11. 步[ㅍ]並/p'/ 12. 彌[ㅍ]明/m/

13. 卽[ㅈ]精/ʃ/ 14. 侵[ㅈ]清/ʃ ' / 15. 慈[ㅈ]從/ʃ'/ 16. 戍[ㅅ]心/s/ 17. 邪[ㅆ]邪/s'/

18. 挹[<sup>o</sup>]影/φ/ 19. 虛[ㅎ]曉/x/ 20. 洪[<sup>h</sup>]匣/h'/ 21. 欲[ㅇ]喻/φ/

22. 閏[ㄹ]來/l/ 23. 穰[Δ]日/z/



崔世珍은 字母가 줄어진 것에 대하여 다음과 같이 말하였다.

時用漢音 以知併於照 徹併於穿 澄併於床 娘併於泥 敷併於非 故今亦從之

(이 때 漢音(중국어)에서는 知를 照에 병합하고, 徹를 穿에 병합하고, 澄을 床에 병합하고, 娘을 泥에 병합하고, 敷를 非에 병합하였으므로, 지금 또한 그것을 따른다.)

위의서 알 수 있듯이, 崔世珍의 注에 따르면, 舌上音(知徹澄娘)과 舌頭音(端透定泥)이 《洪武正韻》에서 이미 舌音으로 통합된 것을 볼 수 있다.

## 다) 《洪武正韻》과 訓民正音 및 《東國正韻》의 初聲體系 비교

아래에서는 脣重音과 脣輕音 또는 齒頭音(精淸從心邪)과 正齒音(照穿床審禪)이, 중국의 《洪武正韻》과 한국의 訓民正音 및 《東國正韻》에서는 어떻게 되었는가를 살펴보고자 한다.

訓民正音으로 譯訓한 《洪武正韻》<sup>78)</sup>의 字母를 바탕으로, 訓民正音과 《東國正韻》 字母(初聲)를 비교해보면, “非幫” “奉竝” “微明”의 脣輕音과 脣重音을 서로 統合하고, “照精” “穿淸” “床從” “審心” “禪邪”의 正齒音과 齒頭音을 서로 統合하여, 모두 8개가 줄어서 23母로 된 것을 알 수 있다.

즉 脣重音과 脣輕音이 脣音으로 변화였고, 齒頭音과 正齒音은 齒音으로 변화였다.

## 라) 《六朝法寶壇經》의 初聲體系 假說

《東國正韻》이 1448년에 頒布된 후에 1496년에 《六祖法寶壇經諺解》가 나타났다. 學界에서는 《六祖法寶壇經諺解》는 《東國正韻》식 漢字音を 廢棄하고

78) 世宗實錄 卷百七 42頁 “為《洪武正韻譯訓》 申叔舟等奉派至遼東.” 이라는 記錄을 보면 1445年 春부터 《洪武正韻譯訓》이 着手되었다고 推定할 수 있다.

俗韻式 漢字音을 사용했다고 한다. 다음에서는 그것의 音韻體系를 살펴보기로 한다.

김양원은 《六祖法寶壇經諺解의 표기법과 음운에 대한 연구》(東國大 碩士論文 (1999))에서 다음과 같이 16字의 初聲 목록을 提示하였다.

김양원의 《壇經諺解》 初聲 목록

|    | 牙音 | 舌音 | 唇音 | 齒音 | 喉音 | 半舌音 | 半齒音 |
|----|----|----|----|----|----|-----|-----|
| 全清 | ㄱ  | ㄷ  | ㄴ  | ㅈ  |    |     |     |
| 次清 | ㅋ  | ㅌ  | ㄷ  | ㅊ  | ㅎ  |     |     |
| 全濁 |    |    |    |    |    |     |     |
| 次濁 | ㅇ  | ㄴ  | ㅁ  |    | ㅇ  | ㄹ   | ㄷ   |
| 全清 |    |    |    | ㅅ  |    |     |     |

위 표에서 특기할만한 점은 全濁音의 칸에는 한 개의 聲母도 없다. 즉 이것을 통하여 全濁音이 全清이나 次清으로 統合된 것을 알 수 있다.

그리고 喉音에 搥(影)母가 안 보이는 것으로 보아, 喉音의 欲(喻)母로 統合된 것으로 보인다. 이런 狀況을 쉽게 볼 수 있게 표로 나타내면 다음과 같다.

《東國正韻》 初聲과 《壇經諺解》 初聲의 統合

|    | 初聲                | 《東國正韻》 | 《壇經諺解》               |
|----|-------------------|--------|----------------------|
| 全濁 | ㄱ-ㄷ-ㄴ-ㄷ-ㄴ-<br>ㅌ-ㅎ | 左同     | ㄱ-ㄷ-ㄴ-ㅈ-ㅊ-ㅎ으<br>로 統合 |
| 喉音 | ㅇ-ㅎ ㅎ-ㅇ           | 左同     | ㅎ ㅇ- (ㅇ->ㅇ-)으로<br>통합 |

위 《東國正韻》과 《壇經諺解》의 初聲은, 대체로 表에서 살펴본 것과 같으나 例外도 存在한다.

다음에서는, 一般的인 것은 제외하고 例外현상만을, 《東國正韻》과 《壇經諺解》의 初聲을 傳承하거나 變異하는 것으로 나누어 구체적으로 서술할 것이다.

## 2) 音韻分析

### 가) 喉音系

中國音韻學上 喉音系에는 影·曉·匣·喻母 등이 있는데, 《東國正韻》에서는 搥·虛·洪·浴母 등이 있다. 그런데 《壇經諺解》에서 喉音系에 속하는 初聲(聲母)은 김양원설을 따르면 ‘ㅎ-’ 와 ‘ㅇ-’ 로 두 가지만 있다.

이와 같이 《東國正韻》 喉音系の 諸母(搥·虛·洪·浴母)가 《壇經諺解》에 서는 어떻게 두 개의 聲母로 傳承되었는지를 알기 위하여, 먼저 《壇經諺解》의 ‘ㅎ-’ 母와 ‘ㅇ-’ 母에 속하는 漢字들이, 《東國正韻》에서는 어떤 聲母로 읽혔는가를 찾아, 그것이 《壇經諺解》의 어떤 聲母로 傳承되고 變異되었는지 살 펴볼 것이다.

#### (1) ‘ㅎ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㅎ-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서는 喉音系의 虛(ㅎ-)曉/x-/·洪/ᄃ-/·匣/h’-/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에 서는 모두 ‘ㅎ-’ 母로 읽혔다. 그 中에서 直接傳承된 것은 명확하므로 제외하 고, 間接傳承된 것 中에서 變異된 것만을 골라 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 變異된 것

1. 《東國正韻》 業[°]疑(/ŋ/)母의 例字 :

740驗(힘) : 힘 0,22 76試驗 <箱業去[·업]

2.《東國正韻》 君[ㄱ]見(/k-/)母의 例字 :

1416 荊(형) 형3·1ㄴ2 荊南 <京君平[경]>

3.《東國正韻》 快[ㅋ]溪(/k ‘-/)母의 例字 :

365 詰(힐)·힐 2·5ㄴ7 維摩詰 <根快入[꺠]>

701 龕(감) 함 3·82ㄴ4 神龕<甘快平[감]>

### (나) 變異에 대한 분석

740 驗(험) :험 0,22ㄴ6 試驗 <籍業去[·엄]>

廣 魚窆切 疑艷開三去咸/ŋĩɛm/ 古 疑談/ŋĩam/

1416 荊(형) 형3·1ㄴ2 荊南 <京君平[경]>

廣 舉卿切 見庚開三平梗/kĩɛŋ/ 古 見耕/kieŋ/

365 詰(힐)·힐 2·5ㄴ7 維摩詰 <根快入[꺠]>

廣 去吉切 溪質開三入臻/kĩ ‘et/ 古 溪質/k ‘ĩet/

701 龕(감) 함 3·82ㄴ4 神龕<甘快平[감]>

廣 口含切 溪覃開一平咸/k ‘v m/ 古 溪侵/k ‘əm/

《東國正韻》 牙音系 諸母는 虬母 外에 모두 《壇經諺解》에서 例外로 ‘ㅎ-’ 母로 반영할 수 있다. 牙音系와 喉音系의 關係가 密接한 것이 보인다. 綜合해서 보면 直接傳承은 喉音系 내부에서 傳承되는 것이고 間接傳承은 他系인 牙音系가 喉音系로 傳承해온 모습이다.

### (2) ‘ㅇ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㅇ-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에는 주로 欲 (ㅇ) 喻/ϕ-에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㅇ-’ 母에 전해 왔다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 變異된 것

#### 1. 《東國正韻》의 穰[△] 日/z/母 例字 :

406人(인) 인 2.6ㄱ3 迷人 <根穰平[신]>

409 仍(잉) 인3·54ㄱ2仍ㅎ <根穰平[싱] 又互韻>

636 然(연) 연 2·16ㄱ5 豁然 <韃穰平 [션]>

#### 2. 《東國正韻》 君[ㄱ] 見(/k-/) 母의 例字 :

1122 滙(위) 위 0,6ㄱ1 滙仰 <媯君平[굉]>

### (나) 變異에 대한 분석

406 人(인) 인 2.6ㄱ3 迷人 <根穰平[신]>

廣 如鄰切 日真開三平臻/ɾiɛn/ 古 日真/nɿɛn/

405 人(인) 인1.35ㄱ1 百人 <根穰平[신]>

廣 如鄰切 日真開三平臻/ɾiɛn/ 古 日真/nɿɛn/

637 然(연) 연 0,6ㄱ3 巍然 <韃穰平 [션]>

廣 如延切 日仙開三平山/ɾiɛn/ 古 日元/nɿɛn/

636 然(연) 연 2·16ㄱ5 豁然 <韃穰平 [션]>

廣 如延切 日仙開三平山/ɾiɛn/ 古 日元/nɿɛn/

409 仍(잉) 인3·54 ㄱ2仍ㅎ<根穰平[싱] 又互韻  
廣 如乘切 日蒸開三平曾/ɾĩ əŋ/ 古 日蒸/nĩəŋ/

405人자와 406人자는 같은 ‘人’ 자인데, 《壇經諺解》에서 하나는 禳(日)母로, 하나는 欲(喻)母로 투영된 것과, 636然자와 637然자도 같은 ‘然’ 자인데, 《壇經諺解》에서 하나는 禳(日)母로, 하나는 欲(喻)母로 투영된 것은, 초성 穰(日)母가 《壇經諺解》에서 消失하는 현상으로 볼 수 있다.<sup>79)</sup>

1122 滂(위) 위 0,6 ㄱ1 滂仰 <媯君平[꿩]>  
==강이름 ㄱ 俱爲切 支韻,  
강이름 위 于媯切 支韻

1122滂자는 郭錫良의 《漢字古音手冊》에 존재하지 아니하는 것으로 보아, 東漢 이후에 나타난 漢字로 볼 수 있다. 《東亞漢韓大辭典》에서 “강이름 ㄱ 俱爲切 支韻, 강이름 위 于媯切 支韻 ” 로 나타났다. 俱자는 見母 3等韻에 속하고, 于자는 喻母 3等韻에 속한다.

見母는 漢語에서 淸音이며 無氣·無聲·破裂音의 範疇에 속하는 /k-/로 韓國語에서는 規則적으로 無氣·無聲音 ‘ㄱ-’ 로 반영되었다. 이에 대한 例外的 異形을 分析하면 오직 媯韻에 나타나는 것이 “1122 滂(위) 위 0,6 ㄱ1 滂仰 <媯君平[꿩]>” 의 滂자 한 개만 보인다. 滂자는 東漢 이전의 漢字가 아니므로 古音이 없다. 《東亞漢韓大辭典》에서 찾아보면 “강이름 ㄱ 俱爲切 支韻; 강이름 위 于媯切 支韻” 라고 한다. 俱자<sup>80)</sup>는 見母 3等韻에 속하고, 于자는 喻母 3等韻에 속한다. “喻三” 과 “見三” 은 中國上古音에서 어떤 관계에 있었는가? 중국 音韻學 學者인 高本漢은 다음과 같이 지적하고 있다.

“群母자는 오직 3等韻에만 나타나고 匣母는 마침 1·2·4等韻에서만 나타나니 兩者간에 서로 補充하는 것이다”<sup>81)</sup>.

79) 禳(日)母자는 韓國漢字音에서 언제부터 발생 했는지는 모르지만 《壇經》에서 消失하기 시작했다.

80) 見母 俱와 群母 具가 서로 協韻으로 볼 수 있다.

위의 말은 漢語의 上古音에서 匣母字의 讀音이 群母字나 喻母字와 같다는 뜻이다. 그러므로 牙音系의 諸母<sup>82)</sup>는 喉音系의 諸母와 魏晉以前에는 서로 구별이 없이 “同出一源” 이라고 할 수 있는 것이다.

## 나) 牙音系

中國音韻學上 牙音系에는 見·溪·群·疑母 등이 있는데 《東國正韻》에서는 君·快·蚩·業母 등이 있다. 그런데 《壇經諺解》에서 牙音系에 속하는 初聲(聲母)은 김양원설을 따르면 'ㄱ-'와 'ㅋ-' 또는 'ㅇ-'로 세 개가 있다. 그 중에서 《東國正韻》 牙音系의 諸母가 《壇經諺解》에서는 어떻게 세 개의 字母로 傳承되어 왔는지 이런 問題를 쉽게 알기 위해서 먼저 《東國正韻》에서 牙音系에 속하는 漢字들이 《壇經諺解》에 어떻게 傳承되고 變異되었는지 살펴볼 것이다.

### (1) ‘ㄱ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄱ-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서 牙音系에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄱ-’ 母에 傳承되었다. 그 중에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 중에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

81) 高本漢은 《中日漢字分析字典》(1923)에서 “群母只出現在 3等韻中, 匣母則出現在 1·2·4等韻中, 二者互補.” 또는 “在魏晉以前, 後代屬曉匣的字并不念爲 /x/ /h’ /의音, 而是念成/k/ /k’ /, 與見溪群母 沒有區別, 後代 /x/ /h’ /의曉匣紐字是魏晉以後從上古의見溪群母字分化出來的. (魏晉 전에 曉母와 匣母에 속하는 漢字의 音價를 /x/ 와 /h’ /로 나타나지 않고 다르게 /k/와 /k’ /로 나타나며 後代에 音價를 /x/ 와 /h’ /로 나타나는 것은 魏晉 以前의 見溪群母와 區別이 없으며 그에서 分化한 것이다.)” 라고 하였다. 李新魁, 《上古音 “曉匣” 歸 見溪群母說》《學術研究》1963·2

82) 牙音系의 諸母라는 뜻은 李新魁가 언급한 “見溪群母” 뿐만 아니라 疑母도 包含하는 例인 ‘ㅇ-’ 母의 “740驗(협) : 협 0.22 ㄱ6試驗 <箝業去[·엮]” 가 있으니, “與見溪群母 沒有區別” 을 “與見溪群疑母 沒有區別” 로 校正할 수 있다고 생각된다.

(가) 變異된 것

1.《東國正韻》 虛[ㅎ]曉/x/母의 例字 :

507 獯 갈·갈 1.22ㄱ7 獯獯 <干虛入[· 轄]>

2.《東國正韻》 匣(ㅎ)洪/h ‘/母의 例字 :

1311 暇(가) :가 3·31ㄴ5 萬機餘暇 <歌洪去[향]>

3. 《東國正韻》 侵[츠]淸/ㅈ ‘/ 母 例字 :

1288 車(거) 거 2·68ㄱ3 牛車 <歌侵平[창]車 又居韻>

(나) 變異에 대한 분석

507 獯 갈·갈 1.22ㄱ7 獯獯 <干虛入[· 轄]>

Lie4 ge3 居曷切 曷韻, 力涉切 葉韻

507獯자는 郭錫良의《漢字古音手冊》에 존재하지 아니하는 것으로 보아 東漢 이후에 나타난 漢字로 보인다. 《東亞漢韓大辭典》에서는 “居曷切 曷韻, 力涉切 葉韻”에 나타났다. 居자는 牙音 見母 3等韻에 속한다. 그런데 《東國正韻》에서는 喉音 虛(ㅎ)曉/x/母로 반영되고 있다.

1311 暇(가) :가 3·31ㄴ5 萬機餘暇 <歌洪去[향]>

廣 胡駕切 匣禡開二去假/ya/ 古 匣魚/yea/

위 1311暇字의 初聲은 中國韻書에서 喉音 洪(匣)母에, 《東國正韻》에서도 洪(匣)母에 나타났다. 그런데 《壇經諺解》에서는 牙音에 속하는 'ㄱ'母로 나타났다.

1288 車(거) 거 2·68ㄱ3 牛車 <歌侵平[창]車 又居韻>



廣 尺遮切 昌麻開三平假/ɕi̯a/ 古 昌魚/ɕ' iɑ/

위 1288車字의 初聲은 中國韻書에서 齒音 侵(淸)母에, 《東國正韻》에서도 侵(淸)母에 나타났다. 그런데 《壇經諺解》에서는 牙音에 속하는 'ㄱ'모로 나타났다.

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 喉音系 虛[ㅎ]曉/x-/母와 匣[ㅎ]洪/h '-/母에 속하는 漢字가 例外로 牙音系 'ㄱ-'으로 반영될 수 있었으며, 1122滂자는 'ㅇ-'로 반영할 수 있었으니, 牙音系와 喉音系의 글자들이 서로 혼합되었다고 할 수 있다. 나아가 齒音과도 혼합되기도 하였다

## (2) 'ㄱ-'

《壇經諺解》에서 'ㄱ-'母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서는 어떤 모습인지, 《壇經諺解》에는 어떻게 傳承되었는지와 같은 問題를 알고자 한다. 김양원설을 따르면 'ㄱ-'母가 분명히 존재하는 것인데도 찾아볼 수가 없다. 먼저 《東國正韻》에 나타나는 'ㄱ-'母자를 配列하고 分析해 보겠다.

### (가) 《東國正韻》에만 속하는 'ㄱ-'母字

1) 《東國正韻》 快[ㄱ]溪(/k '-/母의 例字 :

6刻 7客 76空 77曲 78孔 157慶 453侃 454慳 518屈 557偈 555勸 556闕 701龕 738謙 776考 846口 845扣 931棄 932欺 936起 933氣 934器 935綺 1153溪 1154谿 1155契 1190苦 1245可 1246科 1247課 1248果 1382去 561開 365詰

이상 34개 漢字의 初聲이 《東國正韻》에서 [ㄱ]母에 해당되지만 《壇經諺解》에서는 어떤 모습으로 나타나는지를 알기 위해서, 원 모습을 아래와 같이 配列해서 조사할 것이다.

6 刻(각) 𣎵 刻<sup>ㅎ</sup> 0,7ㄴ4< [꺠] 拖快入>

廣 苦得切 溪德開一入曾/k 'ək/ 古 溪職/k 'ək/

7 客(객) · 𣎵 1.6ㄱ1客이 <拖快入[· 꺠]>

廣 苦格切 溪陌開二入梗/k 'ɛk/ 古 溪鐸/k 'ak/

76 空(공) 公 2 · 105ㄴ6 虛空 <公快平 [공] 又拱貢韻>

廣 苦紅切 溪東合一平通/k 'uŋ/ 古 溪東/k 'oŋ/

77 曲(곡) · 𣎵 2 · 4ㄱ4 謠曲<公快入 [· 꺠]>

廣 丘玉切 溪燭合三入通/k 'iwok/ 古 溪屋/k 'iwok/

78 孔(공) · 公 0,7ㄱ2毛孔<公快上 [ : 공]>

廣 康董切 溪董合一上通/k 'uŋ/ 古 溪東/k 'oŋ/

157 慶( : 경) 敬 0,20ㄴ7 慶讚會 <江快平[강] 又敬韻>

廣 丘敬切 溪映開三去梗/k 'yeŋ/ 古 溪陽/k 'iaŋ/

453 侃(간) : 간 3 · 87ㄱ6 楊侃 <干快去[· 간] 又筭韻>

廣 空旱切 溪旱開一上山/k 'an/ 古 溪元/k 'an/

454 慳(간) 간 3 · 46ㄴ6 <干快平[간]>

== 慳 이길 간 丘閑切 (溪母3等 刪韻)

518 屈(굴) · 𣎵 2 · 53ㄴ8 屈하 <君快入[· 꺠] 又本韻評韻>

廣 區勿切 溪物合三入臻/k 'iwət/ 古 溪物/k 'iwət/

555 勸(권) : 권 2 · 10ㄴ5 勸하 <韃快去[· 권]>

廣 去願切 溪願合三去山/k 'iwen/ 古 溪元/k 'iwan/

556 闕(꺾) · 꺾 3 · 39ㄴ2 大闕 <韃快入[·꺾] 又本韻>

廣 去月切 溪月合三入山/kʷet/ 古 溪月/kʷat/

557 偈(계) : 계2 · 90ㄴ4 聞偈 <韃君入[·꺾] 又本韻闕韻二>

廣 渠列切 群薛開三入山/gʷɛt/ 古 群月/gʷst/

560 屈(굴) · 굴 2 · 53ㄴ8 屈하 <韃快入[·꺾] 又本韻評韻>

廣 區勿切 溪物合三入臻/kʷət/ 古 溪物/kʷət/

561 開(개) · 개 2 · 61ㄱ4 開示 <韃快平[꺾] 又韃韻>

廣 苦哀切 溪哈開一平蟹/kʷai/ 古 溪微/kʷai/

738 謙(겸) 겸 2 · 57ㄴ4 謙讓 <箝快平[꺾] 又本韻>

廣 苦兼切 溪添開三平咸/kʷien/ 古 溪談/kʷian/

776 考(고) : 고0.24ㄱ6 相考 <高快上[:꺾]>

廣 苦浩切 溪皓開一上效/kʷau/ 古 溪幽/kʷau/

845 扣(구) · 구 2 · 96ㄴ4 參扣 <鳩快上[:꺾] 又救韻>

廣 苦候切 溪候開一去流/kʷau/ 古 溪侯/kʷo/

846 口(구) : 구 1.61ㄱ7 身口七支 <鳩快上[:꺾]>

廣 苦後切 溪後開一上流/kʷau/ 古 溪侯/kʷo/

931 棄(기) : 기 3 · 68ㄱ3 尸棄佛 <賁快去[·꺾] 又紫韻>

廣 詰利切 清霽開四去蟹/kʷi/ 古 溪質/kʷiet/

932 欺(기) 기 2 · 8ㄴ5 欺弄 <賁快平[꺾]>

廣 去其切 溪之開三平止/kʷi/ 古 溪之/kʷi/

933 氣(기) 기 2 · 108ㄴ7 <賁快去[·꺾]>

廣 去既切 溪未開三去止/k 'iəl/ 古 溪物/k 'iət/

934 器(기) · 기 2 · 95ㄱ6<費快去[· ㄱ] >

廣 去冀切 溪至開三去止/k 'i/ 古 溪質/k 'iət/

935 綺(기) 기 1.61ㄴ4 綺語 <費快上[ㄱ] >

廣 墟彼切 溪紙開三上止/k 'iə/ 古 溪歌/k 'iə/

936 起(기) 기 3 · 46ㄱ5 起用 <費快上[· ㄱ] >

廣 墟里切 溪止開三上止/k 'iə/ 古 溪之/k 'iə/

1190 苦(고) · 고 1.10ㄱ7 苦海 <孤快上[· ㄱ] 又本韻 >

廣 康杜切 溪姥合一上遇/k 'u/ 古 溪魚/k 'a/

1245 可(가) :가 0,10ㄱ6 可하 <歌快上[· ㄱ] >

廣 枯我切 溪哿開一上果/k 'a/ 古 溪歌/k 'a/

1246 科(과) 과 3 · 41ㄴ8, 3 · 43ㄱ2<歌快平[ㄱ] >

廣 苦禾切 溪戈合一平果/k 'ua/ 古 溪歌/k 'ua/

1247 課(과) :과 2 · 64ㄴ6 功課 <歌快去[· ㄱ] >

廣 苦臥切 溪過合一去咸/k 'ua/ 古 溪歌/k 'ua/

1248 果(과) :과 2 · 75ㄴ6 果上 <歌快上[· ㄱ] 又箇韻 >

廣 古火切 見果合一上果 [kua] 古 見歌 [kua]

1382 去(거) :거 3 · 68ㄱ2 過去 <居快平 [ㄱ] 又舉據韻 >

廣 丘倨切 溪遇開三去遇/k 'iə/ 古 溪漁/k 'iə/

1153 溪(계) 계 1.103ㄱ4 曹溪 <鷄快平[ㄱ] >

廣 苦溪切 溪齊開四平蟹/k 'i e i/ 古 溪支/k 'i e/

1154 谿(계) 계 2·77ㄱ5 貴谿 <鷄快平[계]>

廣 苦溪切 溪齊開四平蟹/k'ie i/ 古 溪支/k'ie/

1155 契(계) :계 3·7ㄱ1<鷄快去 [·계] 又葛韻訐韻二>

廣 苦計切 溪齊開四去蟹/k'ie i/ 古 見月/k'iat/

559 卷(권) :권 0,7ㄴ6 卷을<鞦快平 [권] 又鞦韻二建哀韻>

廣 居轉切 見彌合三上山/k'iw ε n/ 古 見文/k'iw an/

365 詰(힐)·힐 2·5ㄴ7 維摩詰 <根快入[詰]>

廣 去吉切 溪質開三入臻/k'iet/ 古 溪質/k'iet/

701 龕(감) 함 3·82ㄴ4 神龕<甘快平[감] >

廣 口含切 溪覃開一平咸/k'əm/ 古 溪侵/k'əm/

(나) ‘ㄱ-’ 母에 속하는 것에 대한 분석

이상 살펴본 결과, 《東國正韻》의 快[ㄱ]溪/k'-/母는 모두 34개인데, 《壇經諺解》에서 ‘ㄱ-’ 母로 반영된 것이 32개이고 ‘ㅎ-’ 母로 반영된 것이 두 개이다. ‘ㄱ-’ 母에 속하는 것이 약 94%를 점하고 있으며, ‘ㅎ-’ 母는 약 6%를 점하고 있다. 이것은 李潤東(1988 :15)의 조사<sup>83)</sup>와 비슷하다.

이곳에서는 먼저 ‘ㄱ-’ 母가 《壇經諺解》에 나타난 初聲(聲母)이라고 한 김양원설을 따라서 假設하고 서술하도록 한다.

중국 韻書音에 대해 조선 ‘俗韻’의 牙音 初聲은 당시 어떤 상태에 있었는가? 申叔舟는 다음과 같이 지적하고 있다.

“牙音으로 말하면 ‘ㄱ-’ 母에 속하는 글자의 대부분이 ‘ㄱ-’ 母로 발음되고

83) 中古漢音의 溪母 [k'-]가 16세기 조선현실음 東音에 투영된 비율은 ‘ㄱ’ 이 88.3%, ‘ㅎ’ 가 10.6% 이고, ‘ㅋ’ 은 1개이다. 이것은 申叔舟의 증언과 일치한다. 李潤東《中期韓國 漢字音 研究》(聲母篇)牛骨塔 (1988 :15)참조.

있는데, 이는 子母字가 바뀐 것이다. ‘ㄱ-’ 母에 속하는 글자 가운데, 간혹 ‘ㅎ-’ 母로 발음되는 것이 있으니, 이것은 七音(調音位置)이 변한 것이다.” 84)고 하였고, 또 “국어에서는 ‘ㄱ-’ 음을 많이 쓰지만 漢字음에서는 다만 ㄱ자 한 음뿐이니, 이 더욱 우스운 일이다.” 85)

위의 말을 종합해보면 韻書의 次淸音 ‘ㄱ-’ 은 대부분 현실음에서 全淸音 ‘ㄱ-’ 으로, 어떤 경우는 調音位置가 바뀌어 ‘ㅎ-’ 으로 투영되기도 하였고, 현실음에서는 ‘ㄱ’ 이 ‘ㄱ(꺄)’ 자 하나뿐이라는 것이다. 86)

16世紀 漢字 교본 중 ‘ㄱ-’ 初聲字의 분포는 《新增類合》에 ‘快’ 자 하나가 실려 있을 뿐이고, 《訓蒙字會》·《千字文》에는 ‘ㄱ-’ 초성으로 반영된 漢字는 전혀 보이지 않으며, 古韻書의 溪母[k ‘-] 漢字는 모두 俗韻과 獨自的으로 발전해온 현실음에서는 見母[k-]로 반영되어 ‘ㄱ-’ 初聲의 극심한 遍在現象을 보인다.

이는 歷史的으로 韓國語 중에서 有氣音의 생성과 발달이 늦어진 것과 密接한 관련이 있다. 中國音이 韓國에 流入되던 古代 韓國語시기에는 音韻體系에 溪母[k ‘-]가 존재하지 않아서(朴炳采 1971 :36), 有氣音이 辨別的 機能을 갖지 않았기 때문에, 그 같은 상황이 된 것이다. 이것으로 快[ㄱ]溪/k ‘-/母字가 《壇經諺解》에는 존재하지 않는다는 현실을 확인하게 되었다.

### (3) ‘ㅇ-’

《東國正韻》에서 業[ㅇ]疑/ㄱ/母에 속하는 漢字들은 있지만, 《壇經諺解》에서는 어떻게 전해왔는지 알 수 없다. 따라서 《東國正韻》에서 業(ㅇ)疑/ㄱ/母에 속하는 해당한 漢字들을 모두 配列하여 연구하여야 할 것이다.

84) 若以牙音言之, 溪母之字 大半入於見母此母之變也 °溪母之字 或入於曉母 此七音之變也<<東國正韻>>·序>

85) 國語多用溪母, 而字音則獨用夫之一音而已 此尤可笑者也 <<東國正韻·序>>

86) 주 83을 참조..

(가) 《東國正韻》에만 속하는 ‘ㅇ-’ 母字

9額 10疑 1152我 1386魚 1387語 1191吳 1192午 1193五 1194悟 1129瓦  
1151臥 1081外 1125巍 851牛 852右 1129愚 1130雨 1131禹 1132宇 854有  
1126爲 1127韋 1128衛 943儀 944義 945議 371眼 456岸 158仰 396言 702巖  
160王 161往 521雲 567袁 568圓 522員 570元 571原 572源 566願 574院 741  
業 293逆 79玉 80獄 565月 573越 295永 186樂 368銀 660淫 661姪 740驗

業[ㅇ]疑/ㄱ/母도 《壇經諺解》에 나타나는 初聲(聲母)이라고 한 김양원의 설을 따라서 가설하였지만 실제로는 그 예를 찾아 볼 수가 없다. 따라서 그것에 관하여 具體的으로 살펴볼 것이다.

9 額(액) · 익 0,20ㄴ5 額을 <拖業入[·익] 額>  
廣 五陌切 疑陌開二入梗/ㄱek/ 古 疑鐸/ㄱeak/

10 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <拖業平[ㅇ] 疑又亟訖拖紫韻>  
廣 語其切 疑之開三平止/ㄱiə/ 古 疑之/ㄱiə/

11 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <拖業入[·ㅇ] 疑又亟訖拖紫韻>  
廣 語其切 疑之開三平止/ㄱiə/ 古 疑之/ㄱiə/

79 玉(옥) · 옥3·1ㄴ3 玉泉寺 <公業入 [옥]>  
廣 魚欲切 疑燭合三入通/ㄱiwok/ 古 疑屋/ㄱiwok/

80 獄(옥) · 옥 2·41ㄴ6 地獄<公業入 [옥]>  
廣 魚欲切 疑燭合三入通/ㄱiwok/ 古 疑屋/ㄱiwok/

158 仰(양) :양 0,6ㄴ1滂仰 <江業平[양] 又講絳韻>  
廣 魚兩切 疑養開三上宕/ㄱiəŋ/ 古 疑陽/ㄱiəŋ/

159 嶽(악) · 악 2·97ㄴ4 南嶽 <江業入[·악]>  
廣 五角切 疑覺開二入江/ㄱɔk/古 疑屋/ㄱeok/

160 王(왕) 왕 1.55ㄴ6 國王<江業平[왕] 又絳韻>  
廣 雨方切 云陽合三平宕/jiwaŋ/ 古 匣陽/ɣiwaŋ/

161 往(왕) :왕 1.95ㄴ7 往生<江業上[:왕]>  
廣 于兩切 云養合三上宕/jiwaŋ/ 古 匣陽/ɣiwaŋ/

162 樂(락) · 락2 · 90ㄱ1 常樂 <江業入[·악] 又本韻詰韻二>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕/lak/古 來樂/lauk/

293 逆(역) · 역 1.44ㄱ8 五逆罪 <京業入[·역]>  
廣 宜戟切 疑陌開三入梗/ŋiɛk/ 古 疑鐸/ŋiak/

294 永(영) :영 2 · 23ㄴ8 永訶<京業上[:왕] 又景韻>  
廣 于憬切 云梗合三上梗/jiweŋ/ 古 匣陽/ɣiwaŋ/

295 永(영) :영 2 · 23ㄴ8 永訶<京業去[·왕] 又景韻>  
廣 于憬切 云梗合三上梗/jiweŋ/ 古 匣陽/ɣiwaŋ/

295永자의 聲母인 匣母가 <東國正韻>에서는 業(疑)母에 배열되었다.

368 銀(은) 은 1 · 67ㄱ1 銀은 <根業平[은]>  
廣 語巾切 疑真開三平臻 [ŋien] 古 疑文 [ŋian]

369 言(언) 언 2 · 69ㄱ4 言詞 <根業平[은] 又韃韻>  
廣 語軒切 疑元開三平山/ŋien/ 古 疑元/ŋian/

370 疑(의) 의 2 · 77ㄴ5 疑心 <根業入[음] 又拖亟費紫韻>  
廣 語其切 疑之開三平止/ŋiə/ 古 疑之/ŋiə/

371 眼(안) :안 2 · 13ㄱ3 眼과 耳 <根業上[:은] 又懇韻>



廣 五限切 疑產開二上山/ŋ æn/ 古 疑文/ŋ eən/

455 眼(안) :안 2·13ㄱ3 眼과 耳 <干業平 [안] 又懇韻>

廣 五限切 疑產開二上山/ŋ æn/ 古 疑文/ŋ eən/

456 岸(안) :안 1.50ㄴ1 彼岸 <干業去 [·안] 又干韻>

廣 五汗切 疑翰開一去山/ŋ an/ 古 疑元/ŋ an/

521 雲(운) 운 0,21ㄱ3 雲霧 <君業平 [운]>

廣 王分切 云文合三平臻/jiuən/ 古 匣文/ɣiwən/

522 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <君業平 [운] 又韃韻>

廣 王權切 云仙合三平山/jiw ε n/ 古 匣文/ɣiwən/

523 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <君業去 [·운] 又韃韻>

廣 王權切 云仙合三平山/jiw ε n/ 古 匣文/jiwən/

521雲자와 522員자의 聲母인 匣母가 《東國正韻》에서는 業(疑)母에 배열되었다.

564 言(언) 언 2·69ㄱ4 言词 <韃業平 [언] 又本根韻二>

廣 語軒切 疑元開三平山/ŋ ien/ 古 疑元/ŋ ian/

565 月(월)·월 0,9ㄴ7 二月 <韃業入 [·월]>

廣 魚厥切 疑月合三入山/ŋ iwet/ 古 疑月/ŋ iwət/

566 願(원) :원 1.76ㄴ3 發願 <韃業平 [원]>

廣 魚怨切 疑願合三去山/ŋ iwen/ 古 疑元/ŋ iwan/

567 袁(원) 원 1.39ㄱ1 袁을 <韃業平 [원]>

廣 雨元切 云元合三平山/jiwen/ 古 匣元/ɣiwan/

568 圓(원) :원1.51ㄱ3 方圓<韃業平[원]>  
廣 王權切 云仙合三平山/jiw ε n/ 古 匣文/jiwən/

569 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <韃業平[원] 又君韻>  
廣 王權切 云仙合三平山/jiw ε n/ 古 匣文/jiwən/

570 元(원) 원1.70ㄱ3 本元 <韃業平[원]>  
廣 遇袁切 疑元合三平山/ŋ iwən/ 古 疑元/ŋ iwan/

571 原(원) 원 0,5ㄴ5 青原 <韃業平[원] 又建韻>  
廣 遇袁切 疑元合三平山/ŋ iwən/ 古 疑元/ŋ iwan/

572 源(원) 원1.52ㄴ3 泉源 <韃業平[원]>  
廣 遇袁切 疑元合三平山/ŋ iwən/ 古 疑元/ŋ iwan/

573 越(월)·월 0,16ㄱ2 檀越<韃業入[·월] 又葛韻>  
廣 王伐切 云月合三入山/jiwet/ 古 匣月/ɣiwat/

574 院(원) :원 0,18ㄴ2 花果園 <韃業去[·원]>  
廣 王眷切 云線合三去山/jiwen/ 古 匣元/ɣiwan/

567袁 568圓 569員 573越 574院 등의 글자는 中古音에서 匣母字로 <<東國正韻>>에서는 業(疑)母字에 배열되었다.

660 淫(음) 음 1,61ㄴ3 淫이 <簪欲平[음]>  
廣 餘針切 余侵開三平深/jiem/ 古 余侵/ɿiəm/

661 姪(음) 음 3·78ㄱ3 姪性 <簪欲平[음]>  
廣 餘針切 余侵開三平深/jiem/ 古 余侵/ɿiəm/

702 嚴(엄) 엄 3·68ㄱ2 莊嚴劫 <甘業平[암] 又箝檢韻>  
廣 語檢切 疑嚴開三平咸/ŋiɛm/ 古 疑談/ŋiam/

741 業(업) · 업 1.79ㄴ7 業을 <箝業入[·업]>  
廣 魚怯切 疑業開三入咸/ŋiɛp/ 古 疑葉/ŋiap/

851 牛(우) 우 2·64ㄴ6 犀牛 <鳩業平[우]>  
廣 語求切 疑尤開三平流/ŋiəu/ 古 疑之/ŋiwə/

852 右(우) 우 :2·97ㄴ2 左右 <鳩業上[:우] 又九韻>  
廣 于救切 云宥開三去流/jiəu/ 古 匣之/ɣiwə/

854 有(유) :유, 1.30ㄱ2 有情 <鳩業上[:우]>  
廣 云久切 云有開三上流/jiəu/ 古 匣之/ɣiwə/

852右자와 854有자의 聲母는 匣母인데, 《東國正韻》에서는 業(疑)母에 배열되었다.

941 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <貨業平[잉] 疑又亟訖拖紫韻>  
廣 語其切 疑之開三平止/ŋiə/ 古 疑之/ŋiə/

942 儀(의) 의 0,11ㄴ3 鳳儀 <貨業平[잉]>  
廣 魚羈切 疑之開三平止/ŋiə/ 古 疑歌/ŋia/

943 義(의) :의 0,6ㄴ7 妙義 <貨業平[잉] 又恣韻>  
廣 宜寄切 疑寘開三去止/ŋiə/ 古 疑歌/ŋia/

944 議(의) :의 2·88ㄱ4 議論 <貨業平[잉] 又恣韻>  
廣 宜寄切 疑寘開三去止/ŋiə/ 古 疑歌/ŋia/

945 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <貨業上[:잉] 疑又亟訖拖紫韻>

廣 語其切 疑之開三平止/ŋiə/ 古 疑之/ŋiə/

946 義(의) :의 0,6ㄴ7 妙義<貨業去[·윙] 又恣韻>

廣 宜寄切 疑寘開三去止/ŋiə/ 古 疑歌/ŋia/

947 議(의) :의 2·88ㄱ4 議論 <貨業去[·윙] 又恣韻>

廣 宜寄切 疑寘開三去止/ŋiə/ 古 疑歌/ŋia/

1081 外(외) :외 1.68ㄱ1 内外 <傀業去[윙]>

廣 五會切 疑泰合一去蟹/ŋuoi/ 古 疑月/ŋuat/

1125 巍(외) 외 0,6ㄱ3 巍然 <媯業平[윙] 又媯韻>

廣 語韋切 疑微合三平止/ŋiwəi/ 古 疑微/ŋiwəi/

1126 爲(위) :위 1.49ㄱ2 為하<媯業平[윙] 又媯韻>

廣 蓮支切 云支合三平止/jiwe/ 古 匣歌/ɣiwa/

1127 韋(위) 위 0,5ㄱ2 韋使君<媯業平[윙]>

廣 雨非切 云微合三平止/jiwəi/ 古 匣微/ɣiwəi/

1128 衛(위)·위 1.91ㄱ4 舍衛城 <媯業上[:윙]>

廣 于歲切 云祭合三去蟹/jiwei/ 古 匣月/ɣiwat/

1129 瓦(와) :와 2·103ㄴ3 草木瓦石 <媯業上[:윙] 又軌韻>

廣 五寡切 疑禡合二上假/ŋwa/ 古 疑歌/ŋoa/

1126爲자와 1127韋 1128衛자의 聲母는 匣母字에, 《東國正韻》에서는 洪(匣)母에 배열되는 것이 일반적인데 業(疑)母에 배열되었다.

1191 吳(오) 오 0,7ㄱ3 吳中休休禪院 <孤業平[옹] 又蓋韻>

廣 五乎切 疑模合一平遇/ŋu/ 古 疑魚/ŋa/

1192 午 (오) :오 0,14ㄴ2 壬午 <孤業上[:웅] 又顧韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇/ŋu/ 古 疑魚/ŋa/

1193 五 (오) :오 0,24ㄱ6 五祖 <孤業上[:웅] 又顧韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇/ŋu/ 古 疑魚/ŋa/

1194 悟(오) :오 2·7ㄱ8 悟人 <孤業去[·웅] 又古韻>  
廣 五故切 疑暮合一去遇/ŋu/ 古 疑魚/ŋa/

1195 午 (오) :오 0,14ㄴ2 壬午 <孤業去[·웅] 又顧韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇/ŋu/ 古 疑魚/ŋa/

1250 瓦(와) :와 2·103ㄴ3 草木瓦石 <歌業上[:왕] 又軌韻>  
廣 五寡切 疑禡合二上假/ŋwa/ 古 疑歌/ŋoa/

1251 臥(와) :와1.61ㄱ5 坐와 臥 <歌業去[·왕]>  
廣 吾貨切 疑過合一去果/ŋua/ 古 疑歌/ŋua/

1252 我(아) :아1.98ㄱ4 人我 <歌業平[양] 又哿韻>  
廣 五可切 疑哿開一上果/ŋa/ 古 疑歌/ŋa/

1253 我(아) :아1.98ㄱ4 人我 <歌業上[:양] 又哿韻>  
廣 五可切 疑哿開一上果/ŋa/ 古 疑歌/ŋa/

1329 愚(우) :우1.97ㄱ7 愚癡 <拘業上[:웅]>  
廣 遇俱切 疑麌合三平遇/ŋiu/ 古 疑侯/ŋiwo/

1330 雨 우 :우 1.64ㄴ5 雨水 <拘業上[:웅] 又履韻>  
廣 王矩切 云麌合三上遇/jiu/ 古 匣魚/ɣiwa/

1331 禹(우) 우 3·88ㄴ4 劉禹錫 <拘業上[:웅] 又本韻>

廣 王矩切 云麌合三上遇/jiu/ 古 匣魚/ɣiwa/

1332 宇(우) :우 2·51ㄱ6 堂宇 <拘業去[웅]>

廣 王矩切 云麌合三上遇/jiu/ 古 匣魚/ɣiwa/

1333 雨 우 :우 1.64ㄴ5 雨水 <拘業去[·웅] 又履韻>

廣 王矩切 云麌合三上遇/jiu/ 古 匣魚/ɣiwa/

1333雨자와 1332字자의 聲母는 匣母字로 《東國正韻》에서는 洪(匣)母에 배열되는 것이 일반적인데 業(疑)母에 배열되었다.

1346 魚(어) 어 1.97ㄱ6 魚鱉 <居業平[영]>

廣 語居切 疑魚開三平遇/ŋio/ 古 疑魚/ŋia/

1347 語(어) :어 1.50ㄱ8 梵語 <居業上[:영] 又據韻>

廣 魚巨切 疑語開三上遇/ŋio/ 古 疑魚/ŋia/

1348 語(어) :어 1.50ㄱ8 梵語 <居業上[:영] 又據韻>

廣 魚巨切 疑語開三上遇/ŋio/ 古 疑魚/ŋia/

740 驗(힘) :힘 0,22ㄱ6 試驗 <箱業去[·엄]>

廣 魚窆切 疑艷開三去咸/ŋiem/ 古 疑談/ŋiam/

(나) ‘ㅇ-’ 母에 속하는 것 대한 분석

《東國正韻》에서 業[ㅇ]疑/ŋ/母에 나타나는 54개 글자를 모두 살펴본 결과, 大多數는 ‘ㅇ-’ 로 반영되지만, “740 驗(힘) :힘 0,22ㄱ6試驗 <箱業去[·엄]” 과 “162 樂(락)·락2·90ㄱ1 常樂 <江業入[·악] 又本韻誥韻二” 등과 같이 ‘ㄹ-ㅎ-’ 로 나타나는 것이 있다.

그러나 業[°]疑/ŋ/母에 속하는 漢字는 단 한 글자도 보이지 않는데, 이것을 김양원은 看過하였다. 즉 ‘ㅇ-’母로 반영된 것은 하나도 없기 때문에, ‘ㅇ-’母가 成立되지 않는다고 할 것이다.

## 다) 齒音系

中國音韻學上 齒音系에는 精·淸·從·心·邪母 등이 있고, 《東國正韻》에는 卽·侵·慈·戍·邪母 등이 있다. 그런데 《壇經諺解》에서 齒音系에 속하는 初聲(聲母)은 김양원설을 따르면 ‘ㄗ-·ㅈ-·ㅊ-’ 또는 半齒音 ‘△-’로 네 개가 있다.

여기에서는 《東國正韻》의 齒音系 諸母가 《壇經諺解》에서는 어떻게 네 개 字母로 傳承되었는지를 알기 위해, 먼저 《東國正韻》에서 齒音系에 속하는 漢字들이 《壇經諺解》에서 어떤 방식으로 傳承되고 變異되었는지를 살펴되, 특히 變異에 대해서 자세히 살펴볼 것이다.

### (1) ‘ㄗ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄗ-’母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서는 齒音系의 卽[ㄗ]精/ㅈ/·侵[ㅈ]淸/ㅈ ‘/·慈[ㅈ]從/ㅈ ‘/ 등 3母와 舌音系의 覃[ㄸ]定/t ‘/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄗ-’母에 배열되었다. 그 중에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 중에서 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 變異된 것

1. 《東國正韻》의 侵[ㅈ]淸/ㅈ ‘/母 :

1220 措(조) 조 2·110ㄴ1 罔措<孤侵入[충] 又亟隔韻>  
 329 赤(적)·적 1.51ㄱ4 赤白 <京侵入[·적] 又本韻>  
 330 刺(자) :즈 0.23ㄴ7 刺史 <京侵入[·적] 又恣韻>  
 715 讖(참) 참 0.14ㄴ1 讖記 <甘侵入[·참] 又譖韻>  
 (716 讖(참) :참 2·97ㄱ7 讖記 <甘侵入[·참] 又譖韻>)

2. <東國正韻>의 覃[tɰ]定/t '母 :

582 嗔(진) 진1.61ㄴ4 貪과 嗔<鞞覃平[뎌] 又根韻>  
 (392 嗔(진) 진1.61ㄴ4 貪과 嗔<根侵入[진] 又鞞韻>)  
 378 塵(진) 진 2·33ㄴ5 塵勞<根覃平 [뎌]>

(나) 變異에 대한 분석

1220 措(조) 조 2·110ㄴ1 罔措<孤侵入[충] 又亟隔韻>  
 廣 倉故切 清暮合一去遇/ts 'u/ 古 清鐸/ts 'uak/

329 赤(적)·적 1.51ㄱ4 赤白 <京侵入[·적] 又本韻>  
 廣 昌石切 昌昔開三入梗/[tɰik/ 古 昌鐸/tiak/

330 刺(자) :즈 0.23ㄴ7 刺史 <京侵入[·적] 又恣韻>  
 廣 七賜切 清寘開三去止/ts 'ie/ 古 清賜/ts 'iek/

392 嗔(진) 진1.61ㄴ4 貪과 嗔<根侵入[진] 又鞞韻>  
 廣 昌真切 昌真開三平臻/tɰien/ 古 昌真/tien/

715 讖(참) 참 0.14ㄴ1 讖記 <甘侵入[·참] 又譖韻>  
 廣 楚譖切 初沁開二去深/tɰ'iem/ 古 初談/tɰ'iam/

次清音 清母의 ¼이 開口3等韻이고, ¼이 合口1等韻이고, 全清音으로 반영되었다.



378 塵(진) 진 2·33ㄴ5 塵勞<根覃平 [뎌]>  
廣直珍切 澄真開三平臻/dzïen/ 古 定真/dïæn/

582 嗔(진) 진1.61ㄴ4 貪과 嗔<韃覃平 [뎌] 又根韻>  
廣 昌真切 昌真開三平臻/t͡ɕïen/ 古 昌真/t͡ɕïen/

378 塵과 582 嗔은 《東國正韻》에서는 모두 舌音인데 《壇經諺解》에서는 齒音으로 반영되었다. 이것은 “照系3等諸母 古讀舌頭音說”의 立證이고, 이것을 한국에서는 口蓋音化<sup>87)</sup>라고 한다.

## (2) ‘ㄸ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄸ-’母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서는 齒音系의 侵[ㄸ]清/t͡ɕ /·即[ㄸ]精/t͡ɕ /·慈[ㄸ]從/t͡ɕ /·邪[ㄸ]邪/s / 등 4母와 舌音系의 透[t͡ɕ]透/t /母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄸ-’母에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니, 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1.《東國正韻》即[ㄸ]精/t͡ɕ/母 例字 :

495 讚(찬) :찬 2·53ㄴ6 讚하 <干卽去[·찬]>

321 借(차) :차 2·20ㄱ1 假借 <京卽去[·적] 又箇韻>

1086 最(최) :최 1.64ㄱ6 最上 <傀卽去[·정]>

1284 遮(차) 차 3·69ㄴ7 弥遮迦尊者 <歌卽平[·장]>

87) 남광우《朝鮮(李朝)漢字音研究》—潮閣(1983) 88쪽 : “이 口蓋音化의 例는 二期文獻에서 나타나지 않고 三期文獻으로도 …” 라고 言及했는데, 二期文獻인 《壇經諺解》에서 나타났다. 이것이 바로 새로운 발견이다.

1285 嗟 (차) 차 1.26ㄴ5 嗟歎 <歌卽平[장]>

2. <東國正韻> 慈[ㅈ]從/ㅈ ‘/母 例字 :

41 層(층) 층 3·90ㄱ8七層 <拖慈平[쥬]>

621 泉(천) 천1.52ㄴ3 泉源 <鞭慈平[쥬]>

1365 聚(취) :취1.64ㄱ4 聚落 <拘慈平[쥬] 又屨韻>

3. <東國正韻> 吞[ㅌ]透/t ‘/母 例字 :

524 出(출)·출 1.77ㄴ1 出家<君吞入[뵤] 又本韻媿韻>

1084 推(추) 추 2·68ㄴ2 推尋 <媿吞平[뵤] 又媿韻>

1256 差(차) 차 1.48ㄴ7 差別 <歌吞去[·탕] 又賁佳韻盖>

(나) 變異에 대한 분석

495 讚(찬) :찬 2·53ㄴ6 讚하 <干卽去[·잔]>

廣 則吁切 精翰開一去山/tsan/古 精元/tsan/

321 借(차) :차 2·20ㄱ1 假借 <京卽去[·적] 又箇韻>

廣 子夜切 精禡開三去假/tsĩa/古 精鐸/tsiak/

1086 最(최) :최 1.64ㄱ6 最上 <媿卽去[쥬]>

廣 祖外切 精泰合一去蟹/tsuni/古 精月/tsuat/

1284 遮(차) 차 3·69ㄴ7 弥遮迦尊者 <歌卽平[장]>

廣 正奢切 章麻開三平假/tĩa/古 章魚/tia/

1285 嗟 (차) 차 1.26ㄴ5 嗟歎 <歌卽平[장]>

= 탄식할 차 咨邪切 麻韻

即(ㅈ)精/ㅈ/母는 全淸音 ‘ㅈ’ 인데, 次淸音 ‘ㅊ’ 로 반영된 것은, 漢字音이 國語化과정에서 나타난 현상이며, 學界에서 激音化라고 칭하는 것이다.

41 層(층) 층 3·90ㄱ8七層 <拖慈平[층]>

廣 昨稜切 從登開一平曾 /dzəŋ/ 古 從蒸 /dzəŋ/

621 泉(천) 천1.52ㄴ3 泉源 <韃慈平[천]>

廣 疾緣切 從仙開三平山/dziwɛn/ 古 昌元/dziwan/

1365 聚(취) :취1.64ㄱ4 聚落 <拘慈平[취] 又履韻>

廣 七庚切 清慶合三上遇/dziu/ 古 清侯/dziwo/

慈(ㄷ)從/ㅈ / 母는 全濁音 ‘ㄷ-’ 인데, 次清音 ‘ㅈ-’ 로 반영된 것은, 漢字音이 國語化과정에서 나타난 현상이며, 次清音化로 나타난 것이다.

廣 赤律切 昌術合三入臻/ㅈ ‘iuet/ 古 昌物/ㅈ ‘iwət/

524 出(출)·출 1.77ㄴ1 出家<君吞入[壽] 又本韻媿韻>

(1136 出(출)·출 1.77ㄴ1 出家 <媿侵去 [·출] 又本韻媿韻>)

1084 推(추) 추 2·68ㄴ2 推尋 <媿吞平[퇴] 又媿韻>

廣 他回切 透灰合一平蟹/t ‘uai/ 古 透微/t ‘ui/

(1135 推(추) 추 2·68ㄴ2 推尋 <媿侵平[퇴] 推 又媿韻>)

1256 差(차) 차 1.48ㄴ7 差別 <歌吞去[·탕] 又賁佳韻盖>

廣 初牙切 初麻開二平假/mua/ 古 初歌/mua/

(1287 差(차) 차1.48ㄴ7 差別 <歌侵平[창] 又佳韻>)

推자와 出자·差자의 初聲은 吞(覃)母인데, 《壇經諺解》에서 口蓋音化되어 侵(清)母에 배열되었다. 推자와 出자·差자가 《東國正韻》에서 “媿侵平[퇴]와 媿侵去 [·출]·歌侵平[창]” 로도 나타나는 것으로 보아, 口蓋音化는 《東國正韻》에서 시작하는 과정 중이라고 할 수 있다.

### (3) ‘入-’

《壇經諺解》에서 ‘入-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 齒音系の 侵 [ㄷ] 淸/ㄷ ‘/· 即 [ㄷ] 精/ㄷ/· 慈 [ㄷ] 從/ㄷ ‘/· 邪 [ㄷ] 邪/s ‘/ 등 4母와 舌音系の 吞 [ㄷ] 透/t ‘/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘入-’ 母에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

##### 1. 《東國正韻》 斗 [ㄷ] 端/t/母 例字 :

1198 闍(도) 샤 3·70ㄴ5 闍耶多 <孤斗平 [동] 又歌韻>

##### 2. 《東國正韻》 吞 [ㄷ] 透/t ‘/母 例字 :

465 說(설)·설 0,12ㄴ7 說戒 <干吞入 [· 說] 又訃韻二闍韻>

##### 3. 《東國正韻》 覃 [ㄷ] 定/t ‘/母 例字 :

427 純(순) 순 3·62ㄴ2 純一 <昆覃上 [· 純] 又昆哀韻二擔韃費韻>

966 蛇(사) 샤 2·42ㄴ1 龍蛇 <費覃平 [평] 又本韻歌韻二>

##### 4. 《東國正韻》 即 [ㄷ] 精/ㄷ/母 例字 :

37 丞(승) 승 0,24ㄴ2 丞相 <拖卽上 [· 丞] 又拖互韻>

38 承(승) 승 2·99ㄴ2 師承 <拖卽上 [· 丞] 又拖韻二互韻>

542 純(순) 순 3·62ㄴ2 純一 <君卽去 [· 純] 韃費韻>

1017 識(식)·식 2·75ㄴ4 第八識 <費卽去 [· 識] 又亟韻>

1018 氏(씨)·시 2·96ㄴ1 李氏 <費卽平 [· 氏] 又恣韻>

1395 庶(서) :셔 1.84ㄴ6 庶士 <居卽上 [· 庶] 又歌韻>

(나) 變異에 대한 분석

1198 闇(도) 샤 3·70ㄴ5 闇耶多 <孤斗平 [동] 又歌韻>  
廣 擋孤切 端模合一平遇/tu/ 古 端魚/ta/

1198闇자는 《東國正韻》에서 初聲이 斗(ㄷ)端/t/母인데, 《壇經諺解》에서는 ‘스’ 母로 나타났다. 이것은 舌音系와 齒音系가 매우 密接하다는 것을 나타내는 例이다.

465 說(설)·설 0,12ㄴ7 說戒 <干吞入[·뿔] 又訶韻二闕韻>  
廣 失熱切 書薛合三入山/eĩw ε t/ 古 書月/eĩwat/  
(1176 說(설)·설 0,12ㄴ7 說戒 <鷄戍去[·뿔] 又訶韻>)

465說자는 《東國正韻》에서 初聲이 次淸音인 吞(ㅌ)透/t ‘母’인데, 《壇經諺解》에서는 ‘스’ 母로 나타났다. 이것도 역시 舌音系와 齒音系의 關係가 密接하다는 것을 나타내는 例이다

427 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <昆覃上[ :똥] 又昆哀韻二攏韃貨韻>  
廣 常倫切 船諄合三平臻/zĩwən/ 古 禪文/dzĩuen/

(540 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <君卽平[준] 韃貨韻>  
622 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <韃慈平[죤] 又攏貨韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻/zĩuen/ 古 禪文/dzĩuen/

966 蛇(사) 샤 2·42ㄱ1 龍蛇 <貨覃平[땡] 又本韻歌韻二>  
廣 食遮切 船麻開三平假/dzĩa/ 古 書魚/dzia/  
(1303 蛇(사) 샤 2·42ㄱ1 龍蛇 <歌邪平[쌍] 蛇 又本韻貨韻二>)

書母는 王力이 사용하는 正齒音 3等字 審母의 別稱으로, 《東國正韻》에서 心母로 통합되었다.

그러므로 書母는 全淸音이고, 禪母는 全濁音인데, 《東國正韻》에서 모두 定母로 나타나고, 《壇經諺解》에서는 다시 ‘ㄱ-’ 母로 나타났다. 따라서 《壇經諺解》가 中國古音과 더 가깝다고 할 것이다.

37 丞(승) 승 0,24ㄱ2 丞相 <拖卽上[:징] 又拖互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通/zĩəŋ/ 古 禪蒸/zĩəŋ/

38 承(승) 승 2·99ㄱ2 師承 <拖卽上[:징] 又拖韻二互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通/zĩəŋ/ 古 禪蒸/zĩəŋ/

542 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <君卽去[·준] 韃貲韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻/zĩuen/ 古 禪文/dziuən/

1017 識(식) · 식 2·75ㄴ4第八識 <賞卽去[·징] 又亟韻>  
廣 賞職切 書職開三入曾/cĩək/ 古 書職/cĩək/

1018 氏(씨) · 시 2·96ㄴ1 李氏 <賞卽平 [징] 又恣韻>  
廣 承紙切 禪紙開三上止/zĩe/ 古 禪之/zĩe/

1395 庶(서) :셔1.84ㄴ6 庶士 <居卽上[:징] 又歌韻>  
廣 商署切 書御開三去遇/cĩo/ 古 書鐸/cĩɑ/

中國의 書母나 禪母는 앞에서言及한 것과 같이, 《東國正韻》에서는 모두 戌[ㄱ]心/s/母로 나타나는 것이 일반적인데, 실제로는 卽[ㄱ]精/t/母로 나타났다. 그런데 《壇經諺解》에서는 ‘ㄱ-’ 로 나타났다. 이것은 齒音系 내부에서 互用하는 例라고 할 것이다.

《廣韻》의 正齒音인 照·穿·床·審·禪는 章·昌·船·書·禪과 莊·初·崇·山으로 이루어진다. 等韻圖에서 2등과 3등에 나뉘어 配置되며, ‘照二’와 ‘照三’이라고도 칭한다. ‘照二’와 ‘照三’인 照·穿·床·審·禪母의 글자들이 《東國正韻》에서 모두 齒音 卽·侵·慈·戌·邪母에 統合되었다.

#### (4) ‘△-’

《壇經諺解》에서 ‘△-’母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서는 半齒音 穰[△]日/z/母와 半舌音 閻[ㄹ]來/l/母 또는 喉音 欲[○]喻/ϕ/母와 舌音 覃[ㄷ]定/t’/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 ‘△-’母에 배열되었다. 그 중에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 중에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

##### (가) 間接傳承된 것

###### 1. 《東國正韻》의 欲[○]喻/ϕ/母 例字 :

765 閻(염) 염 1.64-2 閻浮提 <箝欲平[염] 又劍韻>

###### 2. 《東國正韻》 閻[ㄹ]來/l/母의 例字 :

670 壬(임) 심 0,14-2 壬午<簪閻平[림] 又京韻>

###### 3. 《東國正韻》 戌[ㅅ]心/s/母의 例字 :

236 襄(양) 상 3·24-1 襄陽 <江戌平[상]>

399 身(신) 신 1.96-3 色身<根戌平[신]>

##### (나) 變異에 대한 분석

765 閻(염) 염 1.64-2 閻浮提 <箝欲平[염] 又劍韻>

廣 余廉切 余鹽開三平咸/ji ε m/ 古 余談/liam/

765閻자의 喉音 喻(欲)母는 《壇經諺解》에서는 日(穰)母에 배열되었다<sup>88)</sup>.

88) 남광우(1973)는 閻자의 初聲이 日(穰)母로 반영된 것이 “現實音이 아닌데서 빚겨진 것으로 보려는 것

670 壬(임) 심 0,14ㄴ2 壬午<簪閏平[림] 又京韻>  
 上 廣 他鼎切 透迥開四上梗/t'ie ŋ/ 古 透耕/t'ie ŋ/  
 陽 廣 如林切 日侵開三平深/ɕiem/ 古 日侵/nĩəm/  
 (303 壬(임) 심 0,14ㄴ2 壬午<京覃平[평] 又簪韻>)

670壬자는 日母字인데, 《東國正韻》에서 閏(來)母에 배열되었고, 《壇經諺解》음에서는 △- 母에 들어갔다. 그리고 303을 보면 舌音 覃母가 半齒音△- 母에 배열된 것은 舌音系와 齒音系의 關係가 密接하다는 것을 보여주는 例이다.

236 襄(양) 상 3·24ㄴ1 襄陽 <江戍平[상]>  
 廣 息良切 心陽開三平宕/sĩa ŋ/ 古 心陽/sĩa ŋ/

399 身(신) 신 1.96ㄱ3 色身<根戍平[신]>  
 廣 失人切 書真開三平臻/c'ien/ 古 書真/c'ien/  
 (398 身(신) 신 1.87ㄴ5 法身<根戍平[신]>)

399身자는 《壇經諺解》에서 ‘△-’ 母에 배열되었지만, 398身자는 ‘ㄴ-’ 母에 배열되었다. 이것은 ‘△-’ 母가 消失되었다는 좋은 예이다.

## 라) 舌音系

中國音韻學上 舌音系에는 端·透·定·泥母 등이 있는데, 《東國正韻》에서는 斗·吞·覃·那母 등이 되었다. 그런데 《壇經諺解》에서 舌音系에 속하는 初聲(聲母)은, 김양원설을 따르면, ‘ㄷ-’ 와 ‘ㄷ-’ 또는 ‘ㄴ-’ 와 半舌音 ‘ㄷ-’ 로 네 개가 있다. 그 중에서 《東國正韻》의 舌音系 諸母가 《壇經諺解》에서는 어떻게 세 개의 字母로 傳承되었는지를 쉽게 알리기 위해서, 먼저 《東國正韻》에서 舌音系에 속하는 漢字들이 《壇經諺解》에서 어떤 방식으로 傳承되고

이다.” 라고 했지만, 본문 喉音系 ‘ㅇ-’ 母의 變異에 대한 분석을 볼 때, ‘△-’ 母가 언제 생겼는지 알 수는 없으나, 《壇經諺解》에서 消失하기 시작한 것으로 보인다.



變異되었는지 살펴볼 것이다.

## (1) ‘ㄷ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄷ-’ 母에 속하는 漢字들은.\, 《東國正韻》의 舌音系の 斗[ㄷ]端/t/· 呑[ㄷ]透/t ‘/· 覃[ㄷ]定/t ‘/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄷ-’ 母에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1. 《東國正韻》 呑[ㄷ]透/t ‘/母의 例字 :

299 庭(정) 텅 0,6ㄱ4 門庭 <京呑去[· 텅] 又京韻>

463 達(달)· 달 2· 56ㄱ8 法達 <干呑入[· 닷] 又本韻>

785 韜(도) 도 3· 88ㄴ5 韜의 <高呑平[툇] >

958 待(대) :되 2· 49ㄴ2 待接 <貴呑去[· 텅] 又貴韻>

1102 大(대) : 대 2· 19ㄱ8 大師 <佳呑去[· 텅] 又本韻簡韻二>

### (나) 變異에 대한 분석

299 庭(정) 텅 0,6ㄱ4 門庭 <京呑去[· 텅] 又京韻>

廣 特丁切 定青開四平梗/die ɲ/ 古 定耕/die ɲ/

463 達(달)· 달 2· 56ㄱ8 法達 <干呑入[· 닷] 又本韻>

廣 唐割切 定曷開一入山/dat/古 定月/dat/

785 韜(도) 도 3· 88ㄴ5 韜의 <高呑平[툇]>

廣 土刀切 透豪開一平效/t ‘α u/ 古 透幽/t ‘əu/

958 待(대) : ㄷ 2·49ㄴ2待接 <贅吞去 [·팅] 又贅韻>  
廣 徒亥切 定海開一上蟹/dɔi/ 古 定之/də/

1102 大(대) : ㄷ 2·19ㄱ8 大師 <佳吞去 [·탱] 又本韻箇韻二>  
廣 徒蓋切 定泰開一去蟹/dai/ 古 定月/dat/

이상을 살펴보면 次淸音吞(ㄷ)透/t ‘母의 開口 1·4等字는 全淸音으로 變換  
것이다.

## (2) ‘ㄷ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄷ-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 舌音系의 斗  
[ㄷ]端/t·覃[ㄸ]定/t ‘母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄷ-’  
母에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中  
에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1. 《東國正韻》 覃[ㄸ]定/t ‘母의 例字 :

- 19 宅(택)·택 2·71ㄱ6火宅 <拖覃入 [·택] 又本韻>
- 20 特(특)·특 1.85ㄱ3特別 <拖覃入 [·특]>
- 176 濁(탁)·탁 3·45ㄴ2 淸濁 <江覃入 [탁]>
- 469 彈(탄)·탄 1.94ㄱ2 彈指 <干覃去 [·탄] 又盱韻>
- 471 脫(탈)·탈 1.43ㄱ3 解脫 <干覃入 [·탄] 又本僧韻>
- 965 馳(치) ㄷ 2·73ㄴ1 馳求 <贅覃平 [평]>
- 1130 鍾(추) 튜 0.6ㄱ8 爐鍾 <媯覃平 [똥] 又軌媯韻二>
- 1165 諦(체)·테 2·95ㄱ5 聖諦 <鷄覃平 [똥] 又闕韻>
- 1257 陀(타) 타 1.90ㄴ6 阿彌陀佛 <歌覃平 [땅] 又哿韻>

1258 陁(타) 타 0,13ㄱ2 阿彌陀佛 <歌覃平[땅] 又紫韻>

1259 駄(타) 타 3·70ㄱ1, 3·70ㄱ2 <歌覃平[땅] 又箇韻>

2.《東國正韻》斗[ㄷ]端/t/母의 例字 :

267 忠(충) 튡1.102ㄱ1忠言 <弓斗平[뚱] 又諤韻>

268 竺(축)·툑 2·109ㄱ4 天竺国 <弓斗入[뚱]>

703 耽(탐) 탐 2·88ㄴ1 耽着 <甘斗平[담]>

1196 妬(투) 투 2·63ㄱ3 嫉妬<孤斗去[·동]>

1197 土(토)·토티.31ㄱ1 土에 <孤斗上[·동] 又本韻二>

1199 宅(택)·툑 2·71ㄱ6火宅 <孤斗去[·동]>

3.《東國正韻》虛[ㅎ]曉/x/母의 例字 :

282 畜(축)·툑 1.97ㄱ7 畜生 <弓虛入[·혹] 又救韻>

4.《東國正韻》卽(ㅈ)精/ㅈ/母의 例字 :

1134 鍾(추) 튡 0,6ㄱ8 爐鍾 <媯卽去[·쥬] 又軌媯韻二>

(나) 變異에 대한 분석

19 宅(택)·툑 2·71ㄱ6火宅 <拖覃入[·떡] 又本韻>

廣 場伯切 澄陌開二入梗/dzək/ 古 定鐸/deak/

20 特(특)·툑1.85ㄱ3特別 <拖覃入[·떡]>

廣 徒的切 定德開一入曾/dək/ 古 定職/dək/

176 濁(탁)·탁 3·45ㄴ2 清濁 <江覃入[탁]>

廣 直角切 澄覺開二入江/dzək/ 古 定屋/deok/

469 彈(탄)·탄 1.94ㄱ2 彈指 <干覃去[·탄] 又盱韻>

廣 徒干切 定寒開一平山/dan/古 定元/dan/

471 脫(탈)·탈 1.43ㄱ3 解脫 <干覃入[·땀] 又本儂韻>  
廣 他括切 透末開一入山/t'uat/ 古 定月/t'uat/

965 馳(치) 타 2·73ㄴ1 馳求 <貨覃平[땡]>  
廣 直離切 澄之開三平止 [dzɿe] 古 定歌 [dɿa]

1130 鍾(추) 튜 0,6ㄱ8 爐鍾 <媯覃平[땡] 又軌媯韻二>  
廣 直垂切 澄支合三平止/dziwe/ 古 定歌/diwa/

1165 諦(체)·테 2·95ㄱ5 聖諦 <鷄覃平[땡] 又闕韻>  
廣 都計切 端齊開四去蟹/tie i/ 古 端錫/tiek/

1257 陀(타) 타 1.90ㄴ6 阿彌陀佛 <歌覃平[땡] 又哿韻>  
廣 徒河切 定歌開一平果/da/ 古 定歌/da/

1258 陁(타) 타 0,13ㄱ2 阿彌陀佛 <歌覃平[땡] 又紫韻>  
비탈질 타 唐(定)何切 歌攝

1259 駄(타) 타 3·70ㄱ1 佛駄難提 <歌覃平[땡] 又箇韻>  
廣 唐佐切 定箇開一去果/dua/ 古 定月/duat/

1130鍾자와 965馳자가 3等字인 것을 제외하고, 모두 1·2·4等字로 形成되었다.

267 忠(충) 튕 1.102ㄱ1 忠言 <弓斗平[땡] 又諍韻>  
廣 陟弓切 知東合三平通/tʃuŋ/ 古 端冬/tʃwəm/

268 竺(축)·륙 2·109ㄱ4 天竺國 <弓斗入[땡]>  
廣 張六切 知屋合三入通/tʃuk/ 古 端覺/tʃouk/

703 耽(탐) 탐 2·88ㄴ1 耽着 <甘斗平[담]>

廣 丁含切 端覃開一平咸/tɔm/古 端侵/təm/

1196 妬(투) 투 2·63ㄱ3 嫉妬<孤斗去[·동]>

廣 當故切 端暮合一去遇/tu/古 端鐸/tak/

1197 土(토)·토1.31ㄱ1 土에 <孤斗上[:동] 又本韻二>

廣 他魯切 透姥合一上遇/t 'u/古 透魚/t 'a/

1199 宅(택)·택 2·71ㄱ6 火宅 <孤斗去[·동]>

廣 瑒伯切 澄陌開二入梗/dzək/古 定鐸/deak/

이상은 남광우설에 따르면 漢字音에 激音화가 진행된 것을 보여주는 예이다.

282 畜(축)·축 1.97ㄱ7 畜生 <弓虛入[·혹] 又救韻>

廣 丑六切 徹屋合三入通/t 'ʉuk/古 透覺/t 'ʉəuk/

282 畜자는 呑(透)母字인데, 《東國正韻》에서는 喉音 虛(曉)母字에 배열되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄷ-’母로 읽히는 것으로 보아, ‘ㄷ->ㅎ->ㄷ-’로 변화된 것을 알 수 있다.

1134 鍾(추) 튜 0,6ㄱ8 爐鍾 <媯卽去[·정] 又軌媯韻二>

廣 直垂切 澄支合三平止/dziwe/古 定歌/diwa/

舌音이 齒音으로 변하는 것, 특히 ‘ㄷ-·ㄷ-’이 ‘ㅈ-·ㅈ-’로 변하는 것을 口蓋音化라고 하는데, 1134 鍾는 반대로 齒音이 舌音으로 변한 현상이라고 할 것이다.

### (3) ‘ㄴ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄴ-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 舌音系의 那 [ㄴ]泥/n/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄴ-’ 母에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

1.《東國正韻》 閻[ㄴ]來/l/母의 例字 :

976 李 (리) :니 0,9ㄴ6李氏 <賞閻上[:링]>

#### (나) 變異에 대한 분석

976 李 (리) :니 0,9ㄴ6李氏 <賞閻上[:링]>

廣 良士切 來止開三上止/liǎ/ 古 來之/liǎ/

‘ㄴ-’ 母인 것은 語頭에서 ‘ㄴ-’ 이라는 發音을 回避<sup>89)</sup>하여 ‘ㄴ-’ 으로 표기되는 현상이 이미 15世紀부터 생겼다.

#### (4) ‘ㄴ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄴ-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 半舌音의 閻 [ㄴ]來/l/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄴ-’ 母에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

89) 南廣祐 《〈東國正韻〉式 漢字音研究》 韓國研修院 (1966) 161-163 참조

(가) 間接傳承된 것

1. <東國正韻> 吞[ㄷ]透/t '母의 例字 :

- 85 龍(룡) 룡 3·31ㄴ1神龍 <公吞上 [:룡] 又本韻江韻>
- 959 離(리) 리 2·31ㄴ8 正離欲尊<費吞平[팅] 又恣闕韻>
- 1162 提(제) 리1.46ㄴ6 菩提 <鷄吞上[:텡] 提 又闕韻>

2. <東國正韻> 覃[ㄸ]定/t '母의 例字 :

- 174 場(장) 량 0,4ㄱ7 道場 <江覃平[땅]>

3. <東國正韻> 彌[ㅁ]明/m母의 例字 :

- 812 犛(리) 리2·64ㄴ7犛牛<高彌平[몽] 又賞韻>

(나) 變異에 대한 분석

- 85 龍(룡) 룡 3·31ㄴ1神龍 <公吞上 [:룡] 又本韻江韻>  
廣 力鍾切 來鍾合三平通/lɿwoŋ/ 古 來東/lɿwoŋ/

- 959 離(리) 리 2·31ㄴ8 正離欲尊<費吞平[팅] 又恣闕韻>  
廣 呂支切 來支開三平止/lɿe/ 古 來歌/lɿa/

- 1162 提(제) 리1.46ㄴ6 菩提 <鷄吞上[:텡] 又闕韻>  
廣 杜奚切 定齊開四平蟹/diei/ 古 定支/die/

- 174 場(장) 량 0,4ㄱ7 道場 <江覃平[땅]>  
廣 直良切 澄陽開三平宕/dzɿaŋ/ 古 定陽/dɿaŋ/

母音 사이에서 또는 ‘ㄴ-’ · ‘ㄴ-’ (ㄴ- · ㄴ- ) 連接에서 일어나는 ‘ㄴ>ㄹ, ㄸ>ㄹ’ 의 子音變異 現象이다.

812 犛(리) 리2·64ㄴ7犛牛<高彌平[뽉] 又賞韻>

廣 俟叟切 崇之開三平止/ɕʰiə/ 古 崇之/ɕʰiə/

(979 犛(리) 리2·64ㄴ7犛牛<賞閏平[링] 又高韻>)

812犛자는 彌[ㄹ]明/m母인데, 《壇經諺解》에서 ‘ㄹ-’로 나타났다. 그리고 979犛는 《東國正韻》에서도 半舌音의 閏[ㄹ]來/l/母에 속하는 것으로 보아, ‘ㄹ-’과 ‘ㄹ-’이相通하는 것이다.

## 마) 唇音系

中國音韻學上 舌音系에는 幫·滂·並·明母 등이 있는데, 《東國正韻》에서는 幫·滂·步·彌母 등이 있다. 그런데 《壇經諺解》에서 唇音系에 속하는 初聲은 김양원설을 따르면 ‘ㄷ-’와 ‘ㄸ-’ 또는 ‘ㄹ-’母로 세 개가 있다. 그 중에 《東國正韻》의 唇音系 諸母가 《壇經諺解》에서는 어떻게 세 개 字母로 傳承되었는지를 쉽게 알리기 위해, 먼저 《東國正韻》에서 唇音系에 속하는 漢字들이 《壇經諺解》에서 어떤 방식으로 傳承되고 變異되었는지 살펴볼 것이다.

### (1) ‘ㄷ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄷ-’母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 唇音系의 幫(ㄷ)幫/p/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 대부분이 ‘ㄷ-’母에 배열되었다. 그 중에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 중에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것



1.《東國正韻》 漂[ㅍ]滂/p ‘/ 母의 例字 :

- 486 叛(반) :반 2·68ㄱ6 背叛 <干漂去[·판] 又本韻>
- 531 弗(불)·불 2·5ㄴ6 舍利弗 <君漂入[·푼] 又本韻二>
- 532 佛(불)·불 2·43ㄴ4 身佛<君漂入[·푼] 又訖韻昆韻三>
- 991 配(배) :배 1.3ㄴ1 流配 <貨漂去[·핑] 又貨韻>
- 992 譬(비) 비 2·69ㄱ4 譬喻<貨漂去 [·핑]>
- 993 非(비) 비 2·18ㄱ7 是非 <貨漂上 [·핑] 又貨恣韻>
- 994 誹(비) 비 2·90ㄴ3 誹謗 <貨漂上 [·핑] 又貨恣韻>
- 1211 普(보) 보0,7ㄱ1 普賢 <孤漂上[·푼]>
- 1212 福(복)·복 2·46ㄱ6 福을 <孤漂去 [·푼] 又穀韻 >
- 602 幡(번) 번 1.41ㄱ4 幡이<韃漂平[핀]>
- 100 峯(봉) 봉2·77ㄴ3 白峰山 <公漂平[푼]>
- 101 奉(봉) :봉2·48ㄴ3 奉行 <公漂上[·푼] 又本韻貢韻>
- 1346 報(보)·보1.79ㄴ6 報는 <拘漂去[·푼] 又誥韻>
- 869 部(부) 부 2·55ㄱ5 萬部 <鳩漂上[·푼] 又本韻古韻>

2.《東國正韻》 彌[ㅁ]明/m/母의 例字 :

- 33 百(백)·백 2·72ㄴ6 千百 <拖彌入[·믹] 又本韻>

(나) 變異에 대한 분석

- 486 叛(반) :반 2·68ㄱ6 背叛 <干漂去[·판] 又本韻>  
廣 薄反切 並換合一去山/buan/ 古 並元/buan/
- 531 弗(불)·불 2·5ㄴ6 舍利弗 <君漂入[·푼] 又本韻二>  
廣 分勿切 幫物合三入臻/piwət/ 古 幫物/piwət/
- 532 佛(불)·불 2·43ㄴ4 身佛<君漂入[·푼] 又訖韻昆韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻/biwət/ 古 並物/biwət/
- 991 配(배) :배 1.3ㄴ1 流配 <貨漂去[·핑] 又貨韻>

廣 滂佩切 滂隊開一去蟹/p 'uoi/ 古 滂物/p 'uət/

992 譬(비) 비 2·69ㄱ4 譬喻<貨漂去 [·핑]>

廣 匹賜切 滂寘開三去止/p 'ie/ 古 滂錫/p 'iek/

993 非(비) 비 2·18ㄱ7 是非 <貨漂上 [:핑] 又貨恣韻>

廣 甫微切 幫微合三平止/pǐwei/ 古 幫微/pǐwei/

994 誹(비) 비 2·90ㄴ3 誹謗 <貨漂上 [:핑] 又貨恣韻>

廣 甫微切 幫微合三平止/pǐwei/ 古 幫微/pǐwei/

1211 普(보) 보0,7ㄱ1 普賢 <孤漂上 [·퐁]>

廣 滂古切 滂姥合一上遇/p 'u/ 古 滂魚/p 'uα/

1212 福(복) ·복 2·46ㄱ6 福을 <孤漂去 [·퐁] 又穀韻>

廣 房六切 幫屋合三入通/pǐuk/ 古 幫職/pǐwək/

602 幡(번) 번 1.41ㄱ4 幡이<鞭漂平[핀]>

廣 孚袁切 滂元合三平山/pǐwən/ 古 滂元/pǐwan/

100 峯(봉) 봉2·77ㄴ3 白峰山 <公漂平[퐁]>

廣 敷容切 滂鍾合三平通/p 'iwoŋ/ 古 滂東/p 'iwoŋ/

101 奉(봉) :봉2·48ㄴ3 奉行 <公漂上 [:퐁] 又本韻貢韻>

廣 扶隴切 并腫合三上通/pǐwoŋ/ 古 并東/pǐwoŋ/

1346 報(보) ·보1.79ㄴ6 報는 <拘漂去 [·퐁] 又誥韻>

廣 博耗切 幫號開一去效/pαu/ 古 幫幽/pəu/

869 部(부) 부 2·55ㄱ5 萬部 <鳩漂上 [:퐁] 又本韻古韻>

廣 蒲口切 并侯開一上流/bəu/ 古 并之/bə/

全濁音의 次清化 현상이 나타나는 예들이다. 이 중 두 개가 開口音이고, 나머지는 모두 合口音이다.

33 百(백) · 帑2 · 72ㄴ6 千百 <拖彌入[· 帑] 又本韻>  
廣 博陌切 幫陌開二入梗/pek/ 古 幫鐸/peak/

唇音系 諸母 사이에 互用하는 예이다.

## (2) ‘ㄲ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄲ-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 唇音系의 漂 [ㄲ] 滂/p ‘/母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄲ-’ 母에 배 열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것 만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1. 《東國正韻》 幫[ㄲ] 幫/p/母의 例字 :

- 97 風(풍) : 풍 0,5ㄴ8 玄風 <公幫平[봉] 又貢公韻>  
483 八(팔) · 팔 1.61ㄴ1 八萬 <干幫入[· 幫]>  
596 徧(편) · 편 2 · 58ㄴ4 徧 외오라 <鞞幫去[· 邊]>  
597 遍(편) · 편 2 · 72ㄴ1 千余遍 <鞞幫去[· 邊]>  
601 廢(폐) : 폐 1.51 · 7 · 6 廢 ㅎ <鞞幫入[: 幫] 又闕韻>  
805 表(표) · 표 0,20ㄴ3 表하 <高幫平[봉] 又杲韻>  
986 彼(피) : 피 1.50ㄴ1 彼岸 <貴幫上[: 幫]>  
1210 布(포) 포 3.83ㄴ8 漆布 <孤幫去[· 崩]>  
1272 波(파) 파 1.98 7 波浪 <歌幫平[방] 又恣貴韻>

2.《東國正韻》步[ㅃ]並/p ‘/母의 例字 :

- 106 馮(풍) 풍 0,24ㄱ5馮茂山 <公步平[풍] 又拈擔韻>  
310 平(평) 평 2·75ㄴ5 平等 <京步平 [평] 又韃敬韻>  
606 便(변)·편 0·23ㄱ3 便히 <韃步去[· 변] 又韃韻>  
997 皮(피) 피 2·45ㄱ2 皮肉<賫步平 [평]>  
998 避(피) :피 2·51ㄴ7 避難 <賫步去 [· 평]>

(나) 變異에 대한 분석

97 風(풍) :풍0,5ㄴ8玄風 <公斃平[봉] 又貢公韻>  
廣 方戎切 幫東合三平通/pĩu ŋ/ 古 幫冬/pĩwəm/

483 八(팔)·팔1.61ㄴ1 八萬 <干斃入[· 밍]>  
廣 博拔切 幫點開二入山/pæt/ 古 幫質 pet

596 徧(편)·편 2·58ㄴ4 徧 외오라<韃斃去[· 변]>  
廣 方見切 幫霰開四去山/pien/ 古 幫真/pien/

597 遍(편)·편 2·72ㄴ1 千余遍<韃斃去[· 변]>  
廣 方見切 幫霰開四去山/pien/ 古 幫真/pien/

601 廢(폐) :폐 1.51·ㄱ·6 廢호 <韃斃入[: 밍] 又闕韻>  
廣 方肺切 幫廢合三去蟹 /piwi/ 古 幫月 /piwat/

805 表(표)·표 0,20ㄴ3 表하 <高斃平[븍] 又杲韻>  
廣 陂矯切 幫小開三上效/bĩε u/ 古 幫宵/bĩau/

986 彼(피) :피 1.50ㄴ1 彼岸 <賫斃上[: 밍]>  
廣 甫委切 幫紙開三上止/pĩe/ 古 幫歌/pĩa/

1210 布(포) 포 3.83ㄴ8 漆布 <孤驚去[·봉]>  
廣 博故切 幫暮合一去遇 [pu] 古 幫魚 [puɑ]

1272 波(파) 파 1.98ㄱ7 波浪 <歌驚平[방] 又恣貨韻>  
廣 博禾切 幫戈合一平果/pua/ 古 幫歌/pua/

次清音의 全清化 현상을 보여주는 例들이다.

106 馮(풍) 풍 0,24ㄱ5馮茂山 <公步平[똥] 又捩攏韻>  
廣 房戎切 并東合三平通/bĩuŋ/ 古 并蒸/bĩwəŋ/

310 平(평) 평 2·75ㄴ5 平等 <京步平 [똥] 又韃敬韻>  
廣 符兵切 並庚開三去梗/bĩeŋ/ 古 並耕/bĩeŋ/

606 便(변)·편 0·23ㄱ3 便히 <韃步去[·똥] 又韃韻>  
廣 婢面切 並線開三去山/bĩɛn/ 古 竝元/bĩan/

997 皮(피) 피 2·45ㄱ2 皮肉<貨步平 [똥]>  
廣 符羈切 并支開三平止/bĩe/ 古 並歌/bĩa/

998 避(피) :피 2·51ㄴ7 避難 <貨步去 [·똥]>  
廣 毗義切 並之開三去止/bĩe/ 古 並錫/bĩak/

全濁音의 次清化 현상을 보여주는 例들은 모두 3等字이다.

이상을 살펴보면 <東國正韻>의 세 개 初聲에 속하는 漢字들은, <壇經諺解>의 ‘ㄲ-’ 母에 統合되었다.

### (3) ‘ㄲ-’

《壇經諺解》에서 ‘ㄹ-’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 唇音系의 彌 [ㄹ] 明/m母에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄹ-’ 母에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

1. 《東國正韻》 閻[ㄹ] 來/l/母의 例字 :

478 巒(만) : 만 0·19ㄱ3 峰巒 <干閻平[환]>

2. 《東國正韻》 邪[ㅅ] 邪/s ‘/母의 例字 :

1371 戍(무) : 무 0,9ㄴ7 戍戍 <拘邪去[·쑤]>

### (나) 變異에 대한 분석

478 巒(만) : 만 0·19ㄱ3 峰巒 <干閻平[환]>

廣 郎段切 來換開一去山/luan/古 來元/luan/

半齒音 閻[ㄹ] 來/l/母가 唇音系 淸音 明母하고 互用한 例이다.

1371 戍(무) : 무 0,9ㄴ7 戍戍 <拘邪去[·쑤]>

廣 莫侯切 明候開一去流/məu/ 古 明幽/məu/

半齒音 閻[ㄹ] 來/l/母가 唇音系 濁音 邪[ㅅ] 邪/s ‘/母와 互用하는 例이다.

이상에서 初聲에 대한 《東國正韻》의 反映이 《壇經諺解》에서 傳承해온 양상을 考察한 바 《東國正韻》의 初聲體系에 비추어 《壇經諺解》는 統合으로 인한 單純化過程을 밟은 것이라고 볼 수 있다. 여기에 나타나는 初聲의 傳承과 變異가 《東國正韻》의 原型에 대한 그 發展的 樣相은 韓國漢字音 音韻學의 鼻祖

인 《東國正韻》의 初聲系統이 世宗大王의 “頒《東國正韻》於諸道及成均館四部學堂 仍教曰 本國人民習熟俗韻已久不可猝變 勿強教 使學者隨意爲之” 라는 뜻에 따라, ‘俗韻’ 으로 ‘校正’ 된 初聲系統을 반영하는 것이라고 보아도 좋을 것이다. 따라서 《壇經諺解》의 音系는 16개의 字母가 아니고 14개의 字母로 形成되었다.

## 다. 中聲系統

### 1) 中聲에 관한 音韻知識과 《壇經諺解》의 中聲體系 假說

#### 가) 中國 古音의 韻母體系

中聲體系는 中國의 韻母에 나타나기 때문에, 먼저 中國의 上古와 中古시대의 韻母체계를 살펴보기로 한다.

##### (1) 上古의 韻部

중국 上古音의 韻母體系는 다음 표와 같다.

中國 上古音의 韻母

1. 之 部 ə    2. 職 部 ək    3. 蒸 部 əŋ
4. 幽 部 əu    5. 覺 部 əuk    6. 冬 部 əm
7. 宵 部 au    8. 藥 部 auk
9. 侯 部 o    10. 屋 部 ok    11. 東 部 oŋ
12. 魚 部 a    13. 鐸 部 ak    14. 陽 部 aŋ
15. 支 部 e    16. 錫 部 ek    17. 耕 部 eŋ
18. 脂 部 ei    19. 質 部 et    20. 眞 部 en
21. 微 部 əi    22. 物 部 ət    23. 文 部 ən



24. 歌 部 a    25. 月 部 at    26. 元 部 an  
 27. 緝 部 əp    28. 侵 部 əm  
 29. 葉 部 ap    30. 談 部 am

위의 上古音은 王力이 《漢語語音史》에서 기술한 漢代音系の 韻部와 일치한다.

## (2) 中古의 韻母

중국 中古音의 韻母體系는 다음 표와 같다.

中國 中古音의 韻母

(《廣韻》206韻의 61개 韻類인 141개 韻<sup>90)</sup>으로)

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. 東董送 uŋ, ǐuŋ 屋 uk ɨk        | 2. 冬O宋 uoŋ 沃 uok              |
| 3. 鍾腫用 ǐwoŋ 燭 ǐwok            | 4. 江講絳 ɔŋ 覺 ɔŋk               |
| 5. 支紙寘 ǐe, ǐwe                | 6. 脂旨至 i, wi                  |
| 7. 之止志 ǐə                     | 8. 微尾未 ǐəi, ǐwəi              |
| 9. 魚語御 ǐo                     | 10. 虞麌遇 ǐu                    |
| 11. 模姥暮 u                     | 12. 齊薺霽 iei, iwei             |
| 13. OO祭 ǐei, ǐwei             | 14. OO泰 ai, wai               |
| 15. 佳蟹卦 ai, wai               | 16. 皆駭怪 ei, wɛi               |
| 17. OO夬 æi, wæi               | 18. 灰賄隊 uɔi                   |
| 19. 哈海代 ɔi                    | 20. OO廢 ǐɛi, ǐwɛi             |
| 21. 眞軫震 ǐen, ǐwen 質 ǐet, ǐwet | 22. 諄準稕 ǐuen 術 ǐuet           |
| 23. 臻OO ǐen 櫛 ǐet             | 24. 文吻問 ǐuən 物 ǐuət           |
| 25. 欣隱焮 ǐən 迄 ǐət             | 26. 元阮願 ǐen, ǐwen 月 ǐet, ǐwet |

90) 《廣韻》206개 韻을 《漢語史稿》에서 61개 韻類로 나누고, 原書에는 91개 韻母인데, 韻表의 實際 狀況을 따라서 141개 韻母로 校正했다.

- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 27. 魂混慁 uən 沒 uət                     | 28. 痕很恨 ən 〇                  |
| 29. 寒旱翰 an 曷 at                       | 30. 桓緩換 uan 末 uat             |
| 31. 刪澆諫 an, wan 銛 at, wat             | 32. 山產澗 æn, wæn 黠 æt, wæt     |
| 33. 先銑霰 ien, iwen 屑 iet, iwet         | 34. 仙彌線 ĩɛn, ĩwɛn 薛 ĩɛt, ĩwɛt |
| 35. 蕭篠嘯 ieu                           | 36. 宵小笑 ĩɛu                   |
| 37. 肴巧孝 au                            | 38. 豪皓號 au                    |
| 39. 歌哿箇 a                             | 40. 戈果過 ua, ĩa, ĩua           |
| 41. 麻馬禡 a, ĩa, wa                     | 42. 陽養漾 ĩaŋ, ĩwaŋ 藥 ĩak, ĩwak |
| 43. 唐蕩宕 aŋ, uaŋ 鐸 ak, uak             |                               |
| 44. 庚梗映 eŋ, ĩeŋ, ĩweŋ 陌 ek, ĩek, ĩwək |                               |
| 45. 耕耿諍 æŋ, wæŋ 麥 æk, wæk             |                               |
| 46. 清靜勁 ĩɛŋ, ĩwɛŋ 昔 ĩɛk, ĩwɛk         |                               |
| 47. 青迥徑 iəŋ, iwəŋ 錫 iək, iwək         | 48. 蒸拯證 ĩəŋ 職 ĩək, ĩwək       |
| 49. 登等嶝 əŋ, uəŋ 德 ək, iwək            | 50. 尤有宥 ĩəu                   |
| 51. 侯厚候 əu                            | 52. 幽黝幼 ĩəu                   |
| 53. 侵寢沁 ĩem 緝 ĩep                     | 54. 覃感勘 ɔm 合 ɔp               |
| 55. 談敢闕 am 盍 ap                       | 56. 鹽琰艷 ĩɛm 葉 ĩɛp             |
| 57. 添忝禫 lem 帖 iep                     | 58. 咸謙陷 ɛm 洽 ep               |
| 59. 銜檻鑑 am 狎 ap                       | 60. 嚴儼釅 ĩem 業 ĩep             |
| 61. 凡范梵 ĩwɛm 乏 ĩwɛp                   |                               |

## 나) 韓國漢字音의 中聲體系

### (1) 訓民正音의 中聲

訓民正音의 中聲體系

| 類形  | 字形      |
|-----|---------|
| 基本字 | · 一     |
| 初出字 | ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ |

|       |          |                     |
|-------|----------|---------------------|
| 再出字   |          | 고 ㄱ ㅍ ㅋ             |
| 同出 合用 | 2字 合用 中聲 | 과 ㅍㅏ  거 ㅑ           |
| 相隨 合用 | 2字 合用 中聲 | 이 ㄴ ㅍ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ |
|       | 3字 合用 中聲 | 내 ㄱ ㅑ ㅑ             |

(2) 《東國正韻》의 中聲

《東國正韻》의 中聲體系

|       |          |                     |
|-------|----------|---------------------|
| 類形    |          | 字形                  |
| 基本字   |          | · 一                 |
| 初出字   |          | 고 ㅏ ㅑ ㅑ             |
| 再出字   |          | 고 ㄱ ㅍ ㅋ             |
| 同出 合用 | 2字 合用 中聲 | 과 (ㅍㅏ)  거 ㅑ         |
| 相隨 合用 | 2字 合用 中聲 | 이 ㄴ ㅍ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ |
|       | 3字 合用 中聲 | 내 ㄱ ㅑ ㅑ             |

《東國正韻》의 中聲體系는 訓民正音의 中聲體系의 29개 母音要素에서, 위 표에서 ( )에 넣은 글자 “ㅍ, ㅑ, ㅑ, ㅑ, ㅑ, ㅑ” 등 6개를 제외하고 23개이다.

《東國正韻》의 音은, 反切字를 “上下二字合而爲一音” 하는 방식으로, 訓民正音을 이용하여 表音한 漢字音으로서, 특히 中聲은 反切下字의 韻母와 직접 관련된다.

韓國語의 中聲은 初聲보다 複雜하다.

특히 “459短단 - 단<sup>91)</sup>, 464脫髀 - 탈, 477亂환 - 환, 487巒환 - 환” 에서 《東國正韻》은 舌音 아래에서 合口音과 配列이 자유로우나, 《壇經諺解》에서는 開口音으로 반영되어 차이가 있다. 즉 前者는 中國古韻書에 반영된 中國音의 특징이, 後者는 中國音이 수용되어 時空間의 變化를 겪은 韓國漢字音의 특징이 반영된 것이다.

91) 숫자는 자료의 순서이고, 漢字 뒤 “-” 의 앞 글자는 《東國正韻》의 音이고, 뒤 글자는 《壇經諺解》의 음이다.

《東國正韻》의 中聲은 26韻類의 91韻에 包含하고 있다고 볼 수는 있지만 55韻類<sup>92)</sup>의 192韻으로 나누고 찾아보는 것이 더 쉽고 더욱 正確하다.

위의서 言及하였듯이, 反切下字의 韻母가 編者의 태도가 같다고 하여, 韻頭와 韻腹에 해당하는 中聲부분이 모두 동일하지는 않으므로, 우리가 어떤 漢字音을 수용하였느냐에 따라, 中聲은 차이가 날 수 있다.

本考에서는, 中聲體系를 再構하기 위하여, 《東國正韻》과 《壇經諺解》의 共通點과 差異點을 대조하여, 《東國正韻》에서 《壇經諺解》로 傳承하는 과정에서 나타나는 현상을 直接傳承과 間接傳承으로 나눈다.

예컨대 直接傳承 漢字 “34 憎(중) 중 3·61~4憎愛 <即拖平[중]>” 에서 “34” 는 本考에서 정한 자료의 순서이고, ‘憎’ 은 해당漢字의 中聲이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서 모두 “一” 라는 뜻이다.

또 間接傳承 漢字 “415 恩(은) 은 1.101~2 恩은<根挹平[은]>” 에서 “은 > 은” 이라는 뜻이며 “>” 앞에 것은 《東國正韻》의 음이고, 뒤에 것은 《壇經諺解》의 음이다.

그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우므로 間接傳承된 中에서 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

## 다) 《六祖法寶壇經》의 中聲體系 假說

《壇經諺解》에 대한 연구는 별로 없으나 다행스럽게 김양원의 《六朝法寶壇經諺解의 표기법과 음운에 대한 연구》(東國大 碩士論文 (1999))이 있어서, 먼저 그것에 따라 中聲을 提示한다.

“《壇經諺解》에 나타난 中聲體系는 아래와 같이 25개의 글자이다. 이것은 ·/-∧ -/, -/-i-/, |/-i-/, ∟/-o-/, ㅏ/-a-/, ㅓ/-u-/, ㅕ/-ə-/ 등 7개의 단모음을 기반으로 하였으며, 중모음은 (ㄱ) /j-/계 중모음, (ㄴ) /w-/계 중모음, (ㄷ) /j-/와 /w-/를 겸한 3중모음으로 조직되어 있었던 것으로 추정된다.

중성 문자체계 (25자)

92) 《東國正韻》의 中聲은 26韻類의 91韻이 있다고 하지만, 韻마다 그 내부에서 또 韻을 하나, 둘, 셋, 네 개씩 나눌 수 있기 때문에 55韻類의 192韻이 된다.

· 一 | ㄱ ㅏ ㅓ ㅕ  
 ㅛ ㅜ ㅠ ㅋ ㅗ ㅛ  
 이 ㄱ ㅗ ㅛ ㅕ ㅛ  
 피 ㅛ ㅛ ㅋ ㅛ ㅛ

따라서 本考에서는 먼저 김양원의 《壇經諺解》 중성 25자로 가정을 세우고, 《壇經諺解》의 例字들을 하나씩 분석하여 비교 유추하는 방법으로 《壇經諺解》의 중성體系 및 그것의 변화과정을 살핀다.

다음에는 25개 中聲을 訓民正音의 制字原理에 따라서 다음과 같은 순서로 展開할 것이다.

- 가. 基本字 : 1. · 2. 一 3. |
- 나. 初出字 (上) : 4. ㄱ 5. ㅏ 6. ㅓ 7. ㅕ
- 다. 再出字 (下) : 8. ㅛ 9. ㅜ 10. ㅠ 11. ㅋ .
- 라. 合用字 (上) : 12. 이 13. ㄱ 14. ㅗ 15. ㅛ 16. ㅋ 17. ㅛ 18. ㅛ
- 마. 合用字 (下) : 19. ㅕ 20. ㅛ 21. ㅗ 22. ㅛ 23. ㅛ 24. ㅕ 25. ㅛ

## 2) 音韻分析

### 가) 基本字

《壇經諺解》에서 基本字는 宇宙의 基本的 存在인 天地人을 상징하는 것으로 ‘·, 一, |’<sup>93)</sup>인 것이다. 그 중에 《東國正韻》의 基本字 諸母가 《壇經諺解》에 어떻게 傳承되었는지를 알기 위해, 먼저 《東國正韻》에서 基本字에 속하는 漢字들이 《壇經諺解》에서는 어떤 방식으로 傳承과 變異되었는지 살펴볼 것이다.

#### (1) ‘·’

《壇經諺解》에서 ‘·’ 母에 속하는 漢字들이 《東國正韻》에서 어떤 모습으로 《壇經諺解》에 전해왔는지 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 중에서 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

##### 1. 《東國正韻》 拖肯亘亟韻 :

6 刻(각) 𠄎 刻ㅎ 0,7ㄴ4< [𠄎] 拖快入>

57 恒(항) ㅎ 1.57ㄱ3 恒常<拖洪平[響] 又亘韻>

##### 2. 《東國正韻》 江講絳覺韻 :

93) ‘·, 一, |’ 은 원칙적으로 ‘-·-, ---, -|’ 와 같이 기술하는 것이 합당하지만, 표기가 구분되지 않아 편의상 /-글자-/를 생략한다.

251 學(학) ㄱ 3·19ㄴ5學人 <江洪入[·학] 又誥韻二>

3.《東國正韻》 京景敬隔韻 :

330 刺(자) :즈 0,23ㄴ7 刺史 <京侵入[·척] 又恣韻>

4.《東國正韻》 簪瘁譜戢韻

676 讖 참 ㅈ 0,14ㄴ1 讖記 <簪侵入[·참] 又紺韻>

(716 讖(참) :츄 2·97ㄱ7 讖記 <甘侵入[·참] 又譜韻>)

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 4개韻에 속하는 漢字들이, 《壇經諺解》의 母音字 ‘·’에 具備되어 있다. 그 중에서 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지를 確認하기 위해, 그 해당 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어디에 배열되었는가와 中國 古音 및 《廣韻》에서는 어디에 소속되는지 등을 살펴보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

6 刻(각) ㄱ 刻ㅎ 0,7ㄴ4< [크] 拖快入>

廣 苦得切 溪德開一入曾/k ‘ək/ 古 溪職/k ‘ək/

57 恒(항) ㅎ 1.57ㄱ3 恒常<拖洪平[ㅎ] 又亘韻>

廣 胡登切 匣登開一平曾 /ɣəŋ/ 古 匣蒸 /ɣəŋ/

6刻자의 中聲은 ‘德’ 과 ‘得’ 의 中聲이고, 57恒자의 中聲은 ‘登’ 의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘一’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘·’ 로 반영되었다.

251 學(학) ㄱ 3·19ㄴ5學人 <江洪入[·학] 又誥韻二>

廣 胡覺切 匣覺開二入江/ɣɔk/古 匣覺/ɣeəuk/

251學자의 中聲은 ‘覺’의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘·’로 교정되었다.

330 刺(자) : ㄷ 0,23ㄴ7 刺史 <京侵入[·척] 又恣韻>  
廣 七賜切 清寘開三去止/ʈ ‘ɿe/ 古 清賜/ʈ ‘ɿek/

330刺자의 中聲은 ‘賜’과 ‘寘’의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅋ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘·’로 교정되었다.

676 讖 참 줌 0,14ㄴ1 讖記 <簪侵入[·침] 又紺韻>  
廣 楚譚切 初沁開二去深/ʈ ‘iem/ 古 初談/ʈ ‘iam/

676讖자의 中聲은 ‘譚’과 ‘沁’의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄴ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘·’로 교정되었다.

위의서 母音字 中聲 ‘·’에 해당하는 反切下字는 ‘德’·‘得’·‘登’·‘覺’·‘賜’·‘寘’·‘沁’·‘譚’ 등 8개나 된다. 《東國正韻》에서는 ‘-·ㄱ·ㄴ·ㄷ·ㄹ·ㅋ’로 반영되었으나, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘·’로 통합되었다.

## (2) ‘一’

《壇經諺解》에서 ‘一’母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서는 어떤 모습으로 《壇經諺解》에 전해왔는지, 그것 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것



1.《東國正韻》 拖肯亘亟韻 :

- 18 承(승) 승 2·99ㄱ2 師承 <拖邪平[썩] 又拖韻二互韻>  
37 丞(승) 승 0,24ㄱ2 丞相 <拖卽上[ :징] 又拖互韻 >  
38 承(승) 승 2·99ㄱ2 師承 <拖卽上[ :징] 又拖韻二互韻>  
46 勝(승) 승 2·3ㄱ2 勝負 <拖戍平[싱] 又互韻>  
49 乘(승) 승 2·91ㄴ7 二乘求 <拖邪平[썩]>

2.《東國正韻》 京景敬隔韻 :

- 322 證(증) 증 2·32ㄱ5 證明 <京卽去[·정]>

3.《東國正韻》 根懇艮訖韻 :

- 363 根(근) 근 2·58ㄱ7 根性 <根君平[근]>  
415 恩(은) 은 1.101ㄴ2 恩은 <根挹平[흔]>  
387 卽(즉) 즉 2·61ㄱ2 卽즉 <根卽去[·진] 亟韻 >  
411 興(흥) 흥 3·85ㄱ3 興盛 <根虛去[·힌] 又互韻>

4.《東國正韻》 君攬攬屈韻 :

- 528 不(불) 불 2·29ㄱ1 不善心 <君斃入[불] 又穀訐鳩九拘韻>  
529 弗(불) 불 2·5ㄴ6 舍利弗 <君斃入[·불] 又本韻二>  
539 物(물) 물 2·55ㄱ1 物이 <君彌[물]>

5.《東國正韻》 甘感紺閤韻 :

- 735 邑(읍) 읍 1.64ㄱ3 城邑 <甘挹入[·합] 又閤韻>

6.《東國正韻》 高杲誥韻 :

- 829 豪(호) 호 3,14ㄴ2 豪俠 <高洪平[호]>

7.《東國正韻》 鳩九救韻 :

- 918 厚(후) 후 2.49ㄴ3 甚厚 <鳩洪上[ :후]>

868 不(불) · 불2 · 29ㄱ1 不善心 <鳩警平[불] 又穀訐屈九韻>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 7개韻에 속하는 漢字들은, 《壇經諺解》의 母音字 ‘一’에 具備되어 있다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지를 確認하기 위해, 그 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어디에 배열되었는가와 중국 古音 및 《廣韻》에서는 어디에 소속되는지 등을 살펴보고자 한다.

### (나) 變異에 대한 분석

18 承(승) 승 2 · 99ㄱ2 師承 <拖邪平[썩] 又拖韻二互韻>

廣 署陵切 禪蒸開三平通/zĩəŋ/ 古 禪蒸/zĩəŋ/

37 丞(승) 승 0,24ㄱ2 丞相 <拖卽上[:징] 又拖互韻 >

廣 署陵切 禪蒸開三平通/zĩəŋ/ 古 禪蒸/zĩəŋ/

38 承(승) 승 2 · 99ㄱ2 師承 <拖卽上[:징] 又拖韻二互韻>

廣 署陵切 禪蒸開三平通/zĩəŋ/ 古 禪蒸/zĩəŋ/

46 勝(승) : 승2 · 3ㄱ2 勝負 <拖戍平[싱] 又互韻>

廣 識蒸切 書蒸開三平曾/ɕĩəŋ/ 古 書蒸/ɕĩəŋ/

49 乘(승) 승 2 · 91ㄴ7 二乘求 <拖邪平[썩]>

廣 食陵切 船蒸開三平曾/dzĩəŋ/ 古 船蒸/dzĩəŋ/

위의 18承자 · 37丞자 · 38承다 · 46勝자 · 49乘자 · 50丞자의 中聲은 6개이지만, 모두 陵과 蒸의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅣ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘一’로 나타났다.

322 證(증) : 증2 · 32ㄱ5 證明 <京即去[·정]>  
廣 諸應切 章證開三去曾/tɕiəŋ/ 古 章蒸/tɕiəŋ/

위의 322證자의 中聲은, 應·證의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘一’로 나타났다.

363 根(근) 근 2 · 58ㄱ7 根性 <根君平[근]>  
廣 古痕切 見痕開一平臻/ken/ 古 見文/kən/

415 恩(은) 은 1.101ㄴ2 恩은<根挹平[은]>  
廣 烏痕切 影痕開一平臻/ən/ 古 影真/ən/

387 卽(즉) · 즉 2 · 61ㄱ2 卽卽<根即去[·진] 函韻>  
廣 子力切 精職開三入曾/tsiək/ 古 精質/tsiək/

411 興(흥) 흥 3 · 85ㄱ3 興盛 <根虛去[·힌] 又互韻>  
廣 虛陵切 曉蒸開三平曾/xiəŋ/ 古 曉蒸/xiəŋ/

위의 363根·415恩·387卽·411興등 글자는 4개 글자이지만, 《東國正韻》에서 痕과 力·職·陵·蒸의 두 개 中聲으로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 모두 한 개의 中聲으로 나타났다.

528 不(불) · 불2 · 29ㄱ1 不善心 <君弊入[불] 又穀訐鳩九拘韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流/pjəu/ 古 幫之/pjwə/

529 弗(불) · 불2 · 5ㄴ6 舍利弗 <君弊入[·불] 又本韻二>  
廣 分勿切 幫物合三入臻/pjwət/ 古 幫物/pjwət/

539 物(물) · 물2 · 55ㄱ1 物이 <君彌[물]>  
廣 文弗切 明物合三入臻/mjwət/ 古 明物/mjwət/

위의 528不·529弗·539物자는 3개 글자이지만, 《東國正韻》에서 “物·鳩·尤·勿·合·弗”의 5개 漢字의 中聲들을 모두 ‘ㄷ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘一’로 나타났다.

735 邑 (읍) : 음 1.64 ㄱ3 城邑 <甘挹入[·합] 又閤韻>  
廣 於汲切 影緝開三入深/ĩəp/ 古 影緝/ĩəp/

위의 735邑자는, 《東國正韻》에서 汲과 緝의 中聲은 ‘ㄷ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 中聲 ‘一’로 나타났다.

829 豪(호) 호 3,14 ㄴ2 豪俠 <高洪平[響]>  
廣 胡刀切 匣豪開一平效/ɣəu/ 古 匣宵/ɣəu/

위의 829豪자는, 《東國正韻》에서 刀와 豪의 中聲은 ‘ㄱ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 中聲 ‘一’로 나타났다.

918 厚(후) 후 2,49 ㄴ3 甚厚 <鳩洪上[:響]>  
廣 胡口切 匣厚開一上流/ɣəu/ 古 匣侯/ɣo/

868 不(불)·불2·29 ㄱ1 不善心 <鳩髻平[불] 又穀訐屈九韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流/pĩəu/ 古 幫之/pĩwə/

918厚와 868不자는, 《東國正韻》에서 “口·一·鳩·尤”의 中聲은 ‘ㄷ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 中聲 ‘一’로 나타났다.

위의 《東國正韻》의 7개 韻에 해당하는 漢字들은, 모두 《壇經諺解》에서 “一”로 반영되는 중에, 能자의 中聲은 “來·登·哈”의 중성인데, 貴紫恣韻에서는 ‘이’이고, 佳解蓋韻에서는 ‘히’이고, 弓重誇翕韻에서는 ‘ㄷ’이므로, ‘一’와 ‘이’·‘히’·‘ㄷ’의 音은 古音에서는 같다고 推測된다. 그리고

不자의 中聲은 鳩와 尤인데, 公拱貢穀韻과 拘矩履韻에서는 ‘ㄱ’ 와 ‘ㄷ’ 로 반영되므로, ‘一’ 와 ‘ㄱ’ · ‘ㄷ’ 의 音은 古音에서는 같다고 推測된다. 그러므로 ‘一’ 와 ‘·이’ · ‘ㅈ’ · ‘ㄷ’ · ‘ㄱ’ 등이 古音에서 類似하다면, 322證자의 中聲 ‘ㄷ’ 는 ‘이’ 가 脫落하고, ‘ㄷ’ 와 ‘一’ 가 轉換된 것으로 본다.

### (3) ‘이’

《壇經諺解》에서 ‘이’ 母에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서 어떤 모습이었던 것이 《壇經諺解》으로 전해왔는지, 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

##### 1.《東國正韻》 拖肯亘亟韻 :

47 色(색) · 시 3 · 43ㄱ3 色과 <戍拖入[·속]>

##### 2.《東國正韻》 鷄啓鬪韻 :

1159 提(제) 리 0,3ㄴ8 菩提 <鷄斗上[·뎡] 又貴韻>

1170 離(리) 리 2 · 31ㄴ8 離欲尊<鷄間去[·뎡] 又鬪貴韻>

1171 梨(리) 리 2 · 109ㄱ8 僧伽梨 <鷄間平[뎡] 又貴韻>

1172 迷(미) 미 2 · 31ㄱ2 迷를 <鷄彌平[뎡]>

##### 3.《東國正韻》 簪瘁譜戢韻 :

657 金(금) 김1.4ㄴ4 金州 <簪君平[금]>

##### 4.《東國正韻》 京景敬隔韻 :

361 益(익) · 익 1.12ㄱ6 利益<京拖入 [혁]>

5.《東國正韻》 韃卷建訃韻 :

582 嘖(진) 진1.61ㄴ4 貪과 嘖<韃覃平[뉼] 又根韻>

586 鎮(진)·딘 0.23ㄱ8 鎮하<韃覃平 [뉼] 又良根韻>

620 漆(칠)·칠 3·83ㄴ8 <韃侵去[츨] 又訖韻>

6) 《東國正韻》 簪瘁譜戢韻 :

665 朕(짐) :담 3·40ㄱ4 朕이 <簪覃上 [:뉼]>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 6개 韻에 속하는 漢字들이, 《壇經諺解》의 母音字 ‘ㅣ’에 具備되어 있다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 變異된 것만을 분석하고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

47 色(색)·시 3·43ㄱ3 色과 <戍拖入[·속]>

廣 所力切 山職開三入曾/ʃɿək/ 古 山職/ʃɿək/

위의 47色자의 中聲은, 力·職자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘·’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅣ’로 나타났다.

1159 提(제) 리 0,3ㄴ8 菩提 <鷄斗上[:뉼] 又賞韻>

廣 杜奚切 定齊開四平蟹/diei/ 古 定支/die/

1170 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊<鷄閭去[·뉼] 又闕賞韻>

廣 呂支切 來支開三平止/līe/ 古 來歌/līa/

1171 梨(리) 리 2·109ㄱ8 僧伽梨 <鷄閭平[뉼] 又賞韻>

廣 力脂切 來脂開三平止/li/ 古 來脂/li̯ei/

1172 迷(미) 미 2·31ㄱ2 迷를 <鷄彌平[멩]>

廣 莫兮切 明齊開四平蟹/miei/ 古 明脂/miei/

위의 1159提·1170離·1171梨·1172迷자의 中聲은, 溪·齊·支·脂·兮자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘꺨’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅣ’로 나타났다.

657 金(금) 김1.4ㄴ4 金州 <簪君平[금]>

廣 居吟切 見侵開三平深/kïem/ 古 見侵/kïəm/

위의 657金자의 中聲은, 吟과 開자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘一’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅣ’로 나타났다.

361 益(익)·익 1.12ㄱ6 利益<京搨入 [역]>

廣 伊昔切 影昔開三入梗/ĩεk/ 古 影錫/ĩek/

위의 361益자의 中聲은, 昔자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘꺨’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅣ’로 나타났다.

582 嗔(진) 진1.61ㄴ4 貪과 嗔<韃覃平[뎌] 又根韻>

廣 昌真切 昌真開三平臻/t͡ʃien/ 古 昌真/t͡ʃien/

586 鎮(진)·딘 0.23ㄱ8 鎮하<韃覃平 [뎌] 又良根韻>

廣 陟刃切 知震開三去臻/t͡ʃien/ 古 端真/t͡ʃien/

620 漆(칠)·칠 3·83ㄴ8 <韃侵去[꺨] 又訖韻>

廣 親吉切 清質開三入臻/t͡ɕʰiet/ 古 清質/t͡ɕʰiet/

위의 582噴 · 586鎭 · 620漆자의 中聲은, “眞 · 刃 · 震 · 吉 · 質” 자인데, 《東國正韻》에서는 모두 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘|’ 로 나타났  
다.

665 朕(짐) :담 3 · 40 ㄱ4 朕이 <簪覃上 [ :땀]>  
廣直稔切 澄侵開三上深/dziem/ 古 定侵/diəm/

위의 665朕자의 中聲은, 稔과 侵자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘|’ 로 나타났다.

이상 6개 韻에 12개 漢字의 中聲은, “力 · 職 · 溪 · 齊 · 支 · 脂 · 兮 · 吟 · 開 · 賜 · 寘 · 眞 · 刃 · 震 · 吉 · 質 · 笛 · 之” 의 18개 漢字의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘· ㄱ 一 ㄱ ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘· 一 |’ 로 나타났다.

## 나) 初出字

《壇經諺解》에서 初出字는 基音字의 一次合體로 된 것이다. 訓民正音에 나타난 初出字는 다음과 같은 네 개가 있다.

‘ㄱ ㄴ ㄷ ㄱ’

아래에서는 이 네 개의 單母音을 ‘ㄱ ㄴ ㄷ ㄱ’ 의 순으로 展開할 것이다.

### (1) ‘ㄱ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄱ’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘一 ㄱ ㄱ



고 ㄱ · ㄷ · ㄴ · ㄹ' 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 'ㄱ' 字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1. 《東國正韻》 觥礦橫號韻 :

- 64 惑(혹) · 혹 2 · 45 ㄱ8 迷惑 <觥洪入[· 號]>
- 66 弘(홍) · 홍 2 · 27 ㄱ7 四弘 <觥洪平[號]>

#### 2. 《東國正韻》 公拱貢穀韻 :

- 130 俗(속) · 속 1.47 ㄱ3 道俗 <公邪入[· 筈] 又公韻 >

#### 3. 《東國正韻》 君攬擻屈韻 :

- 548 蘊(운) : 운 2 · 93 ㄱ1 蘊中 <君挹上[ : 운] 又君擻韻>

#### 4. 《東國正韻》 鳩九救韻 :

- 847 扣(구) · 구 2 · 96 ㄴ4 參扣 <鳩快去[· 鬻] 又救韻>
- 870 福(복) · 복 2 · 46 ㄱ6 福을 <鳩漂去[· 鬻] 又穀韻>
- 873 復(복) · 복 3 · 91 ㄱ3 復興福 <鳩步去[· 鬻] 又穀韻>
- 875 牟(모) · 모 3 · 68 ㄱ6 牟尼 <鳩彌平[鬻]>
- 876 某(모) : 모 1.46 ㄴ2 某甲 <鳩彌上[: 鬻] 又貨>
- 877 母(모) : 모 1.101 ㄴ2 父母 <鳩彌上[: 鬻] 又孤矩韻>
- 892 蒙(몽) · 몽 1.38 ㄴ8 蒙을 <鳩彌平[鬻] 又拱鳩韻>

#### 5. 《東國正韻》 拘矩履韻 :

- 1346 報(보) · 보 1.79 ㄴ6 報는 <拘漂去[· 鬻] 又誥韻>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 5개 韻에 속하는 해당 漢字들이, 《壇經諺解

》에서 ‘ㄱ’에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 變異된 것만을 분석하고자 한다.

### (나) 變異에 대한 분석

64 惑(혹) · 혹 2 · 45 ㄱ8 迷惑 <觥洪入[· ㄷ] >  
廣 胡國切 匣德合一入曾/ɣuək/ 古 匣職/ɣuək/

66 弘(홍) · 홍 2 · 27 ㄱ7 四弘 <觥洪平[ ㄷ ] >  
廣 虎肱切 匣登合二平曾/ɣuəŋ/ 古 匣蒸/ɣuəŋ/

위의 64惑과 66弘자의 中聲은, “國·德·肱·登”자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄱ’로 나타났다.

130 俗(속) · 속 1.47 ㄱ3 道俗 <公邪入[· ㄷ] 又公韻 >  
廣 似足切 邪燭合三入通/zɪwok/ 古 邪屋/zɪwok/

위의 130俗자의 中聲은, 足과 燭인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄱ’로 나타났다.

548 蘊(온) · 온 2 · 93 ㄱ1 蘊中 <君挹上[ : ㄷ ] 又君攢韻 >  
== 紆問切 問韻 於云切 支韻

위의 548蘊자의 中聲은, 問과 云자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄱ’로 나타났다.

873 復(복) · 복 3 · 91 ㄱ3 復興福 <鳩步去 [· ㄷ] 又穀韻 >

廣 房六切 并屋合三入通/bĩuk/ 古 并覺/bĩəuk/

870 福(복) · 복 2 · 46ㄱ6 福을 <鳩漂去 [· 福] 又穀韻>

廣 房六切 幫屋合三入通/pĩuk/ 古 幫職/pĩwək/

847 扣(구) · 고 2 · 96ㄴ4 參扣 <鳩快去 [· 扣] 又救韻>

廣 苦候切 溪候開一去流/k 'əu/ 古 溪侯/k 'o/

875 牟(모) 모 3 · 68ㄱ6 牟尼 <鳩彌平 [牟]>

廣 莫浮切 明尤開三平流/mĩəu/ 古 明幽/mĩəu/

876 某(모) :모 1.46ㄴ2 某甲 <鳩彌上 [:牟] 又賁韻>

廣 莫厚切 明厚開一上流/məu/ 古 明之/mə/

877 母(모) :모 1.101ㄴ2 父母 <鳩彌上 [:牟] 又孤矩韻>

廣 莫厚切 明厚開一上流/məu/ 古 明之/mə/

892 蒙(몽) 몽 1.38ㄴ8 蒙을 <鳩彌平 [牟] 又拱鳩韻>

廣 莫紅切 明東合一平通/mu ŋ/ 古 明東/mo ŋ/

위의 847扣 · 870福 · 873復 · 875牟 · 877母 · 876某 · 892蒙자의 中聲은, “候 · 六 · 合 · 浮 · 尤 · 厚 · 開 · 紅” 자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄴ’ 로 나타났다.

1346 報(보) · 보 1.79ㄴ6 報는 <拘漂去 [· 報] 又誥韻>

廣 博耗切 幫號開一去效/pəu/ 古 幫幽/pəu/

위의 1346報자의 中聲은, 耗과 號자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄴ’ 로 나타났다.

이상을 살펴보면 《壇經諺解》에서 母音字 ‘ㄴ’ 에 해당하는 漢字의 中聲들

이, 《東國正韻》에서 나타나는 것은, 中國 當時의 現實音과 더욱 가깝고, 《壇經諺解》에 나타나는 것은, 中國 古音과 더욱 가까운 것으로 보인다. 예컨대 847 扣·870福·873復·875傘·877母·876某자의 中聲은, “候·六·合·浮·尤·厚·開” 자의 中聲인데, 《東國正韻》에서 ‘ㄱ’ 로 반영되는 것은, 中國 當時의 現實音과 더욱 가깝고, 《壇經諺解》에서 ‘ㄱ’ 로 나타나는 것은, 中國 古音과 더욱 가까운 것으로 보인다.

## (2) ‘ㄱ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄱ’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘一 ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ’ 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄱ’ 字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1.《東國正韻》 佳解蓋韻 :

1092 解(해) : 하 2·22ㄱ4解脫 <佳君上[:깁] 又本韻蓋韻三>

1111 差(차) 차 1.48ㄴ7 差別 <佳侵去[:창] 又歌韻>

1112 殺(살)·살 1.44ㄱ7 殺生 <佳戍去[:생] 恣葛闕韻>

1115 解(해) : 하 2·22ㄱ4解脫 <佳洪去[:헝] 又本韻蓋韻三>

#### 2.《東國正韻》 韃寒建訃韻 :

553 羯(갈)·갈 0,12ㄴ3 羯磨 <韃君入[:깁]>

609 萬(만) :만1.91ㄱ8 十萬<韃彌去[:면]>

#### 3.《東國正韻》 江講絳覺韻 :

176 濁(탁)·탁 3·45ㄴ2 清濁 <江覃入[:탁]>

232 朔(삭) · 삭0,23ㄴ3 龍朔元年<江戌入[·삭]>

4.《東國正韻》 根懇良訖韻 :

371 眼(안) :안 2·13ㄱ3 眼과 耳 <根業上[:은] 又懇韻>

5.《東國正韻》 干笱吁葛韻 :

459 短(단) :단 2·79ㄴ3 長短 <干斗上[:단]>

464 脫(탈) · 탈 1.43ㄱ3 解脫 <干吞入[·탈] 又本僧韻>

477 亂(란) :란 2·105ㄴ3 亂티 <干閭去[·란]>

478 巒(만) :만 0·19ㄱ3 峰巒 <干閭平[만]>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 5개韻에 속하는 漢字들이, 《壇經諺解》에 母音字 ‘ㅏ’에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어디에 배열되었는가와 中國 古音 및 《廣韻》에서는 어디에 소속되는지 등을 살펴보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

1092 解(해) :하 2·22ㄱ4 解脫 <佳君上[:깁] 又本韻蓋韻三>

廣 佳買切 見蟹開二上蟹/k a i/ 古 見錫/k e k/

1111 差(차) 차 1.48ㄴ7 差別 <佳侵去[·챙] 又歌韻>

廣 初牙切 初麻開二平假/mua/ 古 初歌/mua/

1112 殺(살) · 살 1.44ㄱ7 殺生 <佳戌去[·쟁] 恣葛闕韻>

廣 所八切 山黠開二入山/ʃæt/ 古 山月/ʃeat/

1115 解(해) :하 2·22ㄱ4 解脫 <佳洪去[:뺑] 又本韻蓋韻三>

廣 佳買切 見蟹開二上蟹/k a i/ 古 見錫/k e k/

위의 1092解·1112殺·1111差·1115解자의 中聲은, “買·蟹·牙·麻·八·黠” 자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅈ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅊ’ 로 나타났다.

553 羯 (갈) · 갈 0,12ㄴ3 羯磨 <鞞君入[·靑]>  
廣 居竭切 見月開三入山/kjɛt/ 古 見月/kjɛt/

609 萬 (만) :만1.91ㄱ8 十萬<鞞彌去[·면]>  
廣 無販切 明願合三去山/mjwɛn/古 明元/mjwan/

위의 553羯과 609萬자의 中聲은, “竭·月·販·願” 자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅊ’ 로 나타났다.

176 濁 (탁) · 탁 3·45ㄴ2 清濁 <江覃入 [팍]>  
廣 直角切 澄覺開二入江/dzɔk/ 古 定屋/deok/

232 朔 (삭) · 삭0,23ㄴ3 龍朔元年<江戌入[·삭]>  
廣 所角切 山覺開二入江/sʌk/古 山鐸/sʌk/

위의 176濁자와 232朔자의 中聲은, 角과 覺자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅊ’ 로 나타났다.

371 眼 (안) :안 2·13ㄱ3 眼과 耳 <根業上 [:은] 又懇韻>  
廣 五限切 疑產開二上山/ŋ æn/ 古 疑文/ŋ eən/

위의 371眼자의 中聲은, 限과 產자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅇ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅊ’ 로 나타났다.

459 短 (단) :단 2·79ㄴ3 長短 <干斗上[:단]>

廣 都管切 端緩合一上山/t u a n/古 端元/t u a n/

464 脫(탈)·탈 1.43ㄱ3 解脫 <干吞入[· 晝] 又本儂韻>

廣 他括切 透末開一入山/t 'uat/ 古 定月/t 'uat/

477 亂(란) :란 2·105ㄴ3 亂티 <干閭去[· 환>

廣 郎段切 來換開一去山/luan/古 來元/luan/

478 巒(란) :란 0·19ㄱ3 峰巒 <干閭平[환]>

廣 郎段切 來換開一去山/luan/古 來元/luan/

위의 459短·464脫·477亂·487巒자의 中聲은, “管·緩·括·末·段·換”자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘과’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘가’로 나타났다.

### (3) ‘ㄱ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄱ’字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 “一 | ㄱ  
고 고 가”에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄱ’字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配  
列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

##### 1.《東國正韻》 肱國韻 :

67 國(국)·국2·109ㄱ4 天竺國<君肱入 [국]>

##### 2.《東國正韻》 公拱貢穀韻 :

- 97 風(풍) : 풍 0,5ㄴ8玄風 <公驚平[봉] 又貢公韻>  
 102 豐(풍) 풍 2·72ㄱ7 安豐<公漂平[풍]>  
 114 霧(무) : 무 0,21ㄱ3 云霧 <公彌去[·몽] 又屢韻 >

3. <東國正韻> 昆哀論骨韻 :

- 432 佛(불) · 불 2·43ㄴ4 身佛<昆步入[·뵤] 又訖韻屈韻三>  
 433 門(문) 문 2·68ㄴ8 門맛 <昆彌平[문]>  
 428 鈍(둔) : 둔 2·7ㄱ7 利와鈍 <昆覃去[·똥] >

4. <東國正韻> 簪瘁譜戢韻 :

- 671 品(품) : 품 2·59ㄱ8 譬喻品 <簪漂上[ :품]>

5. <東國正韻> 孤古顧韻 :

- 1196 妬(투) 투 2·63ㄱ3 嫉妬<孤斗去[·동]>  
 1201 杜(두) : 두 2·96ㄴ1 杜氏 <孤覃上[ :똥]>

이상을 살펴보면 <東國正韻>의 5개韻에 속하는 漢字들은, 俗韻 母音字 ‘ㄱ’ 에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 <東國正韻>과 <壇經諺解>에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 <廣韻>에서 속하는 地位 등을 살펴서 變異된 것만을 분석하고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

- 67 國(국) · 국 2·109ㄱ4 天竺國<君肱入 [국]>  
 廣 古或切 見德合一入曾/kuək/ 古 見職/kuək/

위의 67國자의 中聲은, 或과 德자의 中聲인데, <東國正韻>에서는 ‘기’ 로 반영되었고, <壇經諺解>에서는 ‘ㄱ’ 로 나타났다.



97 風(풍) : 풍0,5ㄴ8玄風 <公弩平[봉] 又貢公韻>  
廣 方戎切 幫東合三平通/pĩu ŋ/ 古 幫冬/pĩwəm/

102 豐(풍) 풍 2·72ㄱ7 安豐<公漂平[풍]>  
廣 敷空切 滂東合三平通/pĩu ŋ/ 古 滂冬/pĩwəm/

114 霧(무) : 무 0,21ㄱ3 云霧 <公彌去[·몽] 又屢韻>  
廣 亡遇切 明遇合三去遇/mĩu/ 古 明侯/mĩwo/

위의 97風·102豐·114霧·125數자의 中聲은, “戎·東·空·遇·矩·麴”  
자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄴ ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서  
는 모두 ‘ㄱ’ 로 나타났다.

432 佛(불)·불 2·43ㄴ4 身佛<昆步入[·꺠] 又訖韻屈韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻/bĩwət/ 古 並物/bĩwət/

433 門(문) 문 2·68ㄴ8 門맛 <昆彌平[문]>  
廣 莫奔切 明魂合一平臻/muən/ 古 明文/muən/

428 鈍(둔) : 둔 2·7ㄱ7 利와 鈍 <昆覃去[·똥]>  
廣 徒困切 定恩合一去臻/duən/ 古 定文/duən/

위의 432佛·428鈍·433門자의 中聲은, 弗物奔魄困恩자의 中聲인데, 《東國  
正韻》에서는 ‘ㄴ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄱ’ 로 나타났  
다.

671 品(품) : 품 2·59ㄱ8 譬喻品 <簪漂上[:품]>  
廣 丕飲切 滂侵開三上深/p ‘ĩem/ 古 滂侵/p ‘ĩəm/

위의 671品자의 中聲은, 飮와 侵자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘一’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄷ’ 로 나타났다.

1196 妬(투) 투 2·63ㄱ3 嫉妬<孤斗去[·동]>  
廣 當故切 端暮合一去遇/tu/ 古 端鐸/tak/

1201 杜(두) :두 2·96ㄴ1 杜氏 <孤覃上[:똥]>  
廣 徒古切 定姥合一上遇/du/ 古 定魚/da/

위의 1196妬자와 1201杜자의 中聲은, “飮·故·暮·古·습” 자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄷ’ 로 나타났다.

#### (4) ‘ㄷ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄷ’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘一 ㅏ ㅓ ㅕ’ 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄷ’ 字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

##### (가) 間接傳承된 것

###### 1.《東國正韻》 拖肯亘亟韻 :

- 15 德(덕)·덕3·32ㄴ1 禪德 <拖斗入[·득]>
- 61 億(억)·억2·36ㄱ1 百億 <拖挹入[·득] 又貲韻>
- 62 憶(억)·억1.61ㄴ8 思憶 <拖挹入[·득] 又紫貲恣韻>

###### 2.《東國正韻》 根懇良訖韻 :

369 言(언) 언 2·69ㄱ4 言词 <根業平[은] 又韃韻>

3. <東國正韻> 簪瘁譜戢韻 :

656 金(금) 김3.87ㄴ1 金大悲 <簪君平[금]>

이상을 살펴보면 <東國正韻>의 3개韻에 속하는 漢字들은, 俗韻 母音字 ‘ㄴ’에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 <東國正韻>과 <壇經諺解>에서는 어디에 배열되었는가와 중국 古音 및 <廣韻>에서는 어디에 소속되는지 등을 살펴보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

15 德(덕) · 덕3 · 32ㄴ1 禪德 <拖斗入[·득]>

廣 多則切 端德開一入曾/tək/ 古 端職/tək/

61 億(억) · 억2 · 36ㄱ1 百億 <拖挹入[·억] 又貲韻>

廣 於力切 影職開三入曾/ʔək/ 古 影職/ʔək/

62 憶(억) · 억1.61ㄴ8 思憶 <拖挹入[·억] 又紫貲恣韻>

廣 於力切 影職開三入曾/ʔək/ 古 影職/ʔək/

위의 15德·61億·62憶자의 中聲은, “則·胡·德·力·職”자의 中聲인데, <東國正韻>에서는 ‘一’로 반영되었고, <壇經諺解>에서는 ‘ㄴ’로 나타났다.

369 言(언) 언 2·69ㄱ4 言词 <根業平[은] 又韃韻>

廣 語軒切 疑元開三平山/ŋ ʔen/ 古 疑元/ŋ ʔan/

위의 639言자의 中聲은, 軒과 元자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘一’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄱ’로 나타났다.

656 金(금) 김3.87ㄴ1 金大悲 <簪君平[금]>  
廣 居吟切 見侵開三平深/kiem/ 古 見侵/kiəm/

위의 656金자의 中聲은, 吟과 侵자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘一’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄱ’로 나타났다.

## 다) 再出字

初出字는 基本母音字의 一次合體로 된 것이며, 單母音과 二重母音을 包含하고 있는데, 初出字 (下)에서는 二重母音을 다룬다. 二重母音은 ‘ㅣ’가 앞선 것으로 ‘ㄱ ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ’로 표기된 것을 말한다.

### (1) ‘ㄱ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄱ’字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘ㄱ ㅏ ㅑ’에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄱ’字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

##### 1. 《東國正韻》 孤古顧韻 :

1225 所(소) :쇼 2·106ㄴ8 能과 所<孤戌上[:송]>

1216 墓(묘) : 묘 0,17ㄱ5 墳墓 <孤彌上[·몽] 又顧韻>

2. <東國正韻> 公拱貢穀韻 :

218 從(중) 중 2·56ㄴ8 從ㅎ <江慈平 [짱] 又拱韻>

3.<東國正韻> 拘矩履 :

1360 屬(속)·속2·70ㄴ1 屬ㅎ <拘即去[·중] 又穀韻二>

1357 足(족)·족3·87ㄴ4 上足 <拘即去[·중] 又穀韻>

이상을 살펴보면 <東國正韻>의 3개韻에 속하는 漢字들은, 俗韻 母音字 ‘ㄱ’에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 <東國正韻>과 <壇經諺解>에서는 어디에 배열되었지, 그리고 중국 古音 및 <廣韻>에서는 어디에 소속되는지 등을 살펴보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

1216 墓(묘) : 묘 0,17ㄱ5 墳墓 <孤彌上[·몽] 又顧韻>

廣 彌笑切 明笑開三去效/mau/ 古 明宵/meəu/

1225 所(소) : 쇼 2·106ㄴ8 能과 所<孤戍上[:송]>

廣 踈舉切 山語合三上遇/fju/ 古 山魚/fjwa/

위의 1216墓자와 1225所자의 中聲은, “笑·舉·合”자의 中聲인데, <東國正韻>에서는 ‘ㄱ’로 반영되었고, <壇經諺解>에서는 ‘ㄱㄱ’로 나타났다.

218 從(중) 중 2·56ㄴ8 從ㅎ <江慈平 [짱] 又拱韻>

廣 七恭切 清鍾合三平通/ts 'iwoŋ/ 古 清東/ts 'iwoŋ/

위의 218從자의 中聲은, 恭와 鍾자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘과’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘고’ 로 나타났다.

1360 屬(속) · 속2 · 70ㄴ1 屬<sup>ㅎ</sup> <拘卽去[·중] 又穀韻二>  
 廣 市玉切 禪燭合三入通/zīwok/ 古 精屋/ztwok/

1357 足(족) · 족3 · 87ㄴ4 上足 <拘卽去[·중] 又穀韻>  
 廣 卽玉切 精燭合三入通/tsīwok/ 古 精屋/tsīwok/

위의 1360屬와 1357足자의 中聲은, 玉과 燭자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅍ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘고’ 로 나타났다.

## (2) ‘ㅍ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄱ’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 “| ㅍ 과 ㄱ 고” 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄱ’ 字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1.《東國正韻》 孤古顧韻 :

1198 闍(도) 샤 3 · 70ㄴ5 闍耶多 <孤斗平 [동] 又歌韻>

#### 2.《東國正韻》 歌哿箇韻 :

1269 羅(라) 라 2 · 97ㄱ7 般若多羅 <歌箇平 [랑]>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 2개 韻에 속하는 漢字들은 俗韻 母音字

‘ㄴ’에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 變異된 것만을 분석하고자 한다.

### (나) 變異에 대한 분석

1198 闍(도) 샤 3·70ㄴ5 闍耶多 <孤斗平 [동] 又歌韻>  
廣 擋孤切 端模合一平遇/tu/ 古 端魚/ta/

위의 1198闍자의 中聲은, 孤과 模자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄴ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄴ’로 나타났다.

1269 羅(라) 라 2·97ㄱ7般若多羅 <歌閭平 [랑]>  
廣 魯何切 來歌開一平果/la/ 古 來歌/la/

위의 1269羅자의 中聲은, 何과 歌자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄴ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄴ’로 나타났다.

### (3) ‘ㄴ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄴ’字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘ㄴ 꺾 꺾 니 ㄴ ㄴ’에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄴ’字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

1.《東國正韻》 韃卷建訃韻：

622 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <韃慈平[뵐] 又攬貨韻>

2.《東國正韻》 媯軌媯韻：

1118 規 규 규 0,6ㄴ1 規模 <媯君平[뵐] >

1130 鍾 (추) 튜 0,6ㄱ8 爐鍾 <媯覃平[뵐] 又軌媯韻二>

1132 類 류 :류 1.80ㄱ4 色類 <媯間去[뵐]>

1135 推(추) 추 2·68ㄴ2 推尋 <媯侵平[뵐] 又媯韻>

1136 出(출)·출 1.77ㄴ1 出家 <媯侵去 [·뵐] 又本韻媯韻>

1137 髓 (수) 슈 0,4ㄱ24 骨髓 <媯戍上[:뵐]>

1138 水 (수)·슈 0,18ㄱ7 山水 <媯戍上[:뵐]>

1139 隋(수) 슈 2·51ㄱ5 隋末 <媯邪 平[뵐] >

1146 維(유) 유 0,23ㄴ4 王維 <媯欲平[뵐]>

1147 惟 (유) 유 1.40ㄱ7 思惟 <媯欲平[뵐]>

3.《東國正韻》 拘矩履韻：

1373 休 (휴) 휴 0,7ㄴ3 吳中休休禪院 <拘虛去[·뵐] 又鳩韻>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 3개韻에 속하는 漢字들이 俗韻 母音字 ‘ㅍ’ 에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들의 俗韻과 正韻의 모습 또는 중국 中古音 上古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

622 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <韃慈平[뵐] 又攬貨韻>

廣 昌唇切 昌諄合三平臻/zǐuen/ 古 禪文/dzǐuən/



위의 622純자의 中聲은, 脣과 諄자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄲ’로 나타났다.

1118 規(규) 규 0,6ㄴ1 規模 <嬌君平[꺤]>  
廣 居隋切 見支合三平止/kīwe/ 古 見支/kīwe/

1130 鍾(추) 튜 0,6ㄱ8 爐鍾 <嬌覃平[꺤] 又軌嬌韻二>  
廣 直垂切 澄支合三平止/dziwe/ 古 定歌/dīwa/

1132 類(류) :류 1.80ㄱ4 色類 <嬌閏去[꺤] >  
廣 力遂切 來至合三去止/liwi/ 古 來物/liwət/

1135 推(추) 추 2·68ㄴ2 推尋 <嬌侵平[꺤] 又傀韻>  
廣 他回切 透灰合一平蟹/t ‘uai/ 古 透微/t ‘ui/

1136 出(출) ·출 1.77ㄴ1 出家 <嬌侵去 [·꺤] 又本韻傀韻>  
廣 赤律切 昌術合三入臻/t ‘yuet/ 古 昌物/t ‘iwət/

1137 髓(수) 수 0,4ㄱ24 骨髓 <嬌戍上[:꺤]>  
廣 息委切 心紙合三上止/sīwe/ 古 心歌/sīwa/

1138 水(수) ·수 0,18ㄱ7 山水 <嬌戍上[:꺤]>  
廣 息委切 心紙合三上止/ewi/ 古 心歌/eiwəi/

1139 隋(수) 수 2·51ㄱ5 隋末 <嬌邪 平[꺤]>  
廣 旬為切 邪支合三平止/zīwe/ 古 邪歌/zīwa/

1146 維(유) 유 0,23ㄴ4 王維 <嬌欲平[꺤]>  
廣 以追切 余脂合三平止/jwi/ 古 余微/ɿiwəi/

위의 1118規·1130鍾·1132類·1135推·1137髓·1136出·1138水·1139隋·1146維·1147惟자의 中聲은, “隋·合·垂·支·遂·至·回·灰·律·術·爲·紙·爲·追·脂”자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 모두 ‘ㅍ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅍ’로 나타났다.

1373 休 (휴) 휴 0,7ㄴ3 吳中休休禪院 <拘虛去[· 흥] 又鳩韻>  
廣 許尤切 曉尤開三平流/xiəu/ 古 曉幽/xiəu/

위의 1373休자의 中聲은, 尤자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄷ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㅍ’로 나타났다.

#### (4) ‘ㄷ’

《壇經諺解》에서 ‘ㅍ’字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘一 | ㄷ | ㅍ | 이 | 과 | ㄷ | ㅍ’에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㅍ’字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

##### 1. 《東國正韻》 京景敬隔韻 :

294 永(영) : 영 2·23ㄴ8 永히<京業上[· 왕] 又景韻>

362 域(역)·역 3·84ㄴ5 西域 <京挹入[· 욱]>

##### 2. 《東國正韻》 甘感紺閣韻 :

698 俠(협) 협 3·14ㄴ2 豪俠 <甘君入[· 갑] 又閣韻>

721 漸(점) : 점 2·7ㄴ3 頓과 漸 <甘慈平[점] 又箝韻 >

720 接(접)·접 2·22ㄴ2 接待 <甘侵入[· 참] 又本韻劫韻>

725 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <甘戍入[·삽] 又本韻劫韻>

3.《東國正韻》 鷄啓闕韻 :

1168 黎(려) 려 0.10ㄱ2 黎明 <鷄閭平[령]>

1177 西(서) 서0,3ㄴ6 西竺国 <鷄戍平[셩] 又鞞韻>

1180 勢(세) :서 1.96ㄴ8 勢至 <鷄戍去[·셩]>

1176 說(설)·설 0,12ㄴ7 說戒 <鷄戍去[·셩] 又訃韻>

4.《東國正韻》 鞞塞建訃韻 :

628 說(설)·설 0,12ㄴ7 說戒 <鞞戍入[·숯] 又訃韻二闕韻>

632 船(선) 선 1.82ㄴ2 法船<鞞邪平[쥬]>

645 玄(현) 현,1.102ㄱ7 玄 을<鞞洪平 [현] 又鞞韻>

646 緣(연) 연 3·52ㄱ1 <鞞欲平 [원] 又建個韻>

647 緣(연) 연 3·52ㄱ1 <鞞欲去[·원] 又建個韻>

578 傳(전) 던0,23ㄱ6 留傳 <鞞斗去[·뉘] 又本韻鞞韻>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 4개 韻에 속하는 漢字들이 俗韻 母音字 ‘ㄱ’ 에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴보고자 한다

(나) 變異에 대한 분석

294 永(영) :영 2·23ㄴ8 永히<京業上[:영] 又景韻>

廣 于憬切 云梗合三上梗/jiweŋ/ 古 匣陽/ɣiwaŋ/

362 域(역)·역 3·84ㄴ5 西域 <京挹入[·획]>

廣 雨逼切 云職合三入曾/ɣiwək/ 古 匣職/ɣiwək/

위의 294永자와 362域자의 中聲은, “憬·梗·雨·職” 자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅉ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄷ’ 로 나타났다.

698 俠(협) 협 3·14ㄴ2 豪俠 <甘君入[·잡] 又閣韻>  
廣 胡頰切 匣帖開四入咸/ɣiɛp/ 古 匣葉/ɣiap/

721 漸(점) :점2·7ㄴ3 頓과 漸 <甘慈平[점] 又箝韻>  
廣 慈染切 從琰開三上咸/dzĩɛm/古 從談/dzĩam/

720 接(접)·접 2·22ㄴ2 接待 <甘侵入[·잡] 又本韻劫韻>  
廣 即葉切 精葉開三入咸/ʦĩɛp/ 古 精葉/ʦiap/

725 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <甘戌入[·잡] 又本韻劫韻>  
廣 書涉切 書葉開三入咸/ɕĩap/ 古 書葉/ɕiap/

위의 698俠·720接·721漸·725攝자의 中聲은, “頰·帖·染·琰·涉·葉” 자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅌ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄷ’ 로 나타났다.

1168 黎(려) 려 0.10ㄱ2 黎明 <鷄岡平[령]>  
廣 郎溪切 來齊開四平蟹/liei/ 古 來脂/liei/

1177 西(서) 서0,3ㄴ6 西竺国 <鷄戍平[셩] 又鞞韻>  
廣 先稽切 心齊開四平蟹/siei/ 古 心脂/siei/

1180 勢(세) :서 1.96ㄴ8 勢至 <鷄戍去[·셩]>  
廣 舒制切 書祭開三去蟹/ɕĩɛi/ 古 書月/ɕĩat/

1176 說(설)·설 0,12ㄴ7 說戒 <鷄戍去[·셩] 又訶韻>  
廣 失熱切 書薛合三入山/ɕĩwɛt/ 古 書月/ɕĩwat/

위의 1168黎·1177西·1180勢·1176說자의 中聲은, “溪·齊·稽·熱·薛”자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘꺄 꺄’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄷ’로 나타났다.

628 說(설)·설 0,12ㄴ7 說戒 <韃戍入[·숯] 又訃韻二屬韻>  
 廣 失熱切 書薛合三入山 [ɕiw ε t] 古 書月 [ɕiwat]

632 船(선) 선 1.82ㄴ2 法船<韃邪平[췌]>  
 廣 倉川切 船仙合三平山/dziw ε n/ 古 船元/dziwan/

645 玄(현) 현,1.102ㄱ7 玄 음<韃洪平[훤] 又韃韻>  
 廣 胡涓切 匣先合四平山/ɣiwen/ 古 匣真/ɣiwen/

646 緣(연) 연 3·52ㄱ1 <韃欲平[원] 又建個韻>  
 廣 與專切 余仙合三平山/jiw ε n/ 古 余元/ɿiwan/

647 緣(연) 연 3·52ㄱ1 <韃欲去[·원] 又建個韻>  
 廣 與專切 余仙合三平山/jiw ε n/ 古 余元/ɿiwan/

578 傳(전) 전 0,23ㄱ6 留傳 <韃斗去[·뵐] 又本韻韃韻>  
 廣 直變切 澄仙合三平山/dziw ε n/ 古 端文/diwan/

위의 628說·632船·646緣·645玄·646緣·578傳자의 中聲은, “專·仙·涓·先·熱·合·川·余·變”자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘꺄’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄷ’로 나타났다.

## 라) 合用字 (上)

合用字는 世宗大王이 訓民正音を 創製한 후에, 集賢殿 학사들로 하여금 訓民正



이상을 살펴보면 《東國正韻》의 3개 韻에 속하는 漢字들이 俗韻 母音字 ‘·i’ 에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴, 間接傳承 중에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.

### (나) 變異에 대한 분석

1085 內(내) : ㄴ1.68 ㄱ 內外 <傀那去[·녕] 又闕韻>

廣 奴對切 泥隊合一去蟹/nui/ 古 泥物/nuək/

1082 對(대) : ㄷ1 2·79 ㄱ3 對答 <傀斗去[·딩] 又骨韻>

廣 都隊切 端隊合一去蟹/tui/ 古 端物/tuət/

위의 1085內자와 1082對자의 中聲은, 對과 隊자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘·i’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘·i’ 로 나타났다.

1106 拜(배) : ㅍ1 1.15 ㄴ2 禮拜 <佳駑去[·맹] >

廣 博怪切 幫怪開二去蟹/pei/ 古 滂物/pəat/

1098 開(개) · ㄱ1 2·61 ㄱ4 開示 <佳快平[깡] 又韃韻>

廣 苦哀切 溪哈開一平蟹/k ‘ai/ 古 溪微/k ‘əi/

1108 昧(매) · ㅍ1 2·62 ㄴ2 三昧 <佳彌去[·맹] 又恣韻>

廣 莫佩切 明隊合一去蟹/mui/ 古 明物/muət/

1109 齋(재) ㅈ1 1.84 ㄴ4 設齋 <佳卽平[깡] >

廣 倉代切 清代開一去蟹/ts ‘ni/ 古 清之/ts ‘ə/

위의 諸자의 中聲은, “哀·哈·怪·佩·隊·代” 자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘·이’ 로 나타났다.

1183 內(내) :內1.68ㄱ 内外 <鷄穰去[·웁] 又屬韻>  
廣 奴對切 泥隊合一去蟹/nuɔi/ 古 泥物/nuək/

위의 1183內자의 中聲은, 對자와 隊자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘내’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘·이’ 로 나타났다.

## (2) ‘니’

《壇經諺解》에서 ‘니’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘一 1’ 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘니’ 字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1. 《東國正韻》 貴紫恣韻 :

954 希 (희) 희 1.25ㄱ5 希有<貴斗上[:딩] 又紫韻>

1023 喜(희) :희1.96ㄴ7 喜捨 <貴侵上[:칭] 又恣韻>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 한 개 韻에 속하는 漢字가 俗韻 母音字 ‘니’ 에 해당되는 中聲이다. 그 中에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字가 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 間接傳承 中에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.



### (나) 變異에 대한 분석

954 希 (희) 희 1.25ㄱ5 希有<賞斗上[ :당] 又紫韻>  
廣 香衣切 曉微開三平止/x'ɿəi/ 古 曉微/xɿəi/

1023 喜 (희) :희1.96ㄴ7 喜捨 <賞侵上[ :칭] 又恣韻>  
廣 虛里切 曉止開三上止/xɿə/ 古 曉歌/xɿa/

위의 954希자와 1023喜자의 中聲은, 衣·微·里·止자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅣ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘ㄴ’로 나타났다.

### (3) ‘ㄴ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄴ’字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘ㄴ 내 기’에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄴ’字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

1.《東國正韻》 嬌軌媿韻 :

1125 巍 (외) 외 0,6ㄱ3 巍然 <嬌業平 [형] 又媿韻>

2.《東國正韻》 佳解蓋韻 :

1114 懷 (회) 회 2·96ㄴ1 懷讓禪師 <佳洪平 [형]>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 嬌軌媿韻에 속하는 漢字들이 俗韻 母音字 ‘니’에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 間接傳承 중에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.

#### (나) 變異에 대한 분석

1125 巍 (외) 외 0,6ㄱ3 巍然 <媿業平 [윙] 又媿韻>  
 廣 語韋切 疑微合三平止/ŋiwəi/ 古 疑微/ŋiwəi/

위의 1125巍자의 中聲은, 韋과 微자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘기’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘니’로 나타났다.

1114 懷 (회) 회 2·96ㄴ1 懷讓禪師 <佳洪平 [뽕]>  
 廣 戶乖切 匣皆合二平蟹/ɣwəi/ 古 匣微/ɣoəi/

위의 1114懷자의 中聲은, 乖과 皆자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘내’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘니’로 나타났다.

#### (4) ‘H’

《壇經諺解》에서 ‘H’字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서도 ‘H’에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서 直接傳承된 것이며, 間接傳承된 것은 없다.

#### (가) 直接傳承된 것만

1) 《東國正韻》 佳解蓋韻 :

1100 太(태) :태 2·81ㄱ4 太虛 <佳吞去[·탱] 又本韻>

1101 泰(태) :태 3·88ㄱ2 永泰 <佳吞去[·탱] 又本韻>

1102 大(대) :대 2·19ㄱ8 大師 <佳吞去[·탱] 又本韻箇韻二>

1113 害(해) :해 1.98ㄱ7 毒害 <佳洪去[·헝] 又葛韻>

1107 派(파)·패 0.6ㄱ7 五派 <佳漂去[·팽]>

이상을 살펴보면 《東國正韻》에서도 ‘ㅈ’ 에 해당되는 中聲들이다. 그 외에는 없는 것이다.

(5) ‘ㅈ’

中聲 ‘ㅈ’ 에 해당하는 漢字가 없다.

直接傳承한 漢字가 없으며, 間接傳承된 것도 없다.

‘ㅈ’ 자가 《壇經諺解》에서 존재하지 않는 것이다.

(6) ‘ㄱ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄱ’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘ㄱ ㄱ’ 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄱ’ 字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

(가) 間接傳承된 것

1.《東國正韻》 韃卷建訃韻 :

558 偈(계) :계2·90ㄴ4 聞偈 <韃君入[·꺄] 又本韻闕韻二>

2.《東國正韻》 鷄啓闕韻 :

1156 偈(계) :계2·90ㄴ4 聞偈 <鷄快去[·꺄] 又訃韻二>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 2개韻에 속하는 漢字가, 同一한 漢字인데, 모두 ‘꺄’에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通的인 것은 없고, 그 외에 두개韻에 속하는 漢字들이 俗韻 中聲 母音字 ‘꺄’에 해당되지만, 不過 2개 漢字뿐이다. 그 중에 어떤 差異점이 있는지 그 差異점은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 間接傳承 중에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

558 偈(계) :계2·90ㄴ4 聞偈 <韃君入[·꺄] 又本韻闕韻二>

廣 渠列切 群薛開三入山/gĩεt/ 古 群月/gĩst/

위의 558偈자의 中聲은, 列자와 薛자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘꺄’로 나타났다.

1156 偈(계) :계2·90ㄴ4 聞偈 <鷄快去[·꺄] 又訃韻二>

廣 渠列切 群薛開三入山/gĩεt/ 古 群月/gĩst/

위의 1156偈자의 中聲은, 列자와 薛자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘꺄’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘꺄’로 나타났다.

## (7) ‘ㄷ’

《壇經諺解》에서 ‘ㄷ’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 “ㄱ ㅋ ㆁ  
ㄷ ㅌ ” 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㄷ’ 字에 배열되었  
다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列  
하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1 《東國正韻》 佳解蓋韻 :

1095 戒(계) :계 0,4ㄴ7 壇戒 <佳君去[·깡]>

1094 階(계) 계 2·95ㄱ4 階級 <佳君平[깡]>

#### 2 《東國正韻》 嬌軌媿韻 :

1117 癸(계) :계 3·72ㄴ2, 3·91ㄱ7 <嬌君上[:깡]>

1140 瑞(서) :서 2·108ㄴ7 瑞氣<嬌邪去 [·쌩]>

#### 3 《東國正韻》 鷄啓闕韻 :

1184 惠(혜) :혜 1.33ㄴ4 慧能 <鷄洪去[·쌩] 又軌韻>

1185 慧(혜) :혜 1.68ㄴ1 智慧<鷄洪去[·쌩] 又媿韻>

#### 4 《東國正韻》 居舉據韻 :

1407 輿(여) 예 3·90ㄴ4 安輿 <居欲平[영] 又據韻>

1394 諸(제) 제 2·59ㄴ5 諸佛 <居卽平[정]>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 4개 韻에 속하는 漢字들은, 俗韻 母音字  
‘ㄷ’ 에 해당되는 中聲들이다. 그 中에 共通點 外에 어떤 差異點이 있는지, 또  
그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들의

《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 間接傳承 중에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.

### (나) 變異에 대한 분석

1184 惠(혜) :혜 1.33ㄴ4 慧能 <鷄洪去[· 嚮] 又軌韻>  
 廣 胡桂切 匣霽合四去蟹/ɣiŋ ε i/ 古 匣質/ɣiŋwet/

1185 慧(혜) :혜 1.68ㄴ1 智慧<鷄洪去[· 嚮] 又媿韻>  
 廣 胡桂切 匣霽合四去蟹/ɣiŋ ε i/ 古 匣月/ɣiŋwat/

위의 1184惠자와 1185慧자의 中聲은, 桂·霽자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘꺄’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘꺄’로 나타났다.

1117 癸(계) :계 3·72ㄴ2, 3·91ㄱ7 <媯君上[: 穽]>  
 廣 居誅切 見旨合三上止/kwi/ 古 見脂/kiwei/

1140 瑞(서) :세 2·108ㄴ7 瑞氣<媯邪去[· 穽]>  
 廣 是為切 禪寘合三去止/zīwe/ 古 禪歌/zīwa/

위의 1117癸자와 1140瑞자의 中聲은, “誅·旨·爲·寘”자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘꺄’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘꺄’로 나타났다.

1095 戒(계) :계0,4ㄴ7 壇戒 <佳君去[· 穽]>  
 廣 古拜切 見怪開二去蟹/kei/ 古 見職/keək/

1094 階(계) 계 2·95ㄱ4 階級 <佳君平[穽]>  
 廣 古諧切 見皆開二平蟹/kei/ 古 見脂/kei/

위의 1095戒자와 1094階자의 中聲은, “拜·怪·諧·皆”자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅞ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘꺨’로 나타났다.

1407 輿(여) 예 3·90ㄴ4 安輿 <居欲平[영] 又據韻>  
廣 以諸切 余魚開三平遇/ʎiŋ/ 古 余魚/ʎiŋ/

1394 諸(제) 제 2·59ㄴ5 諸佛 <居卽平[정]>  
廣 章魚切 章魚開三平遇/ʎiŋ/ 古 章魚/ʎiŋ/

위의 1407輿자와 1394諸자의 中聲은, 諸·語자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘꺨’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘꺨’로 나타났다.

## 마) 合用字 (下)

合用字는 世宗大王이 訓民正音을 創製한 후에, 集賢殿 학사들로 하여금 訓民正音의 본문에, 새 글자의 制字理論을 더하여, 스스로 깨달아 쉽게 배울 수 있도록 解例를 할 때, 初出字와 再出字에서 合用한 母音字들이다. 合用字는 모두 18자인데, 김양원의 25자 提示를 따르면, 네 개를 除外하고 모두 14개를 사용했으며, 두 부분으로 나뉘서 각각 7개씩으로 하여 合用字 (下)에는 다음과 같은 것을 배열하였다.

### (1) ‘꺨’

《壇經諺解》에서 ‘꺨’字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘꺨·꺨’에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘꺨’字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

1) 《東國正韻》 傀隗儂韻 :

1091 壞(괴) 휘 3·61ㄴ6 成과 壞 <傀洪上[:뽡] 又蓋韻二>

2) 《東國正韻》 佳解蓋韻 :

1097 壞(괴) 휘 3·61ㄴ6 成과 壞 <佳君平[광] 又隗韻>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 2개韻에 속하는 漢字들은, 俗韻 母音字 “기”에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 變異된 것만을 분석하고자 한다.

### (나) 變異에 대한 분석

1091 壞(괴) 휘 3·61ㄴ6 成과 壞 <傀洪上[:뽡] 又蓋韻二>

廣 胡怪切 匣怪合二去蟹 /ɣwɛi/ 古 匣微 /ɣoəi/

위의 1091壞자의 中聲은, 怪자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘기’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘기’로 나타났다.

1097 壞(괴) 휘 3·61ㄴ6 成과 壞 <佳君平[광] 又隗韻>

廣 胡怪切 匣怪合二去蟹 /ɣwɛi/ 古 匣微 /ɣoəi/

위의 1097壞자의 中聲은, 怪자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘내’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘기’로 나타났다.



## (2) ‘ㅍ’

《壇經諺解》에서 ‘ㅍ’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘ㅍ’ 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘ㅍ’ 字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

#### 1.《東國正韻》 居舉據韻 :

- 1363 取(취) : 취 2·101ㄱ5 體取 <拘侵上[:충] 又九拘韻>  
1364 趣(취) : 취 2·58ㄴ2 宗趣 <拘侵上[·충] 又九穀履韻>  
1366 聚(취) : 취1.64ㄱ4 聚落 <拘慈去[·쥬] 又履韻>

이상을 살펴보면 《東國正韻》의 한 개 韻에 속하는 漢字들은, 俗韻 母音字 ‘ㅍ’ 에 해당되는 中聲들이다. 그 中에 어떤 差異점이 있는지 그 差異점은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어디에 배열되었는가와 중국 古音 및 《廣韻》에서는 어디에 소속되는지 등을 살펴보고자 한다.

### (나) 變異에 대한 분석

#### 1.《東國正韻》 居舉據韻 :

- 1363 取(취) : 취 2·101ㄱ5 體取 <拘侵上[:충] 又九拘韻>  
廣 七庚切 清夔合三上遇 /ts ‘iu/ 古 清侯 /ts ‘iwo/

1364 趣(취) : 취 2·58ㄴ2 宗趣 <拘侵上[·츩] 又九穀履韻>  
廣 七句切 清遇合三去遇 /ts 'iwo/ 古 清侯 /ts 'iwo/

1366 聚(취) : 취 1.64ㄱ4 聚落 <拘慈去[·쥬] 又履韻>  
廣 七庚切 清慶合三上遇 /dzɿu/ 古 清侯 /dzɿwo/

위의 1363取·1364趣·1366聚자의 中聲은, 庚·慶·句·遇자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㅍ’로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘꺄’로 나타났

### (3) ‘나’

《壇經諺解》에서 ‘나’字에 속하는 漢字는, 《東國正韻》의 ‘기’에 속하는 漢字인데, 《壇經諺解》에서는 ‘나’에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

##### 1. 《東國正韻》 嬌軌媿韻 :

1129 瓦(와) : 와 2·103ㄴ3 草木瓦石 <嬌業上[:윙] 又軌韻>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 嬌軌媿韻에 속하는 漢字는, 俗韻 母音字 ‘나’에 해당되는 中聲이다. 그 中에 어떤 差異점이 있는지 그 差異점은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어디에 배열되었는가와 중국 古音 및 《廣韻》에서는 어디에 소속되는지 등을 살펴보고자 한다.

## (나) 變異에 대한 분석

1129 瓦(와) :와 2·103ㄴ3 草木瓦石 <嬌業上[:윙] 又軌韻>  
廣 五寡切 疑禡合二上假 /ŋwa/ 古 疑歌 /ŋoa/

위의 1129瓦자의 中聲은, 寡자와 禡자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘거’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘가’ 로 나타났다.

### (4) ‘내’

中聲 ‘내’ 에는 해당된 漢字가 없다.

### (5) ‘피’

中聲 ‘피’ 에는 해당된 漢字가 한 글자도 없다.

### (6) ‘거’

《壇經諺解》에서 ‘거’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》에서 ‘ㄱ·ㄷ’ 에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘거’ 字에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

## (가) 間接傳承된 것

1) 《東國正韻》 昆袞論骨韻 :

422 卷(권) : 권 0,7ㄴ6 卷을<昆君上[:곤] 又韃韻二建袞韻>

2) 《東國正韻》 君攏擦屈韻 :

522 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <君業平[운] 又韃韻>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 2개 韻에 속하는 漢字들은, 俗韻 母音字 ‘거’ 에 해당되는 中聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들의 俗韻과 正韻의 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 연구를 해보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

422 卷(권) : 권 0,7ㄴ6 卷을<昆君上[:곤] 又韃韻二建袞韻>

廣 居轉切 見彌合三上山 /kiw ε n/ 古 見文 /kiwan/

위의 422卷자의 中聲은, 轉자와 彌자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄱ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘거’ 로 나타났다.

2) 《東國正韻》 君攏擦屈韻 :

522 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <君業平[운] 又韃韻>

廣 王權切 云仙合三平山 /jiw ε n/ 古 匣文 /ɣiwan/

위의 522員자의 中聲은, 權자와 仙자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘ㄷ’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘거’ 로 나타났다.

## (7) ‘계’

《壇經諺解》에서 ‘계’ 字에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 ‘기’ 에 속하는 漢字인데, 《壇經諺解》에서는 ‘계’ 字에 배열되었으며, 다음과 같이 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

《東國正韻》 嬌軌媿韻 :

1123 跪(계) : ㄱ 2 · 21 ㄱ4 胡跪 <媿虯上[평] 又嬌韻>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 嬌軌媿韻에 속하는 漢字는, 俗韻 母音字 ‘계’ 에 해당되는 中聲이다. 그 중에 어떤 差異점이 있는지 그 差異점은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들의 俗韻과 正韻의 모습 또는 中國 中古音 上古音을 살펴 보겠다.

### (나) 變異에 대한 분석

1123 跪(계) : ㄱ 2 · 21 ㄱ4 胡跪 <媿虯上[평] 又嬌韻>

廣 渠委切 群紙合三上止 /giwe/ 古 群歌 /giwa/

위의 1123跪자의 中聲은, 委자와 紙자의 中聲인데, 《東國正韻》에서는 ‘기’ 로 반영되었고, 《壇經諺解》에서는 ‘계’ 로 나타났다.

이상에서 《東國正韻》의 中聲들이 《壇經諺解》에 傳承된 양상을 考察한 바, 《東國正韻》의 中聲體系는 《壇經諺解》에서는 統合으로 인하여, 單純化過程을 밟은 것이라고 볼 수 있다. 여기에 나타나는 中聲의 傳承과 變異, 그리고 《東國

正韻》의 原型에 대한 그 發展的 樣相은 韓國漢字音 音韻學의 鼻祖인 《東國正韻》의 母音系統이, 世宗大王의 “頒《東國正韻》於諸道及成均館四部學堂 仍教曰 本國人民習熟俗韻已久不可猝變 勿強教 使學者隨意爲之” 라는 뜻에 따라서, ‘俗韻’으로 ‘校正’된 母音系統를 반영하는 것이라고 보아도 좋을 것이다. 그러므로 《壇經諺解》의 中聲體系는 22개 母音으로 나타났다. 즉 假說한 것보다 세 개가 줄었다. 따라서 假說한 ‘18.ㅞ 22.ㅐ 23.ㅓ’는 사실 人爲的으로 더한 것이지 실제로 存在하는 것이 아니라고 할 것이다.

## 라. 終聲音系

### 1) 韓國漢字音의 終聲體系와 《壇經諺解》의 終聲體系 假說

#### 가) 訓民正音의 終聲

표46 訓民正音의 終聲體系

| 七音全清次清全濁 | 屬性 | 適當性     | 가능한 韻尾           | 入聲韻尾       | 舒聲 韻尾            | 實用 韻尾          |
|----------|----|---------|------------------|------------|------------------|----------------|
| 全清       | 勵  | 入聲      | ㄱ ㄷ ㄴ ㅅ ㅈ<br>ㅇ   | ㄱ ㄷ ㄴ<br>ㅅ |                  | ㄱ ㄷ ㄴ ㅅ        |
| 次清       | 勵  | 入聲      | ㅋ ㅌ ㆁ ㅊ ㅎ        |            |                  |                |
| 全濁       | 勵  | 入聲      | ㄱ ㄷ ㅈ ㅊ ㅅ ㅎ<br>ㅆ |            |                  |                |
| 次濁       | 不勵 | 平上<br>去 | ㅇ ㄴ ㄹ ㄷ ㄹ ㄷ<br>ㅅ |            | ㅇ ㄴ ㄹ ㄷ ㄹ<br>ㅅ ㅅ | ㅇ ㄴ ㄹ ㅅ ㄷ<br>ㅅ |

終聲이란 것은 初聲과 中聲을 받아서 字韻을 이루니 소리에는 舒緩과 急促의 다름이 있다. 不清不濁의 글자는 그 소리가 거세지 못한 까닭에 終聲으로 쓰면 舒緩한 平·上·去聲에 該當하고, 全清·次清·全濁의 글자는 그 소리가 거센 까닭에 終聲으로 쓰면 急促한 終聲에 該當한다. 그러므로 훈민정음에 보이는 “ㅇ ㄴ ㄹ ㄷ ㄹ ㅅ” 등의 6개 글자는 舒緩한 平·上·去聲의 終聲이 되고, 그 나머지는 모두 急促한 終聲이 된다. 그러나 “ㄱ ㅇ ㄷ ㄴ ㄹ ㅅ ㅈ ㅊ ㅅ ㅎ” 등의 8개 글자만으로 쓰기에 充足하다. 그 중에 “ㅇ ㄴ ㄹ ㅅ” 등 4개의 글자는 중

복되므로 실제로 사용하는 終聲은 10개이며 다음과 같다.

1.ㅇ 2.ㄴ 3.ㅁ 4.ㅇ 5.ㄹ 6.ㅏ 7.ㅑ 8.ㅓ 9. ㅕ 10.ㅗ

## 나) 《東國正韻》의 終聲

《東國正韻》의 終聲體系

| 七音 | 屬性 | 適當性   | 가능한 韻尾               | 入聲韻尾 | 舒聲韻尾    | 實用 韻尾     |
|----|----|-------|----------------------|------|---------|-----------|
| 全清 | 勵  | 入聲    | ㄱ ㄷ ㄴ ㅈ ㅊ ㅌ ㅍ ㅍ<br>ㅇ | ㄱ ㅌ  |         | ㄱ ㅌ       |
| 次清 | 勵  | 入聲    | ㅋ ㅌ ㄷ ㅌ ㅌ ㅎ          |      |         |           |
| 全濁 | 勵  | 入聲    | ㄱ ㄷ ㅌ ㅌ ㅎ<br>ㅌ       |      |         |           |
| 次濁 | 不勵 | 平 上 去 | ㅇ ㄴ ㅁ ㅇ ㄹ<br>ㅏ       | ㅇ ㄹ  | ㄴ ㅁ ㅇ ㅑ | ㄴ ㅁ ㅇ ㅑ ㅑ |

《東國正韻》의 終聲體系도 訓民正音의 終聲體系와 數字上에는 하나도 틀림없이 같지만 內容上에는 세 개가 바뀐다. 즉 “ㄷ ㄹ ㅌ”의 세 개가 없어지고 “ㅇ ㄹ ㅑ”의 세 개가 더해졌다.

## 다) 《六祖法寶壇經》의 終聲體系 假說

終聲은 訓民正音에서 제시한 것은 10字인데, 김양원은 《六朝法寶壇經諺解의 표기법과 음운에 대한 연구》에서 다음과 같이 8字를 제시하였다.

“15세기 국어의 표기를 위한 終聲의 文字體系와 音韻論的으로 해석되는 終聲體系는 訓民正音 ‘해례 終聲解’에 제시된 바와 같이 8終聲體系였던 것으로 보인다



.” 94)

그러므로 本考에서는 먼저 김양원이 제시한 8字로 가정을 세우고, 《壇經諺解》의 例字를 하나씩 분석하여 대조하는 방법으로 《壇經諺解》의 終聲體系 및 그것의 변화과정을 살핀다.

入聲韻尾를 따로 設定하지 않고 陽聲韻尾와 묶어 기술할 것이다.

가. 終聲 - ㅇ/-ㄱ

나. 終聲 - ㄴ/-ㄹ

다. 終聲 - ㅁ/-ㅂ

라. 終聲 - ㅃ

마. 終聲 - ㅇ

---

94) 김양원설에서 終聲에 대해서 “ ‘해례 終聲解’ 에 제시된 바와 같이 8개 終聲體系였던 것으로 보인다.” 라고 했는데 “해례 終聲解” 에서는 10개이지 8개가 아니다. 부득이 본 연구에서는 《東國正韻》과 같은 8개로 간주한다.

## 2) 音韻分析

### (1) ‘-ㅇ/-ㄱ’

《壇經諺解》에서 ‘-ㅇ/-ㄱ’에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 “1-7韻類에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘-ㅇ/-ㄱ’으로 전해졌다. 그 중에서 直接傳承된 것은 알기 쉬우므로 間接傳承된 것 중에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

#### (가) 間接傳承된 것

가 《東國正韻》業[ㅇ]疑(/ŋ/)母終聲

52 仍(영) 신 3.54ㄴ2 仍ㅎ <拖穰平[싱]>

114 霧(무) :무 0.21ㄱ3 云霧 <公彌去[·몽] 又屢韻>

나 《東國正韻》君[ㄱ]見(/k/)母終聲

122 趣(취) :취 2·58ㄴ2 宗趣 <公侵入[·축] 又九穀屢韻>

125 數(수) :수 2·69ㄱ3 無數 <公侵入[·축] 又覺矩屢韻>

201 貌(모) 모 2·79ㄱ6 相貌 <江彌入[·막] 又誥韻>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 2개韻에 속하는 漢字들이 《壇經諺解》에 終聲字 ‘-ㅇ/-ㄱ’에 해당되는 終聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 間接傳承 중에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

52 仍(영) 신 3.54ㄴ2 仍ㅎ <拖穰平[싱]>

廣 於陵切 影蒸開三平曾/ʔəŋ/ 古 影蒸/ʔəŋ/

114 霧(무) :무 0,21ㄱ3 云霧 <公彌去[·몽] 又屢韻>

廣 亡遇切 明遇合三去遇 /mĩu/ 古 明侯 /mĩwo/

122 趣(취) :취 2·58ㄴ2 宗趣 <公侵入[·축] 又九穀屢韻>

廣 七句切 清遇合三去遇/ts 'iwo/ 古 清侯/ts 'iwo/

125 數(수) :수 2·69ㄱ3 無數 <公侵入[:축] 又覺矩屢韻>

廣 所矩切 山夔合三上遇/ʃiu/ 古 山侯/ʃiwo/

201 貌(모) 모 2·79ㄱ6 相貌 <江彌入[·막] 又誥韻>

廣 莫教切 明效開二去效/mau/ 古 幫幽/meauk/

114 霧(무) :무 0,21ㄱ3 云霧 <公彌去[·몽] 又屢韻>

廣 亡遇切 明遇合三去遇 /mĩu/ 古 明侯 /mĩwo/

위의 《東國正韻》 君[ㄱ]見(/k-/)母 終聲과 業[°]疑(/ŋ/)母 終聲字 들이 《壇經諺解》에서는 ‘-ϕ -ㄴ -ㄱ’ 로 나타났다.

(2) ‘-ㄴ/-ㄱ’

《壇經諺解》에서 ‘-ㄴ/-ㄱ’ 에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 8-12韻類에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘-ㄴ/-ㄱ’ 에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하

고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

가 《東國正韻》 間[ㄹ]來/l/母 終聲

498 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <干侵入[·촬] 又本韻劫韻>

558 偈(계) :계 2·90ㄴ4 間偈 <鞞君入[·끓] 又本韻闕韻二>

601 廢(폐) :폐 1.51ㄱ6 廢ㅎ <鞞弩入[:뵤] 又闕韻>

616 切(체)·체 1.53ㄴ3 一切 <鞞侵入[꺠] 又闕韻>

나 《東國正韻》 那[ㄴ]泥/n/母 終聲

452 果(과) :과 2·75ㄴ6 果上 <干君上[관] 又果箇韻>

485 須(수) 슈1.98ㄱ5 須彌 <干弩上[:반] 又拘韻>

561 開(개)·기 2·61ㄱ4 開示 <鞞快平 [컨] 又鞞韻>

535 馮(풍) 풍 0,24ㄱ5馮茂山 <君步上[·뵤] 又極公韻>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 2개 韻에 속하는 漢字들은, 《壇經諺解》에 終聲字 ‘-ㄴ/-ㅈ’ 에 해당되는 終聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 間接傳承 중에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.

### (나) 變異에 대한 분석

498 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <干侵入[·촬] 又本韻劫韻>

廣 書涉切 書葉開三入咸/eīap/ 古 書葉/eīap/

558 偈(계) :계2·90ㄴ4 間偈 <鞞君入[·끓] 又本韻闕韻二>

廣 渠列切 群薛開三入山/gǐɛt/ 古 群月/gǐst/

601 廢(폐) : 폐 1.51·ㄱ·6 廢 𪛗 <鞞譬入[:뵈] 又屬韻>

廣 方肺切 幫廢合三去蟹 [piwi] 古 幫月 [piwat]

616 切(체) · 체 1.53·ㄴ·3 一切 <鞞侵入[:췘] 又屬韻>

廣 千結切 清屑開四入山/ts'iet/ 古 清質/ts'iet/

452 果(과) : 과 2·75·ㄴ·6 果上 <干君上[관] 又果箇韻>

廣 古火切 見果合一上果/kua/ 古 見歌/kua/

485 須(수) 슈 1.98·ㄱ·5 須彌 <干譬上[:반] 又拘韻>

廣 相俞切 心夔合三平遇/siu/ 古 心侯/siwo/

561 開(개) · 개 2·61·ㄱ·4 開示 <鞞快平 [켄] 又鞞韻>

廣 苦哀切 溪哈開一平蟹/k'ai/ 古 溪微/k'əi/

535 馮(풍) 풍 0,24·ㄱ·5 馮茂山 <君步上[·뵈] 又樞公韻>

廣 房戎切 并東合三平通/biuŋ/ 古 并蒸/biwəŋ/

위의 《東國正韻》 間[ㄱ]來/l/母 終聲과 那[ㄴ]泥/n/母 終聲字 들이 《壇經諺解》에서는 ‘-ϕ -ㄱ -ㅂ’ 로 나타났다.

### (3) ‘-ㄱ/-ㅂ’

《壇經諺解》에서 [-ㄱ/-ㅂ] 에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 “13-15” 韻類에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘-ㄱ/-ㅂ’ 에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

(가) 間接傳承된 것 없음

#### (4) ‘-ㅁ’

《壇經諺解》에서 [-ㅁ] 에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 “13-15” 韻類에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘-ϕ’ 에 배열되었다. 그 중에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 중에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

(가) 間接傳承된 것

《東國正韻》 [ㅁ] 母 終聲

774 學(학) ㅎ 3·19ㄴ5學人 <高君去[·ㅍ] 又覺韻二>

786 諛(도) :뎡 2·4ㄱ4 諛曲 <高吞平[뎡] 又本韻>

856 丑(축)·툭 3·91ㄱ7 癸丑 <鳩吞平[툭]>

868 不(불)·블 2·29ㄱ1 不善心 <鳩髻平[불] 又穀訐屈九韻>

이 두 개 韻類의 終聲 [ㅁ]에 해당되는 것들은, 대부분 그대로 直接傳承되었지만 個別的으로 變異를 통해서 間接的으로 傳承된 것도 있다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 間接傳承 중에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.

(나) 變異에 대한 분석

774 學(학) ㅎ 3·19ㄴ5學人 <高君去[·푹] 又覺韻二>  
廣 胡覺切 匣覺開二入江/ɣɔk/古 匣覺/ɣeəuk/

786 諂(도) :뎡 2·4ㄱ4 諂曲 <高吞平[툽] 又本韻>  
廣 士刀切 定豪開一平效/t 'au/ 古 透幽/t 'əu/

856 丑(축)·득 3·91ㄱ7 癸丑 <鳩吞平[툽]>  
廣 敕九切 徹有開三上流/tʃi əu/ 古 透幽/t 'iəu/

868 不(불)·블2·29ㄱ1 不善心 <鳩鶩平[불] 又穀訃屈九韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流/pʃiəu/ 古 幫之/pʃwə/

위의 《東國正韻》 高杲誥母 終聲과 鳩九救母 終聲字 들은, 《壇經諺解》에서 는 ‘-ㄱ -ㄴ -ㄷ’ 로 나타난다.

## (5) ‘-ㅇ’

《壇經諺解》에서 ‘-ㅇ’ 에 속하는 漢字들은, 《東國正韻》의 “18-26” 韻類에 속하는 漢字들인데, 《壇經諺解》에서는 모두 ‘-ㅇ’ 에 배열되었다. 그 中에 直接傳承된 것은 알기 쉬우니 間接傳承된 것 中에 變異된 것만 配列하고 분석할 것이다.

### (가) 間接傳承된 것

《東國正韻》 [-ㅇ]母 終聲

967 毒(독)·독1.60ㄱ8 三毒 <賁覃去[·땡] 又穀韻>

968 直(직)·딕2·4ㄱ1 直ᄒ <賁覃去[·땡] 又亟韻>

1112 殺(살)·살 1.44ㄱ7 殺生 <佳戍去[·쟁] 恣葛屬韻>

- 1136 出(출) · 출 1.77ㄴ1 出家 <嬌侵去 [· ㄷ] 又本韻媿韻>  
 1176 說(설) · 설 0,12ㄴ7 說戒 <鷄戍去 [· ㅎ] 又訐韻>  
 1219 作(작) · 작 2 · 75ㄱ3 成所作智 <孤卽上 [· ㄹ] 又覺箇韻>  
 1222 錯(착) · 착 2 · 6ㄱ5 錯人 <孤侵上 [· ㄹ] 又覺韻>  
 1232 惡(악) · 악 1.101ㄴ5 惡이 <孤挹去 [· ㅎ] 又顧覺韻>  
 1266 難(난) · 난 2 · 51ㄴ7 難避 <歌那上 [· ㄴ] 旰哿韻>  
 1267 單(단) · 단 0,14ㄱ8 單傳 <歌那上 [· ㄴ] 又韃塞建韻>  
 1376 欲(욕) · 욱 3 · 78ㄱ6 五欲 <拘欲去 [· ㅎ] 又穀韻>  
 1357 足(족) · 족 3 · 87ㄴ4 上足 <拘卽去 [· ㄹ] 又穀韻>

이상을 살펴보면, 《東國正韻》의 7개 韻에 속하는 漢字들은, 《壇經諺解》에 終聲字 ‘-ㅇ’ 에 해당되는 終聲들이다. 그 중에 共通點 외에 어떤 差異點이 있는지, 또 그 差異點은 어떻게 形成되는지 그 變化를 確認하기 위해서, 해당하는 漢字들이 《東國正韻》과 《壇經諺解》에서는 어떤 모습 또는 중국 古音 및 《廣韻》에서 속하는 地位 등을 살펴서 間接傳承 중에 變異된 부분에 대해서 분석해 보고자 한다.

#### (나) 變異에 대한 분석

968直(직) · 직 2 · 4ㄱ1 直호 <貨覃去 [· ㅎ] 又亟韻>  
 廣 除力切 澄職開三入曾/dzɨək/ 古 定職/diək/

1112 殺(살) · 살 1.44ㄱ7 殺生 <佳戍去 [· ㅎ] 恣葛闕韻>  
 廣 所八切 山黠開二入山/fæt/ 古 山月/fæt/

1136 出(출) · 출 1.77ㄴ1 出家 <嬌侵去 [· ㄷ] 又本韻媿韻>  
 廣 赤律切 昌術合三入臻/tɕʰiuet/ 古 昌物/tɕʰiwət/

1176 說(설) · 설 0,12ㄴ7 說戒 <鷄戍去 [· ㅎ] 又訐韻>  
 廣 失熱切 書薛合三入山/eɨwɛt/ 古 書月/eɨwat/



1219 作(작) · 작 2 · 75ㄱ3 成所作智 <孤卽上[:중] 又覺箇韻>  
廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sak/古 精鐸/tsak/

1222 錯(착) · 착 2 · 6ㄱ5 錯인 <孤侵上[:중] 又覺韻>  
廣 倉故切 清暮合一去遇/ts 'u/ 古 清鐸/ts 'uak/

1232 惡(악) · 악 1.101ㄴ5 惡이 <孤挹去[·홍] 又顧覺韻>  
廣 烏各切 影鐸開一入宕/ak/古 影鐸/ak/

1266 難(난) :난 2 · 51ㄴ7 難避 <歌那上 [ :낭] 旰哿韻>  
廣 奴案切 泥翰開一去山/nan/古 泥元/nan/

1267 單(단) 단 0,14ㄱ8 單傳 <歌那上 [:낭] 又韃塞建韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山/tan/ 古 端元/tan/

1376 欲(욕) · 욱3 · 78ㄱ6 五欲 <拘欲去[·용] 又穀韻>  
廣 餘頌切 餘用合三去通/jiwoŋ/ 古 餘東/ŋiwoŋ/

1357 足(족) · 족3 · 87ㄴ4 上足 <拘卽去[·중] 又穀韻>  
廣 卽玉切 精燭合三入通/tsiwok/ 古 精屋/tsiwok/

위의 《東國正韻》 貨紫恣 佳解蓋 嬌軌媿 鷄啓闕 孤古顧 歌哿箇 拘矩履 등  
母의 終聲字 들은, 《壇經諺解》에서는 ‘-ㄱ -ㄴ -ㄷ -ㅇ’ 로 나타난다.

이상에서 《東國正韻》의 終聲이 《壇經諺解》에 傳承된 양상을 考察한 바, 《東國正韻》의 終聲體系에 비해 《壇經諺解》는 單純化過程을 밝은 것이라고 볼 수 있다. 여기에 나타나는 終聲의 傳承과 變異, 그리고 《東國正韻》의 原型에 대한 그 發展의 樣相은 韓國漢字音 音韻學의 鼻祖인 《東國正韻》의 子音系統이, 世宗大王이 “頒《東國正韻》於諸道及成均館四部學堂 仍教曰 本國人民習熟俗韻

已久不可猝變 勿強教 使學者隨意爲之” 라고 한 뜻에 따라, ‘俗韻’ 으로 ‘校正’ 된 子音系統를 반영하는 것이라고 보아도 좋을 것이다.

終聲體系는 《東國正韻》의 “-ㅇ -ㄱ -ㄴ -ㄹ -ㅁ -ㅂ -ㅅ -ㅇ” 에서, 한 개를 統合하고( ‘-ㅇ’ 과 ‘-ㅁ’ 을 ‘-ㅇ’ 에게 統合), 한 개를 ‘還俗’ 하는( ‘-ㄹ’ 을 ‘ㄹ’ 로 還俗) 過程을 통해서, 6개 終聲體系가 세워졌다. 즉 ‘-ㅇ -ㄱ -ㄴ -ㄹ -ㅁ -ㅂ’ 로서 假設한 것보다 두 개나 줄어들었다.

## 4. 結論

韓國語 音韻史는 實質的으로 訓民正音 創製 이후부터 전개되는 것이다. 그 以前의 音韻體系는 확인하기 어려운 형편에 놓여 있어. 아직도 體系的인 연구라고 말할 수 있는 것은 없다고 할 것이다. 그 以後의 音韻體系, 특히 15世紀 中期 韓國漢字音에 대한 研究는 있지만, 혹은 “《東國正韻》 無價値論”에서 進展된 것이거나, 혹은 固定된 《東國正韻》式 漢字音에서 연구된 것이다.

실제로 15世紀 韓國漢字語에 대한 연구는 “《東國正韻》 無價値論”의 影響을 받아서, 《東國正韻》에 대한 視覺이 固定되었고, 그것에 대한 信賴度가 弱化되었다.

그러나 이러한 固定된 視覺을 벗어나서, 世宗大王이 遺言한 “유학자인 여러 신하들이 함께 校正할 것이지, 한 사람이 偏見을 가지고 고쳐서는 안 된다.<sup>95)</sup>”라는 뜻에 따라, 發展的인 認識을 가지고, 《壇經諺解》를 이용하여 《東國正韻》의 音韻體系와 대조하여 면밀하게 分析하고 檢討하는 것이 당면한 課題라고 할 수 있다.

本考는 먼저 訓民正音과 《東國正韻》의 漢字音을 제시하고, 그것을 《壇經諺解》의 漢字音과 대조하였는데, 訓民正音의 音韻體系는 23개의 初聲, 29개의 中聲, 10개의 終聲을 제시하고, 《東國正韻》의 音韻體系는 23개의 初聲, 23개의 中聲, 8개 終聲을 제시하여 本考를 기술하였다.

그리고 그것들을 김양원이 《壇經諺解》의 音韻體系로 제시한 것과 비교하여, 본인이 새롭게 再構한, 初期 東國正音의 音韻體系를, 도표와 같은 결과를 얻어 제시하고, 아울러 아래의 몇 가지 結論을 얻었다.

첫째, 初聲은 다음의 표와 같다.

95) “命儒諸臣校正 不可以一人偏見更改” (成宗實錄 12年(成化17年) 10條 )

訓民正音 · 《東國正韻》 · 김양원설 · 《壇經諺解》의 初聲

| 名稱 | 訓民正音      | 《東國正韻》    | 김양원설      | 再構한 것     |
|----|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 音名 | 喉 牙 齒 舌 脣 | 喉 牙 齒 舌 脣 | 喉 牙 齒 舌 脣 | 喉 牙 齒 舌 脣 |
| 全清 | ㅎ ㄱ ㅈ ㅊ ㅋ | ㅎ ㄱ ㅈ ㅊ ㅋ | ㄱ ㅈ ㅊ ㅋ   | ㄱ ㅈ ㅊ ㅋ   |
| 次清 | ㅇ ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ | ㅇ ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ | ㅇ ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ | ㅇ ㅌ ㅍ ㅊ   |
| 全濁 | ㅎ ㄱ ㅈ ㅊ ㅋ | ㅎ ㄱ ㅈ ㅊ ㅋ |           |           |
| 次濁 | ㅇ ㅎ ㄴ ㄹ   | ㅇ ㅎ ㄴ ㄹ   | ㅇ ㅎ ㄴ ㄹ   | ㅇ ㄴ ㄹ     |
| 全清 | ㅅ         | ㅅ         | ㅅ         | ㅅ         |
| 全濁 | ㅆ         | ㅆ         |           |           |
| 次濁 | ㅅ ㄹ       | ㅅ ㄹ       | ㅅ ㄹ       | ㅅ ㄹ       |
| 統計 | 23        | 23        | 16        | 14        |

위의 표에서 《壇經諺解》에 나타난 初聲體系는 《東國正韻》의 初聲體系에서 全濁音인 “ㄱ ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ”의 6개가 全清이나 次清인 “ㄱ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ”로 統合되었고, “[業ㅇ]과 搥ㅇ”은 喉音 “欲ㅇ”으로 統合된 것을 알 수 있다.

이런 상황을 놓고 볼 때 《壇經諺解》에 나타난 初聲體系는 모두 《東國正韻》의 初聲體系에서 전한 것이며, 廢棄한 것은 한 개도 없다. 따라서 모두가 訓民正音에서 비롯하여 發展해 온 것이라고 할 것이다.

둘째, 中聲은 다음의 표와 같다.

訓民正音 · 《東國正韻》 · 김양원설 · 《壇經諺解》의 中聲

| 名稱  | 訓民正音    | 《東國正韻》                    | 김양원설                    | 再構한 것                         |
|-----|---------|---------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 類形  | 字形      | 字形                        | 字形                      | 字形                            |
| 基本字 | · 一     | · 一                       | · 一                     | · 一                           |
| 初出字 | ㄱ ㅌ ㅍ ㅋ | ㄱ ㅌ ㅍ ㅋ                   | ㄱ ㅌ ㅍ ㅋ                 | ㄱ ㅌ ㅍ ㅋ                       |
| 再出字 | ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ | ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ                   | ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ                 | ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ                       |
| 同出  | 2字合用    | 과 ㅍ ㅌ ㅍ                   | 과 ㅌ ㅍ                   | 과 ㅌ                           |
| 相隨  | 2字合用    | 이 ㄴ ㅍ ㅍ<br>ㅌ ㅌ ㅍ ㅍ ㅍ<br>ㅍ | 이 ㄴ ㅍ ㅍ<br>ㅌ ㅌ ㅍ ㅍ<br>ㅍ | 이 ㄴ ㅍ ㅍ ㅍ<br>ㅌ ㅌ ㅍ ㅍ<br>ㅍ ㅍ ㅍ |
| 相隨  | 3字合用    | 내 ㅌ ㅍ ㅍ                   | 내 ㅍ ㅍ                   | 내 ㅌ ㅍ ㅍ                       |
| 統計  | 29      | 23                        | 25                      | 22                            |

|   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| 計 |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|

위의 표에 의하면, 訓民正音에서 제시한 中聲은 29字이며, 《東國正韻》의 中聲體系는 “ㅍ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ” 등 6개를 제외하고 23字이다. 김양원설은 “ㄱ ㅍ ㅕ ㅗ” 이 많고, “ㅓ ㅛ” 가 감소하여 25字라고 했다.

本考는 김양원설을 가정하고 대조해 본 결과, 《壇經諺解》에 나타난 中聲體系는, 김양원이 제시한 《壇經諺解》의 中聲目錄(25字)에서, “ㅓ, ㅕ, ㅛ” 을 除外하여 22개의 母音으로 中聲體系가 이루어졌다는 것을 밝혔다.

셋째, 終聲은 다음의 표와 같다.

訓民正音 · 《東國正韻》 · 김양원설 · 《壇經諺解》의 終聲

| 七音 | 屬性 | 適當性 | 訓民正音        | 東國正韻      | 김양원설                 | 再構한 것   |
|----|----|-----|-------------|-----------|----------------------|---------|
| 全清 | 勵  | 入聲  | ㄱ ㄷ ㅂ ㅅ     | ㄱ ㅅ ㄹ     | ㄱ ㅅ ㄹ <sup>96)</sup> | ㄱ ㅅ     |
| 次清 | 勵  | 入聲  |             |           |                      |         |
| 全濁 | 勵  | 入聲  |             |           |                      |         |
| 次濁 | 不勵 | 平上去 | ㅇ ㄴ ㄹ ㅇ ㄷ ㄹ | ㅇ ㄴ ㄹ ㅇ ㅁ | ㅇ ㄴ ㄹ ㅇ ㅁ            | ㄴ ㄹ ㅇ ㄷ |
| 統計 |    |     | 10          | 8         | 8                    | 6       |

訓民正音에서 제시한 終聲은, 入聲韻尾는 8개(ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅇ, ㄴ, ㄹ, ㄷ)와 舒聲韻尾는 6개(ㅇ, ㄴ, ㄹ, ㅇ, ㄷ, ㄹ)이지만, 중복되는 것을 제외하면 실제로 사용하는 終聲은 “ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅇ, ㄴ, ㄹ, ㅇ, ㄷ, ㄹ” 등 10개이며, 《東國正韻》의 終聲은 入聲韻尾 3개(ㄱ, ㅅ, ㄹ)와 舒聲韻尾는 5개(ㅇ, ㄴ, ㄹ, ㅇ, ㅁ)로 모두 8개이다.

또 김양원이 제시한 《壇經諺解》의 終聲體系는 《東國正韻》과 같다.

本考는 김양원이 제시한 《壇經諺解》의 終聲體系를 終聲으로 가정하고 대조해 본 결과, 《壇經諺解》에 나타난 初期 東國正音의 終聲體系는, 김양원이 제시한 終聲目錄에서, “ㅇ, ㄹ, ㅁ” 를 除外하고, “ㄷ” 을 더하여, 모두 6개의 終聲體系로 이루어졌다는 것을 밝혔다. 즉 入聲韻의 終聲은 “ㄱ, ㅅ, ㄷ” 등 세 개이고, 陽聲韻의 終聲은 “ㄴ, ㄹ, ㅇ” 등 세 개로, 모두 6개이다.

96) 주 94참조.

위의 初·中·終聲 외에도 몇 가지 사실을 밝힐 수 있었다

넷째, 《壇經諺解》은 《東國正韻》에서 傳承된 것이라고 할 수 있다.

《東國正韻》을 後世에 전하기 위한 계획은 世宗大王 때부터 시작되었으며, 빠르게 校正하기 위해서는 校正에 대한 原則을 다수의 사람들이 받아들일 수 있어야 한다. 즉 결코 어느 한 사람이 偏見을 가지고 고칠 수는 없는 것(不可以一人 偏見更改)이다. 《東國正韻》은 인명이나 지명 등을 注音하는 것으로 시작하여, 對譯과 音譯, 또는 斷片的인 諺解 등의 과정을 통하여, 마지막에는 《壇經諺解》로 전한 것이다. 그러므로 《壇經諺解》에 나타난 漢字音은 《東國正韻》의 校正한 결과라는 사실을 알 수 있었다.

다섯째, 《壇經諺解》에 나타난 漢字音은 初期 東國正音이다.

《壇經諺解》에 나타난 漢字音은,《東國正韻》을 校正한 것으로, 簡便하고 秩序整然할 뿐 아니라, 意思疏通도 精密하게 할 수 있는 것이다. 《壇經諺解》에 전해온 《東國正韻》이 校正된 漢字音의 體系는, 16세기 때 崔世珍의 《訓蒙字會》에 傳承되었고, 1747년에는 朴性源이 《華東正音通釋韻考》에서 받아들였다. 朴性源의 韻書는 2종이 전해 내려오고 있는데, 朴性源이 1747년에 저술한《華東正音通釋韻考》는《華東正音》이라 약칭되어 전해오다가, 41년 뒤인 1787년(정조11)에 秘閣에서 왕명으로 인쇄하여 간행할 때, 정조가 책머리에 正音通釋序를 써서 수록하였기 때문에, 이 책을《正音通釋》이라 부른다. 이 두 책은 책의 크기와 순서가 약간 다르기는 하나 내용은 같다.<sup>97)</sup> 따라서 朝鮮時代 漢字音을 東國正音이라고 칭한다. 그러므로 《壇經諺解》에 나타난 漢字音은 初期 東國正音이다. 즉 현대 韓國漢字音의 鼻祖이다.

97) 윤형돈, <옛책의 한글판본2> 범무사 (2007) 188-189쪽 인용.

## 參考文獻

(韓國文獻)

- 姜信沆, 《四聲通解研究》新雅社 (1980)
- 姜信沆, 《韓漢音韻史研究》太學社 (2003)
- 姜信沆, 《國語學散稿》圖書出版 (2007)
- 姜信沆, 《訓民正音研究(增補版)》成均館大學校出版部 (1990)
- 姜鎬天 《朝鮮朝翻 漢字音 整理의 歷史적 研究》清州大 大學院 1992. 博士學位論文
- 권대명 편집국《東亞漢韓大辭典》東亞出版社(1982)
- 國學資料 第一輯《월인석보 卷1·2》(人文科學 研究所, 江西大學校 1972.)
- 金根洙, 《訓蒙字會研究》 청록출판사 (1998)
- 金正泰, 《國語 過渡音 研究》박이정 (1996)
- 金完鎮, 《中世國語聲調의 研究》 답출판사 (1994)
- 金武林, 《洪武正韻譯訓研究》(圖書出版月印, 1999)
- 金武林, 《國語音韻論》(翰信文化社, 1992)
- 金武林, <《東國正韻》의 編韻에 대하여>(박이정, 1996)
- 金智勇解題 《崔錫鼎著<經世訓民正音圖說> 人文科學 第 十九輯 (1968)
- 김지형, 《한국어와 중국어의 비교》 도서출판 (2001)
- 김중훈·박영섭·방동규·김태곤·김중학, 《한국어의 역사》 집문당 (2008)
- 김양원, 《六朝法寶壇經諺解》의 표기법과 음운에 대한 연구, 東國大 碩士論文 (1999)
- 김무봉, (2006)《역주 육조법보단경언해언해》상 (세종대왕기념사업회)
- 남정우, (2006)《역주 육조법보단경언해언해》중 (세종대왕기념사업회)
- 김무봉, (2006)《역주 육조법보단경언해언해》하 (세종대왕기념사업회)
- 《역주 월인석보 제1·2》(세종대왕기념사업회 1992.12.25 발행)
- 김무봉, (2010)《역주 상원사중창권선문·영험약초·오대진언》(세종대왕기념사업회)
- 南豊鉉, 《吏讀研究》 태학사 (2002)
- 南廣祐 《朝鮮(李朝)漢字音研究》 一潮閣 (1973)
- 南廣祐 《東國正韻》式 漢字音研究 韓國研修院 (1966)
- 盧相峰, 《翻譯老乞大朴通事凡例——漢訓諺字皆從俗撰字旁之點亦依鄉語》註釋《中國學

》第39輯 ( 2011 )

盧相峰《反譯漢語教法的中介語特性研究 -以朝鮮傳統漢語教科書〈原本翻譯老乞大·朴通事〉為例-》慶星大學校碩士學位論文 (2011)

盧相峰,《六祖法寶壇經》諺解本에 나타난 俗韻식 漢字音 表記의 樣相, 대한중국어학회 2011年 秋季聯合學術大會 發表論文集

申叔舟,《원본 동국정운》大提閣 (1885)

裴錫圭, 李鴻鎮(譯),《중국문자학》도서출판 (2001)

朴性原,《華東正音通釋韻考》. 국립중앙도서관 (1747)

朴興洙,〈韓國的漢字文化〉, 경성대학교 한국漢字 연구소 《數字時代漢字的傳播應用研究國際研討會論文集》 (2009)

朴炳采,《古代国語의 研究》高麗大學校 出版社 (1971)

朴炳采,《국어발달사》世英社 (1989) 184쪽

朴勝導,《國語史》예지가 (1988)

배운덕,〈崔錫鼎의 經世正韻연구〉국어국문학 114(1995.5)

安奇燮,〈朝鮮時代對漢語譯音書的正音, 俗音性質的再考〉,《中語中文學》第10輯 (1988)

安秉禧,《崔世珍研究》國語學會 國語學叢書6 (2009)

安在哲,《韻略易通 研究》延世大學校 碩士論文 (1984)

安在哲,《韻略匯通 音價推定》成均館大學校 博士論文 (1994)

俞昌均,《東國正韻》研究 改訂版 螢雪出版社(1981)

俞昌均,《經世正韻攷》論文集 淸丘大學出版社(1958)

유목상,《韓國語辭典》中國 民族出版社 韓國 교학사 (2006)

윤형돈,〈옛책의 한글판본1〉범무사 (2007)

윤형돈,〈옛책의 한글판본2〉범무사 (2007)

李東林,《東國正韻》研究 研究篇 東亞出版社工務部(1970)

李載薰, 柳永烈, 韓國史大系 (朝鮮前期) 三珍社 (1973)

이돈주,〈화동정음통석운고의 정. 속음과 정운옥편漢字음의비교고〉한글학회 (2001)

《이조실록》번역 북한 사회과학원 민족고전 연구소 발행처 북한 사회과학원 출판사 영인 여강출판사 (1991)

이기문,《國語音韻論》학연사 (1997)

이진호,《國語音韻論講義》삼경문화사 (2006)



- 이재흥, 《東國正韻》訓民正音의 창제 동기와 의의, 어문학사 (2011)
- 李敦柱, 《韓中漢字音研究》太學社 (2004)
- 李翊燮, 《國語表記法研究》서울대학교출판부 (1992)
- 李喆洙, 《韓國語史》開文社 (1992)
- 李基文, 《國語史概說》塔出版社 (1983)
- 李準煥, 〈韓國漢字音 複數音字의 "傳承 樣相과 그意味(1)〉《大東文化研究》48 (2004)
- 張在雄, 《六朝法寶壇經諺解》의 漢字음에 관한 연구, 中國語文學論集(第44號) (2007)
- 鄭卿一, 〈화동정음東音의 특성과 운모體系〉박이정 (1997)
- 鄭宇永, 〈15世紀 國語 文獻資料의表記法 研究〉, 東國大 博士論文 (1995)
- 鄭宇永, 〈《三綱行實圖》諺解本 에 나타난 漢字音 表記의 樣相〉, 東岳語文論集 34輯 (1999.2) 東岳語文學會
- 張衛東, 〈華音正俗變異〉, 《國際中國學研究》第3輯 (2000)
- 朱星一, 〈朝鮮早期韓中譯音資料中出現的中國語音的標記形式研究〉, 《中語中文學》第38輯 (2006)
- 조운성, 《동국정운》漢字음의 성모와 운모 體系 연구, 연세대학교박사논문 (2011)
- 鄭寅承, 成元慶, 《東國正韻》解題, 建國大學 (1972)
- 鄭光, 《譯學書研究》(2002)
- 陳阿寶, 吳中偉, 김난미, 김정은(편역) 《현대중국어개론》 다락원 (2005)
- 조운성, 〈《東國正韻》漢字음의 성모와 운모 體系 연구〉 (연세대학교 대학원 박사논문 2011)
- 田輝, 〈中國語 聲調 變化 例外現象 研究〉 (제주대학교 대학원 碩士論文 2012)
- 崔玲愛, 《中國語音韻學》, 통나무 (2000)
- 崔玲愛, 《중국어란 무엇인가》, 통나무 (1998)
- 최세진, 《훈몽자회》奎章閣本 弘文閣 (1885)
- 崔錫鼎, 《經世正韻圖》京城大學圖書 288058
- 崔世珍, 《四聲通解》(1517) 弘文閣 影印本 (1988)
- 최세화, 《15世紀國語의 重母音研究》亞細亞文化社 (1977)
- 崔範勳, 《韓國語發達史》慶出雲版社(1990)
- 原本國語國文學叢林(二次配本4) 原本《東國正韻》大提閣 (1985)

震檀學會, 韓國史 乙酉文化社 (1961)

韓國語世界化財團, 《100대 한글 문화유산 정비사업》 문화관광부 (2004)

河野六郎著, 李珍昊譯著(2010)《한국漢字음의 연구》역락 도서출판

(中國文獻)

安炳浩, 尚玉河, 《韓國語發展史》北京大學出版社 (2009)

郭錫良, 《漢字古音手冊》北京大學出版社 (1986)

黃伯榮 廖序東, 《現代漢語》北京 高等教育出版社 (2002)

何九盈, 《中國古代語言學史》廣東教育出版社, (2006)

金基石, 《朝鮮對音文獻淺論》, 《民族語文》(1999)

李思敬, 《音韻》北京 商務印書館 (2001)

李新魁, 《上古音 “曉匣” 歸 見溪群母說》《學術研究》1963·2

羅常培, 《漢語音韻學導論》中華書局 (1962)

史存直, 《漢語語言史綱要》. 北京 商務印書館 (1981)

唐作藩, 《漢語音韻學常識》上海教育出版社 (1979.2)

王力, 《漢語音韻》(中華書局 1991.10)

王力, 《漢語語音史》商務印書館出版 (2008)

汪維輝, 《朝鮮時代漢語教科書叢刊》(1-4)卷 中華書局 (2005)

朱星一, 《15, 16世紀朝漢對音研究》, 北京大學 博士論文, (2000)

(日本文獻)

潘樹廣著, 松岡榮志譯 《中國學レフアレンス事典》 凱風社

小倉進平, 《增訂補注朝鮮語學史》刀江書院刊 (1964)

小倉進平, 《朝鮮語學史》大阪屋號書店 (1944)

志部昭平, 《諺解三綱行實圖研究 - 本文·校註·翻譯·開題·索引》汲古書院 (1990)

河野六郎, 《韓國漢字音の研究》朝鮮學報 31-35輯 天理大學出版部 (1964-1965)

## 中文提要

# 《六祖佛寶壇經諺解》漢字音研究

—與《東國正韻》比較研究—

盧相峰

濟州大學 研究生院

中語中文學科

指導教授：安在哲

本研究以朝鮮時期史料為依據，結合歷史背景，透視了世宗對《東國正韻》的兩面性態度。面對強大的明朝，編撰《東國正韻》之初，以與《洪武正韻》的某些折中及其運用，掩飾其整理韓國漢字音的事實，預防明朝的非議；當明朝走向衰敗時，又提出對當初的某些折中進行校正的意見。其子嗣秉承聖意，置《東國正韻》之校正音韻於《六祖佛寶壇經諺解》之中，借此，保存並整理了韓國十五世紀漢字音，使古代漢字音得以傳承，為現代漢字音的形成和發展奠定了堅實的基礎。

據此，本文通過《六祖佛寶壇經諺解》中的1,421個漢字及其對應於《東國正韻》的漢字之比較研究，矯正金良源（音譯）的十六個聲母（初聲）、二十五個韻母之元音（中聲）、八個韻母之輔音（終聲）為十四、二十二、六個，首次論證了韓國獨自發展的漢字音音韻體系源自於《東國正韻》及其在韓國漢字音發展史中的鼻祖地位。

一九六四年日本學者河野六郎在《韓國漢字音の研究》一文中，提出了《東國正韻》“無價值論”之後，作為學術觀點，本可以討論。但是，這一觀點未經論證便被一些韓國學者所引用，進而得出歪曲《東國正韻》的結論，損壞了韻書的形象。據此，筆者認為應當進一步加強對《六祖佛寶壇經諺解》和《東國正韻》的研究，以實際的研究成果，肅清《東國正韻》“無價值論”的影響，弘揚韓國文化遺產的價值。

## 5. 附錄

### 《六祖法寶壇經諺解》에 나타난 漢字音 研究資料

#### 目次

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 가. 初聲 .....         | 157 |
| 1) 喉音系 .....        | 157 |
| 2) 牙音系 .....        | 176 |
| 3) 齒音系 .....        | 191 |
| 4) 舌音系 .....        | 218 |
| 5) 脣音系 .....        | 238 |
| 나. 中聲 .....         | 255 |
| 1) 基本字 .....        | 255 |
| 2) 初出字 .....        | 271 |
| 3) 再出字 .....        | 307 |
| 4) 合用字(上) .....     | 334 |
| 5) 合用字(下) .....     | 344 |
| 다. 終聲 .....         | 352 |
| 1) ‘-ㅇ’ / ‘ㄱ’ ..... | 352 |
| 2) ‘-ㄴ’ / ‘ㄷ’ ..... | 376 |
| 3) ‘-ㅁ’ / ‘ㅂ’ ..... | 394 |

## 가. 初聲

### 1) 喉音系

#### (1) ‘ㅎ-’

##### ① 直接 傳承한 것

56 興(흥) 흥 3·85ㄱ3 興盛 <拖虛平[흥] 又互良韻>  
廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xĩəŋ/ 古 曉蒸 /xĩəŋ/

56 興(흥) 흥 3·85ㄱ3 興盛 <拖虛平[흥] 又互良韻>  
廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xĩəŋ/ 古 曉蒸 /xĩəŋ/

64 惑(혹) ·혹 2·45ㄱ8 迷惑 <觥洪入[·획]>  
廣 胡國切 匣德合一入曾 /xuək/ 古 匣職 /xuək/

246 香(향) 향 3·43ㄱ6 香과 味 <江虛平[향]>  
廣 許良切 曉陽開三平宕 /xĩaŋ/ 古 曉陽 /xĩaŋ/

247 響(향) :향 2·107ㄱ3 影響 <江虛上[:향]>  
廣 許兩切 曉養開三上宕 /xĩaŋ/ 古 曉陽 /xĩaŋ/

248 向(향) :향 2·69ㄱ1 向하 <江虛去[·향] 又本韻>  
廣 許亮切 曉漾開三去宕 /xĩaŋ/ 古 曉陽 /xĩaŋ/

354 亨(형) 형 0,24ㄴ1 咸亨中 <京虛平[형]>  
廣 許庚切 曉庚開二平梗 /xeŋ/ 古 曉陽 /xaŋ/

411 興(흥) 흥 3·85ㄱ3 興盛 <根虛去[·힌] 又互韻>  
廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xĩəŋ/ 古 曉蒸 /xĩəŋ/

505 歡(환) 환 2·48ㄴ3 歡喜 <干虛平[환]>  
廣 呼官切 曉恒合一平山 /xuɑn/ 古 曉元 /xuan/

506 豁(활) ·활 2·16ㄱ5 豁然 <干虛入[·활]>  
廣 呼括切 曉末合一入山 /xuɑt/ 古 曉月 /xuɑt/

638 憲(헌) :헌 3·88ㄴ1 憲宗 <韃虛上[:헌]>  
廣 許建切 曉願開三去山 /xĩɛn/ 古 曉元 /xĩɑn/

- 39 憲(헌) :헌 3·88-1 憲宗 <韃虛去 [·헌]>  
廣 許建切 曉願開三去山 /xien/ 古 曉元 /xian/
- 640 顯(현) :현 3·22-5 顯ᄒᆞᆫ <韃虛上[:현] 又建韻>  
廣 呼典切 曉銑開四上山 /xien/ 古 曉元 /xian/
- 641 血(혈) ·혈 1.14-4 血脈圖 <韃虛入[·혈]>  
廣 呼決切 匣屑合四入山 /xiwet/ 古 曉質 /xiwet/
- 642 歎(혈) ·혈 2·56-3 歎티아니<韃虛入 [·혈]>  
廣 許竭切 曉月開三入山 /xiɛt/ 古 曉月 /xiat/
- 760 嶮(험) :험 0,6-4 嶮ᄒᆞᆫ <箱虛上[·험]>  
廣 虛檢切 曉琰開三上咸 /xiɛm/ 古 曉談 /xiam/
- 761 險(험) 험 3·74-5 邪險 <箱虛上[·험]>  
廣 虛檢切 曉琰開三上咸 /xiɛm/古 曉談 /xiam/
- 762 脇(협) ·협 3·70-3 脅尊者 <箱虛入[협] 又居舉據韻>  
廣 虛葉切 曉葉開三入咸 /xiɛp/ 古 曉月 /xiap/
- 826 孝(효) :효 3·80-6, 3·66-6<高虛去[·효]>  
廣 呼教切 曉效開二去效 /xau/ 古 曉幽 /xeəu/
- 915 休(휴) 휴 0,7-3 吳中休休禪院 <鳩虛平[·휴] 又屢韻>  
廣 許尤切 曉尤開三平流 /xiəu/ 古 曉幽 /xiəu/
- 1060 海(해) :해2·84-2 南海 <贅虛上[:해]>  
廣 呼改切 曉海開一上蟹 /xɔi/ 古 曉之 /xə/
- 1061 希(희) 희 1.25-5 希有<贅虛平[희] 又紫韻>  
廣 香衣切 曉微開三平止 /x'ɥi/ 古 曉微 /xɥi/
- 1062 喜(희) :희1.96-7 喜捨 <贅虛上【:희】 又恣紫韻>  
廣 虛里切 曉止開三上止 /xiə/ 古 曉歌 /xiə/
- 1063 戲(희) :희 3·12-2 遊戲 <贅虛平[희] 又恣嬌歌韻>  
廣 香義切 曉寘開三去止 /x'ɥə/ 古 曉歌 /xiə/
- 1064 戲(희) :희 3·12-2 遊戲 <贅虛去[·희] 又恣嬌歌韻>  
廣 香義切 曉寘開三去止 /x'ɥə/ 古 曉歌 /xiə/
- 1086 悔(회) :회 2·23-8 懺悔 <傀虛平[회] 又儉韻>  
廣 荒內切 曉隊合一去蟹 /xuɔi/ 古 曉之 /xuə/

- 1087 悔(회) : 회 2·23↗8 懺悔 <傀虛去[·회] 又儻韻>  
廣 荒內切 曉隊合一去蟹 /xuvi/ 古 曉之 /xuə/
- 1141 戲(희) : 희 3·12↘2 遊戲 <媯虛平 [회] 又恣歌韻>  
廣 香義切 曉寘開三去止 /x'ĩə/ 古 曉歌 /xĩə/
- 1227 許(허) ·허 2·87↘4 許巳 <孤虛上[:홍] 又古韻>  
廣 虛呂切 曉語開三上遇 /xĩo/ 古 曉魚 /xĩə/
- 1305 訶(가) 하1.1↘5摩訶<歌虛平[항] 訶 又本韻哿韻>  
廣 虎何切 曉歌開一平果 /xɑ/ 古 曉歌 /xɑ/
- 1306 花(화) 화 0,18↘1 花果园 <歌虛平[황]>  
廣 呼瓜切 曉麻合二平果 /xwa/ 古 曉魚 /xoɑ/
- 1307 火(화) : 화 1.10↘7 火急 <歌虛上[:황]>  
廣 呼果切 曉果合一上果 /xua/ 古 曉微 /xuəi/
- 1308 化(화) : 화1.91↘5 教化 <歌虛去[·황]>  
廣 呼霸切 曉禡合二去假 /xwa/ 古 曉歌 /xoɑ/
- 1065 休(휴) 휴 0,7↘3 吳中休休禪院 <拘虛去[·홍] 又鳩韻>  
廣 許尤切 曉尤開三平流 /xĩəu/ 古 曉幽 /xĩəu/
- 1084 虛(허) 허 2·30↘3 虛妄 <居虛平[형]>  
廣 朽居切 曉魚開三平遇 /xĩo/ 古 曉魚 /xĩə/
- 57 恒(항) 흥 1.57↘3 恒常<捩洪平[흥] 又巨韻>  
廣 胡登切 匣登開一平曾 /ɣəŋ/ 古 匣蒸 /ɣəŋ/
- 58 行(행) 흥3·15↘5 行昌 <洪拖平 [형] 又 江絳韻>  
廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /ɣeŋ / 古 匣陽 /ɣeɑŋ/
- 59 幸(행) 흥 0,17↘6 幸혀 <洪拖上 [ : 형 ]>  
廣 胡耿切 匣耿開二上梗 /ɣæŋ/ 古 匣耕 /ɣeŋ/
- 65 橫(형) 흥 3·13↘8 縱橫 <觥洪去[·형] 又觥江絳韻>  
廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣweŋ/ 古 匣陽 /ɣoɑŋ/
- 66 弘(홍) 흥 2·27↘7 四弘 <觥洪平[형]>  
廣 胡肱切 匣登合一平曾 /ɣuəŋ/ 古 匣蒸 /ɣuəŋ/
- 134 洪(홍) 흥 2·54↘3 洪州 <公洪平[흥]>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/

- 135 紅(홍) 홍 1.101ㄴ7 紅蓮 <公洪平[홍] 又本韻絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 136 虹(홍) 홍 3·82ㄴ3 白虹<公洪去[·홍] 又公江絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 249 黃(황) 황1.51ㄴ4 青黃赤白 <江洪平[황]>  
廣 胡光切 匣唐合一平宕 /ɣwaŋ/ 古 匣陽 /ɣwaŋ/
- 250 隍(황) 황 2·103ㄴ6 隍의 <江洪平[황]>  
廣 胡光切 匣唐合一平宕 /ɣwaŋ/ 古 匣陽 /ɣwaŋ/
- 251 學(학) 학 3·19ㄴ5 學人 <江洪入[·학] 又誥韻二>  
廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/古 匣覺 /ɣeəuk/
- 252 鶴(학) 학 3·70ㄴ8 鶴勒那 <江洪入[·학] 又本韻學>  
廣 下各切 匣鐸開一入宕 /ɣak/古 匣藥 /ɣauk/
- 253 行(행) : 횡3·15ㄴ5 行昌 <江洪平 [횡] 又江捩韻>  
廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /ɣeŋ / 古 匣陽 /ɣeaŋ/
- 254 虹(홍) 홍 3·82ㄴ3 白虹<江洪平[홍] 又公江絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 255 行(행) : 횡3·15ㄴ5 行昌 <江洪去[·횡] 又 江捩韻>  
廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /ɣeŋ / 古 匣陽 /ɣeaŋ/
- 356 刑(형) 형 3·87ㄴ3 加刑 <京洪平[형]>  
廣 戶經切 匣青合四平梗 /ɣiweŋ/ 古 匣耕 /ɣieŋ/
- 508 幻(환) : 환 2·89ㄴ4 夢幻 <干洪去[·환] >  
廣 胡慣切 曉諫合二去山 /ɣwæn/ 古 匣元 /ɣoan/
- 509 患(환) : 환 2·68ㄴ8 患이 <干洪去[·환] 又干韻>  
廣 胡慣切 匣諫合二去山 /ɣwan/ 古 匣元 /ɣoan/
- 643 賢(현) 현 0,7ㄴ1 普賢 <韃洪平[현]>  
廣 胡田切 匣先開四平山 /ɣien/ 古 匣真 /ɣian/
- 644 縣(현) : 현 0,24ㄴ2 黃梅縣 <韃洪平 [현] 又建韻>  
廣 黃練切 匣霰合四去山 /ɣiweŋ/ 古 匣元 /ɣiwan/
- 645 玄(현) 현,1.102ㄴ7 玄 을<韃洪平 [현] 又韃韻>  
廣 胡涓切 匣先合四平山 /ɣiweŋ/ 古 匣真 /ɣiweŋ/



- 1417 現(현) : 현 3·65ㄷ7 出現 <->  
 廣 胡甸切 匣霰開四去山 /ɣien/ 古 匣元 /ɣian/
- 727 咸 함 함 0,24ㄴ1 咸亨中 <甘洪平[함] 又本韻>  
 廣 胡讒切 匣咸開二平咸 /ɣem/ 古 匣侵 /ɣeəm/
- 728 含(함) 함 3·43ㄴ3 含藏識 <甘洪入[함]>  
 廣 胡南切 匣覃開一平咸 /ɣe m/ 古 匣侵 /ɣəm/
- 729 合(합) ·합2·47ㄴ4 合掌 <甘洪入[·합] 又本韻>  
 廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣua/古 匣歌 /ɣua/
- 763 俠(협) 협 3·14ㄴ2 豪俠 <箱洪入[·협] 又閣韻>  
 廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /ɣiep/ 古 匣葉 /ɣiap/
- 827 號(호) 호 0,23ㄴ7 諡號 <高洪平[호] 又誥韻>  
 廣 胡到切 匣號開一去效 /ɣau/ 古 匣宵 /ɣau/
- 828 毫(호) 호 0,9ㄴ8 毫光 <高洪平[호]>  
 廣 胡刀切 匣豪開一平效 /ɣau/ 古 匣宵 /ɣau/
- 829 豪(호) 호 3,14ㄴ2 豪俠 <高洪平[호]>  
 廣 胡刀切 匣豪開一平效 /ɣau/ 古 匣宵 /ɣau/
- 830 學(학) 학 3·19ㄴ5 學人 <高虛去[·학] 又覺韻二>  
 廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/古 匣覺 /ɣeəuk/
- 916 侯(후) 후 0.20ㄷ4 曹侯村 <鳩洪平[후]>  
 廣 胡口切 匣厚開一上流 [ɣəu] 古 匣侯 [ɣo]
- 917 後(후) 후 0.7ㄴ1 後卮 <鳩洪上[후] 又救韻>  
 廣 胡口切 匣厚開一上流 /ɣəu/ 古 匣侯 /ɣo/
- 918 厚(후) 후 2.49ㄴ3 甚厚 <鳩洪上[후]>  
 廣 胡口切 匣厚開一上流 /ɣəu/ 古 匣侯 /ɣo/
- 919 後(후) 후 0.7ㄴ1 後卮 <鳩洪去[후] 又救韻>  
 廣 胡口切 匣厚開一上流 /ɣəu/ 古 匣侯 /ɣo/
- 321 睺(후) 후 3·70ㄷ8 羅睺羅多 <->  
 ==胡溝切 尤韻
- 1088 迴(회) 회 2·89ㄴ5 輪回 <傀洪平[회]>  
 廣 戶恢切 匣灰合一平蟹 /ɣuɔi/ 古 匣微 /ɣuəi/

- 1089 會(회) : 회0,11-6 相會 <傀洪去[·횡] 又本韻二>  
廣 黃外切 匣泰合一去蟹 /ɣuoi/ 古 匣月 /ɣuat/
- 1090 壞(괴) 휘 3·61-6 成과 壞 <傀洪上[:횡] 又蓋韻二>  
廣 胡怪切 匣怪合二去蟹 /ɣwei/ 古 匣微 /ɣoəi/
- 1091 回(회) 회 2·89-5 輪回 <傀洪去[·횡]>  
廣 戶恢切 匣灰合一平蟹 /ɣuoi/ 古 匣微 /ɣuəi/
- 1184 惠(혜) : 혜 1.33-4 慧能 <鷄洪去[·횡] 又軌韻>,  
廣 胡桂切 匣霽合四去蟹 /ɣiwei/ 古 匣質 /ɣiwet/
- 1185 慧(혜) : 혜 1.68-1 智慧 <鷄洪去[·횡] 又媿韻>  
廣 胡桂切 匣霽合四去蟹 /ɣiwei/ 古 匣月 /ɣiwat/
- 1228 胡(호) 호 2·21-4 胡脆 <孤洪平[·호]>  
廣 戶吳切 匣模合一平遇 /ɣu/ 古 匣魚 /ɣa/
- 1229 護(호) : 호 1.38-8 護持 <孤洪去[·호] 又號覺韻>  
廣 胡誤切 匣暮合一去遇 /ɣu/ 古 匣鐸 /ɣak/
- 1230 下(하) : 하 2·53-6 言下 <孤洪上[:호] 又箇韻二哿韻>  
廣 胡雅切 匣馬開二上假 /ɣa/ 古 匣魚 /ɣea/
- 1309 下(하) : 하 2·53-6 言下 <歌洪平[·호]下 又箇韻二古韻>  
廣 胡雅切 匣馬開二上假 /ɣa/ 古 匣魚 /ɣea/
- 1310 河(하) 하 2·107-4 河北 <歌洪平[·호] 又本韻哿韻>  
廣 胡歌切 匣歌開一平果 /ɣa/ 古 匣歌 /ɣa/
- 1314 華(화) 화 2·70-4 法華經 <歌洪平[·호] 又本韻箇佳拘韻>  
廣 胡化切 匣禡合二去假 /ɣwa/ 古 匣魚 /ɣoa/
- 1315 和(화) 화 2·108-1 和尚 <歌洪平[·호] 又箇韻>  
廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣ ua/ 古 匣歌 /ɣua/
- 1316 華(화) 화 2·70-4 法華經 <歌洪去[·호] 又本韻箇佳拘韻>  
廣 胡化切 匣禡合二去假 /ɣwa/ 古 匣魚 /ɣoa/
- 1317 和(화) 화 2·108-1 和尚 <歌洪去[·호] 又箇韻>  
廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣ ua/ 古 匣歌 /ɣua/
- 1318 禍(화) : 화 2·11-6 禍福 <歌洪上[:호]>  
廣 胡果切 曉果合一上果 /ɣua/ 古 匣歌 /ɣua/

- 1113 害(해) : 해 1.98-7 毒害 <佳洪去[·행] 又葛韻>  
 廣 胡蓋切 匣泰開一去蟹 /ɣai/ 古 匣月 /ɣat/
- 1114 懷(회) 회 2.96-1 懷讓禪師 <佳洪平[행]>  
 廣 戶乖切 匣皆合二平蟹 /ɣwei/ 古 匣微 /ɣoəi/
- 1115 解(해) : 하 2.22-4 解脫 <佳洪去[·행] 又本韻蓋韻三>  
 廣 佳買切 見蟹開二上蟹 /k a i/ 古 見錫 /k e k/
- 1116 壞(괴) 휘 3.61-6 成과 壞 <佳洪去 [·행] 又蓋韻二>  
 廣 胡怪切 匣怪合二去蟹 /ɣwei/ 古 匣微 /ɣoəi/

## ② 間接 傳承한 것

- 954 希(희) 희 1.25-5 希有 <賞斗上[:딩] 又紫韻>  
 廣 香衣切 曉微開三平止 /x'ɿəi/ 古 曉微 /xɿəi/
- 740 驗(험) : 험 0.22-6 試驗 <箱業去[·엄]>  
 廣 魚窆切 疑艷開三去咸 /ŋɿɛm/ 古 疑談 /ŋɿam/
- 1032 華(화) 화 2.70-4 法華經 <拘漂平 [퐁] 又佳歌箇韻>  
 廣 胡化切 匣禡合二去假 /ɣwa/ 古 匣魚 /ɣoɑ/
- 1022 喜(희) : 희 1.96-7 喜捨 <賞侵上[:칭] 又恣韻>  
 廣 虛里切 曉止開三上止 /xɿə/ 古 曉歌 /xɿa/
- 1416 荊(형) 형 3.1-2 荊南 <京君平[경]>  
 廣 舉卿切 見庚開三平梗/kɿɛŋ/ 古 見耕/kieŋ/
- 365 詰(힐)·힐 2.5-7 維摩詰 <根快入[꺠]>  
 廣 去吉切 溪質開三入臻/kɿ'et/ 古 溪質/k'it/
- 701 龕(감) 함 3.82-4 神龕 <甘快平[감]>  
 廣 口含切 溪覃開一平咸/k'v m/ 古 溪侵/k'əm/
- 74 紅(홍) 홍 1.101-7 紅蓮 <公君平[공] 又本韻絳韻>  
 廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 75 虹(홍) 홍 3.82-3 白虹 <公君去[·공] 又公江絳韻>  
 廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 146 紅(홍) 홍 1.101-7 紅蓮 <江君平去[:강] 又本韻絳韻>

廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/

147 虹(홍) 홍 3·82ㄷ3 白虹<江君去[·강] 又公江絳韻>

廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/

148 橫(횡) 횡 3·13ㄷ8 縱橫 <江君平[광] 又觥絳橫韻>

廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣweŋ/ 古 匣陽 /ɣoŋ/

149 橫(횡) 횡 3·13ㄷ8 縱橫 <江君去[·광] 又觥絳橫韻>

廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣweŋ/ 古 匣陽 /ɣoŋ/

695 咸 함 함 0,24ㄴ1 咸亨中 <甘君平[감] 又本韻>

廣 胡讒切 匣咸開二平咸 /ɣe m/ 古 匣侵 /ɣeəm/

696 緘(함) 함 3·88ㄷ3 楊緘 <甘君平[감]>

廣 古咸切 見咸開二平咸 /ke m/ 古 見侵 /keəm/

698 俠(협) 협 3·14ㄴ2 豪俠 <甘君入[·감] 又闇韻>

廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /ɣiep/ 古 匣葉 /ɣiap/

700 合(합) ·합2·47ㄴ4 合掌 <甘君入[·감] 又本韻>

廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣua/ 古 匣歌 /ɣua/

774 學(학) 학 3·19ㄴ5 學人 <高君去[·골] 又覺韻二>

廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/ 古 匣覺 /ɣeəuk/

1079 會(회) : 회0,11ㄴ6 相會 <傀君去[·공] 又本韻二>

廣 黃外切 匣泰合一去蟹 /ɣuɔi/ 古 匣月 /ɣuət/

1080 會(회) : 회0,11ㄴ6 相會 <傀君平[공] 又本韻二>

廣 黃外切 匣泰合一去蟹 /ɣuɔi/ 古 匣月 /ɣuət/

1092 解(해) : 하 2·22ㄷ4 解脫 <佳君上[:강] 又本韻蓋韻三>

廣 佳買切 見蟹開二上蟹 /k a i/ 古 見錫 /k e k/

1093 解(해) : 하 2·22ㄷ4 解脫 <佳君去[:강] 又本韻蓋韻三>

廣 佳買切 見蟹開二上蟹 /k a i/ 古 見錫 /k e k/

1242 下(하) : 하 2·53ㄴ6 言下 <歌君去 [·강] 又箇韻二古韻>

廣 胡雅切 匣馬開二上假 /ɣa/ 古 匣魚 /ɣea/

1099 華(화) 화 2·70ㄴ4 法華經 <佳快平[광] 又本韻箇歌拘韻>

廣 胡化切 匣禡合二去假 /ɣwa/ 古 匣魚 /ɣoa/

(2) ‘ㅇ-’

① 直接 傳承한 것

137 用(용) :용1.87ㄴ5 妙用 <公欲去[·용]>  
廣 餘頌切 餘用合三去通 /jɨwɔŋ/ 古 餘東 /ɭɨwɔŋ/

138 容(용) 0,15ㄴ7 容納 <公欲上[ : 용] 又公韻>  
廣 餘封切 餘鍾合三平通 /jɨwɔŋ/ 古 餘東 /ɭɨwɔŋ/

139 欲(욕) ·욕3·78ㄴ6 五欲 <公欲入[·욕] 又履韻>  
廣 餘頌切 餘用合三去通 /jɨwɔŋ/ 古 餘東 /ɭɨwɔŋ/

140 頌(송) :송 1·12ㄴ1 偈頌 <公欲平[용]>  
廣 似用切 邪用合三去通 /ziwɔŋ/ 古 邪東 /ziwɔŋ/

257 羊(양) 양 2·68ㄴ2 羊鹿車 <江欲平[양]>  
廣 舉章切 余陽開三平宕 /jɨaŋ/ 古 余陽 /ɭɨaŋ/

258 陽(양) 양 3·24ㄴ1 襄陽 <江欲平[양]>  
廣 舉章切 余陽開三平宕 /jɨaŋ/ 古 余陽 /ɭɨaŋ/

259 楊(양) 양 3·87ㄴ5 楊侃<江欲平[양]>  
廣 舉章切 余陽開三平宕 /jɨaŋ/ 古 余陽 /ɭɨaŋ/

260 養(양) :양 2·50ㄴ8 供養 <江欲上[ : 양]>  
廣 餘兩切 余養開三上宕 /jɨaŋ/ 古 余陽 /ɭɨaŋ/

261 藥(약) ·약 0,18ㄴ4 智藥三藏 <江欲入[·약] 又本韻>  
廣 以灼切 余藥開三入宕 /jɨak/ 古 余藥 /ɭɨauk/

357 役(역) ·역 3·54ㄴ3 工役 <京欲入[·역]>  
廣 營隻切 余昔合三入梗 /jɨwɛk/ 古 余錫 /ɭɨwɛk/

358 驛(역) ·역 1.33ㄴ3 九江驛 <京欲入[역]>  
廣 羊益切 余昔合三入梗 /jɨɛk/ 古 余鐸 /ɭɨiak/

412 寅(인) 인 0,8ㄴ2 庚寅<根欲平[인] 又貲韻>  
廣 翼真切 余真開三平臻 /jɨen/ 古 余真 /ɭɨen/

413 引(인) ·인 1.48ㄴ5 引導<根欲上[ : 인] 又良韻>  
廣 余忍切 余軫開三上臻 /jɨen/ 古 余真 /ɭɨen/

- 414 리(인) ·인 1.48-5 引导<根欲去 [·인] 又良韻>  
廣 余忍切 余軫開三上臻 /jien/ 古 余真 /liɛn/
- 646 緣(연) 연 3·52-1 <韃欲平 [원] 又建個韻>  
廣 與專切 余仙合三平山 /jɛwɛn/ 古 余元 /liɛwan/
- 647 緣(연) 연 3·52-1 <韃欲去 [·원] 又建個韻>  
廣 與專切 余仙合三平山 /jɛwɛn/ 古 余元 /liɛwan/
- 684 淫(음) 음 1.61-3 淫이 <簪欲平 [음]>  
廣 餘針切 余侵開三平深 /jɛm/ 古 余侵 /liɛm/
- 685 姪(음) 음 3·78-3 姪性 <簪欲平 [음]>  
廣 餘針切 余侵開三平深 /jɛm/ 古 余侵 /liɛm/
- 765 閻(염) 염 1.64-2 閻浮提 <籍欲平 [염] 又劍韻>  
廣 余廉切 余鹽開三平咸 /jɛm/ 古 余談 /liam/
- 767 葉(엽) ·엽 3·83-7 鐵葉 <籍欲入 [·엽] 又本韻>  
廣 與陟切 余葉開三入咸 /jɛp/ 古 余葉 /liap/
- 1065 夷(이) 이 2·64-7 南夷<贅欲平 [잉] 又本韻訖韻>  
廣 以脂切 余脂開三平止 /ji/ 古 余脂 /liɛi/
- 1067 已(이) :이 2·99-5, 已後 <贅欲上 [:잉] 又本韻>  
廣 羊已切 余止開三上止 /jiə/ 古 余之 /liə/
- 1068 異(이) :이 0,18-6 奇異 <贅欲去 [·잉]>  
廣 羊吏切 余志開三去止 /jiə/ 古 余職 /liək/
- 1073 寅(인) 인 0,8-2 庚寅<贅欲平 [잉] 又根韻>  
廣 翼真切 余真開三平臻 /jien/ 古 余真 /liɛn/
- 1144 爲(위) :위 1.49-2 為하<媯欲去 [·원] 又媯韻>  
廣 蓮支切 云支合三平止 /jɛwe/ 古 匣歌 /ɣɛwa /
- 1145 位(위) ·위 1.76-5 聖位 <媯欲去 [·원] 又贅聞>  
廣 于愧切 云至合三去止 /ɛwi/ 古 匣物 /ɣɛwət/
- 1146 維(유) 유 0,23-4 王維 <媯欲平 [원]>  
廣 以追切 余脂合三平止 /jwi/ 古 余微 /liwɛi/
- 1147 惟(유) 유 1.40-7 思惟 <媯欲平 [원]>  
廣 以追切 余脂合三平止 /jwi/ 古 余微 /liwɛi/

- 1319 夜(야) 야 3·87ㄷ3 那夜 <歌欲去[·양]>  
廣 羊謝切 餘禡開三去假 /jia/ 古 餘鐸 /liak/
- 1320 耶(야) 야 3·70ㄴ3 伽耶舍多尊者 <歌欲平[양] 又本韻>  
廣 以遮切 余麻開三平假 /jia/ 古 餘魚 /lia/
- 1066 喻(유) :유 2·59ㄴ3 譬喻 <拘欲平[응] 又履韻>  
廣 羊戍切 余遇合三去遇 /jiu/ 古 余侯 /liwo/
- 1067 庾(유) :유 1.34ㄴ8庾岭 <拘欲上[:응]>  
廣 以主切 余夔合三上遇 /jiu/ 古 余侯 /liwo/
- 106 欲(욕) ·욕3·78ㄷ6 五欲 <拘欲去[·욕] 又穀韻>  
廣 餘頰切 餘用合三去通 /jiwoŋ/ 古 餘東 /liwoŋ
- 1066 喻(유) :유 2·59ㄴ3 譬喻 <拘欲去[·응] 又履韻>  
廣 羊戍切 余遇合三去遇 /jiu/ 古 余侯 /liwo/
- 1086 餘(여) 여 0,15ㄷ3 千餘人<居欲平[영]>  
廣 以諸切 余魚開三平遇 /jio/ 古 余魚 /lia/
- 1087 輿(여) 예 3·90ㄴ4 安輿 <居欲平[영] 又據韻>  
廣 以諸切 余魚開三平遇 /jio/ 古 余魚 /lia/
- 1087 輿(여) 예 3·90ㄴ4 安輿 <居欲去[·영] 又據韻>  
廣 以諸切 余魚開三平遇 /jio/ 古 余魚 /lia/
- 60 應(응) :응1.87ㄴ3應用 <摠挹去[·응] 又互韻>  
廣 於陵切 影蒸開三平曾 /iəŋ/ 古 影蒸 /iəŋ/
- 61 億(억)·억2·36ㄷ1百億 <摠挹入[·억] 又貲韻>  
廣 於力切 影職開三入曾 /iək/ 古 影職 /iək/
- 62 憶(억)·억1.61ㄴ8 思憶 <摠挹入[·억] 又紫貲恣韻>  
廣 於力切 影職開三入曾 /iək/ 古 影職 /iək/
- 63 意(의) :의2·10ㄴ4法意 <摠挹去[·억] 又貲恣韻>  
廣 於記切 影志開三去止 /iə/ 古 影職 /iək/
- 60 應(응) :응1.87ㄴ3應用 <摠挹去[·응] 又互韻>  
廣 於陵切 影蒸開三平曾 /iəŋ/ 古 影蒸 /iəŋ/
- 61 億(억)·억2·36ㄷ1百億 <摠挹入[·억] 又貲韻>  
廣 於力切 影職開三入曾 /iək/ 古 影職 /iək/

- 62 憶(억) ·억 1.61-8 思憶 <拖挹入[·흑]又紫貨恣韻>  
廣 於力切 影職開三入曾 /iək/ 古 影職 /iək/
- 63 意(의) : 의 2·10-4 法意 <拖挹去[·흑] 又紫貨恣韻>  
廣 於記切 影志開三去止 /iə/ 古 影職 /iək/
- 262 惡(악) ·악 1.101-5 惡이 <江挹入[학] 又孤顧箇韻>  
廣 烏各切 影鐸開一入宕 /ak/ 古 影鐸 /ak/
- 263 約(약) ·약 1.83-2 期約 <江挹入[·학] 又誥韻>  
廣 余略切 影藥開三入宕 /iak/ 古 影藥 /iauk/
- 359 英(영) 영 0.6-5 英靈衲子 <京挹平 [형] 又江講韻>  
廣 於驚切 影庚開三平梗 /iɛŋ/ 古 影陽 /iaŋ/
- 360 影(영) : 영 2·107-3 影響 <京挹上 [·형]>  
廣 於丙切 影梗開三上梗 /iɛŋ/ 古 影陽 /iaŋ/
- 361 益(익) ·익 1.12-6 利益 <京挹入 [역]>  
廣 伊昔切 影昔開三入梗 /iɛk/ 古 影錫 /iek/
- 362 域(역) ·역 3·84-5 西域 <京挹入[·륙]>  
廣 兩逼切 云職合三入曾 /ɣiɥək/ 古 匣職 /ɣiɥək/
- 415 恩(은) 은 1.101-2 恩은 <根挹平 [은]>  
廣 烏痕切 影痕開一平臻 /ən/ 古 影真 /ən/
- 416 隱(은) : 은 0.23-8 隱居 <根挹上 [·은] 又良韻>  
廣 於謹切 影陰開三上臻 [iən] 古 影文 [iən]
- 417 因(인) 인 2·69-4 因緣 <根挹平 [인]>  
廣 於真切 影真開三平臻 /ien/ 古 影真 /ien/
- 418 印(인) ·인 1.41-2 印宗 <根挹去 [·인] >  
廣 於刃切 影震開三去臻 /ien/ 古 影真 /ien/
- 419 一(일) ·일 1.79-3 一에 <根挹入 [·힐]>  
廣 於悉切 影質開三入臻 /iet/ 古 影質 /iet/
- 420 烟(연) 연 3·82-2 香烟 <根挹平 [인] 又韃韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /ien/ 古 影真 /ien/
- 510 安(안) 안 2·96-3 安國師 <干挹平 [한]>  
廣 烏寒切 影寒開一平山 /an/ 古 影元 /an/



512 晏(안) ·안 3·91ㄱ4 晏殊 <干挹去[·한] 又建韻>  
廣 烏澗切 影諫開一平山 /an/ 古 影元 /an/

548 蘊(은) :은 2·93ㄱ1 蘊中 <君挹上[:은] 又君攢韻>  
== 쌍을 은 紆問切 問韻 影母 3등

649 煙(연) 연 3·82ㄴ1 香烟 <韃挹[연] 又根韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /ien/ 古 影真 /ien/

650 烟(연) 연 3·82ㄴ2 香烟 <韃挹[연] 又根韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /ien/ 古 影真 /ien/

651 冤(원) 원 2·65ㄴ4 冤仇 <韃挹平[원]>  
廣 於袁切 影元合三平山 /iw ɐ n/ 古 影元 /iwan/

686 音(음) 음 2·93ㄱ3 音聲相 <簪挹平[음]>  
廣 於金切 影侵開三平臻 /iem/ 古 影侵 /iəm/

687 陰(음) 음 2·105ㄱ8 五陰 <簪挹平[음] 又譖甘韻>  
廣 於金切 影侵開三平臻 /iem/ 古 影侵 /iəm/

688 邑(읍) :읍 1.64ㄱ3 城邑 <簪挹入[·읍] 又閤韻>  
廣 於汲切 影緝開三入深 /iəp/ 古 影緝 /iəp/

733 庵(암) 암 2·103ㄱ3 庵子 <甘挹平[암]>  
== 암자 암 烏舍切 覃韻 影 1·2·4등

734 暗(암) :암 3·35ㄱ2 明暗 <甘挹去[·암]>  
廣 烏紺切 影勘開一去咸 /ɔm/ 古 影侵 /əɱ/

831 要(요) :요 0,6ㄴ2 剛要 <高挹平[요] 又誥韻>  
廣 於笑切 影笑開三去效 /iɛu/ 古 影宵 /iəu/

832 約(약) ·약 1.83ㄴ2 期約 <高挹去[·약] 又覺韻>  
廣 余略切 影藥開三入宕 /iak/ 古 影藥 /iəuk/

833 要(요) :요 0,6ㄴ2 剛要 <高挹去[·약] 又誥韻>  
廣 於笑切 影笑開三去效 /iɛu/ 古 影宵 /iəu/

920 游(유) 유 2·103ㄱ5 游方 <鳩欲平[유] 又本韻三>  
廣 以周切 余尤開三平流 /jiəu/ 古 余幽 /liəu/

760 由(유) 유 3·13ㄱ8 自由 <鳩欲平[:유]>  
廣 以周切 余尤開三平流 /jiəu/ 古 余幽 /liəu/

- 921 悠(유) 유 2·47ㄱ8 悠悠<鳩欲平[을]>  
廣 以周切 余尤開三平流 /j̥iəu/ 古 余幽 /liəu/
- 922 酉(유) 유 0,24ㄱ7 辛酉<鳩欲上[:을]>  
廣 興久切 余有開三上流 /j̥iəu/ 古 余幽 /liəu/
- 1074 依(의) 의 2·40ㄴ5 歸依 <贅挹平 [힝]>  
廣 於希切 影微開三平止 /iəi/ 古 影微 /iəi/
- 1075 衣(의) 의 0,24ㄱ6 衣法<贅挹去 [·힝] 又贅韻>  
廣 於既切 影未開三去止 /iəi/ 古 影微 /iəi/
- 1076 意(의) 의 2·10ㄴ4 法意 <贅挹去 [·힝] 又贅恣韻>  
廣 於記切 影志開三去止 /iə/ 古 影職 /iək/
- 1077 哀(애) 애 3·54ㄴ8 哀樂 <贅挹平 [힝] 又紫韻>  
廣 烏開切 影哈開一平蟹 [vi] 古 影微 [əi]
- 1078 愛(애) 애 2·33ㄴ3 貪愛 <贅挹去 [·힝]>  
廣 烏代切 影代開一去蟹 /vi/ 古 影物 /ət/
- 1148 委(위) 위 3·19ㄴ7 委曲 <媯挹平 [힝] 又軌媯韻>  
廣 於鬼切 云尾合三上止 /iwe/ 古 影微 /iwe̥i/
- 1149 委(위) 위 3·19ㄴ7 委曲 <媯挹上 [:힝] 又軌媯韻>  
廣 於鬼切 云尾合三上止 /iwe/ 古 影微 /iwe̥i/
- 1150 委(위) 위 3·19ㄴ7 委曲 <媯挹去 [·힝] 又軌媯韻>  
廣 於鬼切 云尾合三上止 /iwe/ 古 影微 /iwe̥i/
- 1151 威(위) 위 2·101ㄴ1 威儀 <媯挹平 [힝] 又媯韻>  
廣 於非切 影微合三平止 /iwe̥i/ 古 影微 /iwe̥i/
- 1152 威(위) 위 2·101ㄴ1 威儀 <媯挹去 [·힝] 又媯韻>  
廣 於非切 影微合三平止 /iwe̥i/ 古 影微 /iwe̥i/
- 1231 惡(악) 악 1.101ㄴ5 惡이 <孤挹平 [흥] 又顧覺韻>  
廣 烏各切 影鐸開一入宕 /ak/ 古 影鐸 /ak/
- 1232 惡(악) 악 1.101ㄴ5 惡이 <孤挹去 [·흥] 又顧覺韻 >  
廣 烏各切 影鐸開一入宕 /ak/ 古 影鐸 /ak/
- 1321 阿(아) 아 1.90ㄴ6 阿彌陀佛 <歌挹平 [항] 又哿韻>  
廣 烏何切 影歌開一平果 /a/ 古 影歌 /a/

- 1322 亞 (아) :아0,16ㄴ6 亞仙 <歌挹平[항] 又箇韻>  
廣 衣嫁切 影禡開二去假 /a/ 古 影鐸 /eak/
- 163 王(왕) 왕 1.55ㄴ6 國王<江業去[·왕] 又絳韻>  
廣 雨方切 云陽合三平宕 /jɪwɑŋ/ 古 匣陽 /ɣɪwɑŋ/
- 293 逆 (역) ·역 1.44ㄴ8 五逆罪 <京業入[·역]>  
廣 宜戟切 疑陌開三入梗 /ŋɪɛk/ 古 疑鐸 /ŋɪak/
- 294 永(영) :영 2·23ㄴ8 永히<京業上[:·영] 又景韻>  
廣 于憬切 云梗合三上梗 /jɪwɛŋ/ 古 匣陽 /ɣɪwɑŋ/
- 295 永(영) :영 2·23ㄴ8 永히<京業去[·영] 又景韻>  
廣 于憬切 云梗合三上梗 /jɪwɛŋ/ 古 匣陽 /ɣɪwɑŋ/
- 368 銀(은) 은 1·67ㄴ1 銀은 <根業平[은]>  
廣 語巾切 疑真開三平臻 [ŋien] 古 疑文 [ŋiən]
- 369 言(언) 언 2·69ㄴ4 言詞 <根業平[은] 又韃韻>  
廣 語軒切 疑元開三平山 /ŋiɛn/ 古 疑元 /ŋiɛn /
- 370 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <根業入 [·음] 又拖亟賞紫韻>  
廣 語其切 疑之開三平止 /ŋiə / 古 疑之 /ŋiə/
- 371 眼(안):안 2·13ㄴ3 眼과 耳 <根業上 [:은] 又懇韻>  
廣 五限切 疑產開二上山 /ŋæn/ 古 疑文 /ŋeən/
- 455 眼(안):안 2·13ㄴ3 眼과 耳 <干業平 [안] 又懇韻>  
廣 五限切 疑產開二上山 /ŋæn/ 古 疑文 /ŋeən/
- 456 岸(안) :안 1.50ㄴ1 彼岸 <干業去 [·안] 又干韻>  
廣 五吁切 疑翰開一去山 /ŋan/ 古 疑元 /ŋan/
- 521 雲(운) 운 0,21ㄴ3 雲霧 <君業平[운]>  
廣 王分切 云文合三平臻 /jɪuən/ 古 匣文 /ɣɪwən/
- 522 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <君業平[운] 又韃韻>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jɪwɛn/ 古 匣文 /ɣɪwən/
- 523 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <君業去[·운] 又韃韻>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jɪwɛn/ 古 匣文 /jɪwən/
- 564 言(언) 언 2·69ㄴ4 言詞 <韃業平[언] 又本根韻二>  
廣 語軒切 疑元開三平山 /ŋiɛn/ 古 疑元 /ŋiɛn /

- 565 月(월) ·월 0,9ㄴ7 二月 <韃業入[·월]>  
廣 魚厥切 疑月合三入山 /ŋiwet/ 古 疑月 /ŋiwat/
- 566 願(원) : 원1.76ㄴ3 發願 <韃業平[원]>  
廣 魚怨切 疑願合三去山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/
- 567 袁(원) 원 1.39ㄴ1 袁을 <韃業平[원]>  
廣 雨元切 云元合三平山 /jiwen/ 古 匣元 /ɣiwan/
- 568 圓(원) : 원1.51ㄴ3 方圓 <韃業平[원]>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jiwen/ 古 匣文 /jiwən/
- 569 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <韃業平[원] 又君韻>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jiwen/ 古 匣文 /jiwən/
- 570 元(원) 원1.70ㄴ3 本元 <韃業平[원]>  
廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/
- 571 原(원) 원 0,5ㄴ5 青原 <韃業平[원] 原 又建韻>  
廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/
- 572 源(원) 원1.52ㄴ3 泉源 <韃業平[원]>  
廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/
- 573 越(월) ·월 0,16ㄴ2 檀越 <韃業入[·월] 又葛韻>  
廣 王伐切 云月合三入山 /jiwet/ 古 匣月 /ɣiwat/
- 574 院(원) : 원 0,18ㄴ2 花果園 <韃業去[·원]>  
廣 王眷切 云線合三去山 /jiwen/ 古 匣元 /ɣiwan/
- 9 額(액) ·익 0,20ㄴ5 額을 <拖業入[·익]>  
廣 五陌切 疑陌開二入梗 /ŋɛk/ 古 疑鐸 /ŋɛak/
- 10 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <拖業平[응] 疑又亟訖拖紫韻>  
廣 語其切 疑之開三平止 /ŋiə / 古 疑之 /ŋiə/
- 11 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <拖業入[·익] 疑又亟訖拖紫韻>  
廣 語其切 疑之開三平止 /ŋiə / 古 疑之 /ŋiə/
- 79 玉(옥) ·옥3·1ㄴ3 玉泉寺 <公業入 [옥]>  
廣 魚欲切 疑燭合三入通 /ŋiwok/ 古 疑屋 /ŋiwok/
- 80 獄(옥) ·옥 2·41ㄴ6 地獄 <公業入 [옥]>  
廣 魚欲切 疑燭合三入通 /ŋiwok/ 古 疑屋 /ŋiwok/

- 158 仰(양) : 양 0,6-1 滄仰 <江業平[양] 又講絳韻>  
廣 魚兩切 疑養開三上宕 /ŋiɑŋ/ 古 疑陽 /ŋiɑŋ/
- 159 嶽(악) · 악 2·97-4 南嶽 <江業入[· 악]>  
廣 五角切 疑覺開二入江 /ŋɔk/ 古 疑屋 /ŋeok/
- 160 王(왕) 왕 1.55-6 國王 <江業平[왕] 又絳韻>  
廣 兩方切 云陽合三平宕 /jɪwɑŋ/ 古 匣陽 /ɣɪwɑŋ/
- 161 往(왕) : 왕 1.95-7 往生 <江業上[: 왕]>  
廣 于兩切 云養合三上宕 /jɪwɑŋ/ 古 匣陽 /ɣɪwɑŋ/
- 660 淫(음) 음 1,61-3 淫이 <簪欲平[음]>  
廣 餘針切 余侵開三平深 /jɪem/ 古 余侵 /ɿɪem/
- 661 姪(음) 음 3·78-3 姪性 <簪欲平[음]>  
廣 餘針切 余侵開三平深 /jɪem/ 古 余侵 /ɿɪem/
- 662 湛(담) : 담 2·105-6 妙湛 <簪欲平 [음] 又本韻甘紺韻簪譜韻二箱感韻>  
廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/ 古 定侵 /dɛəm/
- 702 嚴(엄) 엄 3·68-2 莊嚴劫 <甘業平[엄] 又箱檢韻>  
廣 語檢切 疑嚴開三平咸 /ŋɪem/ 古 疑談 /ŋɪam/
- 741 業(업) · 업 1.79-7 業을 <箱業入[· 업]>  
廣 魚祛切 疑業開三入咸 /ŋɪep/ 古 疑葉 /ŋɪap/
- 851 牛(우) 우 2·64-6 犀牛 <鳩業平[우]>  
廣 語求切 疑尤開三平流 /ŋɪəu/ 古 疑之 /ŋɪwə/
- 852 右(우) 우 :2·97-2 左右 <鳩業上[: 우] 又九韻>  
廣 于救切 云宥開三去流 /jɪəu/ 古 匣之 /ɣɪwə/
- 853 右(우) 우 :2·97-2 左右 <鳩業去[· 우] 又九韻>  
廣 于救切 云宥開三去流 /jɪəu/ 古 匣之 /ɣɪwə/
- 854 有(유) : 유, 1.30-2 有情 <鳩業上[: 유]>  
廣 云久切 云宥開三上流 /jɪəu/ 古 匣之 /ɣɪwə/
- 941 疑(의) 의 2·77-5 疑心 <費業平[의] 疑又亟訖拖紫韻 >  
廣 語其切 疑之開三平止 /ŋɪə / 古 疑之 /ŋɪə/
- 942 儀(의) 의 0,11-3 鳳儀 <費業平[의]>  
廣 魚羈切 疑之開三平止 /ŋɪə/ 古 疑歌 /ŋɪa/

- 943 義(의) :의 0,6ㄴ7 妙義<貨業平[잉] 又恣韻>  
廣 宜寄切 疑寘開三去止 /ŋiǎ/ 古 疑歌 /ŋia/
- 944 議(의) :의 2·88ㄴ4 議論 <貨業平[잉] 又恣韻>  
廣 宜寄切 疑寘5開三去止 /ŋiǎ/ 古 疑歌 /ŋia/
- 945 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <貨業上[:잉] 疑又亟訖拖紫韻 >  
廣 語其切 疑之開三平止 /ŋiǎ / 古 疑之 /ŋiǎ/
- 946 義(의) :의 0,6ㄴ7 妙義<貨業去[·잉] 又恣韻>  
廣 宜寄切 疑寘開三去止 /ŋiǎ/ 古 疑歌 /ŋia/
- 947 議(의) :의 2·88ㄴ4 議論 <貨業去[·잉] 又恣韻>  
廣 宜寄切 疑寘開三去止 /ŋiǎ/ 古 疑歌 /ŋia/
- 1081 外(외) :외 1.68ㄴ1 内外 <傀業去[잉]>  
廣 五會切 疑泰合一去蟹 /ŋuoi/ 古 疑月 /ŋuat/
- 1125 巍(외) 외 0,6ㄴ3 巍然 <媯業平 [잉]巍 又媯韻>  
廣 語韋切 疑微合三平止 /ŋiǎwəi/ 古 疑微 /ŋiǎwəi/
- 1126 爲(위) :위 1.49ㄴ2 為하<媯業平 [잉] 爲 又媯韻>  
廣 遠支切 云支合三平止 /ŋiwe/ 古 匣歌 /ɣiwa /
- 1127 韋(위) 위 0,5ㄴ2 韋使君<媯業平 [잉]>  
廣 兩非切 云微合三平止 /ŋiǎwəi/ 古 匣微 /ɣiǎwəi/
- 1128 衛(위) ·위 1.91ㄴ4 舍衛城 <媯業上 [:잉]>  
廣 于歲切 云祭合三去蟹 /ŋiwei/ 古 匣月 /ɣiǎwat/
- 1129 瓦(와) :와 2·103ㄴ3 草木瓦石 <媯業上[:잉] 又軌韻>  
廣 五寡切 疑禡合二上假 /ŋwa/ 古 疑歌 /ŋoa/
- 1191 吳(오) 오 0,7ㄴ3 吳中休休禪院 <孤業平[옹] 又蓋韻>  
廣 五乎切 疑模合一平遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1192 午(오) :오 0,14ㄴ2 壬午 <孤業上[:옹] 又顧韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1193 五(오) :오 0,24ㄴ6 五祖 <孤業上[:옹] 又顧韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1194 悟(오) :오 2·7ㄴ8 悟人 <孤業去[·옹] 古韻>  
廣 五故切 疑暮合一去遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/

- 1195 午(오) :오 0,14ㄴ2 壬午 <孤業去[·웅] 又顧韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1250 瓦(와) :와 2·103ㄴ3 草木瓦石 <歌業上[:왕] 又軌韻>  
廣 五寡切 疑禡合二上假 /ŋwa/ 古 疑歌 /ŋoa/
- 1251 臥(와) :와 1.61ㄴ5 坐와 臥 <歌業去[·왕] >  
廣 吾貨切 疑過合一去果 /ŋua/ 古 疑歌 /ŋua/
- 1252 我(아) :아 1.98ㄴ4 人我 <歌業平[양] 又哿韻>  
廣 五可切 疑哿開一上果 /ŋa/ 古 疑歌 /ŋa/
- 1253 我(아) :아 1.98ㄴ4 人我 <歌業上[:양] 又哿韻>  
廣 五可切 疑哿開一上果 /ŋa/ 古 疑歌 /ŋa/
- 1041 愚(우) :우 1.97ㄴ7 愚癡 <拘業上[:웅] >  
廣 遇俱切 疑夔合三平遇 /ŋju/ 古 疑侯 /ŋjwo/
- 1042 雨 우 :우 1.64ㄴ5 雨水 <拘業上[:웅] 又履韻>  
廣 王矩切 云夔合三上遇 /jju/ 古 匣魚 /ɣjwa/
- 1043 禹(우) 우 3·88ㄴ4 劉禹錫 <拘業上[:웅] 又本韻>  
廣 王矩切 云夔合三上遇 /jju/ 古 匣魚 /ɣjwa/
- 1044 宇(우) :우 2·51ㄴ6 堂宇 <拘業去[웅] >  
廣 王矩切 云夔合三上遇 /jju/ 古 匣魚 /ɣjwa/
- 1042 雨 우 :우 1.64ㄴ5 雨水 <拘業去[·웅] 又履韻>  
廣 王矩切 云夔合三上遇 /jju/ 古 匣魚 /ɣjwa/
- 1073 魚(어) 어 1.97ㄴ6 魚鱉 <居業平[양] >  
廣 語居切 疑魚開三平遇 /ŋjo/ 古 疑魚 /ŋja/
- 1074 語(어) :어 1.50ㄴ8 梵語 <居業上[:양] 又據韻>  
廣 魚巨切 疑語開三上遇 /ŋjo/ 古 疑魚 /ŋja/
- 466 緣(연) 연 3·52ㄴ1 <干吞去[·원] 又建韻>  
廣 與專切 余仙合三平山 /jwen/ 古 余元 /ɣjwan/
- 466 緣(연) 연 3·52ㄴ1 <干吞去[·원] 又建韻>  
廣 與專切 余仙合三平山 /jwen/ 古 余元 /ɣjwan/
- 742 嚴(엄) 엄 3·68ㄴ2 莊嚴劫 <箱業平[양] 嚴 又甘韻>  
廣 語檢切 疑嚴開三平咸 /ŋjem/ 古 曉談 /ŋjem/

## ② 間接 傳承한 것

- 86 春(용) 용 0,4-1 負春居士 <公吞去[·통]>  
廣 書容切 書鍾合三平通 /ɛiwoŋ/ 古 書東 /ɛiwoŋ/
- 670 壬(임) 심 0,14-2 壬午<簪閭平[림] 又京韻>  
ren 陽 廣 如林切 日侵開三平深 /ɾiɛm/ 古 日侵 /niɛm/
- 129 春(용) 용 0,4-1 負春居士 <公戌平[송]>  
廣 書容切 書鍾合三平通 /ɛiwoŋ/ 古 書東 /ɛiwoŋ/
- 236 襄(양) 양 3·24-1 襄陽 <江戌平[상]>  
廣 息良切 心陽開三平宕 /sɪaŋ/ 古 心陽 /sɪaŋ/
- 237 藥(약) ·약 0,18-4 智藥三藏 <江戌入[·삭] 又本韻>  
廣 以灼切 余藥開三入宕 /jiak/ 古 余藥 /ɿiɑuk/
- 912 游(유) 유 2·103-5 游方<鳩邪平[승] 又本韻三>  
廣 以周切 余尤開三平流 /jiəu/ 古 余幽 /ɿiəu/
- 353 然(연) 연 2·16-5 豁然 <韃穰平[션]>  
廣 如延切 日仙開三平山 /ɾiɛn/ 古 日元 /ɿɛian/
- 406 人(인) 인 2.6-3 迷人 <根穰平[신]>  
廣 如鄰切 日真開三平臻 /ɾiɛn/ 古 日真 /niɛn/
- 409 仍(잉) 인 3·54-2 仍 ≡ <根穰平[싱] 又互韻>  
廣 如乘切 日蒸開三平曾 /ɾi ɛŋ/ 古 日蒸 /niɛŋ/
- 978 位(위) ·위 1.76-5 聖位 <賞閭去[·링] 又賞閭>  
廣 于愧切 云至合三去止 /iwi/ 古 匣物 /ɣiɰwət/
- 1122 滂(위) 위 0,6-1 滂仰 <鳩君平[경]>  
== 滂 강이름 규 俱爲切 (見母3等 支韻)

## 2) 牙音系

### (1) ‘ㄱ-’

#### ① 直接 傳承한 것



- 1 庚(경) 경 3·91ㄴ3 庚寅 <[拖君平[깅]>  
 廣 古行切 見庚開二平梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəaŋ/
- 2 更(경) 경 3·81ㄴ8 三更 <[拖君平[깅] 又互韻>  
 廣 古行切 見庚開二平梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəaŋ/
- 3 梗(경) .깅 3·89ㄴ8 作梗 <[拖君上[:깅] 又互韻>  
 廣 古杏切 見耿開二上梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəaŋ/
- 4 極(극) .극 3·53ㄴ5 太極 <[拖君入 [·극] 又本韻>  
 廣 渠力切 群職開三入曾 /gɪək/ 古 群職 /gɪək/
- 5 假(가) :가2·20ㄴ1 假借 <[拖君入[·꺈] 又歌韻>  
 廣 古疋切 見馬開二上假 [ka] 古 見魚 [kəa]
- 67 國(국) .국2·109ㄴ4 天竺國<君肱入 [꺈]>  
 廣 古或切 見德合一入曾 /kuək/ 古 見職 /kuək/
- 68 公(공) 공 3·91ㄴ4 元獻公 <公君平[공]>  
 廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 69 工(공) 공 2·18ㄴ2 功夫 <公君平[공]>  
 廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 70 功(공) 공 2·64ㄴ6 功課 <公君平[공]>  
 廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 71 貢(공) :공 2·33ㄴ2 貢高 <公君去 [공]>  
 廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 72 供(공) 공 2·46ㄴ8 供養 <公君平[공] 又貢韻>  
 廣 九容切 見鍾合三平通 /kiwoŋ/ 古 見東 /kiwoŋ/
- 73 恭(공) 공 2·21ㄴ7 恭敬<公君平[공] 恭>  
 廣 九容切 見鍾合三平通 /kiwoŋ/ 古 見東 /kiwoŋ/
- 141 江(강) 강 2·52ㄴ7 曲江<江君平[강]>  
 廣 古雙切 見江開二平江 /kɔŋ/ 古 見東 /keoŋ/
- 142 剛(강) 강 3·10ㄴ8 金剛 <江君平[강]>  
 廣 古郎切 見唐開一平宕 /kaŋ/ 古 見陽 /kaŋ/
- 143 綱(강) 강 0,6ㄴ2 綱要 <江君平[강]>  
 廣 古郎切 見唐開一平宕 /kaŋ/ 古 見陽/kaŋ/

- 144 講(강) :강 3·19ㄴ2 講說 <江君上[ : 강]>  
廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/古 見東 /keoŋ/
- 145 降(강) 강 1.3ㄴ8 左降 <江君去[·강] 又江韻>  
廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/古 見東 /keoŋ/
- 148 光(광) 광 2·62ㄴ7 光明 <江君平[광]>  
廣 古黃切 見唐合一平宕 /kuɑŋ/ 古 見陽 /kuɑŋ/
- 150 廣(광) :광 2·19ㄴ8 廣과 韶 <江君上[ : 광] 又絳韻>  
廣 古晃切 見蕩合一上宕 /kuɑŋ/ 古 見陽 /kuɑŋ/
- 151 廣(광) :광 2·19ㄴ8 廣과 韶 <江君去[·광] 又絳韻>  
廣 古晃切 見蕩合一上宕 /kuɑŋ/ 古 見陽 /kuɑŋ/
- 152 誑(광) 광1.61ㄴ8 狂妄 <江君去[·광]>  
廣 居況切 見漾合一去宕 /kiwɑŋ/ 古 見陽 /kiwɑŋ/
- 153 覺(각) :각3·91ㄴ2 真空普覺圓明禪師 <江君入[·각] 又誥韻>  
廣 古嶽切 見覺開二入江 /kɔk/古 見覺 /keəuk/
- 154 角(각) :각3·87ㄴ7 石角材 <江君入[·각]>  
廣 古孝切 見效開二去效 /kau/古 見覺 /keəuk/
- 155 閣(각) :각0,7ㄴ1 樓閣 <江君入[·각]>  
廣 古孝落切 見鐸開一入宕 /kak/古 見覺 /kak/
- 156 各(각) :각 3·78ㄴ5 各各 <江君入[·각]>  
廣 古落切 見鐸開一入宕 /kak/古 見鐸 /kak/
- 264 宮(궁) 궁0,20ㄴ5 梵宮 <弓君平[궁]>  
廣 居戎切 見東合三平通 /kiuŋ/ 古 見冬 /kiwəm/
- 284 京(경) 경 0,12ㄴ1 西京 <京君平[경]>  
廣 舉卿切 見庚開三平梗 /kieŋ/古 見陽 /kiaŋ/
- 285 經(경) 경2·58ㄴ4 法華經 <京君平[경] 又敬韻>  
廣 古靈切 見青開四平梗 /kieŋ/ 古 見耕 /kieŋ/
- 286 景(경) :경 3·88ㄴ6 劉崇景 <京君上[ : 경]>  
廣 居影切 見梗開三上梗 /kiẽŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/
- 287 境(경) :경 2·8ㄴ8 前境 <京君平[경]>  
廣 居影切 見梗開三上梗 /kieŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/

- 288 竟(경) ·경 3·42ㄱ7 究竟 <京君去[·경]>  
 廣 居慶切 見映開三去梗 /kiɛŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/
- 289 鏡(경) ·경 2·74ㄴ7 圓鏡 <京君去[·경]>  
 廣 居慶切 見映開三去梗 /kiɛŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/
- 290 敬(경) ·경 2·41ㄱ7 恭敬 <京君去[·경]>  
 廣 居慶切 見映開三去梗 /kiɛŋ/ 古 見耕 /kiɛŋ/
- 291 經(경) 경2·58ㄱ4 法華經 <京君去[·경] 又敬韻>  
 廣 古靈切 見青開四平梗 /kiɛŋ/ 古 見耕 /kiɛŋ/
- 363 根(근) 근 2·58ㄱ7 根性 <根君平[근]>  
 廣 古痕切 見痕開一平臻 /ken/ 古 見文 /kən/
- 364 吉(길)·길 2·94ㄴ5 吉州 <根君入[꺠] 又本韻>  
 廣 居質切 見質開三入臻 [kiɛt] 古 見質 [kiɛt]
- 421 骨(골)·골 0,23ㄱ3 龍骨 <昆君入[꺠]>  
 廣 古忽切 見沒合一入臻 /kuət/ 古 見物 /kuət/
- 422 卷(권) :권 0,7ㄴ6 卷을 <昆君上[:곤] 又韃韻二建袞韻 >  
 廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見元 /kiwan/
- 443 艱(간) 간 1.3ㄴ4 艱難 <干君平[간]>  
 廣 古閑切 見山開二平山 /kæn/ 古 見文 /kəən/
- 444 間(간) 간 1.82ㄱ7 世間 <干君平[간]>  
 廣 古閑切 見山開二平山 /kæn/ 古 見元 /ke a n/
- 445 簡(간) :간 3·41ㄱ2 薛簡 <干君上[·간]>  
 廣 古限切 見產開二上山 /kæn/ 古 見元 /ke a n/
- 446 澗 간 :간 1.52ㄴ3 泉源溪澗 <干君去[·간]>  
 廣 古晏切 見諫開二去山 /kan/ 古 見元 /kean/
- 447 關(관) 관 0,6ㄱ6 關에 <干君平[관] 又本韻>  
 廣 古還切 見刪合二平山 /kwan/ 古 見元 /koan/
- 448 官(관) 관 1.1ㄴ7 官僚 <干君平[관]>  
 廣 古丸切 見桓合一平山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 449 觀(관) 관 2·21ㄴ4 關照 <干君去[·관] 又干韻>  
 廣 古丸切 見桓合一平山 /kuan/ 古 見元 /kuan/

- 450 貫(관) ·관 1.3ㄷ7 本貫 <干君去[·관] 又本韻干韻二>  
廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 451 貫(관) ·관 1.3ㄷ7 本貫 <干君平[관] 又本韻干韻二>  
廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 452 果(과) :과 2·75ㄴ6 果上 <干君上[광] 又果箇韻>  
廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 515 君(군) 군 1.83ㄷ6 韋史君 <君君平[군]>  
廣 舉云切 見文合三平臻 /kiuən/ 古 見文 /kiwən/
- 516 軍(군) 군 1.35ㄷ4 將軍 <君君平[군]>  
廣 舉云切 見文合三平臻 /kiuən/ 古 見文 /kiwən/
- 517 屈(굴) ·굴 2·53ㄴ8 屈하 <君君入[·굴] 又本韻訶韻>  
廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/
- 549 建(건) :건 0,13ㄷ3 創建<韃君去[·건] 又寒韻 >  
廣 居萬切 見願開三去山 /kien/ 古 見元 /kian/
- 550 見(견) :견2·93ㄴ6 邪見<韃君去[·견] 又本韻>  
廣 古電切 見霰開四去山 /kien/ 古 見元 /kian /
- 551 卷(권) :권 0,7ㄴ6 卷을<韃君上[:권] 又韃韻二建衰韻 >  
廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見文 /kiwan/
- 552 決(결) ·결 2·77ㄴ5 決타<韃君入[·결] 本韻>  
廣 古穴切 見屑合四入山 /kiwet/ 古 見月 /kiwat/
- 553 羯(갈) ·갈 0,12ㄴ3 羯磨 <韃君入[·갈]>  
廣 居竭切 見月開三入山 /k'iet/ 古 見月 /k'iat/
- 554 卷(권) :권 0,7ㄴ6 卷을<韃君去[·권] 又韃韻二建衰韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見文 /kiwan/
- 652 禁(금) :금 2·87ㄴ7 禁하 <簪君去[·금]禁 又譌韻>  
廣 居蔭切 見沁開三去深 /kiɛm/ 古 見侵 /kiɛm/
- 653 今(금) 금2·23ㄴ4 今念 <簪君平[금]>  
廣 居吟切 見侵開三平深 /kiɛm/ 古 見侵 /kiɛm/
- 654 級(급) ·급2·95ㄷ6 階級 <簪君入[·급]>  
廣 居立切 見緝開三入深 /k'iap/ 古 見緝 /k'iap/

- 655 急(급) ·급 1.10ㄴ7 火急 <簪君入[·급]>  
廣 居立切 見緝開三入深 /kiǎp/ 古 見緝 /kiǎp/
- 656 金(금) 검 3.87ㄴ1 金大悲 <簪君平[금]>  
廣 居吟切 見侵開三平深 /kiǎm/ 古 見侵 /kiǎm/
- 657 金(금) 김 1.4ㄴ4 金州 <簪君平[금]>  
廣 居吟切 見侵開三平深 /kiǎm/ 古 見侵 /kiǎm/
- 658 金(금) 금 1.4ㄴ4 金剛經 <簪君平[금]>  
廣 居吟切 見侵開三平深 /kiǎm/ 古 見侵 /kiǎm/
- 689 甘(감) 감 0,11ㄴ5 甘露 <甘君平[감] 甘>  
廣 古三切 見談開一平咸 /ka m/ 古 見談 /ka m/
- 690 監 감 감 0,13ㄴ6 梁天監 <甘君平[감] 又紺韻>  
廣 古銜切 見銜開二平咸 /ka m/ 古 見談 /ke a m/
- 691 鑑(감) ·감 3·90ㄴ1 大鑑真空禪師 <甘君平[감] 又紺韻>  
廣 古銜切 見銜開二平咸 /ka m/ 古 見談 /ke a m/
- 692 鑿(감) :감 3·88ㄴ2 大鑿禪師 <甘君平[감] 又紺韻>  
廣 古銜切 見銜開二平咸 /ka m/ 古 見談 /ke a m/
- 693 感(감) :감 3·88ㄴ5 感得 <甘君上[:감] 又本韻 紺韻>  
廣 古禪切 見感開一上咸 /kɔm/ 古 見侵 /kɔm/
- 694 敢(감) :감 1.42ㄴ1 不敢 <甘君上[:감]>  
廣 古覽切 見敢開一上咸 /ka m/ 古 見侵 /ka m/
- 697 甲(갑) ·갑 1.46ㄴ2 某甲 <甘君入[·갑] 又本韻二>  
廣 古狎切 見狎開二入咸 /kap/ 古 見葉 /kap/
- 699 鑑(감) ·감 3·90ㄴ1 大鑑真空禪師 <甘君去[·감] 又紺韻>  
廣 格憊切 見鑑開二去咸 /ka m/ 古 見談 /ke a m/
- 736 劔(검) :검 3·16ㄴ1 邪劔 <箝君去[·검]>  
廣 居欠切 見梵合三去咸 /kiwɛm/ 古 見談 /kiwam/
- 737 劫(겁) ·겁 1.49ㄴ2 萬劫 <箝君入[·겁] 又本韻>  
廣 居怯切 見葉開三入咸 /kiǎp/ 古 見葉 /kiǎp/
- 768 告(:고) 3·80ㄴ2 告 ≡ <高君入[·곡] 又匊誥韻>  
廣 古到切 見號開一去效 /kau/ 古 見覺 /kəuk/

- 769 高(고) ㄱ1.44 ㄴ4 高贵 <高君平[高] 又誥韻>  
廣 古勞切 見豪開一平效 /kau/ 古 見宵 /kau/
- 770 高(고) ㄱ1.44 ㄴ4 高贵 <高君去[高] 又誥韻>  
廣 古勞切 見豪開一平效 /kau/ 古 見宵 /kau/
- 771 教(교) : ㄱ 1.91 ㄴ5 教化 <高君平[高] 又誥韻>  
廣 古肴切 見肴開二平效 /kau/ 古 見宵 /keau/
- 772 僑(교) · ㄱ2·40 ㄴ7 僑慢 <高君平[高] >  
廣 舉喬切 見宵開三平效 /kiəu/ 古 見宵 /kiəu/
- 773 覺(각) · ㄱ3·91 ㄴ2 真空普覺圓明禪師 <高君去[·高] 又覺韻>  
廣 古嶽切 見覺開二入江 /kək/ 古 見覺 /keək/
- 775 教(교) : ㄱ 1.91 ㄴ5 教化 <高君去[·高] 又誥韻>  
廣 古肴切 見肴開二平效 /kau/ 古 見宵 /keau/
- 834 九(구) : ㄱ1.33 ㄴ3 九江驛 <鳩君平[高] 又九韻>  
廣 舉有切 見有開三上流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 835 句(구) · ㄱ 2·71 ㄴ2 一句<鳩君平 [高] 又鳩韻>  
廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 836 鳩(구) ㄱ 3·70 ㄴ3 鳩摩羅多尊者 <鳩君平[高]>  
廣 求居切 見尤開三平流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 837 拘(구) ㄱ 3·68 ㄴ5 拘留孫佛 <鳩君平[高] 又穀拘韻>  
廣 舉朱切 見夬合三平遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 838 久(구) : ㄱ 137 ㄴ7, 1.3 ㄴ1 良久 <鳩君上[:高] 又救韻>  
廣 舉有切 見有開三上流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 839 救(구) : ㄱ1.73 ㄴ8 救訖 <鳩君去[·高]>  
廣 居祐切 見宥開三去流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 840 句(구) · ㄱ 2·71 ㄴ2 一句<鳩君去[·高] 又鳩韻>  
廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 841 究(구) · ㄱ 3·31 ㄴ6 窮究 <鳩君去[·高]>  
廣 居祐切 見宥開三去流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 842 九(구) : ㄱ1.33 ㄴ3 九江驛 <鳩君上[:高] 又九韻>  
廣 舉有切 見有開三上流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/

- 843 拘(구) 구 3·68↷5 拘留孫佛 <鳩君上[:글] 又穀拘韻>  
 廣 舉朱切 見麌合三平遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 924 機(기) 기 1.11↷4 機噐 <贅君平[깁] 又恣韻>  
 廣 居依切 見微開三平止 /kiæi/ 古 見微 /kiæi/
- 925 己(기) ·기 2·19↷7 自己 <贅君上[:깁] 又恣韻 本韻紫韻>  
 廣 居理切 見止開三上止 /kiæ/ 古 見之 /kiæ/
- 926 記(기) 기 2·97↷7 識記 <贅君去[·깁] 又贅韻二>  
 廣 居吏切 見志開三上止 /kiæ/ 古 見之 /kiæ/
- 927 奇(기) 기 0.10↷3 奇特 <贅君平[깁] 又本韻紫韻>  
 廣 渠羈切 群支開三平止 /giæ/ 古 群歌 /giæ/
- 928 其(기) 기 1.28↷8 其心 <贅君平[깁] 又本韻恣韻>  
 廣 渠之切 群之開三平止 /giæ/ 古 群之 /giæ/
- 929 期(기) 기 1.61↷4 期約 <贅君平[깁] 又本韻>  
 廣 渠之切 群之開三平止 /giæ/ 古 群之 /giæ/
- 930 居(거) 거 2·51↷4 居民 <贅君平[깁] 又據贅韻>  
 廣 九魚切 見魚開三平遇 /kio/ 古 見魚 /kia/
- 1094 階(계) 계 2·95↷4 階級 <佳君平[깁] >  
 廣 古諧切 見皆開二平蟹 /kei/ 古 見脂 /kei/
- 1095 戒(계) :계 0,4↷7 壇戒 <佳君去[·깁] >  
 廣 古拜切 見怪開二去蟹 /kei/ 古 見職 /keək/
- 1096 界(계) :계 2·33↷6 境界 <佳君去[·깁] >  
 廣 古拜切 見怪開二去蟹 [kei] 古 見月 /ke a t/
- 1097 壞(괴) 휘 3·61↷6 成과 壞 <佳君平[깁] 又隗韻>  
 廣 胡怪切 匣怪合二去蟹 /ɣwei/ 古 匣微 /ɣoəi/
- 1117 癸(계) :계 3·72↷2, 3·91↷7 <媯君上[:깁] >  
 廣 居誅切 見旨合三上止 /kwi/ 古 見脂 /kiwei/
- 1118 規(규) 규 0,6↷1 規模 <媯君平[깁] >  
 廣 居隋切 見支合三平止 /kiwe/ 古 見支 /kiwe/
- 1119 歸(귀) :귀 2·33↷4 歸依覺 <媯君平[깁] 又媯韻>  
 廣 舉韋切 見微合三平止 /kiwəi/ 古 見微 /kuəi/

- 1120 鬼(귀) :귀 1.97↷5鬼神 <媯君上[:경]>  
 廣 居偉切 見尾合三上止 /kiwəi/ 古 見微 /kiwəi/
- 1121 貴(귀) :귀 1.44↷4 高貴 <媯君去[:경]>  
 廣 居胃切 見未合三去止 /kiwəi/ 古 見物 /kiwət/
- 1186 古(고) :고 1.11↷3 古德 <孤君上[:공]>  
 廣 公戶切 見姥合一上遇 /ku/ 古 見魚 /ka/
- 1187 鼓(고) ·고 1.28↷5 三更鼓 <孤君上[:공]>  
 廣 公戶切 見姥合一上遇 /ku/ 古 見魚 /ka/
- 1189 苦(고) ·고 1.10↷7 苦海 <孤君上[:공] 又本韻>  
 廣 康杜切 溪姥合一上遇 /k'u/ 古 溪魚 /k'a/
- 1233 歌(가) 가 2·102↷7 證道歌 <歌君平[강]>  
 廣 古俄切 見歌開一平果 /ka/ 古 見歌 /ka/
- 1234 嘉(가) 가 2·98↷1 永嘉玄覺禪師 <歌君平[강] 又箇韻>  
 廣 古牙切 見麻開二平假 /ka/ 古 見魚 /kea/
- 1235 假(가) :가 2·20↷1 假借 <歌君上[: 강] 又歌亟韻>  
 廣 古疋切 見馬開二上假 /ka/ 古 見魚 /kəa/
- 1236 駕(가) :가 1.24↷7 別駕 <歌君平[강] 又箇韻>  
 廣 古訝切 見禡開二去假 /ka/ 古 見歌 /kea/
- 1237 迦(가) 가 2·109↷7 大迦葉 <歌君平[강] 又本韻>  
 廣 古牙切 見麻開二平假 /ka/ 古 見魚 /kea/
- 1238 家(가) 가 2·84↷4 出家 <歌君平[강]>  
 廣 古牙切 見麻開二平假 /ka/ 古 見魚 /kea/
- 1239 加(가) :가 3·87↷3 加刑 <歌君平[강]>  
 廣 古牙切 見麻開二平假 /ka/ 古 見歌 /kea/
- 1240 假(가) :가 2·20↷1 假借 <歌君去[: 강] 又歌韻>  
 廣 古疋切 見馬開二上假 /ka/ 古 見魚 /kəa/
- 1241 駕(가) :가 1.24↷7 別駕 <歌君去[: 강] 又箇韻>  
 廣 古訝切 見禡開二去假 /ka/ 古 見歌 /kea/
- 10 袈(가) 가 3·88↷4 袈裟 <->  
 居牙切 麻韻 - 見3 麻韻



- 1243 果(과) :과 2·75-6 果上 <歌君上[광] 又箇韻>  
 廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 1244 過(과) ·과 1.47-4 過去 <歌君平[광] 又箇韻>  
 廣 古禾切 見戈合一平果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 1324 拘(구) 구 3·68-5 拘留孫佛 <拘君平[궁] 又穀拘韻>  
 廣 舉朱切 見麌合三平遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 1325 句(구) ·구 2·71-2 一句<拘君平[궁] 又鳩韻>  
 廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 713 句(구) ·구 2·71-2 一句<拘君上[:궁] 又鳩韻>  
 廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 1068 居(거) 거 2·51-4 居民 <居君平[경] 又據賞韻>  
 廣 九魚切 見魚開三平遇 /kio/ 古 見魚 /kia/
- 1069 車(거) 거 2·68-3 牛車 <居君平[경] 又歌韻>  
 廣 尺遮切 昌麻開三平假 /t͡ɕia/ 古 昌魚 /t͡ɕia/
- 1070 據(거) :거 2·99-1 證據 <居君去[·경]>  
 廣 居御切 見御開三平遇 /kio/ 古 見魚 /kia/
- 1068 居(거) 거 2·51-4 居民 <居君去[·경] 又據賞韻>  
 廣 九魚切 見魚開三平遇 /kio/ 古 見魚 /kia/
- 6 刻(각) 국 刻 0,7-4 <[크] 扼快入>  
 廣 苦得切 溪德開一入曾 /k'ək/ 古 溪職 /k'ək/
- 7 客(객) ·객 1.6-1 客이 <扼快入[·크]>  
 廣 苦格切 溪陌開二入梗 /k'ək/ 古 溪鐸 /k'eak/
- 76 空(공) 공 2·105-6 虛空 <公快平 [공] 又拱貢韻>  
 廣 苦紅切 溪東合一平通 /k'uŋ/ 古 溪東 /k'oŋ/
- 77 曲(곡) ·곡 2·4-4 謠曲<公快入 [·크]>  
 廣 丘玉切 溪燭合三入通 /k'iwok/ 古 溪屋 /k'iwok/
- 78 孔(공) ·공 0,7-2 毛孔<公快上 [ : 공]>  
 廣 康董切 溪董合一上通 /k'uŋ/ 古 溪東 /k'oŋ/
- 157 慶(:경) 경 0,20-7 慶讚會 <江快平[강] 又敬韻>  
 廣 丘敬切 溪映開三去梗 /k'ieŋ/ 古 溪陽 /k'iaŋ/

- 292 慶(:경) 경 0.20-7 慶讚會 <敬快去[·경] 又江韻>  
 廣 丘敬切 溪映開三去梗 /k'ieŋ/古 溪陽 /k'ian/
- 1153 溪(계) 계 1.103-4 曹溪 <鷄快平[경]>  
 廣 苦溪切 溪齊開四平蟹 /k'ie i/ 古 溪支 /k'ie/
- 1154 谿(계) 계 2.77-5 貴谿 <鷄快平[경]>  
 廣 苦溪切 溪齊開四平蟹 /k'ie i/ 古 溪支 /k'ie/
- 1155 契(계) :계 3.7-1 <鷄快去 [·경] 又葛韻訃韻二>  
 廣 苦計切 溪齊開四去蟹 /k'ie i/ 古 見月 /k'iat/
- 1156 偈(계) :계 2.90-4 聞偈 <鷄快入[·경] 又訃韻二>  
 廣 渠列切 群薛開三入山 /giet/ 古 群月 /gist/
- 1190 苦(고) ·고 1.10-7 苦海 <孤快上[:공] 又本韻 >  
 廣 康杜切 溪姥合一上遇 /k'u/ 古 溪魚 /k'a/
- 1245 可(가) :가 0.10-6 可하 <歌快上[:강]>  
 廣 枯我切 溪哿開一上果 /k'a/ 古 溪歌 /k'a/
- 1246 科(과) 과 3.41-8, 3.43-2 <歌快 平[광]>  
 廣 苦禾切 溪戈合一平果 /k'ua/ 古 溪歌 /k'ua/
- 1247 課(과) :과 2.64-6 功課 <歌快 去[·광]>  
 廣 苦臥切 溪過合一去咸 /k'ua/ 古 溪歌 /k'ua/
- 1248 果(과) :과 2.75-6 果上 <歌快上[:광] 又箇韻>  
 廣 古火切 見果合一上果 [kua] 古 見歌 [kua]
- 1071 去(거) :거 3.68-2 過去 <居快平 [경] 又學據韻>  
 廣 丘倨切 溪遇開三去遇 /k'yo/ 古 溪漁 /k'ya/
- 1071 去(거) :거 3.68-2 過去 <居快上 [:경] 又學據韻>  
 廣 丘倨切 溪遇開三去遇 /k'yo/ 古 溪漁 /k'ya/
- 1071 去(거) :거 3.68-2 過去 <居快去 [·경] 又學據韻>  
 廣 丘倨切 溪遇開三去遇 /k'yo/ 古 溪漁 /k'ya/
- 738 謙(겸) 겸 2.57-4 謙讓 <箝快平[겸] 又本韻>  
 廣 苦兼切 溪添開三平咸 /k'ien/ 古 溪談 /k'ian/
- 776 考(고) :고 0.24-6 相考 <高快上[:골]>  
 廣 苦浩切 溪皓開一上效 /k'au/ 古 溪幽 /k'əu/

- 845 扣(구) ·고 2·96ㄴ4 參扣 <鳩快上[·꺠] 又救韻>  
廣 苦候切 溪候開一去流 /k'əu/ 古 溪侯 /k'o/
- 846 口(구) :구 1.61ㄱ7 身口七支 <鳩快上[·꺠]>  
廣 苦後切 溪後開一上流 /k'əu/ 古 溪侯 /k'o/
- 931 棄(기) :기 3·68ㄱ3 尸棄佛 <贅快去[·꺠] 又紫韻>  
廣 詰利切 清霽開四去蟹 /k'i/ 古 溪質 /k'iet/
- 932 欺(기) 기 2·8ㄴ5 欺弄 <贅快平[꺠]>  
廣 去其切 溪之開三平止 /k'ia/ 古 溪之 /k'ia/
- 772 起(기) 기 3·46ㄱ5 起用 <贅快上[·꺠]>  
廣 墟里切 溪止開三上止 /k'ia/ 古 溪之 /k'ia/
- 933 氣(기) 기 2·108ㄴ7<贅快去[·꺠]>  
廣 去既切 溪未開三去止 /k'ia/ 古 溪物 /k'iat/
- 934 器(기) ·기 2·95ㄱ6<贅快去[·꺠]>  
廣 去冀切 溪至開三去止 /k'i/ 古 溪質 /k'iet/
- 935 綺(기) 기 1.61ㄴ4 綺語 <贅快上[꺠]>  
廣 墟彼切 溪紙開三上止 /k'ia/ 古 溪歌 /k'ia/
- 1098 開(개) ·기 2·61ㄱ4 開示 <佳快平[꺠] 又鞞韻>  
廣 苦哀切 溪哈開一平蟹 /k'ai/ 古 溪微 /k'ai /
- 453 侃(간) :간 3·87ㄱ6 楊侃 <干快去[·꺠] 又笱韻>  
廣 空旱切 溪旱開一上山 /k'an/ 古 溪元 /k'an/
- 454 慳(간) 간 3·46ㄴ6 <干快平[꺠]>  
== 慳 이꺠 간 丘閑切 (溪母3等 刪韻)
- 518 屈(꺠) ·꺠 2·53ㄴ8 屈하 <君快入[·꺠] 又本韻計韻>  
廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/
- 555 勸(꺠) :꺠2·10ㄴ5 勸하 <鞞快去[·꺠]>  
廣 去願切 溪願合三去山 /k'iwen/ 古 溪元 /k'iwan/
- 556 關(꺠) ·꺠 3·39ㄴ2 大關 <鞞快入[·꺠] 又本韻>  
廣 去月切 溪月合三入山 /k'iwət/ 古 溪月 /k'iwət/
- 557 偈(꺠) :꺠2·90ㄴ4 聞偈 <鞞快入[·꺠] 又本韻屬韻二>  
廣 渠列切 群薛開三入山 /g'iet/ 古 群月 /g'ist/

- 558 偈(계) : 계2·90ㄴ4 聞偈 <鞞君入[·꺆] 又本韻屬韻二>  
 廣 渠列切 群薛開三入山 /giɛt/ 古 群月 /giɛt/
- 559 卷(권) : 권 0,7ㄴ6 卷을 <鞞快平 [권] 又鞞韻二建哀韻>  
 廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見文 /kiwan/
- 560 屈(굴) : 굴 2·53ㄴ8 屈하 <鞞快入[·꺆] 又本韻訃韻>  
 廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/
- 561 開(개) : 기 2·61ㄴ4 開示 <鞞快平 [권] 又鞞韻>  
 廣 苦哀切 溪哈開一平蟹 /k'vi/ 古 溪微 /k'ai /
- 8 極(극) : 극 3·53ㄴ5 太極 <極虬入 [·꺆] 又本韻>  
 廣 渠力切 群職開三入曾 /giɛk/ 古 群職 /giɛk/
- 265 窮(궁) 궁 3·31ㄴ5 窮究 <弓虬平[꺆] >  
 廣 渠弓切 群東合三平通 /giuŋ/ 古 群冬 /giwəm/
- 366 吉(길) : 길 2·94ㄴ5 吉州 <根虬入[꺆] 又本韻>  
 廣 居質切 見質開三入臻 /kiɛt/ 古 見質 /kiɛt/
- 367 近(근) : 근 0,7ㄴ2 近애 <根虬上[·꺆] 又良恣韻>  
 廣 其謹切 群隱開三上臻 /giɛn/ 古 群文 /giɛn/
- 519 群(군) 군 3·59ㄴ6 群生 <君虬平[꺆] >  
 廣 渠云切 群文合三平臻 /giuən/ 古 群文 /giwən/
- 520 屈(굴) : 굴 2·53ㄴ8 屈하 <君虬入[·꺆] 又本韻訃韻>  
 廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/
- 562 權(권) : 권2·71ㄴ5 權으로 <鞞虬平[권] >  
 廣 巨員切 群仙合三平山 /giwɛn/ 古 見元 /giwan/
- 563 卷(권) : 권 0,7ㄴ6 卷을 <鞞虬平[권] 又鞞韻二建哀韻 >  
 廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見文 /kiwan/
- 659 禽(금) 금 3·82ㄴ4 禽獸 <簪虬平[꺆] >  
 廣 巨金切 群侵開三平深 /giɛm/ 古 群侵 /giɛm/
- 739 劫(겁) : 겁1.49ㄴ2 萬劫 <箝虬入[·꺆] 又本韻>  
 廣 居怯切 見葉開三入咸 /kiɛp/ ]古 見業 /kiap/
- 848 求(구) 구 2·47ㄴ4 求하 <鳩虬平[꺆] >  
 廣 巨鳩切 群幽開三平流 /giəu/ 古 群幽 /giəu/

- 849 毬(구) ·국 3·69ㄴ5 優波鳩毬多 <鳩蚪平[골]>  
廣 巨鳩切 群尤開三平流 /giəu/ 古 群幽 /giəu/
- 850 九(구) :구1.33ㄴ3 九江驛 <鳩蚪平 [골] 又九韻>  
廣 舉有切 見有開三上流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 936 耆(기) :기 0,12ㄴ7 耆多羅 <賞蚪平 [깡] 又恣韻>  
廣 渠之切 群之開三平止 /gi/ 古 群之 /giei/
- 937 蕪(기) 그 1.4ㄴ6 蕪州 <賞蚪平 [깡] 又本韻根韻>  
廣 巨斤切 群 欣開三平臻 /giən/ 古 群文 /giən/
- 938 其(기) 기 1.28ㄴ8 其心 <賞蚪平 [깡] 又本韻恣韻>  
廣 渠之切 群之開三平止/giə/ 古 群之/giə/
- 939 奇(기) 그 0.10ㄴ3 奇特 <賞蚪平 [깡] 又本韻紫韻>  
廣 渠羈切 群支開三平止 /giə/ 古 群歌 /giə/
- 940 期(기) 그 1.61ㄴ4 期約 <賞蚪平 [깡] 又本韻>  
廣 渠之切 群之開三平止/giə/ 古 群之/giə/
- 1123 跪(궤) :궤 2·21ㄴ4 胡跪 <鳩蚪上[깡] 又媯韻>  
廣 渠委切 群紙合三上止 /giwe/ 古 群歌 /giwa/
- 1124 歸(궤) :궤 2·33ㄴ4 歸依覺 <鳩蚪去[·깡] 又媯韻>  
廣 舉韋切 見微合三平止 /kiwəi/ 古 見微 /kuai/
- 1157 偈(궤) :궤2·90ㄴ4 聞偈 <鷄蚪入[·깡] 又訃韻二>  
廣 渠列切 群薛開三入山 /giɛt/ 古 群月 /giɛt/
- 1249 伽(가) 가 2·72ㄴ8 楞伽gīe經 <歌蚪平[깡]>  
== 伽 절 가 術迦切 麻韻
- 1040 具(구) :구0,23ㄴ7 坐具 <拘蚪去[·공] 具>  
廣 其遇切 群遇和三去遇 /giu/ 古 群侯 /giwo/
- 713 句(구) ·구 2·71ㄴ2 一句<拘蚪平[공] 句 又鳩韻>  
廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 1072 瓊(거) :거 1.1ㄴ1 名瓊 <居蚪平 [깡]>  
廣 強魚切 群魚開三平遇 /gio/ 古 群魚 /gia/

## ② 間接 傳承한 것

- 1270 果(과) :과 2·75ㄴ6 果上 <歌閏上[황] 又干高韻>  
 廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 1288 車(거) 거 2·68ㄴ3 牛車 <歌侵平[창]車 又居韻>  
 廣 尺遮切 昌麻開三平假 /t͡ɕia/ 古 昌魚 /t͡ɕia/
- 256 降(강) 강 1.3ㄴ8 左降 <江洪平[향] 又江韻>  
 廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/古 見冬 /koəm/
- 730 感(감) :감 3·88ㄴ5 感得 <甘洪上[ : 향] 又本韻 紺韻>  
 廣 古禪切 見感開一上咸 /kɔm/ 古 見侵 /kəm/
- 731 感(감) :감 3·88ㄴ5 感得 <甘洪去[·향] 又本韻 紺韻>  
 廣 古禪切 見感開一上咸 /kɔm/ 古 見侵 /kəm/
- 732 鑑(감) ·감 3·90ㄴ1 大鑑真空禪師 <甘洪去[·향]>  
 廣 格儼切 見鑑開二去咸 /k a m/ 古 見談 /ke a m/
- 764 謙(검) 검 2·57ㄴ4 謙讓 <箱洪平[향] 又本韻>  
 廣 苦兼切 溪添開三平咸 /k'ien/ 古 溪談 /k'ian /
- 1311 暇(가) :가 3·31ㄴ5 萬機餘暇 <歌洪去[향]>  
 廣 胡駕切 匣禡開二去假 /ɣa/ 古 匣魚 /ɣea/
- 1312 假(가) :가2·20ㄴ1假借 <歌洪平[향] 又歌亟韻>  
 廣 古疋切 見馬開二上假 /ka/ 古 見魚 /kəa/
- 1313 假(가) :가2·20ㄴ1假借 <歌洪去[·향] 又歌亟韻>  
 廣 古疋切 見馬開二上假 /ka/ 古 見魚 /kəa/
- 513 關(관) 관 0.6ㄴ6 關에 <干挹平[환] 又本韻>  
 廣 古還切 見刪合二平山 /kwan/ 古 見元 /koan/
- 514 貫(관) ·관 1.3ㄴ7 本貫 <干挹平[환] 又本韻 韃韻二>  
 廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 1323 果(과) :과 2·75ㄴ6 果上 <歌挹上[황] 又干高韻>  
 廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 507 Lie4 ge3 獠 갈 ·갈 1.22ㄴ7 獠獠 <干虛入[·할]>  
 == 居曷切 曷韻 力涉切 葉韻

### 3) 齒音系

#### (1) ‘ㄷ-’

##### ① 直接 傳承한 것

- 34 憎(증) 증 3·61ㄴ4憎愛 <即拖平[증]>  
廣 作滕切 精登開一平曾 /tsəŋ/ 古 精蒸 /tsəŋ/
- 35 卽(즉) ·즉 2·61ㄷ2卽 ≡ <拖卽入[·즉] 訖韻>  
廣 子力切 精職開三入曾 /tsĭək/ 古 精質 /tsĭek/
- 36 則(즉) ·즉 3·31ㄴ1則天 <拖卽入[·즉]>  
廣 子德切 精德開一入曾 /tsək/ 古 精職 /tsək/
- 115 宗(종) 종 2·97ㄴ5禪宗 <公卽平 [종]>  
廣 作冬切 精冬合一平通 /tsuŋ/ 古 精冬 /tswəm/
- 116 縱(종) 종 3·13ㄷ8 縱과 橫 <公卽上 [ : 종] 又公貢韻>  
廣 子用切 精用合三去通 /tsĭwŋ/ 古 精東 /tsĭwŋ/
- 117 足(족) ·족 3·87ㄴ4 上足 <公卽入[·족] 又履韻 >  
廣 卽玉切 精燭合三入通 /tsĭwŋk/ 古 精屋 /tsĭwŋk/
- 119 種(종) 종 2·62ㄴ3 種種 <公卽上[종]>  
廣 之隴切 章種合三上通 /tɕĭwŋ/ 古 章東 /tɕĭwŋ/
- 120 從(종) 종 2·56ㄴ8 從 ≡ <公卽平 [종] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'ĭwŋ/ 古 清東 /ts'ĭwŋ/
- 202 莊(장) 장 3·68ㄷ2 莊嚴 <江卽平[장]>  
廣 側羊切 莊陽開三平宕 /tɕĭaŋ/ 古 莊陽 /tɕĭaŋ/
- 203 障(장) :장 1.17ㄷ1 業障 <江卽平[장] 又絳韻>  
廣 之亮切 章漾開三去宕 /tɕĭaŋ/ 古 章陽 /tɕĭaŋ/
- 204 掌(장) :장 1.46ㄴ1 合掌 <江卽上[ : 장]>  
廣 諸兩切 章漾開三上宕 /tɕĭaŋ/ 古 章陽 /tɕĭaŋ/
- 205 將(장) 장 3·88ㄷ5 將軍 <江卽平[장] 又講絳韻>  
廣 卽良切 精陽開三平宕 /tsĭaŋ/ 古 精陽 /tsĭaŋ/

- 206 作(작) ·작 2·75↖3 成所作智 <江即入[작] 又顧二箇韻>  
廣 則落切 精鐸開一入宕 /sək/古 精鐸 /tsək/
- 274 衆(중) :중 2·107↖8 四衆 <弓即平[중] 又弓韻>  
廣 之仲切 章送合三去通 /t͡ɕiʉŋ/ 古 章冬 /t͡ɕiwəm/
- 275 衆(중) :중 2·107↖8 四衆 <弓即去[·중] 又弓韻>  
廣 之仲切 章送合三去通 /t͡ɕiʉŋ/ 古 章冬 /t͡ɕiwəm/
- 318 晶(정) 정 3·40↖1 水晶 <京<京即平[정] 又敬韻>  
廣 子盈切 精清開三平梗 /s̥iɛŋ/ 古 精耕 /s̥iɛŋ/
- 319 積(적) ·적 3·40↖4 積善 <京即去[·적] 又恣韻>  
廣 資昔切 精昔開三入梗 /s̥iɛt/ 古 精錫 /s̥iɛt/
- 320 蹟(적) ·적 3·88↖3 事蹟 <京即去[·적]>  
廣 資昔切 精昔開三入梗 /s̥iɛt/ 古 精錫 /s̥iɛt/
- 322 證(증) :증 2·32↖5 證明 <京即去[·증]>  
廣 諸應切 章證開三去曾 /t͡ɕiɛŋ/ 古 章蒸 /t͡ɕiɛŋ/
- 323 精(정) 정 2·47↖3 精誠 <京即平[정] 又敬韻>  
廣 子盈切 見清開三平梗 /s̥iɛŋ/ 古 精耕 /s̥iɛŋ/
- 324 正(정) :정 2·33↖8 正하 <京即平[정] 又敬韻 >  
廣 諸盈切 章清開三平梗 /t͡ɕiɛŋ/ 古 章耕 /t͡ɕiɛŋ/
- 384 晉(진) :진 2·51↖3 晉武侯<根即去[·진]>  
廣 即刃切 精震開三去臻 /s̥iɛn/ 古 精真 /s̥iɛn/
- 385 進(진) 진 3·46↖6 進이 <根即去[·진] 又本韻>  
廣 即刃切 精震開三去臻 /s̥iɛn/ 古 精真 /s̥iɛn/
- 386 眞(진) 진 2·29↖4 眞實<根即平[진]>  
廣 職鄰切 莊真開三平臻 /t͡ɕiɛn/ 古 清真 /t͡ɕiɛn/
- 387 卽(즉) ·즉 2·61↖2 卽은<根即去[·진] 亟韻>  
廣 子力切 精職開三入曾 /ts̥iɛk/ 古 精質 /ts̥iɛk/
- 388 盡(진) :진 2·49↖4 無盡 <根即上[:진] 又本韻良韻>  
廣 慈忍切 從軫開三上臻 /dz̥iɛn/ 古 從真 /dz̥iɛn/
- 436 尊(존) 존 1·91↖4 世尊 <昆即平[존]>  
廣 祖昆切 精魂合一平臻 /tsuən/ 古 精文 /tsuən/



- 494 讚(찬) : 찬1.19ㄱ1 讚歎 <干卽去[·찬]>  
 廣 則吁切 精翰開一去山 /tsan/ 古 精元 /tsan/
- 613 節(절)·절 0.7ㄱ6節略 <鞞卽入[:齧]>  
 廣 子結切 精屑開四入山 /siet/ 古 精質 /siet/
- 614 前(전) 전 1.77ㄱ3 前人<鞞卽上[:전] 又鞞韻>  
 廣 昨先切 從先開四平山 /dzien/ 古 從元 /dzian/
- 672 執(집)·집2·33ㄴ3 執着 <簪卽入[·집]>  
 廣 之人切 章緝開三入深 /tɕiɕp/ 古 從質 /tɕiɕp/
- 754 漸(점) : 점2·7ㄴ3 頓과 漸 <箝卽平[점] 又甘韻>  
 廣 慈染切 從琰開三上咸 /dzjem/ 古 從談 /dziam/
- 813 棗(조)·조 1.64ㄱ5 大棗 <高卽上[:조]>  
 廣 子皓切 精皓開一上效 /tsau/ 古 精幽 /tsəu/
- 814 照(조) : 조1.62ㄱ2 關照 <高卽去[·조] 又高覺韻>  
 廣 之少切 章笑開三去效 /tɕiɕu/ 古 章宵 /tɕiau/
- 815 詔(조) : 조 3·31ㄴ2 詔書 <高卽去[·조] 又高韻>  
 廣 之少切 章笑開三去效 /tɕiɕu/ 古 章宵 /tɕiau/
- 893 奏(주) : 주 3·84ㄱ4 奏聞 <鳩卽去[·주] 又本韻>  
 廣 則侯切 精候開一去流 /tsəu/ 古 精侯 /tso/
- 894 州(주) 주1, 1.6ㄴ2 新州<鳩卽平[주]>  
 廣 職流切 章尤開三平流 /tɕiɕu/ 古 章幽 /tɕiɕu/
- 1009 子(자) : 자 2·57ㄴ5 弟子<贅卽上[:자]>  
 廣 即裏切 精止開三上止 /tsi/ 古 精之 /tsi/
- 1010 支(지) 지 1.61ㄱ7 七支 <贅卽平 [징]>  
 廣 章移切 章支開三平止 /tɕie/ 古 章支 /tɕie/
- 1011 止(지)·지 2·52ㄱ1 止하 <贅卽上[:징] 又本韻二>  
 廣 諸市切 章止開三上止 /tɕi/ 古 章之 /tɕi/
- 1012 指(지)·지 1.94ㄱ2 彈指 <贅卽上[:징]>  
 廣 職雉切 章旨開三上止 /tɕi/ 古 章脂 /tɕiei/
- 1013 旨(지)·지 1.85ㄱ8 宗旨 <贅卽上[:징]>  
 廣 職雉切 章旨開三上止 /tɕi/ 古 章脂 /tɕiei/

- 1014 至(지)·지 0,8ㄱ1至心<贅卽去[·징]>  
廣 脂利切 章至開三去止 /tɕi/ 古 章質 /tɕiet/
- 1014 志(지)·지 0,6ㄱ5 志를<贅卽去[·징] 又本韻>  
廣 職吏切 章志開三去止 /tɕiə/ 古 章之 /tɕiə/
- 1015 誌(지)·지 0,23ㄱ3 盧居士誌 <贅卽去[·징]>  
廣 職吏切 章志開三去止 /tɕiə/ 古 章之 /tɕiə/
- 1091 罪(죄) :죄 2·25ㄱ1 罪를<->  
廣 徂賄切 從賄合一上蟹 /dzuwi/ 古 從微 /dzuəi/
- 1109 齋(재) 지 1.84ㄱ4 設齋 <佳卽平[쟁]>  
廣 倉代切 清代開一去蟹 /ts'ni/ 古 清之 /ts'ə/
- 1174 際(제) :제 2·93ㄱ7 三際 <鷄卽上[:쟁]>  
廣 子禮切 精齋開四上蟹 /tsiɕi/ 古 精脂 /tsiət/
- 1218 祖(조)·조 0,11ㄱ8 五祖 <孤卽上[:종]>  
廣 則古切 精姥合一上遇 /tsu/ 古 精魚 /tsa/
- 1219 作(작)·작 2·75ㄱ3 成所作智 <孤卽上[:종] 又覺箇韻>  
廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sək/古 精鐸 /tsək/
- 1279 左(좌) :좌 1.7ㄱ8 左右 <歌卽上[:장] 又哿韻>  
廣 臧可切 精哿開一上果 /tsa/ 古 精歌 /tsa/
- 1280 左(좌) :좌 1.7ㄱ8 左右 <歌卽去[·장] 又哿韻>  
廣 臧可切 精哿開一上果 /tsa/ 古 精歌 /tsa/
- 1283 者(자)·자 1.9ㄱ2 行者 <歌卽上[:장]>  
廣 章也切 章馬開三上假 /tɕiə/ 古 章魚 /tɕiə/
- 1067 主(주)·주 1.21ㄱ7 主化 <拘卽上[:중] 又履韻>  
廣 之庾切 章夔合三上遇 /tɕiu/ 古 章侯 /tɕiwo/
- 92 足(족)·족 3·87ㄱ4 上足 <拘卽去[·족] 又穀韻>  
廣 卽玉切 精燭合三入通 /tsiwok/ 古 精屋 /tsiwok/
- 150 作(작)·작 2·75ㄱ3 成所作智 <孤卽去[·중] 又覺箇韻>  
廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sək/古 精鐸 /tsək/
- 1067 主(주)·주 1.21ㄱ7 主化 <拘卽去[·중] 又履韻>  
廣 之庾切 章夔合三上遇 /tɕiu/ 古 章侯 /tɕiwo/

- 1077 諸(제) 제 2·59-5 諸佛 <居卽平[정]>  
廣 章魚切 章魚開三平遇 /tʃio/ 古 章魚 /tʃia/
- 755 漸(점) :점2·7-3 頓과 漸 <箱慈平[점] 又箱韻>  
廣 慈染切 從琰開三上咸 /dzjem/ 古 從談 /dziam/
- 756 接(접) ·접 2·22-2 接待 <箱慈入[·점] 又本韻閣韻>  
廣 即葉切 精葉開三入咸 /sjeɸ/ 古 精葉 /sjaɸ/
- 42 卽(즉) ·즉 2·61-2 卽 ≡ <推慈入[·즉] 訖韻>  
廣 子力切 精職開三入曾 /tsjæk/ 古 精質 /tsjiek/
- 127 從(중) 중 2·56-8 從 ≡ <公慈平 [중] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /tsʰwɔŋ/ 古 清東 /tsʰwɔŋ/
- 215 藏(장) 장 2·49-4 無進藏 <江慈平[장] 又絳韻>  
廣 徂浪切 從宕開一去宕 /dzaŋ/ 古 從陽 /dzaŋ/
- 217 藏(장) 장 2·49-4 無進藏 <江慈去[·장] 又絳韻>  
廣 徂郎切 從宕開一去宕 /dzaŋ/ 古 從陽 /dzaŋ/
- 218 從(중) 중 2·56-8 從 ≡ <江慈平 [중] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /tsʰwɔŋ/ 古 清東 /tsʰwɔŋ/
- 331 淨(정) :정 2·16-1 淸淨<京慈去[·정]>  
廣 疾政切 從勁開三去梗 /dzjeŋ/ 古 從耕 /dzjeŋ/
- 332 靜(정) :정 0,12-2 慧靜 <京慈上[ : 정] 又敬韻>  
廣 疾郢切 從靜開三上梗 /dzjeŋ/ 古 從耕 /dzjeŋ/
- 333 情(정) 정1.30-2 有情<京慈平[정]>  
廣 七靜切 清靜開三平梗 /dzjeŋ/ 古 從耕 /dzjeŋ/
- 334 寂(적) ·적 2·105-3 禪寂<京慈入[·적]>  
廣 前歷切 從錫開四入梗 /dziek/ 古 精錫 /dzieuk/
- 393 盡(진) :진 2·49-4 無盡 <根慈上 [ :진] 又本韻良韻>  
廣 慈忍切 從軫開三上臻 /dzjen/ 古 從真 /dzjen/
- 293 疾(질) ·질 3·39-5 老疾 <根慈入[:질]>  
廣 秦悉切 從質開三入臻 /dzjet/ 古 從質 /dzjet/
- 394 嫉(질) ·질 2·40-6 嫉妒 <根慈入[:질]>  
廣 秦悉切 從質開三入臻 /dzjet/ 古 從質 /dzjet/

- 499 殘(잔) 잔 3·89ㄴ8 殘兵 <干慈平[잔]>  
廣 昨干切 從寒開一平山 /dzan/古 從元 /dzan/
- 623 前(전) 전 1.77ㄴ3 前人<韃慈平[전] 又韃韻>  
廣 昨先切 從先開四平山 /dzien/ 古 從元 /dzian/
- 721 漸(점) :점2·7ㄴ3 頓과 漸 <甘慈平[점] 又箱韻>  
廣 慈染切 從琰開三上咸 /dzĩem/古 從談 /dzĩam/
- 819 曹(조) 조0,20ㄴ4 曹侯村 <高慈平[조]>  
廣 昨勞切 從豪開一平效 /dzau/ 古 從幽 /dzəu/
- 820 槽(조) 조 1.8ㄴ1 槽廠 <高慈平[조]>  
廣 昨勞切 從豪開一平效 /dzau/ 古 從幽 /dzəu/
- 1024 財(재) 재 0,7ㄴ3 喜財 <貨慈平[재]>  
廣 昨哉切 從哈開一平蟹 /dzvi/ 古 從之 /dzə /
- 1025 在(재) :재 1.75ㄴ4自在 <貨慈去[·재] 又紫韻>  
廣 昨宰切 從海開一上蟹 /dzvi/ 古 從之 /dzə /
- 1026 慈(자) 자 1.96ㄴ1 慈悲 <貨慈平[자] >  
廣 疾之切 從之開三平止 /dzĩə/ 古 從之 /dzĩə/
- 1027 字(자) ·자 1.41ㄴ4 文字 <貨慈去[·자]>  
廣 疾置切 從志開三去止 /dzĩə/ 古 從之 /dzĩə/
- 1028 自(자) ·자 1.102ㄴ8 自性 <貨慈去[·자]>  
廣 疾二切 從至開三去止 /dzi/ 古 從質 /dzĩet/
- 1290 坐(좌) :좌 0,16ㄴ7 坐具 <歌慈上[·좌] 又箇韻>  
廣 俎果切 從果合一上果 /dzua/ 古 從歌 /dzua/
- 1291 座(좌) :좌0,3ㄴ4座臺 <歌慈去[·좌]>  
廣 俎臥切 從果合一上果 /dzua/ 古 從歌 /dzua/
- 1173 濟(제) :제 2·29ㄴ5 濟度 <鷄卽上[·제] 又麗韻>  
廣 子例切 精祭開三去蟹 /tsiei/ 古 精月 /tsiei/
- 1281 作(작) ·작 2·75ㄴ3 成所作智 <歌卽去[·작] 又覺願韻>  
廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sak/古 精鐸 /tsak/
- 752 接(접) ·접 2·22ㄴ2 接待 <箱卽入[·접] 又本韻閣韻>  
廣 即葉切 精葉開三入咸 /tsĩep/ 古 精葉 /tsĩap/

## ② 間接 傳承한 것

- 582 嘖(진) 진1.61-4 貪과 嘖<韃覃平[뵤] 又根韻>  
廣 昌真切 昌真開三平臻 /t͡ɕien/ 古 昌真 /t͡ɕien/
- 124 從(중) 중 2.56-8 從≡ <公侵平 [중] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /tsʰiwɔŋ/ 古 清東 /tsʰiwɔŋ/
- 329 赤(적) ·적 1.51-4 赤白 <京侵入[·적] 又本韻>  
廣 昌石切 昌昔開三入梗 /t͡ɕiek/ 古 昌鐸 /t͡ɕiak/
- 330 刺(자) :조 0,23-7 刺史 <京侵入[·적] 又恣韻>  
廣 七賜切 清寘開三去止 /sʰie/ 古 清賜 /sʰiek/
- 392 嘖(진) 진1.61-4 貪과 嘖<根侵平[진] 又韃韻>  
廣 昌真切 昌真開三平臻 /t͡ɕien/ 古 昌真 /t͡ɕien/
- 720 接(접) ·접 2.22-2 接待 <甘侵入[·잡] 又本韻劫韻>  
廣 即葉切 精葉開三入咸 /sʰiep/ 古 精葉 /sʰiap/
- 898 奏(주) :주 3.84-4 奏聞 <鳩侵去[·출] 又本韻>  
廣 則侯切 精候開一去流 /tsəu/ 古 精侯 /tso/
- 1023 志(지) ·지0,6-5 志를<黷侵去[·칭] 又本韻>  
廣 職吏切 章志開三去止 /t͡ɕiə/ 古 章之 /t͡ɕiə/
- 403 盡(진) :진 2.49-4 無盡 <根邪去 [·썌] 又本韻良韻>  
廣 慈忍切 從軫開三上臻 /dz ien/ 古 從真 /dz ien/
- 404 進(진) 진 3.46-6 進이 <根邪去[·썌] 又本韻>  
廣 即刃切 精震開三去臻 /sʰien/ 古 精真 /sʰien/

## (2) ‘ㄸ-’

### ① 直接 傳承한 것

- 39 測(측) ·측2.66-7 測量 <拖侵入[·측]>  
廣 初德力切 初職開三入曾 /t͡ɕʰiek/ 古 初職 /t͡ɕʰiek/
- 40 策(책) ·책2.103-5 玄策 <侵拖入[·척]>

廣 楚革切 初麥開二入梗 /ɟʰæk/ 古 初錫 /ɟʰek/

121 聰(聰) 총 3·3-4 聰明 <公侵平[聰] 又拱韻>

廣 倉紅切 清東合一平通 /tsʰiuŋ/ 古 清東 /tsʰoŋ/

122 趣(취) :취 2·58-2 宗趣 <公侵入[·취] 又九穀履韻>

廣 七句切 清遇合三去遇 /tsʰiwo/ 古 清侯 /tsʰiwo/

123 觸(축) ·축 3·43-6 觸과 <侵公入[·축]>

廣 尺玉切 昌燭合三入通 /tɕiwoŋ/ 古 昌屋 /tɕiwoŋ/

326 青(청) 청 2·95-2 青原山 <京侵平[청] 又本韻>

廣 倉經切 清清開四平梗 /sʰieŋ/ 古 清耕 /sʰieŋ/

327 清(청) 청 2·72-4 清淨 <京侵平[청] 又景韻敬韻二>

廣 七情切 清清開四平梗 /sʰieŋ/ 古 清耕 /sʰieŋ/

328 請(청) 청 2·50-1 請하 <京侵上[ :청] 又京敬韻>

廣 七情切 清靜開三上梗 /sʰieŋ/ 古 清耕 /sʰieŋ/

389 親(친) 친 1.101-2 親히 <根侵平[친] 又良韻>

廣 七人切 清真開三平臻 /sʰien/ 古 清真 /sʰien/

905 囑(축) ·축 1.42-6 付囑 <->

廣 之欲切 章燭合三入通 /tɕiwoŋ/ 古 章屋 /tɕiwoŋ/

1419 着(착) ·탁 1.61-8 着업서 <->

廣 直略切 澄藥開三入宕 /dɕiək/ 古 定鐸 /dɕiək/

390 七(칠) ·칠 0,4-8 七百 <根侵入[칠]>

廣 親吉切 清質開三入臻 /sʰiet/ 古 清質 /sʰiet/

391 漆(칠) ·칠 3·83-8 <根侵入[칠] 又訃韻>

廣 親吉切 清質開三入臻 /sʰiet/ 古 清質 /sʰiet/

437 村(촌) 촌 0,20-4 曹侯村 <昆侵平[촌]>

廣 此尊切 清魂合一平臻 /sʰuən/ 古 清文 /sʰuən/

438 寸(촌) :촌 0,23-4 寸이 <昆侵去[·촌]>

廣 倉困切 清恩合一去臻 /sʰuən/ 古 清文 /sʰuən/

496 察(찰) ·찰 2·75-2 觀察 <干侵入[·찰]>

廣 初八切 初黠開二入山 /ɟʰæt/ 古 初月 /ɟʰeat/

497 刹(찰) ·찰 2·90-2 刹那 <干侵入[·찰]>

廣 初鎋切 初鎋開二入山 /ɣʰat/ 古 初月 /ɣʰeat/

543 春(춘) 춘 0,8ㄱ2 中春日<君侵上[·춘] 又君韻>

廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /t͡ɕʰiuen/ 古 昌文 /t͡ɕʰiwəm/

544 春(춘) 춘 0,8ㄱ2 中春日<君侵平[춘] 又君韻>

廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /t͡ɕʰiuen/ 古 昌文 /t͡ɕʰiwəm/

616 切(체) ·체 1.53ㄴ3 一切 <韃侵入[체] 又廟韻>

廣 千結切 清屑開四入山 /tsʰiet/ 古 清質 /tsʰiet/

617 千(천) 천 0,15ㄴ3 千余人<韃侵平[천] 又建韻>

廣 倉先切 清先開四平山 /tsʰien/ 古 清真 /tsʰien/

618 遷(천) 천 1,3ㄴ1 左遷 <韃侵平[천] 又本韻>

廣 七然切 清仙開三平山 /tsʰien/ 古 清元 /tsʰian/

619 闡(천) :천 1.44ㄱ8 一闡提 <韃侵上[천] 又建韻>

廣 昌善切 昌獮開三上山 /t͡ɕʰien/ 古 昌元 /t͡ɕʰian/

620 漆(칠) ·칠 3·83ㄴ8 <韃侵去[칠] 又訖韻>

廣 親吉切 清質開三入臻 /tsʰiet/ 古 清質 /tsʰiet/

674 參(참) 참 2·96ㄴ4 參扣 <簪侵平[참] 又甘感紺韻>

廣 倉含切 清覃開一平咸 /tsʰəm/ 古 清侵 /tsʰəm/

675 侵(침) 침 2·63ㄱ4 侵勞 <簪侵平[침] 又痒韻>

廣 七林切 清侵開三平深 /tsʰiem/ 古 清侵 /tsʰiem/

676 讖(참) 참 0,14ㄴ1 讖記 <簪侵去[·참] 又紺韻>

廣 楚譖切 初沁開二去深 /t͡ɕʰiem/ 古 初談 /t͡ɕʰiam/

714 讖(참) :참 2·23ㄱ7 相讖梅 <甘侵去[·참] 又譖韻>

= 讖 ㄴ우칠 참 又鑑切 初母 陷韻

715 讖(참) 참 0,14ㄴ1 讖記 <甘侵去[·참] 又譖韻>

廣 楚譖切 初沁開二去深 /t͡ɕʰiem/ 古 初談 /t͡ɕʰiam/

716 讖(참) :참 2·97ㄱ7 讖記 <甘侵去[·참] 又譖韻>

廣 楚譖切 初沁開二去深 /t͡ɕʰiem/ 古 初談 /t͡ɕʰiam/

717 參(참) 참 2·96ㄴ4 參扣 <甘侵平[참] 又感紺韻>

廣 倉含切 清覃開一平咸 /tsʰəm/ 古 清侵 /tsʰəm/

719 參(참) 참 2·96ㄴ4 參扣 <甘侵上[·참] 又感紺韻>

廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'um/ 古 清侵 /ts'am/

816 草(초) 초 1.66ㄱ2 草木 <高侵上[·총]>

廣 采老切 清皓開一上效 /ts'au/ 古 清幽 /ts'au/

817 抄(초) 초 3.59ㄴ3 抄錄 <高侵平[총] 又誥韻>

廣 楚交切 初肴開二平效 /t'au/ 古 初宵 /t'eau/

818 抄(초) 초 3.59ㄴ3 抄錄 <高侵去[·총] 又誥韻>

廣 楚交切 初肴開二平效 /t'au/ 古 初宵 /t'eau/

896 趣(취) :취 2.58ㄴ2 宗趣 <鳩侵平[총] 又穀履韻九韻二>

廣 七句切 清遇合三去遇 /ts'wo/ 古 清侯 /ts'wo/

897 取(취) :취 2.101ㄱ5 體取 <鳩侵上[·총] 又拘矩韻>

廣 七庾切 清慶合三上遇 /ts'yu/ 古 清侯 /ts'wo/

409 Zi3緇(지) 지0,15ㄴ1 緇와 白<->

廣 側持切 莊之開三平止 /t'ie/ 古 莊之 /t'ie/

1019 次(차) 차 3.25ㄱ2 取次 <黠侵 平[총] 又恣韻>

廣 七四切 清志開三去止 /ts'i/ 古 清脂 /ts'iei/

1020 刺(자) :자 0,23ㄴ7 刺史 <黠侵 去[·총] 又隔韻>

廣 七賜切 清寘開三去止 /ts'ie/ 古 清賜 /ts'iek/

1021 菜(채) ·채 1.40ㄱ7 菜를 <黠侵去[·총]>

廣 側皆切 莊皆開二平蟹 /t'ei/ 古 莊脂 /t'ei/

1110 差(차) 차 1.48ㄴ7 差別 <佳侵平[창] 又歌韻>

廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/

1111 差(차) 차 1.48ㄴ7 差別 <佳侵去[·창] 又歌韻>

廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/

1135 推(추) 추 2.68ㄴ2 推尋 <媯侵平[창] 推 又傀韻>

廣 他回切 透灰合一平蟹 /t'uai/ 古 透微 /t'ui/

1136 出(출) ·출 1.77ㄴ1 出家 <媯侵去 [·창] 又本韻媯韻>

廣 赤律切 昌術合三入臻 /t'uet/ 古 昌物 /t'iwət/

1175 切(체) ·체 2.62ㄱ6 一切 <鷄侵去[·체] 又訃韻>

廣 千結切 清屑開四入山 /ts'iet/ 古 清質 /ts'iet/

1287 差(차) 차1.48ㄴ7 差別 <歌侵平[창] 又佳韻>



廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/

1289 差(차) 차 1.48-7 差別 <歌侵去[·창] 又佳韻>

廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/

1058 趣(취) :취 2·58-2 宗趣 <拘侵平[·츙] 又九穀履韻>

廣 七句切 清遇合三去遇 /ts'iwɔ/ 古 清侯 /ts'iwɔ/

1058 取(취) :취 2·101-5 體取 <拘侵平[·츙] 又九拘韻>

廣 七庚切 清夔合三上遇 /ts'iu/ 古 清侯 /ts'iwɔ/

154 錯(착) ·착 2·6-5 錯인 <拘侵去[·착] 又覺韻>

廣 倉故切 清暮合一去遇 /ts'u/ 古 清鐸 /ts'uak/

1058 取(취) :취 2·101-5 體取 <拘侵上[·츙] 又九拘韻>

廣 七庚切 清夔合三上遇 /ts'iu/ 古 清侯 /ts'iwɔ/

1058 趣(취) :취 2·58-2 宗趣 <拘侵上[·츙] 又九穀履韻>

廣 七句切 清遇合三去遇 /ts'iwɔ/ 古 清侯 /ts'iwɔ/

1079 處(처) :처 1.74-6 一切處 <居侵上[·청] 又據韻>

廣 昌據切 昌御開三去遇 /tɕ'io/ 古 昌魚 /t'ia/

210 昌(창) 창 3·15-4 行昌 <江侵平[창] 又絳韻>

廣 尺良切 昌陽開三平宕 /tɕ'iaŋ/ 古 昌陽 /t'iaŋ/

211 創 창 ·창 0,13-3 創建 <江侵平[창] 又本韻 絳韻>

廣 初亮切 初漾開三去宕 /tɕ'iaŋ/ 古 初陽 /t'iaŋ/

212 創 창 ·창 0,13-3 創建 <江侵去[·창] 又本韻 絳韻>

廣 初亮切 初漾開三去宕 /tɕ'iaŋ/ 古 初陽 /t'iaŋ/

214 昌(창) 창 3·15-4 行昌 <江侵上[·창] 又絳韻>

廣 尺良切 昌陽開三平宕 /tɕ'iaŋ/ 古 昌陽 /t'iaŋ/

126 叢(총) 총 1.52-4 叢林 <公慈平[·츙] 又拱韻>

廣 徂紅切 從東合一平通 /dzuŋ/ 古 從東 /dzɔŋ/

335 請(청) 청 2·50-1 請하 <京慈平[청] 又京敬韻>

廣 七情切 清靜開三上梗 /s'ieŋ/ 古 清耕 /s'ieŋ/

## ② 間接 傳承한 것

- 524 出(출) ·출 1.77ㄴ1 出家<君吞入[壽] 又本韻媿韻>  
廣 赤律切 昌術合三入臻 /tʰiuet/ 古 昌物 /tʰiwət/
- 1084 推(추) 추 2.68ㄴ2 推尋 <傀吞平[甞] 又媿韻>  
廣 他回切 透灰合一平蟹 /tʰuai/ 古 透微 /tʰui/
- 1256 差(차) 차 1.48ㄴ7 差別 <歌吞去[·탕] 又貴佳韻盖>  
廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/
- 321 借(차) :차 2.20ㄴ1 假借 <京即去[·적] 又箇韻>  
廣 子夜切 精禡開三去假 /tsĩa/ 古 精鐸 /tsiak/
- 325 靑(청) 청 2.95ㄴ2 靑原山 <京即平[정] 又本韻>  
廣 倉經切 清靑開四平梗 /sʰieŋ/ 古 清耕 /sʰieŋ/
- 495 讚(찬) :찬 2.53ㄴ6 讚하 <干即去[·잔]>  
廣 則吁切 精翰開一去山 /tsan/ 古 精元 /tsan/
- 895 趣(취) :취 2.58ㄴ2 宗趣 <鳩即上[·쥬] 又穀履拘韻>  
廣 七句切 清遇合三去遇 /tsʰwo/ 古 清侯 /tsʰwo/
- 1085 最(최) :최 1.64ㄴ6 最上 <傀即去[정]>  
廣 祖外切 精泰合一去蟹 /tsui/ 古 精月 /tsuat/
- 1133 鍾(추) 튜 0.6ㄴ8 爐鍾 <媿即上[·쥬] 又軌媿韻二>  
廣 直垂切 澄支合三平止 /dzīwe/ 古 定歌 /dīwa/
- 1134 鍾(추) 튜 0.6ㄴ8 爐鍾 <媿即去[·쥬] 又軌媿韻二>  
廣 直垂切 澄支合三平止 /dzīwe/ 古 定歌 /dīwa/
- 1282 借(차) :차 2.20ㄴ1 假借 <歌即去[·장] 又隔韻 >  
廣 子夜切 精禡開三去假 /tsĩa/ 古 精鐸 /tsiak/
- 1284 遮(차) 차 3.69ㄴ7 弥遮迦尊者 <歌即平[장]>  
廣 正奢切 章麻開三平假 /tʰĩa/ 古 章魚 /tʰia/
- 1285 嗟(차) 차 1.26ㄴ5 嗟歎 <歌即平[장]>  
== 嗟 탄식할 차 咨邪切 (精母3等 麻韻)
- 41 層(층) 층 3.90ㄴ8 七層 <拖慈平[층]>  
廣 昨稜切 從登開一平曾 /dzəŋ/ 古 從蒸 /dzəŋ/
- 621 泉(천) 천 1.52ㄴ3 泉源 <韃慈平[천]>  
廣 疾緣切 從仙開三平山 /dzīwen/ 古 昌元 /dzīwan/

1059 聚(취) : 취1.64ㄷ4 聚落 <拘慈平[蒼] 又履韻>  
廣 七庚切 清麌合三上遇 /dzɿu/ 古 清侯 /dzɿwo/

1059 聚(취) : 취1.64ㄷ4 聚落 <拘慈去[·蒼] 又履韻>  
廣 七庚切 清麌合三上遇 /dzɿu/ 古 清侯 /dzɿwo/

724 參(참) 참 2·96ㄴ4 參扣 <甘戌平[삼] 又感紺韻>  
廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'əm/ 古 清侵 /ts'am/

132 蜀(축) ·축2·109ㄷ3 西蜀 <公邪入[·축]>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /zɿwok/ 古 禪屋 /zɿwok/

### (3) ‘入-’

#### ① 直接 傳承한 것

43 生(생) 싱 3·7ㄷ1 生死 <拖戌平[싱] 又互敬韻>  
廣 所庚切 山庚開二入梗 /ʃeŋ / 古 山耕 /ʃeŋ/

44 識(식) ·식 2·75ㄴ4 第八識 <戌拖入[·식] 又恣韻二>  
廣 賞職切 書職開三入曾 /eɿək/ 古 書職 /eɿək/

45 僧(승) 승 3·45ㄴ3 僧01 <戌拖平[승]>  
廣 蘇增切 心登開一平曾 /səŋ/ 古 心蒸 /səŋ/

46 勝(승) : 승2·3ㄷ2 勝負 <拖戌平[싱] 又互韻>  
廣 識蒸切 書蒸開三平曾 /eɿəŋ/ 古 書蒸 /eɿəŋ/

47 色(색) ·시 3·43ㄷ3 色과 <戌拖入[·속]>  
廣 所力切 山職開三入曾 /ʃɿək/ 古 山職 /ʃɿək/

48 色(색) ·식 3·43ㄷ6 色과 聲 <戌拖入[·식]>  
廣 所力切 山職開三入曾 /ʃɿək / 古 山職 /ʃɿək/

128 宋(송) : 송3·91ㄷ1 宋神宗 <公戌去[·송]>  
廣 蘇統切 心宋合一去通 /suoŋ/ 古 心冬 /suəm/

219 相(상) 상 0.14ㄴ3 相考 <江戌上[ : 상] 又絳韻>  
廣 息兩切 心養開三上宕 /sɿaŋ/ 古 心陽 /sɿaŋ/

230 想(상) 상 1.45ㄷ3 色과 受과 想과 行과 識 <江戌上[ : 상] >  
廣 息兩切 心養開三上宕 /sɿaŋ/ 古 心陽 /sɿaŋ/

- 231 商(상) 상 0.24ㄱ2 張商英 <江戌平[상]>  
廣 式羊切 書陽開三平宕 /ɕiɑŋ/古 書陽 /ɕiɑŋ/
- 232 朔(삭) ·삭0.23ㄴ3 龍朔元年<江戌入[·삭]>  
廣 所角切 山覺開二入江 /ʃəak/古 山鐸 /ʃəak/
- 233 傷(상) 상 3·87ㄱ5 傷 ≡ <江戌平[상] 又絳韻>  
廣 式羊切 書陽開三平宕 [ɕ iɑŋ]古 書陽 [ɕ iɑŋ]
- 234 數(수) :수 2·69ㄱ3 無數 <江戌上[:상] 又穀矩韻 >  
廣 所矩切 山夔合三上遇 /ʃiu/古 山侯 /ʃiwo/
- 277 嵩(송) 송 2·96ㄴ2 嵩山 <弓戌平[송]>  
廣 息弓切 心東合三平通 /siuŋ/古 心冬 /siwəm/
- 278 肅(숙) :숙 3·87ㄱ8 肅宗 <弓戌入[·숙] 又本韻>  
廣 息逐切 心合屋三入通 /siuk/古 心覺 /siəuk/
- 279 宿(숙) ·숙 2·102ㄱ6 一宿 <弓戌入[·숙] 又本韻救韻>  
廣 息逐切 心合屋三入通 /siuk/古 心覺 /siəuk/
- 280 叔(숙) ·숙 2·51ㄱ3 曹叔良 <弓戌入[·숙]>  
廣 式竹切 書屋合三入通 /ɕiuk/古 書覺 /ɕiəuk/
- 336 星(성) 성 1.52ㄴ2 星宿 <京戌平[성]>  
廣 桑經切 心青開四平梗 /siɛŋ/古 心耕 /siɛŋ/
- 337 姓(성) :성 2·94ㄴ4 姓은 <京戌去[·성]>  
廣 息正切 心勁開三去梗 /siɛŋ/古 心耕 /siɛŋ/
- 338 錫(석) ·석 3·88ㄴ4 劉禹錫 <京戌入[·석] 又恣屬韻>  
廣 先擊切 心錫開四入梗 /siek/古 心錫 /siek/
- 339 性(성) :성 2·29ㄱ5 自性 <京戌去[·성] 又摠巨韻>  
廣 息正切 心勁開三去梗 /siɛŋ/古 心耕 /siɛŋ/
- 340 聲(성) 성 2·66ㄴ5 大聲 <京戌平[성]>  
廣 書盈切 書清開三平梗 eiɛŋ古 書耕 /eiɛŋ/
- 341 聖(성) :성 2·93ㄱ5 凡과 聖 <京戌去[·성]>  
廣 式正切 書勁開三去梗 /ɕiɛŋ/古 書耕 /ɕiɛŋ/
- 342 釋(석) ·석 3·68ㄱ6 釋子<京戌入[·석]>  
廣 施隻切 昔書開三入梗 /ɕiɛk/古 書鐸 /ɕiɛk/

- 343 生(생) 싱 3·7ㄱ1 生死 <京戌去 [·성] 又互韻>  
 廣 所庚切 山庚開二入梗 /ʃeŋ/ 古 山耕 /ʃeŋ/
- 395 新(신) 신 1.3ㄴ1 新州<根戌平[신]>  
 廣 息鄰切 心真開三平臻 /sien/ 古 心真 /sien/
- 396 辛(신) 신 0.24ㄱ7 辛酉<根戌平[신]>  
 廣 息鄰切 心真開三平臻 /sien/ 古 心真 /sien/
- 397 信(신) :신 2·77ㄱ5 信州<根戌平[신]>  
 廣 息晉切 心震開三去臻 /sien/ 古 心真 /sien/
- 398 身(신) 신 1.87ㄴ5 法身<根戌平[신]>  
 廣 失人切 書真開三平臻 /eien/ 古 書真 /eien/
- 399 身(신) 신 1.96ㄱ3 色身<根戌平[신]>  
 廣 失人切 書真開三平臻 /eien/ 古 書真 /eien/
- 400 室(실) ·실 3·82ㄱ2 室애<根戌入[·실]>  
 廣 式質切 書質開三入臻 /eiet/ 古 書質 /eiek/
- 439 孫(손) 손 2·51ㄱ3 玄孫<昆戌平[손] 又論韻>  
 廣 思渾切 心魂合一平臻 /suən/ 古 心文 /suən/
- 440 損(손) :손 1.77ㄱ3 損하 <昆戌上[:손]>  
 廣 蘇本切 心混合一上臻 /suən/ 古 心文 /suən/
- 441 孫(손) 손 2·51ㄱ3 玄孫<昆戌去[·손] 又論韻>  
 廣 思渾切 心魂合一平臻 /suən/ 古 心文 /suən/
- 500 散(산) :산 1.103ㄱ3 各散 <干戌上[:산] 又干盱韻>  
 廣 蘇吁切 心翰開一去山 /san/ 古 心元 /san/
- 501 山(산) 산 2·93ㄴ3 山이 <干戌平[산] >  
 廣 所間切 山山開二平山 /ʃæŋ/ 古 山元 /ʃean/
- 502 殺(살) ·살 1.44ㄱ7 殺生 <干戌入[·살] 恣蓋廟韻>  
 廣 所八切 山黠開二入山 /ʃæt/ 古 山月 /ʃeat/
- 503 薩 살 ·살 1.70ㄱ2 菩薩 <干戌入[·살]>  
 == 薩 보살 살 桑割切 (心母14等 曷韻)
- 504 散(산) :산 1.103ㄱ3 各散 <干戌去[·산] 又干盱韻>  
 廣 蘇吁切 心翰開一去山 /san/ 古 心元 /san/

- 545 戌(술) ·술0,9ㄴ7 戌戌 <君戌入[·슈<sup>25</sup>]>  
廣 辛聿切 心書術合三入臻 /siwet/ 古 心物 /siwat/
- 624 先(선) :선1.47ㄴ4 先代圣人<韃戌上[:선] 又建韃韻>  
廣 蘇前切 心先開四平山 /sien/ 古 心文 /sien/
- 625 仙(선) 선0,16ㄴ6 亞仙 <韃戌平[선]>  
廣 相然切 心仙開三平山 /sien/ 古 心元 /sian/
- 626 薛(설) 설 3·32ㄴ8薛簡 <韃戌入[·설] 又葛韻二恣蓋屬韻>  
廣 私列切 心薛開三入山 /siet/ 古 心月 /siat/
- 627 設(설) ·설 1.84ㄴ4 齋設 <韃戌入[·설]>  
廣 識列切 書薛開三入山 /eiet/ 古 書月 /eiat/
- 628 說(설) ·설 0,12ㄴ7 說戒 <韃戌入[·설] 又訐韻二屬韻>  
廣 失熱切 書薛合三入山 [eiwet] 古 書月 [eiwat]
- 629 先(선) :선1.47ㄴ4 先代圣人<韃戌去[·선] 又建韃韻>  
廣 蘇前切 心先開四平山 /sien/ 古 心文 /sien/
- 677 心(심) 심 0,14ㄴ5 心印傳 <簪戌平[심]>  
廣 息林切 心侵開三平臻 /siam/ 古 心侵 /siam/
- 723 三(삼) 삼1.98ㄴ4 三毒 <甘戌平[삼] 三 又本韻紺韻 >  
廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /sam/
- 725 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <甘戌入[·섭] 又本韻劫韻>  
廣 書涉切 書葉開三入咸 /eiap/ 古 書葉 /eiap/
- 726 三(삼) 삼1.98ㄴ4 三毒 <甘戌上[:삼] 三 又本韻紺韻 >  
廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /sam/
- 757 葉(섭) ·섭 2·109ㄴ7 大迦葉 <箱戌入[·섭] 又本韻 >  
廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /yiep/ 古 匣葉 /yiap/
- 758 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <箱戌入[·섭] 又本韻閣韻>  
廣 書涉切 書葉開三入咸 /eiap/ 古 書葉 /eiap/
- 821 少(소) :소2·93ㄴ8 少分 <高戌上[:소] 又誥韻>  
廣 書沼切 書小開三上效 /e iau/ 古 書宵 /e iau
- 822 小(소) :소 1.63ㄴ8 小根小智人 <高戌上[:소]>  
廣 私兆切 心小開三上效 /sieu/ 古 書宵 /siau/

- 899 宿(수) ·수 1.52-2 日月星宿<鳩戌去[·ㄴ]> 又菊韻二>  
廣 息逐切 心屋合三入通 /sʰuk/ 古 心覺 /sʰəuk/
- 900 秀(수) ·수 1.19-4 秀의 <鳩戌去[·ㄴ]>  
廣 息救切 心宥開三去流 /sʰəu/ 古 心幽 /sʰəu/
- 901 修(수) 수 2.27-1 修証 <鳩戌平[·ㄴ]>  
廣 息流切 心尤開三平流 /sʰəu/ 古 心幽 /sʰəu/
- 902 守(수) ·수 2.22-8 守의 <鳩戌去[·ㄴ]>  
廣 書九切 書有開三上流 /ɕʰəu/ 古 書幽 /ɕʰəu/
- 903 獸(수) 수 3.82-4 禽獸 <鳩戌去[·ㄴ]> 又九韻>  
廣 舒救切 書有開三去流 /ɕʰəu/ 古 書幽 /ɕʰəu/
- 904 守(수) ·수 2.22-8 守의 <鳩戌上[:ㄴ]>  
廣 書九切 書有開三上流 /ɕʰəu/ 古 書幽 /ɕʰəu/
- 1029 思(사) :스 1.61-8 思憶 <贅戌平[·ㄴ] 又本韻恣韻>  
廣 息茲切 心之開三平止 /sʰə/ 古 心之 /sʰə/
- 1030 思(사) :스 1.61-8 思憶 <贅戌平[심] 又本韻恣韻>  
廣 息茲切 心之開三平止 /sʰə/ 古 心之 /sʰə/
- 1031 斯(사) :스 3.71-2 婆舍斯多尊者 <贅戌平[·ㄴ] 又孤韻 >  
廣 息移切 心支開三平止 [sʰe] 古 心支 [sʰe]
- 1032 死(사) :스 1.10-7 生死 <贅戌上[:ㄴ]>  
廣 息姊切 心旨開三上止 /si/ 古 心脂 /sʰei/
- 1033 四(사) :스 1.61-3 四千 <贅戌去[·ㄴ]>  
廣 息利切 心至開三去止 /si/ 古 心質 /sʰet/
- 1034 師(사) :스 0.23-4 大師<贅戌平[·ㄴ] >  
廣 疏夷切 山脂開三平止 /ʃi/ 古 山脂 /ʃʰei/
- 1035 史(사) :스 0.23-7 刺史 <贅戌上[:ㄴ]>  
廣 疏士切 山止開三上止 /ʃʰə/ 古 山之 /ʃʰə/
- 1036 使(사) :스 1.91-3 使君<贅戌上[:ㄴ] 又恣韻>  
廣 疏士切 山止開三上止 /ʃʰə/ 古 山之 /ʃʰə/
- 1037 尸(시) 시 3.68-3<贅戌平[심] 尸>  
廣 式脂切 書脂開三平止 /ɕʰi/ 古 書脂 /ɕʰei/

- 1038 施(시) ·시 2·46ㄷ8 布施 <黠戎上[:싱] 又本韻黠韻二恣韻二>  
廣 式支切 書支開三平止 /eie/ 古 書歌 /eĩa/
- 1039 施(시) ·시 2·46ㄷ8 布施 <黠戎去 [:싱] 又本韻黠韻二恣韻二>  
廣 式支切 書支開三平止 /eie/ 古 書歌 /eĩa/
- 1040 始(시) :시 3·35ㄴ4 <黠戎上[:싱] 又恣韻>  
廣 詩止切 書止開三上止 /eĩa/ 古 書之 /eĩa/
- 1041 試(시) :시 0,22ㄷ6 試驗 <黠戎去[·싱]>  
廣 式吏切 書志開三去止 [eĩa] 古 書職 /eĩak/
- 1042 使(사) :사 1.91ㄷ3 使君 <黠戎去[·싱] 又恣韻>  
廣 疏土切 山止開三上止 /fĩa / 古 山之 /fĩa /
- 1043 賜(사) :사 3,84ㄴ5 賜 ≡ <黠戎去 [:싱] 又本韻>  
廣 斯義切 心寘開三去止 [sĩa] 古 心錫 [sĩak]
- 1044 錫(석) ·석 3·88ㄴ4 劉禹錫 <黠戎去 [:싱] 又隔屬韻>  
廣 先擊切 心錫開四入梗 /sĩak/ 古 心錫 /sĩak/
- 1112 殺(살) ·살 1.44ㄷ7 殺生 <佳戎去[·생] 恣葛屬韻>  
廣 所八切 山黠開二入山 /fæt/ 古 山月 /fæt/
- 1137 髓(수) 수 0,4ㄷ24 骨髓 <媯戎上[:싱]>  
廣 息委切 心紙合三上止 /sĩawe/ 古 心歌 /sĩawa/
- 1138 水(수) ·수 0,18ㄷ7 山水 <媯戎上[:싱]>  
廣 息委切 心紙合三上止 /ewi/ 古 心歌 /eiywai/
- 1176 說(설) ·설 0,12ㄴ7 說戒 <鷄戎去[·헐] 又訃韻>  
廣 失熱切 書薛合三入山 /eĩawet/ 古 書月 /eĩawat/
- 1177 西(서) 서0,3ㄴ6 西竺国 <鷄戎平[생] 又鞞韻>  
廣 先稽切 心齊開四平蟹 /siei/ 古 心脂 /siei/
- 1178 細(세) :세 2·100ㄴ8 細行 <鷄戎去[·헐]>  
廣 蘇計切 心霽開四去蟹 /siei/ 古 心脂 /siei/
- 1179 歲(세) :세 2·54ㄴ4 七岁 <鷄戎去[·헐]>  
廣 相銳切 心祭合三去蟹 /sĩawei/ 古 心月 /sĩawat/
- 1180 勢(세) :세 1.96ㄴ8 勢至 <鷄戎去[·헐]>  
廣 舒制切 書祭開三去蟹 /eĩaei/ 古 書月 /eĩaat/



- 1181 世(세) :세 2·8ㄴ4世間 <鷄戎去[·성]>  
廣 舒制切 書祭開三去蟹 /eĩe/ 古 書月 /eĩat/
- 1223 蘇(소) 소 0,12ㄴ2 蘇州 <孤戎平[송]>  
廣 素姑切 心模合一平遇 /su/ 古 心魚 /sa/
- 1224 塑(소) ·소 2·110ㄴ7塑세기<孤戎去[·송]>  
==도우 소 蘇故切 遇韻
- 1225 所(소) :소 2·106ㄴ8 能과 所<孤戎上[:송]>  
廣 踈舉切 山語合三上遇 /ʃiu/ 古 山魚 /ʃiwa/
- 1226 斯(사) :스 3·71ㄴ2 婆舍斯多尊者 <孤戎平[송] 又賞韻>  
廣 息移切 心支開三平止 [sĩe] 古 心支 [sĩe]
- 410 裛(사) 사 3·40ㄴ1 磨衲袈裟 <->  
廣 所加切 山德麻二平假 [ʃa] 古 山 歌 /ʃea/
- 1292 沙(사) 사 2·44ㄴ2 恒沙惡 <歌戎平[상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /ʃa/ 古 山 歌 /ʃea/
- 1293 沙(사) 사 2·44ㄴ2 恒沙惡 <歌戎上[:상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /ʃa/ 古 山 歌 /ʃea/
- 1294 裛(사) 사 3·88ㄴ4 袈裟 <歌戎上[:상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /ʃa/ 古 山 歌 /ʃea/
- 1295 裛(사) 사 3·88ㄴ4 袈裟 <歌戎去[·상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /ʃa/ 古 山 歌 /ʃea/
- 1296 裛(사) 사 3·88ㄴ4 袈裟 <歌戎平[상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /ʃa/ 古 山 歌 /ʃea/
- 1297 奢(사) 사 3·70ㄴ4 那夜奢 <歌戎平[상] >  
廣 式車切 書麻開三平假 /eĩa/ 古 書魚 /eia/
- 1298 舍(사) :사1.91ㄴ4 舍衛城 <歌戎平[상] 又舒韻>  
廣 書治切 書馬開三上假 /eĩa/ 古 書魚 /eia/
- 1299 舍(사) :사1.91ㄴ4 舍衛城 <歌戎去[·상] 又舒韻>  
廣 書治切 書馬開三上假 /eĩa/ 古 書魚 /eia/
- 1300 捨(사) :사1.96ㄴ8 喜捨 <歌戎上[:상] 又舒韻>  
廣 書治切 書馬開三上假 /eĩa/ 古 書魚 /eia/

- 1061 須(수) 슈 1.98ㄱ5 須彌 <拘戌平[승] 又拘韻>  
廣 相俞切 心麌合三平遇 /sju/ 古 心侯 /sjuwo/
- 1060 數(수) :수 2.69ㄱ3 無數 <拘戌上[:승] 又穀覺韻>  
廣 所矩切 山麌合三上遇 /ʃju/ 古 山侯 /ʃjuwo/
- 1080 書(서) 서 1.68ㄴ6 經書 <居戌平[성]>  
廣 傷魚切 書魚開三平遇 /eio/ 古 書魚 /eia/
- 1078 庶(서) :서 1.84ㄴ6 庶士 <居卽去[·성] 又歌韻>  
廣 商署切 書御開三去遇 /eio/ 古 書鐸 /eia/
- 49 乘(승) 승 2.91ㄴ7 二乘求 <拖邪平[쌍]>  
廣 食陵切 船蒸開三平曾 /dziaŋ/ 古 船蒸 /dziaŋ/
- 50 丞(승) 승 0.24ㄱ2 丞相 <拖邪上[:쌍] 又拖互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /ziaŋ/ 古 禪蒸 /ziaŋ/
- 51 承(승) 승 2.99ㄱ2 師承 <拖邪上[:쌍] 又拖韻二互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /ziaŋ/ 古 禪蒸 /ziaŋ/
- 139 俗(속) ·속 1.47ㄱ3 道俗 <公邪入[·쌍] 又公韻>  
廣 似足切 邪燭合三入通 /ziwoŋ/ 古 邪屋 /ziwoŋ/
- 131 頌(송) :송 1.12ㄴ1 偈頌 <公邪去[·쌍]>  
廣 似用切 邪用合三去通 /ziwoŋ/ 古 邪東 /ziwoŋ/
- 133 屬(속) ·속 2.70ㄴ1 屬<sub>ᄃ</sub> <公邪入[·쌍] 又穀韻二>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /ziwoŋ/ 古 禪屋 /zwoŋ/
- 238 像(상) ·상 1.45ㄱ4 像<sub>ᄃ</sub> <江邪上[:쌍]>  
廣 徐兩切 邪養開三上宕 /ziaŋ/ 古 邪陽 /ziaŋ/
- 239 象(상) ·상 2.93ㄱ3 色象 <江邪上[:쌍]>  
廣 徐兩切 邪養開三上宕 /ziaŋ/ 古 邪陽 /ziaŋ/
- 240 狀(상) :장 3.87ㄴ3 劉守狀 <江邪去[쌍]>  
廣 鋤亮切 崇漾開三去宕 /dʒiaŋ/ 古 崇陽 /dʒiaŋ/
- 241 常(상) ·상 2.86ㄴ5 常<sub>ᄃ</sub> <江邪平[쌍]>  
廣 市羊切 禪陽開三平宕 /ziaŋ/ 古 禪陽 /ziaŋ/
- 242 尙(상) 상 2.84ㄴ6 和尚 <江邪平[쌍] 又絳韻>  
廣 時亮切 禪漾開三去宕 /ziaŋ/ 古 禪陽 /ziaŋ/

- 243 上(상) :상 2·88↗3 最上 <江邪去[·쌍] 又講韻>  
廣 時掌切 禪養開三上宕 /zīaŋ/ 古 禪陽 /zīaŋ/
- 344 席(석) 석 2·94ㄴ6 法席<京邪入[·씩]>  
廣 祥易切 邪昔開三入梗 /zīɛk/ 古 邪鐸 /zīak/
- 345 夕(석) ·석 3·13ㄴ7 朝夕 <京邪入[·씩] >  
廣 祥易切 邪昔開三入梗 /zīɛk/ 古 邪鐸 /zīak/
- 346 城(성) 성 2·94ㄴ5 安城 <京邪平[성]>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 347 誠(성) 성 2·47ㄴ3 精誠 <京邪平[성]>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 348 盛(성) :성2·94ㄴ6 盛ᄒᆞᆫ<京邪平[성] 又敬韻>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 349 成(성) 성 2·75↗2 成所 <京邪平[성]>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 350 石(석) ·석 2·103ㄴ4 瓦石<京邪入[·씩]>  
廣 常隻切 禪昔開三入梗 /zīɛk/ 古 禪鐸 /zīak/
- 351 盛(성) :성2·94ㄴ6 盛ᄒᆞᆫ<京邪去[·쌍] 又敬韻>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 401 神(신) 신 0,23ㄴ4 神會<根邪平[싰]>  
廣 食鄰切 船真開三平臻 /dzīɛn/ 古 船真 /dzīɛn/
- 402 實(실) ·실 2·79ㄴ2 真實<根邪入[·쌍]>  
廣 神質切 船質開三入臻 /dzīɛt/ 古 船質 /dzīɛk/
- 442 純(순) 순 3·62↗2 純一 <昆君邪[순] 又昆哀韻二擔韃貨韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /zīuen/ 古 禪文 /dzīuən/
- 546 殉(순) 순 3·884ㄴ5 屈殉 <君邪去[·순]>  
廣 辭閏切 邪稇合三去臻 /zīuen/ 古 邪真 /zīwen/
- 547 純(순) 순 3·62↗2 純一 <君邪平[순] 韃貨韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /zīuen/ 古 禪文 /dzīuən/
- 630 禪(선) 선0,24↗3 東禪院 <韃邪平[선] 又建韻>  
廣 市連切 禪仙開三平山 /zīɛn/ 古 禪元 /zīan/

- 631 善(선) :선0,7ㄷ2 善財<禪邪平[선] 又建韻>  
廣 常演切 禪彌開三上山 /zĩɛn/ 古 禪元 /zĩan/
- 632 船(선) 선 1.82ㄴ2 法船<禪邪平[선]>  
廣 倉川切 船仙合三平山 /dzĩwɛn/ 古 船元 /dzĩwan/
- 633 舌(설) ·설1.96ㄷ4 鼻와 舌<禪邪入[·설]>  
廣 食列切 船薛開三入山 /dzĩɛt/ 古 船月 /dzĩat/
- 635 善(선) :선0,7ㄷ2 善財<禪邪去[·선] 又建韻>  
廣 常演切 禪彌開三上山 /zĩɛn/ 古 禪元 /zĩan/
- 678 尋(심) 심 2·68ㄴ2 推尋 <簪邪平[심]>  
廣 徐林切 邪侵開三平深 /zĩɛm/ 古 邪侵 /zĩɛm/
- 679 甚(심) :심 2·58ㄷ3 甚히 <簪邪上[:심] 又譜韻>  
廣 常枕切 禪寢開三上深 /zĩɛm/ 古 禪侵 /zĩɛm/
- 680 十(십) 십 2·107ㄷ2 二十年 <簪邪入[·십]>  
廣 是執切 禪緝開三入深 /zĩɛp/ 古 禪緝 /zĩɛp/
- 681 甚(심) :심 2·58ㄷ3 甚히 <簪邪去[·심] 又譜韻>  
廣 常枕切 禪寢開三上深 /zĩɛm/ 古 禪侵 /zĩɛm/
- 824 韶(소) 소0,20ㄴ2 韶州 <高邪平 [소]>  
廣 市昭切 禪宵開三平效 /zĩɛu/ 古 禪宵 /zĩau/
- 905 壽(수) ·수 2·3ㄷ5 相壽者 <鳩邪上[:수] 又救韻>  
廣 殖酉切 禪有開三上流 /zĩɛu/ 古 禪幽 /zĩɛu/
- 906 受(수) ·수 2·10ㄴ2 受하<鳩邪上[:수]>  
廣 殖酉切 禪有開三上流 /zĩɛu/ 古 禪幽 /zĩɛu/
- 907 授(수) ·수0,12ㄴ6 教授 <鳩邪上[:수] 又救韻 >  
廣 承呪切 禪有開三去流 /zĩɛu/ 古 禪幽 /zĩɛu/
- 908 壽(수) ·수 2·3ㄷ5 相壽者 <鳩邪去[·수] 又救韻>  
廣 殖酉切 禪有開三上流 /zĩɛu/ 古 禪幽 /zĩɛu/
- 909 讎(수) 수 2·65ㄴ4 冤讎<鳩邪上[:수] 又鳩韻>  
廣 市流切 禪尤開三平流 /zĩɛu/ 古 禪幽 /zĩɛu/
- 910 讎(수) 수 2·65ㄴ4 冤讎<鳩邪去[·수] 又鳩韻>  
廣 市流切 禪尤開三平流 /zĩɛu/ 古 禪幽 /zĩɛu/

- 911 誓(서) ·세 2·28ㄴ4 誓願 <鷄邪去 [·쌩]>  
 廣 時制切 禪祭開三去蟹 /zi̯ei/ 古 禪月 /zi̯at/
- 1045 辭(사) ㅅ 1.101ㄴ4 辭讓 <賞邪平 [쌩]>  
 廣 似茲切 邪之開三平止 /zi̯ə/ 古 邪之 /zi̯ə/
- 1046 詞(사) ㅅ 2·69ㄴ4 言詞 <賞邪平 [쌩]>  
 廣 似茲切 邪之開三平止 /zi̯ə/ 古 邪之 /zi̯ə/
- 1047 似(사) :ㅅ 2·96ㄴ8 呈似 <賞邪上 [·쌩] 又本韻>  
 廣 詳裏切 邪止開三上止 /zi̯ə/ 古 邪之 /zi̯ə/
- 1048 寺(사) :ㅅ 0,23ㄴ5 寺門 <賞邪去 [·쌩] 又本韻>  
 廣 詳吏切 邪志開三去止 /zi̯ə/ 古 邪之 /zi̯ə/
- 1049 事(사) :ㅅ 4,1.55ㄴ2 大事 <賞邪去 [·쌩] 又本韻>  
 廣 鉏吏切 崇志開三去止 /d͡ʒi̯ə/ 古 崇之 /d͡ʒi̯ə/
- 1050 士(사) :ㅅ 0,23ㄴ3 居士 <賞邪上 [·쌩]>  
 廣 鉏吏切 崇止開三上止 /d͡ʒi̯ə/ 古 崇之 /d͡ʒi̯ə/
- 1051 時(시) 시 2·16ㄴ4 即時 <賞邪平 [쌩]>  
 廣 市之切 禪支開三平止 /zi̯ə/ 古 禪之 /zi̯ə/
- 1052 是(시) :시 2·101ㄴ8 如是 <賞邪上 [·쌩]>  
 廣 承紙切 禪紙開三上止 /zi̯e/ 古 禪之 /zi̯e/
- 1053 氏(씨) ·시 2·96ㄴ1 李氏 <賞邪上 [·쌩] 又恣韻>  
 廣 承紙切 禪紙開三上止 /zi̯e/ 古 禪之 /zi̯e/
- 1054 示(시) :시 2·61ㄴ4 開示 <賞邪上去 [·쌩] 又隔韻>  
 廣 神至切 船至開三去止 /dzi/ 古 神脂 /dzi̯ei/
- 857 諡(시) :시 0,23ㄴ7 諡號 <賞邪上去 [·쌩] 又隔韻>  
 廣 神至切 船至開三去止 /dzi/ 古 船錫 /dzi̯ek/
- 1055 侍(시) ·시 3·32ㄴ3 內侍 <賞邪上去 [·쌩]>  
 廣 時吏切 禪志開三去止 /zi̯ə/ 古 禪之 /zi̯ə/
- 1139 隋(수) 수 2·51ㄴ5 隋末 <媯邪平 [쌩]>  
 廣 旬為切 邪支合三平止 /zi̯we/ 古 邪歌 /zi̯wa/
- 1140 瑞(서) :세 2·108ㄴ7 瑞氣 <媯邪去 [·쌩]>  
 廣 是為切 禪寔合三去止 /zi̯we/ 古 禪歌 /zi̯wa/

- 1182 誓(서) ·세 2·28ㄴ4 誓願 <鷄邪去[·쌩]>  
 廣 時制切 禪祭開三去蟹 /zīei/ 古 禪月 /zīat/
- 1301 邪(사) 사1.98ㄴ5 邪心 <歌邪平[쌩] 邪 又本韻居韻>  
 廣 似嗟切 邪麻開三平假 /zīa/ 古 邪魚 /zia/
- 1302 謝(사) :사 2·57ㄴ3 謝하 <歌邪去[·쌩] 謝>  
 廣 辭夜切 邪禡開三去假 /zīa/ 古 邪鐸 /ziak/
- 1303 蛇(사) 사 2·42ㄴ1 龍蛇 <歌邪平[쌩] 蛇 又本韻貨韻二>  
 廣 食遮切 船麻開三平假 /dzīa/ 古 書魚 /dzia/
- 1304 闍(도du1) 사 3·70ㄴ5 闍耶多 <歌邪平[쌩] 闍 又孤韻[동]>  
 廣 擋孤切 端模合一平遇 /tu/ 古 端魚 /ta/
- 1062 殊(수) 수 3·91ㄴ5 元獻公晏殊 <拘邪平[쌩]>  
 廣 市朱切 禪寔開三平遇 /zīu/ 古 禪侯 /zīwo/
- 1063 樹(수) ·수 1.15ㄴ7 菩提樹 <拘邪去[·쌩] 又屢韻>  
 廣 常句切 禪遇合三去遇 /zīu/ 古 禪侯 /zīwo/
- 1081 敘(서) :서 0,8ㄴ2 敘하 <居邪上[:쌩]>  
 廣 徐呂切 邪語開三上遇 /zīo/ 古 邪魚 /zīa/
- 18 承(승) 승 2·99ㄴ2 師承 <拖邪平[쌩] 又拖韻二互韻>  
 廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zīəŋ/ 古 禪蒸 /

## ② 間接 傳承한 것

- 1198 闍(도du1) 사 3·70ㄴ5 闍耶多 <孤斗平 [동] 又歌韻>  
 廣 擋孤切 端模合一平遇 /tu/ 古 端魚 /ta/
- 465 說(설) ·설 0,12ㄴ7 說戒 <干吞入[·쌩] 又訃韻二屬韻>  
 廣 失熱切 書薛合三入山 /eīwət/ 古 書月 /eīwat/
- 426 純(순) 순 3·62ㄴ2 純一 <昆覃平[은] 又昆哀韻二擔韃貨韻>  
 廣 常倫切 船諄合三平臻 /zīwən/ 古 禪文 /dzīuen/
- 427 純(순) 순 3·62ㄴ2 純一 <昆覃上[:은] 又昆哀韻二擔韃貨韻>  
 廣 常倫切 船諄合三平臻 /zīwən/ 古 禪文 /dzīuen/
- 966 蛇(사) 사 2·42ㄴ1 龍蛇 <貨覃平[은] 又本韻歌韻二>

廣 食遮切 船麻開三平假 /dzia/ 古 書魚 /dzia/

745 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <箝那入[·념] 又本韻閣韻>

廣 書涉切 書葉開三入咸 /eiap/ 古 書葉 /eiap/

485 須(수) 슈1.98ㄱ5 須彌 <干驚上[:반] 又拘韻>

廣 相俞切 心夔合三平遇 /siu/ 古 心侯 /siwo/

37 丞(승) 승 0.24ㄱ2 丞相 <拖卽上[:징] 又拖互韻 >

廣 署陵切 禪蒸開三平通 /ziəŋ/ 古 禪蒸 /ziəŋ/

38 承(승) 승 2.99ㄱ2 師承 <拖卽上[:징] 又拖韻二互韻>

廣 署陵切 禪蒸開三平通 /ziəŋ/ 古 禪蒸 /ziəŋ/

118 屬(속) ·속2.70ㄴ1 屬 <公卽入[·속] 又穀韻二>

廣 市玉切 禪燭合三入通 /ziwok/ 古 精屋 /ztwok/

540 純(순) 순 3.62ㄱ2 純一 <君卽平[순] 韃貲韻>

廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /ziuen/ 古 禪文 /dzieuən/

541 純(순) 순 3.62ㄱ2 純一 <君卽上[:순] 韃貲韻>

廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /ziuen/ 古 禪文 /dzieuən/

542 純(순) 순 3.62ㄱ2 純一 <君卽去[·순] 韃貲韻>

廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /ziuen/ 古 禪文 /dzieuən/

1016 識(식) ·식 2.75ㄴ4 第八識 <貲卽去[·징] 又亟韻>

廣 賞職切 書職開三入曾 /eik/ 古 書職 /eik/

1017 氏(씨) ·씨 2.96ㄴ1 李氏 <貲卽平 [징] 又恣韻>

廣 承紙切 禪紙開三上止 /zie/ 古 禪之 /zie/

1286 庶(서) :서1.84ㄴ6 庶士 <歌卽平[장] 又歌韻>

廣 商署切 書御開三去遇 /eio/ 古 書鐸 /eia/

1078 庶(서) :서1.84ㄴ6 庶士 <居卽上[:징] 又歌韻>

廣 商署切 書御開三去遇 /eio/ 古 書鐸 /eia/

125 數(수) :수 2.69ㄱ3 無數 <公侵入[:속] 又覺矩屢韻>

廣 所矩切 山夔合三上遇 /jiu/ 古 山侯 /jiwo/

276 叔(숙) ·숙 2.51ㄱ3 曹叔良 <弓侵入[·속]>

廣 式竹切 書屋合三入通 /ciuk/ 古 書覺 /ciəuk/

498 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <干侵入[·숯] 又本韻劫韻>

廣 書涉切 書葉開三入咸 /eĩap/ 古 書葉 /eĩap/

718 三(삼) 삼 1.98-4 三毒 <甘侵平[참] 三 又本韻紺韻>

廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /səm/

622 純(순) 순 3.62-2 純一 <韃慈平[쥬] 純 又擔賞韻>

廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /ziuen/ 古 禪文 /dziuən/

648 說(설) ·설 0.12-7 說戒 <韃欲入[·ᄃᆞ] 又訐韻二屬韻>

廣 失熱切 書薛合三入山 /eĩwət/ 古 書月 /eĩwat/

1069 施(시) ·시 2.46-8 布施 <賞欲平 [잉] 又本韻賞韻二 恣韻二>

廣 式支切 書支開三平止 /eĩe/ 古 書歌 /eĩa/

1070 施(시) ·시 2.46-8 布施 <賞欲去 [·잉] 又本韻賞韻二 恣韻二>

廣 式支切 書支開三平止 /eĩe/ 古 書歌 /eĩa/

1072 蛇(사) 사 2.42-1 龍蛇 <賞欲平 [잉] 又本韻歌韻二>

廣 食遮切 船麻開三平假 /dzĩa/ 古 書魚 /dzia/

1142 隋(수) 수 2.51-5 隋末 <媯虛平[ᄃᆞ] >

廣 旬為切 邪支合三平止 /ziwe/ 古 邪歌 /ziwa/

1143 隋(수) 수 2.51-5 隋末 <媯虛去[·ᄃᆞ] >

廣 旬為切 邪支合三平止 /ziwe/ 古 邪歌 /ziwa/

355 諡(시) :시 0.23-7 諡號 <京虛去 [·ᄃᆞ] 又恣韻>

廣 神至切 船至開三去止 /dzi/ 古 船錫 /dziək/

#### (4) ‘Δ-’

##### ① 直接 傳承한 것

52 仍(잉) 신 3.54-2 仍 ≡ <拖穰平[싱] >

廣 於陵切 影蒸開三平曾 /iəŋ/ 古 影蒸 /iəŋ/

53 耳(이) Δ 2.13-6 眼耳 <拖穰上[:싱] 又紫韻>

廣 而止切 日止開三上止 /iĩə/ 古 日之 /niĩə/

244 讓(양) :양 2.97-2 讓이 <江穰去[·양] >

廣 人樣切 日漾開三去宕 /iĩaŋ/ 古 日陽 /niĩaŋ/



- 245 襄(양) 양 3·24ㄴ1 襄陽 <江穰平[양]>  
廣 息良切 心陽開三平宕 /sʲiɑŋ/ 古 心陽 /sʲiɑŋ/
- 281 肉(육) ·속 2·45ㄴ2 皮肉<弓穰入 [·속]> 又鳩救韻>  
廣 如六切 日屋合三入通 /ɾʲʉk/ 古 日覺 nʲəuk/
- 352 然(연) 연 0,6ㄴ3 巍然<韃穰平 [연]>  
廣 如延切 日仙開三平山 /ɾʲien/ 古 日元 /nʲian/
- 405 人(인) 신1.35ㄴ1 百人<根穰平[신]>  
廣 如鄰切 日真開三平臻 /ɾʲien/ 古 日真 /nʲien/
- 407 仁(인) 신 2·106ㄴ2 仁者<根穰平[신]>  
廣 如鄰切 日真開三平臻 /ɾʲien/ 古 日真 /nʲien/
- 408 忍(인) :신1.71ㄴ3 忍和尚<根穰去[·신]> 又良韻>  
廣 而軫切 日軫開三上臻 /ɾʲien/ 古 日文 /nʲian/
- 410 日(일) ·실 0,8ㄴ2 中春日<根穰入[·실]>  
廣 人質切 日質開三入臻 /ɾʲiet/ 古 日質 /nʲiet/
- 682 壬(임) 심 0,14ㄴ2 壬午<簪穰平[심]> 又京韻>  
廣 如林切 日侵開三平深 /ɾʲiem/ 古 日侵 /nʲiam/
- 683 入(입) ·십, 2·104ㄴ3 入定 <簪穰入[·십]>  
廣 人執切 日緝開三入深 /ɾʲiap/ 古 日緝 /nʲiap/
- 759 染(염) :염2·33ㄴ6 染着 <箱穰去[·염]> 又檢韻>  
廣 而琰切 日琰開三上咸 /ɾʲiem/ 古 日談 /nʲiam/
- 825 饒(요) ㅅ 1.102ㄴ4 饒益 <高穰平[요]> 又詰韻>  
廣 如招切 日宵開三平效 [ɾʲieu] 古 日宵 /nʲiau/
- 913 肉(육) ·속 2·45ㄴ2 皮肉<鳩穰去 [·속]> 又鳩救韻>  
廣 如六切 日屋合三入通 /ɾʲʉk/ 古 日覺 nʲəuk/
- 914 肉(육) ·속 2·45ㄴ2 皮肉<鳩穰平 [속]> 又鳩救韻 >  
廣 如六切 日屋合三入通 /ɾʲʉk/ 古 日覺 nʲəuk/
- 1057 而(이) Δ 1.28ㄴ8 而生其心 <贅穰平[심]>  
廣 如之切 日之開三平止 /nʲiə/ 古 日之 /nʲiə/
- 1058 二(이) :Δ 0.8ㄴ1 二十 七 <贅穰去[·심]>  
廣 而至切 日至開三去止 /ɾʲi/ 古 日脂 /nʲiei/

1059 耳(이) ΔI 2·13ㄷ6 眼耳<貨穰上[:싱] 又捩韻>  
廣 而止切 日止開三上止 /ɾiə/ 古 日之 /niə/

1064 儒(유) 슈 2·49ㄴ1 儒士 <拘穰平[송]>  
廣 人朱切 日夔合三平遇 /ɾiu/ 古 日侯 /niwo/

1082 如(여) ΔH 2·107ㄷ1 如如 <居穰平[성] 又據韻>  
廣 人諸切 日魚開三平遇 /ɾio/ 古 日魚 /niə/

1083 汝(여) ΔH 3·87ㄷ8 汝州 <居穰上[:성]>  
廣 人渚切 日語開三上遇 /ɾio/ 古 日魚 /niə/

1082 如(여) ΔH 2·107ㄷ1 如如 <居穰去[·성] 又居韻>  
廣 人諸切 日魚開三平遇 /ɾio/ 古 日魚 /niə/

## ② 間接 傳承한 것

765 閻(염) 염 1.64ㄷ2 閻浮提 <箱欲平[염] 又劍韻>  
廣 余廉切 余鹽開三平咸/jiɛm/ 古 余談/ɽiam/

236 襄(양) 양 3·24ㄴ1 襄陽 <江戎平[상]>  
廣 息良切 心陽開三平宕/siɑŋ-/ 古 心陽/siɑŋ/

399 身(신) 신 1.96ㄷ3 色身<根戎平[신]>  
廣 失人切 書真開三平臻/ciɛn/ 古 書真/ciɛn/

303 壬(임) 심 0,14ㄴ2 壬午<京覃平[땡] 又簪韻>  
廣 他鼎切 透迥開四上梗 /t'iɛŋ/ 古 透耕 /t'iɛŋ/

## 4) 舌音系

(1) ‘ㄷ-’

### ① 直接 傳承한 것

12 燈(등) 등 燈이 3·34ㄷ6<拖斗平[등]>  
廣 都滕切 端登開一平曾 /tɛŋ/ 古 端蒸 /tɛŋ/

13 等(등) 등 罪 2·25ㄷ1<拖斗上[:등]>

廣 都肯切 端等開一上曾 /təŋ/ 古 端蒸 /təŋ/

14 得(득) ·득 法得 2·49 ㄱ ㄷ <拖斗入[·득]>

廣 多則切 端德開一入曾 /tək/ 古 端職 /tək/

15 德(덕) ·덕 3·32 ㄴ 1 禪德 <拖斗入[·득]>

廣 多則切 端德開一入曾 /tək/ 古 端職 /tək/

81 東(동) 동 3·87 ㄴ 2 東方 <公斗平[동]>

廣 德紅切 瑞東合一平通 /toŋ/ 古 端東 /toŋ/

82 毒(독) ·독 1.60 ㄱ 8 三毒 <公斗入[·독] 又本韻恣韻>

廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dəuk/

83 重(중) :중 2·48 ㄴ 1 珍重 <公斗上[:중] 又貢燿韻>

廣 直隴切 澄腫合三上通 /dʒiwoŋ/ 古 定東 /diwoŋ/

164 當(당) 당 3·78 ㄱ 2 當來 <江斗平[당] 又絳韻>

廣 都郎切 端唐開一平宕 /taŋ/ 古 端陽 /taŋ/

165 當(당) 당 3·78 ㄱ 2 當來 <江斗去[·당] 又絳韻>

廣 都郎切 端唐開一平宕 /taŋ/ 古 端陽 /taŋ/

166 張(장) 당 0,24 ㄱ 1 張商英 <江斗去[:장] 又絳韻>

廣 陟良切 知陽開三平宕 /dʒiaŋ/ 古 端陽 /tiaŋ/

167 長(장) 당 1.51 ㄱ 5 長短 <江斗上[:장] 又江絳韻>

廣 直良切 澄陽開三平宕 /dʒiaŋ/ 古 定陽 /diaŋ/

266 中(중) 등 2·19 ㄴ 4 中에 <弓斗平[중]>

廣 陟弓切 知東合三平通 /tʃiuŋ/ 古 端冬 /tʃiwəm/

296 頂(정) :정 1.95 ㄴ 6 頂禮 <京斗上[:정]>

廣 都挺切 端迥開四上梗 /tieŋ/ 古 端耕 /tieŋ/

297 貞(정) 정 0,9 ㄴ 6 貞觀 <京斗平[정]>

廣 陟盈切 知清開三平梗 /tʃieŋ/ 古 端耕 /tʃieŋ/

298 定(정) :정 2·16 ㄱ 2 禪定 <京斗去[·정] 又本韻>

廣 徒徑切 定徑開四去梗 /tʃieŋ/ 古 透耕 /dieŋ/

372 珍(진) 진 2·70 ㄱ 8 珍寶 <根斗平 [진]>

廣 陟鄰切 知真開三平臻 /tʃien/ 古 端文 /tʃən/

373 鎮(진) ·진 0.23 ㄱ 8 鎮하 <根斗平 [진] 又良韃韻>

廣 陟刃切 知震開三去臻 /tʃien/ 古 端真 /tʃien/

374 鎮(진) ·딘 0.23ㄷ8 鎮하<根斗去 [·딘] 又良韃韻>

廣 陟刃切 知震開三去臻 /tʃien/ 古 端真 /tʃien/

423 對(대) :되 2·79ㄷ3 對答 <昆斗去[·딩] 又儉韻>

廣 都隊切 端隊合一去蟹 /tuwi/ 古 端物 /tuət /

424 頓(돈) :돈 1.76ㄴ1 頓教 <昆斗去[·돈] 又骨韻>

廣 都困切 端恩合一去臻 /tuən/ 古 端文 /tuən/

425 頓(돈) :돈 1.76ㄴ1 頓教 <昆斗入[·똥] 又骨韻>

廣 都困切 端恩合一去臻 /tuən/ 古 端文 /tuən/

457 單(단) 단 0,14ㄷ8 單傳 <干斗平[단] 又智韃寒韻建韻二歌韻>

廣 都寒切 端寒開一平山 /t a n/ 古 端元 /t a n/

458 單(단) 단 0,14ㄷ8 單傳 <干斗上[:단] 又干韃寒韻建韻二歌韻>

廣 都寒切 端寒開一平山 /t a n/ 古 端元 /t a n/

459 短(단) :단 2·79ㄴ3 长短 <干斗上[:단]>

廣 都管切 端緩合一上山 /t u a n/古 端元 /t u a n/

460 斷(단) :단 1.12ㄷ3 處斷 <干斗去[·단] 又本韻寄韻二>

廣 徒管切 定緩合一去山 /d u a n/古 定元 /d u a n/

461 端(단) 단 2·81ㄴ2 端正 <干斗平[단] >

廣 多官切 端桓合一平山 /tuan/ 古 端元 /tuan/

576 顛(전) 전 1.73ㄷ6 顛倒 <韃斗平[전] 又本韻建韻>

廣 都年切 端先開四平山 /tien/ 古 端真 /tien/

577 典(전) 전 1.4ㄴ5 經典<韃斗上[:전] 又本韻>

廣 多殄切 端銑開四上咸 /tien/古 端文 /tiən/

578 傳(전) 전 0,23ㄷ6 留傳 <韃斗去[·원] 又本韻韃韻>

廣 直孿切 澄仙合三平山 /dʒiwen/古 端文 /dʒiwan/

704 答(답) ·답 2·79ㄷ5 對答 <甘斗入[·답]>

廣 都合切 端合開一入咸 /tap/古 端緝 /təp/

705 湛(담) :담 2·105ㄷ6 妙湛 <甘斗[平담] 又本韻甘紺韻簪譜韻二箱韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /d ɛ m/古 定侵 /d e ə m/

743 店(점) 점 1.3ㄴ6 客店 <箱斗上[:점]>

廣 都念切 端係開四去咸 /tiem/ 古 端談 /tiam/

779 刀(도) 도 1.11↷2 輪刀 <高斗平[을] 又本韻>  
廣 都牢切 端豪開一平效 /tau/ 古 端宵 /tau/

780 倒(도) :도 1.73↷6 顛倒 <高斗上[:을] 又誥韻>  
廣 都皓切 端皓開一上效 /tau/ 古 端宵 /tau/

781 倒(도) :도 1.73↷6 顛倒 <高斗去[·을] 又誥韻>  
廣 都皓切 端皓開一上效 /tau/ 古 端宵 /tau/

782 到(도) :도 1.50↷1 到彼岸 <高斗去[·을] 又杲韻>  
廣 都導切 端號開一去效 /tau/ 古 端宵 /tau/

783 吊(조) :조 3·80↷5 吊問 <高斗去[·을] 又隔韻>  
廣 多嘯切 端嘯開四去效 /tieu/ 古 端宵 /tiau/

784 朝(조) 조 0,13↷2 宋朝 <高斗平[을] 又本韻>  
廣 陟遙切 知宵開三平效 /t̥ieu/ 古 端宵 /t̥iau/

948 戴(대) ·대 3·88↷6 頂戴 <贅斗平[딩] >  
廣 都代切 端代開一去蟹 /t̥ui/ 古 端之 /tə /

949 知(지) 지 2·67↷1 知見 <贅斗平 [딩] 又恣韻>  
廣 陟離切 知支開三平止 / t̥ie/古 端支 /t̥ie/

950 智(지) ·지 1.102↷2 智慧 <贅斗去 [·딩] >  
廣 知義切 知寘開三去止 /t̥ie/ 古 端支 /t̥ie/

952 知(지) 지 2·67↷1 知見 <贅斗去 [·딩] 又恣韻>  
廣 陟離切 知支開三平止 / t̥ie/古 端支 /t̥ie/

1082 對(대) :대 2·79↷3 對答 <傀斗去[·딩] 又骨韻>  
廣 都隊切 端隊合一去蟹 /tuvi/ 古 端物 /tuət /

1158 帝(제) :제 1.86↷4 武帝 <鷄斗去[·뎡] 帝>  
廣 都計切 端齊開四去蟹 /t̥ie i/ 古 端錫 /t̥ie k/

1160 提(제) 제 1.4↷1 一闡提 <鷄斗上[:뎡] 又贅韻>  
廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /d̥ie i/ 古 定支 /d̥ie /

1254 多(다) 다 2·97↷6 般諾多羅 <歌斗平[당] >  
廣 得何切 端歌開一平果 /ta/ 古 端歌 /ta/

1045 株(주) 주 0,13↷8 한株 <拘斗平[둥] >

廣 陟輸切 知夔合三平遇 /tʰiu/ 古 端侯 /tʰiwo/

1046 拄(주) ㄷ 3·25↗2 拄杖 <拘斗上[:동]>

廣 知庾切 知夔合三上遇 /tʰiu/ 古 端侯 /tʰiwo/

1047 住(주) : ㄷ 1.28↖8 无所住 <拘斗去[·동] 又本韻>

廣 持遇切 澄遇合三去遇 /dzʰiu/ 古 端侯 /dʰiwo/

21 直(직) : ㄷ 2·4↗1 直 <拖覃入[·딕] 又恣韻>

廣 除力切 澄職開三入曾 /dzʰiək/ 古 定職 /dʰiək/

87 洞(동) : ㄷ 0,6↗1 曹洞 <公覃去[·동]>

廣 徒弄切 定送合一去通 /duŋ/ 古 定東 /doŋ/

88 動(동) ㄷ 3·42↗1 動用 <公覃上[:동] 又貢韻>

廣 徒摠切 定董合一上通 /duŋ/ 古 定東 /doŋ/

89 童(동) ㄷ 3·24↗8 童子通 <公覃平[동] 又拱韻>

廣 徒紅切 定東合一平通 /tʰuŋ/ 古 定東 /tʰoŋ/

90 毒(독) : ㄷ 1.60↗8 三毒 <公覃入[·딕] 又本韻恣韻>

廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dəuk/

169 幢(당) ㄷ 2·56↗3 幔幢 <江覃平[당] 又絳韻>

廣 宅江切 澄江開二平江 /dz ɔŋ/ 古 定東 /d e o ŋ/

170 唐(당) ㄷ 3·88↖3 唐尚書 <江覃平[당]>

廣 徒郎切 定唐開一平宕 /daŋ/ 古 定陽 /daŋ/

171 堂(당) ㄷ 2·41↖8 天堂 <江覃平[당]>

廣 徒郎切 定唐開一平宕 /daŋ/ 古 定陽 /daŋ/

172 丈(장) : ㄷ 2·78↖7 丈室 <江覃上[:당]>

廣 直兩切 澄養開三上宕 /dzʰiaŋ/ 古 定陽 /dʰiaŋ/

173 杖(장) : ㄷ 3·25↗2 拄杖 <江覃上[:당] 又絳韻>

廣 直兩切 澄養開三上宕 /dzʰiaŋ/ 古 定陽 /dʰiaŋ/

175 長(장) ㄷ 1.51↗5 長短 <江覃平[당] 又講絳韻>

廣 直良切 澄陽開三平宕 /dzʰiaŋ/ 古 定陽 /dʰiaŋ/

177 度(도) : ㄷ 2·30↗1 濟度 江覃入[·딕] 又顯韻>

廣 徒故切 定暮合一去遇 /du/ 古 定鐸 /dak/

269 重(중) : ㄷ 2·48↖1 珍重 <弓覃上[:동] 又貢燿韻>

廣 直隴切 澄腫合三上通 /d̥iwɔŋ/ 古 定東 /d̥iwɔŋ/

270 重(중) :둥2·48ㄴ1 珍重<弓覃平[중] 又貢熵韻>

廣 直隴切 澄腫合三上通 /d̥iwɔŋ/ 古 定東 /d̥iwɔŋ/

271 中(중) 둥 2·19ㄴ4 中에 <弓覃去[·중]>

廣 陟弓切 知東合三平通 /t̥iɯŋ/ 古 端冬 /t̥iwəm/

272 重(중) :둥2·48ㄴ1 珍重<弓覃去[·중] 又貢熵韻>

廣 直隴切 澄腫合三上通 /d̥iwɔŋ/ 古 定東 /d̥iwɔŋ/

300 呈(정) 덩2·76ㄴ6 呈하 <京覃平[정] 又景韻>

廣 直貞切 澄清開三平梗 /d̥iɛŋ/ 古 定耕 /d̥iɛŋ/

301 庭(정) 덩 0,6ㄴ4 門庭 <京覃平[정] 又敬韻>

廣 特丁切 定青開四平梗 /diɛŋ/ 古 定耕 /diɛŋ/

302 定(정) :덩 2·16ㄴ2 禪定 <京覃去[·정] 又本韻>

廣 徒徑切 定徑開四去梗 /t̥iɛŋ/ 古 定耕 /diɛŋ/

375 陣(진) ·딘 1.11ㄴ2 陣하<根覃去[·진]>

廣 直刃切 澄震開三去臻 /d̥z̥iɛn/ 古 定真 /d̥iɛn/

376 陳(진) 딘 1.35ㄴ2 陳이<根覃平 [진]>

廣 直珍切 澄真開三平臻 /d̥z̥iɛn/ 古 定真 /d̥iɛn/

377 朕(짐) :딘 3·40ㄴ4 朕이 <根覃平 [진]>

廣 直稔切 澄侵開三上深 /d̥z̥iɛm/ 古 定侵 /d̥iɛm/

378 塵(진) 딘 2·33ㄴ5 塵勞<根覃平 [진]>

廣 直珍切 澄真開三平臻 /d̥z̥iɛn/ 古 定真 /d̥iɛn/

428 鈍(둔) :둔 2·7ㄴ7 利와 鈍 <昆覃去[·둔]>

廣 徒困切 定恩合一去臻 /duən/ 古 定文 /duən/

468 壇(단) 단0,5ㄴ5 壇經 <干覃平[단] 又筭吁韻>

廣 徒干切 定寒開一平咸 /d̥a n/ 古 定元 /d̥a n/

470 達(달) ·달 2·56ㄴ8 法達 <干覃入[·달] 又本韻>

廣 唐割切 定曷開一入山 /dat/古 定月 /dat/

472 斷(단) :단1.12ㄴ3 處斷 <干覃去[·단] 又本韻筭韻二>

廣 徒管切 定緩合一去山 /d̥u a n/古 定元 /d̥u a n/

473 斷(단) :단1.12ㄴ3 處斷 <干覃上[:단] 又本韻筭韻二>

廣 徒管切 定緩合一去山 /d u a n/古 定元 /d u a n/

583 田(전) :던 1.8ㄱ4 福田<鞞覃平[뎌] 田 又建韻>

廣 徒年切 定先開四平山 /dien/古 定真 /dien/

584 殿(전) :던 0.20ㄴ7 殿알 꺾 <鞞覃去[뎌] 又本韻>

廣 都甸切 端霰開四去山 /tien/古 端文 /tien/

585 傳(전) :던 0.23ㄱ6 留傳 <鞞覃平[뎌] 又本韻鞞韻>

廣 直孿切 澄仙合三平山 /dzïwen/古 端文 /diwan/

586 鎮(진) :딘 0.23ㄱ8 鎮하<鞞覃平 [뎌] 又良根韻>

廣 陟刃切 知震開三去臻 /tïen/ 古 端真 /tïen/

587 顛(전) :던 1.73ㄱ6 顛倒 <鞞覃平[뎌] 又本韻建韻>

廣 都年切 端先開四平山 /tien/ 古 端真 /tien/

588 田(전) :던 1.8ㄱ4 福田<鞞覃去[뎌] 又建韻>

廣 徒年切 定先開四平山 /dien/古 定真 /dien/

590 傳(전) :던 0.23ㄱ6 留傳 <鞞覃去[뎌] 又本韻鞞韻>

廣 直孿切 澄仙合三平山 /dzïwen/古 端文 /diwan/

663 湛(담) :담 2.105ㄱ6 妙湛 <簪覃平 [뎌] 又本韻甘紺韻簪譚韻二箝韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

664 湛(담) :담 2.105ㄱ6 妙湛 <簪覃去 [뎌] 又本韻甘紺韻簪譚韻二箝韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

665 朕(짐) :짐 3.40ㄱ4 朕이 <簪覃上 [뎌] >

廣 直稔切 澄侵開三上深 /dzïem/ 古 定侵 /dïem/

708 湛(담) :담 2.105ㄱ6 妙湛 <甘覃上[뎌] 又本韻甘紺韻簪譚韻二箝韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

709 湛(담) :담 2.105ㄱ6 妙湛 <甘覃去[뎌] 又本韻甘紺韻簪譚韻二箝韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

790 道(도) :도 2.107ㄱ6 道를 <高覃上[뎌] 又誥韻>

廣 徒皓切 定皓開一上效 /dau/ 古 定幽 /dəu/

791 導(도) :도 1.48ㄴ5 引導 <高覃去[뎌]>

廣 徒到切 定皓開一上效 /dau/ 古 定幽 /dəu/

792 盜(도) :도 1.44ㄱ7 偷盜 <高覃去[뎌]>



廣 徒到切 定號開一去效 /dau/ 古 定宵 /dau/

793 道(도) :도 2·107ㄴ6 道耑 <高覃去[·을] 又誥韻>

廣 徒皓切 定皓開一上效 /dau/ 古 定幽 /dau/

857 頭(두) 두1.60ㄴ2 為頭 <鳩覃平[을] >

廣 度侯切 定侯開一平流 /dau/ 古 定侯 /do/

960 臺(대) 대1.15ㄴ7 明鏡臺 <賞覃平 [을] >

廣 徒哀切 定哈開一平蟹 /dai/ 古 定之 /dæ /

961 代(대) :대1.76ㄴ1 後代 <賞覃去 [·을] >

廣 徒耐切 定代開一去蟹 /dai/ 古 定職 /dæk /

962 待(대) :대 2·49ㄴ2 待接 <賞覃上 [·을] 又恣韻>

廣 徒亥切 定海開一上蟹 /dai/ 古 定之 /dæ /

963 地(지) 지 2·98ㄴ4 心地 <賞覃去[·을] >

廣 徒四切 定至開三去止 /di/ 古 定歌 /dja/

964 持 지 지 1.102ㄴ2 護持 <賞覃平[을] >

廣 直之切 澄之開三平止 /dzi/ 古 定之 /dja/

967 毒(독) 독1.60ㄴ8 三毒 <賞覃去 [·을] 又穀韻 >

廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dauk/

968 直(직) 직2·4ㄴ1 直 ≡ <賞覃去[·을] 又巫韻>

廣 除力切 澄職開三入曾 /dzi/ 古 定職 /dja/

1103 大(대) :대 2·19ㄴ8 大師 <佳覃去[을] 又本韻簡韻二>

廣 徒蓋切 定泰開一去蟹 /dai/ 古 定月 /dat/

1163 第(제) :제 2·13ㄴ5 第一義 <雞覃去[·을] 又啓韻>

廣 特計切 定霽開四去蟹 /diei/ 古 定脂 /diei/

1164 弟(제) :제2·98ㄴ5 弟子 <雞覃去[·을] 又啓韻>

廣 徒禮切 定齊開四上蟹 /diei/ 古 定脂 /diei/

1167 弟(제) :제2·98ㄴ5 弟子 <雞覃上 [·을] 又啓韻>

廣 徒禮切 定齊開四上蟹 /diei/ 古 定脂 /diei/

1201 杜(두) 두 2·96ㄴ1 杜氏 <孤覃上[·을] >

廣 徒古切 定姥合一上遇 /du/ 古 定魚 /da/

1202 度(도) :도 2·30ㄴ1 濟度 孤覃去[을] 又覺韻>

廣 徒故切 定暮合一去遇 /du/古 定鐸 /dak/

1203 圖(도) 도 1.14↷4 血脉图 <孤覃平[舌] 又顧韻>

廣 同都切 定模合一平遇 /du/ 古 定魚 /da/

1204 徒(도) 도 1.7↷7 众徒 <孤覃平[舌]>

廣 同都切 定模合一平遇 /du/ 古 定魚 /da/

1089 瑫(도) 도 0.9↷5 行瑫 <->

瑫 他刀切 臺韻 透母 1 4 等

1047 住(주) :듀 1.28↷8 无所住 <拘覃去[·舌] 又本韻>

廣 持遇切 澄遇合三去遇 /dzju/ 古 端侯 /diwo/

673 湛(담) :담 2.105↷6 妙湛 <簪卽去[·담] 又本韻甘紺韻簪潛韻二箱韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

## ② 間接 傳承한 것

299 庭(정) 정 0.6↷4 門庭 <京吞去[·정] 又京韻>

廣 特丁切 定青開四平梗 /dieŋ/ 古 定耕 /dieŋ/

463 達(달) ·달 2.56↷8 法達 <干吞入[·달] 又本韻>

廣 唐割切 定曷開一入山 /dat/古 定月 /dat/

785 韜(도) 도 3.88↷5 韜의 <高吞平[·툼]>

廣 土刀切 透豪開一平效 /t'au/ 古 透幽 /t'əu/

958 待(대) :되 2.49↷2 待接 <贅吞去[·팅] 又贅韻>

廣 徒亥切 定海開一上蟹 /doi/ 古 定之 /də /

1102 大(대): 대 2.19↷8 大師 <佳吞去[·탱] 又本韻箇韻二>

廣 徒蓋切 定泰開一去蟹 /dai/ 古 定月 /dat/

1018 多(다) 다 2.97↷6 般諾多羅 <贅卽平[징] 又歌韻>

廣 得何切 端歌開一平果 /ta/ 古 端歌 /ta/

634 單(단) 단 0.14↷8 單傳 <韃邪平[션] 又韃寒韻建歌韻>

廣 都寒切 端寒開一平山 /t an/ 古 端元 /t a n/

615 單(단) 단 0.14↷8 單傳 <韃卽去[·전] 又韃寒韻建歌韻>

廣 都寒切 端寒開一平山 /t an/ 古 端元 /t a n/

753 湛(담) :담 2·105↷6 妙湛 <箱卽平 [점] 又本韻甘紺韻簪譜韻二箱韻>  
廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /dɛəm/

(2) ‘ㅔ-’

① 直接 傳承한 것

16 勅(칙) ·칙 3·88↷3 勅 ≡ <拖吞入[·칙]>  
廣 恥力切 徹職開三入曾 /tɕɪək/ 古 透職 /tɪək/

17 宅(택) ·택 2·71↷6 火宅 <拖吞入[·택] 又本韻>  
廣 場伯切 澄陌開二入梗 /dzɛk/ 古 定鐸 /deak/

84 通(통) 통 2·77↷3 大通 <公吞平[통]>  
廣 他紅切 透東合一平通 /tʰuŋ/ 古 透東 /tʰoŋ/

85 龍(룡) 룡 3·31↷1 神龍 <公吞上[:룡] 又本韻江韻>  
廣 力鍾切 來鍾合三平通 /liwɔŋ/ 古 來東 /liwɔŋ/

168 托(탁) ·탁 3·39↷8 依托 <江吞入[:탁]>  
廣 他各切 透鐸開一入宕 /tʰak/ 古 透鐸 /tʰak/

462 嘆(탄) :탄 1.99↷2 讚歎 <干吞平[탄] 又盱韻>  
廣 他旦切 透翰開一去山 /tʰan/ 古 透元 /tʰan/

464 脫(탈) ·탈 1.43↷3 解脫 <干吞入[:탈] 又本韻>  
廣 他括切 透末開一入山 /tʰuat/ 古 透月 /tʰuat/

581 徹(철) ·철 3·14↷8 志徹 <韃吞入[:철]>  
廣 丑列切 徹薛開三入山 /tɕiɛt/ 古 透月 /tɕiat/

706 貪(탐) 탐 2·63↷3 貪嗔嫉妒 <甘吞平[탐]>  
廣 他含切 透覃開一平咸 /tʰɔm/ 古 透侵 /tʰəm/

707 塔(탑) ·탑 0,3↷3 多子塔 <甘吞入[·탑]>  
廣 吐盍切 透盍開一入咸 /tʰap/ 古 透緝 /tʰəp/

744 忝(침) 침 3·87↷6 柳無忝 <箱吞上[:침] 又檢韻>  
廣 他玷切 透忝開四上咸 /tɕiem/ 古 透談 /tɕiam/

745 忝(침) 침 3·87↷6 柳無忝 <箱吞去[:침] 又檢韻>  
廣 他玷切 透忝開四上咸 /tɕiem/ 古 透談 /tɕiam/

786 諛(도) : 諛 2·4↗4 諛曲 <高吞平[曇] 又本韻>  
廣 土刀切 定豪開一平效 /t'au/ 古 透幽 /t'əu/

789 超(초) 超 2·73↗6 超然 <高吞平[曇] 又詰韻>  
廣 敕宵切 徹宵開三平效 /t'ieu/ 古 初宵 /t'iau/

855 偷(투) 투 1.44↗7 偷盜 <鳩吞平[曇]>  
廣 讎侯切 透侯開一平遇 /t'əu/ 古 透侯 /t'o/

856 丑(축) ·축 3·91↗7 癸丑 <鳩吞平[曇]>  
廣 敕九切 徹有開三上流 /t'i əu/ 古 透幽 /t'ieu/

956 台(태) 태 2·98↘2 天台 <贅吞平[暘] 又本韻>  
廣 土來切 透哈開一平蟹 /dɔi/ 古 透之 /t'ə /

957 癡(치) 치 1.97↗7 愚癡 <贅吞平[暘] >  
廣 丑之切 徹之開三平止 /t'ia/ 古 透之 /t'ia/

1083 退(퇴) 퇴 3·46↘7 進退 <傀吞去[·暘]>  
廣 他內切 透隊合一去蟹 /t'ui/ 古 透物 /t'uət/

1100 太(태) 태 2·81↗4 太虛 <佳吞去[·暘] 又本韻>  
廣 他蓋切 透泰開一去蟹 /t'ai/ 古 透月 /t'at/

1101 泰(태) 태 3·88↗2 永泰 <佳吞去[·暘] 又本韻>  
廣 他蓋切 透泰開一去蟹 /t'ai/ 古 透月 /t'at/

1161 體(체) 체 2·8↗8 體상고 <鷄吞平[暘]>  
廣 他禮切 透薺開四上蟹 /t'ie i/ 古 透脂 /t'ie i/

1200 土(토) 토 1.31↗1 土에 <孤吞平[暘] 又本韻二>  
廣 他魯切 透姥合一上遇 /t'u/ 古 透魚 /t'a/

1255 他(타) 타 0.17↗5 他日 <歌吞平[暘] 又箇韻>  
廣 讎何切 透歌開一平果 /t'a/ 古 端歌 /t'a/

579 天(천) 천 2·109↗4 天竺国 <韃吞平[暘]>  
廣 他前切 透先開四平山 /t'ien/ 古 透真 /t'u/

580 鐵(철) 철 3·83↘7 鐵葉 <韃吞入[·暘]>  
廣 他結切 透屑開四入山 /tiet/ 古 透質 /tiet/

## ② 間接 傳承한 것

- 267 忠(충) 忠 1.102-1 忠言 <弓斗平[동] 又諄韻>  
廣 陟弓切 知東合三平通 /tʃiŋ/ 古 端冬 /tʃwəm/
- 268 竺(축) 竺 2.109-4 天竺国 <弓斗入[육]>  
廣 張六切 知屋合三入通 /tʃuk/ 古 端覺 /tʃəuk/
- 703 耽(담) 耽 2.88-1 耽着 <甘斗平[담]>  
廣 丁含切 端覃開一平咸 /təm/ 古 端侵 /təm/
- 953 台(태) 台 2.98-2 天台 <贅斗去[·딩] 又本韻>  
廣 土來切 透哈開一平蟹 /dɔi/ 古 透之 /t'ə /
- 1196 妬(투) 妬 2.63-3 嫉妬<孤斗去[·동]>  
廣 當故切 端暮合一去遇 /tu/ 古 端鐸 /tak/
- 1197 土(투) 土 1.31-1 土에 <孤斗上[·동] 又本韻二>  
廣 他魯切 透姥合一上遇 /t'u/ 古 透魚 /t'a/
- 1199 宅(택) 宅 2.71-6 火宅 <孤斗去[·동]>  
廣 場伯切 澄陌開二入梗 /dzək/ 古 定鐸 /deak/
- 19 宅(택) 宅 2.71-6 火宅 <拖覃入[·딕] 又本韻>  
廣 場伯切 澄陌開二入梗 /dzək/ 古 定鐸 /deak/
- 20 特(특) 特 1.85-3 特別 <拖覃入[·딕]>  
廣 徒的切 定德開一入曾 /dək/ 古 定職 /dək/
- 176 濁(탁) 濁 3.45-2 清濁 <江覃入[·딕]>  
廣 直角切 澄覺開二入江 /dzɔk/ 古 定屋 /deok/
- 467 彈(탄) 彈 1.94-2 彈指 <干覃平[탄] 又旰韻>  
廣 徒干切 定寒開一平山 /dan/ 古 定元 /dan/
- 469 彈(탄) 彈 1.94-2 彈指 <干覃去[·탄] 又旰韻>  
廣 徒干切 定寒開一平山 /dan/ 古 定元 /dan/
- 471 脫(탈) 脫 1.43-3 解脫 <干覃入[·탄] 又本儉韻>  
廣 他括切 透末開一入山 /t'uat/ 古 定月 /t'uat/
- 589 徹(철) 徹 3.14-8 志徹 <韃覃入[·꺄]>  
廣 丑列切 徹薛開三入山 /tʃet/ 古 透月 /tʃat/
- 965 馳(치) 馳 2.73-1 馳求 <贅覃平[핑]>  
廣 直離切 澄之開三平止 [dzʃe] 古 定歌 [dʃa]

- 1130 鍾(추) ㅈ 0,6↷8 爐鍾 <嬌草平[뽕] 鍾 又軌嬌韻二>  
廣 直垂切 澄支合三平止 /dzɿwe/ 古 定歌 /dɿwa/
- 1131 鍾(추) ㅈ 0,6↷8 爐鍾 <嬌草去[·뽕] 鍾 又軌嬌韻二>  
廣 直垂切 澄支合三平止 /dzɿwe/ 古 定歌 /dɿwa/
- 1165 諦(체) ·테 2·95↷5 聖諦 <鷄草平[뽕] 又廟韻>  
廣 都計切 端齊開四去蟹 /t i e i/ 古 端錫 /t i e k/
- 1257 陀(타) 타 1.90↷6 阿彌陀佛 <歌草平[땅] 又智韻>  
廣 徒河切 定歌開一平果 /da/ 古 定歌 /da/
- 1258 陀(타) 타 0,13↷2 阿彌陀佛 <歌草平[땅] 又紫韻>  
비탈길 타 唐(定)何切 歌攝
- 1259 駄(타) 타 3·70↷1, 駄難提 <歌草平[땅] 又箇韻>  
廣 唐佐切 定箇開一去果 /dua/ 古 定月 /duat/
- 1260 駄(타) 타 3·70↷2 伏駄蜜多 <歌草去[·땅] 又箇韻>  
廣 唐佐切 定箇開一去果 /dua/ 古 定月 /duat/
- 1071 台(태) 태 2·98↷2 天台 <貨欲平 [잉] 又本韻>  
廣 土來切 透哈開一平蟹 /dɿ/ 古 透之 /t'ə /
- 282 畜(축)·륙 1.97↷7 畜生 <弓虛入[·륙] 又救韻>  
廣 丑六切 徹屋合三入通 /t'ɿuk/ 古 透覺 /t'ɿuək/

### (3) ‘ㄴ-’

#### ① 直接 傳承한 것

- 22 能(능) 능 2·42↷6 能히 <那拖平[능] 又弓貨佳蓋韻>  
廣 奴來切 泥哈開一平蟹 /nɿ/ 古 泥之 /nə/
- 379 尼(니) 니 1.2↷1 僧尼<根那入[늪] 又訖韻>  
廣 女夷切 泥脂開三平止 /ni/ 古 泥脂 /lnɿei/
- 858 尼(니) 니 1.2↷1 僧尼<鳩那平[닝] 又訖韻>  
廣 女夷切 泥脂開三平止 /ni/ 古 泥脂 /lnɿei/
- 474 難(난) :난 2·51↷7 難避 <干那平[난] 又旰歌智韻>  
廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/

- 475 難(난) :난 2·51ㄴ7 難避 <干那去[·난] 又盱歌哿韻>  
 廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 591 年(년) 년0,24ㄴ4 元年<韃那平[년] 又本韻>  
 廣 奴顛切 泥先開四平山 /nien/ 古 泥真 /nien/
- 592 涅(열) ·널 1.43ㄴ8 涅槃 <韃那入[·널]>  
 廣 奴結切 泥屑開四入山 /niet/ 古 泥質 /niet/
- 666 南(남) 남2·97ㄴ4 南岳 <簪那平[남] 又甘韻>  
 廣 那含切 泥覃開一平咸 /nɔm/古 泥侵 /nəm/
- 710 男(남) 남 1.103ㄴ6 善男 <甘那平[남]>  
 廣 那含切 泥覃開一平咸 /nɔm/古 泥侵 /nəm/
- 711 南(남) 남2·97ㄴ4 南岳 <甘那平[남] 又甘韻>  
 廣 那含切 泥覃開一平咸 /nɔm/古 泥侵 /nəm/
- 712 衲(납) ·납 0,6ㄴ5 英靈衲子 <甘那入[납]>  
 == 기울 납 諾苔切 合韻
- 746 念(념) :념1.94ㄴ8 念佛求生 <籍那去[·념]>  
 廣 奴店切 泥捺開四去咸 /niem/ 古 泥侵 /liəm/
- 794 惱(뇌) :노1.98ㄴ6 煩惱 <高那上[:뇌]>  
 廣 奴皓切 泥皓開一上效 /nau/ 古 泥宵 /nau/
- 969 尼(니) 니 1.2ㄴ1 僧尼<贅那平[닝] 又訖韻>  
 廣 女夷切 泥脂開三平止 /niei/ 古 泥脂 /niŋei/
- 357 泥(니) 니 3·83ㄴ6 香泥 <->  
 廣 奴計切 泥霽開四去蟹 /niei/ 古 泥脂 /niei/
- 1085 內(내) :내1.68ㄴ 內外 <傀那去[·내] 又屬韻>  
 廣 奴對切 泥隊合一去蟹 /nuvi/ 古 泥物 /nuək/
- 1104 能(능) 능 2·42ㄴ6 能히 <佳那平 [녕] 又弓贅概蓋韻>  
 廣 奴來切 泥哈開一平蟹 /nvi/ 古 泥之 /nə/
- 1261 那(나) 나 2·90ㄴ1 刹那 <歌那平 [낭] 又哿箇韻>  
 廣 奴可切 泥哿開一上果 /na/ 古 泥歌 /na/
- 1262 拏(나) 나 3·70ㄴ7 <歌那平 [낭] 又居韻>  
 廣 女加切 泥麻開二平假 /na/ 古 泥魚 /nea/

- 1263 難(난) :난 2·51ㄴ7 難避 <歌那平[낭] 盱哿韻>  
廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 1264 那(나) 나 2·90ㄴ1 刹那 <歌那上[:낭] 又哿箇韻>  
廣 奴可切 泥哿開一上果 /na/ 古 泥歌 /na/
- 1265 那(나) 나 2·90ㄴ1 刹那 <歌那去[·낭] 又哿箇韻>  
廣 奴可切 泥哿開一上果 /na/ 古 泥歌 /na/
- 1266 難(난) :난 2·51ㄴ7 難避 <歌那上[:낭] 盱哿韻>  
廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 1267 單(단) 단 0,14ㄴ8 單傳 <歌那上[:낭] 又韃寒建韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山 /t a n/ 古 端元 /t a n/
- 1075 女(녀) ·녀 1.103ㄴ7 信女 <居那上[:녕] 又據韻 >  
廣 尼呂切 泥語開三上遇 /niŋ/ 古 泥魚 /niŋ/
- 999 孃(나) 나 3·70ㄴ7 <居那平 [녕] 又歌韻>  
廣 女加切 泥麻開二平假 /na/ 古 泥魚 /nea/

## ② 間接 傳承한 것

- 1183 內(내) :내 1.68ㄴ 內外 <鷄穰去[·내] 又麴韻>  
廣 奴對切 泥隊合一去蟹 /nuŋi/ 古 泥物 /nuək/
- 1075 女(녀) ·녀 1.103ㄴ7 信女 <居穰上[:성] 又本韻>  
廣 尼呂切 泥語開三上遇 /niŋ/ 古 泥魚 /niŋ/
- 283 能(능) 능 2·42ㄴ6 能히 <弓洪平[흥] 又極皆佳蓋韻>  
廣 奴來切 泥哈開一平蟹 /nŋi/ 古 泥之 /nə/
- 1066 尼(니) 니 1.2ㄴ1 僧尼 <贅欲平[잉] 又訖韻>  
廣 女夷切 泥脂開三平止 /niei/ 古 泥脂 /niŋei/
- 976 李(리) :리 0,9ㄴ6 李氏 <贅聞上[:링]>  
廣 良士切 來止開三上止 /liŋ/ 古 來之 /liŋ/

## (4) ‘ㄴ-’

### ① 直接 傳承한 것



- 23 楞(릉) 릉 2·72ㄱ8 楞伽經 <桓間平[릉]>  
廣 盧陵切 曉蒸開三平曾 /xɿəŋ/ 古 曉蒸 /xɿəŋ/
- 24 勒(력) ·력3·70ㄴ8 鶴勒那<桓間入[력]>  
廣 盧則切 來德開一入曾 /lək/ 古 來職 /lək/
- 25 力(력) ·력 2·31ㄱ6 力法 <桓間入[력]>  
廣 林直切 來職開三入曾 /lɿək/ 古 來職 /lɿək/
- 91 弄(롱) 롱 2·8ㄴ5 欺弄 <公間去 [·롱]>  
廣 盧貢切 來送合一去通 /luŋ/ 古 來東 /loŋ/
- 92 龍(룡) 룡 3·31ㄴ1 神龍 <公間平 [룡] 又本韻江韻>  
廣 力鍾切 來鍾合三平通 /liwoŋ/ 古 來東 /liwoŋ/
- 93 錄(록) ·록 3·3ㄴ6 記錄 <公間入 [·록] 又據韻>  
廣 力玉切 來燭合三入通 /liwok/ 古 來屋 /liwok/
- 94 鹿(록) ·록 2·71ㄱ4 羊鹿牛 <公間入 [·록] 又本韻>  
廣 盧穀切 來屋合一入通 /luk/ 古 來屋 /lok/
- 95 麓(록) ·록 3·32ㄱ7 林麓 <公間入 [·록]>  
廣 盧穀切 來屋合一入通 /luk/ 古 來屋 /lok
- 178 廊(랑) 랑 1.14ㄱ1 步廊 <江間平[랑]>  
廣 魯當切 來唐開一平宕 /laŋ/ 古 來陽 /laŋ/
- 179 浪(랑) 랑 1.97ㄱ4 波浪 <江間平[랑] 又絳韻>  
廣 來宕切 來宕開一去宕 /laŋ/ 古 來陽 /laŋ/
- 180 梁(랑) 랑 1.85ㄴ2 梁武帝 <江間平 [랑]>  
廣 呂張切 來陽開三平宕 /liəŋ/ 古 來陽 /liəŋ/
- 181 良(랑) 랑 1.3ㄱ1 良久 <江間平 [랑] 又講韻>  
廣 呂張切 來陽開三平宕 /liəŋ/ 古 來陽 /liəŋ/
- 182 兩(랑) ·랑2·82ㄴ8 <江間上 [ :랑] 又絳韻>  
廣 良獎切 來養開三上宕 /liəŋ/ 古 來陽 /liəŋ/
- 183 量(랑) 랑 1.63ㄴ3 無量 <江間平 [랑] 又講韻>  
廣 力讓切 來漾開三去宕 /liəŋ/ 古 來陽 /liəŋ/
- 184 略(략) :략 2·49ㄴ3 刘志略 <江間入 [·략]>  
廣 離灼切 來漾開三入宕 [/ɿak/ 古 來鐸 /liak/

- 185 落(락) ·락1.64ㄱ4 聚落 <江閭入[·락]>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/古 來鐸 /lak/
- 186 樂(락) ·락2.90ㄱ1 常樂 <江閭入[·락] 又本韻誥韻二>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/古 來樂 /lauk/
- 187 路(로) :로 1.71ㄴ3 正路 <江閭入[·락] 又顧韻>  
廣 洛故切 來暮合一去遇 /lu/ 古 來 鐸 /lak/
- 273 六(육) ·육2.109ㄱ8 六代 <弓閭入[·육]>  
廣 力竹切 來屋合三入通 /liuk/ 古 來覺 /liəuk/
- 304 令(령) 령 3.88ㄴ5 沙門令 <京閭去[·령] 又敬韻>  
廣 力政切 來勁開三去梗 /liɛŋ/ 古 來耕 /liɛŋ/
- 305 靈(령) 령 2.81ㄱ8 靈光 <京閭平[령]>  
廣 郎丁切 來青開四平梗 /liɛŋ/古 來耕 /liɛŋ/
- 306 嶺(령) : 령 1.3ㄴ1 嶺南<京閭上[:령]>  
廣 良郢切 來靜開三上梗 /liɛŋ/ 古 來耕 /liɛŋ/
- 429 論(론) :론 2.98ㄴ2 經論 <昆閭平[론] 又論君韻>  
廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/
- 430 論(론) :론 2.98ㄴ2 經論 <昆閭平去[·론] 又論君韻>  
廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/
- 476 蘭(란) 란 0.18ㄱ8 蘭若 <干閭平[란]>  
廣 落干切 來寒開一平山 /lan/古 來元 /lan/
- 477 亂(란) :란 2.105ㄴ3 亂티 <干閭去[·란]>  
廣 郎段切 來換開一去山 /luan/古 來元 /luan/
- 525 輪(륜) 륜 2.89ㄴ5 輪刀<君閭平[륜]>  
廣 力述切 來諄合三平臻 /liuən/ 古 來文 /liwən/
- 526 律(률) ·률 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <君閭平[률]>  
廣 呂岬切 來術合三入臻 /liuet/ 古 來物 /liwət/
- 527 論(론) :론 2.98ㄴ2 經論 <君閭平[륜] 又論昆韻>  
廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/
- 593 蓮(련) 련 1.101ㄴ7 紅蓮 <韃閭平[련] 又良韻>  
廣 落賢切 來先開四平山 /lien/ 古 來元 /lian/

- 667 臨(림) 림 0.6ㄱ1 臨濟 <簪間平[림] 又譜韻>  
廣 力尋切 來侵開三平深 /liem/ 古 來侵 /liəm/
- 668 林(림) 림 2·51ㄱ5 寶林 <簪間平[림]>  
廣 力尋切 來侵開三平深 /liem/ 古 來侵 /liəm/
- 669 立(립) ·립 1.68ㄴ2 建立 <簪間入[·립]>  
廣 力入切 來緝開三入深 /liəp/ 古 來緝 /liəp/
- 713 藍(람) 람 3·67ㄱ4 伽藍 <甘間平[람]>  
廣 魯甘切 來談開一平咸 /lam/ 古 來談 /lam/
- 746 獵(렵) ·렵 1.40ㄱ1 獵人 <籍間入[·렵]>  
廣 良陟切 來葉開三入咸 /liəp/ 古 來葉 /liəp/
- 795 勞(로) 로 2·33ㄴ5 塵勞 <高間平[로] 又誥韻>  
廣 魯刀切 來豪開一平效 /lau/ 古 來宵 /lau/
- 796 老(로) :로 0.22ㄱ6 老僧 <高間上[:로] 又誥韻>  
廣 魯刀切 來豪開一平效 /lau/ 古 來幽 /ləu/
- 797 僚(료) 료 1.84ㄴ6 官僚 <高間平[료] 又杲韻二>  
廣 落蕭切 來蕭開四平效 /lieu/ 古 來宵 /liau/
- 798 了(료) :료 1.99ㄱ1 了然 <高間上[:료]>  
廣 盧烏切 來篠開四上效 /lieu/ 古 來宵 /liau/
- 799 獠(료) 료 1.8ㄱ7 獠獠 <高間上[:료] 又高誥韻>  
廣 落蕭切 來蕭開四平效 /lieu/ 古 來宵 /liau/
- 800 勞(로) 로 2·33ㄴ5 塵勞 <高間去[·로] 又誥韻>  
廣 魯刀切 來豪開一平效 /lau/ 古 來宵 /lau/
- 801 樂(락) ·락 2·90ㄱ1 常樂 <[·高間去[·로]>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/ 古 來樂 /lauk/
- 859 樓(루) 루 0.7ㄱ1 樓閣 <鳩間平[루]>  
廣 落侯切 來侯開一平流 /ləu/ 古 來侯 /lo/
- 860 漏(루) :루 3·45ㄱ8 無漏 <鳩間去[·로]>  
廣 盧侯切 來侯開一去流 /ləu/ 古 來侯 /lo/
- 861 劉(류) 류 2·94ㄴ4 劉氏 <鳩間平[류]>  
廣 力求切 來尤開三平流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/

- 862 流(류) 류1.3ㄴ1 流配<鳩間平[壽]>  
廣 力求切 來尤開三平流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/
- 863 留(류) 류0,23ㄴ6 流傳<鳩間平[壽] 又救韻>  
廣 力求切 來尤開三平流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/
- 864 留(류) 류0,23ㄴ6 流傳<鳩間去[壽] 又救韻>  
廣 力求切 來尤開三平流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/
- 865 柳(류) :류 0,23ㄴ6 柳宗元 <鳩間上[:壽]>  
廣 力久切 來有開三上流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/
- 866 游(유) 유 2·103ㄴ5 游方 <鳩間平[壽] 又本韻三>  
廣 以周切 余尤開三平流 /jiəu/ 古 余幽 /liəu/
- 970 來(래) 리 1.79ㄴ1 本來<贅間平[링] 又本韻恣韻>  
廣 落哀切 來哈開一平蟹 /lɔi/ 古 來之 /lə /
- 971 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊<贅間平[링] 又屬贅韻>  
廣 呂支切 來支開三平止 /liɛ/ 古 來歌 /liɑ/
- 972 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊<贅間去[·링] 又屬贅韻>  
廣 呂支切 來支開三平止 /liɛ/ 古 來歌 /liɑ/
- 973 梨(리) 리 2·109ㄴ8 僧伽梨 <贅間平[링] 又鷄韻>  
廣 力脂切 來脂開三平止 /li/ 古 來脂 /liɛi/
- 974 理(리) ·리 2·50ㄴ4 <贅間上[:링]>  
廣 良士切 來止開三上止 /liə/ 古 來之 /liɑ/
- 975 里(리) :리 2·48ㄴ6 千里 <贅間上[:링]>  
廣 良士切 來止開三上止 /liə/ 古 來之 /liɑ/
- 976 李(리) :니 0,9ㄴ6 李氏 <贅間上[:링]>  
廣 良士切 來止開三上止 /liə/ 古 來之 /liɑ/
- 977 利(리) :리 2·7ㄴ7 利와 鈍 <贅間去[·링]>  
廣 力至切 來至開三去止 /li/ 古 來質 /liɛt/
- 979 釐(리) 리2·64ㄴ7 釐牛<贅間平[링] 又高韻>  
廣 俟留切 崇之開三平止 /ɕɿiə/ 古 崇之 /ɕɿiə/
- 1132 類(류) :류 1.80ㄴ4 色類 <鳩間去[류]>  
廣 力遂切 來至合三去止 /lwi/ 古 來物 /liwət/

- 1169 禮(례) :례 2·54ㄴ7 禮를 <鷄間上[·령]>  
廣 盧啓切 來齊開四上蟹 /l i e i/ 古 來脂 /l i e k/
- 1170 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊<鷄間去[·령] 又蕪貨韻>  
廣 呂支切 來支開三平止 /liē/ 古 來歌 /liā/
- 1171 梨(리) 리 2·109ㄴ8 僧伽梨 <鷄間平[령] 又貨韻>  
廣 力脂切 來脂開三平止 /li/ 古 來脂 /liēi/
- 1205 路(로) :로 1.71ㄴ3 正路 <孤間去[·롱] 又顧韻>  
廣 洛故切 來暮合一去遇 /lu/ 古 來鐸 /lak/
- 1206 盧(로) 로0,9ㄴ5 盧氏 <孤間平[롱]>  
廣 洛胡切 來模合一平遇 /lu/ 古 來魚 /la/
- 1207 爐(로) 로 0,6ㄴ8 爐鍾 <孤間平[롱]>  
廣 洛胡切 來模合一平遇 /lu/ 古 來魚 /la/
- 1208 露(로) :로 0,5ㄴ8 甘露 <孤間去[·롱]>  
廣 洛故切 來暮合一去遇 /lu/ 古 來鐸 /lak/
- 1268 羅(라) 라0,4ㄴ8 跋陀羅 <歌間平 [랑]>  
廣 魯何切 來歌開一平果 /la/ 古 來歌 /la/
- 1269 羅(라) 라 2·97ㄴ7 般若多羅 <歌間平 [랑]>  
廣 魯何切 來歌開一平果 /la/ 古 來歌 /la/
- 1076 侶(려) :려 0,23ㄴ5 勞侶 <居間上[·령]>  
廣 力舉切 來語開三上遇 /liō/ 古 來魚 [liā/
- 71 錄(록) ·록 3·3ㄴ6 記錄 <居間去 [·령] 又穀韻>  
廣 力玉切 來燭合三入通 /liwok/ 古 來屋 /liwok/
- 958 盧(로) 로0,9ㄴ5 盧氏 <居間平[령]>  
廣 洛胡切 來模合一平遇 /lu/ 古 來魚 /la/

## ② 間接 傳承한 것

- 162 樂(락) ·락2·90ㄴ1 常樂 <江業入[·악] 又本韻誥韻二>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/古 來樂 /lauk/
- 575 不(불) ·불2·29ㄴ1 不善心 <韃業平[음] 又穀訃鳩九韻>

廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pǐəu/ 古 幫之 /pǐwə/

778 樂(락) ·락2·90ㄱ1 常樂 <高業去[·을] 又本韻覺韻二>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/ 古 來樂 /lauk/

1159 提(제) 리 0,3ㄴ8 菩提 <鷄斗上[:뎡] 又賞韻>  
廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /diei/ 古 定支 /die/

959 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊<賞吞平[뎡] 又恣屬韻>  
廣 呂支切 來支開三平止 /liē/ 古 來歌 /liā/

1162 提(제) 리1.46ㄴ6 菩提 <鷄吞上[:뎡] 又屬韻>  
廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /diei/ 古 定支 /die/

174 場(장) 량 0,4ㄱ7 道場 <江覃平[땅]>  
廣 直良切 澄陽開三平宕 /dzǐaŋ/ 古 定陽 /dǐaŋ/

1166 提(제) 리1.46ㄴ6 菩提 <鷄覃平[뎡] 又屬韻>  
廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /diei/ 古 定支 /die/

812 聲(리) 리2·64ㄴ7 聲牛<高彌平[을] 又賞韻>  
廣 俟叟切 崇之開三平止 /dʒǐə/ 古 崇之 /dʒǐə/

235 場(장) 량 0,4ㄱ7 道場 <江戌平[상]>  
廣 直良切 澄陽開三平宕 /dzǐaŋ/ 古 定陽 /dǐaŋ/

85 龍(룡) 룡 3·31ㄴ1 神龍 <公吞上[:뎡] 又本韻江韻>  
廣 力鍾切 來鍾合三平通/liwoŋ/ 古 來東/liwoŋ/

## 5) 唇音系

### (1) ‘ㅂ-’

#### ① 直接 傳承한 것

26 北(북) ·북2·107ㄱ4 河北百 <拖弊入[·북] 又恣屬韻>  
廣 博黑切 幫德開一入曾 /pək/ 古 幫職 /pek/

27 百(백) ·뵁2·72ㄴ6 千百 <拖弊入[·뵁] 又本韻>  
廣 博陌切 幫陌開二入梗 /pɛk/ 古 幫鐸 /peak/

96 福(복) ·복 2·46ㄱ6 福을 <公弊入 [·복] 又救韻>

廣 房六切 幫屋合三入通 /pʰuk/ 古 幫職 /pʰwək/

98 復(복) ·복3·91↗3復興福 <公斃入[·복] 又本韻救韻>

廣 房六切 并屋合三入通 /bʰuk/ 古 并覺 /bʰəuk/

99 不(불) ·불2·29↗1 不善心 <公斃入[·복] 又貢訐屈九韻>

廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pʰəu/ 古 幫之 /pʰwə/

188 坊(방) 방 2·51↗8 寶坊 <江斃平[방] 又本韻 絳韻>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pʰwan/ 古 幫陽 /pʰwan/

189 方(방) 방 2·19↗1 四方 <江斃平[방] 又本韻 講韻二>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pʰwan/ 古 幫陽 /pʰwan/

190 謗(방) :방 3·49↗3 誹謗 <江斃平[방] 又絳韻>

廣 補曠切 幫宕開一去宕 /paŋ/ 古 幫宕 /paŋ/

191 方(방) 방 2·19↗1 四方 <江斃上[:방] 又本韻 講韻二>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pʰwan/ 古 幫陽 /pʰwan/

192 謗(방) :방 3·49↗3 誹謗 <江斃去[·방] 又絳韻>

廣 徒故切 定暮合一去遇 /du/ 古 定鐸 /dak/

307 兵(병) 병 2·51↗5 兵火 <京斃平[병]>

廣 甫明切 幫庚開三平梗 /pʰiŋ/ 古 幫陽 /pʰian/

308 丙(병) :병 0,24↗8 丙子 <京斃上[:병]>

廣 兵永切 幫梗開三上梗 /pʰiŋ/ 古 幫陽 /pʰian/

309 壁(벽) ·벽 1.15↗5 廊壁間<京斃入[·벽]>

廣 北激切 幫錫開四入梗 /pʰiek/ 古 幫錫 /pʰiek/

431 本(본) ·본 1.87↗4 本性<昆斃上[:본]>

廣 布村切 幫混合一上臻 /puən/ 古 幫文 /puən/

479 半(반) ·반 3·87↗3 夜半 <干斃去[·반]>

廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/

480 般(반) ·반 1.74↗1 般若 <干斃平[반] 又本韻二笱韻>

廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/

481 發(발) ·발 2·98↗4 發明<干斃入[·발] 又訐韻>

廣 方伐切 幫月合三入山 /pʰwət/ 古 幫月 /pʰwat/

482 鉢(발) ·발 1.42↗4 衣鉢 <干斃入[·발]>

== 鉢 마리때 발 北末切 (幫母 曷韻)

484 般(반) ·반 1.74ㄱ1 般若 <干斃上[:반] 又本韻二等韻>  
廣 博慢切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/

528 不(불) ·불2·29ㄱ1 不善心 <君斃入[·불] 又穀訐鳩九拘韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pīəu/ 古 幫之 /pīwə/

529 弗(불) ·불2·5ㄴ6 舍利弗 <君斃入[·불] 又本韻二>  
廣 分勿切 幫物合三入臻 /pīwət/ 古 幫物 /pīwət/

530 分(분) 분 061ㄱ8 四分 <君斃平[분] 又攢旰韻>  
廣 扶問切 並問合三去臻 /bīuən/ 古 並文 /bīwən/

594 邊(변) 변1.33ㄴ4 边方<鞞斃平[변] >  
廣 布玄切 幫先開四平山 /pian/ 古 幫元 /pian/

595 變(변) :변 2·42ㄱ5 變化 <鞞斃去[·변] 又寒韻>  
廣 彼眷切 幫線開三去山 /pīɛn/ 古 幫元 /pīan/

598 鯨(별) ·별 1.97ㄱ6 魚鯨<鞞斃入[:별]>  
廣 并列切 幫薛開三入山 /pīɛt/ 古 幫月 /pīat/

599 別(별) 별1.48ㄴ7 差別 <鞞斃入[:별] 又本韻>  
廣 方別切 幫薛開三入山 /pīɛt/ 古 幫月 /pīat/

600 辯(변) ·변 2·110ㄱ3 方辯 <鞞斃去[·변] 又寒韻二建韻>  
廣 符蹇切 並線開三上山 /bīɛn/ 古 並元 /bīan/

747 法(법) ·법 1.45ㄱ6 法色<箱斃入[·법]>  
廣 方乏切 幫乏合三入咸 /pīwɛp/ 古 幫葉 /pīwap/

802 保(보) ·보 3·90ㄱ2 <高斃上[:불]>  
廣 博抱切 幫皓開一上效 /pau/ 古 幫幽 /pəu/

803 寶(보) 보0,17ㄱ8 寶坊 <高斃上[:불]>  
廣 博抱切 幫皓開一上效 /pau/ 古 幫幽 /pəu/

804 報(보) ·보1.79ㄴ6 報는 <高斃上[:불] 又履韻>  
廣 博耗切 幫號開一去效 /pau/ 古 幫幽 /pəu/

867 富(부) :부 3·70ㄱ4 富那夜奢尊者 <鳩斃去[·불] 又履韻>  
廣 方副切 幫宥開三去流 /pīəu/ 古 幫侯 /pīwək/

868 不(불) ·불2·29ㄱ1 不善心 <鳩斃平[불] 又穀訐屈九韻>



廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pǐəu/ 古 幫之 /pǐwə/

980 背(배) :비 2·18ㄴ4 背叛 <貨譬去[빙] 又本韻>

廣 補妹切 幫隊合一去蟹 /pui/ 古 幫職 /puək/

981 悲(비) 비 2·77ㄴ7 慈悲 <貨譬平[빙] >

廣 府眉切 幫脂開三平止 /pi/ 古 幫微 /piəi/

982 非(비) 비 2·18ㄴ7 是非 <貨譬平[빙] 又紫忞韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /pǐwei/ 古 幫微 /pǐwei/

983 誹(비) 비 2·90ㄴ3 誹謗 <貨譬平[빙] 又紫忞韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /pǐwei/ 古 幫微 /pǐwei/

984 碑(비) 비 0,13ㄴ3 碑臺 <貨譬平[빙]>

廣 俾為切 幫支開三平止 /pǐe/ 古 幫支 /pǐe/

985 卑(비) 비 1.101ㄴ4 尊卑 <貨譬上[·빙] 又本韻貨忞根訖韻>

廣 府移切 幫支開三平止 /pǐe/ 古 幫支 /pǐe/

987 卑(비) 비 1.101ㄴ4 尊卑 <貨譬去[·빙] 又本韻貨忞根訖韻>

廣 府移切 幫支開三平止 /pǐe/ 古 幫支 /pǐe/

988 非(비) 비 2·18ㄴ7 是非 <貨譬去[·빙] 又紫忞韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /pǐwei/ 古 幫微 /pǐwei/

989 誹(비) 비 2·90ㄴ3 誹謗 <貨譬去[·빙] 又紫忞韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /pǐwei/ 古 幫微 /pǐwei/

990 波 파 바 1.1ㄴ5 波羅蜜 <貨譬平 [빙] 又忞歌韻>

廣 博禾切 幫戈合一平果 /pua/ 古 幫歌 /pua/

1106 拜(배) :비 1.15ㄴ2 礼拜 <佳譬去[·뱅]>

廣 博怪切 幫怪開二去蟹 /pei/ 古 滂物 /pəat/

1048 夫(부) 두 3·26ㄴ1 凡夫 <拘譬 平[붕] 又本韻>

廣 甫無切 幫虞合三平遇 /pǐu/ 古 幫魚 /pǐwa/

1049 夫(부) 부 2·6ㄴ2 功夫 <拘譬 平[붕] 又本韻>

廣 甫無切 幫虞合三平遇 /pǐu/ 古 幫魚 /pǐwa/

1050 趺(부) 부 2·51ㄴ5 趺坐 <拘譬 平[붕]>

廣 甫無切 幫虞合三平遇 /pǐu/ 古 幫魚 /pǐwa/

1052 付(부) :부 2·109ㄴ6 付囑 <拘譬 去[·붕] 又本韻>

廣 方遇切 幫遇合三去遇 /pĩu/ 古 幫侯 /pĩwa/

1051 父(부) :부 1.101ㄴ2 父母 <拘斃上[·봉] 又本韻 >

廣 扶雨切 并夬合三上遇 /pĩu/ 古 并魚 /pĩwa/

731 富(부) :부 3·70ㄴ4 福那夜奢尊者 <拘斃去[·봉] 又救韻>

廣 方副切 幫宥開三去流 /pĩəu/ 古 幫侯 /pĩwək/

934 不(불) :불 2·29ㄴ1 不善心 <拘斃平[·봉] 又穀訃鳩九韻>

廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pĩəu/ 古 幫之 /pĩwə/

29 白(백) :백 2·65ㄴ8 白牛 <捭步入[·백]>

廣 傍陌切 并陌開二入梗 /bək/ 古 并鐸 /beak/

30 服(복) :복 3·80ㄴ6 孝服 <捭步入[·백] 又穀韻覺>

廣 房六切 并屋合三入通 /bĩuk/ 古 并職 /bĩwək/

103 鳳(봉) :봉 0,14 儀鳳 <公步去[·봉]>

廣 馮貢切 并送合三去通 /bĩuŋ/ 古 并冬 /pĩwəm/

104 復(복) :복 3·91ㄴ3 復興福 <公步入[·백] 又本韻救韻>

廣 房六切 并屋合三入通 /bĩuk/ 古 并覺 /bĩəuk/

105 服(복) :복 3·80ㄴ6 孝服 <公步入[·백] 又亟覺韻 >

廣 房六切 并屋合三入通 /bĩuk/ 古 并職 /bĩwək/

107 奉(봉) :봉 2·48ㄴ3 奉行 <公步上[·봉] 又本韻貢韻>

廣 扶隴切 并腫合三上通 /pĩwoŋ/ 古 并東 /pĩwoŋ/

193 房(방) :방 1.17ㄴ3 房中 <江步平[·방] 又本韻>

廣 符方切 并陽合三平宕 /pĩwaŋ/ 古 并陽 /pĩwaŋ/

194 方(방) :방 2·19ㄴ1 四方 <江步平[·방] 又本韻 講韻二>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pĩwaŋ/ 古 幫陽 /pĩwaŋ/

195 服(복) :복 3·80ㄴ6 孝服 <江步入[·백] 又亟韻 >

廣 房六切 并屋合三入通 /bĩuk/ 古 并職 /bĩwək/

196 坊(방) :방 2·51ㄴ8 寶坊 <江步去[·방] 又本韻 絳韻>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pĩwaŋ/ 古 幫陽 /pĩwaŋ/

432 佛(불) :불 2·43ㄴ4 身佛 <昆步入[·불] 又訖韻屈韻三>

廣 符弗切 並物合三入臻 /bĩwət/ 古 並物 /bĩwət/

489 盤(반) :반 3·70ㄴ6 婆修盤頭尊者 <干步平[·반]>

廣 薄官切 並桓合一平山 /buan/ 古 並元 /buan/

490 跋(발) ·발 0,13↷2 那跋陀羅 <干步入[·뽕] 又本韻>  
廣 蒲撥切 並末開一入山 /bua/ 古 並月 /buat/

533 墳(분) 분 0,17↷5 墳墓 <君步平[뽕] 又據韻>  
廣 符分切 並文合三平臻 /bīwən/ 古 並文 /bīwən/

534 佛(불) ·불 2·43↷4 身佛<君步入[·뽕] 又訖韻昆韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻 /bīwət/ 古 並物 /bīwət/

604 煩(번) 번 1.98↷6 煩惱<韃步平 [뽕]>  
廣 附袁切 並元合三平山 /bīwen/ 古 並談 /bīwan/

605 便(편) ·편 2·81↷7 方便 <韃步平 [뽕] 又建韻>  
廣 婢面切 並銑開四上山 /bīen/ 古 並元 /bīan/

606 便(변) ·변 2·81↷7 方便 <韃步去[·뽕] 又韃韻>  
廣 婢面切 並線開三去山 /bīen/ 古 並元 /bīan/

607 辯(변) ·변 2·110↷3 方辯 <韃步上[:뽕] 又寒韻二建韻>  
廣 符蹇切 並線開三上山 /bīen/ 古 幫元 /bīan/

608 變(변) :변 2·42↷5 變化 <韃步上[:뽕] 又寒韻>  
廣 彼眷切 幫線開三去山 /pīen/ 古 並元 /pīan/

748 凡(범) 범 1.59↷5 凡夫 <箱步平[뽕]>  
廣 符乏切 並凡合三平咸 /bīwəm/ 古 並談 /bīwəm/

749 范(범) :범 1.3↷8 范陽 <箱步上[:뽕]>  
廣 防錢切 並范合三上咸 /bīwəm/ 古 並談 /bīwam/

750 犯(범) :범 1.44↷6 犯하<箱步上[:뽕]>  
廣 防錢切 並范合三上咸 /bīwəm/ 古 並談 /bīwam/

751 梵(범) :범 0,20↷5 梵宮 <箱步去[·뽕]>  
廣 扶泛切 並梵合三去咸 /bīwəm/ 古 並侵 /bīwəm/

871 浮(부) 부 1.64↷3 閻浮提 <鳩步平[뽕]>  
廣 縛謀切 竝尤開三平流 /bīəu/ 古 并幽 /bīəu

872 負(부) :부, 0,4↷1 富春居士<鳩步上[·뽕] 又恣履韻>  
廣 房九切 并有開三上流 /bīəu/ 古 并之 /bīwə/

873 復(복) ·복 3·91↷3 復興福 <鳩步去 [·뽕] 又穀韻 >

廣 房六切 并屋合三入通 /bĩuk/ 古 并覺 /bĩəuk/

874 郇(旱) 旱 2·55↗5 萬部 <鳩步上[:響] 又本韻古韻>

廣 蒲口切 并侯開一上流 /bəu/ 古 并之 /bə/

995 毗(比) 比 3·70↗5 <貨步平 [響]>

廣 房脂切 并脂開三平止 /pi/ 古 并脂 /pĩei/

996 鼻(比) :비 2·13↗3 鼻과 舌 <貨步去 [·響]>

廣 毗至切 并至開三上止 /bi/ 古 並質 /biet/

999 卑(比) 比 1.101↖4 尊卑 <貨步上 [:響] 又本韻貨恣根訖韻>

廣 府移切 幫支開三平止 /pĩe/ 古 幫支 /pĩe/

1000 卑(比) 比 1.101↖4 尊卑 <貨步去 [·響] 又本韻貨恣根訖韻>

廣 府移切 幫支開三平止 /pĩe/ 古 幫支 /pĩe/

1001 背(배) :뵈 2·18↖4 背叛 <貨步上 [:響] 又本韻>

廣 補妹切 幫隊合一去蟹 /pui/ 古 幫職 /puək/

1213 步(보) 보 1.14↗1 步廊 <孤步去 [·響]>

廣 薄故切 并暮合一去遇 /bu/ 古 并鐸 /buək/

1273 婆(파) 파 3·68↗3 比婆屍佛 <歌步平 [響]>

廣 薄波切 并戈合一平果 /pua/ 古 并歌 /pua/

734 負(부) :부 0,4↖1 富春居士 <拘步去 [·響] 又恣九韻>

廣 房九切 并有開三上流 /bĩəu/ 古 并之 /bĩwə/

1049 夫(부) 부 2·6↗2 功夫 <拘步平 [響] 又本韻>

廣 甫無切 幫虞合三平遇 /pĩu/ 古 幫魚 /pĩwa/

1052 付(부) :부 2·109↗6 付囑 <拘步去 [·響] 又本韻>

廣 方遇切 幫遇合三去遇 /pĩu/ 古 幫侯 /pĩwa/

1051 父(부) :부 1.101↖2 父母 <拘步上 [:響] 又本韻>

廣 扶雨切 并麌合三上遇 /pĩu/ 古 并魚 /pĩwa/

311 病(병) 병 1.35↖2 病은 <京步去 [·響]>

廣 皮命切 並映開三去梗 /bĩeŋ/ 古 並陽 /bian/

1209 布(포) :보 1.85↖5 布施 <孤譬去 [·響]>

廣 博故切 幫暮合一去遇 /pu/ 古 幫魚 /pua/

## ② 間接 傳承한 것

- 486 叛(반) :반 2·68↗6 背叛 <干漂去[·판] 又本韻 >  
廣 薄半切 並換合一去山 /buan/ 古 並元 /buan/
- 100 峯(봉) 봉 2·77↘3 白峰山 <公漂平[·퐁]>  
廣 敷容切 滂鍾合三平通 /p'iwɔŋ/ 古 滂東 /p'iwɔŋ/
- 101 奉(봉) :봉2·48↘3 奉行 <公漂上[ :퐁] 又本韻貢韻>  
廣 扶隴切 并腫合三上通 /b'iwɔŋ/ 古 并東 /b'iwɔŋ/
- 487 半(반) ·반 3·87↗3 夜半 <干漂去[·판]>  
廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/
- 1415 槃(반) 반 2·91↘4 大涅槃 <->  
廣 薄官切 並恒合一平山 /buan/ 古 並元 /buan/
- 488 跋(발) ·발 0,13↗2 那跋陀羅 <干漂入[·푼] 又本韻 >  
廣 蒲撥切 並末開一入山 /bua/ 古 並月 /buat/
- 531 弗(불) ·불2·5↘6 舍利弗 <君漂入[·푼] 又本韻二>  
廣 分勿切 幫物合三入臻 /p'iwət/ 古 幫物 /p'iwət/
- 532 佛(불) ·불 2·43↘4 身佛 <君漂入[·푼] 又訖韻昆韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻 /b'iwət/ 古 並物 /b'iwət/
- 602 幡(번) 번 1.41↗4 幡也 <韃漂平[·편]>  
廣 孚袁切 滂元合三平山 /p'iwɛn/ 古 滂元 /p'iwɛn/
- 869 部(부) 부 2·55↗5 萬部 <鳩漂上[ :푼] 又本韻古韻 >  
廣 蒲口切 并侯開一上流 /bəu/ 古 并之 /bə/
- 870 福(복) ·복 2·46↗6 福也 <鳩漂去 [·푼] 又穀韻 >  
廣 房六切 幫屋合三入通 /p'iwək/ 古 幫職 /p'iwək/
- 991 配(배) :배 1.3↘1 流配 <贅漂去[·핑] 又贅韻 >  
廣 滂佩切 滂隊開一去蟹 /p'ui/ 古 滂物 /p'ui/
- 992 譬(비) 비 2·69↗4 譬喻 <贅漂去 [·핑]>  
廣 匹賜切 滂寘開三去止 /p'ie/ 古 滂錫 /p'iek/
- 993 非(비) 비 2·18↗7 是非 <贅漂上 [ :핑] 又贅恣韻 >  
廣 甫微切 幫微合三平止 /p'iwɛi/ 古 幫微 /p'iwɛi/

- 994 誹(비) 비 2·90ㄴ3 誹謗 <貨漂上 [·핑 又貨恣韻]>  
廣 甫微切 幫微合三平止 /pǐwei/ 古 幫微 /pǐwei/
- 1211 普(보) 보0,7ㄴ1 普賢 <孤漂上[·풍]>  
廣 滂古切 滂姥合一上遇 /p'u/ 古 滂魚 /p'ua/
- 1212 福(복)·복 2·46ㄴ6 福을 <孤漂去 [·플] 又穀韻 >  
廣 房六切 幫屋合三入通 /pǐuk/ 古 幫職 /pǐwǎk/
- (155) 報(보)·보 1.79ㄴ6 報는 <拘漂去[·풍] 又詰韻>  
廣 博耗切 幫號開一去效 /pau/ 古 幫幽 /pəu/
- 1090 菩(보) 보 2·16ㄴ6 菩薩 <->  
廣 蒲北切 並德開一入曾 /bauk/ 古 並職 /bək
- 33 百(백)·백 2·72ㄴ6 千百 <拖彌入[·익] 又本韻>  
廣 博陌切 幫陌開二入梗 /pɛk/ 古 幫鐸 /pɛak/
- 486 叛(반) :반 2·68ㄴ6 背叛 <干漂去[·판] 又本韻 >  
廣 薄反切 並換合一去山/buan/ 古 並元/buan/
- 531 弗(불)·불 2·5ㄴ6 舍利弗 <君漂入[·馮] 又本韻二>  
廣 分勿切 幫物合三入臻/pǐwət/ 古 幫物/pǐwət/
- 532 佛(불)·불 2·43ㄴ4 身佛<君漂入[·馮] 又訖韻昆韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻/bǐwət/ 古 並物/bǐwət/
- 991 配(배) :배 1.3ㄴ1 流配 <貨漂去[·핑] 又貨韻>  
廣 滂佩切 滂隊開一去蟹/p'ui/ 古 滂物/p'uət/
- 992 譬(비) 비 2·69ㄴ4 譬喻<貨漂去 [·핑]>  
廣 匹賜切 滂寘開三去止/p'ie/ 古 滂錫/p'iek/
- 993 非(비) 비 2·18ㄴ7 是非 <貨漂上 [·핑] 又貨恣韻>  
廣 甫微切 幫微合三平止/pǐwei/ 古 幫微/pǐwei/
- 994 誹(비) 비 2·90ㄴ3 誹謗 <貨漂上 [·핑 又貨恣韻]>  
廣 甫微切 幫微合三平止/pǐwei/ 古 幫微/pǐwei/
- 1211 普(보) 보0,7ㄴ1 普賢 <孤漂上[·풍]>  
廣 滂古切 滂姥合一上遇/p'u/ 古 滂魚/p'ua/
- 1212 福(복)·복 2·46ㄴ6 福을 <孤漂去 [·플] 又穀韻>  
廣 房六切 幫屋合三入通/pǐuk/ 古 幫職/pǐwǎk/

- 602 幡(번) 번 1.41↷4 幡이<韃漂平[편]>  
 廣 孚袁切 滂元合三平山/p'iwɛn/ 古 滂元/p'iwɛn/
- 100 峯(봉) 봉2·77↷3 白峰山 <公漂平[풍]>  
 廣 敷容切 滂鍾合三平通/p'iwɔŋ/ 古 滂東/p'iwɔŋ/
- 101 奉(봉) :봉2·48↷3 奉行 <公漂上[:풍] 又本韻貞韻>  
 廣 扶隴切 并腫合三上通/p'iwɔŋ/ 古 并東/p'iwɔŋ/
- 1346 報(보)·보1.79↷6 報는 <拘漂去[·풍] 又誥韻>  
 廣 博耗切 幫號開一去效/pau/ 古 幫幽/pəu/
- 869 部(부) 부 2·55↷5 萬部 <鳩漂上[:부] 又本韻古韻>  
 廣 蒲口切 并侯開一上流/bəu/ 古 并之/bə/

(2) ‘ㅍ-’

① 直接 傳承한 것

- 102 豐(풍) 풍 2·72↷7 安豐<公漂平[풍]>  
 廣 敷空切 滂東合三平通 /p'iɯŋ/ 古 滂冬 /p'iwəm/
- 603 偏(편) 편 3·22↷4 偏見 <韃漂平 [편] 又寢韻>  
 廣 芳連切 滂先開三平山 /p'ien/ 古 滂真 /p'ien/
- 671 品(품) :품 2·59↷8 譬喻品 <簪漂上[:품]>  
 廣 丕飲切 滂侵開三上深 /p'iem/ 古 滂侵 /p'iem/
- 1107 派(파) ·패 0.6↷7 五派 <佳漂去[·팽]>  
 廣 匹卦切 滂錫開二去蟹 [p'ai] 古 滂錫 [p'ek]

② 間接 傳承한 것

- 28 馮(풍) 풍 0.24↷5 馮茂山 <拖步平[뽕] 又公攏韻>  
 廣 房戎切 并東合三平通 /b'iɯŋ/ 古 并蒸 /b'iwəŋ/
- 106 馮(풍) 풍 0.24↷5 馮茂山 <公步平[뽕] 又拖攏韻>  
 廣 房戎切 并東合三平通 /b'iɯŋ/ 古 并蒸 /b'iwəŋ/

- 535 馮(풍) 풍 0.24↗5馮茂山 <君步上[·뽁] 又捫公韻>  
廣 房戎切 并東合三平通 /bĩuŋ/ 古 并蒸 /bĩwəŋ/
- 605 便(변) ·편 0.23↗3 便하 <韃步去[·뽁] 又韃韻>  
廣 婢面切 並線開三去山 /bĩɛn/ 古 竝元 /bĩan/
- 997 皮(피) 피 2.45↗2 皮肉<貨步平 [뽁]>  
廣 符羈切 并支開三平止 /bĩe/ 古 並歌 /bĩa/
- 998 避(피) :피 2.51↗7 避難 <貨步去 [·뽁]>  
廣 毗義切 並之開三去止 /bĩe/ 古 並錫 /bĩak/
- 310 平(평) 평 2.75↗5 平等 <京步平 [뽁] 又韃敬韻>  
廣 符兵切 並庚開三去梗 /bĩɛŋ/ 古 並耕 /bĩɛŋ/
- 97 風(풍) :풍0.5↗8玄風 <公斃平[봉] 又貢公韻>  
廣 方戎切 幫東合三平通 /pĩuŋ/ 古 幫冬 /pĩwəm/
- 483 八(팔) ·팔1.61↗1 八萬 <干斃入[·밭]>  
廣 博拔切 幫點開二入山 /pæt/ 古 幫質 pet
- 596 徧(편) ·편 2.58↗4 徧 외오라<韃斃去[·변]>  
廣 方見切 幫霰開四去山 /pien/ 古 幫真 /pien/
- 597 遍(편) ·편 2.72↗1 千余遍<韃斃去[·변]>  
廣 方見切 幫霰開四去山 /pien/ 古 幫真 /pien/
- 601 廢(폐) :폐 1.51↗6 廢 ≡ <韃斃入[·밭] 又廢韻>  
廣 方肺切 幫廢合三去蟹 /piwi/ 古 幫月 /piwat /
- 805 表(표) ·표 0.20↗3 表하 <高斃平[불] 又杲韻>  
廣 陂矯切 幫小開三上效 /bĩɛu/ 古 幫宵 /bĩau/
- 806 表(표) ·표 0.20↗3 表하 <高斃上[·불] 又杲韻>  
廣 陂矯切 幫小開三上效 /bĩɛu/ 古 幫宵 /bĩau/
- 986 彼(피) :피 1.50↗1 彼岸 <貨斃上[·빙]>  
廣 甫委切 幫紙開三上止 /pĩe/ 古 幫歌 /pĩa/
- 1210 布(포) 포 3.83↗8 漆布 <孤斃去[·봉]>  
廣 博故切 幫暮合一去遇 [pu] 古 幫魚 [pua]
- 1272 波(파) 파 1.98↗7 波浪 <歌斃平[방] 又恣貨韻>  
廣 博禾切 幫戈合一平果 /pua/ 古 幫歌 /pua/



106 馮(풍) 풍 0.24↗5馮茂山 <公步平[豊] 又拊擔韻 >  
廣 房戎切 并東合三平通/bĩuŋ/ 古 并蒸/bĩwəŋ/

310 平(평) 평 2.75↘5 平等 <京步平 [豊] 又韃敬韻>  
廣 符兵切 並庚開三去梗/bĩeŋ/ 古 並耕/bĩeŋ/

606 便(변)·편 0.23↗3 便히 <韃步去[·변] 又韃韻>  
廣 婢面切 並線開三去山/bĩen/古 竝元/bĩan/

997 皮(피) 피 2.45↗2 皮肉<贅步平 [豊]>  
廣 符羈切 并支開三平止/bĩe/ 古 並歌/bĩa/

998 避(피) :피 2.51↘7 避難 <贅步去 [·豊]>  
廣 毗義切 並之開三去止/bĩe/ 古 並錫/bĩak/

### (3) ‘口-’

#### ① 直接 傳承한 것

31 明(명) 명 2.35↗3 分明白 <拊彌去[·밍] 又江京韻>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /mĩeŋ/ 古 明陽 /miaŋ/

32 脉(맥) ·익 0.17↘2 來脉 <拊彌入[·익]>  
廣 莫獲切 明麥開二入梗 /mæk/ 古 明錫 /mek/

108 蒙(몽) 몽1.38↘8 蒙을 <公彌平[몽] 又拱鳩韻>  
廣 莫紅切 明東合一平通 /muŋ/ 古 明東 /moŋ/

109 夢(몽) :몽2.89↘4 夢幻 <公彌去[·몽] 又公韻>  
廣 莫鳳切 明送合三去通 /mĩuŋ/ 古 明東 /mĩwəŋ/

110 目(목) ·목1.37↘2 面目 <公彌入[·목]>  
廣 莫六切 明屋合三入通 /mĩuk/ 古 明覺 /mĩəuk/

111 睦(목) ·목1.101↘4 和睦 <公彌入[·목] >  
廣 莫六切 明屋合三入通 /mĩuk/ 古 明覺 /mĩəuk/

112 牧(목) ·목0.20↘2 牧侯 <公彌入[·목]>  
廣 莫六切 明屋合三入通 /mĩuk/ 古 明職 /mĩwək/

113 木(목)·목2.103↘3 草木 <公彌入[·목] 又公韻>

廣 莫葡切 明屋合一入通 /muk/ 古 明屋 /mok/

114 霧(우) :우 0,21↷3 云雾 <公彌去[·웅] 又屢韻>

廣 亡遇切 明遇合三去遇 /mju/ 古 明侯 /mjuwo/

197 妄(망) :망 1.18↷1 虛妄 <江彌去[·망]>

廣 巫放切 明漾合三去宕 /mjuwan/ 古 明陽 /mjuwan/

198 罔(망) 망 2·110↷2 罔措 <江彌平[망]>

廣 文兩切 明養合三上宕 /kiwan/ 古 明陽 /kiwan/

199 方(방) 방 2·19↷1 四方 <江彌上[·방] 又本韻 講韻二>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /piwan/ 古 幫陽 /piwan/

200 明(명) 명 2·35↷3 分明白 <江彌平[명] 又摠京韻>

廣 武兵切 明庚開三平梗 /miep/ 古 明陽 /miep/

201 貌(모) 모 2·79↷6 相貌 <江彌入[·막] 又誥韻>

廣 莫教切 明效開二去效 /mau/ 古 幫幽 /meauk/

313 鳴(명) 명 3·70↷5 馬鳴大士 <京彌平[명] 又京韻>

廣 武兵切 明庚開三平梗 /miep/ 古 明耕 /miep/

314 命(명) :명 1.31↷1 命이 <京彌去[·명]>

廣 眉病切 明映開三去梗 /miep/ 古 明耕 /miep/

315 明(명) 명 2·35↷3 分明白 <京彌平[명] 又江摠韻>

廣 武兵切 明庚開三平梗 /miep/ 古 明陽 /miap/

316 命(명) :명 1.31↷1 命이 <京彌去[·명]>

廣 眉病切 明映開三去梗 /miep/ 古 明耕 /miep/

317 鳴(명) 명 3·70↷5 馬鳴大士 <京彌去[·명] 又京韻>

廣 武兵切 明庚開三平梗 /miep/ 古 明耕 /miep/

380 民(민) 민 2·51↷4 居民 <根彌平[민]>

廣 彌鄰切 明真開三平深 /mien/ 古 真明 /mien/

381 蜜(밀) ·밀 1.2↷8 波羅蜜 <根彌入[·밀]>

廣 彌畢切 明質開三入臻 /miət/ 古 明質 /miət/

382 密(밀) ·밀 1.37↷3 密語 <根彌入[·밀] 又本韻>

廣 美筆切 明質開三入臻 /miət/ 古 明質 /miət/

383 文(문) 문 2·35↷2 經文 <根彌平[민] 又根韻>

廣 無分切 明文合三去臻 /mīuən/ 古 明文 /mīwən/

433 門(문) 문 2·68ㄴ8 門𠄎 <昆彌平[문]>

廣 莫奔切 明魂合一平臻 /muən/ 古 明文 /muən/

434 沒(물) ·물 3·42ㄷ2 <昆彌入[·물] 又屈韻>

廣 莫勃切 明沒合一入臻 /muət/ 古 明物 /muət/

435 滿(만) :만 0,7ㄷ4 圓滿 <昆彌去[·만] 又論韻>

廣 莫旱切 明緩合一上山 /muan/ 古 明元 /muan/

491 滿(만) :만 0,7ㄷ4 圓滿 <干彌去[·만] 又論韻>

廣 莫旱切 明緩合一上山 /muan/ 古 明元 /muan/

492 慢(만) :만 2·56ㄷ3 慢心 <干彌去[·만] 又干韻>

廣 謨晏切 明諫開二去山 /man/ 古 明元 /mean/

493 末(말) ·말 2·51ㄷ5 隋末 <干彌入[·말]>

廣 莫撥切 明末開一入山 /muat/ 古 明月 /muat/

536 聞(문) 문 2·66ㄴ5 见闻觉知 <君彌去[·문] 又君韻>

廣 無分切 明文合三去臻 /mīuən/ 古 明文 /mīwən/

537 文(문) 문 2·35ㄷ2 经文 <君彌平[문] 又根韻>

廣 無分切 明文合三去臻 /mīuən/ 古 明文 /mīwən/

538 問(문) :문 3·80ㄷ5 吊問 <君彌去[·문]>

廣 亡運切 明問合三去臻 /mīuən/ 古 明文 /mīwən/

539 物(물) ·물 2·55ㄷ1 物이 <君彌入[·물]>

廣 文弗切 明物合三入臻 /mīwət/ 古 明物 /mīwət/

609 萬(만) :만 1.91ㄷ8 十万 <韃彌去[·만]>

廣 無販切 明願合三去山 /mīwen/ 古 明元 /mīwan/

610 免(면) :면 1.18ㄴ4 免하 <韃彌上[·면] 又攢韻>

廣 亡辨切 明彌開三上山 /mīen/ 古 明元 /mīan/

611 面(면) :면 0,22ㄷ5 面目 <韃彌去[·면]>

廣 彌箭切 明線開三去山 /mīen/ 古 明元 /mīan/

612 減(열) ·열 1.98ㄷ7 減하 <韃彌去[·열]>

廣 亡列切 明薛開三入山 /mīet/ 古 明月 /mīat/

807 貌(모) 모 2·79ㄷ6 相貌 <高彌去[·물] 又覺韻>

廣 莫教切 明效開二去效 /mau/ 古 幫幽 /meauk/

808 毛(모) 모 0,7ㄷ2 毛孔中<高彌平[ㅁ]>

廣 莫袍切 明豪開一平效 /mau/ 古 明宵 /mau/

809 卯(묘) :묘 0,23ㄹ1 己卯 <高彌上[:ㅁ]>

廣 莫飽切 明巧開二上效 /mǐɛu/ 古 明幽 /mǐau/

810 妙(묘) :묘0,3ㄷ8 微妙 <高彌去[·ㅁ] 又杲韻>

廣 彌笑切 明笑開三去效 /mǐɛu/ 古 明宵 /mǐau/

811 廟(묘) :묘 3·90ㄷ1 廟妙 <高彌去[·ㅁ] 又杲韻>

廣 眉召切 明笑開三去效 /mǐɛu/ 古 明宵 /mǐau/

875 牟(모) 모 3·68ㄷ6 牟尼 <鳩彌平[ㅁ]>

廣 莫浮切 明尤開三平流 /mǐəu/ 古 明幽 /mǐəu/

876 某(모) :모 1.46ㄹ2 某甲<鳩彌上[:ㅁ] 又貲韻>

廣 莫厚切 明厚開一上流 /məu/ 古 明之 /mə/

877 母(모) :모 1.101ㄹ2 父母 <鳩彌上[:ㅁ] 又孤矩韻>

廣 莫厚切 明厚開一上流 /məu/ 古 明之 /mə/

878 母(모) :모 1.101ㄹ2 父母 <鳩彌平[ㅁ] 又孤矩韻>

莫厚切 明厚開一上流 /məu/ 古 明之 /mə/

879 茂(무) :무0,24ㄷ5 馮茂山 <鳩<鳩彌上[:ㅁ] 又救韻>>

廣 莫侯切 明候開一去流 /məu/ 古 明幽 /məu/

890 茂(무) :무0,24ㄷ5 馮茂山 <鳩<鳩彌去[·ㅁ] 又救韻>

廣 莫侯切 明候開一去流 /məu/ 古 明幽 /məu/

891 戊(무) :무 0,9ㄹ7 戊戌 <鳩彌去[·ㅁ] 又九韻>

廣 莫侯切 明候開一去流 /məu/ 古 明幽 /məu/

892 蒙(몽) 몽1.38ㄹ8 蒙을 <鳩彌平[몽] 又拱鳩韻>

廣 莫紅切 明東合一平通 /muŋ/ 古 明東 /moŋ/

1002 梅(매) 미 1.41ㄹ7 黃梅 <貲彌平[잉]>

廣 莫懷切 明灰合一平蟹 /muvi/ 古 明之 /muə/

1003 昧(매) ·미 2·62ㄹ2 三昧 <貲彌平[잉] 又蓋韻>

廣 莫佩切 明隊合一去蟹 /muvi/ 古 明物 /muət/

1004 某(모) :모 1.46ㄹ2 某甲<貲彌平[잉] 又九韻>

廣 莫厚切 明厚開一上流 /məu/ 古 明之 /mə/

1005 彌(미) 미 0,7ㄱ1 米勒 <賞彌平 [밍] 又紫韻>

廣 武移切 明支開三平止 /mie/ 古 明脂 /miei/

1006 彌(미) 미 0,7ㄱ1 米勒 <賞彌上 [:밍] 又紫韻>

廣 武移切 明支開三平止 /mie/ 古 明脂 /miei/

1007 微(미) 미 0,3ㄱ8 微妙 <賞彌平 [밍]>

廣 無非切 明微合三平止 /miwəi/ 古 明微 /miwəi/

1008 味(미) 미 1.45ㄱ6 香과 味 <賞彌上 [·밍]>

廣 無沸切 明未合三去止 /miwəi/ 古 明物 /miwət/

1108 昧(매) 매 2·62ㄴ2三昧 <佳彌去[·맹] 又恣韻>

廣 莫佩切 明隊合一去蟹 /muəi/ 古 明物 /muət/

1172 迷(미) 미 2·31ㄱ2 迷을 <鷄彌平[맹]>

廣 莫兮切 明齊開四平蟹 /miei/ 古 明脂 /miei/

1214 模(모) 모 0,6ㄴ1 規模 <孤彌平[몽]>

廣 莫胡切 明模開一平遇 /mu/ 古 明魚 /mua/

1215 墓(묘) 묘 0,17ㄱ5 墳墓 <孤彌平[몽] 又顧韻>

廣 彌笑切 明笑開三去效 /mau/ 古 明宵 /meəu/

1216 墓(묘) 묘 0,17ㄱ5 墳墓 <孤彌上[·몽] 又顧韻>

廣 彌笑切 明笑開三去效 /mau/ 古 明宵 /meəu/

1217 母(모) 모 0,6ㄴ1 父母 <孤彌平[몽] 又九矩韻>

廣 莫胡切 明模開一平遇 /mu/ 古 明魚 /mua/

1274 磨(마) 마 0,3ㄴ8 達磨 <歌彌平[망]>

廣 莫婆切 明戈合一平果 /mua/ 古 明歌 /mua/

1275 摩(마) 마 1.53ㄴ7 摩訶 <歌彌平[망]>

廣 莫婆切 明戈合一平果 /mua/ 古 明歌 /mua/

1276 魔(마) 마 2·32ㄱ3 邪魔 <歌彌平[망]>

廣 莫婆切 明戈合一平果 /mua/ 古 明歌 /mua/

1277 馬(마) 마 0,5ㄴ6 馬祖 <歌彌上[:망]>

廣 莫下切 明馬開二上假 /ma/ 古 明魚 /mea/

1278 磨(마) 마 0,3ㄴ8 達磨 <歌彌去[·망]>

廣 莫婆切 明戈合一平果 /mua/ 古 明歌 /mua/

1053 無(早) 早 2·104ㄴ5 有와 無<拘彌 平[웅]>

廣 武夫切 明夔合三平遇 /mīu/ 古 明魚 /mīwa/

1054 武(早) : 早 2·51ㄴ3 晋武侯 <拘彌上[:웅]>

廣 文甫切 明夔合三上遇 /mīu/ 古 明魚 /mīwa/

1055 霧(早) : 早 0,21ㄴ3 云霧 <拘彌去[·웅] 又公貢韻>

廣 亡遇切 明遇合三去遇 /mīu/ 古 明侯 /mīwo/

1056 母(早) : 早 0,6ㄴ1 父母 <孤彌平[웅] 又鳩韻>

廣 莫胡切 明模開一平遇 /mu/ 古 明魚 /mua/

1056 母(早) : 早 0,6ㄴ1 父母 <孤彌上[:웅] 又鳩韻>

廣 莫胡切 明模開一平遇 /mu/ 古 明魚 /mua/

## ② 間接 傳承한 것

478 巒(만) : 만 0·19ㄴ3 峰巒 <干閭平[완]>

廣 郎段切 來換開一去山 /luan/ 古 來元 /luan/

739 戊(早) : 早 0,9ㄴ7 戊戌 <拘邪去[·瓮]>

廣 莫侯切 明候開一去流 /məu/ 古 明幽 /məu/

## 나. 中聲

### 1) 基本字

#### (1) ‘.’

##### ① 直接 傳承한 것

- 1045 辭(사) ㄴ 1.101-4 辭讓 <賞邪平 [승]>  
廣 似茲切 邪之開三平止 /ziə/ 古 邪之 /ziə/
- 1046 詞(사) ㄴ 2.69-4 言詞 <賞邪平 [승]>  
廣 似茲切 邪之開三平止 /ziə/ 古 邪之 /ziə/
- 1047 似(사) : ㄴ 2.96-8 呈似 <賞邪上 [·승] 又本韻>  
廣 詳裏切 邪止開三上止 /ziə/ 古 邪之 /ziə/
- 1048 寺(사) : ㄴ 0.23-5 寺門 <賞邪去 [·승] 又本韻>  
廣 詳吏切 邪志開三去止 /ziə/ 古 邪之 /ziə/
- 1049 事(사) : ㄴ 4.1.55-2 大事 <賞邪去 [·승] 又本韻>  
廣 鉏吏切 崇志開三去止 /ɕiə/ 古 崇之 /ɕiə/
- 1050 士(사) : ㄴ 0.23-3 居士 <賞邪上 [·승]>  
廣 鉏吏切 崇止開三上止 /ɕiə/ 古 崇之 /ɕiə/
- 1042 使(사) : ㄴ 1.91-3 使君 <賞戌去 [·승] 又恣韻>  
廣 疏士切 山止開三上止 /ʃiə / 古 山之 /ʃiə /
- 1043 賜(사) : ㄴ 3.84-5 賜 ≡ <賞戌去 [·승] 又本韻>  
廣 斯義切 心寘開三去止 [siə] 古 心錫 [siək]
- 1044 錫(석) ·석 3.88-4 劉禹錫 <賞戌去 [·승] 又隔闕韻>  
廣 先擊切 心錫開四入梗 /siek/ 古 心錫 /siek/
- 1029 思(사) ㄴ 1.61-8 思憶 <賞戌平 [승] 又本韻恣韻>  
廣 息茲切 心之開三平止 /siə/ 古 心之 /siə/
- 1031 斯(사) : ㄴ 3.71-2 婆舍斯多尊者 <賞戌平 [승] 又孤韻>  
廣 息移切 心支開三平止 [siə] 古 心支 [siə]

1032 死(사) : ㅅ 1.10ㄷ7 生死 <賞戌上[:승]>  
廣 息姊切 心旨開三上止 /si/ 古 心脂 /siei/

1033 四(사) : ㅅ 1.61ㄴ3 四千 <賞戌去[:승]>  
廣 息利切 心至開三去止 /si/ 古 心質 /siet/

1034 師(사) ㅅ 0.23ㄴ4 大師 <賞戌平[승]>  
廣 疏夷切 山脂開三平止 /ʃi/ 古 山脂 /ʃiei/

1035 史(사) : ㅅ 0.23ㄷ7 刺史 <賞戌上[:승]>  
廣 疏土切 山止開三上止 /ʃiə/ 古 山之 /ʃiə/

1036 使(사) : ㅅ 1.91ㄷ3 使君 <賞戌上[:승] 又恣韻>  
廣 疏土切 山止開三上止 /ʃiə/ 古 山之 /ʃiə/

1026 慈(자) ㅈ 1.96ㄷ1 慈悲 <賞慈平[쯈]>  
廣 疾之切 從之開三平止 /dzīə/ 古 從之 /dzīə/

1027 字(자) · ㅈ 1.41ㄴ4 文字 <賞慈去[:쯈]>  
廣 疾置切 從志開三去止 /dzīə/ 古 從之 /dzīə/

1028 自(자) · ㅈ 1.102ㄴ8 自性 <賞慈去[:쯈]>  
廣 疾二切 從至開三去止 /dzi/ 古 從質 /dziet/

1020 次(차) ㅈ 3.25ㄷ2 取次 <賞侵 平[츈] 又恣韻>  
廣 七四切 清志開三去止 /ts'i/ 古 清脂 /ts'iei/

1021 刺(자) : ㅈ 0.23ㄴ7 刺史 <賞侵 去[:츈] 又隔韻>  
廣 七賜切 清寘開三去止 /ts'ie/ 古 清賜 /ts'iek/

1009 子(자) : ㅈ 2.57ㄴ5 弟子 <賞卽上[:중]>  
廣 卽裏切 精止開三上止 /tsiə/ 古 精之 /tsiə/

## ② 間接 傳承한 것

6 刻(각) ㄱ 刻 ㅅ 0.7ㄴ4 <[ㄱ] 拵快入>  
廣 苦得切 溪德開一入曾 /k'ək/ 古 溪職 /k'ək/

830 學(학) ㅎ 3.19ㄴ5 學人 <高虛去[:홀] 又覺韻二>  
廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/ 古 匣覺 /ɣeəuk/

1226 斯(사) : ㅅ 3.71ㄷ2 婆舍斯多尊者 <孤戌平[승] 又賞韻>



廣 息移切 心支開三平止 [sʰie] 古 心支 [sʰie]

330 刺(자) : ㅈ 0,23-7 刺史 <京侵入[·척] 又恣韻>  
廣 七賜切 清寘開三去止 /sʰie/ 古 清賜 /sʰiek/

251 學(학) ㅎ 3·19-5 學人 <江洪入[·학] 又誥韻二>  
廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/古 匣覺 /ɣeəuk/

676 識 참 줌 0,14-1 識記 <簪侵去[·참] 又紺韻>  
廣 楚譜切 初沁開二去深 /tʰiem/ 古 初談 /tʰiam/

57 恒(항) 흥 1.57-3 恒常<捩洪平[흥] 又巨韻>  
廣 胡登切 匣登開一平曾 /ɣəŋ/ 古 匣蒸 /ɣəŋ/

715 識 참 줌 0,14-1 識記 <甘侵去[·참] 又譜韻>  
廣 楚譜切 初沁開二去深 /tʰiem/ 古 初談 /tʰiam/

716 識(참) : ㅈ 2·97-7 識記 <甘侵去[·참] 又譜韻>  
廣 楚譜切 初沁開二去深 /tʰiem/ 古 初談 /tʰiam/

774 學(학) ㅎ 3·19-5 學人 <高君去[·골] 又覺韻二>  
廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/古 匣覺 /ɣeəuk/

1030 思(사) ㅅ 1.61-8 思憶 <贅戍平[싱] 又本韻恣韻>  
廣 息茲切 心之開三平止 /sʰiə/ 古 心之 /sʰiə/

(2) ‘一’

① 直接 傳承한 것

367 近(근) : ㄱ 0,7-2 近에<根糾上[·근] 又良恣韻>  
廣 其謹切 群隱開三上臻 /gʷin/ 古 群文 /gʷin/

368 銀(은) 은 1·67-1 銀은 <根業平[은]>  
廣 語巾切 疑真開三平臻 [ɲien] 古 疑文 [ɲiən]

652 禁(금) : ㄱ 2·87-7 禁하 <簪君去[·금] 又譜韻>  
廣 居蔭切 見沁開三去深 /kʰiem/ 古 見侵 /kʰiəm/

653 今(금) ㄱ 2·23-4 今念 <簪君平[금]>  
廣 居吟切 見侵開三平深 /kʰiem/ 古 見侵 /kʰiəm/

654 級(급) : ㄱ 2·95-6 階級 <簪君入[·급]>

廣 居立切 見緝開三入深 /kiəp/ 古 見緝 /kiəp/

655 急(급) ·급 1.10ㄴ7 火急 <簪君入[·급]>

廣 居立切 見緝開三入深 /kiəp/ 古 見緝 /kiəp/

658 金(금) 금 1.4ㄴ4 金剛經 <簪君平[금]>

廣 居吟切 見侵開三平深 /kiem/ 古 見侵 /kiəm/

659 禽(금) 금 3·82ㄴ4 禽獸 <簪蚪平[금]>

廣 巨金切 群侵開三平深 /giem/ 古 群侵 /giəm/

660 淫(음) 음 1,61ㄴ3 淫亂 <簪欲平[음]>

廣 餘針切 余侵開三平深 /jiem/ 古 余侵 /liəm/

661 姪(음) 음 3·78ㄴ3 姪性 <簪欲平[음]>

廣 餘針切 余侵開三平深 /jiem/ 古 余侵 /liəm/

684 淫(음) 음 1,61ㄴ3 淫亂 <簪欲平[음]>

廣 餘針切 余侵開三平深 /jiem/ 古 余侵 /liəm/

685 姪(음) 음 3·78ㄴ3 姪性 <簪欲平[음]>

廣 餘針切 余侵開三平深 /jiem/ 古 余侵 /liəm/

686 音(음) 음 2·93ㄴ3 音聲相 <簪挹平[음]>

廣 於金切 影侵開三平臻 /iem/ 古 影侵 /iəm/

687 陰(음) 음 2·105ㄴ8 五陰 <簪挹平[음] 又譌甘韻>

廣 於金切 影侵開三平臻 /iem/ 古 影侵 /iəm/

688 邑(읍) :읍 1.64ㄴ3 城邑 <簪挹入[·읍] 又閣韻>

廣 於汲切 影緝開三入深 /iəp/ 古 影緝 /iəp/

4 極(극) ·극 3·53ㄴ5 太極 <搃君入 [·극] 又本韻>

廣 渠力切 群職開三入曾 /giək/ 古 群職 /giək/

8 極(극) ·극 3·53ㄴ5 太極 <搃蚪入 [·극] 又本韻>

廣 渠力切 群職開三入曾 /giək/ 古 群職 /giək/

12 燈(등) 등 燈亂 3·34ㄴ6 <搃斗平[등] >

廣 都滕切 端登開一平曾 /təŋ/ 古 端蒸 /təŋ/

13 等(등) 등 罪 2·25ㄴ1 <搃斗上[:등]>

廣 都肯切 端等開一上曾 /təŋ/ 古 端蒸 /təŋ/

14 得(득) ·득 法得 2·49ㄴ7 <搃斗入[·득]>

廣 多則切 端德開一入曾 /tək/ 古 端職 /tək/

20 特(득)·득 1.85↗3特別 <拖覃入[·득]>

廣 徒的切 定德開一入曾 /dək/ 古 定職 /dək/

22 能(능) 능 2.42↗6 能ᄒᆞᆫ <那拖平[능] 又弓賞佳蓋韻>

廣 奴來切 泥哈開一平蟹 /nɔi/ 古 泥之 /nə/

23 楞(릉) 릉 2.72↗8 楞伽經 <拖閻平[릉]>

廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xɿəŋ/ 古 曉蒸 /xɿəŋ/

24 勒(릭)·릭 3.70↖8 鶴勒那 <拖閻入[릭]>

廣 盧則切 來德開一入曾 /lək/ 古 來職 /lək/

26 北(북)·북 2.107↗4 河北百 <拖斡入[·북] 又恣韻>

廣 博黑切 幫德開一入曾 /pək/ 古 幫職 /pek/

34 憎(증) 증 3.61↖4 憎愛 <即拖平[증]>

廣 作滕切 精登開一平曾 /tsəŋ/ 古 精蒸 /tsəŋ/

35 卽(즉)·즉 2.61↗2 卽ᄒᆞᆫ <拖卽入[·즉] 訖韻>

廣 子力切 精職開三入曾 /tsɿək/ 古 精質 /tsɿək/

36 則(즉)·즉 3.31↖1 則天 <拖卽入[·즉]>

廣 子德切 精德開一入曾 /tsək/ 古 精職 /tsək/

39 測(측)·측 2.66↖7 測量 <拖侵入[·측]>

廣 初德力切 初職開三入曾 /tʃʰiek/ 古 初職 /tʃʰiek/

41 層(층) 층 3.90↗8 七層 <拖慈平[층]>

廣 昨稜切 從登開一平曾 /dzəŋ/ 古 從蒸 /dzəŋ/

42 卽(즉)·즉 2.61↗2 卽ᄒᆞᆫ <拖慈入[·즉] 訖韻>

廣 子力切 精職開三入曾 /tsɿək/ 古 精質 /tsɿək/

45 僧(승) 승 3.45↖3 僧ᄒᆞᆫ <戌拖平[승]>

廣 蘇增切 心登開一平曾 /səŋ/ 古 心蒸 /səŋ/

56 興(흥) 흥 3.85↗3 興盛 <拖虛平[흥] 又互良韻>

廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xɿəŋ/ 古 曉蒸 /xɿəŋ/

60 應(응) :응 1.87↖3 應用 <拖挹去[·응] 又互韻>

廣 於陵切 影蒸開三平曾 /ɿəŋ/ 古 影蒸 /ɿəŋ/

416 隱(은)·은 0.23↖8 隱居 <根挹上[·은] 又良韻>

廣 於謹切 影陰開三上臻 [iən] 古 影文 [iən]

## ② 間接 傳承한 것

735 邑(邑) : 음 1.64 ㄱ3 城邑 <甘挹入[·합] 又閣韻>  
廣 於汲切 影緝開三入深 /iəp/ 古 影緝 /iəp/

28 馮(풍) 풍 0.24 ㄱ5 馮茂山 <拖步平[뽕] 又公攡韻 >  
廣 房戎切 并東合三平通 /bĩuŋ/ 古 并蒸 /bĩwəŋ/

387 卽(즉) · 즉 2.61 ㄱ2 卽 ≡ <根卽去[·진] 巫韻>  
廣 子力切 精職開三入曾 /tsĩək/ 古 精質 /tsĩek/

411 興(흥) 흥 3.85 ㄱ3 興盛 <根虛去[·힌] 又互韻>  
廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xĩəŋ/ 古 曉蒸 /xĩəŋ/

415 恩(은) 은 1.101 ㄴ2 恩은 <根挹平[은] >  
廣 烏痕切 影痕開一平臻 /ən/ 古 影真 /ən/

363 根(근) 근 2.58 ㄱ7 根性 <根君平[근] >  
廣 古痕切 見痕開一平臻 /kən/ 古 見文 /kən/

37 丞(승) 승 0.24 ㄱ2 丞相 <拖卽上[:징] 又拖互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zĩəŋ/ 古 禪蒸 /zĩəŋ/

38 承(승) 승 2.99 ㄱ2 師承 <拖卽上[:징] 又拖韻二互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zĩəŋ/ 古 禪蒸 /zĩəŋ/

46 勝(승) 승 2.3 ㄱ2 勝負 <拖戍平[싱] 又互韻>  
廣 識蒸切 書蒸開三平曾 /cĩəŋ/ 古 書蒸 /cĩəŋ/

49 乘(승) 승 2.91 ㄴ7 二乘求 <拖邪平[씽] >  
廣 食陵切 船蒸開三平曾 /dzĩəŋ/ 古 船蒸 /dzĩəŋ/

50 丞(승) 승 0.24 ㄱ2 丞相 <拖邪上[:씽] 又拖互韻 >  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zĩəŋ/ 古 禪蒸 /zĩəŋ/

51 承(승) 승 2.99 ㄱ2 師承 <拖邪上[:씽] 又拖韻二互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zĩəŋ/ 古 禪蒸 /zĩəŋ/

99 不(불) · 불 2.29 ㄱ1 不善心 <公弊入[복] 又眞訃屈九韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pĩəu/ 古 幫之 /pĩwə/

- 829 豪(호) ·호 3,14-2 豪俠 <高洪平[善]>  
廣 胡刀切 匣豪開一平效 /ɣau/ 古 匣宵 /ɣau/
- 539 物(물) ·물2·55-1 物이 <君彌[器]>  
廣 文弗切 明物合三入臻 /mĩwət/ 古 明物 /mĩwət/
- 868 不(불) ·불2·29-1 不善心 <鳩警平[불] 又穀訐屈九韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pĩəu/ 古 幫之 /pĩwə/
- 1344 不(불) ·불2·29-1 不善心 <拘警平[불] 又穀訐鳩九韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pĩəu/ 古 幫之 /pĩwə/
- 322 證(증) ·증2·32-5 證明 <京即去[·정]>  
廣 諸應切 章證開三去曾 /tɕĩəŋ/ 古 章蒸 /tɕĩəŋ/
- 918 厚(후) ·후 2.49-3 甚厚 <鳩洪上[·후]>  
廣 胡口切 匣厚開一上流 /ɣəu/ 古 匣侯 /ɣo/

### (3) ‘ㅣ’

#### ① 直接 傳承한 것

- 361 益(익)·익 1.12-6 利益<京挹入[혁]>  
廣 伊昔切 影昔開三入梗 /ĩek/ 古 影錫 /ĩek/
- 364 吉(길)·길 2·94-5 吉州<根君入[꺠] 又本韻>  
廣 居質切 見質開三入臻 [kĩet] 古 見質 [kĩet]
- 365 詰(힐)·힐 2·5-7 維摩詰 <根快入[꺠]>  
廣 去吉切 溪質開三入臻 /kĩ'et / 古 溪質 /k'ĩet /
- 366 吉(길)·길 2·94-5 吉州<根蚪入[꺠] 又本韻>  
廣 居質切 見質開三入臻 /kĩet/ 古 見質 /kĩet/
- 372 珍(진) ·진 2·70-8 珍寶<根斗平 [진]>  
廣 陟鄰切 知真開三平臻 /tɕĩen/ 古 端文 /tĩən/
- 373 鎮(진) ·진 0.23-8 鎮하<根斗平 [진] 又良韃韻>  
廣 陟刃切 知震開三去臻 /tɕĩen/ 古 端真 /tĩen/
- 374 鎮(진) ·진 0.23-8 鎮하<根斗去 [·진] 又良韃韻>

廣 陟刃切 知震開三去臻 /t͡ɕien/ 古 端真 /t͡ɕien/

375 陣(진) ·진 1.11↗2 陣하<根覃去[·진]>  
廣 直刃切 澄震開三去臻 /dz͡ien/ 古 定真 /d͡ien/

376 陳(진) 진 1.35↗2 陳이<根覃平[진]>  
廣 直珍切 澄真開三平臻 /dz͡ien/ 古 定真 /d͡ien/

377 朕(짐) :짐 3·40↗4 朕이<根覃平[진]>  
廣 直稔切 澄侵開三上深 /dz͡iem/ 古 定侵 /d͡iem/

378 塵(진) 진 2·33↖5 塵勞<根覃平[진]>  
廣 直珍切 澄真開三平臻 /dz͡ien/ 古 定真 /d͡ien/

379 尼(니) 니 1.2↗1 僧尼<根那入[·늠]> 又訖韻>  
廣 女夷切 泥脂開三平止 /ni/ 古 泥脂 /ni̯ei/

380 民(민) 민 2·51↗4 居民 <根彌平[민]>  
廣 彌鄰切 明真開三平深 /m͡ien/ 古 真明 /m͡ien/

381 蜜(밀) ·밀 1.2↖8 波羅蜜<根彌入[·뵐]>,  
廣 彌畢切 明質開三入臻 /m͡iət/ 古 明質 /m͡iət/

382 密(밀) ·밀 1.37↖3 密語<根彌入[·뵐]> 又本韻>  
廣 美筆切 明質開三入臻 /m͡iət/ 古 明質 /m͡iət/

384 晉(진) :진 2·51↗3 晉武侯<根卽去[·진]>  
廣 卽刃切 精震開三去臻 /t͡ɕien/ 古 精真 /t͡ɕien/

385 進(진) 진 3·46↖6 進이 <根卽去[·진] 又本韻>  
廣 卽刃切 精震開三去臻 /t͡ɕien/ 古 精真 /t͡ɕien/

386 眞(진) 진 2·29↗4 眞實<根卽平[진]>  
廣 職鄰切 莊真開三平臻 /t͡ɕien/ 古 清真 /t͡ɕien/

388 盡(진) :진 2·49↖4 無盡 <根卽上[:진] 又本韻良韻>  
廣 慈忍切 從軫開三上臻 /dz͡ien/ 古 從真 /dz͡ien/

389 親(친) 친 1.101↖2 親히 <根侵平[친] 又良韻>  
廣 七人切 清真開三平臻 /t͡ɕien/ 古 清真 /t͡ɕien/

390 七(칠) ·칠 0,4↗8 七百<根侵入[·칠]>  
廣 親吉切 清質開三入臻 /t͡ɕiət/ 古 清質 /t͡ɕiət/

391 漆(칠) ·칠 3·83↖8 <根侵入[·칠] 又訖韻>

廣 親吉切 清質開三入臻 /s'iet/ 古 清質 /s'iet /

392 曠(진) 진 1.61-4 貪과 曠<根侵平[진] 又韃韻>

廣 昌真切 昌真開三平臻 /t͡ɕien/ 古 昌真 /t͡ɕien/

393 疾(질) ·질 3·39-5 老疾 <根慈入[:짚]>

廣 秦悉切 從質開三入臻 /dziet/ 古 從質 /dziet/

394 嫉(질) ·질 2·40-6 嫉妒 <根慈入[:짚]>

廣 秦悉切 從質開三入臻 /dziet/ 古 從質 /dziet/

395 新(신) 신 1.3-1 新州<根戍平[신]>

廣 息鄰切 心真開三平臻 /sien/ 古 心真 /sien/

396 辛(신) 신 0,24-7 辛酉<根戍平[신]>

廣 息鄰切 心真開三平臻 /sien/ 古 心真 /sien/

397 信(신) :신 2·77-5 信州<根戍平[신]>

廣 息晉切 心震開三去臻 /sien/ 古 心真 /sien/

398 身(신) 신 1.87-5 法身<根戍平[신]>

廣 失人切 書真開三平臻 /eien/ 古 書真 /eien/

399 身(신) 신 1.96-3 色身<根戍平[신]>

廣 失人切 書真開三平臻 /eien/ 古 書真 /eien/

400 室(실) ·실 3·82-2 室에<根戍入[·씰]>

廣 式質切 書質開三入臻 /eiet/ 古 書質 /eiek/

401 神(신) 신 0,23-4 神會<根邪平[싰]>

廣 食鄰切 船真開三平臻 /dzien/ 古 船真 /dzie/

402 實(실) ·실 2·79-2 真實<根邪入[·씰]>

廣 神質切 船質開三入臻 /dziet/ 古 船質 /dziek/

403 盡(진) :진 2·49-4 無盡 <根邪去[·싰] 又本韻良韻>

廣 慈忍切 從軫開三上臻 /dz ien/ 古 從真 /dz ien/

404 進(진) 진 3·46-6 進이 <根邪去[·싰] 又本韻>

廣 即刃切 精震開三去臻 /sien/ 古 精真 /sien/

405 人(인) 인 1.35-1 百人<根穰平[인]>

廣 如鄰切 日真開三平臻 /t͡ɕien/ 古 日真 /nien/

406 人(인) 인 2.6-3 迷人 <根穰平[인]>

- 廣 如鄰切 日真開三平臻 /tʃien/ 古 日真 /nʃien/
- 407 仁(인) 인 2·106-2 仁者<根穰平[인]>  
廣 如鄰切 日真開三平臻 /tʃien/ 古 日真 /nʃien/
- 408 忍(인) :인 1.71-3 忍和尚<根穰去[·인] 又良韻>  
廣 而軫切 日軫開三上臻 /tʃien/ 古 日文 /nʃian/
- 409 仍(잉) 인 3·54-2 仍≡<根穰平[싱] 又互韻>  
廣 如乘切 日蒸開三平曾 /tʃi əŋ/ 古 日蒸 /nʃəŋ/
- 412 寅(인) 인 0,8-2 庚寅<根欲平[인] 又賞韻>  
廣 翼真切 余真開三平臻 /jʃien/ 古 余真 /ɣʃien/
- 413 引(인) ·인 1.48-5 引導<根欲上[ : 인] 又良韻>  
廣 余忍切 余軫開三上臻 /jʃien/ 古 余真 /ɣʃien/
- 414 引(인) ·인 1.48-5 引導<根欲去 [·인] 又良韻>  
廣 余忍切 余軫開三上臻 /jʃien/ 古 余真 /ɣʃien/
- 417 因(인) 인 2·69-4 因緣<根悒平[인]>  
廣 於真切 影真開三平臻 /ʃien/ 古 影真 /ʃien/
- 418 印(인) ·인 1.41-2 印宗<根悒去[·인]>  
廣 於刃切 影震開三去臻 /ʃien/ 古 影真 /ʃien/
- 419 一(일) ·일 1.79-3 一에<根悒入[·일]>  
廣 於悉切 影質開三入臻 /ʃiet/ 古 影質 /ʃiet/
- 667 臨(림) 림 0,6-1 臨濟 <簪間平[림] 又譜韻>  
廣 力尋切 來侵開三平深 /lʃiem/ 古 來侵 /lʃiam/
- 668 林(림) 림 2·51-5 寶林 <簪間平[림]>  
廣 力尋切 來侵開三平深 /lʃiem/ 古 來侵 /lʃiam/
- 669 立(립) ·립 1.68-2 建立 <簪間入[·립]>  
廣 力入切 來緝開三入深 /lʃiap/ 古 來緝 /lʃiap/
- 670 壬(임) 심 0,14-2 壬午<簪間平[림] 又京韻>  
ting 上 廣 他鼎切 透迥開四上梗 /tʃieŋ/ 古 透耕 /tʃieŋ/
- 672 執(집) ·집 2·33-3 執着 <簪即入[·집]>  
廣 之人切 章緝開三入深 /tʃiəp/ 古 從質 /tʃiəp/
- 675 侵(침) 침 2·63-4 侵勞 <簪侵平[침] 又痒韻>



廣 七林切 清侵開三平深 /s'iem/ 古 清侵 /s'iem/

677 心(심) 심 0,14ㄱ5 心印傳 <簪戍平[심]>

廣 息林切 心侵開三平臻 /s'iem/ 古 心侵 /s'iem/

678 尋(심) 심 2·68ㄴ2 推尋 <簪邪平[심]>

廣 徐林切 邪侵開三平深 /z'iem/ 古 邪侵 /z'iem/

679 甚(심) :심 2·58ㄱ3 甚히 <簪邪上[:심] 又譜韻>

廣 常枕切 禪寢開三上深 /z'iem/ 古 禪侵 /z'iem/

680 十(십) 십 2·107ㄱ2 二十年 <簪邪入[·심]>

廣 是執切 禪緝開三入深 /z'iep/ 古 禪緝 /z'iep/

681 甚(심) :심 2·58ㄱ3 甚히 <簪邪去[·심] 又譜韻>

廣 常枕切 禪寢開三上深 /z'iem/ 古 禪侵 /z'iem/

682 壬(임) 심 0,14ㄴ2 壬午<簪穰平[심] 又京韻>

廣 如林切 日侵開三平深 /r'iem/ 古 日侵 /n'iem/

683 入(입) ·심, 2·104ㄴ3 入定 <簪穰入[·심]>

廣 人執切 日緝開三入深 /r'iep/ 古 日緝 /n'iep/

52 仍(잉) 신 3.54ㄴ2 仍은 <拖穰平[심]>

廣 於陵切 影蒸開三平曾 /iəŋ/ 古 影蒸 /iəŋ/

53 耳(이) ΔI 2·13ㄱ6 眼耳<拖穰上[:심] 又紫韻>

廣 而止切 日止開三上止 /r'ia/ 古 日之 /n'ia/

44 識(식) ·식 2·75ㄴ4 第八識 <戍拖入[·식] 又恣韻二>

廣 賞職切 書職開三入曾 /e'ɨək/ 古 書職 /e'ɨək/

21 直(직) ·직 2·4ㄱ1 直은 <拖覃入[·직] 又恣韻>

廣 除力切 澄職開三入曾 /dz'ɨək/ 古 定職 /d'ɨək/

16 勅(칙) ·직 3·88ㄱ3 勅은 <拖吞入[·직]>

廣 恥力切 徹職開三入曾 /tz'ɨək/ 古 透職 /t'ɨək/

1065 夷(이) 이 2·64ㄴ7 南夷<贅欲平[잉] 又本韻訖韻>

廣 以脂切 余脂開三平止 /ji/ 古 余脂 /li'e/

1066 尼(니) 니 1.2ㄱ1 僧尼<贅欲平[잉] 又訖韻>

廣 女夷切 泥脂開三平止 /ni/ 古 泥脂 /ni'e/

1067 已(이) :이 2·99ㄱ5, 已後 <贅欲上[:잉] 又本韻>

廣 羊已切 余止開三上止 /jǐə/ 古 余之 /ɿiə/

1068 異(이) :이 0,18-6 奇異 <貨欲去[·잉]>

廣 羊吏切 余志開三去止 /jǐə/ 古 余職 /ɿiək/

1069 施(시) ·시 2·46-8 布施 <貨欲平 [잉] 又本韻貨韻二 恣韻二>

廣 式支切 書支開三平止 /eǐe/ 古 書歌 /eǐa/

1070 施(시) ·시 2·46-8 布施 <貨欲去 [·잉] 又本韻貨韻二 恣韻二>

廣 式支切 書支開三平止 /eǐe/ 古 書歌 /eǐa/

1073 寅(인) 인 0,8-2 庚寅<貨欲平[잉] 又根韻>

廣 翼真切 余真開三平臻 /jǐen/ 古 余真 /ɿiēn/

1057 而(이) Δ| 1.28-8 而生其心 <貨穰平[싱]>

廣 如之切 日之開三平止 /nǐə/ 古 日之 /nǐə/

1058 二(이) :Δ| 0.8-1 二十 七< 貨穰去[·싱]>

廣 而至切 日至開三去止 /tǐ/ 古 日脂 /nǐei/

1059 耳(이) Δ| 2·13-6 眼耳<貨穰上[:싱] 又捩韻>

廣 而止切 日止開三上止 /tǐə/ 古 日之 /nǐə/

1051 時(시) 시 2·16-4 即時 <貨邪平 [씽] >

廣 市之切 禪支開三平止 /zǐə/ 古 禪之 /zǐə/

1052 是(시) :시 2·101-8 如是 <貨邪上 [:씽]>

廣 承紙切 禪紙開三上止 /zǐe/ 古 禪之 /zǐe/

1053 示(시) :시 2·61-4 開示 <貨邪上去 [·씽] 又隔韻>

廣 神至切 船至開三去止 /dzi/ 古 神脂 /dzǐei/

1054 諡(시) :시 0,23-7 諡號 <貨邪上去 [·씽] 又隔韻>

廣 神至切 船至開三去止 /dzi/ 古 船錫 /dzǐek/

1055 侍(시) ·시 3·32-3 內侍 <貨邪上去 [·씽]>

廣 時吏切 禪志開三去止 /ziə/ 古 禪之 /zǐə/

1056 提(제) 리1.46-6 菩提樹 <貨邪平 [씽] 又屬韻>

ti 陽 廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /diei/ 古 定支 /die/

928 其(기) 기 1.28-8 其心 <貨君平[깅] 又本韻恣韻>

廣 渠之切 群之開三平止/gǐə/ 古 群之/gǐə/

931 棄(기) :기 3·68-3 尸棄佛 <貨快去[·깅] 又紫韻 >

廣 詰利切 清霽開四去蟹 /k'i/ 古 溪質 /k'iet/

937 耆(기) :기 0,12ㄴ7 耆多羅 <質蚪平 [깁] 又恣韻>  
廣 渠之切 群之開三平止 /gi/ 古 群之 /g'iei/

949 知(지) 디 2·67ㄴ1 知見 <質斗平 [딩] 又恣韻>  
廣 陟離切 知支開三平止 /t'ie/ 古 端支 /t'ie/

950 智(지) 디 1.102ㄴ2 智慧 <質斗去 [·딩]>  
廣 知義切 知寘開三去止 /t'ie/ 古 端支 /t'ie/

952 知(지) 디 2·67ㄴ1 知見 <質斗去 [·딩] 又恣韻>  
廣 陟離切 知支開三平止 /t'ie/ 古 端支 /t'ie/

955 離(리) 리 2·31ㄴ8 離吞平 <質吞平 [딩] 又屬質韻>  
廣 呂支切 來支開三平止 /liē/ 古 來歌 /liā/

957 癡(치) 티 1.97ㄴ7 愚癡 <質吞平 [딩] >  
廣 丑之切 徹之開三平止 /t'ie/ 古 透之 /t'ie/

959 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊 <質吞平 [딩] 又恣屬韻>  
廣 呂支切 來支開三平止 /liē/ 古 來歌 /liā/

963 地(지) 디 2·98ㄴ4 心地 <質覃去 [·딩]>  
廣 徒四切 定至開三去止 /d'i/ 古 定歌 /d'ia/

964 持(지) 디 1.102ㄴ2 護持 <質覃平 [딩]>  
廣 直之切 澄之開三平止 /dz'ie/ 古 定之 /d'ie/

965 馳(치) 티 2·73ㄴ1 馳求 <質覃平 [딩]>  
廣 直離切 澄之開三平止 [dz'ie] 古 定歌 [d'ia]

968 直(직) 디 2·4ㄴ1 直 ≡ <質覃去 [·딩] 又亟韻>  
廣 除力切 澄職開三入曾 /dz'iek/ 古 定職 /d'iek/

969 尼(니) 니 1.2ㄴ1 僧尼 <質那平 [닝] 又訖韻>  
廣 女夷切 泥脂開三平止 /niei/ 古 泥脂 /niēi/

971 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊 <質間平 [링] 又屬質韻>  
廣 呂支切 來支開三平止 /liē/ 古 來歌 /liā/

972 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊 <質間去 [·링] 又屬質韻>  
廣 呂支切 來支開三平止 /liē/ 古 來歌 /liā/

973 梨(리) 리 2·109ㄴ8 僧伽梨 <質間平 [링] 又鷄韻>

廣 力脂切 來脂開三平止 /li/ 古 來脂 /liɛi/

974 理(리) :리 2·50ㄴ4 <賞間上[:링]>

廣 良士切 來止開三上止 /liə/ 古 來之 /liɑ/

975 里(리) :리 2·48ㄴ6千里 <賞間上[:링]>

廣 良士切 來止開三上止 /liə/ 古 來之 /liɑ/

976 李(리) :니 0,9ㄴ6李氏 <賞間上[:링]>

廣 良士切 來止開三上止 /liə/ 古 來之 /liɑ/

977 利(리) :리 2·7ㄴ7 利와 鈍 <賞間去[·링]>

廣 力至切 來至開三去止 /li/ 古 來質 /liet/

979 聲(리) 리2·64ㄴ7聲牛<賞間平[링] 又高韻>

廣 俟畝切 崇之開三平止 /ɕʰiə/ 古 崇之 /ɕʰiə/

981 悲(비) 비 2·77ㄴ7 慈悲 <賞譬平[빙]>

廣 府眉切 幫脂開三平止 /pi/ 古 幫微 /piəi/

982 非(비) 비 2·18ㄴ7 是非 <賞譬平[빙] 又紫恣韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /pʰiwei/ 古 幫微 /pʰiwei/

983 誹(비) 비 2·90ㄴ3 誹謗 <賞譬平[빙] 又紫恣韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /pʰiwei/ 古 幫微 /pʰiwei/

984 碑(비) 비 0,13ㄴ3 碑를 <賞譬平[빙]>

廣 俾為切 幫支開三平止 /pʰiɛ/ 古 幫支 /pʰiɛ/

985 卑(비) 비 1.101ㄴ4 尊卑 <賞譬上[:빙] 又本韻賞恣根訖韻>

廣 府移切 幫支開三平止 /pʰiɛ/ 古 幫支 /pʰiɛ/

986 彼(비) :비 1.50ㄴ1 彼岸 <賞譬上[:빙]>

廣 甫委切 幫紙開三上止 /pʰiɛ/ 古 幫歌 /pʰiɑ/

987 卑(비) 비 1.101ㄴ4 尊卑 <賞譬去[·빙] 又本韻賞恣根訖韻>

廣 府移切 幫支開三平止 /pʰiɛ/ 古 幫支 /pʰiɛ/

988 非(비) 비 2·18ㄴ7 是非 <賞譬去[·빙] 又紫恣韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /pʰiwei/ 古 幫微 /pʰiwei/

989 誹(비) 비 2·90ㄴ3 誹謗 <賞譬去[·빙] 又紫恣韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /pʰiwei/ 古 幫微 /pʰiwei/

992 譬(비) 비 2·69ㄴ4 譬喻<賞漂去 [·핑]>

廣 匹賜切 滂寘開三去止 /p'ie/ 古 滂錫 /p'iek/

993 非(비) 비 2·18↷7 是非 <貨漂上 [:핑] 又貨恣韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /p'wei/ 古 幫微 /p'wei/

994 誹(비) 비 2·90↷3 誹謗 <貨漂上 [:핑] 又貨恣韻>

廣 甫微切 幫微合三平止 /p'wei/ 古 幫微 /p'wei/

995 毗(비) 비 3·70↷5 <貨步平 [뽕]>

廣 房脂切 并脂開三平止 /pi/ 古 并脂 /p'iei/

996 鼻(비) :비 2·13↷3 鼻과 舌 <貨步去 [·뽕]>

廣 毗至切 并至開三上止 /bi/ 古 並質 /biet/

997 皮(피) 피 2·45↷2 皮肉<貨步平 [뽕]>

廣 符羈切 并支開三平止 /b'ie/ 古 並歌 /b'ia/

998 避(피) :피 2·51↷7 避難 <貨步去 [·뽕] >

廣 毗義切 並之開三去止 /b'ie/ 古 並錫 /b'iak/

999 卑(비) 비 1.101↷4 尊卑 <貨步上 [:뽕] 又本韻貨恣根訖韻>

廣 府移切 幫支開三平止 /p'ie/ 古 幫支 /p'ie/

1000 卑(비) 비 1.101↷4 尊卑 <貨步去 [·뽕] 又本韻貨恣根訖韻>

廣 府移切 幫支開三平止 /p'ie/ 古 幫支 /p'ie/

1005 彌(미) 미 0,7↷1 米勒 <貨彌平 [밍] 又紫韻>

廣 武移切 明支開三平止 /m'ie/ 古 明脂 /m'iei/

1006 彌(미) 미 0,7↷1 米勒 <貨彌上 [:밍] 又紫韻>

廣 武移切 明支開三平止 /m'ie/ 古 明脂 /m'iei/

1007 微(미) :미 0,3↷8 微妙 <貨彌平 [밍]>

廣 無非切 明微合三平止 /m'iwai/ 古 明微 /m'iwai/

1008 味(미) :미 1.45↷6 香과 味 <貨彌上 [·밍]>

廣 無沸切 明未合三去止 /m'iwai/ 古 明物 /m'iwət/

1010 支(지) 지 1.61↷7 七支 <貨卽平 [징]>

廣 章移切 章支開三平止 /t'ie/ 古 章支 /t'ie/

1011 止(지) ·지 2·52↷1 止하 <貨卽上[:징] 又本韻二>

廣 諸市切 章止開三上止 /t'ie/ 古 章之 /t'ie/

1012 指(지) ·지 1.94↷2 彈指 <貨卽上[:징]>

廣 職雉切 章旨開三上止 /tɕi/ 古 章脂 /tɕiei/

1013 旨(지) ·지 1.85-8 宗旨 <贅卽上[·징]>

廣 職雉切 章旨開三上止 /tɕi/ 古 章脂 /tɕiei/

1014 至(지) ·지 0.8-1 至心 <贅卽去[·징]>

廣 脂利切 章至開三去止 /tɕi/ 古 章質 /tɕiet/

1015 志(지) ·지 0.6-5 志暻 <贅卽去[·징] 又本韻>

廣 職吏切 章志開三去止 /tɕiə/ 古 章之 /tɕiə/

1016 誌(지) ·지 0.23-3 盧居士誌 <贅卽去[·징]>

廣 職吏切 章志開三去止 /tɕiə/ 古 章之 /tɕiə/

1017 識(식) ·식 2.75-4 第八識 <贅卽去[·징] 又亟韻>

廣 賞職切 書職開三入曾 /ɕiək/ 古 書職 /ɕiək/

1018 氏(씨) ·씨 2.96-1 李氏 <贅卽平 [징] 又恣韻>

廣 承紙切 禪紙開三上止 /zɕie/ 古 禪之 /zɕie/

1037 尸(시) 시 3.68-3 <贅戌平[싱] 尸>

廣 式脂切 書脂開三平止 /ɕi/ 古 書脂 /ɕiei/

1038 施(시) ·시 2.46-8 布施 <贅戌上[·싱] 又本韻贅韻二 恣韻二>

廣 式支切 書支開三平止 /ɕie/ 古 書歌 /ɕia/

1039 施(시) ·시 2.46-8 布施 <贅戌去 [·싱] 又本韻贅韻二 恣韻二>

廣 式支切 書支開三平止 /ɕie/ 古 書歌 /ɕia/

1040 始(시) :시 3.35-4 <贅戌上[·싱] 又恣韻>

廣 詩止切 書止開三上止 /ɕiə/ 古 書之 /ɕiə/

1041 試(시) :시 0.22-6 試驗 <贅戌去 [·싱]>

廣 式吏切 書志開三去止 [ɕiə] 古 書職 /ɕiək/

## ② 間接 傳承한 것

47 色(색) ·시 3.43-3 色과 <戌拖入[·속]>

廣 所力切 山職開三入曾 /ɕiək/ 古 山職 /ɕiək/

939 其(기) 기 1.28-8 其心 <贅蚪平 [굉] 又本韻恣韻>

廣 渠之切 群之開三平止/giə/ 古 群之/giə/

- 665 朕(짐) :짐 3·40ㄷ4 朕이 <簪覃上 [ :땡 ]>  
 廣 直稔切 澄侵開三上深 /dz̩iem/ 古 定侵 /d̩iəm/
- 657 金(금) 김1.4ㄴ4 金州 <簪君平 [ 금 ]>  
 廣 居吟切 見侵開三平深 /k̩iem/ 古 見侵 /k̩iəm/
- 812 犛(리) 리2·64ㄴ7 犛牛 <高彌平 [ 물 ] 又 貴韻>  
 廣 俟畚切 崇之開三平止 /ɕ̥iə/ 古 崇之 /ɕ̥iə/
- 620 漆(칠) ·칠 3·83ㄴ8 <韃侵去 [ 칠 ] 又 訖韻>  
 廣 親吉切 清質開三入臻 /s̥ʰiet/ 古 清質 /s̥ʰiet/
- 582 眞(진) 진1.61ㄴ4 眞과 眞 <韃覃平 [ 띠 ] 又 根韻>  
 廣 昌真切 昌真開三平臻 /t̩iən/ 古 昌真 /t̩iən/
- 586 眞(진) ·딘 0.23ㄷ8 眞하 <韃覃平 [ 띠 ] 又 良根韻>  
 廣 陟刃切 知震開三去臻 /t̩iən/ 古 端真 /t̩iən/
- 1159 提(제) 리 0.3ㄴ8 菩提 <鷄斗上 [ :뎡 ] 又 貴韻>  
 廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /diei/ 古 定支 /die/
- 1162 提(제) 리1.46ㄴ6 菩提 <鷄舌上 [ :뎡 ] 提 又 屬韻>  
 廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /diei/ 古 定支 /die/
- 1168 黎(려) 려 0.10ㄷ2 黎明 <鷄間平 [ 령 ]>  
 廣 郎溪切 來齊開四平蟹 /liei/ 古 來脂 /liei/
- 1170 離(리) 리 2·31ㄴ8 離欲尊 <鷄間去 [ ·령 ] 又 屬貴韻>  
 廣 呂支切 來支開三平止 /li̥e/ 古 來歌 /li̥a/
- 1171 梨(리) 리 2·109ㄷ8 僧伽梨 <鷄間平 [ 령 ] 又 貴韻>  
 廣 力脂切 來脂開三平止 /li/ 古 來脂 /li̥ei/
- 1172 迷(미) 미 2·31ㄷ2 迷를 <鷄彌平 [ 명 ]>  
 廣 莫兮切 明齊開四平蟹 /miei/ 古 明脂 /miei/

## 2) 初出字

### (1) ‘ㄴ’

#### ① 直接 傳承한 것

- 68 公(공) 공 3·91ㄷ4 元獻公 <公君平[공]>  
 廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 69 工(공) 공 2·18ㄷ2 功夫 <公君平[공]>  
 廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 70 功(공) 공 2·64ㄷ6 功課 <公君平[공]>  
 廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 71 貢(공) :공 2·33ㄷ2 貢高 <公君去 [공]>  
 廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 72 供(공) 공 2.46ㄷ8 供養 <公君平[공] 又貢韻>  
 廣 九容切 見鍾合三平通 /kiwoŋ/ 古 見東 /kiwoŋ/
- 73 恭(공) 공 2·21ㄷ7 恭敬<公君平[공]>  
 廣 九容切 見鍾合三平通 /kiwoŋ/ 古 見東 /kiwoŋ/
- 74 紅(홍) 홍 1.101ㄷ7 紅蓮 <公君平[공] 又本韻絳韻>  
 廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 75 虹(홍) 홍 3·82ㄷ3 白虹<公君去[·공] 又公江絳韻>  
 廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 76 空(공) 공 2·105ㄷ6 虛空 <公快平 [공] 又拱貢韻>  
 廣 苦紅切 溪東合一平通 /k'uŋ/ 古 溪東 /k'oŋ/
- 77 曲(곡) ·곡 2·4ㄷ4 譎曲<公快入 [·곡]>  
 廣 丘玉切 溪燭合三入通 /k'ɨwok/ 古 溪屋 /k'ɨwok/
- 78 孔(공) ·공 0,7ㄷ2 毛孔<公快上 [ : 공]>  
 廣 康董切 溪董合一上通 /k'uŋ/ 古 溪東 /k'oŋ/
- 79 玉(옥) ·옥 3·1ㄷ3 玉泉寺 <公業入 [옥]>  
 廣 魚欲切 疑燭合三入通 /ŋɨwok/ 古 疑屋 /ŋɨwok/
- 80 獄(옥) ·옥 2·41ㄷ6 地獄<公業入 [옥]>  
 廣 魚欲切 疑燭合三入通 /ŋɨwok/ 古 疑屋 /ŋɨwok/
- 81 東(동) 동 3·87ㄷ2 東方 <公斗平[동]>  
 廣 德紅切 端東合一平通 /toŋ/ 古 端東 /toŋ/
- 82 毒(독) ·독 1.60ㄷ8 三毒<公斗入[·독] 又本韻恣韻>  
 廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dəuk/



- 84 通(통) 통2·77-3 大通 <公吞平[통]>  
廣 他紅切 透東合一平通 /t'uŋ/ 古 透東 /t'oŋ/
- 87 洞(동) :동 0,6-1 曹洞<公罩去[·동]>  
廣 徒弄切 定送合一去通 /duŋ/ 古 定東 /doŋ/
- 88 動(동) 동 3·42-1 動用 <公罩上[ : 동] 又真韻>  
廣 徒摠切 定董合一上通 /duŋ/ 古 定東 /doŋ/
- 89 董(동) 동 3·24-8 童子通<公罩平[동] 又拱韻>  
廣 徒紅切 定東合一平通 /t'uŋ/ 古 定東 /t'oŋ/
- 90 毒(독) ·독 1,60-8 三毒<公罩入[·독] 又本韻恣韻 >  
廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dəuk/
- 91 弄(롱) 롱 2·8-5 欺弄 <公闇去 [·롱]>  
廣 盧貢切 來送合一去通 /luŋ/ 古 來東 /loŋ/
- 93 錄(록) ·록 3·3-6 記錄 <公闇入 [·록] 又據韻>  
廣 力玉切 來燭合三入通 /lɨwok/ 古 來屋 /lɨwok/
- 94 鹿(록) ·록 2·71-4 羊鹿牛 <公闇入 [·록] 又本韻>  
廣 盧穀切 來屋合一入通 /luk/ 古 來屋 /lok/
- 95 麓(록) ·록 3·32-7 林麓 <公闇入 [·록]>  
廣 盧穀切 來屋合一入通 /luk/ 古 來屋 /lok/
- 96 福(복) ·복 2·46-6 福畧 <公斃入 [·복] 又救韻>  
廣 房六切 幫屋合三入通 /pɨuk/ 古 幫職 /pɨwək/
- 98 復(복) ·복 3·91-3 復興福 <公斃入 [·복] 又本韻救韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /bɨuk/ 古 并覺 /bɨəuk/
- 100 峯(봉) 봉2·77-3 白峰山 <公漂平[봉]>  
廣 敷容切 滂鍾合三平通 /p'ɨwoŋ/ 古 滂東 /p'ɨwoŋ/
- 101 奉(봉) :봉 2·48-3 奉行 <公漂上[ : 봉] 又本韻貢韻>  
廣 扶隴切 并腫合三上通 /bɨwoŋ/ 古 并東 /bɨwoŋ/
- 103 鳳(봉) :봉 0,14 儀鳳 <公步去 [·봉]>  
廣 馮貢切 并送合三去通 /bɨuŋ/ 古 并冬 /pɨwəm/
- 104 復(복) ·복 3·91-3 復興福 <公步入 [·복] 又本韻救韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /bɨuk/ 古 并覺 /bɨəuk/

- 105 服(복) 복 3·80ㄱ6孝服 <公步入 [·복] 又巫覺韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /bʲiuk/ 古 并職 /bʲiwək/
- 107 奉(봉) :봉2·48ㄴ3 奉行 <公步上 [ : 봉] 又本韻貢韻>  
廣 扶隴切 并腫合三上通 /pʲiwɔŋ/ 古 并東 /pʲiwɔŋ/
- 108 蒙(몽) 몽1.38ㄴ8 蒙을 <公彌平[몽] 又拱鳩韻>  
廣 莫紅切 明東合一平通 /muŋ/ 古 明東 /moŋ/
- 109 夢(몽) :몽2·89ㄴ4 夢幻 <公彌去[·몽] 又公韻>  
廣 莫鳳切 明送合三去通 /mʲiɯŋ/ 古 明東 /mʲiwəŋ/
- 110 目(목) ·목1.37ㄴ2 面目 <公彌入[·목]>  
廣 莫六切 明屋合三入通 /mʲiuk/ 古 明覺 /mʲiəuk/
- 111 睦(목) ·목1.101ㄴ4 和睦 <公彌入[·목]>  
廣 莫六切 明屋合三入通 /mʲiuk/ 古 明覺 /mʲiəuk/
- 112 牧(목) ·목0,20ㄴ2 牧侯 <公彌入[·목]>  
廣 莫六切 明屋合三入通 /mʲiuk/ 古 明職 /mʲiwək/
- 113 木(목)·목2·103ㄴ3 草木 <公彌入[·목] 又公韻>  
廣 莫葡切 明屋合一入通 /muk/ 古 明屋 /mok/
- 115 宗(종) 종 2·97ㄴ5禪宗 <公即平 [종]>  
廣 作冬切 精冬合一平通 /tsuŋ/ 古 精冬 /tswəm/
- 121 聰(총) 총 3·3ㄴ4 聰明 <公侵平[총] 又拱韻>  
廣 倉紅切 清東合一平通 /tsʰyŋ/ 古 清東 /tsʰoŋ/
- 126 叢(총) 총 1.52ㄴ4 叢林 <公慈平[총] 又拱韻>  
廣 徂紅切 從東合一平通 /dzuŋ/ 古 從東 /dzoŋ/
- 128 宋(송) :송3·91ㄱ1 宋神宗 <公戌去[·송]>  
廣 蘇統切 心宋合一去通 /suŋ/ 古 心冬 /suəm/
- 130 俗(속) ·속1.47ㄱ3 道俗 <公邪入[·속] 又公韻>  
廣 似足切 邪燭合三入通 /zʲiwok/ 古 邪屋 /zʲiwok/
- 134 洪(홍) 홍 2·54ㄴ3 洪州 <公洪平[홍]>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 135 紅(홍) 홍 1.101ㄴ7 紅蓮 <公洪平[홍] 又本韻絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/

136 虹(홍) 홍 3·82ㄷ3 白虹<公洪去[·홍] 又公江絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /xoŋ/

421 骨(골) ·골 0,23ㄷ3 龍骨 <昆君入[·궤]>  
廣 古忽切 見沒合一入臻 /kuət/ 古 見物 /kuət/

424 頓(돈) :돈 1.76ㄴ1 頓教 <昆斗去[·돈] 又骨韻>  
廣 都困切 端恩合一去臻 /tuən/ 古 端文 /tuən/

425 頓(돈) :돈 1.76ㄴ1 頓教 <昆斗入[·뵤] 又骨韻>  
廣 都困切 端恩合一去臻 /tuən/ 古 端文 /tuən/

429 論(론) :론 2·98ㄴ2 經論 <昆間平[·론] 又論君韻>  
廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/

430 論(론) :론 2·98ㄴ2 經論 <昆間平去[·론] 又論君韻>  
廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/

431 本(본) ·본 1.87ㄷ4 本性<昆斃上[·본]>  
廣 布村切 幫混合一上臻 /puən/ 古 幫文 /puən/

432 佛(불) ·불 2·43ㄴ4 身佛<昆步入[·궤] 又訖韻屈韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻 /biwət/ 古 並物 /biwət/

434 沒(몰) ·몰 3·42ㄷ2 <昆彌入[·궤] 又屈韻>  
廣 莫勃切 明沒合一入臻 /muət/ 古 明物 /muət/

436 尊(존) 존 1.91ㄷ4 世尊 <昆卽平[·존]>  
廣 祖昆切 精魂合一平臻 /tsuən/ 古 精文 /tsuən/

437 村(촌) 촌 0,20ㄷ4 曹侯村<昆侵平[·촌]>  
廣 此尊切 清魂合一平臻 /ts'uən/ 古 清文 /ts'uən/

438 寸(촌) :촌 0,23ㄷ4 寸이 <昆侵去[·촌]>  
廣 倉困切 清恩合一去臻 /ts'uən/ 古 清文 /ts'uən/

439 孫(손) 손 2·51ㄷ3 玄孫<昆戌平[·손] 又論韻>  
廣 思渾切 心魂合一平臻 /suən/ 古 心文 /suən/

440 損(손) :손 1.77ㄷ3 損하 <昆戌上[·손]>  
廣 蘇本切 心混合一上臻 /suən/ 古 心文 /suən/

441 孫(손) 손 2·51ㄷ3 玄孫<昆戌去[·손] 又論韻>  
廣 思渾切 心魂合一平臻 /suən/ 古 心文 /suən/

- 768 告(고) ㄱ 3·80ㄱ2 告 ≡ <高君入[·골] 又叅誥韻>  
廣 古到切 見號開一去效 /kau/ 古 見覺 /kəuk/
- 769 高(고) ㄱ 1.44ㄱ4 高貴 <高君平[골] 又誥韻>  
廣 古勞切 見豪開一平效 /kau/ 古 見宵 /kau/
- 770 高(고) ㄱ 1.44ㄱ4 高貴 <高君去[골] 又誥韻>  
廣 古勞切 見豪開一平效 /kau/ 古 見宵 /kau/
- 527 論(론) : ㄹ 2·98ㄹ2 經論 <君閭平[륜] 又論昆韻>  
廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/
- 776 考(고) : ㄱ 0.24ㄱ6 相考 <高快上[·골]>  
廣 苦浩切 溪皓開一上效 /k'au/ 古 溪幽 /k'əu/
- 779 刀(도) ㄷ 1.11ㄷ2 輪刀 <高斗平[돌] 又本韻>  
廣 都牢切 端豪開一平效 /tau/ 古 端宵 /tau/
- 780 倒(도) : ㄷ 1.73ㄷ6 顛倒 <高斗上[·돌] 又誥韻>  
廣 都皓切 端皓開一上效 /tau/ 古 端宵 /tau/
- 781 倒(도) : ㄷ 1.73ㄷ6 顛倒 <高斗去[·돌] 又誥韻>  
廣 都皓切 端皓開一上效 /tau/ 古 端宵 /tau/
- 782 到(도) : ㄷ 1.50ㄷ1 到彼岸 <高斗去[·돌] 又杲韻>  
廣 都導切 端號開一去效 /tau/ 古 端宵 /tau/
- 785 韜(도) ㄷ 3·88ㄷ5 韜의 <高舌平[돌]>  
廣 土刀切 透豪開一平效 /t'au/ 古 透幽 /t'əu/
- 790 道(도) : ㄷ 2·107ㄷ6 道을 <高覃上[·돌] 又誥韻>  
廣 徒皓切 定皓開一上效 /dau/ 古 定幽 /dəu/
- 791 導(도) : ㄷ 1.48ㄷ5 引導 <高覃去[·돌]>  
廣 徒到切 定皓開一上效 /dau/ 古 定幽 /dəu/
- 792 盜(도) : ㄷ 1.44ㄷ7 偷盜 <高覃去[·돌]>  
廣 徒到切 定號開一去效 /dau/ 古 定宵 /dau/
- 793 道(도) : ㄷ 2·107ㄷ6 道을 <高覃去[·돌] 又誥韻>  
廣 徒皓切 定皓開一上效 /dau/ 古 定幽 /dəu/
- 794 惱(뇌) : ㄴ 1.98ㄴ6 煩惱 <高那上[·놀]>  
廣 奴皓切 泥皓開一上效 /nau/ 古 泥宵 /nau/

795 勞(로) 로 2·33ㄴ5 塵勞 <高閭平[譽] 又誥韻>  
廣 魯刀切 來豪開一平效 /lau/ 古 來宵 /lau/

796 老(로) :로0,22ㄴ6 老僧 <高閭上[:譽] 又誥韻>  
廣 魯刀切 來豪開一平效 /lau/ 古 來幽 /ləu/

800 勞(로) 로 2·33ㄴ5 塵勞 <高閭去[·譽] 又誥韻>  
廣 魯刀切 來豪開一平效 /lau/ 古 來宵 /lau/

802 保(보) ·보 3·90ㄴ2 <高弊上[:譽]>  
廣 博抱切 幫皓開一上效 /pau/ 古 幫幽 /pəu/

803 寶(보) 보0,17ㄴ8 寶坊 <高弊上[:譽]>  
廣 博抱切 幫皓開一上效 /pau/ 古 幫幽 /pəu/

804 報(보) ·보1.79ㄴ6 報는 <高弊上[:譽] 又履韻>  
廣 博耗切 幫號開一去效 /pau/ 古 幫幽 /pəu/

807 貌(모) 모 2·79ㄴ6 相貌 <高彌去[·譽] 又覺韻>  
廣 莫教切 明效開二去效 /mau/ 古 幫幽 /meauk/

808 毛(모) 모 0,7ㄴ2 毛孔中<高彌平[譽]>  
廣 莫袍切 明豪開一平效 /mau/ 古 明宵 /mau/

813 棗(조) ·조 1.64ㄴ5 大棗 <高卽上[:譽]>  
廣 子皓切 精皓開一上效 /tsau/ 古 精幽 /tsəu/

827 號(호) :호0,23ㄴ7 諡號 <高洪平[譽] 又誥韻>  
廣 胡到切 匣號開一去效 /ɣau/ 古 匣宵 /ɣau/

828 毫(호) 호 0,9ㄴ8 毫光 <高洪平[譽]>  
廣 胡刀切 匣豪開一平效 /ɣau/ 古 匣宵 /ɣau/

816 草(초) 초 1.66ㄴ2 草木 <高侵上[:譽]>  
廣 采老切 清皓開一上效 /ts'au/ 古 清幽 /ts'əu/

819 曹(조) 조0,20ㄴ4 曹侯村 <高慈平[譽]>  
廣 昨勞切 從豪開一平效 /dzau/ 古 從幽 /dzəu/

820 槽(조) 조 1.8ㄴ1 槽廠 <高慈平[譽]>  
廣 昨勞切 從豪開一平效 /dzau/ 古 從幽 /dzəu/

1186 古(고) :고 1.11ㄴ3 古德 <孤君上[:공]>  
廣 公戶切 見姥合一上遇 /ku/ 古 見魚 /ka/

- 1187 鼓(고) ·고 1.28-5 三更鼓 <孤君上[:공]>  
廣 公戶切 見姥合一上遇 /ku/ 古 見魚 /ka/
- 1189 苦(고) ·고 1.10-7 苦海 <孤君上[:공] 又本韻>  
廣 康杜切 溪姥合一上遇 /k'u/ 古 溪魚 /k'a/
- 1190 苦(고) ·고 1.10-7 苦海 <孤快上[:공] 又本韻>  
廣 康杜切 溪姥合一上遇 /k'u/ 古 溪魚 /k'a/
- 1191 吳(오) 오 0,7-3 吳中休休禪院 <孤業平[옹] 又蓋韻>  
廣 五乎切 疑模合一平遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1192 午(오) :오 0,14-2 壬午 <孤業上[:옹] 又願韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1193 五(오) :오 0,24-6 五祖 <孤業上[:옹] 又願韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1194 悟(오) :오 2-7-8 悟人 <孤業去[·옹] 古韻>  
廣 五故切 疑暮合一去遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1195 午(오) :오 0,14-2 壬午 <孤業去[·옹] 又願韻>  
廣 疑古切 疑姥合一上遇 /ŋu/ 古 疑魚 /ŋa/
- 1197 土(토) ·토 1.31-1 土에 <孤斗上[:동] 又本韻二>  
廣 他魯切 透姥合一上遇 /t'u/ 古 透魚 /t'a/
- 1200 土(토) ·토 1.31-1 土에 <孤香平[통] 又本韻二>  
廣 他魯切 透姥合一上遇 /t'u/ 古 透魚 /t'a/
- 1202 度(도) :도 2-30-1 濟度 孤羣去[동] 又覺韻>  
廣 徒故切 定暮合一去遇 /du/ 古 定鐸 /dak/
- 1203 圖(도) 도 1.14-4 血脉图 <孤羣平[동] 又願韻>  
廣 同都切 定模合一平遇 /du/ 古 定魚 /da/
- 1204 徒(도) 도 1.7-7 众徒 <孤羣平[동] >  
廣 同都切 定模合一平遇 /du/ 古 定魚 /da/
- 1205 路(로) :로 1.71-3 正路 <孤闇去[·롱] 又願韻>  
廣 洛故切 來暮合一去遇 /lu/ 古 來鐸 /lak/
- 1206 盧(로) 로 0,9-5 盧氏 <孤闇平[롱] >  
廣 洛胡切 來模合一平遇 /lu/ 古 來魚 /la/

- 1207 爐(로) 로 0,6↷8 爐錘 <孤閭平[롱]>  
廣 洛胡切 來模合一平遇 /lu/ 古 來魚 /la/
- 1208 露(로) :로 0,5↷8 甘露 <孤閭去[·롱]>  
廣 洛故切 來暮合一去遇 /lu/ 古 來鐸 /lak/
- 1209 布(부) :부 1.85↷5 布施 <孤弩去[·몽]>  
廣 博故切 幫暮合一去遇 /pu/ 古 幫魚 /pua/
- 1210 布(부) 부 3.83↷8 漆布 <孤弩去[·몽]>  
廣 博故切 幫暮合一去遇 [pu] 古 幫魚 [pua]
- 1213 步(부) 부 1.14↷1 步廊 <孤步去[·뵙]>  
廣 薄故切 并暮合一去遇 /bu/ 古 并鐸 /buak/
- 1214 模(모) 모 0,6↷1 規模 <孤彌平[몽]>  
廣 莫胡切 明模開一平遇 /mu/ 古 明魚 /mua/
- 1215 墓(묘) :묘 0,17↷5 墳墓 <孤彌平[몽] 又顧韻>  
廣 彌笑切 明笑開三去效 /mau/ 古 明宵 /meəu/
- 1216 墓(묘) :묘 0,17↷5 墳墓 <孤彌上[·몽] 又顧韻>  
廣 彌笑切 明笑開三去效 /mau/ 古 明宵 /meəu/
- 1217 母(모) :모 0,6↷1 父母 <孤彌平[몽] 又九矩韻>  
廣 莫胡切 明模開一平遇 /mu/ 古 明魚 /mua/
- 1218 祖(조) ·조 0,11↷8 五祖 <孤卽上[:종]>  
廣 則古切 精姥合一上遇 /tsu/ 古 精魚 /tsa/
- 1220 措(조) 조 2·110↷1 罔措 <孤侵去[총] 又亟隔韻>  
廣 倉故切 清暮合一去遇 /ts'u/ 古 清鐸 /ts'uak/
- 1221 初(초) 초 1.25↷7 初學 <孤侵平[총]>  
廣 楚居切 初魚開三平遇 /tʃ'io/ 古 初魚 /tʃ'ia/
- 1223 蘇(소) 소 0,12↷2 蘇州 <孤戌平[송]>  
廣 素姑切 心模合一平遇 /su/ 古 心魚 /sa/
- 1224 塑(소) ·소 2·110↷7 塑세기 <孤戌去[·송]>  
==투우 소 蘇故切 遇韻
- 1228 胡(호) 호 2·21↷4 胡跪 <孤洪平[홍]>  
廣 戶吳切 匣模合一平遇 /xu/ 古 匣魚 /xa/

1229 護(호) :호 1.38-8 護持 <孤洪去[·호] 又號覺韻>  
廣 胡誤切 匣暮合一去遇 /ɣu/ 古 匣鐸 /ɣak/

64 惑(혹) ·혹 2.45-8 迷惑 <觥洪入[·혹] >  
廣 胡國切 匣德合一入曾 /xuək/ 古 匣職 /xuək/

66 弘(홍) 흥 2.27-7 四弘 <觥洪平[흥] >  
廣 虎肱切 匣登合二平曾 /xuəŋ/ 古 匣蒸 /xuəŋ/

875 牟(모) 모 3.68-6 牟尼 <鳩彌平[모] >  
廣 莫浮切 明尤開三平流 /mǐəu/ 古 明幽 /mǐəu/

876 某(모) :모 1.46-2 某甲 <鳩彌上[:모] 又賞韻>  
廣 莫厚切 明厚開一上流 /məu/ 古 明之 /mə/

1198 闍(도du1) 샤 3.70-5 闍耶多 <孤斗平 [동] 又歌韻>  
廣 擋孤切 端模合一平遇 /tu/ 古 端魚 /ta/

1225 所(소) :쇼 2.106-8 能과 所 <孤戌上[:소] >  
廣 踈舉切 山語合三上遇 /ʃiʉ/ 古 山魚 /ʃiwa/

## ② 間接 傳承한 것

1004 某(모) :모 1.46-2 某甲 <賞彌平[잉] 又九韻>  
廣 莫厚切 明厚開一上流 /məu/ 古 明之 /mə/

967 毒(독) ·독 1.60-8 三毒 <賞草去 [·딩] 又穀韻>  
廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dəuk/

30 服(복) 복 3.80-6 孝服 <擗步入 [·복] 又穀韻覺>  
廣 房六切 并屋合三入通 /bʉk/ 古 并職 /bʉwək/

877 母(모) :모 1.101-2 父母 <鳩彌上[:모] 又孤矩韻>  
廣 莫厚切 明厚開一上流 /məu/ 古 明之 /mə/

878 母(모) :모 1.101-2 父母 <鳩彌平[모] 又孤矩韻>  
莫厚切 明厚開一上流 /məu/ 古 明之 /mə/

845 扣(구) ·고 2.96-4 參扣 <鳩快上[:꺠] 又救韻>  
廣 苦候切 溪候開一去流 /k'əu/ 古 溪侯 /k'o/

847 扣(구) ·고 2.96-4 參扣 <鳩快去[·꺠] 又救韻>



廣 苦候切 溪候開一去流 /k'əu/ 古 溪侯 /k'o/

892 蒙(몽) 몽 1.38-8 蒙을 <鳩彌平[을] 又拱鳩韻>  
廣 莫紅切 明東合一平通 /muŋ/ 古 明東 /moŋ/

1360 屬(속) 속 2.70-1 屬을 <拘卽去[·중] 又穀韻二>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /zĩwok/ 古 精屋 /ztwok/

146 紅(홍) 홍 1.101-7 紅蓮 <江君平去:[·강] 又本韻絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/

147 虹(홍) 홍 3.82-3 白虹 <江君去[·강] 又公江絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/

177 度(도) 도 2.30-1 濟度 江章入[·똥] 又顧韻>  
廣 徒故切 定暮合一去遇 /du/ 古 定鐸 /dak/

195 服(복) 복 3.80-6 孝服 <江步入[·똥] 又亟韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /bĩuk/ 古 并職 /bĩwěk/

201 貌(모) 모 2.79-6 相貌 <江彌入[·막] 又誥韻>  
廣 莫教切 明效開二去效 /mau/ 古 幫幽 /meauk/

254 虹(홍) 홍 3.82-3 白虹 <江洪平[홍] 又公江絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/

1392 錄(록) 록 3.3-6 記錄 <居間去[·령] 又穀韻>  
廣 力玉切 來燭合三入通 /lĩwok/ 古 來屋 /lĩwok/

1393 盧(로) 로 0.9-5 盧氏 <居間平[령] >  
廣 洛胡切 來模合一平遇 /lu/ 古 來魚 /la/

64 惑(혹) 혹 2.45-8 迷惑 <觥洪入[·획] >  
廣 胡國切 匣德合一入曾 /ɣuək/ 古 匣職 /ɣuək/

66 弘(홍) 홍 2.27-7 四弘 <觥洪平[홍] >  
廣 胡肱切 匣登合一平曾 /ɣuəŋ/ 古 匣蒸 /ɣuəŋ/

## (2) ‘卜’

### ① 直接 傳承한 것

- 689 甘(감) 감0,11↷5 甘露 <甘君平[감] 甘>  
 廣 古三切 見談開一平咸 /kam/ 古 見談 /ka m/
- 690 監 감 감 0,13↷6 梁天監<甘君平[감] 又紺韻>  
 廣 古銜切 見銜開二平咸 /ka m/ 古 見談 /ke a m/
- 691 鑑(감) ·감 3·90↷1 大鑑真空禪師 <甘君平[감] 又紺韻>  
 廣 古銜切 見銜開二平咸 /ka m/ 古 見談 /ke a m/
- 692 鑿(감) :감 3·88↷2 大鑿禪師 <甘君平[감] 又紺韻>  
 廣 古銜切 見銜開二平咸 /ka m/ 古 見談 /ke a m/
- 693 感(감) :감 3·88↷5 感得 <甘君上[:감] 又本韻 紺韻>  
 廣 古禪切 見感開一上咸 /kəm/ 古 見侵 /kəm/
- 694 敢(감) :감 1.42↷1 不敢 <甘君上[:감]>  
 廣 古覽切 見敢開一上咸 /kam/ 古 見侵 /ka m/
- 695 咸 함 함 0,24↷1 咸亨中 <甘君平[감] 又本韻>  
 廣 胡讒切 匣咸開二平咸 /ɣe m/ 古 匣侵 /ɣeəm/
- 696 緘(함) 함 3·88↷3 楊緘 <甘君平[감] >  
 廣 古咸切 見咸開二平咸 /ke m/ 古 見侵 /keəm/
- 697 甲(갑) ·갑 1.46↷2 某甲 <甘君入[·갑] 又本韻二>  
 廣 古狎切 見狎開二入咸 /kap/ 古 見葉 /keap/
- 699 鑑(감) ·감 3·90↷1 大鑑真空禪師 <甘君去[·감] 又紺韻>  
 廣 格讖切 見鑑開二去咸 /ka m/ 古 見談 /ke a m/
- 700 合(합) ·합2·47↷4 合掌 <甘君入[·합] 又本韻>  
 廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣua/古 匣歌 /ɣua/
- 701 龕(감) 함 3·82↷4 神龕<甘快平[감] >  
 廣 口含切 溪覃開一平咸 /k'v m/ 古 溪侵 /k'əm/
- 703 耽(담) 담 2·88↷1 耽着 <甘斗平[담]>  
 廣 丁含切 端覃開一平咸 /təm/古 端侵 /təm/
- 704 答(답) ·답 2·79↷5 对答 <甘斗入[·답]>  
 廣 都合切 端合開一入咸 /tap/古 端緝 /təp/
- 705 湛(담) :담 2·105↷6 妙湛 <甘斗[平담] 又本韻甘紺韻簪譚韻二箱韻>  
 廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

- 706 貪(탐) 탐 2·63ㄱ3 貪嗔嫉妒 <甘吞平[탐]>  
 廣 他含切 透覃開一平咸 /t'ɔm/古 透侵 /t'əm/
- 707 塔(탑) ·탑0,3ㄴ3 多子塔 <甘吞入[·탑]>  
 廣 吐盍切 透盍開一入咸 /t'ap/古 透緝 /t'əp/
- 708 湛(담) :담 2·105ㄱ6 妙湛 <甘覃上[:담] 又本韻甘紺韻簪譜韻二箱韻>  
 廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /dɛəm/
- 709 湛(담) :담 2·105ㄱ6 妙湛 <甘覃去[담] 又本韻甘紺韻簪譜韻二箱韻>  
 廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /dɛəm/
- 710 男(남) 남 1.103ㄱ6 善男 <甘那平[남]>  
 廣 那含切 泥覃開一平咸 /nɔm/古 泥侵 /nəm/
- 711 南(남) 남2·97ㄴ4 南岳 <甘那平[남] 又甘韻>  
 廣 那含切 泥覃開一平咸 /nɔm/古 泥侵 /nəm/
- 713 藍(람) 람 3·67ㄱ4 伽藍 <甘闇平[람]>  
 廣 魯甘切 來談開一平咸 /lam/古 來談 /lam/
- 714 讎(참) :참2·23ㄱ7 相讎悔 <甘侵去[·참] 又譜韻>  
 = 讎 다투칠 참 又鑑切 初母 陷韻
- 717 參(참) 참 2·96ㄴ4 參扣 <甘侵平[참] 又感紺韻>  
 廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'ɔm/ 古 清侵 /ts'əm/
- 718 三(삼) 삼1.98ㄴ4 三毒 <甘侵平[삼] 三 又本韻紺韻>  
 廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /səm/
- 719 參(참) 참 2·96ㄴ4 參扣 <甘侵上[:참] 又感紺韻>  
 廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'ɔm/ 古 清侵 /ts'əm/
- 723 三(삼) 삼1.98ㄴ4 三毒 <甘戌平[삼] 三 又本韻紺韻>  
 廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /səm/
- 724 參(참) 참 2·96ㄴ4 參扣 <甘戌平[삼] 又感紺韻>  
 廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'ɔm/ 古 清侵 /ts'əm/
- 726 三(삼) 삼1.98ㄴ4 三毒 <甘戌上[:삼] 三 又本韻紺韻>  
 廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /səm/
- 727 咸 함 함 0,24ㄴ1 咸亨中 <甘洪平[함] 又本韻>  
 廣 胡讎切 匣咸開二平咸 /ɣɛm/ 古 匣侵 /ɣeəm/

- 728 含(함) 함 3·43ㄴ3 含藏識 <甘洪入[함]>  
 廣 胡南切 匣覃開一平咸 /ɣom/ 古 匣侵 /ɣəm/
- 729 合(합) ·합2·47ㄴ4 合掌 <甘洪入[·합] 又本韻>  
 廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣua/古 匣歌 /ɣua/
- 730 感(감) :감 3·88ㄴ5 感得 <甘洪上[ : 함] 又本韻 紺韻>  
 廣 古禪切 見感開一上咸 /kɔm/ 古 見侵 /kəm/
- 731 感(감) :감 3·88ㄴ5 感得 <甘洪去[·함] 又本韻 紺韻>  
 廣 古禪切 見感開一上咸 /kɔm/ 古 見侵 /kəm/
- 732 鑑(감) ·감 3·90ㄴ1 大鑑真空禪師 <甘洪去[·함]>  
 廣 格讖切 見鑑開二去咸 /k a m/ 古 見談 /ke a m/
- 733 庵(암) 암 2·103ㄴ3 庵子<甘挹平[함]>  
 == 암자 암 烏舍切 覃韻 影 1·2·4등
- 734 暗(암) :암 3·35ㄴ2 明暗 <甘挹去[·함]>  
 廣 烏紺切 影勘開一去咸 /ɔm/ 古 影侵 /əm/
- 141 江(강) 강 2·52ㄴ7 曲江<江君平[강]>  
 廣 古雙切 見江開二平江 /kɔŋ/ 古 見東 /keoŋ/
- 142 剛(강) 강 3·10ㄴ8 金剛 <江君平[강]>  
 廣 古郎切 見唐開一平宕 /kaŋ/]古 見陽 /kaŋ/
- 143 綱(강) 강 0,6ㄴ2 綱要 <江君平[강]>  
 廣 古郎切 見唐開一平宕 /kaŋ/古 見陽/kaŋ/
- 144 講(강) :강 3·19ㄴ2 講說 <江君上[ : 강]>  
 廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/古 見東 /keoŋ/
- 145 降(강) 강 1.3ㄴ8 左降 <江君去[·강] 又江韻>  
 廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/古 見東 /keoŋ/
- 153 覺(각) ·각3·91ㄴ2 真空普覺圓明禪師 <江君入[·각] 又誥韻>  
 廣 古嶽切 見覺開二入江 /kɔk/古 見覺 /keəuk/
- 154 角(각) ·각3·87ㄴ7 石角材 <江君入[·각]>  
 廣 古孝切 見效開二去效 /kau/古 見覺 /keəuk/
- 155 閣(각) ·각0,7ㄴ1 樓閣 <江君入[·각]>  
 廣 古孝落切 見鐸開一入宕 /kak/古 見覺 /kak/

- 156 各(각) ·각 3·78ㄴ5 各各 <江君入[·각]>  
廣 古落切 見鐸開一入宕 /kak/古 見鐸 /kak/
- 158 仰(양) :양 0,6ㄴ1 滄仰 <江業平[양] 又講絳韻>  
廣 魚兩切 疑養開三上宕 /ŋiɑŋ/ 古 疑陽 /ŋiɑŋ/
- 159 嶽(악) ·악 2·97ㄴ4 南嶽 <江業入[·악]>  
廣 五角切 疑覺開二入江 /ŋɔk/古 疑屋 /ŋeok/
- 164 當(당) 당 3·78ㄴ2 當來 <江斗平[당] 又絳韻>  
廣 都郎切 端唐開一平宕 /taŋ/古 端陽 /taŋ/
- 165 當(당) 당 3·78ㄴ2 當來 <江斗去[·당] 又絳韻>  
廣 都郎切 端唐開一平宕 /taŋ/古 端陽 /taŋ/
- 168 托(탁) ·탁 3·39ㄴ8 依托 <江吞入[:탁]>  
廣 他各切 透鐸開一入宕 /t'ak/古 透鐸 /t'ak/
- 169 幢(당) 당 2·56ㄴ3 幔幢 <江覃平[땅] 又絳韻>  
廣 宅江切 澄江開二平江 /dz ɔŋ/古 定東 /d e oŋ/
- 170 唐(당) 당 3·88ㄴ3 唐尚書 <江覃平[땅]>  
廣 徒郎切 定唐開一平宕 /daŋ/古 定陽 /daŋ/
- 171 堂(당) 당 2·41ㄴ8 天堂 <江覃平[땅]>  
廣 徒郎切 定唐開一平宕 /daŋ/古 定陽 /daŋ/
- 178 廊(랑) 랑 1.14ㄴ1 步廊 <江闇平[랑]>  
廣 魯當切 來唐開一平宕 /laŋ/古 來陽 /laŋ/
- 179 浪(랑) 랑 1.97ㄴ4 波浪 <江闇平[랑] 又絳韻>  
廣 來宕切 來宕開一去宕 /laŋ/古 來陽 /laŋ/
- 185 落(락) ·락 1.64ㄴ4 聚落 <江闇入[·락]>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/古 來鐸 /lak/
- 186 樂(락) ·락 2·90ㄴ1 常樂 <江闇入[·락] 又本韻詰韻二>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/古 來樂 /lauk/
- 187 路(로) :로 1.71ㄴ3 正路 <江闇入[·락] 又願韻>  
廣 洛故切 來暮合一去遇 /lu/ 古 來 鐸 /lak/
- 188 坊(방) 방 2·51ㄴ8 寶坊 <江譬平[방] 又本韻 絳韻>  
廣 府良切 幫陽合三平宕 /p'iwaŋ/古 幫陽 /p'iwaŋ/

- 189 方(방) 방 2·19ㄴ1 四方 <江斃平[방] 又本韻 講韻二>  
廣 府良切 幫陽合三平宕 /pʰiwaŋ/古 幫陽 /pʰiwaŋ/
- 190 謗(방) :방 3·49ㄴ3 誹謗 <江斃平[방] 又絳韻>  
廣 補曠切 幫宕開一去宕 /paŋ/古 幫宕 /paŋ/
- 191 坊(방) 방 2·51ㄴ8 寶坊 <江步去[·방] 又本韻 絳韻>  
廣 府良切 幫陽合三平宕 /pʰiwaŋ/古 幫陽 /pʰiwaŋ/
- 192 謗(방) :방 3·49ㄴ3 誹謗 <江斃去[·방] 又絳韻>  
廣 徒故切 定暮合一去遇 /du/古 定鐸 /dak/
- 193 房(방) 방1.17ㄴ3房中 <江步平[방] 又本韻>  
廣 符方切 并陽合三平宕 /pʰiwaŋ/古 并陽 /pʰiwaŋ/
- 194 方(방) 방 2·19ㄴ1 四方 <江步平[방] 又本韻 講韻二>  
廣 府良切 幫陽合三平宕 /pʰiwaŋ/古 幫陽 /pʰiwaŋ/
- 197 妄(망) :망 1.18ㄴ1 虛妄 <江彌去[·망]>  
廣 巫放切 明漾合三去宕 /mʰiwaŋ/古 明陽 /mʰiwaŋ/
- 198 罔(망) 2·110ㄴ2 罔措 <江彌平[망]>  
廣 文兩切 明養合三上宕 /kiwaŋ/古 明陽 /kiwaŋ/
- 199 方(방) 방 2·19ㄴ1 四方 <江彌上[:망] 又本韻 講韻二>  
廣 府良切 幫陽合三平宕 /pʰiwaŋ/古 幫陽 /pʰiwaŋ/
- 202 莊(장) 장 3·68ㄴ2 莊嚴 <江即平[장]>  
廣 側羊切 莊陽開三平宕 /tʃʰiaŋ/古 莊陽 /tʃʰiaŋ/
- 206 作(작) ·작 2·75ㄴ3 成所作智 <江即入[작] 又顧二箇韻>  
廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sak/古 精鐸 /tsak/
- 207 錯(작) ·작 2·6ㄴ5 錯人 <江侵入[·작] 又顧韻>  
廣 倉故切 清暮合一去遇 /ts'u/古 清鐸 /ts'uak/
- 208 創 창 ·창 0,13ㄴ3 創建 <江侵平[창] 又本韻 絳韻>  
廣 初亮切 初漾開三去宕 /tʃʰʰiaŋ/古 初陽 /tʃʰʰiaŋ/
- 211 創 창 ·창 0,13ㄴ3 創建 <江侵平[창] 又本韻 絳韻>  
廣 初亮切 初漾開三去宕 /tʃʰʰiaŋ/古 初陽 /tʃʰʰiaŋ/
- 212 創 창 ·창 0,13ㄴ3 創建 <江侵去[·창] 又本韻 絳韻>  
廣 初亮切 初漾開三去宕 /tʃʰʰiaŋ/古 初陽 /tʃʰʰiaŋ/

- 213 創 창 ·창 0,13↷3 創建 <江侵平[창] 又本韻 絳韻>  
廣 初亮切 初漾開三去宕 /tʃ'iaŋ/古 初陽 /tʃ'iaŋ/
- 215 藏(장) 장 2·49↷4 無進藏 <江慈平[장] 又絳韻>  
廣 徂cu2郎切 從宕開一去宕 /dzaŋ/ 古 從陽 /dzaŋ/
- 217 藏(장) 장 2·49↷4 無進藏 <江慈去[·장] 又絳韻>  
廣 徂浪切 從宕開一去宕 /dzaŋ/ 古 從陽 /dzaŋ/
- 240 狀(상) :장 3·87↷3 劉守狀 <江邪去[쌍] >  
廣 鋤亮切 崇漾開三去宕 /ɕʑiaŋ / 古 崇陽 /ɕʑiaŋ/
- 252 鶴(학) ·학 3·70↷8 鶴勒那 <江洪入[·학] 鶴 又本韻學>  
廣 下各切 匣鐸開一入宕 /ɣak/古 匣藥 /ɣauk/
- 256 降(강) 강 1.3↷8 左降 <江洪平[강] 又江韻>  
廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/古 見冬 /koəm/
- 262 惡(악) ·악 1.101↷5 惡이 <江挹入[학] 又孤顧箇韻>  
廣 烏各切 影鐸開一入宕 /ak/古 影鐸 /ak/
- 443 艱(간) 간 1.3↷4 艱難 <干君平[간] >  
廣 古閑切 見山開二平山 /kæn/ 古 見文 /keən/
- 444 間(간) 간 1.82↷7 世間 <干君平[간] >  
廣 古閑切 見山開二平山 /kæn/ 古 見元 /ke a n/
- 445 簡(간) :간 3·41↷2 薛簡 <干君上[·간] >  
廣 古限切 見產開二上山 /kæn/ 古 見元 /ke a n/
- 446 澗 간 :간 1.52↷3 泉源溪澗 <干君去[·간] >  
廣 古晏切 見諫開二去山 /kan/ 古 見元 /kean/
- 453 侃(간) :간 3·87↷6 楊侃 <干快去[·간] 又笱韻>  
廣 空旱切 溪旱開一上山 /k'an/ 古 溪元 /k'an/
- 454 慳(간) 간 3·46↷6 <干快平[간] >  
== 慳 이길 간 丘閑切 (溪母3等 刪韻 )
- 455 眼(안):안 2·13↷3 眼과 耳 <干業平 [안] 又懇韻>  
廣 五限切 疑產開二上山 /ŋæn/ 古 疑文 /ŋeən/
- 456 岸(안) :안 1.50↷1 彼岸 <干業去 [·안] 又干韻>  
廣 五吁切 疑翰開一去山 /ŋan/ 古 疑元 /ŋan/

- 457 單(단) 단 0,14ㄷ8 單傳 <干斗平[단] 又哿韃寒韻建韻二歌韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山 /t a n/ 古 端元 /t a n/
- 458 單(단) 단 0,14ㄷ8 單傳 <干斗上[:단] 又干韃寒韻建韻二歌韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山 /t a n/ 古 端元 /t a n/
- 462 嘆(탄) : 탄 1.99ㄷ2 讚歎 <干吞平[탄] 又肝韻>  
廣 他旦切 透翰開一去山 /tʻa n/古 透元 /tʻa n/
- 463 達(달) ·달 2·56ㄷ8 法達 <干吞入[·달] 又本韻>  
廣 唐割切 定曷開一入山 /dat/古 定月 /dat/
- 467 彈(탄) ·탄 1.94ㄷ2 彈指 <干覃平[탄] 又肝韻>  
廣 徒干切 定寒開一平山 /dan/古 定元 /dan/
- 468 壇(단) 단0,5ㄷ5 壇經 <干覃平[단] 又笱肝韻>  
廣 徒干切 定寒開一平咸 /d a n/ 古 定元 /d a n/
- 469 彈(탄) ·탄 1.94ㄷ2 彈指 <干覃去[·탄] 又肝韻>  
廣 徒干切 定寒開一平山 /dan/古 定元 /dan/
- 470 達(달) ·달 2·56ㄷ8 法達 <干覃入[·달] 又本韻>  
廣 唐割切 定曷開一入山 /dat/古 定月 /dat/
- 474 難(난) : 난 2·51ㄷ7 難避 <干那平[난] 又肝歌哿韻>  
廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 475 難(난) : 난 2·51ㄷ7 難避 <干那去[·난] 又肝歌哿韻>  
廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 476 蘭(란) 란 0,18ㄷ8 蘭若 <干闇平[란]>  
廣 落干切 來寒開一平山 /lan/古 來元 /lan/
- 479 半(반) ·반 3·87ㄷ3 夜半 <干斃去[·반]>  
廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/
- 480 般(반) ·반 1.74ㄷ1 般若 <干斃平[반] 又本韻二笱韻>  
廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/
- 481 發(발) ·발 2·98ㄷ4 發明<干斃入[·발] 又訃韻>  
廣 方伐切 幫月合三入山 /pʻi w e t/ 古 幫月 /pʻi w a t/
- 482 鉢(발) ·발 1.42ㄷ4 衣鉢 <干斃入[·발]>  
== 鉢 바리매 발 北末切 (幫母 曷韻)



- 483 八(팔) · 팔 1.61ㄴ1 八萬 <干斃入[·밭]>  
廣 博拔切 幫黠開二入山 /pæt/ 古 幫質 pet
- 484 般(반) · 반 1.74ㄴ1 般若 <干斃上[:반] 又本韻二笥韻>  
廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/
- 485 須(수) 슈 1.98ㄴ5 須彌 <干斃上[:반] 又拘韻>  
廣 相俞切 心寔合三平遇 /sīu/ 古 心侯 /sīwo/
- 486 叛(반) :반 2.68ㄴ6 背叛 <干漂去[·판] 又本韻>  
廣 薄半切 並換合一去山 /buan/ 古 並元 /buan/
- 487 半(반) · 반 3.87ㄴ3 夜半 <干漂去[·판]>  
廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/
- 488 跋(발) · 발 0,13ㄴ2 那跋陀羅 <干漂入[·뵤] 又本韻>  
廣 蒲撥切 並未開一入山 /bua/]古 並月 /buat/
- 489 盤(반) 반 3.70ㄴ6 婆修盤頭尊者 <干步平[뵤]>  
廣 薄官切 並桓合一平山 /buan/ 古 並元 /buan/
- 490 跋(발) · 발 0,13ㄴ2 那跋陀羅 <干步入[·뵤] 又本韻>  
廣 蒲撥切 並未開一入山 /bua/]古 並月 /buat/
- 491 滿(만) :만 0,7ㄴ4 圓滿 <干彌去[·만] 又輪韻>  
廣 莫旱切 明緩合一上山 /muan/古 明元 /muan/
- 492 慢(만) :만 2.56ㄴ3 慢心 <干彌去[·만] 又干韻>  
廣 謨晏切 明諫開二去山 /man/古 明元 /mean/
- 493 末(말) · 말 2.51ㄴ5 隋末 <干彌入[·말]>  
廣 莫撥切 明末開一入山 /muat/ 古 明月 /muat/
- 494 讚(찬) :찬 1.19ㄴ1 讚歎 <干卽去[·찬]>  
廣 則吁切 精翰開一去山 /tsaŋ/古 精元 /tsan/
- 495 讚(찬) :찬 2.53ㄴ6 讚하 <干卽去[·찬]>  
廣 則吁切 精翰開一去山 /tsan/古 精元 /tsan/
- 496 察(찰) · 찰 2.75ㄴ2 觀察 <干侵入[·찰]>  
廣 初八切 初黠開二入山 /tʃæt/ 古 初月 /tʃeat/
- 497 刹(찰) · 찰 2.90ㄴ2 刹那 <干侵入[·찰]>  
廣 初鍇切 初鍇開二入山 /tʃat/ 古 初月 /tʃeat/

- 498 攝(섭) :섭 1.61-1 攝律儀戒 <干侵入[·촬] 又本韻劫韻>  
廣 書涉切 書葉開三入咸 /c̥iap/ 古 書葉 /c̥iap/
- 499 殘(잔) 잔 3·89-8 殘兵 <干慈平[잔]>  
廣 昨干切 從寒開一平山 /dzan/ 古 從元 /dzan/
- 500 散(산) :산 1.103-3 各散 <干戌上[:산] 又干盱韻>  
廣 蘇盱切 心翰開一去山 /san/ 古 心元 /san/
- 501 山(산) 산 2·93-3 山이 <干戌平[산]>  
廣 所間切 山山開二平山 /ʃæn/ 古 山元 /ʃean/
- 502 殺(살) ·살 1.44-7 殺生 <干戌入[·살] 恣蓋屬韻>  
廣 所八切 山點開二入山 /ʃæt/ 古 山月 /ʃeat/
- 503 薩 살 ·살 1.70-2 菩薩 <干戌入[·사<sup>ㄹ</sup>]>  
== 薩 보살 살 桑割切(心母1·4等 曷韻)
- 504 散(산) :산 1.103-3 各散 <干戌去[·산] 又干盱韻>  
廣 蘇盱切 心翰開一去山 /san/ 古 心元 /san/
- 505 歡(환) 환 2·48-3 歡喜 <干虛平[환]>  
廣 呼官切 曉恒合一平山 /xuan/ 古 曉元 /xuan/
- 506 豁(활) ·활 2·16-5 豁然 <干虛入[·촬]>  
廣 呼括切 曉末合一入山 /xuət/ 古 曉月 /xuət/
- 507 獠(갈) ·갈 1.22-7 獠獠 <干虛入[·촬]>  
== 居曷切 曷韻 力涉切 葉韻
- 510 安(안) 안 2·96-3 安國師 <干挹平[안]>  
廣 烏寒切 影寒開一平山 /an/ 古 影元 /an/
- 512 晏(안) ·안 3·91-4 晏殊 <干挹去[·안] 又建韻>  
廣 烏澗切 影諫開一平山 /an/ 古 影元 /an/
- 513 羯(갈) ·갈 0,12-3 羯磨 <鞞君入[·갈]>  
廣 居竭切 見月開三入山 /k̥iət/ 古 見月 /k̥iat/
- 1233 歌(가) 가 2·102-7 證道歌 <歌君平[강]>  
廣 古俄切 見歌開一平果 /ka/ 古 見歌 /ka/
- 1234 嘉(가) 가 2·98-1 永嘉玄覺禪師 <歌君平[강] 又箇韻>  
廣 古牙切 見麻開二平假 /ka/ 古 見魚 /kea/

- 1235 假(가) :가2·20ㄱ1假借 <歌君上[ :강] 又歌亟韻>  
 廣 古疋切 見馬開二上假 /ka/ 古 見魚 /kəa/
- 1236 駕(가) :가 1.24ㄴ7 別駕 <歌君平[강] 又箇韻>  
 廣 古訝切 見禡開二去假 /ka/ 古 見歌 /keə/
- 1237 迦(가) 가 2·109ㄱ7 大迦葉 <歌君平[강] 又本韻>  
 廣 古牙切 見麻開二平假 /ka/ 古 見魚 /keə/
- 1238 家(가) 가 2·84ㄴ4 出家 <歌君平[강]>  
 廣 古牙切 見麻開二平假 /ka/ 古 見魚 /keə/
- 1239 加(가) :가 3·87ㄴ3 加刑 <歌君平[강]>  
 廣 古牙切 見麻開二平假 /ka/ 古 見歌 /keə/
- 1240 假(가) :가2·20ㄱ1假借 <歌君去[·강] 又歌韻>  
 廣 古疋切 見馬開二上假 /ka/ 古 見魚 /kəa/
- 1241 駕(가) :가 1.24ㄴ7 別駕 <歌君去 [·강] 又箇韻>  
 廣 古訝切 見禡開二去假 /ka/ 古 見歌 /keə/
- 1242 下(하) :하 2·53ㄴ6 言下 <歌君去 [·강] 又箇韻二古韻>  
 廣 胡雅切 匣馬開二上假 /ɣa/ 古 匣魚 /ɣeə/
- 1245 可(가) :가 0,10ㄱ6 可하 <歌快上[:강]>  
 廣 枯我切 溪哥開一上果 /k'a/ 古 溪歌 /k'a/
- 1249 伽(가) 가 2·72ㄱ8 楞伽qie經 <歌蚪平[강]>  
 == 伽 절 가 術迦切 麻韻
- 1252 我(아) :아1.98ㄱ4 人我 <歌業平[양] 又哥韻>  
 廣 五可切 疑哥開一上果 /ŋa/ 古 疑歌 /ŋa/
- 1253 我(아) :아1.98ㄱ4 人我 <歌業上[:양] 又哥韻>  
 廣 五可切 疑哥開一上果 /ŋa/ 古 疑歌 /ŋa/
- 1254 多(다) 다2·97ㄱ6 般諾多羅 <歌斗平[당]>  
 廣 得何切 端歌開一平果 /ta/ 古 端歌 /ta/
- 1255 他(타) 타 0,17ㄱ5 他日 <歌吞平[당] 又箇韻>  
 廣 訶何切 透歌開一平果 /t'a/ 古 端歌 /t'a/
- 1256 差(차) 차 1.48ㄴ7 差別 <歌吞去[·당] 又貨佳韻蓋>  
 廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/

- 1257 陀(타) 타 1.90-6 阿彌陀佛 <歌覃平[땅] 又哿韻>  
廣 徒河切 定歌開一平果 /da/ 古 定歌 /da/
- 1258 陁(타) 타 0.13-2 阿彌陀佛 <歌覃平[땅] 又紫韻>  
==비탈길 타 唐(定)何切 歌攝
- 1259 駄(타) 타 3·70-1, 3·70-2 <歌覃平[땅] 又箇韻>  
廣 唐佐切 定箇開一去果 /dua/ 古 定月 /duat/
- 1260 駄(타) 타 3·70-1, 3·70-2 <歌覃去[·땅] 又箇韻>  
廣 唐佐切 定箇開一去果 /dua/ 古 定月 /duat/
- 1261 那(나) 나 2·90-1 刹那 <歌那平 [낭] 又哿箇韻>  
廣 奴可切 泥哿開一上果 /na/ 古 泥歌 /na/
- 1262 拏(나) 나 3·70-7 <歌那平 [낭] 又居韻>  
廣 女加切 泥麻開二平假 /na/ 古 泥魚 /nea/
- 1263 難(난) :난 2·51-7 難避 <歌那平[낭] 盱哿韻>  
廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 1264 那(나) 나 2·90-1 刹那 <歌那上 [:낭] 又哿箇韻>  
廣 奴可切 泥哿開一上果 /na/ 古 泥歌 /na/
- 1265 那(나) 나 2·90-1 刹那 <歌那上 [:낭] 又哿箇韻>  
廣 奴可切 泥哿開一上果 /na/ 古 泥歌 /na/
- 1266 難(난) :난 2·51-7 難避 <歌那上 [:낭] 盱哿韻>  
廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 1267 單(단) 단 0.14-8 單傳 <歌那上 [:낭] 又韃寒建韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山 /t a n/ 古 端元 /t a n/
- 1268 羅(라) 라 0.4-8 跋陀羅 <歌閭平 [랑]>  
廣 魯何切 來歌開一平果 /la/ 古 來歌 /la/
- 1271 波(파) 바 1.1-5 波羅蜜 <歌斃平[방] 又恣貨韻>  
廣 博禾切 幫戈合一平果 /pua/ 古 幫歌 /pua/
- 1272 波(파) 파 1.98-7 波浪 <歌斃平[방] 又恣貨韻>  
廣 博禾切 幫戈合一平果 /pua/ 古 幫歌 /pua/
- 1273 婆(파) 바 3·68-3 比婆屍佛 <歌步平[뽕]>  
廣 薄波切 并戈合一平果 /pua/ 古 并歌 /pua/

- 1274 磨(마) 마 0,3-8 達磨 <歌彌平[망]>  
廣 莫婆切 明戈合一平果 /mua/ 古 明歌 /mua/
- 1275 摩(마) 마 1.53-7 摩訶<歌彌平[망]>  
廣 莫婆切 明戈合一平果 /mua/ 古 明歌 /mua/
- 1276 魔(마) 마2·32-3 邪魔 <歌彌平[망]>  
廣 莫婆切 明戈合一平果 /mua/ 古 明歌 /mua/
- 1277 馬(마) :마 0,5-6 馬祖 <歌彌上[:망]>  
廣 莫下切 明馬開二上假 /ma/ 古 明魚 /mea/
- 1278 磨(마) 마 0,3-8 達磨 <歌彌去[·망]>  
廣 莫婆切 明戈合一平果 /m ua/ 古 明歌 /mua/
- 1285 嗟(차) 차 1.26-5 嗟歎 <歌卽平[장]>  
== 탄식할 차 咨邪切 麻韻
- 1281 作(작) ·작 2·75-3 成所作智 <歌卽去[·장] 又覺願韻>  
廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sak/古 精鐸 /tsak/
- 1287 差(차) 차1.48-7 差別 <歌侵平[창] 又佳韻>  
廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/
- 1292 沙(사) 사 2·44-2 恒沙惡 <歌戌平[상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /sa/ 古 山 歌 /fea/
- 1293 沙(사) 사 2·44-2 恒沙惡 <歌戌上[·상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /sa/ 古 山 歌 /fea/
- 1294 娑(사) 사 3·88-4 袈娑 <歌戌上[:상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /sa/ 古 山 歌 /fea/
- 1295 娑(사) 사 3·88-4 袈娑 <歌戌去[·상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /sa/ 古 山 歌 /fea/
- 1296 娑(사) 사 3·88-4 袈娑 <歌戌平[상] 又本韻箇韻>  
廣 所加切 山麻開二平假 /sa/ 古 山 歌 /fea/
- 1305 訶(가) 하1.1-5 摩訶<歌虛平[항] 訶 又本韻箇韻 >  
廣 虎何切 曉歌開一平果 /xa/ 古 曉歌 /xa/
- 1309 下(하) :하 2·53-6 言下 <歌洪平[헝] 又箇韻二古韻>  
廣 胡雅切 匣馬開二上假 /ya/ 古 匣魚 /yea/

1310 河(하) 하 2·107↷4 河北 <歌洪平[항] 又本韻哿韻>  
廣 胡歌切 匣歌開一平果 /ɣa/ 古 匣歌 /ɣa/

1311 暇(가) :가 3·31↷5 萬機餘暇 <歌洪去[항]>  
廣 胡駕切 匣禡開二去假 /ɣa/ 古 匣魚 /ɣea/

1312 假(가) :가2·20↷1假借 <歌洪平[항] 又歌巫韻>  
廣 古疋切 見馬開二上假 /ka/ 古 見魚 /kəa/

1313 假(가) :가 2·20↷1假借 <歌洪去[·항] 又歌巫韻>  
廣 古疋切 見馬開二上假 /ka/ 古 見魚 /kəa/

1321 阿(아) 아 1.90↷6 阿彌陀佛 <歌挹平[항] 又哿韻>  
廣 烏何切 影歌開一平果 /a/ 古 影歌 /a/

1322 亞(아) :아0,16↷6 亞仙 <歌挹平[항] 又箇韻>  
廣 衣嫁切 影禡開二去假 /a/ 古 影鐸 /eak/

673 湛(담) :담 2·105↷6 妙湛 <簪卽去 [·담] 又本韻甘紺韻簪譖韻二箝韻>  
廣 徒減切 定謙開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

663 湛(담) :담 2·105↷6 妙湛 <簪覃平 [담] 又本韻甘紺韻簪譖韻二箝韻>  
廣 徒減切 定謙開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

664 湛(담) :담 2·105↷6 妙湛 <簪覃去 [·담] 又本韻甘紺韻簪譖韻二箝韻>  
廣 徒減切 定謙開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

## ② 間接 傳承한 것

1390 拏(나) 나 3·70↷7<居那平 [녕] 又歌韻>  
廣 女加切 泥麻開二平假 /na/ 古 泥魚 /nea/

477 亂(란) :란 2·105↷3 亂티 <干閭去[·란]>  
廣 郎段切 來換開一去山 /luan/古 來元 /luan/

478 巒(만) :만 0·19↷3 峰巒 <干閭平[란]>  
廣 郎段切 來換開一去山 /luan/古 來元 /luan/

471 脫(탈) ·탈 1.43↷3 解脫 <干覃入[·똥] 又本儉韻>  
廣 他括切 透末開一入山 /t'uat/ 古 透月 /t'uat/

472 斷(단) :단1.12↷3 處斷 <干覃去[·똥] 又本韻哿韻二>

廣 徒管切 定緩合一去山 /d u a n/古 定元 /d u a n/

473 斷(단) :단 1.12↻3 处断 <干覃上[:뉘] 又本韻笥韻二>

廣 徒管切 定緩合一去山 /d u a n/古 定元 /d u a n/

464 脫(탈) ·탈 1.43↻3 解脫 <干吞入[:뉘] 又本儉韻>

廣 他括切 透末開一入山 /t'uat/ 古 定月 /t'uat/

459 短(단) :단 2.79↻3 长短 <干斗上[:뉘]>

廣 都管切 端緩合一上山 /t u a n/古 端元 /t u a n/

460 斷(단) :단 1.12↻3 处断 <干斗去[:뉘] 又本韻笥韻二>

廣 徒管切 定緩合一去山 /d u a n/古 定元 /d u a n/

461 端(단) 단 2.81↻2 端正 <干斗平[뉘] >

廣 多官切 端桓合一平山 /tuan/ 古 端元 /tuan/

371 眼(안) :안 2.13↻3 眼과 耳 <根業上[:은] 又懇韻>

廣 五限切 疑產開二上山 /ŋæŋ/ 古 疑文 /ŋeŋ/

674 參(참) 참 2.96↻4 參扣 <簪侵平[츰] 又甘感紺韻>

廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'vm/ 古 清侵 /ts'əm/

662 湛(담) :담 2.105↻6 妙湛 <簪欲平[음] 又本韻甘紺韻簪譜韻二箱感韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dvm/ 古 定侵 /deəm/

666 南(남) 남 2.97↻4 南岳 <簪那平[님] 又甘韻>

廣 那含切 泥覃開一平咸 /nvm/ 古 泥侵 /nəm/

990 波 파 바 1.1↻5 波羅蜜 <貨幣平[빙] 又恣歌韻>

廣 博禾切 幫戈合一平果 /pua/ 古 幫歌 /pua/

1019 多(다) 다 2.97↻6 般諾多羅 <貨卽平[징] 又歌韻>

廣 得何切 端歌開一平果 /ta/ 古 端歌 /ta/

5 假(가) :가 2.20↻1 假借 <捫君入[:긔] 又歌韻>

廣 古疋切 見馬開二上假 [ka] 古 見魚 [kəa]

435 滿(만) :만 0,7↻4 圓滿 <昆彌去[:문] 又論韻>

廣 莫旱切 明緩合一上山 /muan/ 古 明元 /muan/

1219 作(작) ·작 2.75↻3 成所作智 <孤卽上[:종] 又覺箇韻>

廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sak/ 古 精鐸 /tsak/

1222 錯(착) ·착 2.6↻5 錯인 <孤侵上[:총] 又覺韻>

廣 倉故切 清暮合一去遇 /ts'u/ 古 清鐸 /ts'uak/

1230 下(하) :하 2·53-6 言下 <孤洪上[·홍] 又箇韻二駮韻>

廣 胡雅切 匣馬開二上假 /ɣa/ 古 匣魚 /ɣea/

1231 惡(악) ·악 1.101-5 惡이 <孤挹平 [홍] 又顯覺韻 >

廣 烏各切 影鐸開一入宕 /ak/古 影鐸 /ak/

773 覺(각) ·각3·91-2 真空普覺圓明禪師 <高君去[·골] 又覺韻>

廣 古嶽切 見覺開二入江 /kɔk/古 見覺 /keəuk/

609 萬(만) :만1.91-8 十萬<鞞彌去[·먼]>

廣 無販切 明願合三去山 /mīwen/古 明元 /mīwan/

755 湛(담) :담 2·105-6 妙湛 <箱卽平 [점] 又本韻甘紺韻審譜韻二箱韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/古 定侵 /d e əm/

615 單(단) 단 0,14-8 單傳 <鞞卽去[·전] 又鞞寒韻建歌韻>

廣 都寒切 端寒開一平山 /t a n/ 古 端元 /t a n/

634 單(단) 단 0,14-8 單傳 <鞞邪平[션] 又鞞寒韻建歌韻>

廣 都寒切 端寒開一平山 /t a n/ 古 端元 /t a n

176 濁(탁) ·탁 3·45-2 清濁 <江覃入 [탁]>

廣 直角切 澄覺開二入江 /dzɔk/ 古 定屋 /deok/

232 朔(삭) ·삭0,23-3 龍朔元年<江戍入[·삭]>

廣 所角切 山覺開二入江 /ʃəak/古 山鐸 /ʃəak/

1110 差(차) 차 1.48-7 差別 <佳侵平[챙] 又歌韻>

廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/

1111 差(차) 차 1.48-7 差別 <佳侵去[·챙] 又歌韻>

廣 初牙切 初麻開二平假 /mua/ 古 初歌 /mua/

1112 殺(살) ·살 1.44-7 殺生 <佳戍去[·생] 恣葛屬韻>

廣 所八切 山黠開二入山 /ʃæt/ 古 山月 /ʃeat/

1092 解(해) :하 2·22-4 解脫 <佳君上[:갱] 又本韻蓋韻三>

廣 佳買切 見蟹開二上蟹 /k a i/ 古 見錫 /k e k/

1093 解(해) :하 2·22-4 解脫 <佳君去[:갱] 又本韻蓋韻三>

廣 佳買切 見蟹開二上蟹 /k a i/ 古 見錫 /k e k/

1115 解(해) :하 2·22-4 解脫 <佳洪去[:행] 又本韻蓋韻三>



廣 佳買切 見蟹開二上蟹 /k a i/ 古 見錫 /k e k/

553 羯(갈)·갈 0,12ㄴ3 羯磨 <鞞君入[·꺄] >

廣 居竭切 見月開三入山/kĩt/ 古 見月/kĩat/

### (3) ‘ㄷ’

#### ① 直接 傳承한 것

264 宮(궁) 궁0,20ㄴ5 梵宮 <弓君平[궁]>

廣 居戎切 見東合三平通 /kĩuŋ/ 古 見冬 /kĩwəm/

265 窮(궁) 궁 3·31ㄴ5 窮究 <弓虯平[궁]>

廣 渠弓切 群東合三平通 /gĩuŋ/ 古 群冬 /gĩwəm/

515 君(군) 군 1.83ㄴ6 韋史君 <君君平[군]>

廣 舉云切 見文合三平臻 /kĩuən/ 古 見文 /kĩwən/

516 軍(군) 군 1.35ㄴ4 將軍 <君君平[군]>

廣 舉云切 見文合三平臻 /kĩuən/ 古 見文 /kĩwən/

517 屈(굴)·굴 2·53ㄴ8 屈하 <君君入[·꺄] 又本韻訃韻>

廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'ĩwət/ 古 溪物 /k'ĩwət/

518 屈(굴)·굴 2·53ㄴ8 屈하 <君快入[·꺄] 又本韻訃韻>

廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'ĩwət/ 古 溪物 /k'ĩwət/

519 群(군) 군 3·59ㄴ6 群生 <君虯平[군]>

廣 渠云切 群文合三平臻 /gĩuən/ 古 群文 /gĩwən/

520 屈(굴)·굴 2·53ㄴ8 屈하 <君虯入[·꺄] 又本韻訃韻>

廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'ĩwət/ 古 溪物 /k'ĩwət/

521 雲(운) 운 0,21ㄴ3 雲霧 <君業平[운]>

廣 王分切 云文合三平臻 /jĩuən/ 古 匣文 /ɣĩwən/

528 不(불)·불2·29ㄴ1 不善心 <君斃入[·꺄] 又穀訃鳩九拘韻>

廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pĩəu/ 古 幫之 /pĩwə/

529 弗(불)·불2·5ㄴ6 舍利弗 <君斃入[·꺄] 弗 又本韻二>

廣 分勿切 幫物合三入臻 /pĩwət/ 古 幫物 /pĩwət/

- 530 分(분) 分 061-8 四分 <君警平[분] 又攢盱韻>  
廣 扶問切 並問合三去臻 /bʲiuən/ 古 並文 /bʲiwən/
- 531 弗(불) ·불 2·5-6 舍利弗 <君漂入[·불] 又本韻二>  
廣 分勿切 幫物合三入臻 /pʲiwət/ 古 幫物 /pʲiwət/
- 532 佛(불) ·불 2·43-4 身佛<君漂入[·불] 又訖韻昆韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻 /bʲiwət/ 古 並物 /bʲiwət/
- 533 墳(분) 分 0,17-5 墳墓 <君步平[분] 又攢韻>  
廣 符分切 並文合三平臻 /bʲiwən/ 古 並文 /bʲiwən/
- 534 佛(불) ·불 2·43-4 身佛<君步入[·불] 又訖韻昆韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻 /bʲiwət/ 古 並物 /bʲiwət/
- 535 馮(풍) 풍 0,24-5 馮茂山 <君步上[·풍] 又捫公韻>  
廣 房戎切 并東合三平通 /bʲiʉŋ/ 古 并蒸 /bʲiwəŋ/
- 536 聞(문) 문 2·66-5 見聞覺知 <君彌去[·문] 又君韻>  
廣 無分切 明文合三去臻 /mʲiuən/ 古 明文 /mʲiwən/
- 537 文(문) 문 2·35-2 經文 <君彌平[문] 又根韻>  
廣 無分切 明文合三去臻 /mʲiuən/ 古 明文 /mʲiwən/
- 538 問(문) :문 3·80-5 吊問 <君彌去[·문]>  
廣 亡運切 明問合三去臻 /mʲiuən/ 古 明文 /mʲiwən/
- 834 九(구) :구 1.33-3 九江驛 <鳩君平[구] 又九韻>  
廣 舉有切 見有開三上流 /kʲiəu/ 古 見幽 /kʲiəu/
- 835 句(구) ·구 2·71-2 一句<鳩君平 [구] 又鳩韻>  
廣 九遇切 見遇合三去遇 /kʲiʉ/ 古 見侯 /kʲiwo/
- 836 鳩(구) 구 3·70-3 鳩摩羅多尊者 <鳩君平[구]>  
廣 求居切 見尤開三平流 /kʲiəu/ 古 見幽 /kʲiəu/
- 837 拘(구) 구 3·68-5 拘留孫佛 <鳩君平[구] 又穀拘韻>  
廣 舉朱切 見夤合三平遇 /kʲiʉ/ 古 見侯 /kʲiwo/
- 838 久(구) :구 137-7, 1.3-1 良久 <鳩君上[:구] 又救韻>  
廣 舉有切 見有開三上流 /kʲiəu/ 古 見幽 /kʲiəu/
- 839 救(구) :구 1.73-8 救하 <鳩君去[·구] >  
廣 居祐切 見宥開三去流 /kʲiəu/ 古 見幽 /kʲiəu/

- 840 句(구) ·구 2·71↗2 一句<鳩君去[·畧]> 又鳩韻>  
廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 841 究(구) ·구 3·31↘6 窮究 <鳩君去[·畧]>  
廣 居祐切 見宥開三去流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 842 九(구) :구1.33↗3 九江驛 <鳩君上[:畧]> 又九韻>  
廣 舉有切 見有開三上流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 843 拘(구) 구 3·68↗5 拘留孫佛 <鳩君上[:畧]> 又穀拘韻>  
廣 舉朱切 見夬合三平遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 846 口(구) :구 1.61↗7 身口七支 <鳩快上[:畧]>  
廣 苦後切 溪後開一上流 /k'əu/ 古 溪侯 /k'o/
- 848 求(구) 구 2·47↘4 求하 <鳩虯平[畧]>  
廣 巨鳩切 群幽開三平流 /giəu/ 古 群幽 /giəu/
- 849 毬(구) ·구 3·69↘5 優波鳩毬多 <鳩虯平[畧]>  
廣 巨鳩切 群尤開三平流 /giəu/ 古 群幽 /giəu/
- 850 九(구) :구1.33↗3 九江驛 <鳩虯平 [畧]> 又九韻>  
廣 舉有切 見有開三上流 /kiəu/ 古 見幽 /kiəu/
- 851 牛(우) 우 2·64↘6 犀牛 <鳩業平[畧]>  
廣 語求切 疑尤開三平流 /ŋiəu/ 古 疑之 /ŋiwo/
- 852 右(우) 우 :2·97↘2 左右 <鳩業上[:畧]> 又九韻>  
廣 于救切 云宥開三去流 /jiəu/ 古 匣之 /ɣiwo/
- 853 右(우) 우 :2·97↘2 左右 <鳩業去[·畧]> 又九韻>  
廣 于救切 云宥開三去流 /jiəu/ 古 匣之 /ɣiwo/
- 855 偷(우) 우 1.44↗7 偷盜 <鳩吞平[畧]>  
廣 訛侯切 透侯開一平遇 /t'əu/ 古 透侯 /t'o/
- 857 頭(두) 두 1.60↗2 為頭 <鳩覃平[畧]>  
廣 度侯切 定侯開一平流 /dəu/ 古 定侯 /do/
- 859 樓(루) 루 0,7↗1 樓閣 <鳩閭平[畧]>  
廣 落侯切 來侯開一平流 /ləu/ 古 來侯 /lo/
- 860 漏(루) :루 3·45↗8 無漏 <鳩閭去[·畧]>  
廣 盧侯切 來侯開一去流 /ləu/ 古 來侯 /lo/

- 867 富(阜) :阜 3·70ㄱ4 富那夜奢尊者 <鳩弊去[·불] 又履韻>  
廣 方副切 幫宥開三去流 /pǐəu/ 古 幫侯 /pǐwək/
- 869 部(阜) 阜 2·55ㄱ5 萬部 <鳩漂上[:부] 又本韻古韻>  
廣 蒲口切 并侯開一上流 /bəu/ 古 并之 /bə/
- 870 福(복) ·복 2·46ㄱ6 福을 <鳩漂去 [·플] 又穀韻>  
廣 房六切 幫屋合三入通 /pǐuk/ 古 幫職 /pǐwək/
- 871 浮(阜) 阜 1.64ㄱ3 閻浮提 <鳩步平[부]>  
廣 縛謀切 並尤開三平流 /bǐəu/ 古 并幽 /bǐəu/
- 872 負(阜) :阜, 0,4ㄱ1 富春居士<鳩步上[·부] 又恣履韻>  
廣 房九切 并有開三上流 /bǐəu/ 古 并之 /bǐwə/
- 873 復(복) ·복 3·91ㄱ3 復興福 <鳩步去 [·플] 又穀韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /bǐuk/ 古 并覺 /bǐəuk/
- 874 部(阜) 阜 2·55ㄱ5 萬部 <鳩步上[:부] 又本韻古韻>  
廣 蒲口切 并侯開一上流 /bəu/ 古 并之 /bə/
- 879 茂(阜) :阜0,24ㄱ5 馮茂山 <鳩<鳩彌上[:부] 又救韻>  
廣 莫侯切 明候開一去流 /məu/ 古 明幽 /məu/
- 890 茂(阜) :阜0,24ㄱ5 馮茂山 <鳩<鳩彌去[·부] 又救韻>  
廣 莫侯切 明候開一去流 /məu/ 古 明幽 /məu/
- 891 戊(阜) :阜 0,9ㄱ7 戊戌 <鳩彌去[·부] 又九韻>  
廣 莫侯切 明候開一去流 /məu/ 古 明幽 /məu/
- 893 奏(주) :주 3·84ㄱ4 奏聞 <鳩卽去[·주] 又本韻>  
廣 則侯切 精候開一去流 /tsəu/ 古 精侯 /tso/
- 898 奏(주) :주 3·84ㄱ4 奏聞 <鳩侵去[·주] 又本韻>  
廣 則侯切 精候開一去流 /tsəu/ 古 精侯 /tso/
- 917 侯(후) 후 0.20ㄱ4 曹侯村 <鳩洪平[후]>  
廣 胡口切 匣厚開一上流 [χəu] 古 匣侯 [χo]
- 918 後(후) :후 0.7ㄱ1 後예 <鳩洪上[:후] 又救韻>  
廣 胡口切 匣厚開一上流 /χəu/ 古 匣侯 /χo/
- 919 厚(후) :후 2.49ㄱ3 甚厚 <鳩洪上[:후]>  
廣 胡口切 匣厚開一上流 /χəu/ 古 匣侯 /χo/

- 924 優(우) 우 3·69ㄴ5優波球多尊者 <鳩挹平[喜]>  
 廣 於求切 影尤開三平流 /iəu/ 古 影幽 /iəu/
- 1324 拘(구) 구 3·68ㄴ5拘留孫佛 <拘君平[공] 又穀拘韻>  
 廣 舉朱切 見麌合三平遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 1325 句(구) ·구 2·71ㄴ2 一句<拘君平[공] 又鳩韻>  
 廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 1326 句(구) ·구 2·71ㄴ2 一句<拘君上[:공] 又鳩韻>  
 廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 1327 具(구) :구 0,23ㄴ7 坐具 <拘蚪去[·공]>  
 廣 其遇切 群遇和三去遇 /giu/ 古 群侯 /giwo/
- 1328 句(구) ·구 2·71ㄴ2 一句<拘蚪平[공] 又鳩韻>  
 廣 九遇切 見遇合三去遇 /kiu/ 古 見侯 /kiwo/
- 1329 愚(우) :우 1.97ㄴ7 愚癡 <拘業上[:옹]>  
 廣 遇俱切 疑麌合三平遇 /jiu/ 古 疑侯 /jiwo/
- 1330 雨(우) :우 1.64ㄴ5 雨水 <拘業上[:옹] 又履韻>  
 廣 王矩切 云麌合三上遇 /jiu/ 古 匣魚 /ɣiwa/
- 1331 禹(우) 우 3·88ㄴ4 劉禹錫 <拘業上[:옹] 又本韻>  
 廣 王矩切 云麌合三上遇 /jiu/ 古 匣魚 /ɣiwa/
- 1332 宇(우) :우 2·51ㄴ6 堂宇 <拘業去[옹]>  
 廣 王矩切 云麌合三上遇 /jiu/ 古 匣魚 /ɣiwa/
- 1333 雨(우) :우 1.64ㄴ5 雨水 <拘業去[·옹] 又履韻>  
 廣 王矩切 云麌合三上遇 /jiu/ 古 匣魚 /ɣiwa/
- 1338 夫(부) 부 3·26ㄴ1 凡夫 <拘譬 平[봉] 又本韻>  
 廣 甫無切 幫虞合三平遇 /piu/ 古 幫魚 /piwa/
- 1339 夫(부) 부 2·6ㄴ2 功夫 <拘譬 平[봉] 又本韻>  
 廣 甫無切 幫虞合三平遇 /piu/ 古 幫魚 /piwa/
- 1340 趺(부) 부 2·51ㄴ5 趺坐 <拘譬 平[봉]>  
 廣 甫無切 幫虞合三平遇 /piu/ 古 幫魚 /piwa/
- 1341 付(부) :부 2·109ㄴ6 付囑 <拘譬 去[·봉] 又本韻>  
 廣 方遇切 幫遇合三去遇 /piu/ 古 幫侯 /piwa/

- 1342 父(부) :부 1.101ㄴ2 父母 <拘警上[:부] 又本韻 >  
 廣 扶雨切 并夔合三上遇 /pʰiu/ 古 并魚 /pʰiwa/
- 1343 富(부) :부 3.70ㄴ4 福那夜奢尊者 <拘警去[:부] 又救韻 >  
 廣 方副切 幫宥開三去流 /pʰiəu/ 古 幫侯 /pʰiwək/
- 1346 報(보) :보 1.79ㄴ6 報는 <拘漂去[:보] 又誥韻 >  
 廣 博耗切 幫號開一去效 /pau/ 古 幫幽 /pəu/
- 1347 負(부) :부, 0.4ㄴ1 富春居士 <拘步去[:부] 又恣九韻 >  
 廣 房九切 并有開三上流 /bʰiəu/ 古 并之 /bʰiwə/
- 1348 夫(부) :부 2.6ㄴ2 功夫 <拘步平[부] 又本韻 >  
 廣 甫無切 幫虞合三平遇 /pʰiu/ 古 幫魚 /pʰiwa/
- 1349 付(부) :부 2.109ㄴ6 付囑 <拘步去[:부] 又本韻 >  
 廣 方遇切 幫遇合三去遇 /pʰiu/ 古 幫侯 /pʰiwa/
- 1350 父(부) :부 1.101ㄴ2 父母 <拘步上[:부] 又本韻 >  
 廣 扶雨切 并夔合三上遇 /pʰiu/ 古 并魚 /pʰiwa/
- 1351 無(무) :무 2.104ㄴ5 有와 無 <拘彌平[무] >  
 廣 武夫切 明夔合三平遇 /mʰiu/ 古 明魚 /mʰiwa/
- 1352 武(무) :무 2.51ㄴ3 晋武侯 <拘彌上[:무] >  
 廣 文甫切 明夔合三上遇 /mʰiu/ 古 明魚 /mʰiwa/
- 1353 霧(무) :무 0.21ㄴ3 云雾 <拘彌去[:무] 又公貢韻 >  
 廣 亡遇切 明遇合三去遇 /mʰiu/ 古 明侯 /mʰiwo/
- 1354 母(모) :모 0.6ㄴ1 父母 <孤彌平[모] 又鳩韻 >  
 廣 莫胡切 明模開一平遇 /mu/ 古 明魚 /mua/
- 1355 母(모) :모 0.6ㄴ1 父母 <孤彌上[:모] 又鳩韻 >  
 廣 莫胡切 明模開一平遇 /mu/ 古 明魚 /mua/

## ② 間接 傳承한 것

- 671 品(품) :품 2.59ㄴ8 譬喻品 <簪漂上[:품] >  
 廣 丕欽切 滂侵開三上深 /pʰiem/ 古 滂侵 /pʰiəm/
- 383 文(문) :문 2.35ㄴ2 经文 <根彌平[문] 又根韻 >

廣 無分切 明文合三去臻 /mīuən/ 古 明文 /mīwən/

97 風(풍) : 풍0,5-8玄風 <公弊平[봉] 又貢公韻>

廣 方戎切 幫東合三平通 /pīuŋ/ 古 幫冬 /pīwəm/

102 豐(풍) 풍 2·72-7 安豐<公漂平[풍]>

廣 敷空切 滂東合三平通 /pīuŋ/ 古 滂冬 /pīwəm/

106 馮(풍) 풍 0,24-5馮茂山 <公步平[봉] 又捩擔韻>

廣 房戎切 并東合三平通 /bīuŋ/ 古 并蒸 /bīwəŋ/

114 霧(우) : 우 0,21-3 云雾 <公彌去[·우] 又屢韻>

廣 亡遇切 明遇合三去遇 /mīu/ 古 明侯 /mīwo/

1201 杜(두) : 두 2·96-1杜氏 <孤覃上[:투]>

廣 徒古切 定姥合一上遇 /du/ 古 定魚 /da/

428 鈍(둔) : 둔 2·7-7 利와鈍 <昆覃去[·둔]>

廣 徒困切 定恩合一去臻 /duən/ 古 定文 /duən/

433 門(문) 문 2·68-8 門뵈 <昆彌平[문]>

廣 莫奔切 明魂合一平臻 /muən/ 古 明文 /muən/

1368 數(수) : 수 2·69-3 無數 <拘戍上[:수] 又穀覺韻>

廣 所矩切 山麌合三上遇 /ʃiu/ 古 山侯 /ʃiwo/

1371 戊(우) : 우 0,9-7 戊戌 <拘邪去[·우]>

廣 莫侯切 明候開一去流 /məu/ 古 明幽 /məu/

560 屈(굴) : 굴 2·53-8 屈하 <鞞快入[·굴] 又本韻訃韻>

廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/

125 數(수) : 수 2·69-3 無數 <公侵入[:수] 又覺矩屢韻>

廣 所矩切 山麌合三上遇 /ʃiu/ 古 山侯 /ʃiwo/

234 數(수) : 수 2·69-3 無數 <江戍上[:수] 又穀矩韻>

廣 所矩切 山麌合三上遇 /ʃiu/ 古 山侯 /ʃiwo/

1196 妬(투) 투 2·63-3 嫉妬<孤斗去[·투]>

廣 當故切 端暮合一去遇 /tu/ 古 端鐸 /tak/

67 國(국) : 국2·109-4 天竺國<君肱入 [국]>

廣 古或切 見德合一入曾 /kuək/ 古 見職 /kuək/

(4) ‘ㄱ’

① 直接 傳承한 것

- 642 歇(힐) ·힐 2·56ㄴ3 歇티아니<韃虛入 [·힐]>  
廣 許竭切 曉月開三入山 /x̥iɛt/ 古 曉月 /xiat/
- 564 言(언) 언 2·69ㄴ4 言詞 <韃業平[언] 又本根韻二>  
廣 語軒切 疑元開三平山 /ŋiɛn/ 古 疑元 /ŋiɛn /
- 575 不(불) ·불2·29ㄴ1 不善心 <韃業平[음] 又穀訃鳩九韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /p̥iəu/ 古 幫之 /p̥iɥə/
- 736 劔(검) :검 3·16ㄴ1 邪劔 <箱君去[·검]>  
廣 居欠切 見梵合三去咸 /kiwɛm/ 古 見談 /kiwam/
- 737 劫(겁) ·겁1.49ㄴ2 萬劫 <箱君入[·겁] 又本韻>  
廣 居怯切 見葉開三入咸 /kiɛp/ ]古 見業 /kiap/
- 739 劫(겁) ·겁1.49ㄴ2 萬劫 <箱虬入[·겁] 又本韻>  
廣 居怯切 見葉開三入咸 /kiɛp/ ]古 見業 /kiap/
- 740 驗(험) :험 0,22ㄴ6 試驗 <箱業去[·험]>  
廣 魚窆切 疑艷開三去咸 /ŋiɛm/ 古 疑談 /ŋiam/
- 741 業(업) ·업1.79ㄴ7 業을 <箱業入[·업]>  
廣 魚怯切 疑業開三入咸 /ŋiɛp/ 古 疑業 /ŋiap/
- 742 嚴(엄) 엄 3·68ㄴ2 莊嚴劫 <箱業平[엄] 嚴 又甘韻>  
廣 語檢切 疑嚴開三平咸 /ŋiɛm/ 古 曉談 /ŋiɛm/
- 749 法(법) ·법 1.45ㄴ6 法色<箱斃入[·법]>  
廣 方乏切 幫乏合三入咸 /p̥iɥɛp/ 古 幫葉 /p̥iɥap/
- 750 凡(범) 범1.59ㄴ5 凡夫 <箱步 平[범]>  
廣 符乏切 並凡合三平咸 /biwɛm/ 古 並談 /biwɛm/
- 751 范(범) :범 1.3ㄴ8 范陽 <箱步上[:범]>  
廣 防鏗切 並范合三上咸 /biwɛm/ 古 並談 /biwam/
- 752 犯(범) :범 1.44ㄴ6 犯하<箱步上[:범]>  
廣 防鏗切 並范合三上咸 /biwɛm/ 古 並談 /biwam/



- 753 梵(범) :범0,20ㄴ5 梵宮 <箝步去[·뽨]>  
 廣 扶泛切 並梵合三去咸 /biwɛm/ 古 並侵 /biwəm/
- 761 嶮(험) :험 0,6ㄴ4 嶮코 <箝虛上[·험]>  
 廣 虛檢切 曉琰開三上咸 /xĩɛm/ 古 曉談 /xĩam /
- 762 險(험) 험 3·74ㄴ5 邪險 <箝虛上[·험]>  
 廣 虛檢切 曉琰開三上咸 /xĩɛm/ 古 曉談 /xĩam /
- 1378 居(거) 거 2·51ㄴ4 居民 <居君平[경] 又據賞韻>  
 廣 九魚切 見魚開三平遇 /kio/ 古 見魚 /kia/
- 1379 車(거) 거 2·68ㄴ3 牛車 <居君平[경] 又歌韻>  
 廣 尺遮切 昌麻開三平假 /tɕia/ 古 昌魚 /t'ia/
- 1380 據(거) :거 2·99ㄴ1 證據 <居君去[·경]>  
 廣 居御切 見御開三平遇 /kio/ 古 見魚 /kia/
- 1381 居(거) 거 2·51ㄴ4 居民 <居君去[·경] 又據賞韻>  
 廣 九魚切 見魚開三平遇 /kio/ 古 見魚 /kia/
- 1382 去(거) :거 3·68ㄴ2 過去 <居快平 [경] 又舉據韻>  
 廣 丘倨切 溪遇開三去遇 /k'io/ 古 溪漁 /k'ia/
- 1383 去(거) :거 3·68ㄴ2 過去 <居快上 [:경] 又舉據韻>  
 廣 丘倨切 溪遇開三去遇 /k'io/ 古 溪漁 /k'ia/
- 1384 去(거) :거 3·68ㄴ2 過去 <居快去 [·경] 又舉據韻>  
 廣 丘倨切 溪遇開三去遇 /k'io/ 古 溪漁 /k'ia/
- 1385 瓊(거) :거 1.1ㄴ1 名瓊 <居蚪平 [경]>  
 廣 強魚切 群魚開三平遇 /gio/ 古 群魚 /gia/
- 1386 魚(어) 어 1.97ㄴ6 魚驚 <居業平[영]>  
 廣 語居切 疑魚開三平遇 /ŋio/ 古 疑魚 /ŋia/
- 1387 語(어) :어 1.50ㄴ8 梵語 <居業上[:영] 又據韻>  
 廣 魚巨切 疑語開三上遇 /ŋio/ 古 疑魚 /ŋia/
- 1388 語(어) :어 1.50ㄴ8 梵語 <居業上[:영] 又據韻>  
 廣 魚巨切 疑語開三上遇 /ŋio/ 古 疑魚 /ŋia/
- 1404 虛(허) 허 2·30ㄴ3 虛妄 <居虛平[형]>  
 廣 朽居切 曉魚開三平遇 /xio/ 古 曉魚 /xia/

1405 許(허) ·허 2·87ㄴ4 許티 <居虛上[:형] 又古韻>  
廣 虛呂切 曉語開三上遇 /xǐo/ 古 曉魚 /xǐa/

549 建(건) :건 0,13ㄴ3 創建<鞞君去[:건] 又寒韻>  
廣 居萬切 見願開三去山 /kiɛn/ 古 見元 /kǐan/

638 憲(헌) :헌 3·88ㄴ1 憲宗 <鞞虛上[:헌]>  
廣 許建切 曉願開三去山 /xǐɛn/ 古 曉元 /xǐan /

639 憲(헌) :헌 3·88ㄴ1 憲宗 <鞞虛去[:헌]>  
廣 許建切 曉願開三去山 /xǐɛn/ 古 曉元 /xǐan /

## ② 間接 傳承한 것

1288 車(거) 거 2·68ㄴ3 牛車 <歌侵平[창] 又居韻>  
廣 尺遮切 昌麻開三平假 /tɕǐa/ 古 昌魚 /tɕǐa/

656 金(금) 김3·87ㄴ1 金大悲 <簪君平[금]>  
廣 居吟切 見侵開三平深 /kiɛm/ 古 見侵 /kiɛm/

369 言(언) 언 2·69ㄴ4 言詞 <根業平[은] 又鞞韻>  
廣 語軒切 疑元開三平山 /ŋǐɛn/ 古 疑元 /ŋǐan /

61 億(억)·억2·36ㄴ1 百億 <拖挹入[·억] 又賞韻>  
廣 於力切 影職開三入曾 /iɛk/ 古 影職 /iɛk/

62 憶(억)·억1·61ㄴ8 思憶 <拖挹入[·억] 又紫賞恣韻>  
廣 於力切 影職開三入曾 /iɛk/ 古 影職 /iɛk/

15 德(덕)·덕3·32ㄴ1 禪德 <拖斗入[:득]>  
廣 多則切 端德開一入曾 /tɕɛk/ 古 端職 /tɕɛk/

930 居(거) 거 2·51ㄴ4 居民 <贅君平[경] 又據贅韻>  
廣 九魚切 見魚開三平遇 /kiɔ/ 古 見魚 /kia/

1227 許(허) ·허 2·87ㄴ4 許티 <孤虛上[:흥] 又古韻>  
廣 虛呂切 曉語開三上遇 /xǐo/ 古 曉魚 /xǐa/

### 3) 再出字

#### (1) ‘ㄱ’

##### ① 直接 傳承한 것

- 137 用(용) :용1.87ㄴ5 妙用 <公欲去[·용]>  
廣 餘頌切 餘用合三去通 /jɨwɔŋ/ 古 餘東 /ɿɨwɔŋ/
- 138 容(용) 용 0,15ㄴ7 容納 <公欲上[ :용] 又公韻>  
廣 餘封切 餘鍾合三平通 /jɨwɔŋ/ 古 餘東 /ɿɨwɔŋ/
- 139 欲(욕) ·욕3·78ㄴ6 五欲 <公欲入[·욕] 又履韻>  
廣 餘頌切 餘用合三去通 ㄹ /jɨwɔŋ/ 古 餘東 /ɿɨwɔŋ/
- 140 頌(송) :송 1·12ㄴ1 偁頌 <公欲平[용]>  
廣 似用切 邪用合三去通 /ziwɔŋ/ 古 邪東 /ziwɔŋ/
- 771 教(교) :교 1.91ㄴ5 教化 <高君平[교] 又誥韻>  
廣 古肴切 見肴開二平效 /kau/ 古 見宵 /keau/
- 772 僑(교) ·교2·40ㄴ7 僑慢 <高君平[교]>  
廣 舉喬切 見肴開三平效 /kiəu/ 古 見宵 /kiəu/
- 775 教(교) :교 1.91ㄴ5 教化 <高君去[·교] 又誥韻>  
廣 古肴切 見肴開二平效 /kau/ 古 見宵 /keau/
- 783 弔(조) :조 3·80ㄴ5 弔問 <高斗去[·조] 又隔韻>  
廣 多嘯切 端嘯開四去效 /tieu/ 古 端宵 /tiau/
- 784 朝(조) 조 0,13ㄴ2 宋朝 <高斗平[조] 又本韻>  
廣 陟遙切 知宵開三平效 /tʰieu/ 古 端宵 /tʰiau/
- 789 超(초) 초 2·73ㄴ6 超然 <高吞平[초] 又誥韻>  
廣 敕宵切 徹宵開三平效 /tʰieu/ 古 初宵 /tʰiau/
- 797 僚(료) 료1.84ㄴ6 官僚 <高閭平[료] 又杲韻二>  
廣 落蕭切 來蕭開四平效 /lieu/ 古 來宵 /liau/
- 798 了(료) :료1.99ㄴ1 了然 <高閭上[ :료]>  
廣 盧烏切 來篠開四上效 /lieu/ 古 來宵 /liau/

799 獠(ㄹ) ㄹ1.8ㄱ7 獠獠 <高閤上[:을] 又高誥韻>  
廣 落蕭切 來蕭開四平效 /lieu/ 古 來宵 /liau/

805 表(표) ·표 0,20ㄴ3 表하 <高弊平[불] 又杲韻>  
廣 陂矯切 幫小開三上效 /bǐeu/ 古 幫宵 /bǐau/

806 表(표) ·표 0,20ㄴ3 表하 <高弊上[·불] 又杲韻>  
廣 陂矯切 幫小開三上效 /bǐeu/ 古 幫宵 /bǐau/

809 卯(묘) :묘 0,23ㄴ1 已卯 <高彌上[:을]>  
廣 莫飽切 明巧開二上效 /mǐeu/ 古 明幽 /mǐau/

810 妙(묘) :묘 0,3ㄱ8 微妙 <高彌去[·을] 又杲韻>  
廣 彌笑切 明笑開三去效 /mǐeu/ 古 明宵 /mǐau/

811 廟(묘) :묘 3·90ㄱ1 <高彌去[·을] 廟妙 又杲韻>  
廣 眉召切 明笑開三去效 /mǐeu/ 古 明宵 /mǐau/

814 照(조) :조 1.62ㄱ2 關照 <高卽去[·을] 又高覺韻>  
廣 之少切 章笑開三去效 /t͡ɕǐeu/ 古 章宵 /t͡ɕǐau/

817 抄(초) 초 3·59ㄴ3 抄錄 <高侵平[을] 又誥韻>  
廣 楚交切 初肴開二平效 /t͡ɕʰau/ 古 初宵 /t͡ɕʰeau/

818 抄(초) 초 3·59ㄴ3 抄錄 <高侵去[·을] 又誥韻>  
廣 楚交切 初肴開二平效 /t͡ɕʰau/ 古 初宵 /t͡ɕʰeau/

821 少(소) :소 2·93ㄴ8 少分 <高戍上[:을] 又誥韻>  
廣 書沼切 書小開三上效 /sǐeu/ 古 書宵 /sǐau/

822 小(소) :소 1.63ㄴ8 小根小智人 <高戍上[:을]>  
廣 私兆切 心小開三上效 /sǐeu/ 古 書宵 /sǐau/

823 少(소) :소 2·93ㄴ8 少分 <高戍去[·을] 又誥韻>  
廣 書沼切 書小開三上效 /sǐeu/ 古 書宵 /sǐau/

824 韶(소) 소 0,20ㄴ2 韶州 <高邪平 [을]>  
廣 市昭切 禪宵開三平效 /zǐeu/ 古 禪宵 /zǐau/

825 饒(요) 요 1.102ㄱ4 饒益 <高穰平[을] 又誥韻>  
廣 如招切 日宵開三平效 [rǐeu] 古 日宵 [nǐau]

826 孝(효) :효 3·80ㄱ6, 3·66ㄴ6 <高虛去[·을] >  
廣 呼教切 曉效開二去效 /xau/ 古 曉幽 /xeəu/

- 831 要(요) :요 0,6ㄴ2 剛要 <高挹平[·ᄃᆞ] 又誥韻>  
廣 於笑切 影笑開三去效 /ɛu/ 古 影宵 /iau/
- 833 要(요) :요 0,6ㄴ2 剛要 <高挹去[·ᄃᆞ] 又誥韻>  
廣 於笑切 影笑開三去效 /ɛu/ 古 影宵 /iau/
- 85 龍(룡) 룡 3·31ㄴ1神龍 <公吞上 [·ᄃᆞ] 又本韻江韻>  
廣 力鍾切 來鍾合三平通 /liwoŋ/ 古 來東 /liwoŋ/
- 86 春(용) 용 0,4ㄴ1 負春居士 <公吞去[·ᄃᆞ]>  
廣 書容切 書鍾合三平通 /eɪwoŋ/ 古 書東 /eɪwoŋ/
- 92 龍(룡) 룡 3·31ㄴ1神龍 <公間平 [ᄃᆞ] 又本韻江韻>  
廣 力鍾切 來鍾合三平通 /liwoŋ/ 古 來東 /liwoŋ/
- 116 縱(종) 종 3·13ㄴ8 縱과 橫 <公即上 [ : 종] 又公貢韻>  
廣 子用切 精用合三去通 /tsiwoŋ/ 古 精東 /tsiwoŋ/
- 117 足(족) ·족 3·87ㄴ4 上足 <公即入[·족] 又履韻>  
廣 即玉切 精燭合三入通 /tsiwok/ 古 精屋 /tsiwok/
- 118 屬(속) ·속 2·70ㄴ1 屬ᄃᆞ <公即入[·족] 又穀韻二>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /ziwok/ 古 精屋 /ztwok/
- 119 種(종) 종 2·62ㄴ3 種種 <公即上[종]>  
廣 之隴切 章種合三上通 /teɪwoŋ/ 古 章東 /tziwoŋ/
- 120 從(종) 종 2·56ㄴ8 從ᄃᆞ <公即平 [종] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'iwoŋ/ 古 清東 /ts'iwoŋ/
- 123 觸(촉) ·촉 3·43ㄴ6 觸과 <侵公入[·촉]>  
廣 尺玉切 昌燭合三入通 /teɪwok/ 古 昌屋 /tziwok/
- 124 從(종) 종 2·56ㄴ8 從ᄃᆞ <公侵平 [ᄃᆞ] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'iwoŋ/ 古 清東 /ts'iwoŋ/
- 127 從(종) 종 2·56ㄴ8 從ᄃᆞ <公慈平 [ᄃᆞ] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'iwoŋ/ 古 清東 /ts'iwoŋ/
- 129 春(용) 용 0,4ㄴ1 負春居士 <公成平[송]>  
廣 書容切 書鍾合三平通 /eɪwoŋ/ 古 書東 /eɪwoŋ/
- 131 頌(송) :송 1·12ㄴ1 偈頌 <公邪去[·ᄃᆞ]>  
廣 似用切 邪用合三去通 /ziwoŋ/ 古 邪東 /ziwoŋ/

132 蜀(속) ·속2·109ㄱ3 西蜀 <公邪入[·속]>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /zɿwɔk/ 古 禪屋 /zɿwɔk/

133 屬(속) ·속2·70ㄴ1 屬 ≡ <公邪入[·속] 又穀韻二>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /zɿwɔk/ 古 禪屋 /ztwɔk/

815 詔(조) :조 3·31ㄴ2 詔書 <高卽去[·조] 又高韻>  
廣 之少切 章笑開三去效 /tɕiəu/ 古 章宵 /tɕiəu/

## ② 間接 傳承한 것

218 從(종) 종 2·56ㄴ8 從 ≡ <江慈平 [종] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'iwɔŋ/ 古 清東 /ts'iwɔŋ/

1225 所(소) :소 2·106ㄴ8 能과 所<孤戍上[:소]>  
廣 踈舉切 山語合三上遇 /ʃiɯ/ 古 山魚 /ʃiɯa/

1360 屬(속) ·속 2·70ㄴ1 屬 ≡ <拘卽去[·속] 又穀韻二>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /zɿwɔk/ 古 精屋 /ztwɔk/

1357 足(족) ·족3·87ㄴ4 上足 <拘卽去[·속] 又穀韻>  
廣 卽玉切 精燭合三入通 /tsɿwɔk/ 古 精屋 /tsɿwɔk/

1216 墓(묘) :묘 0,17ㄱ5 墳墓 <孤彌上[·묘] 又顧韻>  
廣 彌笑切 明笑開三去效/mau/ 古 明宵/meəu/

## (2) ‘ㅍ’

### ① 直接 傳承한 것

166 張(장) 당0,24ㄱ1 張商英 <江斗去[장] 又絳韻>  
廣 陟良切 知陽開三平宕 /dzɿaŋ/ 古 端陽 /tɿaŋ/

167 長(장) 당 1.51ㄱ5 長短 <江斗上[:장] 又江絳韻>  
廣 直良切 澄陽開三平宕 /dzɿaŋ/ 古 定陽 /dɿaŋ/

172 丈(장) :당 2·78ㄴ7 丈室 <江覃上[:장]>  
廣 直兩切 澄養開三上宕 /dzɿaŋ/ 古 定陽 /dɿaŋ/

- 173 杖(장) : 당 3·25↷2拄杖 <江覃上[ : 땅] 又絳韻>  
廣 直兩切 澄養開三上宕 /dzɿaŋ/ 古 定陽 /dʲiaŋ/
- 174 場(장) 량 0,4↷7 道場 <江覃平[땅]>  
廣 直良切 澄陽開三平宕 /dzɿaŋ/ 古 定陽 /dʲiaŋ/
- 175 長(장) 당 1.51↷5 長短 <江覃平[땅] 又講絳韻>  
廣 直良切 澄陽開三平宕 /dzɿaŋ/ 古 定陽 /dʲiaŋ/
- 180 梁(량) 량1.85↷2 梁武帝 <江間平 [량]>  
廣 呂張切 來陽開三平宕 /liɑŋ/ 古 來陽 /liɑŋ/
- 181 良(량) 량 1.3↷1 良久 <江間平 [량] 又講韻>  
廣 呂張切 來陽開三平宕 /liɑŋ/ 古 來陽 /liɑŋ/
- 182 兩(량) ·량2·82↷8 <江間上 [ : 량] 又絳韻>  
廣 良獎切 來養開三上宕 /liɑŋ/ 古 來陽 /liɑŋ/
- 183 量(량) 량 1.63↷3 無量 <江間平 [량] 又講韻>  
廣 力讓切 來漾開三去宕 /liɑŋ/ 古 來陽 /liɑŋ/
- 184 略(략) :략 2·49↷3 刘志略 <江間入 [·략]>  
廣 離灼切 來漾開三入宕 /liak/ 古 來鐸 /liak/
- 203 障(장) :장 1.17↷1 業障 <江即平[장] 又絳韻>  
廣 之亮6切 章漾開三去宕 /tɕɿaŋ/ 古 章陽 /tɕiaŋ/
- 204 掌(장) :장 1.46↷1 合掌 <江即上[ : 장]>  
廣 諸兩切 章漾開三上宕 /tɕɿaŋ/ 古 章陽 /tɕiaŋ/
- 205 將(장) 장 3·88↷5將軍 <江即平[장] 又講絳韻>  
廣 卽良切 精陽開三平宕 /tɕɿaŋ/ 古 精陽 /tɕiaŋ/
- 209 廠(창) :창 1.8↷8 槽廠 <江侵上[ : 창] 又江韻>  
==廠 헛간 창 齒兩切 養韻
- 210 昌(창) 창 3·15↷4 行昌 <江侵平[창] 又絳韻>  
廣 尺良切 昌陽開三平宕 /tɕɿaŋ/ 古 昌陽 /tɕiaŋ/
- 214 昌(창) 창 3·15↷4 行昌 <江侵上[·창] 又絳韻>  
廣 尺良切 昌陽開三平宕 /tɕɿaŋ/ 古 昌陽 /tɕiaŋ/
- 233 傷(상) 상 3·87↷5 傷 ≡ <江戎平[상] 又絳韻>  
廣 式羊切 書陽開三平宕 [ɕɿaŋ] 古 書陽 [ɕiaŋ]

- 235 場(장) 량 0,4ㄷ7 道场 <江戌平[상]>  
 廣 直良切 澄陽開三平宕 /dziaŋ/ 古 定陽 /dīaŋ/
- 236 襄(양) 상 3·24ㄴ1 襄陽 <江戌平[상]>  
 廣 息良切 心陽開三平宕 /siaŋ/ 古 心陽 /sīaŋ/
- 237 藥(약) ·약 0,18ㄴ4 智藥三藏 <江戌入[·삭] 又本韻>  
 廣 以灼切 余藥開三入宕 /jīak/ 古 余藥 /līauk/
- 219 相(상) 상 0.14ㄴ3 相考 <江戌上[:상] 又絳韻>  
 廣 息兩切 心養開三上宕 /siaŋ/ 古 心陽 /sīaŋ/
- 230 想(상) 상 1.45ㄷ3 色과 受과 想과 行과 識<江戌上[:상]>  
 廣 息兩切 心養開三上宕 /siaŋ/ 古 心陽 /sīaŋ/
- 231 商(상) 상 0,24ㄷ2 张商英 <江戌平[상]>  
 廣 式羊切 書陽開三平宕 /eīaŋ/ 古 書陽 /eīaŋ/
- 238 像(상) ·상 1.45ㄷ4 像을<江邪上[:쌍]>  
 廣 徐兩切 邪養開三上宕 /zīaŋ/ 古 邪陽 /zīaŋ/
- 239 象(상) ·상 2·93ㄷ3 色象 <江邪上[:쌍]>  
 廣 徐兩切 邪養開三上宕 /zīaŋ/ 古 邪陽 /zīaŋ/
- 241 常(상) ·상 2·86ㄴ5 常이 <江邪平[쌍]>  
 廣 市羊切 禪陽開三平宕 /zīaŋ/ 古 禪陽 /zīaŋ/
- 242 尙(상) 상 2·84ㄴ6 和尚 <江邪平[쌍] 又絳韻>  
 廣 時亮切 禪漾開三去宕 /zīaŋ/ 古 禪陽 /zīaŋ/
- 243 上(상) :상 2·88ㄷ3 最上 <江邪去[·쌍] 又講韻>  
 廣 時掌切 禪養開三上宕 /zīaŋ/ 古 禪陽 /zīaŋ/
- 244 讓(양) :상 2·97ㄴ2 讓이 <江穰去[·쌍]>  
 廣 人樣切 日漾開三去宕 /tīaŋ/ 古 日陽 /nīaŋ/
- 245 襄(양) 상 3·24ㄴ1 襄陽 <江穰平[상]>  
 廣 息良切 心陽開三平宕 /siaŋ/ 古 心陽 /sīaŋ/
- 246 香(향) 향 3·43ㄷ6 香과 味 <江虛平[향]>  
 廣 許良切 曉陽開三平宕 /xīaŋ/ 古 曉陽 /xīaŋ/
- 247 響(향) :향 2·107ㄷ3 影響 <江虛上[:향]>  
 廣 許兩切 曉養開三上宕 /xīaŋ/ 古 曉陽 /xīaŋ/



- 248 向(향) :향 2·69ㄱ1 向하<江虛去[·향] 又本韻>  
廣 許亮切 曉漾開三去宕 /xĩaŋ/ 古 曉陽 /xĩaŋ/
- 257 羊(양) 양 2·68ㄱ2 羊鹿車 <江欲平[양]>  
廣 舉章切 余陽開三平宕 /jĩaŋ/ 古 余陽 /lĩaŋ/
- 258 陽(양) 양 3·24ㄴ1 襄陽 <江欲平[양]>  
廣 舉章切 余陽開三平宕 /jĩaŋ/ 古 余陽 /lĩaŋ/
- 259 楊(양) 양 3·87ㄱ5 楊侃<江欲平[양]>  
廣 舉章切 余陽開三平宕 /jĩaŋ/ 古 余陽 /lĩaŋ/
- 260 養(양) :양 2·50ㄱ8 供養 <江欲上[:양]>  
廣 餘兩切 余養開三上宕 /jĩaŋ/ 古 余陽 /lĩaŋ/
- 261 藥(약) ·약 0,18ㄴ4 智藥三藏 <江欲入[·약] 又本韻>  
廣 以灼切 余藥開三入宕 /jĩak/ 古 余藥 /lĩauk/
- 263 約(약) ·약 1.83ㄴ2 期約 <江挹入[·약] 又誥韻>  
廣 余略切 影藥開三入宕 /ĩak/ 古 影藥 /ĩauk/
- 1282 借(차) :차 2·20ㄱ1 假借 <歌即去[·장] 又隔韻>  
廣 子夜切 精禡開三去假 /tsĩa/ 古 精鐸 /tsiak/
- 1283 者(자) ·자 1.9ㄴ2 行者 <歌即上[:장]>  
廣 章也切 章馬開三上假 /tĩa/ 古 章魚 /tĩa/
- 1284 遮(차) 차 3·69ㄴ7 弥遮迦尊者 <歌即平[장]>  
廣 正奢切 章麻開三平假 /tĩa/ 古 章魚 /tĩa/
- 1297 奢(사) 사 3·70ㄱ4 那夜奢 <歌戌平[상]>  
廣 式車切 書麻開三平假 /eĩa/ 古 書魚 /eia/
- 1298 舍(사) :사 1.91ㄱ4 舍衛城 <歌戌平 [상] 又智韻>  
廣 書洽切 書馬開三上假 /eĩa/ 古 書魚 /eia/
- 1299 舍(사) :사 1.91ㄱ4 舍衛城 <歌戌去[·상] 又智韻>  
廣 書洽切 書馬開三上假 /eĩa/ 古 書魚 /eia/
- 1300 捨(사) :사 1.96ㄴ8 喜捨 <歌戌上[:상] 又智韻>  
廣 書洽切 書馬開三上假 /eĩa/ 古 書魚 /eia/
- 1301 邪(사) 사 1.98ㄱ5 邪心 <歌邪平[상] 又本韻居韻>  
廣 似嗟切 邪麻開三平假 /zĩa/ 古 邪魚 /zia/

- 1302 謝(사) :사 2·57ㄴ3 謝하 <歌邪去[·쌍]>  
廣 辭夜切 邪禡開三去假 /zĩa/ 古 邪鐸 /ziak/
- 1303 蛇(사) 사 2·42ㄴ1 龍蛇 <歌邪平[쌍] 又本韻贅韻二>  
廣 食遮切 船麻開三平假 /dzĩa/ 古 書魚 /dzia/
- 1304 闍(도) 사 3·70ㄴ5 闍耶多 <歌邪平[쌍] 又孤韻[동]>  
廣 擋孤切 端模合一平遇 /tu/ 古 端魚 /ta/
- 1319 夜(야) 야 3·87ㄴ3 那夜 <歌欲去[·양]>  
廣 羊謝切 餘禡開三去假 /jĩa/ 古 餘鐸 /liak/
- 1320 耶(야) 야 3·70ㄴ3 伽耶舍多尊者 <歌欲平[양] 又本韻>  
廣 以遮切 余麻開三平假 /jĩa/ 古 餘魚 /liã/

## ② 間接 傳承한 것

- 1072 蛇(사) 사 2·42ㄴ1 龍蛇 <贅欲平[잉] 又本韻歌韻二>  
廣 食遮切 船麻開三平假 /dzĩa/ 古 書魚 /dzia/
- 966 蛇(사) 사 2·42ㄴ1 龍蛇 <贅覃平[땅] 又本韻歌韻二>  
廣 食遮切 船麻開三平假 /dzĩa/ 古 書魚 /dzia/
- 832 約(약) ·약 1.83ㄴ2 期約 <高挹去[·홀] 又覺韻>  
廣 余略切 影藥開三入宕 /iak/ 古 影藥 /iauk/
- 1269 羅(라) 라 2·97ㄴ7 般若多羅 <歌闇平 [랑]>  
廣 魯何切 來歌開一平果 /la/ 古 來歌 /la/
- 1198 闍(도) 사 3·70ㄴ5 闍耶多 <孤斗平 [동] 又歌韻>  
廣 擋孤切 端模合一平遇/tu/ 古 端魚/ta/

## (3) ‘ㄲ’

### ① 直接 傳承한 것

- 861 劉(류) 류 2·94ㄴ4 劉氏 <鳩闇平[류]>  
廣 力求切 來尤開三平流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/

- 862 流(류) 류1.3ㄴ1 流配<鳩間平[류]>  
 廣 力求切 來尤開三平流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/
- 863 留(류) 류0,23ㄴ6 流傳<鳩間平[류] 又救韻>  
 廣 力求切 來尤開三平流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/
- 864 留(류) 류0,23ㄴ6 流傳<鳩間去[·류] 又救韻>  
 廣 力求切 來尤開三平流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/
- 865 柳(류) :류 0,23ㄴ6 柳宗元 <鳩間上[:류]>  
 廣 力久切 來有開三上流 /liəu/ 古 來幽 /liəu/
- 866 游(유) 유 2·103ㄴ5 游方 <鳩間平[류] 又本韻三>  
 廣 以周切 余尤開三平流 /jiəu/ 古 余幽 /liəu/
- 856 丑(축) ·축 3·91ㄴ7 癸丑 <鳩吞平[류]>  
 廣 敕九切 徹有開三上流 /tʃi əu/ 古 透幽 /tʃiəu/
- 266 中(중) 등 2·19ㄴ4 中예 <弓斗平[중]>  
 廣 陟弓切 知東合三平通 /tʃiɯŋ/ 古 端冬 /tʃiwəm/
- 267 忠(중) 등1.102ㄴ1 忠言 <弓斗平[중] 又諤韻>  
 廣 陟弓切 知東合三平通 /tʃiɯŋ/ 古 端冬 /tʃiwəm/
- 268 竺(축) ·축 2·109ㄴ4 天竺国 <弓斗入[축]>  
 廣 張六切 知屋合三入通 /tʃiuk/ 古 端覺 /tʃiuk/
- 269 重(중) :중2·48ㄴ1 珍重<弓覃上[:중] 又貢燬韻>  
 廣 直隴切 澄腫合三上通 /dʃiwɔŋ/ 古 定東 /dʃiwɔŋ/
- 270 重(중) :중2·48ㄴ1 珍重<弓覃平[중] 又貢燬韻>  
 廣 直隴切 澄腫合三上通 /dʃiwɔŋ/ 古 定東 /dʃiwɔŋ/
- 271 中(중) 등 2·19ㄴ4 中예 <弓覃去[·중]>  
 廣 陟弓切 知東合三平通 /tʃiɯŋ/ 古 端冬 /tʃiwəm/
- 272 重(중) :중2·48ㄴ1 珍重<弓覃去[·중] 又貢燬韻>  
 廣 直隴切 澄腫合三上通 /dʃiwɔŋ/ 古 定東 /dʃiwɔŋ/
- 273 六(육) ·육2·109ㄴ8 六代 <弓間入[·육]>  
 廣 力竹切 來屋合三入通 /liuk/ 古 來覺 /liuk/
- 274 衆(중) :중 2·107ㄴ8 四众 <弓即平[중] 又弓韻>  
 廣 之仲切 章送合三去通 /tʃiɯŋ/ 古 章冬 /tʃiwəm/

- 275 衆(衆) : 衆 2·107ㄷ8 四衆 <弓即去[·衆] 又弓韻>  
廣 之仲切 章送合三去通 /t͡ɕiʊŋ/ 古 章冬 /t͡ɕiʷəm/
- 276 叔(叔) · 叔 2·51ㄷ3 曹叔良 <弓侵入[·叔] 又本韻>  
廣 式竹切 書屋合三入通 /t͡ɕiʊk/ 古 書覺 /t͡ɕiəʊk/
- 277 嵩(嵩) 嵩 2·96ㄴ2 嵩山 <弓戌平[嵩]>  
廣 息弓切 心東合三平通 /sʰiʊŋ/ 古 心冬 /sʰiʷəm/
- 278 肅(肅) : 肅 3·87ㄷ8 肅宗 <弓戌入[·肅] 又本韻>  
廣 息逐切 心合屋三入通 /sʰiʊk/ 古 心覺 /sʰiəʊk/
- 279 宿(宿) · 宿 2·102ㄷ6 一宿 <弓戌入[·宿] 又本韻救韻>  
廣 息逐切 心合屋三入通 /sʰiʊk/ 古 心覺 /sʰiəʊk/
- 280 叔(叔) · 叔 2·51ㄷ3 曹叔良 <弓戌入[·叔]>  
廣 式竹切 書屋合三入通 /t͡ɕiʊk/ 古 書覺 /t͡ɕiəʊk/
- 281 肉(肉) · 肉 2·45ㄷ2 皮肉 <弓穰入 [·肉] 又鳩救韻>  
廣 如六切 日屋合三入通 /t͡ɕiʊk/ 古 日覺 /t͡ɕiəʊk/
- 282 畜(畜) · 畜 1.97ㄷ7 畜生 <弓虛入[·畜] 畜 又救韻>  
廣 丑六切 徹屋合三入通 /t͡ɕʰiʊk/ 古 透覺 /t͡ɕʰiəʊk/
- 524 出(出) · 出 1.77ㄴ1 出家 <君吞入[出] 又本韻媿韻>  
廣 赤律切 昌術合三入臻 /t͡ɕʰiʊet/ 古 昌物 /t͡ɕʰiʷət/
- 525 輪(輪) 輪 2·89ㄴ5 輪刀 <君閭平[輪]>  
廣 力述切 來諄合三平臻 /liʊen/ 古 來文 /liʷən/
- 526 律(律) · 律 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <君閭平[律]>  
廣 呂卬切 來術合三入臻 /liʊet/ 古 來物 /liʷət/
- 540 純(純) 純 3·62ㄷ2 純一 <君即平[純] 鞞貨韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /t͡ɕʰiʊen/ 古 禪文 /t͡ɕʰiʊən/
- 541 純(純) 純 3·62ㄷ2 純一 <君即上[:純] 鞞貨韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /t͡ɕʰiʊen/ 古 禪文 /t͡ɕʰiʊən/
- 543 春(春) 春 0.8ㄷ2 中春日 <君侵上[:春] 又君韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /t͡ɕʰiʊen/ 古 昌文 /t͡ɕʰiʷəm/
- 544 春(春) 春 0.8ㄷ2 中春日 <君侵平[春] 又君韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /t͡ɕʰiʊen/ 古 昌文 /t͡ɕʰiʷəm/

- 542 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <君卽去[·순] 韃貲韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /zʰiuen/ 古 禪文 /dzʰiuen/
- 545 戌(술) ·술0,9ㄴ7 戌戌 <君戌入[·술]>  
廣 辛聿切 心書術合三入臻 /siwet/ 古 心物 /siwət/
- 546 殉(순) 순 3·884ㄴ5 屈殉 <君邪去[·순]>  
廣 辭閏切 邪稊合三去臻 /zʰiuen/ 古 邪真 /zʰiwen/
- 547 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <君邪平[순] 韃貲韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /zʰiuen/ 古 禪文 /dzʰiuen/
- 894 州(주) 주1, 1.6ㄴ2 新州<鳩卽平[주]>  
廣 職流切 章尤開三平流 /tʰiəu/ 古 章幽 /tʰiəu/
- 899 宿(수) ·수 1.52ㄴ2 日月星宿<鳩戌去[·수] 又菊韻二>  
廣 息逐切 心屋合三入通 /sʰiuk/ 古 心覺 /sʰiəuk/
- 900 秀(수) ·수 1.19ㄱ4 秀의 <鳩戌去[·수]>  
廣 息救切 心有開三去流 /sʰiəu/ 古 心幽 /sʰiəu/
- 901 修(수) 수 2.27ㄱ1 修証 <鳩戌平[수]>  
廣 息流切 心尤開三平流 /sʰiəu/ 古 心幽 /sʰiəu/
- 902 守(수) ·수 2·22ㄱ8 守의 <鳩戌去[·수]>  
廣 書九切 書有開三上流 /eʰiəu/ 古 書幽 /eʰiəu/
- 903 獸(수) 수 3·82ㄱ4 禽獸 <鳩戌去[·수] 又九韻>  
廣 舒救切 書有開三去流 /eʰiəu/ 古 書幽 /eʰiəu/
- 904 守(수) ·수 2·22ㄱ8 守의 <鳩戌上[:수]>  
廣 書九切 書有開三上流 /eʰiəu/ 古 書幽 /eʰiəu/
- 905 壽(수) ·수 2·3ㄱ5 相壽者 <鳩邪上[:수] 又救韻>  
廣 殖酉切 禪有開三上流 /zʰiəu/ 古 禪幽 /zʰiəu/
- 906 受(수) ·수 2·10ㄴ2 受하 <鳩邪上[:수]>  
廣 殖酉切 禪有開三上流 /zʰiəu/ 古 禪幽 /zʰiəu/
- 907 授(수) ·수 0,12ㄴ6 教授 <鳩邪上[:수] 又救韻>  
廣 承呪切 禪有開三去流 /zʰiəu/ 古 禪幽 zʰiəu/
- 908 壽(수) ·수 2·3ㄱ5 相壽者 <鳩邪去[·수] 又救韻>  
廣 殖酉切 禪有開三上流 /zʰiəu/ 古 禪幽 /zʰiəu/

- 909 讎(讎) ㄱ 2·65ㄴ-4 冤讎<鳩邪上[·讎] 又鳩韻>  
廣 市流切 禪尤開三平流 /zīəu/ 古 禪幽 /zīəu/
- 910 讎(讎) ㄱ 2·65ㄴ-4 冤讎<鳩邪去[·讎] 又鳩韻>  
廣 市流切 禪尤開三平流 /zīəu/ 古 禪幽 /zīəu/
- 912 游(游) ㄱ 2·103ㄴ-5 游方<鳩邪平[·游] 又本韻三>  
廣 以周切 余尤開三平流 /jīəu/ 古 余幽 /liəu/
- 913 肉(肉) ·ㄱ 2·45ㄴ-2 皮肉<鳩穰去 [·肉] 又鳩救韻>  
廣 如六切 日屋合三入通 /tʰiuk/ 古 日覺 nīəuk/
- 914 肉(肉) ·ㄱ 2·45ㄴ-2 皮肉<鳩穰平 [·肉] 又鳩救韻>  
廣 如六切 日屋合三入通 /tʰiuk/ 古 日覺 nīəuk/
- 915 休(休) ㄱ 0,7ㄴ-3 吳中休休禪院 <鳩虛平[·休] 又屢韻>  
廣 許尤切 曉尤開三平流 /xīəu/ 古 曉幽 /xīəu/
- 916 畜(畜) ·ㄱ 1.97ㄴ-7 畜生 <鳩虛上[·畜] 又救韻>  
廣 丑六切 徹屋合三入通 /tʰiuk/ 古 透覺 /tʰiəuk/
- 920 游(游) ㄱ 2·103ㄴ-5 游方<鳩欲平[·游] 又本韻三>  
廣 以周切 余尤開三平流 /jīəu/ 古 余幽 /liəu/
- 921 由(由) ㄱ 3·13ㄴ-8 自由 <鳩欲平[·由]>  
廣 以周切 余尤開三平流 /jīəu/ 古 余幽 /liəu/
- 922 悠(悠) ㄱ 2·47ㄴ-8 悠悠<鳩欲平[·悠]>  
廣 以周切 余尤開三平流 /jīəu/ 古 余幽 /liəu/
- 923 酉(酉) ㄱ :ㄱ 0,24ㄴ-7 辛酉<鳩欲上[·酉]>  
廣 興久切 余有開三上流 /jīəu/ 古 余幽 /liəu/
- 1334 株(株) ㄱ 0,13ㄴ-8 한株 <拘斗平[·株]>  
廣 陟輸切 知夔合三平遇 /tʰi/ 古 端侯 /tʰiwo/
- 1335 拄(拄) ㄱ 3·25ㄴ-2 拄杖 <拘斗上[·拄]>  
廣 知庾切 知夔合三上遇 /tʰi/ 古 端侯 /tʰiwo/
- 1336 住(住) :ㄱ 1.28ㄴ-8 无所住 <拘斗去[·住] 又本韻>  
廣 持遇切 澄遇合三去遇 /dzīu/ 古 端侯 /dīwo/
- 1337 住(住) :ㄱ 1.28ㄴ-8 无所住 <拘覃去[·住] 又本韻>  
廣 持遇切 澄遇合三去遇 /dzīu/ 古 端侯 /dīwo/

1356 主(주) ·쥬1.21ㄴ7 主化 <拘卽上[·중] 主 又履韻 >  
廣 之庚切 章夔合三上遇 /tɕiu/ 古 章侯 /tɕiwo/

1357 足(족) ·족3·87ㄴ4 上足 <拘卽去[·중] 又穀韻 >  
廣 卽玉切 精燭合三入通 /tsiwok/ 古 精屋 /tsiwok/

1359 主(주) ·쥬1.21ㄴ7 主化 <拘卽去[·중] 又履韻 >  
廣 之庚切 章夔合三上遇 /tɕiu/ 古 章侯 /tɕiwo/

1367 須(수) 슈1.98ㄴ5 須彌 <拘戌平[合] 又拘韻 >  
廣 相俞切 心夔合三平遇 /siu/ 古 心侯 /siwo/

1369 殊(수) 슈 3·91ㄴ5 元獻公晏殊 <拘邪平[合] >  
廣 市朱切 禪夔開三平遇 /ziu/ 古 禪侯 /ziwo/

1370 樹(수) ·슈1.15ㄴ7 菩提樹 <拘邪去[·合] 又履韻 >  
廣 常句切 禪遇合三去遇 /ziu/ 古 禪侯 /ziwo/

1372 儒(유) 슈 2·49ㄴ1 儒士 <拘穰平[合] >  
廣 人朱切 日夔合三平遇 /tɕiu/ 古 日侯 /nɿwo/

1374 喻(유) :유 2·59ㄴ3 譬喻 <拘欲平[合] 又履韻 >  
廣 羊戌切 余遇合三去遇 /jiu/ 古 余侯 /liwo/

1375 庾(유) :유 1.34ㄴ8 庾嶺 <拘欲上[·合] >  
廣 以主切 余夔合三上遇 /jiu/ 古 余侯 /liwo/

1376 欲(욕) ·욕3·78ㄴ6 五欲 <拘欲去[·合] 又穀韻 >  
廣 餘頌切 餘用合三去通 /jɿwoŋ/ 古 餘東 /liwoŋ/

1377 喻(유) :유 2·59ㄴ3 譬喻 <拘欲去[·合] 又履韻 >  
廣 羊戌切 余遇合三去遇 /jiu/ 古 余侯 /liwo/

## ② 間接 傳承한 것

83 重(중) :중2·48ㄴ1 珍重 <公斗上[·동] 又貢瓘韻 >  
廣 直隴切 澄腫合三上通 /dzɿwoŋ/ 古 定東 /diwoŋ/

426 純(순) 순 3·62ㄴ2 純一 <昆覃平[·은] 又昆袞韻二擔韃貨韻 >  
廣 常倫切 船諄合三平臻 /ziwən/ 古 禪文 /dzɿuen/

427 純(순) 순 3·62ㄴ2 純一 <昆覃上[·은] 又昆袞韻二擔韃貨韻 >

廣 常倫切 船諄合三平臻 /zɿwən/ 古 禪文 /dzɿuen/

1373 休(亨) 亨 0,7↖3 吳中休休禪院 <拘虛去[·亨] 又鳩韻>

廣 許尤切 曉尤開三平流 /xɿəu/ 古 曉幽 /xɿəu/

1130 鍾(準) 準 0,6↖8 爐鍾 <嬌覃平[韻] 又軌嬌韻二>

廣 直垂切 澄支合三平止 /dzɿwe/ 古 定歌 /dɿwa/

1131 鍾(準) 準 0,6↖8 爐鍾 <嬌覃去[·韻] 又軌嬌韻二>

廣 直垂切 澄支合三平止 /dzɿwe/ 古 定歌 /dɿwa/

1132 類 異 :異 1.80↖4 色類 <嬌間去[韻]>

廣 力遂切 來至合三去止 /lwi/ 古 來物 /liwət/

1135 推(推) 推 2·68↖2 推尋 <嬌侵平[韻] 又傀韻>

廣 他回切 透灰合一平蟹 /t'uai/ 古 透微 /t'ui/

1136 出(昌) ·昌 1.77↖1 出家 <嬌侵去[·韻] 又本韻媿韻>

廣 赤律切 昌術合三入臻 /tɕ'ɿuet/ 古 昌物 /tɕ'ɿwət/

1137 髓(心) 心 0,4↖24 骨髓 <嬌戍上[:·韻]>

廣 息委切 心紙合三上止 /sɿwe/ 古 心歌 /sɿwa/

1138 水(心) ·心 0,18↖7 山水 <嬌戍上[:·韻]>

廣 息委切 心紙合三上止 /ewi/ 古 心歌 /eiwəi/

1139 隋(心) 心 2·51↖5 隋末 <嬌邪平[韻]>

廣 旬為切 邪支合三平止 /zɿwe/ 古 邪歌 /zɿwa/

1142 隋(心) 心 2·51↖5 隋末 <嬌虛平[韻]>

廣 旬為切 邪支合三平止 /zɿwe/ 古 邪歌 /zɿwa/

1143 隋(心) 心 2·51↖5 隋末 <嬌虛去[·韻]>

廣 旬為切 邪支合三平止 /zɿwe/ 古 邪歌 /zɿwa/

1146 維(余) 余 0,23↖4 王維 <嬌欲平[韻]>

廣 以追切 余脂合三平止 /jwi/ 古 余微 /ɿiwəi/

1147 惟(余) 余 1.40↖7 思惟 <嬌欲平[韻]>

廣 以追切 余脂合三平止 /jwi/ 古 余微 /ɿiwəi/

1118 規 規 0,6↖1 規模 <嬌君平[韻] 規>

廣 居隋切 見支合三平止 /kiwe/ 古 見支 /kiwe/

622 純(心) 心 3·62↖2 純一 <韃慈平[韻] 純 又擔貲韻>



廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /zĩuen/ 古 禪文 /dzĩuən/

1084 推(추) 추 2·68ㄴ2 推尋 <傀吞平[똥] 又嬌韻>  
廣 他回切 透灰合一平蟹 /t'uai/ 古 透微 /t'ui/

854 有(유) :유, 1.30ㄴ2 有情 <鳩業上[:옹]>  
廣 云久切 云有開三上流 /jiəu/ 古 匣之 /ɣĩwə/

#### (4) ‘ㄷ’

##### ① 直接 傳承한 것

738 謙(겸) 겸 2·57ㄴ4 謙讓 <箝快平[겸] 又本韻>  
廣 苦兼切 溪添開三平咸 /k'ien/ 古 溪談 /k'ian /

743 店(점) 점 1.3ㄴ6 客店 <箝斗上[:점]>  
廣 都念切 端添開四去咸 /tiem/ 古 端談 /tiam/

744 忝(첨) 첨 3·87ㄴ6 柳無忝 <箝吞上[:첨] 又檢韻>  
廣 他玷切 透忝開四上咸 /t'iem/ 古 透談 /t'iam/

745 忝(첨) 첨 3·87ㄴ6 柳無忝 <箝吞去[:·첨] 又檢韻>  
廣 他玷切 透忝開四上咸 /t'iem/ 古 透談 /t'iam/

746 念(념) :념 1.94ㄴ8 念佛求生 <箝那去[:념]>  
廣 奴店切 泥添開四去咸 /niem/ 古 泥侵 /liəm/

747 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <箝那入[:념] 又本韻閣韻>  
廣 書涉切 書葉開三入咸 /eĩap/ 古 書葉 /eĩap/

748 獵(렵) ·렵 1.40ㄴ1 獵人 <箝闇入[:·렵]>  
廣 良陟切 來葉開三入咸 /liẽp/ 古 來葉 /liap/

754 接(접) ·접 2·22ㄴ2 接待 <箝卽入[:·접] 又本韻閣韻>  
廣 卽葉切 精葉開三入咸 /sĩẽp/ 古 精葉 /sĩap/

756 漸(점) :점 2·7ㄴ3 頓과 漸 <箝卽平[점] 又甘韻 >  
廣 慈染切 從琰開三上咸 /dzĩem/ 古 從談 /dzĩam/

757 漸(점) :점 2·7ㄴ3 頓과 漸 <箝慈平[점] 又箝韻>  
廣 慈染切 從琰開三上咸 /dzĩem/ 古 從談 /dzĩam/

- 758 接(접) · 접 2·22ㄴ2 接待 <箱慈入[·접] 又本韻閣韻>  
廣 即葉切 精葉開三入咸 /sɿɛp/ 古 精葉 /sɿiap/
- 759 葉(섭) · 섭 2·109ㄴ7 大迦葉 <箱戍入[·섭] 又本韻>  
廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /ɣiɛp/ 古 匣葉 /ɣiap/
- 760 染(염) :염2·33ㄴ6 染着 <箱穰去[·염] 又檢韻>  
廣 而琰切 日琰開三上咸 /ɽiɛm/ 古 日談 /nɿiam/
- 763 脇(협) · 협 3·70ㄴ3 脅尊者 <箱虛入[협] 又居舉據韻>  
廣 虛葉切 曉葉開三入咸 /xiɛp/ 古 曉月 /xiap/
- 764 俠(협) 협 3·14ㄴ2 豪俠 <箱洪入[·협] 又閣韻>  
廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /ɣiɛp/ 古 匣葉 /ɣiap/
- 765 閻(염) 염 1.64ㄴ2 閻浮提 <箱欲平[염] 又劍韻>  
廣 余廉切 余鹽開三平咸 /jiɛm/ 古 余談 /ɿiam/
- 766 葉(엽) · 엽 3·83ㄴ7 鐵葉 <箱欲入[·엽] 又本韻>  
廣 與陟切 余葉開三入咸 /jiɛp/ 古 余葉 /ɿiap/
- 1389 女(녀) · 녀 1.103ㄴ7 信女 <居那上[:녕] 又據韻>  
廣 尼呂切 泥語開三上遇 /niŋ/ 古 泥魚 /niŋa/
- 1391 侶(려) :려 0,23ㄴ5 勞侶 <居閻上[:령]>  
廣 力舉切 來語開三上遇 /liŋ/ 古 來魚 [liŋa/
- 1395 庶(서) :서1.84ㄴ6 庶士 <居卽上[:정] 又歌韻>  
廣 商署切 書御開三去遇 /eŋ/ 古 書鐸 /eŋa/
- 1397 書(서) 서1.68ㄴ6 經書 <居戍平[성]>  
廣 傷魚切 書魚開三平遇 /eŋ/ 古 書魚 /eŋa/
- 1398 庶(서) :서1.84ㄴ6 庶士 <居卽去[·성] 又歌韻>  
廣 商署切 書御開三去遇 /eŋ/ 古 書鐸 /eŋa/
- 1396 處(처) :처 1.74ㄴ6 一切處 <居侵上[:청] 又據韻>  
廣 昌據切 昌御開三去遇 /tɕiŋ/ 古 昌魚 /tɕiŋa/
- 1399 敍(서) :서 0,8ㄴ2 敍하 <居邪上[:성]>  
廣 徐呂切 邪語開三上遇 /ziŋ/ 古 邪魚 /ziŋa/
- 1400 如(여) 여2·107ㄴ1 如如 <居穰平[성] 又據韻>  
廣 人諸切 日魚開三平遇 /ɽiŋ/ 古 日魚 /niŋa/

- 1401 汝(여) ㄷ 3·87ㄷ8 汝州 <居穰上[:성]>  
 廣 人落切 日語開三上遇 /r̥io/ 古 日魚 /nĩa/
- 1402 如(여) ㄷ2·107ㄷ1 如如 <居穰去[:성] 又居韻>  
 廣 人諸切 日魚開三平遇 /r̥io/ 古 日魚 /nĩa/
- 1403 女(녀) ·녀 1.103ㄷ7 信女 <居穰上[:성] 又本韻>  
 廣 尼呂切 泥語開三上遇 /n̥io/ 古 泥魚 /nĩa/
- 1406 餘(여) 여 0.15ㄷ3 千餘人<居欲平[영]>  
 廣 以諸切 余魚開三平遇 /j̥io/ 古 余魚 /l̥ia/
- 284 京(경) 경 0.12ㄷ1 西京 <京君平[경]>  
 廣 舉卿切 見庚開三平梗 /kieŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/
- 285 經(경) 경2·58ㄷ4 法華經 <京君平[경] 又敬韻>  
 廣 古靈切 見青開四平梗 /kieŋ/ 古 見耕 /kieŋ/
- 286 景(경) ·경 3·88ㄷ6 劉崇景 <京君上[:경]>  
 廣 居影切 見梗開三上梗 /k̥ieŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/
- 287 境(경) ·경 2·8ㄷ8 前境 <京君平[경]>  
 廣 居影切 見梗開三上梗 /k̥ieŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/
- 288 竟(경) ·경 3·42ㄷ7 究竟 <京君去[·경]>  
 廣 居慶切 見映開三去梗 /k̥ieŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/
- 289 鏡(경) ·경 2·74ㄷ7 圓鏡<京君去[·경]>  
 廣 居慶切 見映開三去梗 /k̥ieŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/
- 290 敬(경) ·경 2·41ㄷ7 恭敬 <京君去[·경]>  
 廣 居慶切 見映開三去梗 /k̥ieŋ/ 古 見耕 /k̥ieŋ/
- 291 經(경) 경2·58ㄷ4 法華經 <京君去[·경] 又敬韻>  
 廣 古靈切 見青開四平梗 /kieŋ/ 古 見耕 /kieŋ/
- 292 慶(:경) 경 0.20ㄷ7 慶讚會 <敬快去[·경] 又江韻>  
 廣 丘敬切 溪映開三去梗 /k̥'ieŋ/ 古 溪陽 /k̥'iaŋ/
- 293 逆(역) ·역 1.44ㄷ8 五逆罪 <京業入[·역]>  
 廣 宜戟切 疑陌開三入梗 /ŋ̥iek/ 古 疑鐸 /ŋ̥iak/
- 296 頂(정) :정 1.95ㄷ6 頂禮 <京斗上[:정]>  
 廣 都挺切 端迴開四上梗 /tieŋ/ 古 端耕 /tieŋ/

- 297 貞(정) 덩 0,9-6 貞觀 <京斗平[·덩]>  
 廣 陟盈切 知清開三平梗 /t̚iɛŋ/ 古 端耕 /t̚iɛŋ/
- 298 定(정) :덩 2·16-2 禪定 <京斗去[·덩] 又本韻>  
 廣 徒徑切 定徑開四去梗 /t̚iɛŋ/ 古 透耕 /dieŋ/
- 299 庭(정) 덩 0,6-4 門庭 <京吞去[·팅] 又京韻>  
 廣 特丁切 定青開四平梗 /dieŋ/ 古 定耕 /dieŋ/
- 300 朧(정) 덩2·76-6 朧하 <京覃平[·땡] 又景韻>  
 廣 直貞切 澄清開三平梗 /d̚iɛŋ/ 古 定耕 /d̚iɛŋ/
- 301 庭(정) 덩 0,6-4 門庭 <京覃平[·땡] 又敬韻>  
 廣 特丁切 定青開四平梗 /dieŋ/ 古 定耕 /dieŋ/
- 302 定(정) :덩 2·16-2 禪定 <京覃去[·땡] 又本韻>  
 廣 徒徑切 定徑開四去梗 /t̚iɛŋ/ 古 定耕 /dieŋ/
- 304 令(령) 령 3·88-5 沙門令 <京閻去[·령] 又敬韻>  
 廣 力政切 來勁開三去梗 /liɛŋ/ 古 來耕 /liɛŋ/
- 305 靈(령) 령 2·81-8 靈光 <京閻平[·령]>  
 廣 郎丁切 來青開四平梗 /liɛŋ/ 古 來耕 /liɛŋ/
- 306 嶺(령) :령 1.3-1 嶺南 <京閻上[:·령]>  
 廣 良郢切 來靜開三上梗 /liɛŋ/ 古 來耕 /liɛŋ/
- 307 兵(병) 병 2·51-5 兵火 <京警平[·병]>  
 廣 甫明切 幫庚開三平梗 /piɛŋ/ 古 幫陽 /piaŋ/
- 308 丙(병) :병 0,24-8 丙子 <京警上[:·병]>  
 廣 兵永切 幫梗開三上梗 /piɛŋ/ 古 幫陽 /piaŋ/
- 309 壁(벽) ·벽 1.15-5 廊壁間 <京警入[·벽]>  
 廣 北激切 幫錫開四入梗 /plek/ 古 幫錫 /piek/
- 310 平(평) 평 2·75-5 平等 <京步平[·땡] 又韃敬韻>  
 廣 符兵切 並庚開三去梗 /biɛŋ/ 古 並耕 /biɛŋ/
- 311 病(병) 병 1.35-2 病은 <京步去[·땡]>  
 廣 皮命切 並映開三去梗 /biɛŋ/ 古 並陽 /biaŋ/
- 312 平(평) 평 2·75-5 平等 <京步去[·땡] 又韃京韻>  
 廣 符兵切 並庚開三去梗 /biɛŋ/ 古 並耕 /biɛŋ/

- 313 鳴(명) 명 3·70ㄱ5 馬鳴大士 <京彌平[명] 又京韻>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /mĩɛŋ/ 古 明耕 /mieŋ/
- 314 命(명) :명1.31ㄴ1 命이<京彌去[·명]>  
廣 眉病切 明映開三去梗 /mĩɛŋ/ 古 明耕 /mĩɛŋ/
- 315 明(명) 명 2·35ㄱ3 分明白 <京彌平[명] 又江柝韻>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /mĩɛŋ/ 古 明陽 /mieŋ/
- 316 命(명) :명1.31ㄴ1 命이<京彌去[·명]>  
廣 眉病切 明映開三去梗 /mĩɛŋ/ 古 明耕 /mĩɛŋ/
- 317 鳴(명) 명 3·70ㄱ5 馬鳴大士 <京彌去[·명] 又京韻>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /mĩɛŋ/ 古 明耕 /mieŋ/
- 318 晶(정) 정 3·40ㄴ1 水晶 <京<京即平[정] 又敬韻>  
廣 子盈切 精清開三平梗 /sĩɛŋ/ 古 精耕 /sĩɛŋ/
- 319 積(적) ·적 3·40ㄱ4 積善 <京即去[·적] 又恣韻>  
廣 資昔切 精昔開三入梗 /sĩɛt/ 古 精錫 /sĩɛt/
- 320 蹟(적) ·적 3·88ㄴ3 事蹟 <京即去[·적]>  
廣 資昔切 精昔開三入梗 /sĩɛt/ 古 精錫 /sĩɛt/
- 321 借(차) :차 2·20ㄱ1 假借 <京即去[·적] 又箇韻>  
廣 子夜切 精禡開三去假 /tsĩa/ 古 精鐸 /tsiak/
- 323 精(정) 정 2·47ㄴ3 精誠 <京即平[정] 又敬韻>  
廣 子盈切 見清開三平梗 /sĩɛŋ/ 古 精耕 /sĩɛŋ/
- 324 正(정) :정 2·33ㄱ8 正하 <京即平[정] 又敬韻>  
廣 諸盈切 章清開三平梗 /tɕĩɛŋ/ 古 章耕 /tɕĩɛŋ/
- 325 靑(청) 청 2·95ㄴ2 靑原山 <京即平[정] 又本韻>  
廣 倉經切 淸青開四平梗 /s'ieŋ/ 古 淸耕 /s'ieŋ/
- 326 靑(청) 청 2·95ㄴ2 靑原山 <京侵平[청] 又本韻>  
廣 倉經切 淸青開四平梗 /s'ieŋ/ 古 淸耕 /s'ieŋ/
- 327 淸(청) 청 2·72ㄴ4 淸淨<京侵平[청] 又景韻敬韻二>  
廣 七情切 淸淸開四平梗 /s'ieŋ/ 古 淸耕 /s'ieŋ/
- 328 淸(청) 청 2·50ㄱ1 淸하 <京侵上[ : 청] 又京敬韻>  
廣 七情切 淸淸開三上梗 /s'ieŋ/ 古 淸耕 /s'ieŋ/

- 329 赤(적)·적 1.51ㄱ4 赤白 <京侵入[·적] 又本韻>  
 廣 昌石切 昌昔開三入梗 /tɕiɛk/ 古 昌鐸 /tɕiak/
- 331 淨(정) :정 2·16ㄴ1 淸淨<京慈去[·정]>  
 廣 疾政切 從勁開三去梗 /dzɿɛŋ/ 古 從耕 /dzɿɛŋ/
- 332 靜(정) :정 0,12ㄴ2 慧靜 <京慈上[ : 정] 又敬韻>  
 廣 疾郢切 從靜開三上梗 /dzɿɛŋ/ 古 從耕 /dzɿɛŋ/
- 333 情(정) 정1.30ㄱ2 有情<京慈平[정]>  
 廣 七靜切 淸靜開三平梗 /dzɿɛŋ/ 古 從耕 /dzɿɛŋ/
- 334 寂(적)·적 2·105ㄴ3 禪寂<京慈入[·적]>  
 廣 前歷切 從錫開四入梗 /dziɛk/ 古 精錫 /dziɛuk/
- 335 請(정) 정 2·50ㄱ1 請하 <京慈平[정] 又京敬韻>  
 廣 七情切 淸靜開三上梗 /s'ɿɛŋ/ 古 淸耕 /s'ɿɛŋ/
- 336 星(성) 성 1.52ㄴ2 星宿 <京戌平[성]>  
 廣 桑經切 心青開四平梗 /sɿɛŋ/ 古 心耕 /sɿɛŋ/
- 337 姓(성) :성 2·94ㄴ4 姓은 <京戌去[·성]>  
 廣 息正切 心勁開三去梗 /sɿɿɛŋ/ 古 心耕 /sɿɿɛŋ/
- 338 錫(석)·석 3·88ㄴ4 劉禹錫 <京戌入[·석] 又恣屬韻>  
 廣 先擊切 心錫開四入梗 /sɿɛk/ 古 心錫 /sɿɛk/
- 339 性(성) :성 2·29ㄱ5 自性 <京戌去[·성] 又摠巨韻>  
 廣 息正切 心勁開三去梗 /sɿɿɛŋ/ 古 心耕 /sɿɿɛŋ/
- 340 聲(성) 성 2·66ㄴ5 大聲 <京戌平[성]>  
 廣 書盈切 書淸開三平梗 eɿɛŋ 古 書耕 /eɿɛŋ/
- 341 聖(성) :성 2·93ㄱ5 凡과 聖 <京戌去[·성]>  
 廣 式正切 書勁開三去梗 /eɿɿɛŋ/ 古 書耕 /eɿɿɛŋ/
- 342 釋(석)·석 3·68ㄱ6 釋子<京戌入[·석]>  
 廣 施隻切 昔書開三入梗 /eɿɿɛk/ 古 書鐸 /eɿɿɛk/
- 344 席(석) 석 2·94ㄴ6 法席<京邪入[·석]>  
 廣 祥易切 邪昔開三入梗 /zɿɿɛk/ 古 邪鐸 /zɿɿɛk/
- 345 夕(석)·석 3·13ㄴ7 朝夕 <京邪入[·석]>  
 廣 祥易切 邪昔開三入梗 /zɿɿɛk/ 古 邪鐸 /zɿɿɛk/

- 346 城(성) 성 2·94ㄴ5 安城 <京邪平[성]>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 347 誠(성) 성 2·47ㄴ3 精誠 <京邪平[성]>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 348 盛(성) :성2·94ㄴ6 盛히<京邪平[성] 又敬韻>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 349 成(성) 성 2·75ㄴ2 成所 <京邪平[성]>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 350 石(석) ·석 2·103ㄴ4 瓦石<京邪入[·석]>  
廣 常隻切 禪昔開三入梗 /zīɛk/ 古 禪鐸 /zīak/
- 351 盛(성) :성2·94ㄴ6 盛히<京邪去[·성] 又敬韻>  
廣 是征切 禪清開三平梗 /zīɛŋ/ 古 禪耕 /zīɛŋ/
- 354 亨(형) 형 0,24ㄴ1 咸亨中<京虛平[형]>  
廣 許庚切 曉庚開二平梗 /xɛŋ/ 古 曉陽 /xɑŋ/
- 356 刑(형) 형 3·87ㄴ3 加刑 <京洪平[형]>  
廣 戶經切 匣青合四平梗 /ɣiweŋ/ 古 匣耕 /ɣiɛŋ/
- 357 役(역) ·역 3·54ㄴ3 工役 <京欲入[·역]>  
廣 營隻切 余昔合三入梗 /jīwek/ 古 余錫 /ɿiwek/
- 358 驛(역) ·역 1.33ㄴ3 九江驛 <京欲入[역]>  
廣 羊益切 余昔合三入梗 /jīɛk/ 古 余鐸 /ɿiak/
- 359 英(영) 영 0,6ㄴ5 英灵衲子<京挹平 [영] 又江講韻>  
廣 於驚切 影庚開三平梗 /iɛŋ/ 古 影陽 /iɑŋ/
- 360 影(영) :영 2·107ㄴ3 影响<京挹上 [·영]>  
廣 於丙切 影梗開三上梗 /iɛŋ/ 古 影陽 /iɑŋ/
- 361 益(익) ·익 1.12ㄴ6 利益<京挹入 [익]>  
廣 伊昔切 影昔開三入梗 /iɛk/ 古 影錫 /iɛk/
- 550 見(견) :견2·93ㄴ6 邪见<禪君去[·견] 又本韻>  
廣 古電切 見霰開四去山 /kien/ 古 見元 /kian /
- 576 顛(전) 던 1.73ㄴ6 顛倒 <禪斗平[던] 又本韻建韻>  
廣 都年切 端先開四平山 /tien/ 古 端真 /tien/

- 577 典(전) ㄷㄹ 1.4ㄴ5 經典<鞞斗上[:ㄷㄹ]> 又本韻>  
廣 多殄切 端銑開四上咸 /tien/古 端文 /tiən/
- 579 天(천) ㄷㄹ 2.109ㄴ4 天竺国 <鞞吞平[ㄷㄹ]>  
廣 他前切 透先開四平山 /t'ien/ 古 透真 /t'u/
- 580 鐵(철) ·ㄷㄹ 3.83ㄴ7 鐵葉<鞞吞入[:ㄷㄹ]>  
廣 他結切 透屑開四入山 /tiet/ 古 透質 /tiet/
- 581 徹(철) ·ㄷㄹ 3.14ㄴ8志徹 <鞞吞入[:ㄷㄹ]>  
廣 丑列切 徹薛開三入山 /t̚iet/ 古 透月 /t̚iat/
- 583 田(전) ㄷㄹ 1.8ㄴ4 福田<鞞覃平[ㄷㄹ] 又建韻>  
廣 徒年切 定先開四平山 /dien/古 定真 /dien/
- 584 殿(전) :ㄷㄹ 0.20ㄴ7 殿알 뒤 <鞞覃去[·ㄷㄹ] 又本韻>  
廣 都甸切 端霰開四去山 /tien/古 端文 /tiən/
- 587 顛(전) ㄷㄹ 1.73ㄴ6 顛倒 <鞞覃平[ㄷㄹ] 又本韻建韻>  
廣 都年切 端先開四平山 /tien/ 古 端真 /tiən/
- 588 田(전) ㄷㄹ 1.8ㄴ4 福田<鞞覃去[·ㄷㄹ] 田 又建韻>  
廣 徒年切 定先開四平山 /dien/古 定真 /dien/
- 589 徹(철) ·ㄷㄹ 3.14ㄴ8志徹 <鞞覃入[:ㄷㄹ]>  
廣 丑列切 徹薛開三入山 /t̚iet/ 古 透月 /t̚iat/
- 591 年(년) ㄴㅇ 0.24ㄴ4 元年<鞞那平[년] 又本韻>  
廣 奴顛切 泥先開四平山 /nien/ 古 泥真 /nien/
- 592 涅(열) ·ㄴㅇ 1.43ㄴ8涅槃 <鞞那入[·ㄴㅇ]>  
廣 奴結切 泥屑開四入山 /niet/ 古 泥質 /niet/
- 593 蓮(련) ㄴㅇ 1.101ㄴ7 紅蓮 <鞞間平[련] 又良韻>  
廣 落賢切 來先開四平山 /lien/ 古 來元 /lian/
- 594 邊(변) ㅂㅇ 1.33ㄴ4 辺方<鞞斃平[변]>  
廣 布玄切 幫先開四平山 /pian/古 幫元 /pian/
- 595 變(변) :ㅂㅇ 2.42ㄴ5變化 <鞞斃去[·변] 又寢韻>  
廣 彼眷切 幫線開三去山 /p̚iɛn/ 古 幫元 /p̚ian/
- 596 徧(편) ·ㅂㅇ 2.58ㄴ4 徧 외오라<鞞斃去[·변]>  
廣 方見切 幫霰開四去山 /pien/ 古 幫真 /pien/



- 597 遍(편) ·편 2·72ㄴ1 千余遍<鞞譬去[·변]>  
廣 方見切 幫霰開四去山 /pien/ 古 幫真 /pien/
- 598 鱉(별) ·별 1.97ㄴ6 魚鱉<鞞譬入[:별]>  
廣 并列切 幫薛開三入山 /pʰiɛt/ 古 幫月 /pʰiat/
- 599 別(별) 별 1.48ㄴ7 差別 <鞞譬入[:별] 又本韻>  
廣 方別切 幫薛開三入山 /pʰiɛt/ 古 幫月 /pʰiat/
- 600 辯(변) ·변 2·110ㄴ3 方辯 <鞞譬去[·변] 又寒韻二建韻>  
廣 符蹇切 並線開三上山 /bʰiɛn/ 古 並元 /bʰian/
- 602 幡(번) 번 1.41ㄴ4 幡飜<鞞漂平[편]>  
廣 孚袁切 滂元合三平山 /pʰiwen/ 古 滂元 /pʰiwan/
- 603 偏(편) 편 3·22ㄴ4 偏見 <鞞漂平 [편] 又寒韻>  
廣 芳連切 滂先開三平山 /pʰiɛn/ 古 滂真 /pʰiɛn/
- 604 煩(번) 번 1.98ㄴ6 煩惱<鞞步平 [뵤]>  
廣 附袁切 並元合三平山 /bʰiwen/ 古 並談 /bʰiwan/
- 605 便(편) ·편 2·81ㄴ7 方便 <鞞步平 [뵤] 又建韻>  
廣 婢面切 並銑開四上山 /bʰiɛn/ 古 並元 /bʰian/
- 606 便(변) ·편 0·23ㄴ3 便하 <鞞步去[·뵤] 又鞞韻>  
廣 婢面切 並線開三去山 /bʰiɛn/ 古 並元 /bʰian/
- 606 便(변) ·변 2·81ㄴ7 方便 <鞞步去[·뵤] 又鞞韻>  
廣 婢面切 並線開三去山 /bʰiɛn/ 古 並元 /bʰian/
- 607 辯(변) ·변 2·110ㄴ3 方辯 <鞞步上[:뵤] 又寒韻二建韻>  
廣 符蹇切 並線開三上山 /bʰiɛn/ 古 並元 /bʰian/
- 608 變(변) :변 2·42ㄴ5 變化 <鞞步上[:뵤] 又寒韻>  
廣 彼眷切 幫線開三去山 /pʰiɛn/ 古 幫元 /pʰian/
- 610 免(면) :면 1.18ㄴ4 免하 <鞞彌上[:면] 又攢韻>  
廣 亡辨切 明彌開三上山 /mʰiɛn/ 古 明元 /mʰian/
- 611 面(면) :면 0,22ㄴ5 面目 <鞞彌去[·면]>  
廣 彌箭切 明線開三去山 /mʰiɛn/ 古 明元 /mʰian/

- 612 減(멸) ·멸 1.98↷7 減하 <韃彌去[·멸]>  
廣 亡列切 明薛開三入山 /mǐet/ 古 明月 /mǐat/
- 613 節(절) ·절 0,7↷6節略 <韃卽入[·절]>  
廣 子結切 精屑開四入山 /siet/ 古 精質 /siet/
- 614 前(전) 전 1.77↷3 前人<韃卽上[·전] 又韃韻>  
廣 昨先切 從先開四平山 /dzien/ 古 從元 /dzian/
- 617 千(천) 천 0,15↷3 千余人<韃侵平[천] 又建韻>  
廣 倉先切 清先開四平山 /s'ien/ 古 清真 /sien/
- 618 遷(천) 천 1.3↷1 左遷 <韃侵平[천] 又本韻>  
廣 七然切 清仙開三平山 /sien/ 古 清元 /sian/
- 619 闡(천) :천 1.44↷8 一闡提 <韃侵上[천] 又建韻>  
廣 昌善切 昌彌開三上山 /t'ien/ 古 昌元 /t'ian/
- 623 前(전) 전 1.77↷3 前人<韃慈平[전] 又韃韻>  
廣 昨先切 從先開四平山 /dzien/ 古 從元 /dzian/
- 624 先(선) :선 1.47↷4 先代圣人<韃戎上[·선] 又建韃韻>  
廣 蘇前切 心先開四平山 /sien/ 古 心文 /sien/
- 625 仙(선) 선 0,16↷6 亞仙 <韃戎平[선]>  
廣 相然切 心仙開三平山 /sien/ 古 心元 /sian/
- 626 薛(설) 설 3·32↷8薛簡 <韃戎入[·설] 又葛韻二恣蓋屬韻>  
廣 私列切 心薛開三入山 /siet/ 古 心月 /siat/
- 627 設(설) ·설 1.84↷4 齋設 <韃戎入[·설]>  
廣 識列切 書薛開三入山 /eiet/ 古 書月 /eiat/
- 629 先(선) :선 1.47↷4 先代圣人<韃戎去[·선] 又建韃韻>  
廣 蘇前切 心先開四平山 /sien/ 古 心文 /sien/
- 630 禪(선) 선 0,24↷3 東禪院 <韃邪平[선] 又建韻>  
廣 市連切 禪仙開三平山 /zien/ 古 禪元 /zian/
- 631 善(선) :선 0,7↷2 善財<韃邪平[선] 又建韻>  
廣 常演切 禪彌開三上山 /zien/ 古 禪元 /zian/
- 632 船(선) 선 1.82↷2 法船<韃邪平[선] >  
廣 倉川切 船仙合三平山 /dzien/ 古 船元 /dzian/

633 舌(설) ·설 1.96ㄱ4 鼻와 舌<韃邪入[·설]>  
廣 食列切 船薛開三入山 /dz̥iɛt/ 古 船月 /dz̥iət/

635 善(선) :선 0,7ㄱ2 善財<韃邪去[·선] 又建韻>  
廣 常演切 禪彌開三上山 /z̥iɛn/ 古 禪元 /z̥iɛn/

636 然(연) 연 2·16ㄱ5 豁然<韃穰平 [선]>  
廣 如延切 日仙開三平山 /ɾ̥iɛn/ 古 日元 /n̥iɛn/

637 然(연) 연 0,6ㄱ3 巍然<韃穰平 [선]>  
廣 如延切 日仙開三平山 /ɾ̥iɛn/ 古 日元 /n̥iɛn/

640 顯(현) :현 3·22ㄴ5 顯히 <韃虛上[:현] 又建韻>  
廣 呼典切 曉銑開四上山 /xien/ 古 曉元 /xian/

641 血(혈) ·혈 1.14ㄱ4 血脈圖 <韃虛入[·혈]>  
廣 呼決切 匣屑合四入山 /xiwet/ 古 曉質 /xiwet/

643 賢(현) 현 0,7ㄱ1 普賢 <韃洪平[현]>  
廣 胡田切 匣先開四平山 /ɣien/ 古 匣真 /ɣian/

649 煙(연) 연 3·82ㄴ1 香烟 <韃挹[연] 又根韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /ien/ 古 影真 /ien/

650 烟(연) 연 3·82ㄴ2 香烟 <韃挹[연] 又根韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /ien/ 古 影真 /ien/

## ② 間接 傳承한 것

294 永(영) :영 2·23ㄴ8 永히<京業上[:영] 又景韻>  
廣 于憬切 云梗合三上梗 /j̥iweŋ/ 古 匣陽 /ɣiwaŋ/

295 永(영) :영 2·23ㄴ8 永히<京業去[·영] 又景韻>  
廣 于憬切 云梗合三上梗 /j̥iweŋ/ 古 匣陽 /ɣiwaŋ/

420 烟(연) 연 3·82ㄴ2 香烟 <根挹平 [힌] 又韃韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /ien/ 古 影真 /ien/

25 力(력) ·력 2·31ㄱ6 力法 <拖閭入[·력]>  
廣 林直切 來職開三入曾 /liək/ 古 來職 /liək/

644 縣(현) :현 0,24ㄱ2 黃梅縣 <韃洪平 [현] 又建韻>

廣 黃練切 匣霰合四去山 /ɣiwen/ 古 匣元 /ɣiwan/

645 玄(현) 현,1.102-7 玄 음<韃洪平 [翬] 又韃韻>

廣 胡涓切 匣先合四平山 /ɣiwen/ 古 匣真 /ɣiwen/

621 泉(천) 천,1.52-3 泉源 <韃慈平 [翬]>

廣 疾緣切 從仙開三平山 /dzīwen/ 古 昌元 /dzīwan/

590 傳(전) 전,0.23-6 留傳 <韃覃去 [·똥] 又本韻韃韻>

廣 直孿切 澄仙合三平山 /dzīwen/ 古 端文 /dīwan/

585 傳(전) 전,0.23-6 留傳 <韃覃平 [똥] 又本韻韃韻>

廣 直孿切 澄仙合三平山 /dzīwen/ 古 端文 /dīwan/

578 傳(전) 전,0.23-6 留傳 <韃斗去 [·똥] 又本韻韃韻>

廣 直孿切 澄仙合三平山 /dzīwen/ 古 端文 /dīwan/

362 域(역) ·역 3·84-5 西域 <京挹入 [·꺾]>

廣 雨逼切 云職合三入曾 /ɣīwək/ 古 匣職 /ɣīwək/

465 說(설) ·설 0,12-7 说戒 <干香入 [·꺾] 又訃韻二屬韻>

廣 失熱切 書薛合三入山 /eīwət/ 古 書月 /eīwat/

466 緣(연) 연 3·52-1 <干香去 [·똥] 又建韻>

廣 與專切 余仙合三平山 /jīwen/ 古 余元 /līwan/

552 決(결) ·결 2·77-5 決E<韃君入 [·꺾] 本韻>

廣 古穴切 見屑合四入山 /kiwet/ 古 見月 /kiwat/

628 說(설) ·설 0,12-7 说戒 <韃戍入 [·꺾] 又訃韻二屬韻>

廣 失熱切 書薛合三入山 [eīwət] 古 書月 [eīwat]

646 緣(연) 연 3·52-1 <韃欲平 [똥] 又建個韻>

廣 與專切 余仙合三平山 /jīwen/ 古 余元 /līwan/

647 緣(연) 연 3·52-1 <韃欲去 [·똥] 又建個韻>

廣 與專切 余仙合三平山 /jīwen/ 古 余元 /līwan/

648 說(설) ·설 0,12-7 说戒 <韃欲入 [·꺾] 又訃韻二屬韻>

廣 失熱切 書薛合三入山 /eīwət/ 古 書月 /eīwat/

1 庚(경) 경 3·91-3 庚寅 <[拖君平 [깁]]>

廣 古行切 見庚開二平梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəŋ/

2 更(경) 경 3·81-8 三更 <[拖君平 [깁] 又互韻>

廣 古行切 見庚開二平梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəuŋ/

698 俠(협) 협 3·14ㄴ2 豪俠 <甘君入[·갑] 又閣韻>

廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /ɣiɛp/ 古 匣葉 /ɣiɛp/

720 接(접) ·접 2·22ㄴ2 接待 <甘侵入[·잡] 又本韻劫韻>

廣 卽葉切 精葉開三入咸 /tsiɛp/ 古 精葉 /tsiɛp/

725 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <甘戌入[·삽] 又本韻劫韻>

廣 書涉切 書葉開三入咸 /eɿɛp/ 古 書葉 /eɿɛp/

1180 勢(세) :서 1.96ㄴ8 勢至 <鷄戌去[·셈]>

廣 舒制切 書祭開三去蟹 /eɿei/ 古 書月 /eɿat/

1168 黎(려) 려 0.10ㄴ2 黎明 <鷄閏平[렐]>

廣 郎溪切 來齊開四平蟹 /liei/ 古 來脂 /liei/

1176 說(설) ·설 0,12ㄴ7 說戒 <鷄戌去[·셀] 又訃韻>

廣 失熱切 書薛合三入山 /eɿwɛt/ 古 書月 /eɿwat/

1177 西(서) 서0,3ㄴ6 西竺國 <鷄戌平[셀] 又鞞韻>

廣 先稽切 心齊開四平蟹 /siei/ 古 心脂 /siei/

1286 庶(서) :서1.84ㄴ6 庶士 <歌卽平[장] 又歌韻>

廣 商署切 書御開三去遇 /eɿo/ 古 書鐸 /eɿa/

157 慶(:경) 경 0,20ㄴ7 慶讚會 <江快平[강] 又敬韻>

廣 丘敬切 溪映開三去梗 /k'ɿɛŋ/ 古 溪陽 /k'ɿaŋ/

200 明(명) 명 2·35ㄴ3 分明白 <江彌平[망] 又捩京韻 >

廣 武兵切 明庚開三平梗 /mɿɛŋ/ 古 明陽 /mien/

786 諳(도) :됨 2·4ㄴ4 諳曲 <高香平[툼] 又本韻>

廣 士刀切 定豪開一平效 /t'au/ 古 透幽 /t'əu/

#### 4) 合用字(上)

##### (1) ‘·|’

###### ① 直接 傳承한 것

- 3 梗(경) ·깅 3·89ㄴ8 作梗 <拖君上[:깅] 又互韻>  
廣 古杏切 見耿開二上梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəaŋ/
- 7 客(객) ·꺅 1.6ㄴ1客이 <拖快入[·꺅]>  
廣 苦格切 溪陌開二入梗 /k'ɛk/ 古 溪鐸 /k'eak/
- 9 額(액) ·익 0,20ㄴ5 額을 <拖業入[·익] 額>  
廣 五陌切 疑陌開二入梗 /ŋɛk/ 古 疑鐸 /ŋeak/
- 17 宅(택) ·꺅 2·71ㄴ6火宅 <拖吞入[·꺅] 又本韻>  
廣 場伯切 澄陌開二入梗 /dzɛk/ 古 定鐸 /deak/
- 19 宅(택) ·꺅 2·71ㄴ6火宅 <拖覃入[·꺅] 又本韻>  
廣 場伯切 澄陌開二入梗 /dzɛk/ 古 定鐸 /deak/
- 27 百(백)·꺅2·72ㄴ6 千百 <拖斃入[·꺅] 又本韻>  
廣 博陌切 幫陌開二入梗 /pɛk/ 古 幫鐸 /peak/
- 29 白(백) ·꺅2·65ㄴ8 白牛 <拖步入[·꺅]>  
廣 傍陌切 并陌開二入梗 /bɛk/ 古 并鐸 /beak/
- 31 明(명) 명 2·35ㄴ3 分明白 <拖彌去[·밍] 又江京韻>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /mɪɛŋ/ 古 明陽 /mien/
- 32 脉(맥) ·꺅 0,17ㄴ2 来脉 <拖彌入[·꺅]>  
廣 莫獲切 明麥開二入梗 /mæk/ 古 明錫 /mek/
- 33 百(백)·꺅2·72ㄴ6 千百 <拖彌入[·꺅] 又本韻>  
廣 博陌切 幫陌開二入梗 /pɛk/ 古 幫鐸 /peak/
- 40 策(책) ·꺅2·103ㄴ5 玄策 <侵拖入[·꺅]>  
廣 楚革切 初麥開二入梗 /tɕ'æk/ 古 初錫 /tɕ'ek/
- 58 行(행) : 횡3·15ㄴ5 行昌 <洪拖平 [횡] 又 江絳韻>  
廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /ɣɛŋ / 古 匣陽 /ɣeaŋ/

- 59 幸(행) 흥 0,17ㄱ6 幸혀 <洪拖上 [ : 흥 ]>  
 廣 胡耿切 匣耿開二上梗 /xæŋ/ 古 匣耕 /xɛŋ/
- 43 生(생) 싱 3·7ㄱ1 生死 <拖戍平 [싱] 生 又互敬韻>  
 廣 所庚切 山庚開二入梗 /ʃɛŋ / 古 山耕 /ʃɛŋ/
- 48 色(색) ·식 3·43ㄱ6 色과 聲 <戍拖入[·식]>  
 廣 所力切 山職開三入曾 /ʃɪək / 古 山職 /ʃɪək/
- 960 臺(대) ㄷ1.15ㄴ7 明鏡臺 <賞覃平 [팅]>  
 廣 徒哀切 定哈開一平蟹 /dvi/ 古 定之 /də /
- 1077 哀(애) ㄹ1 3·54ㄴ8 哀樂 <賞挹平[팅] 又紫韻>  
 廣 烏開切 影哈開一平蟹 [vi] 古 影微 [əi]
- 1078 愛(애) :의 2·33ㄴ3 貪愛 <賞挹去[·팅]>  
 廣 烏代切 影代開一去蟹 /vi/ 古 影物 /ət/
- 1060 海(해) :히2·84ㄴ2 南海 <賞虛上[:hing]>  
 廣 呼改切 曉海開一上蟹 /xvi/ 古 曉之 /xə/
- 1024 財(재) 지 0,7ㄱ3 喜財 <賞慈平[징]>  
 廣 昨哉切 從哈開一平蟹 /dzvi/ 古 從之 /dzə /
- 1025 在(재) :지 1.75ㄱ4 自在 <賞慈去[·징] 又紫韻>  
 廣 昨宰切 從海開一上蟹 /dzvi/ 古 從之 /dzə /
- 1022 菜(채) ·치 1.40ㄱ7 菜를 <賞侵去[·칭]>  
 廣 側皆切 莊皆開二平蟹 /ʃei/ 古 莊脂 /ʃei /
- 1003 昧(매) ·미 2·62ㄴ2 三昧 <賞彌平[밍] 又蓋韻>  
 廣 莫佩切 明隊合一去蟹 /muvi/ 古 明物 /muət/
- 1002 梅(매) 미 1.41ㄴ7 黃梅 <賞彌平[밍]>  
 廣 莫懷切 明灰合一平蟹 /muvi/ 古 明之 /muə/
- 1001 背(배) :비 2·18ㄴ4 背叛 <賞步上 [:뵙] 又本韻>  
 廣 補妹切 幫隊合一去蟹 /puvi/ 古 幫職 /puək/
- 991 配(배) :비 1.3ㄴ1 流配 <賞漂去[·뵙] 又賞韻>  
 廣 滂佩切 滂隊開一去蟹 /p'uvi/ 古 滂物 /p'uət/
- 980 背(배) :비 2·18ㄴ4 背叛 <賞譬去[뵙] 又本韻>  
 廣 補妹切 幫隊合一去蟹 /puvi/ 古 幫職 /puək/

- 961 代(대) : ㄷㅌ 1.76 ㄱ1 後代 < 𦉰草去 [·똥] >  
 廣 徒耐切 定代開一去蟹 /dɔi/ 古 定職 /dək /
- 962 待(대) : ㄷㅌ 2.49 ㄴ2 待接 < 𦉰草上 [·똥] 又恣韻 >  
 廣 徒亥切 定海開一上蟹 /dɔi/ 古 定之 /də /
- 958 待(대) : ㄷㅌ 2.49 ㄴ2 待接 < 𦉰吞去 [·똥] 又𦉰韻 >  
 廣 徒亥切 定海開一上蟹 /dɔi/ 古 定之 /də /
- 953 台(태) ㅌ 2.98 ㄴ2 天台 < 𦉰斗去 [·똥] 又本韻 >  
 廣 土來切 透哈開一平蟹 /dɔi/ 古 透之 /tʰə /
- 948 戴(대) ㄷㅌ 3.88 ㄱ6 頂戴 < 𦉰斗平 [똥] >  
 廣 都代切 端代開一去蟹 /tɔi/ 古 端之 /tə /
- 970 來(래) ㄹ 1.79 ㄴ1 本來 < 𦉰間平 [똥] 又本韻恣韻 >  
 廣 落哀切 來哈開一平蟹 /lɔi/ 古 來之 /lə /
- 956 台(태) ㅌ 2.98 ㄴ2 天台 < 𦉰吞平 [똥] 又本韻 >  
 廣 土來切 透哈開一平蟹 /dɔi/ 古 透之 /tʰə /

## ② 間接 傳承한 것

- 1071 台(태) ㅌ 2.98 ㄴ2 天台 < 𦉰欲平 [잉] 又本韻 >  
 廣 土來切 透哈開一平蟹 /dɔi/ 古 透之 /tʰə /
- 1082 對(대) : ㄷㅌ 2.79 ㄱ3 對答 < 傀斗去 [·똥] 又骨韻 >  
 廣 都隊切 端隊合一去蟹 /tɔi/ 古 端物 /tuət /
- 1085 內(내) : ㄴㅌ 1.68 ㄱ 內外 < 傀那去 [·똥] 又屬韻 >  
 廣 奴對切 泥隊合一去蟹 /nuɔi/ 古 泥物 /nuək /
- 1108 昧(매) ㅌ 2.62 ㄴ2 三昧 < 佳彌去 [·똥] 又恣韻 >  
 廣 莫佩切 明隊合一去蟹 /muɔi/ 古 明物 /muət /
- 1106 拜(배) : ㅌ 1.15 ㄴ2 禮拜 < 佳譬去 [·똥] >  
 廣 博怪切 幫怪開二去蟹 /pɔi/ 古 滂物 /pəat /
- 1109 齋(재) ㅌ 1.84 ㄴ4 設齋 < 佳卽平 [쟁] >  
 廣 倉代切 清代開一去蟹 /tsʰɔi/ 古 清之 /tsʰə /
- 1098 開(개) ㄱ 2.61 ㄱ4 開示 < 佳快平 [쟁] 又韃韻 >



廣 苦哀切 溪哈開一平蟹 /k'ai/ 古 溪微 /k'ai /

423 對(대) :ㄷ 2·79↗3 對答 <昆斗入[·ㄷ] 又儉韻>

廣 都隊切 端隊合一去蟹 /tuɔi/ 古 端物 /tuət /

1199 宅(택) ·택 2·71↗6火宅 <孤斗去[·동]>

廣 場伯切 澄陌開二入梗 /dzək/ 古 定鐸 /deak/

343 生(생) 싱 3·7↗1 生死 <京戎去[·성] 又互韻>

廣 所庚切 山庚開二入梗 /sɛŋ / 古 山耕 /sɛŋ/

561 開(개) ·기 2·61↗4 開示 <鞞快平[견] 又鞞韻>

廣 苦哀切 溪哈開一平蟹 /k'ɔi/ 古 溪微 /k'ai /

1183 內(내) :내 1.68↗ 內外 <鷄穰去[·형] 又儉韻>

廣 奴對切 泥隊合一去蟹 /nuɔi/ 古 泥物 /nuək/

253 行(행) :형 3·15↘5 行昌 <江洪平[형] 又 江栢韻>

廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /xɛŋ / 古 匣陽 /xɛaŋ/

255 行(행) :형 3·15↘5 行昌 <江洪去[·형] 又 江栢韻>

廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /xɛŋ / 古 匣陽 /xɛaŋ/

## (2) ‘ㄱ’

### ① 直接 傳承한 것

924 機(기) 기 1.11↗4機捰 <贅君平[경] 又恣韻>

廣 居依切 見微開三平止 /k'iəi/ 古 見微 /k'iəi/

925 己(기) ·기 2·19↘7自己 <贅君上[:경] 又恣韻 本韻紫韻>

廣 居理切 見止開三上止 /k'iə/ 古 見之 /k'iə/

926 記(기) 기 2·97↗7 識記<贅君去[·경] 又贅韻二>

廣 居吏切 見志開三上止 /k'iə/ 古 見之 /k'iə/

927 奇(기) 기 0.10↗3 奇特 <贅君平[경] 又本韻紫韻>

廣 渠羈切 群支開三平止 /g'iə/ 古 群歌 /g'ia/

929 期(기) 기 1.61↘4 期約 <贅君平[경] 又本韻>

廣 渠之切 群之開三平止/g'iə/ 古 群之/g'iə/

932 欺(기) 기 2·8↘5 欺弄 <贅快平[경]>

廣 去其切 溪之開三平止 /k'ia/ 古 溪之 /k'ia/

933 氣(기) ㄱ 2·108ㄴ7<貨快去[·킹]>

廣 去既切 溪未開三去止 /k'ia/ 古 溪物 /k'iat/

934 器(기) ·ㄱ 2·95ㄴ6<貨快去[·킹]>

廣 去冀切 溪至開三去止 /k'i/ 古 溪質 /k'iat/

935 綺(기) ㄱ 1.61ㄴ4 綺語 <貨快上[깁]>

廣 墟彼切 溪紙開三上止 /k'ia/ 古 溪歌 /k'ia/

936 起(기) ㄱ 3·46ㄴ5 起用 <貨快上[:깁]>

廣 墟里切 溪止開三上止 /k'ia/ 古 溪之 /k'ia/

938 蕪(기) ㄱ 1.4ㄴ6 蕪州 <貨蚪平[깁] 又本韻根韻>

廣 巨斤切 群欣開三平臻 /g'ian/ 古 群文 /g'ian/

940 奇(기) ㄱ 0.10ㄴ3 奇特 <貨蚪平[깁] 又本韻紫韻>

廣 渠6羈切 群支開三平止 /g'ia/ 古 群歌 /g'ia/

941 期(기) ㄱ 1.61ㄴ4 期約 <貨蚪平[깁] 又本韻>

廣 渠之切 群之開三平止 /g'ia/ 古 群之 /g'ia/

942 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <貨業平[깁] 疑又亟訖拖紫韻>

廣 語其切 疑之開三平止 /ŋ'ia/ 古 疑之 /ŋ'ia/

943 儀(의) 의 0,11ㄴ3 鳳儀 <貨業平[깁]>

廣 魚羈切 疑之開三平止 /ŋ'ia/ 古 疑歌 /ŋ'ia/

944 義(의) :의 0,6ㄴ7 妙義 <貨業平[깁] 又恣韻>

廣 宜寄切 疑寘開三去止 /ŋ'ia/ 古 疑歌 /ŋ'ia/

945 議(의) :의 2·88ㄴ4 議論 <貨業平[깁] 又恣韻>

廣 宜寄切 疑寘開三去止 /ŋ'ia/ 古 疑歌 /ŋ'ia/

946 疑(의) 의 2·77ㄴ5 疑心 <貨業上[:깁] 疑又亟訖拖紫韻>

廣 語其切 疑之開三平止 /ŋ'ia/ 古 疑之 /ŋ'ia/

947 義(의) :의 0,6ㄴ7 妙義 <貨業去[·깁] 又恣韻>

廣 宜寄切 疑寘開三去止 /ŋ'ia/ 古 疑歌 /ŋ'ia/

1074 依(의) 의 2·40ㄴ5 歸依 <貨挹平[깁]>

廣 於希切 影微開三平止 /i/ 古 影微 /i/

1075 衣(의) 의 0,24ㄴ6 衣法 <貨挹去[·깁] 又貨韻>

廣 於既切 影未開三去止 /ʔəi/ 古 影微 /ʔəi/

1076 意(의) : 의2·10-4法意 <貨挹去[·핑] 又貨恣韻>

廣 於記切 影志開三去止 /ʔə/ 古 影職 /ʔək/

1061 希(희) 희 1.25-5 希有<貨虛平[횡] 又紫韻>

廣 香衣切 曉微開三平止 /x'ɿəi/ 古 曉微 /xɿəi/

1062 喜(희) :희1.96-7 喜捨 <貨虛上【:희】 又恣紫韻>

廣 虛里切 曉止開三上止 /xɿə/ 古 曉歌 /xɿə/

1063 戲(희) :희 3·12-2 遊戲 <貨虛平[횡] 又恣嬌歌韻>

廣 香義切 曉寘開三去止 /x'ɿə/ 古 曉歌 /xɿə/

1064 戲(희) :희 3·12-2 遊戲 <貨虛去[·횡] 又恣嬌歌韻>

廣 香義切 曉寘開三去止 /x'ɿə/ 古 曉歌 /xɿə/

## ② 間接 傳承한 것

370 疑(의) 의 2·77-5 疑心 <根業入 [음] 又拖巫貨紫韻 >

廣 語其切 疑之開三平止 /ŋɿə / 古 疑之 /ŋɿə/

63 意(의) : 의2·10-4法意 <拖挹去[·득] 又貨恣韻>

廣 於記切 影志開三去止 /ʔə/ 古 影職 /ʔək/

10 疑(의) 의 2·77-5 疑心 <拖業平[음] 疑又巫訖拖紫韻>

廣 語其切 疑之開三平止 /ŋɿə / 古 疑之 /ŋɿə/

11 疑(의) 의 2·77-5 疑心 <拖業入[·음] 疑又巫訖拖紫韻>

廣 語其切 疑之開三平止 /ŋɿə / 古 疑之 /ŋɿə/

954 希 (희) 희 1.25-5 希有<貨斗上[:딩] 又紫韻>

廣 香衣切 曉微開三平止 /x'ɿəi/ 古 曉微 /xɿəi/

1023喜(희) :희1.96-7 喜捨 <貨侵上[:칭] 又恣韻>

廣 虛里切 曉止開三上止 /xɿə/ 古 曉歌 /xɿə/

## (3) ‘ㄴ’

### ① 直接 傳承한 것

- 65 橫(형) 형 3·13ㄷ8 縱橫 <觥洪去[·형] 又觥江絳韻>  
廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣweŋ/ 古 匣陽 /ɣoŋ/
- 1079 會(회) :회0,11ㄴ6 相會 <傀君去[·굉] 又本韻二>  
廣 黃外切 匣泰合一去蟹 /ɣuɔi/ 古 匣月 /ɣuət/
- 1080 會(회) :회0,11ㄴ6 相會 <傀君平[굉] 又本韻二>  
廣 黃外切 匣泰合一去蟹 /ɣuɔi/ 古 匣月 /ɣuət/
- 1081 外(외) :외1.68ㄷ1 內外 <傀業去[외] >  
廣 五會切 疑泰合一去蟹 /ŋuɔi/ 古 疑月 /ŋuat/
- 1083 退(퇴) :퇴 3·46ㄷ7 進退 <傀吞去[·퇴] >  
廣 他內切 透隊合一去蟹 /t'ui/ 古 透物 /t'uət/
- 1086 最(최) :최 1.64ㄷ6 最上 <傀卽去[칭] >  
廣 祖外切 精泰合一去蟹 /tsui/ 古 精月 /tsuat/
- 1087 悔(회) :회 2·23ㄷ8 懺悔 <傀虛平[형] 又儉韻>  
廣 荒內切 曉隊合一去蟹 /xuɔi/ 古 曉之 /xuə/
- 1088 悔(회) :회 2·23ㄷ8 懺悔 <傀虛去[·형] 又儉韻>  
廣 荒內切 曉隊合一去蟹 /xuɔi/ 古 曉之 /xuə/
- 1089 迴(회) 회 2·89ㄴ5 輪回 <傀洪平[형] >  
廣 戶恢切 匣灰合一平蟹 /ɣuɔi/ 古 匣微 /ɣuəi/
- 1090 會(회) :회0,11ㄴ6 相會 <傀洪去[·형] 又本韻二>  
廣 黃外切 匣泰合一去蟹 /ɣuɔi/ 古 匣月 /ɣuət/
- 1092 回(회) 회 2·89ㄴ5 輪回 <傀洪去[·[형] >  
廣 戶恢切 匣灰合一平蟹 /ɣuɔi/ 古 匣微 /ɣuəi/
- 1141 戲(희) :희 3·12ㄴ2 游戲 <媯虛平 [형] 又恣歌韻>  
廣 香義切 曉寘開三去止 /x'ia/ 古 曉歌 /xia/

## ② 間接 傳承한 것

- 148 橫(형) 형 3·13ㄷ8 縱橫 <江君平[광] 又觥絳橫韻>  
廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣweŋ/ 古 匣陽 /ɣoŋ/
- 149 橫(형) 형 3·13ㄷ8 縱橫 <江君去[·광] 又觥絳橫韻>

廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣwɛŋ/ 古 匣陽 /ɣoɑŋ/

1114 懷(회) 회 2·96ㄴ1 懷讓禪師 <佳洪平[響]>

廣 戶乖切 匣皆合二平蟹 /ɣwɛi/ 古 匣微 /ɣoɛi/

1125 巍(외) 외 0,6ㄴ3 巍然 <媯業平[嵬]巍 又傀韻>

廣 語韋切 疑微合三平止 /ŋiʷɛi/ 古 疑微 /ŋiʷɛi/

#### (4) ‘ㄱ’

##### ① 直接 傳承한 것

1100 太(태) :태 2·81ㄴ4 太虛 <佳吞去[·탱] 又本韻>

廣 他蓋切 透泰開一去蟹 /t'ai/ 古 透月 /t'at/

1101 泰(태) :태 3·88ㄴ2 永泰 <佳吞去[·탱] 又本韻>

廣 他蓋切 透泰開一去蟹 /t'ai/ 古 透月 /t'at/

1102 大(대) :대 2·19ㄴ8 大師 <佳吞去[·탱] 又本韻簡韻二>

廣 徒蓋切 定泰開一去蟹 /dai/ 古 定月 /dat/

1103 大(대) :대 2·19ㄴ8 大師 <佳覃去[·탱] 又本韻簡韻二>

廣 徒蓋切 定泰開一去蟹 /dai/ 古 定月 /dat/

1107 派(파) ·패 0.6ㄴ7 五派 <佳漂去[·팽]>

廣 匹卦切 滂錫開二去蟹 [p'ai] 古 滂錫 [p'ek]

1113 害(해) :해 1.98ㄴ7 毒害 <佳洪去[·헝] 又葛韻>

廣 胡蓋切 匣泰開一去蟹 /ɣai/ 古 匣月 /ɣat/

#### (5) ‘ㄴ’

##### ① 間接 傳承한 것만

557 偈(계) :계 2·90ㄴ4 聞偈 <韃快入[·꺠] 又本韻屬韻二>

廣 渠列切 群薛開三入山 /giet/ 古 群月 /gist/

558 偈(계) :계 2·90ㄴ4 聞偈 <韃君入[·꺠] 又本韻屬韻二>

廣 渠列切 群薛開三入山 /giet/ 古 群月 /gist/

1156 偈(계) :계2·90ㄴ4 聞偈 <鷄快去[·경] 又訃韻二>  
廣 渠列切 群薛開三入山 /gĩɛt/ 古 群月 /gĩst/

1157 偈(계) :계2·90ㄴ4 聞偈 <鷄蚪入[·경] 又訃韻二>  
廣 渠列切 群薛開三入山 /gĩɛt/ 古 群月 /gĩst/

## (6) ‘꺨’

### ① 直接 傳承한 것

1153 溪(계) 계 1.103ㄴ4 曹溪 <鷄快平[경]>  
廣 苦溪切 溪齊開四平蟹 /k' i e i/ 古 溪支 /k' i e /

1154 谿(계) 계 2·77ㄴ5 貴谿 <鷄快平[경]>  
廣 苦溪切 溪齊開四平蟹 /k' i e i/ 古 溪支 /k' i e /

1155 契(계) :계 3·7ㄴ1 <鷄快去 [·경] 又葛韻訃韻二>  
廣 苦計切 溪齊開四去蟹 /k' i e i/ 古 見月 /k' i a t/

1158 帝(제) :제 1.86ㄴ4 武帝 <鷄斗去[·뎡]>  
廣 都計切 端齊開四去蟹 /t i e i/ 古 端錫 /t i e k/

1160 提(제) 제 1.4ㄴ1 一闡提 <鷄斗上[:뎡] 又貨韻>  
廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /d i e i/ 古 定支 /d i e /

1161 體(제) 제 2·8ㄴ8 體상고 <鷄吞平[뎡]>  
廣 他禮切 透齊開四上蟹 /t' i e i/ 古 透脂 /t' i e i/

1163 第(제) :제 2·13ㄴ5 第一義 <鷄草去[·뎡] 又啓韻>  
廣 特計切 定霽開四去蟹 /d i e i/ 古 定脂 /d i e i/

1164 弟(제) :제 2·98ㄴ5 弟子 <鷄草去[·뎡] 又啓韻>  
廣 徒禮切 定齊開四上蟹 /d i e i/ 古 定脂 /d i e i/

1165 諦(제) ·제 2·95ㄴ5 聖諦 <鷄草平[뎡] 又麗韻>  
廣 都計切 端齊開四去蟹 /t i e i/ 古 端錫 /t i e k/

1166 提(제) 리 1.46ㄴ6 菩提 <鷄草平[뎡] 又麗韻>  
廣 杜奚切 定齊開四平蟹 /diei/ 古 定支 /die/

1167 弟(제) :제 2·98ㄴ5 弟子 <鷄草上 [:뎡] 又啓韻>

廣 徒禮切 定齋開四上蟹 /d i e i/ 古 定脂 /d i e i/

1173 濟(제) :제 2·29-5 濟度 <鷄卽上[·쟁] 又屬韻>  
廣 子例切 精祭開三去蟹 /tsiei/ 古 精月 /tsiei/

1174 際(제) :제 2·93-7 三際 <鷄卽上[·쟁]>  
廣 子禮切 精齋開四上蟹 /tsiei/ 古 精脂 /tsiat/

1175 切(체) ·체 2·62-6 一切 <鷄侵去[·체] 又訃韻>  
廣 千結切 清屑開四入山 /ts'iet/ 古 清質 /ts'iet/

1169 禮(례) :례 2·54-7 禮耒 <鷄間上[·쟁]>  
廣 盧啓切 來齋開四上蟹 /l i e i/ 古 來脂 /l i e k/

1178 細(세) :세 2·100-8 細行 <鷄戎去[·쟁]>  
廣 蘇計切 心霽開四去蟹 /siei/ 古 心脂 /siei/

1181 世(세) :세 2·8-4 世間 <鷄戎去[·쟁]>  
廣 舒制切 書祭開三去蟹 /e'iei/ 古 書月 /e'iat/

1182 誓(서) ·세 2·28-4 誓願 <鷄邪去[·쟁]>  
廣 時制切 禪祭開三去蟹 /z'iei/ 古 禪月 /z'iat/

② 間接 傳承한 것

1094 階(계) 계 2·95-4 階級 <佳君平[·쟁]>  
廣 古諧切 見皆開二平蟹 /kei/ 古 見脂 /kei/

1095 戒(계) :계 0,4-7 壇戒 <佳君去[·쟁] >  
廣 古拜切 見怪開二去蟹 /kei/ 古 見職 /keək/

1096 界(계) :계 2·33-6 境界 <佳君去[·쟁] >  
廣 古拜切 見怪開二去蟹 [kei] 古 見月 /ke a t/

1179 歲(세) :세 2·54-4 七岁 <鷄戎去[·쟁]>  
廣 相銳切 心祭合三去蟹 /s'wɛi/ 古 心月 /s'wat/

1184 惠(혜) :혜 1.33-4 慧能 <鷄洪去[·쟁] 又軌韻>,  
廣 胡桂切 匣霽合四去蟹 /ɣ'wɛi/ 古 匣質 /ɣ'wet/

1185 慧(혜) :혜 1.68-1 智慧 <鷄洪去[·쟁] 又媿韻>  
廣 胡桂切 匣霽合四去蟹 /ɣ'wɛi/ 古 匣月 /ɣ'wat/

- 1117 癸(계) : 계 3·72ㄴ2, 3·91ㄴ7 <媯君上[·경]>  
 廣 居誅切 見旨合三上止 /kwi/ 古 見脂 /k'iwei/
- 1140 瑞(서) : 세 2·108ㄴ7 瑞氣<媯邪去[·성]>  
 廣 是為切 禪寘合三去止 /ziwe/ 古 禪歌 /ziwa/
- 616 切(체) ·체 1.53ㄴ3 一切 <鞞侵入[철] 又屬韻>  
 廣 千結切 清屑開四入山 /ts'iet/ 古 清質 /ts'iet/
- 1394 諸(제) 제 2·59ㄴ5 諸佛 <居卽平[정]>  
 廣 章魚切 章魚開三平遇 /t'io/ 古 章魚 /t'ia/
- 1407 輿(여) 예 3·90ㄴ4 安輿 <居欲平[영] 又據韻>  
 廣 以諸切 余魚開三平遇 /ɽio/ 古 余魚 /ɽia/
- 1408 輿(여) 예 3·90ㄴ4 安輿 <居欲去[·영] 又據韻>  
 廣 以諸切 余魚開三平遇 /ɽio/ 古 余魚 /ɽia/
- 601 廢(폐) : 폐 1.51·ㄴ·6 廢<sup>ㄹ</sup> <鞞斃入[·병] 又屬韻>  
 廣 方肺切 幫廢合三去蟹 /piwi/ 古 幫月 /piwat/

## 5) 合用字(下)

### (1) ‘ㄱ’

#### ① 直接 傳承한 것

- 1119 歸(귀) : 귀 2·33ㄴ4 歸依覺 <媯君平[경] 又媯韻>  
 廣 舉韋切 見微合三平止 /k'iwəi/ 古 見微 /kuai/
- 1120 鬼(귀) : 귀 1.97ㄴ5 鬼神 <媯君上[·경]>  
 廣 居偉切 見尾合三上止 /k'iwəi/ 古 見微 /k'iwəi/
- 1121 貴(귀) : 귀 1.44ㄴ4 高貴 <媯君去[·경]>  
 廣 居胃切 見未合三去止 /k'iwəi/ 古 見物 /k'iwət/
- 1124 歸(귀) : 귀 2·33ㄴ4 歸依覺 <媯虯去[·경] 又媯韻>  
 廣 舉韋切 見微合三平止 /k'iwəi/ 古 見微 /kuai/
- 1122 滙(위) 위 0,6ㄴ1 滙仰 <媯君平[경]>



==강이름 규 俱爲切 支韻

1126 爲(위) : 위 1.49ㄷ2 爲하 <媯業平 [윙] 又媯韻>  
廣 遠支切 云支合三平止 /jīwe/ 古 匣歌 /ɣiwa /

1127 韋(위) 위 0.5ㄷ2 韋使君 <媯業平 [윙]>  
廣 雨非切 云微合三平止 /jiwəi/ 古 匣微 /ɣiwəi/

1128 衛(위) · 위 1.91ㄷ4 舍衛城 <媯業上 [·윙]>  
廣 于歲切 云祭合三去蟹 /jiwei/ 古 匣月 /ɣiwat/

1144 爲(위) : 위 1.49ㄷ2 爲하 <媯欲去 [·윙] 又媯韻>  
廣 遠支切 云支合三平止 /jīwe/ 古 匣歌 /ɣiwa /

1145 位(위) · 위 1.76ㄴ5 聖位 <媯欲去 [·윙] 又賞間>  
廣 于愧切 云至合三去止 /iwi/ 古 匣物 /ɣiwət/

1148 委(위) : 위 3·19ㄴ7 委曲 <媯挹平 [윙] 又軌媯韻>  
廣 於鬼切 云尾合三上止 /iwe/ 古 影微 /iwəi/

1149 委(위) : 위 3·19ㄴ7 委曲 <媯挹上 [·윙] 又軌媯韻>  
廣 於鬼切 云尾合三上止 /iwe/ 古 影微 /iwəi/

1150 委(위) : 위 3·19ㄴ7 委曲 <媯挹去 [·윙] 又軌媯韻>  
廣 於鬼切 云尾合三上止 /iwe/ 古 影微 /iwəi/

1151 威(위) 위 2·101ㄴ1 威儀 <媯挹平 [윙] 又媯韻>  
廣 於非切 影微合三平止 /iwəi/ 古 影微 /iwəi/

1152 威(위) 위 2·101ㄴ1 威儀 <媯挹去 [·윙] 又媯韻>  
廣 於非切 影微合三平止 /iwəi/ 古 影微 /iwəi/

## ② 間接 傳承한 것

978 位(위) · 위 1.76ㄴ5 聖位 <賞間去 [·윙] 又賞間>  
廣 于愧切 云至合三去止 /iwi/ 古 匣物 /ɣiwət/

1097 壞(괴) 휘 3·61ㄴ6 成과 壞 <佳君平 [괘] 又隗韻>  
廣 胡怪切 匣怪合二去蟹 /ɣwei/ 古 匣微 /ɣoəi/

1116 壞(괴) 휘 3·61ㄴ6 成과 壞 <佳洪去 [·뿡] 又蓋韻二>  
廣 胡怪切 匣怪合二去蟹 /ɣwei/ 古 匣微 /ɣoəi/

1091 壞(괴) 휘 3·61ㄴ6 成과 壞 <傀洪上[:형] 又蓋韻二>  
廣 胡怪切 匣怪合二去蟹 /ɣwei/ 古 匣微 /ɣoəi/

## (2) ‘ㅍ’

### ① 間接 傳承한 것

122 趣(취) :취 2·58ㄴ2 宗趣 <公侵入[:축] 又九穀履韻>  
廣 七句切 清遇合三去遇 /ts'ɿwo/ 古 清侯 /ts'ɿwo/

895 趣(취) :취 2·58ㄴ2 宗趣 <鳩卽上[:츨] 又穀履拘韻>  
廣 七句切 清遇合三去遇 /ts'ɿwo/ 古 清侯 /ts'ɿwo/

896 趣(취) :취 2·58ㄴ2 宗趣 <鳩侵平[츨] 又穀履韻九韻二>  
廣 七句切 清遇合三去遇 /ts'ɿwo/ 古 清侯 /ts'ɿwo/

897 取(취) :취 2·101ㄴ5 體取 <鳩侵上[:츨] 又拘矩韻>  
廣 七庾切 清寔合三上遇 /ts'ɿu/ 古 清侯 /ts'ɿwo/

1361 趣(취) :취 2·58ㄴ2 宗趣 <拘侵平[츨] 又九穀履韻>  
廣 七句切 清遇合三去遇 /ts'ɿwo/ 古 清侯 /ts'ɿwo/

1362 取(취) :취 2·101ㄴ5 體取 <拘侵平[츨] 又九拘韻>  
廣 七庾切 清寔合三上遇 /ts'ɿu/ 古 清侯 /ts'ɿwo/

1363 取(취) :취 2·101ㄴ5 體取 <拘侵上[:츨] 又九拘韻>  
廣 七庾切 清寔合三上遇 /ts'ɿu/ 古 清侯 /ts'ɿwo/

1364 趣(취) :취 2·58ㄴ2 宗趣 <拘侵上[:츨] 又九穀履韻>  
廣 七句切 清遇合三去遇 /ts'ɿwo/ 古 清侯 /ts'ɿwo/

1365 聚(취) :취 1.64ㄴ4 聚落 <拘慈平[츨] 又履韻>  
廣 七庾切 清寔合三上遇 /dzɿu/ 古 清侯 /dzɿwo/

## (3) ‘ㄷ’

### ① 直接 傳承한 것

- 447 關(관) 관 0.6ㄷ6 關애 <干君平[관] 又本韻>  
廣 古還切 見刪合二平山 /kwan/ 古 見元 /koan/
- 448 官(관) 관 1.1ㄴ7 官僚 <干君平[관]>  
廣 古丸切 見桓合一平山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 449 觀(관) 관 2·21ㄴ4 關照 <干君去[·관] 又干韻>  
廣 古丸切 見桓合一平山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 450 貫(관) ·관 1.3ㄷ7 本貫 <干君去[·관] 又本韻干韻二>  
廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 451 貫(관) ·관 1.3ㄷ7 本貫 <干君平[관] 又本韻干韻二>  
廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 452 果(과) :과 2·75ㄴ6 果上 <干君上[관] 又果箇韻>  
廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 1323 果(과) :과 2·75ㄴ6 果上 <歌挹上[황] 又干高韻>  
廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 1323 果(과) :과 2·75ㄴ6 果上 <歌挹上[황] 又干高韻>  
廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 148 光(광) 광 2·62ㄷ7 光明 <江君平[광]>  
廣 古黃切 見唐合一平宕 /kwaŋ/ 古 見陽 /kwaŋ/
- 150 廣(광) :광 2·19ㄷ8 廣과 韶 <江君上[ : 광] 又絳韻>  
廣 古晃切 見蕩合一上宕 /kwaŋ/ 古 見陽 /kwaŋ/
- 151 廣(광) :광 2·19ㄷ8 廣 과 韶 <江君去[·광] 又絳韻>  
廣 古晃切 見蕩合一上宕 /kwaŋ/ 古 見陽 /kwaŋ/
- 152 誑(광) 광 1.61ㄴ8 狂妄 <江君去[·광]>  
廣 居況切 見漾合一去宕 /kʷiwaŋ/ 古 見陽 /kʷiwaŋ/
- 160 王(왕) 왕 1.55ㄴ6 國王 <江業平[왕] 又絳韻 >  
廣 兩方切 云陽合三平宕 /jʷiwaŋ/ 古 匣陽 /ɣʷiwaŋ/
- 161 往(왕) :왕 1.95ㄴ7 往生 <江業上[ : 왕]>  
廣 于兩切 云養合三上宕 /jʷiwaŋ/ 古 匣陽 /ɣʷiwaŋ/
- 163 王(왕) 왕 1.55ㄴ6 國王 <江業去[·왕] 又絳韻>  
廣 兩方切 云陽合三平宕 /jʷiwaŋ/ 古 匣陽 /ɣʷiwaŋ/

- 249 黃(황) 황1.51ㄷ4 靑黃赤白 <江洪平[황]>  
廣 胡光切 匣唐合一平宕 /ɣwan/ 古 匣陽 /ɣwan/
- 250 隍(황) 황 2·103ㄷ6 隍의 <江洪平[황]>  
廣 胡光切 匣唐合一平宕 /ɣwan/ 古 匣陽 /ɣwan/
- 508 幻(환) :환 2·89ㄷ4 夢幻 <干洪去[·환]>  
廣 胡慣切 曉諫合二去山 /ɣwæn/ 古 匣元 /ɣoan/
- 509 患(환) :환 2·68ㄷ8 患이 <干洪去[·환] 又干韻>  
廣 胡慣切 匣諫合二去山 /ɣwan/ 古 匣元 /ɣoan/
- 513 關(관) 관 0,6ㄷ6 關에 <干挹平[환] 又本韻>  
廣 古還切 見刪合二平山 /kwan/ 古 見元 /koan/
- 514 貫(관) ·관 1.3ㄷ7 本貫 <干挹平[환] 又本韻韃韻二>  
廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 1243 果(과) :과 2·75ㄷ6 果上 <歌君上[광] 又箇韻>  
廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 1244 過(과) ·과 1.47ㄷ4 過去 <歌君平[광] 又箇韻>  
廣 古禾切 見戈合一平果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 1246 科(과) 과 3·41ㄷ8, 3·43ㄷ2 <歌快 平[광]>  
廣 苦禾切 溪戈合一平果 /k'ua/ 古 溪歌 /k'ua/
- 1247 課(과) :과 2·64ㄷ6 功課 <歌快 去[·광]>  
廣 苦臥切 溪過合一去咸 /k'ua/ 古 溪歌 /k'ua/
- 1248 果(과) :과 2·75ㄷ6 果上 <歌快上[:광] 又箇韻>  
廣 古火切 見果合一上果 [kua] 古 見歌 [kua]
- 1250 瓦(와) :와 2·103ㄷ3 草木瓦石 <歌業上[:왕] 又軌韻>  
廣 五寡切 疑禡合二上假 /ɣwa/ 古 疑歌 /ɣoa/
- 1251 臥(와) :와 1.61ㄷ5 坐와 臥 <歌業去[·왕]>  
廣 吾貨切 疑過合一去果 /ɣua/ 古 疑歌 /ɣua/
- 1270 果(과) :과 2·75ㄷ6 果上 <歌聞上[광] 又干高韻>  
廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 1290 坐(좌) :좌 0,16ㄷ7 坐具 <歌慈上[:짙] 又箇韻>  
廣 俎果切 從果合一上果 /dzua/ 古 從歌 /dzua/

- 1291 座(좌) :좌 0,3ㄴ4座畧 <歌慈去[·쑤]>  
廣 俎臥切 從果合一上果 /dzua/ 古 從歌 /dzua/
- 1306 花(화) 화 0,18ㄴ1 花果园 <歌虛平[황]>  
廣 呼瓜切 曉麻合二平果 /xwa/ 古 曉魚 /xoɑ/
- 1307 火(화) :화 1.10ㄴ7 火急 <歌虛上[:황]>  
廣 呼果切 曉果合一上果 /xua/ 古 曉微 /xuəi/
- 1308 化(화) :화1.91ㄴ5 教化 <歌虛去[·황]>  
廣 呼霸切 曉禡合二去假 /xwa/ 古 曉歌 /xoɑ/
- 1314 華(화) 화 2·70ㄴ4 法華經 <歌洪平[황] 又本韻箇佳拘韻>  
廣 胡化切 匣禡合二去假 /ɣwa/ 古 匣魚 /ɣoɑ/
- 1315 和(화) 화 2·108ㄴ1 和尚 <歌洪平[황] 又箇韻>  
廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣ ua/ 古 匣歌 /ɣua/
- 1316 華(화) 화 2·70ㄴ4 法華經 <歌洪去 [·황] 又本韻箇佳拘韻>  
廣 胡化切 匣禡合二去假 /ɣwa/ 古 匣魚 /ɣoɑ/
- 1317 和(화) 화 2·108ㄴ1 和尚 <歌洪去 [·황] 又箇韻>  
廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣ ua/ 古 匣歌 /ɣua/
- 1318 禍(화) :화 2·11ㄴ6 禍福 <歌洪上[:황]>  
廣 胡果切 曉果合一上果 /ɣua/ 古 匣歌 /ɣua/

## ② 間接 傳承한 것

- 1345 華(화) 화 2·70ㄴ4 法華經 <拘漂平 [푹] 又佳歌箇韻>  
廣 胡化切 匣禡合二去假 /ɣwa/ 古 匣魚 /ɣoɑ/
- 1129 瓦(와) :와 2·103ㄴ3 草木瓦石 <媯業上[:윙] 又軌韻>  
廣 五寡切 疑禡合二上假 /ɥwa/ 古 疑歌 /ɥoɑ/
- 1279 左(좌) :좌 1.7ㄴ8 左右 <歌卽上[:장] 又智韻>  
廣 臧可切 精寄開一上果 /tʂa/ 古 精歌 /tʂa/
- 1280 左(좌) :좌 1.7ㄴ8 左右 <歌卽去[·장] 又智韻>  
廣 臧可切 精寄開一上果 /tʂa/ 古 精歌 /tʂa/

(4) ‘겨’

① 直接 傳承한 것

551 卷(권) : 권 0,7ㄴ6 卷을<鞞君上[:권] 又鞞韻二建袞韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見文 /kiwan/

554 卷(권) : 권 0,7ㄴ6 卷을<鞞君去[·권] 又鞞韻二建袞韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見文 /kiwan/

555 勸(권) : 권2·10ㄴ5 勸하 <鞞快去[·권]>  
廣 去願切 溪願合三去山 /k'iwɛn/ 古 溪元 /k'iwɛn/

556 闕(궐) ·궐 3·39ㄴ2 大闕 <鞞快入[·궐] 又本韻>  
廣 去月切 溪月合三入山 /k'iwɛt/ 古 溪月 /k'iwɛt/

559 卷(권) : 권 0,7ㄴ6 卷을<鞞快平 [권] 又鞞韻二建袞韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見文 /kiwan/

562 權(권) : 권2·71ㄴ5 權으로 <鞞糾平[권]>  
廣 巨員切 群仙合三平山 /giwɛn/ 古 見元 /giwan/

563 卷(권) : 권 0,7ㄴ6 卷을<鞞糾平[권] 又鞞韻二建袞韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見文 /kiwan/

565 月(월) ·월 0,9ㄴ7 二月 <鞞業入[·월]>  
廣 魚厥切 疑月合三入山 /ŋiwɛt/ 古 疑月 /ŋiwɛt/

566 願(원) : 원1.76ㄴ3 發願 <鞞業平[원]>  
廣 魚怨切 疑願合三去山 /ŋiwɛn/ 古 疑元 /ŋiwɛn/

567 袁(원) 원 1.39ㄴ1 袁을<鞞業平[원]>  
廣 雨元切 云元合三平山 /jiwɛn/ 古 匣元 /ɣiwɛn/

568 圓(원) : 원1.51ㄴ3 方圓<鞞業平[원]>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jiwɛn/ 古 匣文 /jiwɛn/

569 員(원) 원 3·66ㄴ8 官員 <鞞業平[원] 又君韻>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jiwɛn/ 古 匣文 /jiwɛn/

570 元(원) 원1.70ㄴ3 本元 <鞞業平[원]>  
廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwɛn/ 古 疑元 /ŋiwɛn/

571 原(원) 원 0,5-5 靑原 <靑業平[원] 又建韻>  
廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/

572 源(원) 원 1.52-3 泉源 <靑業平[원]>  
廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/

573 越(월) ·월 0,16-2 檀越 <靑業入[·월] 又葛韻>  
廣 王伐切 云月合三入山 /jɨwet/ 古 匣月 /ɣɨwat/

574 院(원) :원 0,18-2 花果園 <靑業去[·원]>  
廣 王眷切 云線合三去山 /jiwen/ 古 匣元 /ɣɨwan/

651 冤(원) 원 2·65-4 冤仇 <靑挹平[원]>  
廣 於袁切 影元合三平山 /iwen/ 古 影元 /iwan/

## ② 間接 傳承한 것

422 卷(권) :권 0,7-6 卷을 <昆君上[:곤] 又靑韻二建袞韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwen/ 古 見元 /kiwan/

522 員(원) 원 3·66-8 官員 <君業平[운] 又靑韻>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jiwen/ 古 匣文 /ɣɨwən/

523 員(원) 원 3·66-8 官員 <君業去[·운] 又靑韻>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jiwen/ 古 匣文 /jiwən/

## (5) ‘꺄’

### ① 直接 傳承한 것

1123 跪(꺄) :꺄 2·21-4 胡跪 <媯虯上[꺄] 又媯韻>  
廣 渠委切 群紙合三上止 /giwe/ 古 群歌 /giwa/

## 다. 終聲

### 1) ‘-ㅇ’ / ‘-ㄱ’

#### (1) ‘-ㅇ’

##### ① 直接 傳承(전승)한 것

- 1 庚(경) 경 3·91ㄴ3 庚寅 <[拖君平[깁]]>  
廣 古行切 見庚開二平梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəŋ/
- 2 更(경) 경 3·81ㄴ8 三更 <[拖君平[깁] 又互韻]>  
廣 古行切 見庚開二平梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəŋ/
- 3 梗(경) .깁 3·89ㄴ8 作梗 <[拖君上[:깁] 又互韻]>  
廣 古杏切 見耿開二上梗 /kɛŋ/ 古 見陽 /kəŋ/
- 12 燈(등) 등 燈이 3·34ㄴ6<拖斗平[등]>  
廣 都滕切 端登開一平曾 /təŋ/ 古 端蒸 /təŋ/
- 13 等(등) 등 罪 2·25ㄴ1<拖斗上[:등]>  
廣 都肯切 端等開一上曾 /təŋ/ 古 端蒸 /təŋ/
- 22 能(능) 능 2·42ㄴ6 能히 <[那拖平[능] 又弓貴佳蓋韻]>  
廣 奴來切 泥哈開一平蟹 /ni/ 古 泥之 /nə/
- 23 楞(릉)릉 2·72ㄴ8 楞伽經 <[拖閻平[릉]]>  
廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xɛŋ/ 古 曉蒸 /xɛŋ/
- 28 馮(풍) 풍 0,24ㄴ5馮茂山 <[拖步平[뽕] 又公擴韻]>  
廣 房戎切 并東合三平通 /biuŋ/ 古 并蒸 /biwəŋ/
- 31 明(명) 명 2·35ㄴ3 分明白 <[拖彌去[·밍] 又江京韻]>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /miɛŋ/ 古 明陽 /miaŋ/
- 34 憎(증) 증 3·61ㄴ4憎愛 <[即拖平[증]]>  
廣 作滕切 精登開一平曾 /tsəŋ/ 古 精蒸 /tsəŋ/



- 37 丞(승) 승 0,24ㄷ2 丞相 <拖卽上[:징] 又拖互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zĩəŋ/ 古 禪蒸 /zĩəŋ/
- 38 承(승) 승 2·99ㄷ2 師承 <拖卽上[:징] 又拖韻二互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zĩəŋ/ 古 禪蒸 /zĩəŋ/
- 41 層(층) 층 3·90ㄷ8七層 <拖慈平[쯔]>  
廣 昨稜切 從登開一平曾 /dzəŋ/ 古 從蒸 /dzəŋ/
- 43 生(생) 싱 3·7ㄷ1 生死 <拖戍平 [싱] 又互敬韻>  
廣 所庚切 山庚開二入梗 /ʃeŋ / 古 山耕 /ʃeŋ/
- 45 僧(승) 승 3·45ㄴ3僧01 <戍拖平[승]>  
廣 蘇增切 心登開一平曾 /səŋ/ 古 心蒸 /səŋ/
- 46 勝(승) 승 2·3ㄷ2 勝負 <拖戍平[싱] 又互韻>  
廣 識蒸切 書蒸開三平曾 /eĩəŋ/ 古 書蒸 /eĩəŋ/
- 49 乘(승) 승 2·91ㄴ7 二乘求 <拖邪平[씽]>  
廣 食陵切 船蒸開三平曾 /dzĩəŋ/ 古 船蒸 /dzĩəŋ/
- 50 丞(승) 승 0,24ㄷ2 丞相 <拖邪上[:씽] 又拖互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zĩəŋ/ 古 禪蒸 /zĩəŋ/
- 51 承(승) 승 2·99ㄷ2 師承 <拖邪上[:씽] 又拖韻二互韻>  
廣 署陵切 禪蒸開三平通 /zĩəŋ/ 古 禪蒸 /zĩəŋ/
- 56 興(흥) 흥 3·85ㄷ3 興盛 <拖虛平[흥] 又互良韻>  
廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xĩəŋ/ 古 曉蒸 /xĩəŋ/
- 57 恒(항) 흥 1.57ㄷ3 恒常<拖洪平[흥] 又巨韻>  
廣 胡登切 匣登開一平曾 /ɣəŋ/ 古 匣蒸 /ɣəŋ/
- 58 行(행) 흥 3·15ㄴ5 行昌 <洪拖平 [행] 又 江絳韻>  
廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /ɣeŋ / 古 匣陽 /ɣeəŋ/
- 59 幸(행) 흥 0,17ㄷ6 幸혀 <洪拖上 [ : 흥]>  
廣 胡耿切 匣耿開二上梗 /ɣæŋ/ 古 匣耕 /ɣeŋ/
- 60 應(응) 응 1.87ㄴ3應用 <拖挹去[·흥] 又互韻>  
廣 於陵切 影蒸開三平曾 /ĩəŋ/ 古 影蒸 /ĩəŋ/
- 65 橫(횡) 횡 3·13ㄷ8 縱橫 <觥洪去[·횡] 又觥江絳韻>  
廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣweŋ/ 古 匣陽 /ɣoəŋ/

- 66 弘(홍) 홍 2·27ㄷ7 四弘 <觥洪平[홍]>  
廣 胡肱切 匣登合一平曾 /xuəŋ/ 古 匣蒸 /xuəŋ/
- 68 公(공) 공 3·91ㄷ4 元獻公 <公君平[공]>  
廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 69 工(공) 공 2·18ㄷ2 功夫 <公君平[공]>  
廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 70 功(공) 공 2·64ㄴ6 功課 <公君平[공]>  
廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 71 貢(공) :공 2·33ㄴ2 貢高 <公君去 [공]>  
廣 古紅切 見東合一平通 /kuŋ/ 古 見東 /koŋ/
- 72 供(공) 공 2.46ㄷ8 供養 <公君平[공] 又貢韻>  
廣 九容切 見鍾合三平通 /kiwoŋ/ 古 見東 /kiwoŋ/
- 73 恭(공) 공 2·21ㄴ7 恭敬<公君平[공] 恭>  
廣 九容切 見鍾合三平通 /kiwoŋ/ 古 見東 /kiwoŋ/
- 74 紅(홍) 홍 1.101ㄴ7 紅蓮 <公君平[공] 又本韻絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /yoŋ/
- 75 虹(홍) 홍 3·82ㄷ3 白虹<公君去[·공] 又公江絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /yoŋ/
- 76 空(공) 공 2·105ㄴ6 虛空 <公快平 [공] 又拱貢韻>  
廣 苦紅切 溪東合一平通 /k'uŋ/ 古 溪東 /k'oŋ/
- 78 孔(공) ·공 0,7ㄷ2 毛孔<公快上 [ : 공]>  
廣 康董切 溪董合一上通 /k'uŋ/ 古 溪東 /k'oŋ/
- 81 東(동) 동 3·87ㄴ2 東方 <公斗平[동]>  
廣 德紅切 瑞東合一平通 /toŋ/ 古 端東 /toŋ/
- 83 重(중) :중2·48ㄴ1 珍重<公斗上[:동] 又貢熵韻>  
廣 直隴切 澄腫合三上通 /dzɨwoŋ/ 古 定東 /dɨwoŋ/
- 84 通(통) 통2·77ㄴ3 大通 <公吞平[통]>  
廣 他紅切 透東合一平通 /t'uŋ/ 古 透東 /t'oŋ/
- 85 龍(룡) 룡 3·31ㄴ1 神龍 <公吞上 [:통] 又本韻江韻>  
廣 力鍾切 來鍾合三平通 /liwoŋ/ 古 來東 /liwoŋ/

- 86 舂(옹) 옹 0,4-1 負舂居士 <公吞去[·옹]>  
 廣 書容切 書鍾合三平通 /eĩwoŋ/ 古 書東 /eĩwoŋ/
- 87 洞(동) :동 0,6-1 曹洞<公罩去[·동]>  
 廣 徒弄切 定送合一去通 /duŋ/ 古 定東 /doŋ/
- 88 動(동) 동 3·42-1 動用 <公罩上[ : 동] 又貢韻>  
 廣 徒摠切 定董合一上通 /duŋ/ 古 定東 /doŋ/
- 89 董(동) 동 3·24-8 童子通<公罩平[동] 又拱韻>  
 廣 徒紅切 定東合一平通 /t'uoŋ/ 古 定東 /t'oŋ/
- 91 弄(롱) 롱 2·8-5 欺弄 <公闇去 [·롱]>  
 廣 盧貢切 來送合一去通 /luŋ/ 古 來東 /loŋ/
- 92 龍(룡) 룡 3·31-1 神龍 <公闇平 [룡] 又本韻江韻>  
 廣 力鍾切 來鍾合三平通 /liwoŋ/ 古 來東 /liwoŋ/
- 97 風(풍) 풍 0,5-8 玄風 <公弊平[풍] 又貢公韻>  
 廣 方戎切 幫東合三平通 /pĩuŋ/ 古 幫冬 /pĩwəm/
- 100 峯(봉) 봉 2·77-3 白峰山 <公漂平[풍]>  
 廣 敷容切 滂鍾合三平通 /p'iwəŋ/ 古 滂東 /p'iwəŋ/
- 101 奉(봉) :봉 2·48-3 奉行 <公漂上[ : 풍] 又本韻貢韻>  
 廣 扶隴切 并腫合三上通 /bĩwoŋ/ 古 并東 /bĩwoŋ/
- 102 豐(풍) 풍 2·72-7 安豐<公漂平[풍]>  
 廣 敷空切 滂東合三平通 /pĩuŋ/ 古 滂冬 /pĩwəm/
- 103 鳳(봉) :봉 0,14 儀鳳 <公步去 [·봉]>  
 廣 馮貢切 并送合三去通 /bĩuŋ/ 古 并冬 /pĩwəm/
- 106 馮(풍) 풍 0,24-5 馮茂山 <公步平[봉] 又捫擔韻>  
 廣 房戎切 并東合三平通 /bĩuŋ/ 古 并蒸 /bĩwəŋ/
- 107 奉(봉) :봉 2·48-3 奉行 <公步上[ : 봉] 又本韻貢韻>  
 廣 扶隴切 并腫合三上通 /p'iwəŋ/ 古 并東 /p'iwəŋ/
- 108 蒙(몽) 몽 1.38-8 蒙을 <公彌平[몽] 又拱鳩韻>  
 廣 莫紅切 明東合一平通 /muŋ/ 古 明東 /moŋ/
- 109 夢(몽) :몽 2·89-4 夢幻 <公彌去[·몽] 又公韻>  
 廣 莫鳳切 明送合三去通 /mĩuŋ/ 古 明東 /mĩwəŋ/

- 115 宗(宗) 종 2·97ㄴ5禪宗 <公即平 [宗]>  
廣 作冬切 精冬合一平通 /tsuŋ/ 古 精冬 /tswəm/
- 116 縱(宗) 종 3·13ㄴ8 縱과 橫 <公即上 [ : 宗] 又公貢韻>  
廣 子用切 精用合三去通 /tsiwoŋ/ 古 精東 /tsiwoŋ/
- 119 種(宗) 종 2·62ㄴ3 種種 <公即上[宗] 種>  
廣 之隴切 章種合三上通 /teiwoŋ/ 古 章東 /tziwoŋ/
- 120 從(宗) 종 2·56ㄴ8 從 ≡ <公即平 [宗] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'iwoŋ/ 古 清東 /ts'iwoŋ/
- 121 聰(宗) 총 3·3ㄴ4 聰明 <公侵平[宗] 又拱韻>  
廣 倉紅切 清東合一平通 /ts'iuŋ/ 古 清東 /ts'oŋ/
- 124 從(宗) 종 2·56ㄴ8 從 ≡ <公侵平 [宗] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'iwoŋ/ 古 清東 /ts'iwoŋ/
- 126 叢(宗) 총 1.52ㄴ4 叢林 <公慈平[宗] 又拱韻>  
廣 徂紅切 從東合一平通 /dzuŋ/ 古 從東 /dzoŋ/
- 127 從(宗) 종 2·56ㄴ8 從 ≡ <公慈平 [宗] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'iwoŋ/ 古 清東 /ts'iwoŋ/
- 128 宋(송) 송 3·91ㄴ1 宋神宗 <公成去[·송]>  
廣 蘇統切 心宋合一去通 /suŋ/ 古 心冬 /suəm/
- 129 春(용) 용 0,4ㄴ1 負春居士 <公成平[송]>  
廣 書容切 書鍾合三平通 /e'iwoŋ/ 古 書東 /e'iwoŋ/
- 131 頌(송) 송 1·12ㄴ1 偈頌 <公邪去[·송] >  
廣 似用切 邪用合三去通 /ziwoŋ/ 古 邪東 /ziwoŋ/
- 134 洪(홍) 홍 2·54ㄴ3 洪州 <公洪平[홍]>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /xuŋ/
- 135 紅(홍) 홍 1.101ㄴ7 紅蓮 <公洪平[홍] 又本韻絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /xuŋ/
- 136 虹(홍) 홍 3·82ㄴ3 白虹<公洪去[·홍] 又公江絳韻>  
廣 戶公切 匣東合一平通 /xuŋ/ 古 匣東 /xuŋ/
- 137 用(용) 용 1.87ㄴ5 妙用 <公欲去[·용]>  
廣 餘頌切 餘用合三去通 /jiwoŋ/ 古 餘東 /liwoŋ/

- 138 容(용) 용 0,15ㄴ7 容納 <公欲上[ : 용] 又公韻 >  
 廣 餘封切 餘鍾合三平通 /jɪwɔŋ/ 古 餘東 /ɿɪwɔŋ/
- 140 頌(송) :송 1·12ㄴ1 偁頌 <公欲平[용]>  
 廣 似用切 邪用合三去通 /ziwɔŋ/ 古 邪東 /ziwɔŋ/
- 141 江(강) 강 2·52ㄴ7 曲江<江君平[강]>  
 廣 古雙切 見江開二平江 /kɔŋ/ 古 見東 /keɔŋ/
- 142 剛(강) 강 3·10ㄴ8 金剛 <江君平[강]>  
 廣 古郎切 見唐開一平宕 /kaŋ/ 古 見陽 /kaŋ/
- 143 綱(강) 강 0,6ㄴ2 綱要 <江君平[강]>  
 廣 古郎切 見唐開一平宕 /kaŋ/ 古 見陽/kaŋ/
- 144 講(강) :강 3·19ㄴ2 講說 <江君上[ : 강]>  
 廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/ 古 見東 /keɔŋ/
- 145 降(강) 강 1.3ㄴ8 左降 <江君去[·강] 又江韻>  
 廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/ 古 見東 /keɔŋ/
- 146 紅(홍) 홍 1.101ㄴ7 紅蓮 <江君平去:[·강] 又本韻絳韻>  
 廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 147 虹(홍) 홍 3·82ㄴ3 白虹<江君去[·강] 又公江絳韻>  
 廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/
- 148 光(광) 광 2·62ㄴ7 光明 <江君平[광]>  
 廣 古黃切 見唐合一平宕 /kuɑŋ/ 古 見陽 /kuɑŋ/
- 148 橫(횡) 횡 3·13ㄴ8 縱橫 <江君平[광] 又觥絳橫韻>  
 廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣweŋ/ 古 匣陽 /ɣoɑŋ/
- 149 橫(횡) 횡 3·13ㄴ8 縱橫 <江君去[·광] 又觥絳橫韻>  
 廣 戶盲切 匣庚合二平庚 /ɣweŋ/ 古 匣陽 /ɣoɑŋ/
- 150 廣(광) :광 2·19ㄴ8 廣과 韶 <江君上[ : 광] 又絳韻>  
 廣 古晃切 見蕩合一上宕 /kuɑŋ/ 古 見陽 /kuɑŋ/
- 151 廣(광) :광 2·19ㄴ8 廣 과 韶 <江君去[·광] 又絳韻>  
 廣 古晃切 見蕩合一上宕 /kuɑŋ/ 古 見陽 /kuɑŋ/
- 152 誑(광) 광 1.61ㄴ8 狂妄 <江君去[·광]>  
 廣 居況切 見漾合一去宕 /kɪwɑŋ/ 古 見陽 /kɪwɑŋ/

- 157 慶(:경) 경 0,20ㄴ7 慶讚會 <江快平[강] 又敬韻>  
廣 丘敬切 溪映開三去梗 /k'ieŋ/古 溪陽 /k'iaŋ/
- 158 仰(양) :양 0,6ㄴ1 滄仰 <江業平[양] 又講絳韻>  
廣 魚兩切 疑養開三上宕 /ŋiaŋ/ 古 疑陽 /ŋiaŋ/
- 160 王(왕) 왕 1.55ㄴ6 國王<江業平[왕] 又絳韻>  
廣 雨方切 云陽合三平宕 /jɪwaŋ/ 古 匣陽 /ɣɪwaŋ/
- 161 往(왕) :왕 1.95ㄴ7 往生<江業上[:왕]>  
廣 于兩切 云養合三上宕 /jɪwaŋ/ 古 匣陽 /ɣɪwaŋ/
- 163 王(왕) 왕 1.55ㄴ6 國王<江業去[·왕] 又絳韻>  
廣 雨方切 云陽合三平宕 /jɪwaŋ/ 古 匣陽 /ɣɪwaŋ/
- 164 當(당) 당 3·78ㄴ2 當來 <江斗平[당] 又絳韻>  
廣 都郎切 端唐開一平宕 /taŋ/古 端陽 /taŋ/
- 165 當(당) 당 3·78ㄴ2 當來 <江斗去[·당] 又絳韻>  
廣 都郎切 端唐開一平宕 /taŋ/古 端陽 /taŋ/
- 166 張(장) 장 0,24ㄴ1 張商英 <江斗去[·장] 又絳韻>  
廣 陟良切 知陽開三平宕 /dʒiaŋ/ 古 端陽 /tiaŋ/
- 167 長(장) 장 1.51ㄴ5 長短 <江斗上[:장] 又江絳韻>  
廣 直良切 澄陽開三平宕 /dʒiaŋ/ 古 定陽 /dɪaŋ/
- 169 幢(당) 당 2·56ㄴ3 幔幢 <江覃平[땅] 又絳韻>  
廣 宅江切 澄江開二平江 /dʒ oŋ/古 定東 /d e oŋ/
- 170 唐(당) 당 3·88ㄴ3 唐尚書 <江覃平[땅]>  
廣 徒郎切 定唐開一平宕 /daŋ/古 定陽 /daŋ/
- 171 堂(당) 당 2·41ㄴ8 天堂 <江覃平[땅]>  
廣 徒郎切 定唐開一平宕 /daŋ/古 定陽 /daŋ/
- 172 丈(장) :장 2·78ㄴ7 丈室 <江覃上[:땅]>  
廣 直兩切 澄養開三上宕 /dʒiaŋ/ 古 定陽 /dɪaŋ/
- 173 杖(장) :장 3·25ㄴ2 拄杖 <江覃上[:땅] 又絳韻>  
廣 直兩切 澄養開三上宕 /dʒiaŋ/ 古 定陽 /dɪaŋ/
- 174 場(장) 량 0,4ㄴ7 道場 <江覃平[땅] >

廣 直良切 澄陽開三平宕 /dzian/ 古 定陽 /dian/

175 長(장) 당 1.51↷5 长短 <江覃平[땅] 又講絳韻>

廣 直良切 澄陽開三平宕 /dzian/ 古 定陽 /dian/

178 廊(랑) 량 1.14↷1 步廊 <江闇平[랑]>

廣 魯當切 來唐開一平宕 /lan/ 古 來陽 /lan/

179 浪(랑) 량 1.97↷4 波浪 <江闇平[랑] 又絳韻>

廣 來宕切 來宕開一去宕 /lan/ 古 來陽 /lan/

180 梁(랑) 량 1.85↷2 梁武帝 <江闇平 [랑]>

廣 呂張切 來陽開三平宕 /lian/ 古 來陽 /lian/

181 良(랑) 량 1.3↷1 良久 <江闇平 [랑] 又講韻>

廣 呂張切 來陽開三平宕 /lian/ 古 來陽 /lian/

182 兩(랑) 량 2.82↷8 <江闇上 [ :랑] 又絳韻>

廣 良獎切 來養開三上宕 /lian/ 古 來陽 /lian/

183 量(랑) 량 1.63↷3 無量 <江闇平 [랑] 又講韻>

廣 力讓切 來漾開三去宕 /lian/ 古 來陽 /lian/

188 坊(방) 방 2.51↷8 寶坊 <江警平[방] 又本韻 絳韻>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pɪwan/ 古 幫陽 /pɪwan/

189 方(방) 방 2.19↷1 四方 <江警平[방] 又本韻 講韻二>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pɪwan/ 古 幫陽 /pɪwan/

190 諂(방) 방 3.49↷3 誹諂 <江警平[방] 又絳韻>

廣 補曠切 幫宕開一去宕 /pan/ 古 幫宕 /pan/

191 坊(방) 방 2.51↷8 寶坊 <江步去[·방] 又本韻 絳韻>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pɪwan/ 古 幫陽 /pɪwan/

192 諂(방) 방 3.49↷3 誹諂 <江警去[·방] 又絳韻>

廣 徒故切 定暮合一去遇 /du/ 古 定鐸 /dak/

193 房(방) 방 1.17↷3 房中 <江步平[방] 又本韻>

廣 符方切 并陽合三平宕 /pɪwan/ 古 并陽 /pɪwan/

194 方(방) 방 2.19↷1 四方 <江步平[방] 又本韻 講韻二>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pɪwan/ 古 幫陽 /pɪwan/

197 妄(망) 망 1.18↷1 虛妄 <江彌去[·망]>

廣 巫放切 明漾合三去宕 /mīwaŋ/古 明陽 /mīwaŋ/

198 罔(망) 2·110ㄴ2罔措 <江彌平[망]>

廣 文兩切 明養合三上宕 /kīwaŋ/古 明陽 /kīwaŋ/

199 方(방) 방 2·19ㄴ1 四方 <江彌上[:방] 又本韻 講韻二>

廣 府良切 幫陽合三平宕 /pīwaŋ/古 幫陽 /pīwaŋ/

200 明(명) 명 2·35ㄴ3 分明白 <江彌平[명] 又掖京韻 >

廣 武兵切 明庚開三平梗 /mīeŋ/ 古 明陽 /mieŋ/

202 莊(장) 장 3·68ㄴ2 莊嚴 <江即平[장]>

廣 側羊切 莊陽開三平宕 /tʃīaŋ/古 莊陽 /tʃīaŋ/

203 障(장) :장 1.17ㄴ1 業障 <江即平[장] 又絳韻>

廣 之亮切 章漾開三去宕 /tʃīaŋ/ 古 章陽 /tʃīaŋ/

204 掌(장) :장 1.46ㄴ1 合掌 <江即上[:장]>

廣 諸兩切 章漾開三上宕 /tʃīaŋ/ 古 章陽 /tʃīaŋ/

205 將(장) 장 3·88ㄴ5將軍 <江即平[장] 又講絳韻>

廣 卽良切 精陽開三平宕 /sīaŋ/古 精陽 /sīaŋ/

208 創 창·창 0,13ㄴ3 創建 <江侵平[창] 又本韻 絳韻>

廣 初亮切 初漾開三去宕 /tʃʰīaŋ/古 初陽 /tʃʰīaŋ/

209 廠(창) :창 1.8ㄴ8 槽廠 <江侵上[:창] 又江韻>

==廠 헛간 창 齒兩切 養韻

210 昌(창) 창 3·15ㄴ4 行昌 <江侵平[창] 又絳韻 >

廣 尺良切 昌陽開三平宕 /tʃīaŋ/古 昌陽 /tʃīaŋ/

211 創 창·창 0,13ㄴ3 創建 <江侵平[창] 又本韻 絳韻>

廣 初亮切 初漾開三去宕 /tʃʰīaŋ/古 初陽 /tʃʰīaŋ/

212 創 창·창 0,13ㄴ3 創建 <江侵去[·창] 又本韻 絳韻>

廣 初亮切 初漾開三去宕 /tʃʰīaŋ/古 初陽 /tʃʰīaŋ/

213 創 창·창 0,13ㄴ3 創建 <江侵平[창] 又本韻 絳韻>

廣 初亮切 初漾開三去宕 /tʃʰīaŋ/古 初陽 /tʃʰīaŋ/

214 昌(창) 창 3·15ㄴ4 行昌 <江侵上[·창] 又絳韻 >

廣 尺良切 昌陽開三平宕 /tʃīaŋ/古 昌陽 /tʃīaŋ/

215 藏(장) 장 2·49ㄴ4 無進藏 <江慈平[장] 又絳韻>



廣 徂cu2郎切 從宕開一去宕 /dzaŋ/ 古 從陽 /dzaŋ/

217 藏(장) 장 2·49ㄴ4 無進藏 <江慈去[·장] 又絳韻>  
廣 徂浪切 從宕開一去宕 /dzaŋ/ 古 從陽 /dzaŋ/

218 從(중) 중 2·56ㄴ8 從≡ <江慈平 [중] 又拱韻>  
廣 七恭切 清鍾合三平通 /ts'iwɔŋ/ 古 清東 /ts'iwɔŋ/

219 相(상) 상 0.14ㄴ3 相考 <江戌上[ : 상] 又絳韻>  
廣 息兩切 心養開三上宕 /s'iaŋ/ 古 心陽 /s'iaŋ/

230 想(상) 상 1.45ㄴ3 色과 受과 想과 行과 識<江戌上[ : 상]>  
廣 息兩切 心養開三上宕 /s'iaŋ/ 古 心陽 /s'iaŋ/

231 商(상) 상 0.24ㄴ2 張商英 <江戌平[상]>  
廣 式羊切 書陽開三平宕 /e'iaŋ/ 古 書陽 /e'iaŋ/

233 傷(상) 상 3·87ㄴ5 傷≡ <江戌平[상] 又絳韻>  
廣 式羊切 書陽開三平宕 [e'iaŋ] 古 書陽 [e'iaŋ]

235 場(장) 량 0.4ㄴ7 道場 <江戌平[상] >  
廣 直良切 澄陽開三平宕 /dz'iaŋ/ 古 定陽 /d'iaŋ/

236 襄(양) 상 3·24ㄴ1 襄陽 <江戌平[상]>  
廣 息良切 心陽開三平宕 /s'iaŋ/ 古 心陽 /s'iaŋ/

238 像(상) ·상 1.45ㄴ4 像을<江邪上[ : 상]>  
廣 徐兩切 邪養開三上宕 /z'iaŋ/ 古 邪陽 /z'iaŋ/

239 象(상) ·상 2·93ㄴ3 色象 <江邪上[ : 상]>  
廣 徐兩切 邪養開三上宕 /z'iaŋ/ 古 邪陽 /z'iaŋ/

240 狀(상) :장 3·87ㄴ3 劉守狀 <江邪去[상]>  
廣 鋤亮切 崇漾開三去宕 /dʒ'iaŋ/ 古 崇陽 /dʒ'iaŋ/

241 常(상) ·상 2·86ㄴ5 常이 <江邪平[상]>  
廣 市羊切 禪陽開三平宕 /z'iaŋ/ 古 禪陽 /z'iaŋ/

242 尙(상) 상 2·84ㄴ6 和尚 <江邪平[상] 又絳韻>  
廣 時亮切 禪漾開三去宕 /z'iaŋ/ 古 禪陽 /z'iaŋ/

243 上(상) :상 2·88ㄴ3 最上 <江邪去[·상] 又講韻>  
廣 時掌切 禪養開三上宕 /z'iaŋ/ 古 禪陽 /z'iaŋ/

244 讓(양) :상 2·97ㄴ2 讓이 <江穰去[·상]>

廣 人樣切 日漾開三去宕 /ɕiɑŋ/ 古 日陽 /niɑŋ/

245 襄(양) 양 3·24ㄴ1 襄陽 <江穰平[양]>

廣 息良切 心陽開三平宕 /siɑŋ/ 古 心陽 /siɑŋ/

246 香(향) 향 3·43ㄱ6 香과 味 <江虛平[향]>

廣 許良切 曉陽開三平宕 /xiɑŋ/ 古 曉陽 /xiɑŋ/

247 響(향) :향 2·107ㄱ3 影響 <江虛上[:향]>

廣 許兩切 曉養開三上宕 /xiɑŋ/ 古 曉陽 /xiɑŋ/

248 向(향) :향 2·69ㄱ1 向하 <江虛去[·향] 又本韻>

廣 許亮切 曉漾開三去宕 /xiɑŋ/ 古 曉陽 /xiɑŋ/

249 黃(황) 황 1.51ㄱ4 青黃赤白 <江洪平[황]>

廣 胡光切 匣唐合一平宕 /ɣwaŋ/ 古 匣陽 /ɣwaŋ/

250 隍(황) 황 2·103ㄱ6 隍의 <江洪平[황]>

廣 胡光切 匣唐合一平宕 /ɣwaŋ/ 古 匣陽 /ɣwaŋ/

253 行(행) :행 3·15ㄴ5 行昌 <江洪平[행] 又 江摺韻>

廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /ɣeŋ/ 古 匣陽 /ɣeɑŋ/

254 虹(홍) 홍 3·82ㄱ3 白虹 <江洪平[홍] 又公江絳韻>

廣 戶公切 匣東合一平通 /ɣuŋ/ 古 匣東 /ɣoŋ/

255 行(행) :행 3·15ㄴ5 行昌 <江洪去[·행] 又 江摺韻>

廣 戶庚切 匣庚開二平梗 /ɣeŋ/ 古 匣陽 /ɣeɑŋ/

257 羊(양) 양 2·68ㄱ2 羊鹿車 <江欲平[양]>

廣 舉章切 余陽開三平宕 /jiɑŋ/ 古 余陽 /liɑŋ/

258 陽(양) 양 3·24ㄴ1 襄陽 <江欲平[양]>

廣 舉章切 余陽開三平宕 /jiɑŋ/ 古 余陽 /liɑŋ/

259 楊(양) 양 3·87ㄱ5 楊侃 <江欲平[양]>

廣 舉章切 余陽開三平宕 /jiɑŋ/ 古 余陽 /liɑŋ/

260 養(양) :양 2·50ㄱ8 供養 <江欲上[:양]>

廣 餘兩切 余養開三上宕 /jiɑŋ/ 古 余陽 /liɑŋ/

263 約(약) ·약 1.83ㄴ2 期約 <江挹入[·약] 又詰韻>

廣 余略切 影藥開三入宕 /iak/ 古 影藥 /iauk/

264 宮(궁) 궁 0.20ㄴ5 梵宮 <弓君平[궁]>

廣 居戎切 見東合三平通 /kiuŋ/ 古 見冬 /kiwəm/

265 窮(궁) 궁 3·31ㄴ5 窮究 <弓糾平[宮]>

廣 渠弓切 群東合三平通 /giuŋ/ 古 群冬 /giwəm/

266 中(중) 등 2·19ㄴ4 中예 <弓斗平[중]>

廣 陟弓切 知東合三平通 /t̚iuŋ/ 古 端冬 /tiwəm/

267 忠(중) 등1.102ㄴ1 忠言 <弓斗平[중] 又諄韻>

廣 陟弓切 知東合三平通 /t̚iuŋ/ 古 端冬 /tiwəm/

269 重(중) :등2·48ㄴ1 珍重<弓覃上[:중] 又貢熵韻>

廣 直隴切 澄腫合三上通 /d̚iwon/ 古 定東 /diwon/

270 重(중) :등2·48ㄴ1 珍重<弓覃平[중] 又貢熵韻>

廣 直隴切 澄腫合三上通 /d̚iwon/ 古 定東 /diwon/

271 中(중) 등 2·19ㄴ4 中예 <弓覃去[·중]>

廣 陟弓切 知東合三平通 /t̚iuŋ/ 古 端冬 /tiwəm/

272 重(중) :등2·48ㄴ1 珍重<弓覃去[·중] 又貢熵韻>

廣 直隴切 澄腫合三上通 /d̚iwon/ 古 定東 /diwon/

273 六(육) ·육2·109ㄴ8 六代 <弓閏入[·육]>

廣 力竹切 來屋合三入通 /liuk/ 古 來覺 /liəuk/

274 衆(중) :중 2·107ㄴ8 四众 <弓即平[중] 又弓韻>

廣 之仲切 章送合三去通 /t̚iɯŋ/ 古 章冬 /t̚iwəm/

275 衆(중) :중 2·107ㄴ8 四众 <弓即去[·중] 又弓韻>

廣 之仲切 章送合三去通 /t̚iɯŋ/ 古 章冬 /t̚iwəm/

277 嵩(송) 송 2·96ㄴ2 嵩山 <弓戌平[송]>

廣 息弓切 心東合三平通 /siuŋ/ 古 心冬 /siwəm/

284 京(경) 경 0,12ㄴ1 西京 <京君平[경]>

廣 舉卿切 見庚開三平梗 /kieŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/

285 經(경) 경2·58ㄴ4 法华经 <京君平[경] 又敬韻>

廣 古靈切 見青開四平梗 /kieŋ/ 古 見耕 /kieŋ/

286 景(경) ·경 3·88ㄴ6 劉崇景 <京君上[:경]>

廣 居影切 見梗開三上梗 /kiɛŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/

287 境(경) ·경 2·8ㄴ8 前境 <京君平[경]>

廣 居影切 見梗開三上梗 /kiɛŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/

288 竟(경) ·경 3·42ㄷ7 究竟 <京君去[·경]>

廣 居慶切 見映開三去梗 /kiɛŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/

289 鏡(경) ·경 2·74ㄴ7 圓鏡 <京君去[·경]>

廣 居慶切 見映開三去梗 /kiɛŋ/ 古 見陽 /kiaŋ/

290 敬(경) ·경 2·41ㄷ7 恭敬 <京君去[·경]>

廣 居慶切 見映開三去梗 /kiɛŋ/ 古 見耕 /kiɛŋ/

291 經(경) 경2·58ㄷ4 法華經 <京君去[·경] 又敬韻>

廣 古靈切 見青開四平梗 /kiɛŋ/ 古 見耕 /kiɛŋ/

292 慶(:경) 경 0,20ㄴ7 慶讚會 <敬快去[·경] 又江韻>

廣 丘敬切 溪映開三去梗 /k'ɛŋ/ 古 溪陽 /k'iaŋ/

294 永(영) :영 2·23ㄴ8 永訶 <京業上[:영] 又景韻>

廣 于憬切 云梗合三上梗 /jɿwɛŋ/ 古 匣陽 /ɣiwaŋ/

295 永(영) :영 2·23ㄴ8 永訶 <京業去[·영] 又景韻>

廣 于憬切 云梗合三上梗 /jɿwɛŋ/ 古 匣陽 /ɣiwaŋ/

296 頂(정) :정 1.95ㄴ6 頂禮 <京斗上[:정]>

廣 都挺切 端迴開四上梗 /tiɛŋ/ 古 端耕 /tiɛŋ/

297 貞(정) 정 0,9ㄴ6 貞觀 <京斗平[정]>

廣 陟盈切 知清開三平梗 /tɿɛŋ/ 古 端耕 /tiɛŋ/

298 定(정) :정 2·16ㄷ2 禪定 <京斗去[·정] 又本韻>

廣 徒徑切 定徑開四去梗 /t'ɛŋ/ 古 透耕 /diɛŋ/

300 甞(정) 정2·76ㄷ6 甞訶 <京覃平[甞] 又景韻>

廣 直貞切 澄清開三平梗 /dɿɛŋ/ 古 定耕 /dɿɛŋ/

301 庭(정) 정 0,6ㄷ4 門庭 <京覃平[甞] 又敬韻>

廣 特丁切 定青開四平梗 /diɛŋ/ 古 定耕 /diɛŋ/

302 定(정) :정 2·16ㄷ2 禪定 <京覃去[·甞] 又本韻>

廣 徒徑切 定徑開四去梗 /t'ɛŋ/ 古 定耕 /diɛŋ/

304 令(령) 령 3·88ㄴ5 沙門令 <京閭去[·령] 又敬韻>

廣 力政切 來勁開三去梗 /liɛŋ/ 古 來耕 /liɛŋ/

305 靈(령) 령 2·81ㄷ8 靈光 <京閭平[령]>

廣 郎丁切 來青開四平梗 /liɛŋ/ 古 來耕 /liɛŋ/

306 嶺(령) : 령 1.3ㄴ1 嶺南<京閭上[·령]>  
廣 良郢切 來靜開三上梗 /liɛŋ/ 古 來耕 /liɛŋ/

307 兵(병) 병 2.51ㄴ5 兵火<京警平[병]>  
廣 甫明切 幫庚開三平梗 /piɛŋ/ 古 幫陽 /piaŋ/

308 丙(병) : 병 0.24ㄴ8 丙子<京警上[·병]>  
廣 兵永切 幫梗開三上梗 /piɛŋ/ 古 幫陽 /piaŋ/

310 平(평) 평 2.75ㄴ5 平等<京步平[평] 又韃敬韻>  
廣 符兵切 並庚開三去梗 /biɛŋ/ 古 並耕 /biɛŋ/

311 病(병) 병 1.35ㄴ2 病은<京步去[·병]>  
廣 皮命切 並映開三去梗 /biɛŋ/ 古 並陽 /biaŋ/

312 平(평) 평 2.75ㄴ5 平等<京步去[·평] 又韃京韻>  
廣 符兵切 並庚開三去梗 /biɛŋ/ 古 並耕 /biɛŋ/

313 鳴(명) 명 3.70ㄴ5 馬鳴大士<京彌平[명] 又京韻>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /miɛŋ/ 古 明耕 /mieŋ/

314 命(명) : 명 1.31ㄴ1 命이<京彌去[·명]>  
廣 眉病切 明映開三去梗 /miɛŋ/ 古 明耕 /mieŋ/

315 明(명) 명 2.35ㄴ3 分明白<京彌平[명] 又江檀韻>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /miɛŋ/ 古 明陽 /miaŋ/

316 命(명) : 명 1.31ㄴ1 命이<京彌去[·명]>  
廣 眉病切 明映開三去梗 /miɛŋ/ 古 明耕 /mieŋ/

317 鳴(명) 명 3.70ㄴ5 馬鳴大士<京彌去[·명] 又京韻>  
廣 武兵切 明庚開三平梗 /miɛŋ/ 古 明耕 /mieŋ/

318 晶(정) 정 3.40ㄴ1 水晶<京<京即平[정] 又敬韻>  
廣 子盈切 精清開三平梗 /siɛŋ/ 古 精耕 /siɛŋ/

322 證(증) : 증 2.32ㄴ5 證明<京即去[·정]>  
廣 諸應切 章證開三去曾 /tɕiɛŋ/ 古 章蒸 /tɕiɛŋ/

323 精(정) 정 2.47ㄴ3 精誠<京即平[정] 又敬韻>  
廣 子盈切 見清開三平梗 /siɛŋ/ 古 精耕 /siɛŋ/

324 正(정) : 정 2.33ㄴ8 正하<京即平[정] 又敬韻>

廣 諸盈切 章清開三平梗 /t͡ɕiɛŋ/ 古 章耕 /t͡ɕiɛŋ/

325 靑(靑) 청 2·95ㄴ2 靑原山 <京即平[靑] 又本韻>  
廣 倉經切 清靑開四平梗 /s'iɛŋ/ 古 清耕 /s'iɛŋ/

326 靑(靑) 청 2·95ㄴ2 靑原山 <京侵平[靑] 又本韻>  
廣 倉經切 清靑開四平梗 /s'iɛŋ/ 古 清耕 /s'iɛŋ/

327 淸(淸) 청 2·72ㄴ4 淸淨<京侵平[淸] 又景韻敬韻二>  
廣 七情切 淸淸開四平梗 /s'iɛŋ/ 古 淸耕 /s'iɛŋ/

328 淸(淸) 청 2·50ㄴ1 淸하 <京侵上[ : 淸] 又京敬韻>  
廣 七情切 淸淸開三上梗 /s'iɛŋ/ 古 淸耕 /s'iɛŋ/

331 淨(淨) :정 2·16ㄴ1 淸淨<京慈去[·淨]>  
廣 疾政切 從勁開三去梗 /dz'iɛŋ/ 古 從耕 /dz'iɛŋ/

332 靜(靜) :정 0,12ㄴ2 慧靜 <京慈上[ : 淨] 又敬韻>  
廣 疾郢切 從靜開三上梗 /dz'iɛŋ/ 古 從耕 /dz'iɛŋ/

333 淸(淸) 정1.30ㄴ2 有情<京慈平[淨]>  
廣 七靜切 淸淸開三平梗 /dz'iɛŋ/ 古 從耕 /dz'iɛŋ/

335 淸(淸) 청 2·50ㄴ1 淸하 <京慈平[淸] 又京敬韻>  
廣 七情切 淸淸開三上梗 /s'iɛŋ/ 古 淸耕 /s'iɛŋ/

336 星(星) 성 1.52ㄴ2 星宿 <京戌平[星]>  
廣 桑經切 心靑開四平梗 /s'iɛŋ/ 古 心耕 /s'iɛŋ/

337 姓(姓) :성 2·94ㄴ4 姓은 <京戌去[·성]>  
廣 息正切 心勁開三去梗 /s'iɛŋ/ 古 心耕 /s'iɛŋ/

339 性(性) :성 2·29ㄴ5 自性 <京戌去[·성] 又極巨韻>  
廣 息正切 心勁開三去梗 /s'iɛŋ/ 古 心耕 /s'iɛŋ/

340 聲(聲) 성 2·66ㄴ5 大聲 <京戌平[星]>  
廣 書盈切 書淸開三平梗 /ɕiɛŋ/ 古 書耕 /ɕiɛŋ/

341 聖(聖) :성 2·93ㄴ5 凡과 聖 <京戌去[·성]>  
廣 式正切 書勁開三去梗 /ɕiɛŋ/ 古 書耕 /ɕiɛŋ/

343 生(生) 싱 3·7ㄴ1 生死 <京戌去 [·성] 又互韻>  
廣 所庚切 山庚開二入梗 /ʃɛŋ/ 古 山耕 /ʃɛŋ/

346 城(城) 성 2·94ㄴ5 安城 <京邪平[성]>

廣 是征切 禪清開三平梗 /zǐɛŋ/ 古 禪耕 /zǐɛŋ/

347 誠(성) 성 2·47ㄴ3 精誠 <京邪平[성]>

廣 是征切 禪清開三平梗 /zǐɛŋ/ 古 禪耕 /zǐɛŋ/

348 盛(성) :성2·94ㄴ6 盛히<京邪平[성] 又敬韻>

廣 是征切 禪清開三平梗 /zǐɛŋ/ 古 禪耕 /zǐɛŋ/

349 成(성) 성 2·75ㄴ2 成所 <京邪平[성]>

廣 是征切 禪清開三平梗 /zǐɛŋ/ 古 禪耕 /zǐɛŋ/

351 盛(성) :성2·94ㄴ6 盛히<京邪去[·성] 又敬韻>

廣 是征切 禪清開三平梗 /zǐɛŋ/ 古 禪耕 /zǐɛŋ/

354 亨(형) 형 0,24ㄴ1 咸亨中<京虛平[형]>

廣 許庚切 曉庚開二平梗 /xɛŋ/ 古 曉陽 /xɑŋ/

356 刑(형) 형 3·87ㄴ3 加刑 <京洪平[형]>

廣 戶經切 匣青合四平梗 /ɣiweŋ/ 古 匣耕 /ɣieŋ/

359 英(영) 영 0,6ㄴ5 英灵衲子<京挹平 [형] 又江講韻>

廣 於驚切 影庚開三平梗 /iɛŋ/ 古 影陽 /iaŋ/

360 影(영) :영 2·107ㄴ3 影响<京挹上 [·형]>

廣 於丙切 影梗開三上梗 /iɛŋ/ 古 影陽 /iaŋ/

951 能(능) 능 2·42ㄴ6 能히 <賢斗去[·닝] 又弓迺佳蓋韻>

廣 奴來切 泥哈開一平蟹 /ni/ 古 泥之 /nə/

## ② 間接 傳承한 것

411 興(흥) 흥 3·85ㄴ3 興盛 <根虛去[·힌] 又互韻>

廣 虛陵切 曉蒸開三平曾 /xǐɛŋ/ 古 曉蒸 /xǐɛŋ/

535 馮(풍) 풍 0,24ㄴ5馮茂山 <君步上[·뵤] 又迺公韻>

廣 房戎切 并東合三平通 /biuŋ/ 古 并蒸 /biwəŋ/

## (2) ‘-ㄱ’

### ① 直接 傳承한 것

139 欲(욕) ·욕3·78ㄱ6 五欲 <公欲入[·욕] 又履韻>  
廣 餘頌切 餘用合三去通 /jɨwɔŋ/ 古 餘東 /ɿɨwɔŋ

123 觸(촉) ·촉3·43ㄱ6 觸과 <侵公入[·촉]>  
廣 尺玉切 昌燭合三入通 /tɕɨwɔk/ 古 昌屋 /tɕɨwɔk/

4 極(극) ·극3·53ㄴ5 太極 <拖君入 [·극] 又本韻>  
廣 渠力切 群職開三入曾 /gɨək/ 古 群職 /gɨək/

6 刻(각) 各 刻 0,7ㄴ4< [극] 拖快入>  
廣 苦得切 溪德開一入曾 /k'ək/ 古 溪職 /k'ək/

7 客(객) ·객 1.6ㄱ1客이 <拖快入[·객]>  
廣 苦格切 溪陌開二入梗 /k'ɛk/ 古 溪鐸 /k'ɛak/

8 極(극) ·극3·53ㄴ5 太極 <拖蚪入 [·극] 又本韻>  
廣 渠力切 群職開三入曾 /gɨək/ 古 群職 /gɨək/

9 額(액) ·액 0,20ㄴ5 額을 <拖業入[·액]>  
廣 五陌切 疑陌開二入梗 /ŋɛk/ 古 疑鐸 /ŋɛak/

14 得(득) ·득 法得 2·49ㄱ7<拖斗入[·득]>  
廣 多則切 端德開一入曾 /tək/ 古 端職 /tək/

15 德(덕) ·덕3·32ㄴ1禪德 <拖斗入[·득]>  
廣 多則切 端德開一入曾 /tək/ 古 端職 /tək/

16 勅(칙) ·칙3·88ㄱ3勅 勅 <拖吞入[·칙]>  
廣 恥力切 徹職開三入曾 /tɕɨək/ 古 透職 /tɨək/

17 宅(택) ·택 2·71ㄱ6火宅 <拖吞入[·택] 又本韻>  
廣 場伯切 澄陌開二入梗 /dzɛk/ 古 定鐸 /deak/

19 宅(택) ·택 2·71ㄱ6火宅 <拖覃入[·택] 又本韻>  
廣 場伯切 澄陌開二入梗 /dzɛk/ 古 定鐸 /deak/

20 特(특) ·특1.85ㄱ3特別 <拖覃入[·특]>  
廣 徒的切 定德開一入曾 /dək/ 古 定職 /dək/

21 直(직) ·직2·4ㄱ1直 直 <拖覃入[·직] 又恣韻>  
廣 除力切 澄職開三入曾 /dzɨək/ 古 定職 /dɨək/

24 勒(력) ·력3·70ㄴ8鶴勒那<拖閭入[·력]>  
廣 盧則切 來德開一入曾 /lək/ 古 來職 /lək/



- 25 力(력) ·력 2·31→6力法 <拖闖入[·력]>  
 廣 林直切 來職開三入曾 /lĭæk/ 古 來職 /lĭæk/
- 26 北(북) ·북2·107→4 河北百 <拖弩入[·북] 又恣韻>  
 廣 博黑切 幫德開一入曾 /pæk/ 古 幫職 /pek/
- 27 百(백)·릭2·72→6 千百 <拖弩入[·릭] 又本韻>  
 廣 博陌切 幫陌開二入梗 /pæk/ 古 幫鐸 /peak/
- 29 白(백) ·릭2·65→8 白牛 <拖步入[·백]>  
 廣 傍陌切 并陌開二入梗 /bæk/ 古 并鐸 /beak/
- 30 服(복) 복 3·80→6孝服 <拖步入 [·복] 又穀韻覺>  
 廣 房六切 并屋合三入通 /bĭuk/ 古 并職 /bĭwĕk/
- 32 脉(맥) ·릭 0,17→2 来脉 <拖彌入[·릭]>  
 廣 莫獲切 明麥開二入梗 /mæk/ 古 明錫 /mek/
- 33 百(백)·릭2·72→6 千百 <拖彌入[·릭] 又本韻>  
 廣 博陌切 幫陌開二入梗 /pæk/ 古 幫鐸 /peak/
- 35 卽(즉) ·즉 2·61→2卽≡<拖卽入[·즉] 訖韻 >  
 廣 子力切 精職開三入曾 /tsĭæk/ 古 精質 /tsĭek/
- 36 則(즉) ·즉 3·31→1則天<拖卽入[·즉]>  
 廣 子德切 精德開一入曾 /tsæk/ 古 精職 /tsæk/
- 39 測(측) ·측2·66→7測量 <拖侵入[·측]>  
 廣 初德力切 初職開三入曾 /tʃ'iek/ 古 初職 /tʃ'iek/
- 40 策(책) ·척2·103→5 玄策 <侵拖入[·척]>  
 廣 楚革切 初麥開二入梗 /tʃ'æk/ 古 初錫 /tʃ'ek/
- 42 卽(즉) ·즉 2·61→2卽≡<拖慈入[·즉] 訖韻 >  
 廣 子力切 精職開三入曾 /tsĭæk/ 古 精質 /tsĭek/
- 61 億(억)·억2·36→1百億 <拖挹入[·억] 又賞韻>  
 廣 於力切 影職開三入曾 /ĭæk/ 古 影職 /ĭæk/
- 62 憶(억) ·억1.61→8 思憶 <拖挹入[·억]又紫賞恣韻>  
 廣 於力切 影職開三入曾 /ĭæk/ 古 影職 /ĭæk/
- 48 色(색) ·식 3·43→6 色과 聲 <戍拖入[·식]>  
 廣 所力切 山職開三入曾 /ʃĭæk / 古 山職 /ʃĭæk/

- 44 識(식) ·식 2·75ㄴ4第八識 <戌拖入[·식] 又恣韻二>  
廣 賞職切 書職開三入曾 /ɕiək/ 古 書職 /ɕiək/
- 64 惑(혹) ·혹 2·45ㄴ8 迷惑 <觥洪入[·혹]>  
廣 胡國切 匣德合一入曾 /xuək/ 古 匣職 /xuək/
- 67 國(국) ·국 2·109ㄴ4 天竺國<君肱入 [·국]>  
廣 古或切 見德合一入曾 /kuək/ 古 見職 /kuək/
- 77 曲(곡) ·곡 2·4ㄴ4 諛曲<公快入 [·곡]>  
廣 丘玉切 溪燭合三入通 /k'iwok/ 古 溪屋 /k'iwok/
- 79 玉(옥) ·옥 3·1ㄴ3 玉泉寺 <公業入 [·옥]>  
廣 魚欲切 疑燭合三入通 /ŋiwok/ 古 疑屋 /ŋiwok/
- 80 獄(옥) ·옥 2·41ㄴ6 地獄<公業入 [·옥]>  
廣 魚欲切 疑燭合三入通 /ŋiwok/ 古 疑屋 /ŋiwok/
- 90 毒(독) ·독 1.60ㄴ8 三毒<公覃入[·독] 又本韻恣韻>  
廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dæuk/
- 94 鹿(룩) ·룩 2·71ㄴ4 羊鹿牛 <公閏入 [·룩] 又本韻>  
廣 盧穀切 來屋合一入通 /luk/ 古 來屋 /lok/
- 95 麓(룩) ·룩 3·32ㄴ7 林麓 <公閏入 [·룩]>  
廣 盧穀切 來屋合一入通 /luk/ 古 來屋 /lok/
- 96 福(복) ·복 2·46ㄴ6 福畚 <公斃入 [·복] 又救韻>  
廣 房六切 幫屋合三入通 /p'iwok/ 古 幫職 /p'iwək/
- 98 復(복) ·복 3·91ㄴ3復興福 <公斃入 [·복] 又本韻救韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /b'iwok/ 古 并覺 /b'iwək/
- 104 復(복) ·복 3·91ㄴ3復興福 <公步入 [·복] 又本韻救韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /b'iwok/ 古 并覺 /b'iwək/
- 105 服(복) 복 3·80ㄴ6孝服 <公步入 [·복] 又巫覺韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /b'iwok/ 古 并職 /b'iwək/
- 110 目(목) ·목 1.37ㄴ2 面目 <公彌入[·목]>  
廣 莫六切 明屋合三入通 /m'iwok/ 古 明覺 /m'iwək/
- 111 睦(목) ·목 1.101ㄴ4 和睦 <公彌入[·목]>  
廣 莫六切 明屋合三入通 /m'iwok/ 古 明覺 /m'iwək/

- 112 牧(목)·목0,20ㄴ2 牧侯 <公彌入[·목]>  
廣 莫六切 明屋合三入通 /mĩuk/ 古 明職 /mĩwək/
- 113 木(목)·목2·103ㄴ3 草木 <公彌入[·목] 又公韻>  
廣 莫葡切 明屋合一入通 /muk/ 古 明屋 /mok/
- 117 足(족)·족3·87ㄴ4 上足 <公即入[·족] 又履韻>  
廣 即玉切 精燭合三入通 /tsĩwok/ 古 精屋 /tsĩwok/
- 118 屬(속)·속2·70ㄴ1 屬ㄷ <公即入[·족] 又穀韻二>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /zĩwok/ 古 精屋 /zwtwok/
- 130 俗(속)·속1.47ㄴ3 道俗 <公邪入[·속] 又公韻>  
廣 似足切 邪燭合三入通 /zĩwok/ 古 邪屋 /zĩwok/
- 132 蜀(속)·속2·109ㄴ3 西蜀 <公邪入[·속]>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /zĩwok/ 古 禪屋 /zĩwok/
- 133 屬(속)·속2·70ㄴ1 屬ㄷ <公邪入[·속] 又穀韻二>  
廣 市玉切 禪燭合三入通 /zĩwok/ 古 禪屋 /zwtwok/
- 153 覺(각)·각3·91ㄴ2 真空普覺圓明禪師 <江君入[·각] 又誥韻>  
廣 古嶽切 見覺開二入江 /kək/古 見覺 /keək/
- 154 角(각)·각3·87ㄴ7 石角材 <江君入[·각]>  
廣 古孝切 見效開二去效 /kau/古 見覺 /keək/
- 155 閣(각)·각0,7ㄴ1 樓閣 <江君入[·각]>  
廣 古孝落切 見鐸開一入宕 /kak/古 見覺 /kək/
- 156 各(각)·각 3·78ㄴ5 各各 <江君入[·각]>  
廣 古落切 見鐸開一入宕 /kak/古 見鐸 /kak/
- 168 托(탁)·탁 3·39ㄴ8 依托 <江香入[·탁]>  
廣 他各切 透鐸開一入宕 /t'ak/古 透鐸 /t'ak/
- 184 略(략)·략 2·49ㄴ3 刘志略 <江闇入[·략]>  
廣 離灼切 來漾開三入宕 /ɾak/古 來鐸 /lĩak/
- 185 落(락)·략1.64ㄴ4 聚落 <江闇入[·략]>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/古 來鐸 /lak/
- 186 樂(락)·략2·90ㄴ1 常樂 <江闇入[·략] 又本韻誥韻二>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/古 來樂 /lauk/

- 195 服(복) 복 3·80ㄱ6孝服 <江步入[·ㅍ] 又亟韻>  
廣 房六切 并屋合三入通 /bʰiuk/ 古 并職 /bʰiwǝk/
- 207 錯(착) ·착 2·6ㄱ5 錯인 <江侵入[·착] 又顯韻>  
廣 倉故切 清暮合一去遇 /tsʰu/ 古 清鐸 /tsʰuak/
- 232 朔(삭) ·삭 0,23ㄴ3 龍朔元年<江戌入[·삭]>  
廣 所角切 山覺開二入江 /ʃəak/ 古 山鐸 /ʃəak/
- 237 藥(약) ·약 0,18ㄴ4 智藥三藏 <江戌入[·약] 又本韻>  
廣 以灼切 余藥開三入宕 /jʰiak/ 古 余藥 /jʰiəuk/
- 256 降(강) 강 1.3ㄱ8 左降 <江洪平[강] 又江韻>  
廣 古項切 見講開二上江 /kɔŋ/ 古 見冬 /koəm/
- 261 藥(약) ·약 0,18ㄴ4 智藥三藏 <江欲入[·약] 又本韻>  
廣 以灼切 余藥開三入宕 /jʰiak/ 古 余藥 /jʰiəuk/
- 262 惡(악) ·악 1.101ㄴ5 惡이 <江挹入[악] 又孤顯箇韻>  
廣 烏各切 影鐸開一入宕 /ak/ 古 影鐸 /ak/
- 268 竺(축) ·축 2·109ㄱ4 天竺国 <弓斗入[축]>  
廣 張六切 知屋合三入通 /tʰiuk/ 古 端覺 /tʰiəuk/
- 278 肅(숙) ·숙 3·87ㄱ8 肅宗 <弓戌入[·숙] 又本韻>  
廣 息逐切 心合屋三入通 /sʰiuk/ 古 心覺 /sʰiəuk/
- 279 宿(숙) ·숙 2·102ㄱ6 一宿 <弓戌入[·숙] 又本韻救韻>  
廣 息逐切 心合屋三入通 /sʰiuk/ 古 心覺 /sʰiəuk/
- 280 叔(숙) ·숙 2·51ㄱ3 曹叔良 <弓戌入[·숙]>  
廣 式竹切 書屋合三入通 /eʰiuk/ 古 書覺 /eʰiəuk/
- 281 肉(육) ·육 2·45ㄱ2 皮肉<弓穰入[·육] 又鳩救韻>  
廣 如六切 日屋合三入通 /ɾʰiuk/ 古 日覺 nʰiəuk/
- 282 畜(축) ·축 1.97ㄱ7 畜生 <弓虛入[·축] 畜 又救韻>  
廣 丑六切 徹屋合三入通 /tʰʰiuk/ 古 透覺 /tʰʰiəuk/
- 293 逆(역) ·역 1.44ㄱ8 五逆罪 <京業入[·역]>  
廣 宜戟切 疑陌開三入梗 /ŋʰiɛk/ 古 疑鐸 /ŋʰiak/
- 309 壁(벽) ·벽 1.15ㄴ5 廊壁间<京譬入[·벽]>  
廣 北激切 幫錫開四入梗 /plek/ 古 幫錫 /piek/

- 319 積(적)·적 3·40↗4 積善 <京即去[·적] 又恣韻>  
廣 資昔切 精昔開三入梗 /siet/ 古 精錫 /siet/
- 320 蹟(적)·적 3·88↗3 事蹟 <京即去[·적]>  
廣 資昔切 精昔開三入梗 /siet/ 古 精錫 /siet/
- 329 赤(적)·적 1.51↗4 赤白 <京侵入[·적] 又本韻>  
廣 昌石切 昌昔開三入梗 /tɕiek/ 古 昌鐸 /tɕiak/
- 334 寂(적)·적 2·105↗3 禪寂 <京慈入[·적]>  
廣 前歷切 從錫開四入梗 /dziek/ 古 精錫 /dziəuk/
- 342 釋(석)·석 3·68↗6 釋子 <京戍入[·석]>  
廣 施隻切 昔書開三入梗 /ɕiek/ 古 書鐸 /ɕiak/
- 344 席(석) 석 2·94↗6 法席 <京邪入[·석]>  
廣 祥易切 邪昔開三入梗 /ziek/ 古 邪鐸 /ziak/
- 345 夕(석)·석 3·13↗7 朝夕 <京邪入[·석]>  
廣 祥易切 邪昔開三入梗 /ziek/ 古 邪鐸 /ziak/
- 350 石(석)·석 2·103↗4 瓦石 <京邪入[·석]>  
廣 常隻切 禪昔開三入梗 /ziek/ 古 禪鐸 /ziak/
- 357 役(역)·역 3·54↗3 工役 <京欲入[·역]>  
廣 營隻切 余昔合三入梗 /jiewek/ 古 余錫 /ɿiwek/
- 358 驛(역)·역 1.33↗3 九江驛 <京欲入[역]>  
廣 羊益切 余昔合三入梗 /jiek/ 古 余鐸 /ɿiak/
- 361 益(익)·익 1.12↗6 利益 <京挹入 [역]>  
廣 伊昔切 影昔開三入梗 /iek/ 古 影錫 /iek/
- 362 域(역)·역 3·84↗5 西域 <京挹入[·역]>  
廣 雨逼切 云職合三入曾 /ɣiwək/ 古 匣職 /ɣiwək/
- 82 毒(독)·독 1.60↗8 三毒 <公斗入[·독] 又本韻恣韻>  
廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dəuk/
- 93 錄(록)·록 3·3↗6 記錄 <公聞入 [·록] 又據韻>  
廣 力玉切 來燭合三入通 /liwok/ 古 來屋 /liwok/
- 251 學(학) 학 3·19↗5 學人 <江洪入[·학] 又誥韻二>  
廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/古 匣覺 /ɣeəuk/

- 252 鶴(학) ·학 3·70ㄴ8 鶴勒那 <江洪入[·학] 又本韻學>  
廣 下各切 匣鐸開一入宕 /ɣak/古 匣藥 /ɣauk/
- 159 嶽(악) ·악 2·97ㄴ4 南嶽 <江業入[·악]>  
廣 五角切 疑覺開二入江 /ŋɔk/古 疑屋 /ŋeok/
- 176 濁(탁) ·탁 3·45ㄴ2 清濁 <江覃入 [탁]>  
廣 直角切 澄覺開二入江 /dɔk/古 定屋 /deok/
- 206 作(작) ·작 2·75ㄴ3 成所作智 <江即入[작] 又顧二箇韻>  
廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sək/古 精鐸 /tsək/
- 276 叔(숙) ·숙 2·51ㄴ3 曹叔良 <弓侵入[·숙] 又本韻>  
廣 式竹切 書屋合三入通 /ɕiuk/古 書覺 /ɕiəuk/
- 338 錫(석) ·석 3·88ㄴ4 劉禹錫 <京戎入[·석] 又恣麗韻>  
廣 先擊切 心錫開四入梗 /siek/古 心錫 /siek/

## ② 間接 傳承한 것

- 773 覺(각) ·각 3·91ㄴ2 真空普覺圓明禪師 <高君去[·골] 又覺韻>  
廣 古嶽切 見覺開二入江 /kɔk/古 見覺 /keəuk/
- 774 學(학) 학 3·19ㄴ5 學人 <高君去[·골] 又覺韻二>  
廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/古 匣覺 /ɣeəuk/
- 778 樂(락) ·락 2·90ㄴ1 常樂 <高業去[·을] 又本韻覺韻二>  
廣 盧各切 來鐸開一入宕 /lak/古 來樂 /lauk/
- 830 學(학) 학 3·19ㄴ5 學人 <高虛去[·홀] 又覺韻二>  
廣 胡覺切 匣覺開二入江 /ɣɔk/古 匣覺 /ɣeəuk/
- 832 約(약) ·약 1.83ㄴ2 期約 <高挹去[·홀] 又覺韻>  
廣 余略切 影藥開三入宕 /iak/古 影藥 /iəuk/
- 856 丑(축) ·축 3·91ㄴ7 癸丑 <鳩吞平[·홀]>  
廣 敕九切 徹有開三上流 /tʃi əu/古 透幽 /tʃiəu/
- 914 肉(육) ·육 2·45ㄴ2 皮肉 <鳩穰平 [홀] 又鳩救韻>  
廣 如六切 日屋合三入通 /tʃiuk/古 日覺 nʃiəuk/
- 916 畜(축) ·축 1.97ㄴ7 畜生 <鳩虛上[·홀] 畜 又救韻>

廣 丑六切 徹屋合三入通 /tʰɿuk/ 古 透覺 /tʰɿəuk/

967 毒(독) ·독 1.60ㄷ8 三毒 <貨覃去 [·똥] 又穀韻 >

廣 徒沃切 定沃合一入通 /duok/ 古 定覺 /dəuk/

968 直(직) ·딕 2.4ㄱ1直 ≡ <貨覃去 [·똥] 又亟韻 >

廣 除力切 澄職開三入曾 /dzɿək/ 古 定職 /dɿək/

1231 惡(악) ·악 1.101ㄴ5 惡이 <孤挹平 [·옹] 又顯覺韻 >

廣 烏各切 影鐸開一入宕 /ak/ 古 影鐸 /ak/

1232 惡(악) ·악 1.101ㄴ5 惡이 <孤挹去 [·옹] 又顯覺韻 >

廣 烏各切 影鐸開一入宕 /ak/ 古 影鐸 /ak/

1281 作(작) ·작 2.75ㄷ3 成所作智 <歌卽去 [·장] 又覺顯韻 >

廣 則落切 精鐸開一入宕 [/sək/ 古 精鐸 /tsək/

1357 足(족) ·족 3.87ㄴ4 上足 <拘卽去 [·중] 又穀韻 >

廣 卽玉切 精燭合三入通 /tsɿwok/ 古 精屋 /tsɿwok/

1360 屬(속) ·속 2.70ㄴ1 屬 ≡ <拘卽去 [·중] 又穀韻二 >

廣 市玉切 禪燭合三入通 /zɿwok/ 古 精屋 /ztwok/

1376 欲(욕) ·욕 3.78ㄷ6 五欲 <拘欲去 [·옹] 又穀韻 >

廣 餘頌切 餘用合三去通 /jɿwoŋ/ 古 餘東 /lɿwoŋ/

1392 錄(록) ·록 3.3ㄴ6 記錄 <居閭去 [·령] 又穀韻 >

廣 力玉切 來燭合三入通 /lɿwok/ 古 來屋 /lɿwok/

1017 識(식) ·식 2.75ㄴ4 第八識 <貨卽去 [·징] 又亟韻 >

廣 賞職切 書職開三入曾 /ɕɿək/ 古 書職 /ɕɿək/

387 卽(즉) ·즉 2.61ㄷ2卽 ≡ <根卽去 [·진] 亟韻 >

廣 子力切 精職開三入曾 /tsɿək/ 古 精質 /tsɿək/

## 2) ‘-ㄴ’ / ‘-ㄹ’

### (1) ‘-ㄴ’

#### ① 直接 傳承한 것

- 363 根(근) 근 2·58ㄱ7 根性 <根君平[근]>  
廣 古痕切 見痕開一平臻 /kən/ 古 見文 /kən/
- 367 近(근) : 근 0,7ㄴ2 近에<根虯上[·근] 又良恣韻>  
廣 其謹切 群隱開三上臻 /gʲən/ 古 群文 /gʲən/
- 368 銀(은) 은 1·67ㄱ1 銀은 <根業平[은]>  
廣 語巾切 疑真開三平臻 [ɲien] 古 疑文 [ɲiən]
- 369 言(언) 언 2·69ㄱ4 言詞 <根業平[은] 又韃韻>  
廣 語軒切 疑元開三平山 /ɲʲien/ 古 疑元 /ɲʲian /
- 371 眼(안) :안 2·13ㄱ3 眼과 耳 <根業上 [·은] 又懇韻>  
廣 五限切 疑產開二上山 /ɲæn/ 古 疑文 /ɲæən/
- 372 珍(진) 진 2·70ㄱ8 珍寶<根斗平 [진]>  
廣 陟鄰切 知真開三平臻 /tʃien/ 古 端文 /tʃiən/
- 373 鎭(진) ·진 0.23ㄱ8 鎭하<根斗平 [진] 又良韃韻>  
廣 陟刃切 知震開三去臻 /tʃien/ 古 端真 /tʃiən/
- 374 鎭(진) ·진 0.23ㄱ8 鎭하<根斗去 [·진] 又良韃韻>  
廣 陟刃切 知震開三去臻 /tʃien/ 古 端真 /tʃiən/
- 375 陣(진) ·진 1.11ㄱ2 陣하<根覃去[·진]>  
廣 直刃切 澄震開三去臻 /dʒiən/ 古 定真 /diən/
- 376 陳(진) 진 1.35ㄱ2 陳이<根覃平 [진]>  
廣 直珍切 澄真開三平臻 /dʒiən/ 古 定真 /diən/
- 378 塵(진) 진 2·33ㄴ5 塵勞<根覃平 [진]>  
廣 直珍切 澄真開三平臻 /dʒiən/ 古 定真 /diən/
- 380 民(민) 민 2·51ㄱ4 居民 <根彌平[민]>  
廣 彌鄰切 明真開三平深 /mʲien/ 古 真明 /mʲiən/



- 384 晉(진) :진 2·51↗3 晉武侯<根卽去[·진]>  
廣 卽刃切 精震開三去臻 /sien/ 古 精真 /sien/
- 385 進(진) 진 3·46↘6進이 <根卽去[·진] 又本韻>  
廣 卽刃切 精震開三去臻 /sien/ 古 精真 /sien/
- 386 眞(진) 진 2·29↗4 眞實<根卽平[진]>  
廣 職鄰切 莊真開三平臻 /t͡sien/ 古 清真 /t͡sien/
- 388 盡(진) :진 2·49↘4 無盡 <根卽上 [:진] 又本韻良韻>  
廣 慈忍切 從軫開三上臻 /dz ɿen/ 古 從真 /dzien/
- 389 親(친) 친1.101↘2 親히 <根侵平[친] 又良韻>  
廣 七人切 清真開三平臻 /sʰien/ 古 清真 /sien/
- 392 曠(진) 진1.61↘4 貪과 曠<根侵平[친] 又鞞韻>  
廣 昌真切 昌真開三平臻 /t͡sien/ 古 昌真 /t͡sien/
- 395 新(신) 신1.3↘1 新州<根戌平[신]>  
廣 息鄰切 心真開三平臻 /sien/ 古 心真 /sien/
- 396 辛(신) 신 0.24↗7 辛酉<根戌平[신]>  
廣 息鄰切 心真開三平臻 /sien/ 古 心真 /sien/
- 397 信(신) :신 2·77↗5 信州<根戌平[신]>  
廣 息晉切 心震開三去臻 /sien/ 古 心真 /sien/
- 401 神(신) 신0.23↘4 神會<根邪平[신힌]>  
廣 食鄰切 船真開三平臻 /dzien/ 古 船真 /dzien/
- 403 盡(진) :진 2·49↘4 無盡 <根邪去 [·신힌] 又本韻良韻>  
廣 慈忍切 從軫開三上臻 /dz ɿen/ 古 從真 /dz ɿen/
- 404 進(진) 진 3·46↘6進이 <根邪去[·신힌] 又本韻>  
廣 卽刃切 精震開三去臻 /sien/ 古 精真 /sien/
- 405 人(인) 신1.35↗1 百人<根穰平[신]>  
廣 如鄰切 日真開三平臻 /t͡sien/ 古 日真 /nien/
- 406 人(인) 인 2.6↗3 迷人 <根穰平[신]>  
廣 如鄰切 日真開三平臻 /t͡sien/ 古 日真 /nien/
- 407 仁(인) 신 2·106↘2 仁者<根穰平[신]>  
廣 如鄰切 日真開三平臻 /t͡sien/ 古 日真 /nien/

- 408 忍(인) :신1.71ㄷ3 忍和尚<根穰去[·인] 又良韻>  
廣 而軫切 日軫開三上臻 /ɾiɛn/ 古 日文 /nʲiɛn/
- 409 仍(잉) 인3·54ㄷ2仍≡<根穰平[싱] 又互韻>  
廣 如乘切 日蒸開三平曾 /ɾi əŋ/ 古 日蒸 /nʲiɛŋ/
- 412 寅(인) 인 0.8ㄷ2 庚寅<根欲平[인] 又賞韻>  
廣 翼真切 余真開三平臻 /jiɛn/ 古 余真 /ɿiɛn/
- 413 引(인) ·인 1.48ㄴ5 引导<根欲上[:인] 又良韻>  
廣 余忍切 余軫開三上臻 /jiɛn/ 古 余真 /ɿiɛn/
- 414 引(인) ·인 1.48ㄴ5 引导<根欲去 [·인] 又良韻>  
廣 余忍切 余軫開三上臻 /jiɛn/ 古 余真 /ɿiɛn/
- 415 恩(은) 은 1.101ㄴ2 恩은<根挹平[은] >  
廣 烏痕切 影痕開一平臻 /ən/ 古 影真 /ən/
- 416 隱(은) ·은 0.23ㄴ8 隱居<根挹上[:은] 又良韻>  
廣 於謹切 影陰開三上臻 [iɛn] 古 影文 [iɛn]
- 417 因(인) 인 2·69ㄷ4 因緣<根悒平[인] >  
廣 於真切 影真開三平臻 /iɛn/ 古 影真 /iɛn/
- 418 印(인) ·인 1.41ㄴ2 印宗<根悒去[·인] >  
廣 於刃切 影震開三去臻 /iɛn/ 古 影真 /iɛn/
- 420 烟(연) 연 3·82ㄴ2 香烟 <根挹平 [인] 又韃韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /iɛn/ 古 影真 /iɛn/
- 422 卷(권) :권 0.7ㄴ6 卷을<昆君上[:곤] 又韃韻二建衰韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwɛn/ 古 見元 /kiwan/
- 424 頓(돈) :돈1.76ㄴ1 頓教 <昆斗去[·돈] 又骨韻>  
廣 都困切 端恩合一去臻 /tuɛn/ 古 端文 /tuɛn/
- 425 頓(돈) :돈1.76ㄴ1 頓教 <昆斗入[·동] 又骨韻>  
廣 都困切 端恩合一去臻 /tuɛn/ 古 端文 /tuɛn/
- 426 純(순) 순 3·62ㄷ2 純一 <昆覃平[순] 又昆衰韻二擔韃貨韻>  
廣 常倫切 船諄合三平臻 /ziwɛn/ 古 禪文 /dziɛn/
- 427 純(순) 순 3·62ㄷ2 純一 <昆覃上[:순] 又昆衰韻二擔韃貨韻>  
廣 常倫切 船諄合三平臻 /ziwɛn/ 古 禪文 /dziɛn/

- 428 鈍(둔) :둔 2·7ㄱ7 利와 鈍 <昆覃去[·둔]>  
 廣 徒困切 定恩合一去臻 /duən/ 古 定文 /duən/
- 429 論(론) :론 2·98ㄴ2 經論 <昆間平[론] 又論君韻>  
 廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/
- 430 論(론) :론 2·98ㄴ2 經論 <昆間平去[·론] 又論君韻>  
 廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/
- 431 本(본) :본 1.87ㄱ4 本性<昆營上[:본]>  
 廣 布村切 幫混合一上臻 /puən/ 古 幫文 /puən/
- 433 門(문) 문 2·68ㄴ8 門뎡 <昆彌平[문]>  
 廣 莫奔切 明魂合一平臻 /muən/ 古 明文 /muən/
- 435 滿(만) :만 0,7ㄱ4 圓滿 <昆彌去[·만] 又論韻>  
 廣 莫旱切 明緩合一上山 /muən/ 古 明元 /muən/
- 436 尊(존) 존 1.91ㄱ4 世尊 <昆卽平[존]>  
 廣 祖昆切 精魂合一平臻 /tsuən/ 古 精文 /tsuən/
- 437 村(촌) 촌 0,20ㄱ4 曹侯村<昆侵平[촌]>  
 廣 此尊切 清魂合一平臻 /ts'uən/ 古 清文 /ts'uən/
- 438 寸(촌) :촌 0,23ㄱ4 寸이 <昆侵去[·촌]>  
 廣 倉困切 清恩合一去臻 /ts'uən/ 古 清文 /ts'uən/
- 439 孫(손) 손 2·51ㄱ3 玄孫<昆戌平[손] 又論韻>  
 廣 思渾切 心魂合一平臻 /suən/ 古 心文 /suən/
- 440 損(손) :손 1.77ㄱ3 損히 <昆戌上[:손]>  
 廣 蘇本切 心混合一上臻 /suən/ 古 心文 /suən/
- 441 孫(손) 손 2·51ㄱ3 玄孫<昆戌去[·손] 又論韻>  
 廣 思渾切 心魂合一平臻 /suən/ 古 心文 /suən/
- 443 艱(간) 간 1.3ㄴ4 艱難 <干君平[간]>  
 廣 古閑切 見山開二平山 /kæn/ 古 見文 /keən/
- 444 間(간) 간 1.82ㄱ7 世間 <干君平[간]>  
 廣 古閑切 見山開二平山 /kæn/ 古 見元 /ke a n/
- 445 簡(간) :간 3·41ㄱ2 薛簡 <干君上[·간]>  
 廣 古限切 見產開二上山 /kæn/ 古 見元 /ke a n/

- 446 澗 간 :간 1.52ㄴ3 泉源溪澗 <干君去[·간]>  
廣 古晏切 見諫開二去山 /kan/ 古 見元 /kean/
- 447 關(관) 관 0.6ㄱ6 關에 <干君平[관] 又本韻>  
廣 古還切 見刪合二平山 /kwan/ 古 見元 /koan/
- 448 官(관) 관 1.1ㄴ7 官僚 <干君平[관]>  
廣 古丸切 見桓合一平山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 449 觀(관) 관 2.21ㄴ4 關照 <干君去[·관] 又干韻>  
廣 古丸切 見桓合一平山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 450 貫(관) ·관 1.3ㄱ7 本貫 <干君去[·관] 又本韻干韻二>  
廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 451 貫(관) ·관 1.3ㄱ7 本貫 <干君平[관] 又本韻干韻二>  
廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 452 果(과) :과 2.75ㄴ6 果上 <干君上[관] 又果箇韻>  
廣 古火切 見果合一上果 /kua/ 古 見歌 /kua/
- 453 侃(간) :간 3.87ㄱ6 楊侃 <干快去[·칸] 又笱韻>  
廣 空旱切 溪旱開一上山 /k'an/ 古 溪元 /k'an/
- 454 慳(간) 간 3.46ㄴ6 <干快平[칸]>  
== 慳 이길 간 丘閑切 (溪母3等 刪韻)
- 455 眼(안):안 2.13ㄱ3 眼과 耳 <干業平 [안] 又懇韻>  
廣 五限切 疑產開二上山 /ŋæn/ 古 疑文 /ŋeən/
- 456 岸(안) :안 1.50ㄴ1 彼岸 <干業去 [·안] 又干韻>  
廣 五吁切 疑翰開一去山 /ŋan/ 古 疑元 /ŋan/
- 457 單(단) 단 0.14ㄱ8 單傳 <干斗平[단] 又笱韃寒韻建韻二歌韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山 /t an/ 古 端元 /t a n/
- 458 單(단) 단 0.14ㄱ8 單傳 <干斗上[:단] 又干韃寒韻建韻二歌韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山 /t an/ 古 端元 /t a n/
- 459 短(단) :단 2.79ㄴ3 长短 <干斗上[:단]>  
廣 都管切 端緩合一上山 /t uan/古 端元 /t u a n/
- 460 斷(단) :단 1.12ㄱ3 處斷 <干斗去[·단] 又本韻笱韻二>  
廣 徒管切 定緩合一去山 /d uan/古 定元 /d u a n/

- 461 端(단) 단 2·81ㄴ2 端正 <干斗平[단] >  
 廣 多官切 端桓合一平山 /tuan/ 古 端元 /tuan/
- 462 嘆(탄) : 탄 1.99ㄴ2 讚歎 <干吞平[탄] 又肝韻>  
 廣 他旦切 透翰開一去山 /t'an/古 透元 /t'an/
- 466 緣(연) 연 3·52ㄴ1 <干吞去[·탄] 又建韻>  
 廣 與專切 余仙合三平山 /jɿwɛn/ 古 余元 /lɿwan/
- 467 彈(탄) ·탄 1.94ㄴ2 彈指 <干覃平[탄] 又肝韻>  
 廣 徒干切 定寒開一平山 /dan/古 定元 /dan/
- 468 壇(단) 단0,5ㄴ5 壇經 <干覃平[탄] 又筭肝韻>  
 廣 徒干切 定寒開一平咸 /d a n/ 古 定元 /d a n/
- 469 彈(탄) ·탄 1.94ㄴ2 彈指 <干覃去[·탄] 又肝韻>  
 廣 徒干切 定寒開一平山 /dan/古 定元 /dan/
- 472 斷(단) :단1.12ㄴ3 处断 <干覃去[·단] 又本韻筭韻二>  
 廣 徒管切 定緩合一去山 /d u a n/古 定元 /d u a n/
- 473 斷(단) :단1.12ㄴ3 处断 <干覃上[:단] 又本韻筭韻二>  
 廣 徒管切 定緩合一去山 /d u a n/古 定元 /d u a n/
- 474 難(난) :난 2·51ㄴ7 難避 <干那平[난] 又肝歌寄韻>  
 廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 475 難(난) :난 2·51ㄴ7 難避 <干那去[·난] 又肝歌寄韻>  
 廣 奴案切 泥翰開一去山 /nan/古 泥元 /nan/
- 476 蘭(란) 란 0,18ㄴ8 蘭若 <干間平[란]>  
 廣 落干切 來寒開一平山 /lan/古 來元 /lan/
- 477 亂(란) :란 2·105ㄴ3 亂티 <干間去[·란]>  
 廣 郎段切 來換開一去山 /luan/古 來元 /luan/
- 478 巒(란) :란 0·19ㄴ3 峰巒 <干間平[란]>  
 廣 郎段切 來換開一去山 /luan/古 來元 /luan/
- 479 半(반) ·반 3·87ㄴ3 夜半 <干斃去[·반]>  
 廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/
- 480 般(반) ·반 1.74ㄴ1 般若 <干斃平[반] 又本韻二筭韻>  
 廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/

- 484 般(반) :반 1.74ㄱ1 般若 <干弊上[·반] 又本韻二等韻>  
 廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/
- 486 叛(반) :반 2.68ㄱ6 背叛 <干漂去[·판] 又本韻 >  
 廣 薄半切 並換合一去山 /buan/ 古 並元 /buan/
- 487 半(반) :반 3.87ㄱ3 夜半 <干漂去[·판]>  
 廣 博幔切 幫換合一去山 /puan/ 古 幫元 /puan/
- 491 滿(만) :만 0.7ㄱ4 圓滿 <干彌去[·만] 又論韻>  
 廣 莫旱切 明緩合一上山 /muan/ 古 明元 /muan/
- 492 慢(만) :만 2.56ㄱ3 慢心 <干彌去[·만] 又干韻>  
 廣 謨晏切 明諫開二去山 /man/ 古 明元 /mean/
- 494 讚(찬) :찬 1.19ㄱ1 讚歎 <干卽去[·찬]>  
 廣 則吁切 精翰開一去山 /tsan/ 古 精元 /tsan/
- 495 讚(찬) :찬 2.53ㄱ6 讚하 <干卽去[·찬]>  
 廣 則吁切 精翰開一去山 /tsan/ 古 精元 /tsan/
- 499 殘(잔) 잔 3.89ㄱ8 殘兵 <干慈平[잔] >  
 廣 昨干切 從寒開一平山 /dzan/ 古 從元 /dzan/
- 500 散(산) :산 1.103ㄱ3 各散 <干戌上[·산] 又干吁韻>  
 廣 蘇吁切 心翰開一去山 /san/ 古 心元 /san/
- 501 山(산) 산 2.93ㄱ3 山이 <干戌平[산]>  
 廣 所間切 山山開二平山 /sæn/ 古 山元 /sæan/
- 504 散(산) :산 1.103ㄱ3 各散 <干戌去[·산] 又干吁韻>  
 廣 蘇吁切 心翰開一去山 /san/ 古 心元 /san/
- 505 歡(환) 환 2.48ㄱ3 欢喜 <干虛平[환]>  
 廣 呼官切 曉恒合一平山 /xuan/ 古 曉元 /xuan/
- 508 幻(환) :환 2.89ㄱ4 夢幻 <干洪去[·환]>  
 廣 胡慣切 曉諫合二去山 /ɣwæŋ/ 古 匣元 /ɣoan/
- 509 患(환) :환 2.68ㄱ8 患이 <干洪去[·환] 又干韻>  
 廣 胡慣切 匣諫合二去山 /ɣwan/ 古 匣元 /ɣoan/
- 510 安(안) 안 2.96ㄱ3 安國師 <干挹平[안]>  
 廣 烏寒切 影寒開一平山 /an/ 古 影元 /an/

- 512 晏(안) ·안 3·91ㄷ4 晏殊 <干挹去[·한] 又建韻>  
廣 烏澗切 影諫開一平山 /an/ 古 影元 /an/
- 513 關(관) 관 0,6ㄷ6 關雎 <干挹平[환] 又本韻>  
廣 古還切 見刪合二平山 /kwan/ 古 見元 /koan/
- 514 貫(관) ·관 1.3ㄷ7 本貫 <干挹平[환] 又本韻韃韻二>  
廣 古玩切 見換合一去山 /kuan/ 古 見元 /kuan/
- 515 君(군) 군 1.83ㄷ6 韋史君 <君君平[군]>  
廣 舉云切 見文合三平臻 /kiuən/ 古 見文 /kiwən/
- 516 軍(군) 군 1.35ㄷ4 將軍 <君君平[군]>  
廣 舉云切 見文合三平臻 /kiuən/ 古 見文 /kiwən/
- 519 群(군) 군 3·59ㄷ6 群生 <君虯平[군]>  
廣 渠云切 群文合三平臻 /giuən/ 古 群文 /giwən/
- 521 雲(운) 운 0,21ㄷ3 雲霧 <君業平[운]>  
廣 王分切 云文合三平臻 /jiuən/ 古 匣文 /ɣiwən/
- 522 員(원) 원 3·66ㄷ8 官員 <君業平[운] 又韃韻>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jiwən/ 古 匣文 /ɣiwən/
- 523 員(원) 원 3·66ㄷ8 官員 <君業去[·운] 又韃韻>  
廣 王權切 云仙合三平山 /jiwən/ 古 匣文 /jiwən/
- 525 輪(륜) 륜 2·89ㄷ5 輪刀 <君閭平[륜]>  
廣 力述切 來諄合三平臻 /liuən/ 古 來文 /liwən/
- 527 論(론) :론 2·98ㄷ2 經論 <君閭平[륜] 又論昆韻>  
廣 盧困切 來恩合一去臻 /luən/ 古 來文 /luən/
- 530 分(분) 분 061ㄷ8 四分 <君斨平[분] 分 又攢旰韻>  
廣 扶問切 並問合三去臻 /biuən/ 古 並文 /biwən/
- 533 墳(분) 분 0,17ㄷ5 墳墓 <君步平[분] 又攢韻>  
廣 符分切 並文合三平臻 /biwən/ 古 並文 /biwən/
- 536 聞(문) 문 2·66ㄷ5 見聞覺知 <君彌去[·문] 又君韻>  
廣 無分切 明文合三去臻 /miuən/ 古 明文 /miwən/
- 537 文(문) 문2·35ㄷ2 經文 <君彌平[문] 又根韻>  
廣 無分切 明文合三去臻 /miuən/ 古 明文 /miwən/

- 538 問(문) :문 3·80ㄱ5 吊問 <君彌去[·문]>  
廣 亡運切 明問合三去臻 /m'iuən/ 古 明文 /m'iwən/
- 540 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <君卽平[순] 韃貲韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /z'iuən/ 古 禪文 /dz'iuən/
- 541 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <君卽上[:순] 韃貲韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /z'iuən/ 古 禪文 /dz'iuən/
- 542 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <君卽去[·순] 韃貲韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /z'iuən/ 古 禪文 /dz'iuən/
- 543 春(춘) 춘 0,8ㄱ2 中春日<君侵上[:춘] 又君韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /tɕ'iuən/ 古 昌文 /tɕ'iwəm/
- 544 春(춘) 춘 0,8ㄱ2 中春日<君侵平[춘] 又君韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /tɕ'iuən/ 古 昌文 /tɕ'iwəm/
- 546 殉(순) 순 3·884ㄴ5 屈殉 <君邪去[·순]>  
廣 辭閏切 邪稔合三去臻 /z'iuən/ 古 邪真 /z'iwən/
- 547 純(순) 순 3·62ㄱ2 純一 <君邪平[순] 韃貲韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /z'iuən/ 古 禪文 /dz'iuən/
- 549 建(건) :건 0,13ㄱ3 創建<韃君去[·건] 又寔韻>  
廣 居萬切 見願開三去山 /k'ien/ 古 見元 /k'ian/
- 550 見(견) :견2·93ㄴ6 邪見<韃君去[·견] 又本韻>  
廣 古電切 見霰開四去山 /k'ien/ 古 見元 /k'ian/
- 551 卷(권) :권 0,7ㄴ6 卷을<韃君上[:권] 又韃韻二建衰韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /k'iwən/ 古 見文 /k'iwən/
- 554 卷(권) :권 0,7ㄴ6 卷을<韃君去[·권] 又韃韻二建衰韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /k'iwən/ 古 見文 /k'iwən/
- 555 勸(권) :권2·10ㄴ5 勸하 <韃快去[·권]>  
廣 去願切 溪願合三去山 /k'iwən/ 古 溪元 /k'iwən/
- 559 卷(권) :권 0,7ㄴ6 卷을<韃快平 [권] 又韃韻二建衰韻>  
廣 居轉切 見彌合三上山 /k'iwən/ 古 見文 /k'iwən/
- 562 權(권) :권2·71ㄱ5 權으로 <韃糾平[권]>  
廣 巨員切 群仙合三平山 /giwən/ 古 見元 /giwən/



- 563 卷(권) : 권 0,7-6 卷을<韃糾平[권] 又韃韻二建哀韻>  
 廣 居轉切 見彌合三上山 /kiwen/ 古 見文 /kiwan/
- 564 言(언) 언 2·69-4 言詞 <韃業平[언] 又本根韻二>  
 廣 語軒切 疑元開三平山 /ŋien/ 古 疑元 /ŋian /
- 566 願(원) : 원 1.76-3 發願 <韃業平[원]>  
 廣 魚怨切 疑願合三去山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/
- 567 袁(원) 원 1.39-1 袁을<韃業平[원]>  
 廣 雨元切 云元合三平山 /jiwen/ 古 匣元 /ɣiwan/
- 568 圓(원) : 원 1.51-3 方圓<韃業平[원]>  
 廣 王權切 云仙合三平山 /jiwen/ 古 匣文 /jiwən/
- 569 員(원) 원 3·66-8 官員 <韃業平[원] 又君韻>  
 廣 王權切 云仙合三平山 /jiwen/ 古 匣文 /jiwən/
- 570 元(원) 원 1.70-3 本元 <韃業平[원]>  
 廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/
- 571 原(원) 원 0,5-5 青原 <韃業平[원] 又建韻>  
 廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/
- 572 源(원) 원 1.52-3 泉源 <韃業平[원]>  
 廣 遇袁切 疑元合三平山 /ŋiwen/ 古 疑元 /ŋiwan/
- 574 院(원) : 원 0,18-2 花果園 <韃業去[·원]>  
 廣 王眷切 云線合三去山 /jiwen/ 古 匣元 /ɣiwan/
- 576 顛(전) 전 1.73-6 顛倒 <韃斗平[전] 又本韻建韻>  
 廣 都年切 端先開四平山 /tien/ 古 端真 /tien/
- 577 典(전) 전 1.4-5 經典<韃斗上[:전] 又本韻>  
 廣 多殄切 端銑開四上咸 /tien/ 古 端文 /tiən/
- 578 傳(전) 전 0,23-6 留傳 <韃斗去[·전] 又本韻韃韻>  
 廣 直孿切 澄仙合三平山 /dziwen/ 古 端文 /diwan/
- 579 天(천) 천 2·109-4 天竺國 <韃吞平[천]>  
 廣 他前切 透先開四平山 /t'ien/ 古 透真 /t'u/
- 584 殿(전) : 전 0,20-7 殿알 뉘 <韃覃去[·면] 又本韻>  
 廣 都甸切 端霰開四去山 /tien/ 古 端文 /tiən/

- 585 傳(전) ㄷㄹ0,23ㄱ6 留傳 <鞞草平[똥] 又本韻鞞韻>  
廣 直孿切 澄仙合三平山 /dzīwen/古 端文 /dīwan/
- 586 鎮(진) ·딘 0.23ㄱ8 鎮하<鞞草平 [똥] 又良根韻>  
廣 陟刃切 知震開三去臻 /t̚ien/ 古 端真 /t̚ien/
- 587 顛(전) ㄷㄹ 1.73ㄱ6 顛倒 <鞞草平[똥] 又本韻建韻>  
廣 都年切 端先開四平山 /tien/ 古 端真 /tien/
- 588 田(전) ㄷㄹ1.8ㄱ4 福田<鞞草去[·똥] 田 又建韻>  
廣 徒年切 定先開四平山 /dien/古 定真 /dien/
- 590 傳(전) ㄷㄹ0,23ㄱ6 留傳 <鞞草去[·똥] 又本韻鞞韻>  
廣 直孿切 澄仙合三平山 /dzīwen/古 端文 /dīwan/
- 591 年(년) ㄴㄹ0,24ㄱ4 元年<鞞那平[년] 又本韻>  
廣 奴顛切 泥先開四平山 /nien/ 古 泥真 /nien/
- 593 蓮(련) ㄹㄹ 1.101ㄴ7 紅蓮 <鞞間平[련] 又良韻>  
廣 落賢切 來先開四平山 /lien/ 古 來元 /lian/
- 594 邊(변) ㅂㄹ1.33ㄴ4 边方<鞞斃平[변] >  
廣 布玄切 幫先開四平山 /pian/古 幫元 /pian/
- 595 變(변) :변 2·42ㄱ5 變化 <鞞斃去[·변] 又寒韻>  
廣 彼眷切 幫線開三去山 /p̚ien/ 古 幫元 /p̚ian/
- 596 徧(편) ·편 2·58ㄴ4 徧 외오라<鞞斃去[·변]>  
廣 方見切 幫霰開四去山 /pien/ 古 幫真 /pien/
- 597 遍(편) ·편 2·72ㄴ1 千余遍<鞞斃去[·변]>  
廣 方見切 幫霰開四去山 /pien/ 古 幫真 /pien/
- 600 辯(변) ·변 2·110ㄱ3 方辯 <鞞斃去[·변] 又寒韻二建韻>  
廣 符蹇切 並線開三上山 /b̚ien/古 並元 /b̚ian/
- 604 煩(번) ㅂㄹ1.98ㄱ6 煩惱<鞞步平 [똥]>  
廣 附袁切 並元合三平山 /b̚iwen/ 古 並談 /b̚iwan/
- 605 便(편) ·변 2·81ㄱ7 方便 <鞞步平 [똥] 又建韻>  
廣 婢面切 並銑開四上山 /b̚ien/ 古 並元 /b̚ian/
- 606 便(변) ·편 0·23ㄱ3 便하 <鞞步去[·똥] 又鞞韻>  
廣 婢面切 並線開三去山 /b̚ien/古 並元 /b̚ian/

- 606 便(변) ·변 2·81↗7 方便 <韃步去[·뵤] 又韃韻>  
廣 婢面切 並線開三去山 /bʲien/古 並元 /bʲian/
- 607 辯(변) ·변 2·110↗3 方辯 <韃步上[:뵤] 又寒韻二建韻>  
廣 符寔切 並線開三上山 /bʲien/古 並元 /bʲian/
- 608 變(변) :변 2·42↗5變化 <韃步上[:뵤] 又寒韻>  
廣 彼眷切 幫線開三去山 /pʲien/古 幫元 /pʲian/
- 609 萬(만) :만 1.91↗8 十萬<韃彌去[·면]>  
廣 無販切 明願合三去山 /mʲiwen/古 明元 /mʲiwan/
- 610 免(면) :면 1.18↔4 免하 <韃彌上[:면] 又攢韻>  
廣 亡辨切 明彌開三上山 /mʲien/古 明元 /mʲian/
- 611 面(면) :면 0,22↗5 面目 <韃彌去[·면]>  
廣 彌箭切 明線開三去山 /mʲien/古 明元 /mʲian/
- 614 前(전) 전 1.77↗3 前人<韃卽上[:전] 又韃韻>  
廣 昨先切 從先開四平山 /dzien/古 從元 /dzian/
- 615 單(단) 단 0,14↗8 單傳 <韃卽去[·전] 又韃寒韻建歌韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山 /tʰan/古 端元 /tʰan/
- 616 切(체) ·체 1.53↔3 一切 <韃侵入[철] 又屬韻>  
廣 千結切 清屑開四入山 /tsʰiet/古 清質 /tsʰiet/
- 617 千(천) 천 0,15↔3 千余人<韃侵平[천] 又建韻>  
廣 倉先切 清先開四平山 /tsʰien/古 清真 /tsʰien/
- 618 遷(천) 천 1.3↔1 左遷 <韃侵平[천] 又本韻>  
廣 七然切 清仙開三平山 /tsʰien/古 清元 /tsʰian/
- 619 闡(천) :천 1.44↗8 一闡提 <韃侵上[천] 又建韻>  
廣 昌善切 昌彌開三上山 /t͡ʃʰien/古 昌元 /t͡ʃʰian/
- 621 泉(천) 천 1.52↔3 泉源 <韃慈平[천]>  
廣 疾緣切 從仙開三平山 /dzʰiwen/古 昌元 /dzʰiwan/
- 622 純(순) 순 3·62↗2 純一 <韃慈平[천] 又擔貨韻>  
廣 昌唇切 昌諄合三平臻 /zʰiuen/古 禪文 /dzʰiuen/
- 623 前(전) 전 1.77↗3 前人<韃慈平[천] 又韃韻>  
廣 昨先切 從先開四平山 /dzien/古 從元 /dzian/

- 624 先(선) :선1.47ㄴ4 先代圣人<韃戍上[:선] 又建韃韻>  
廣 蘇前切 心先開四平山 /sien/ 古 心文 /sien/
- 625 仙(선) 선0,16ㄴ6 亞仙 <韃戍平[선]>  
廣 相然切 心仙開三平山 /sǐɛn/ 古 心元 /sǐan/
- 629 先(선) :선1.47ㄴ4 先代圣人<韃戍去[·선] 又建韃韻>  
廣 蘇前切 心先開四平山 /sien/ 古 心文 /sien/
- 630 禪(선) 선0,24ㄴ3 東禪院 <韃邪平[선] 又建韻>  
廣 市連切 禪仙開三平山 /zǐɛn/ 古 禪元 /zǐan/
- 631 善(선) :선0,7ㄴ2 善財<韃邪平[선] 又建韻>  
廣 常演切 禪彌開三上山 /zǐɛn/ 古 禪元 /zǐan/
- 632 船(선) 선 1.82ㄴ2 法船<韃邪平[선]>  
廣 倉川切 船仙合三平山 /dzǐwen/ 古 船元 /dzǐwan/
- 634 單(단) 단 0,14ㄴ8 單傳 <韃邪平[단] 又韃寒韻建歌韻>  
廣 都寒切 端寒開一平山 /t an/ 古 端元 /t a n/
- 635 善(선) :선0,7ㄴ2 善財<韃邪去[·선] 又建韻>  
廣 常演切 禪彌開三上山 /zǐɛn/ 古 禪元 /zǐan/
- 638 憲(헌) :헌 3·88ㄴ1 憲宗 <韃虛上[:헌]>  
廣 許建切 曉願開三去山 /xǐɛn/ 古 曉元 /xǐan /
- 639 憲(헌) :헌 3·88ㄴ1 憲宗 <韃虛去[:헌]>  
廣 許建切 曉願開三去山 /xǐɛn/ 古 曉元 /xǐan /
- 640 顯(현) :현 3·22ㄴ5 顯ᄒᆞᆫ <韃虛上[:현] 又建韻>  
廣 呼典切 曉銑開四上山 /xien/ 古 曉元 /xian/
- 643 賢(현) 현 0,7ㄴ1 善賢 <韃洪平[현]>  
廣 胡田切 匣先開四平山 /ɣien/ 古 匣真 /ɣian/
- 644 縣(현) :현 0,24ㄴ2 黃梅縣 <韃洪平[현] 又建韻>  
廣 黃練切 匣霰合四去山 /ɣiwen/ 古 匣元 /ɣiwan/
- 645 玄(현) 현,1.102ㄴ7 玄 음<韃洪平[현] 又建韻>  
廣 胡涓切 匣先合四平山 /ɣiwen/ 古 匣真 /ɣiwen/
- 646 緣(연) 연 3·52ㄴ1 <韃欲平[원] 又建個韻>  
廣 與專切 余仙合三平山 /jǐwen/ 古 余元 /jǐwan/

- 647 緣(연) 연 3·52ㄱ1 <韃欲去[·원] 又建個韻>  
廣 與專切 余仙合三平山 /j'iwən/ 古 余元 /ɿ'iwən/
- 649 煙(연) 연 3·82ㄴ1 香烟 <韃挹[연] 又根韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /ien/ 古 影真 /ien/
- 650 烟(연) 연 3·82ㄴ2 香烟 <韃挹[연] 又根韻>  
廣 烏前切 影先開四平山 /ien/ 古 影真 /ien/
- 651 冤(원) 원 2·65ㄴ4 冤仇 <韃挹平[원]>  
廣 於袁切 影元合三平山 /i'w ɐ n/ 古 影元 /i'wən/
- 383 文(문) 문 2·35ㄱ2 经文 <根彌平[민] 又根韻>  
廣 無分切 明文合三去臻 /m'iuən/ 古 明文 /m'iwən/
- 398 身(신) 신 1.87ㄴ5 法身<根戌平[신]>  
廣 失人切 書真開三平臻 /ɕ'ien/ 古 書真 /ɕ'ien/
- 399 身(신) 신 1.96ㄱ3 色身<根戌平[신]>  
廣 失人切 書真開三平臻 /ɕ'ien/ 古 書真 /ɕ'ien/
- 489 盤(반) 반 3·70ㄴ6 婆修盤頭尊者 <干步平[반]>  
廣 薄官切 並桓合一平山 /buan/ 古 並元 /buan/
- 582 嗔(진) 진 1.61ㄴ4 貪과 嗔<韃覃平[진] 又根韻>  
廣 昌真切 昌真開三平臻 /tɕ'ien/ 古 昌真 /tɕ'ien/
- 583 田(전) 전 1.8ㄱ4 福田<韃覃平[전] 又建韻>  
廣 徒年切 定先開四平山 /dien/ 古 定真 /dien/
- 602 幡(번) 번 1.41ㄱ4 幡0<韃漂平[번]>  
廣 孚袁切 滂元合三平山 /p'iwən/ 古 滂元 /p'iwən/
- 603 偏(편) 편 3·22ㄴ4 偏見 <韃漂平[편] 又卷韻>  
廣 芳連切 滂先開三平山 /p'ien/ 古 滂真 /p'ien/

## (2) ‘ㄹ’

### ① 直接 傳承한 것

- 364 吉(길)·길 2·94ㄴ5 吉州<根君入[길] 又本韻>

廣 居質切 見質開三入臻 [kʰiɛt] 古 見質 [kiɛt]

365 詰(힐) ·힐 2·5ㄴ7 維摩詰 <根快入[詰]>

廣 去吉切 溪質開三入臻 /kʰi'et / 古 溪質 /k'i'et /

366 吉(길) ·길 2·94ㄴ5 吉州<根蚪入[詰] 又本韻>

廣 居質切 見質開三入臻 /kiɛt/ 古 見質 /kiɛt/

381 蜜(밀) ·밀 1.2ㄴ8 波羅蜜<根彌入[·밀]>,

廣 彌畢切 明質開三入臻 /miət/ 古 明質 /miət/

382 密(밀) ·밀 1.37ㄴ3 密語<根彌入[·밀] 又本韻>

廣 美筆切 明質開三入臻 /miɛt/ 古 明質 /miɛt/

390 七(칠) ·칠 0,4ㄴ8 七百<根侵入[치<sup>ᄃᆞ</sup>]>

廣 親吉切 清質開三入臻 /s'i'et/ 古 清質 /s'i'et/

391 漆(칠) ·칠 3·83ㄴ8 <根侵入[치<sup>ᄃᆞ</sup>] 又訃韻>

廣 親吉切 清質開三入臻 /s'i'et/ 古 清質 /s'i'et/

393 疾(질) ·질 3·39ㄴ5 老疾 <根慈入[·질]>

廣 秦悉切 從質開三入臻 /dz'iɛt/ 古 從質 /dz'iɛt/

394 嫉(질) ·질 2·40ㄴ6 嫉妒 <根慈入[·질]>

廣 秦悉切 從質開三入臻 /dz'iɛt/ 古 從質 /dz'iɛt/

400 室(실) ·실 3·82ㄴ2 室에<根戎入[·실]>

廣 式質切 書質開三入臻 /ɕiɛt/ 古 書質 /ɕiɛk/

402 實(실) ·실 2·79ㄴ2 真實<根邪入[·실]>

廣 神質切 船質開三入臻 /dz'iɛt/ 古 船質 /dz'iɛk/

419 一(일) ·일 1.79ㄴ3 一에<根悞入[·일]>

廣 於悉切 影質開三入臻 /iɛt/ 古 影質 /iɛt/

421 骨(골) ·골 0,23ㄴ3 龍骨 <昆君入[골]>

廣 古忽切 見沒合一入臻 /kuət/ 古 見物 /kuət/

423 對(대) :대 2·79ㄴ3 對答 <昆斗入[·대] 又儉韻>

廣 都隊切 端隊合一去蟹 /tuɳi/ 古 端物 /tuət /

432 佛(불) ·불 2·43ㄴ4 身佛<昆步入[·불] 又訖韻屈韻三>

廣 符弗切 並物合三入臻 /biwət/ 古 並物 /biwət/

434 沒(몰) ·몰 3·42ㄴ2 <昆彌入[·몰] 又屈韻>

廣 莫勃切 明沒合一入臻 /muət/ 古 明物 /muət/

463 達(달) ·달 2·56↷8 法達 <干吞入[·달] 又本韻>

廣 唐割切 定曷開一入山 /dat/ 古 定月 /dat/

464 脫(탈) ·탈 1.43↷3 解脫 <干吞入[·탈] 又本韻>

廣 他括切 透末開一入山 /t'uat/ 古 透月 /t'uat/

465 說(설) ·설 0.12↷7 說戒 <干吞入[·설] 又訃韻二屬韻>

廣 失熱切 書薛合三入山 /eīwet/ 古 書月 /eīwat/

470 達(달) ·달 2·56↷8 法達 <干覃入[·달] 又本韻>

廣 唐割切 定曷開一入山 /dat/ 古 定月 /dat/

481 發(발) ·발 2·98↷4 發明 <干斃入[·발] 又訃韻>

廣 方伐切 幫月合三入山 /pīwet/ 古 幫月 /pīwat/

482 鉢(발) ·발 1.42↷4 衣鉢 <干斃入[·발]>

== 鉢 바리매 발 北末切 (幫母 曷韻)

483 八(팔) ·팔 1.61↷1 八萬 <干斃入[·팔]>

廣 博拔切 幫黠開二入山 /pæet/ 古 幫質 pet

488 跋(발) ·발 0.13↷2 那跋陀羅 <干漂入[·발] 又本韻>

廣 蒲撥切 並末開一入山 /bua/] 古 並月 /buat/

490 跋(발) ·발 0.13↷2 那跋陀羅 <干步入[·발] 又本韻>

廣 蒲撥切 並末開一入山 /bua/] 古 並月 /buat/

493 末(말) ·말 2·51↷5 隋末 <干彌入[·말]>

廣 莫撥切 明末開一入山 /muat/ 古 明月 /muat/

496 察(찰) ·찰 2·75↷2 觀察 <干侵入[·찰]>

廣 初八切 初黠開二入山 /tʃ'æt/ 古 初月 /tʃ'eat/

497 刹(찰) ·찰 2·90↷2 刹那 <干侵入[·찰]>

廣 初鎋切 初鎋開二入山 /tʃ'at/ 古 初月 /tʃ'eat/

502 殺(살) ·살 1.44↷7 殺生 <干戌入[·살] 恣蓋屬韻>

廣 所八切 山黠開二入山 /sæt/ 古 山月 /s'eat/

506 豁(활) ·활 2·16↷5 豁然 <干虛入[·활]]>

廣 呼括切 曉末合一入山 /xuət/ 古 曉月 /xuət/

507 Lie4 ge3 獠 갈 ·갈 1.22↷7 獠獠 <干虛入[·갈]>

=居曷切 曷韻 力涉切 葉韻

517 屈(굴) · 굴 2·53ㄴ8 屈하 <君君入[·器] 又本韻訃韻>  
廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/

518 屈(굴) · 굴 2·53ㄴ8 屈하 <君快入[·器] 又本韻訃韻>  
廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/

520 屈(굴) · 굴 2·53ㄴ8 屈하 <君蚪入[·器] 又本韻訃韻>  
廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/

524 出(출) · 출 1.77ㄴ1 出家<君吞入[·器] 又本韻媿韻>  
廣 赤律切 昌術合三入臻 /t'iuət/ 古 昌物 /t'iwət/

526 律(률) · 률 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <君閭平[·器]>  
廣 呂卬切 來術合三入臻 /liuət/ 古 來物 /liwət/

528 不(불) · 불2·29ㄴ1 不善心 <君弊入[·器] 又穀訃鳩九拘韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /p'iuət/ 古 幫之 /p'iwət/

529 弗(불) · 불2·5ㄴ6 舍利弗 <君弊入[·器] 又本韻二>  
廣 分勿切 幫物合三入臻 /p'iwət/ 古 幫物 /p'iwət/

531 弗(불) · 불2·5ㄴ6 舍利弗 <君漂入[·器] 又本韻二>  
廣 分勿切 幫物合三入臻 /p'iwət/ 古 幫物 /p'iwət/

532 佛(불) · 불 2·43ㄴ4 身佛<君漂入[·器] 又訖韻昆韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻 /b'iwət/ 古 並物 /b'iwət/

534 佛(불) · 불 2·43ㄴ4 身佛<君步入[·器] 又訖韻昆韻三>  
廣 符弗切 並物合三入臻 /b'iwət/ 古 並物 /b'iwət/

539 物(물) · 물2·55ㄴ1 物이 <君彌入[·器]>  
廣 文弗切 明物合三入臻 /m'iwət/ 古 明物 /m'iwət/

545 戊(술) · 술0,9ㄴ7 戊戌 <君戌入[·器]>  
廣 辛聿切 心書術合三入臻 /siwət/ 古 心物 /siwət/

552 決(결) · 결 2·77ㄴ5 決타<韃君入[·器] 本韻>  
廣 古穴切 見屑合四入山 /kiwət/ 古 見月 /kiwat/

553 羯(갈) · 갈 0,12ㄴ3 羯磨 <韃君入[·器]>  
廣 居竭切 見月開三入山 /k'iet/ 古 見月 /k'iat/

556 關(궐) · 궐 3·39ㄴ2 大關 <韃快入[·器] 又本韻>



廣 去月切 溪月合三入山 /k'iwet/ 古 溪月 /k'iwat/

560 屈(굴) · 굴 2·53ㄴ8 屈하 <韃快入[·꺠] 又本韻訃韻>

廣 區勿切 溪物合三入臻 /k'iwət/ 古 溪物 /k'iwət/

565 月(월) · 월 0,9ㄴ7 二月 <韃業入[·꺠]>

廣 魚厥切 疑月合三入山 /ŋiwet/ 古 疑月 /ŋiwat/

573 越(월) · 월 0,16ㄴ2 檀越<韃業入[·꺠] 又葛韻>

廣 王伐切 云月合三入山 /j'iwet/ 古 匣月 /ɣ'iwat/

575 不(불) · 불 2·29ㄴ1 不善心 <韃業平[꺠] 又穀訃鳩九韻>

廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /p'ɪəu/ 古 幫之 /p'ɪwə/

580 鐵(철) · 철 3·83ㄴ7 鐵葉<韃吞入[·꺠]>

廣 他結切 透屑開四入山 /tiet/ 古 透質 /tiet/

581 徹(철) · 철 3·14ㄴ8 志徹 <韃吞入[·꺠]>

廣 丑列切 徹薛開三入山 /t'iet/ 古 透月 /t'iat/

589 徹(철) · 철 3·14ㄴ8 志徹 <韃覃入[·꺠]>

廣 丑列切 徹薛開三入山 /t'iet/ 古 透月 /t'iat/

592 涅(열) · 열 1.43ㄴ8 涅槃 <韃那入[·꺠]>

廣 奴結切 泥屑開四入山 /niet/ 古 泥質 /niet/

598 繫(별) · 별 1.97ㄴ6 魚繫<韃弊入[·꺠]>

廣 并列切 幫薛開三入山 /p'iet/ 古 幫月 /p'iat/

599 別(별) · 별 1.48ㄴ7 差別 <韃弊入[·꺠] 又本韻>

廣 方別切 幫薛開三入山 /p'iet/ 古 幫月 /p'iat/

612 滅(멸) · 멸 1.98ㄴ7 滅하 <韃彌去[·꺠]>

廣 亡列切 明薛開三入山 /m'iet/ 古 明月 /m'iat/

613 節(절) · 절 0,7ㄴ6 節略 <韃卽入[·꺠]>

廣 子結切 精屑開四入山 /tsiet/ 古 精質 /tsiet/

620 漆(칠) · 칠 3·83ㄴ8 <韃侵去[꺠] 又訖韻>

廣 親吉切 清質開三入臻 /s'iet/ 古 清質 /s'iet/

626 薛(설) · 설 3·32ㄴ8 薛簡 <韃戍入[·꺠] 又葛韻二恣蓋屬韻>

廣 私列切 心薛開三入山 /s'iet/ 古 心月 /s'iat/

627 設(설) · 설 1.84ㄴ4 齋設 <韃戍入[·꺠]>

廣 識列切 書薛開三入山 /eĩet/ 古 書月 /eĩat/

628 說(설) ·설 0,12-7 說戒 <韃戍入[·설] 又訃韻二屬韻>  
廣 失熱切 書薛合三入山 [eĩwet] 古 書月 [eĩwat]

633 舌(설) ·설 1.96-4 鼻와 舌<韃邪入[·설]>  
廣 食列切 船薛開三入山 /dzĩet/ 古 船月 /dzĩat/

641 血(혈) ·혈 1.14-4 血脈圖 <韃虛入[·혈]>  
廣 呼決切 匣屑合四入山 /xiwet/ 古 曉質 /xiwat/

642 歇(혈) ·혈 2:56-3 歇티아니<韃虛入 [·혈]>  
廣 許竭切 曉月開三入山 /xiet/ 古 曉月 /xiat/

648 說(설) ·설 0,12-7 說戒 <韃欲入[·설] 又訃韻二屬韻>  
廣 失熱切 書薛合三入山 /eĩwet/ 古 書月 /eĩwat/

## ② 間接 傳承한 것

99 不(불) ·불 2:29-1 不善心 <公弊入[·불] 又貢訃屈九韻>  
廣 甫鳩切 幫尤開三平流 /pĩəu/ 古 幫之 /pĩwə/

471 脫(탈) ·탈 1.43-3 解脫 <干覃入[·탈] 又本僧韻>  
廣 他括切 透末開一入山 /t'uat/ 古 定月 /t'uat/

## 3) ‘-ㅁ’ / ‘-ㅂ’

### (1) ‘-ㅁ’

#### ① 直接 傳承한 것

652 禁(금) :금 2:87-7 禁하 <簪君去[·금] 禁 又譌韻>  
廣 居蔭切 見沁開三去深 /kiem/ 古 見侵 /kiəm/

653 今(금) 금 2:23-4 今念 <簪君平[금]>  
廣 居吟切 見侵開三平深 /kiem/ 古 見侵 /kiəm/

656 金(금) 김 3:87-1 金大悲 <簪君平[금]>

廣 居吟切 見侵開三平深 /kiem/ 古 見侵 /kiəm/

657 金(금) 김 1.4-4 金州 <簪君平[금]>

廣 居吟切 見侵開三平深 /kiem/ 古 見侵 /kiəm/

658 金(금) 금 1.4-4 金剛經 <簪君平[금]>

廣 居吟切 見侵開三平深 /kiem/ 古 見侵 /kiəm/

659 禽(금) 금 3·82-4 禽獸 <簪蚪平[금]>

廣 巨金切 群侵開三平深 /giem/ 古 群侵 /giəm/

660 淫(음) 음 1.61-3 淫刈 <簪欲平[음]>

廣 餘針切 余侵開三平深 /jiem/ 古 余侵 /jiəm/

661 姪(음) 음 3·78-3 姪性 <簪欲平[음]>

廣 餘針切 余侵開三平深 /jiem/ 古 余侵 /jiəm/

662 湛(담) :담 2·105-6 妙湛 <簪欲平 [음] 又本韻甘紺簪譚韻二箱感韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/ 古 定侵 /dɛəm/

663 湛(담) :담 2·105-6 妙湛 <簪覃平 [ㅅ] 又本韻甘紺簪譚韻二箱韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/ 古 定侵 /dɛəm/

664 湛(담) :담 2·105-6 妙湛 <簪覃去 [·ㅅ] 又本韻甘紺簪譚韻二箱韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛm/ 古 定侵 /dɛəm/

665 朕(짐) :짐 3·40-4 朕刈 <簪覃上 [·ㅅ] >

廣 直稔切 澄侵開三上深 /dzjem/ 古 定侵 /djiəm/

666 南(남) 남 2·97-4 南岳 <簪那平[남] 又甘韻>

廣 那含切 泥覃開一平咸 /nɔm/ 古 泥侵 /nəm/

667 臨(림) 림 0.6-1 臨濟 <簪閭平[림] 又譚韻>

廣 力尋切 來侵開三平深 /liem/ 古 來侵 /liəm/

668 林(림) 림 2·51-5 寶林 <簪閭平[림]>

廣 力尋切 來侵開三平深 /liem/ 古 來侵 /liəm/

669 立(립) ·립 1.68-2 建立 <簪閭入[·립]>

廣 力入切 來緝開三入深 /liɛp/ 古 來緝 /liɛp/

670 壬(임) 심 0.14-2 壬午 <簪閭平[림] 又京韻>

廣 他鼎切 透迥開四上梗 /t'ieŋ/ 古 透耕 /t'ieŋ/

671 品(품) :품 2·59-8 譬喻品 <簪漂上[:품]>

廣 丕飲切 滂侵開三上深 /p'iem/ 古 滂侵 /p'iem/

672 執(집) ·집2·33ㄴ3 執着 <簪卽入[·집]>

廣 之人切 章緝開三入深 /tɕiəp/ 古 從質 /tɕiəp/

673 湛(담) :담 2·105ㄱ6 妙湛 <簪卽去[·담] 又本韻甘紺韻簪譜韻二箱韻>

廣 徒減切 定謙開二上咸 /dɛm/ 古 定侵 /dɛəm/

674 參(참) 참 2·96ㄴ4 參扣 <簪侵平[참] 又甘感紺韻>

廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'um/ 古 清侵 /ts'əm/

675 侵(침) 침 2·63ㄱ4 侵勞 <簪侵平[침] 又痒韻>

廣 七林切 清侵開三平深 /tɕ'iem/ 古 清侵 /tɕ'iem/

676 讖(참) 참 0,14ㄴ1 讖記 <簪侵去[·참] 又紺韻>

廣 楚譚切 初沁開二去深 /tɕ'iem/ 古 初談 /tɕ'iam/

677 心(심) 심 0,14ㄱ5 心印傳 <簪戍平[심]>

廣 息林切 心侵開三平臻 /s'iem/ 古 心侵 /s'iem/

678 尋(심) 심 2·68ㄴ2 推尋 <簪邪平[심]>

廣 徐林切 邪侵開三平深 /z'iem/ 古 邪侵 /z'iem/

679 甚(심) :심 2·58ㄱ3 甚訶 <簪邪上[·심] 又譜韻>

廣 常枕切 禪寢開三上深 /z'iem/ 古 禪侵 /z'iem/

681 甚(심) :심 2·58ㄱ3 甚訶 <簪邪去[·심] 又譜韻>

廣 常枕切 禪寢開三上深 /z'iem/ 古 禪侵 /z'iem/

682 壬(임) 심 0,14ㄴ2 壬午 <簪穰平[심] 又京韻>

廣 如林切 日侵開三平深 /tɕ'iem/ 古 日侵 /n'iem/

684 淫(음) 음 1,61ㄴ3 淫이 <簪欲平[음]>

廣 餘針切 余侵開三平深 /j'iem/ 古 余侵 /ɿ'iem/

685 姪(음) 음 3·78ㄱ3 姪性 <簪欲平[음]>

廣 餘針切 余侵開三平深 /j'iem/ 古 余侵 /ɿ'iem/

686 音(음) 음 2·93ㄱ3 音聲相 <簪挹平[음]>

廣 於金切 影侵開三平臻 /iem/ 古 影侵 /iəm/

687 陰(음) 음 2·105ㄱ8 五陰 <簪挹平[음] 又譜甘韻>

廣 於金切 影侵開三平臻 /iem/ 古 影侵 /iəm/

689 甘(감) 감0,11ㄱ5 甘露 <甘君平[감]>

廣 古三切 見談開一平咸 /kɑm/ 古 見談 /k a m/

690 監 監 0,13-6 梁天監<甘君平[監] 又紺韻>

廣 格儼切 見鑑開二去咸 /k a m/ 古 見談 /ke a m/

691 鑑(監) ·監 3·90-1 大鑑真空禪師 <甘君平[監] 又紺韻>

廣 古銜切 見銜開二平咸 /k a m/ 古 見談 /ke a m/

692 鑿(監) :監 3·88-2 大鑿禪師 <甘君平[監] 又紺韻

廣 古銜切 見銜開二平咸 /k a m/ 古 見談 /ke a m/

693 感(監) :監 3·88-5 感得 <甘君上[:監] 又本韻 紺韻>

廣 古禪切 見感開一上咸 /kɑm/ 古 見侵 /kə m/

694 敢(監) :監 1.42-1 不敢 <甘君上[:監]>

廣 古覽切 見敢開一上咸 /kɑm/ 古 見侵 /k a m/

695 咸 咸 0,24-1 咸亨中 <甘君平[監] 又本韻>

廣 胡讒切 匣咸開二平咸 /ɣe m/ 古 匣侵 /ɣeə m/

696 緘(咸) 咸 3·88-3 楊緘 <甘君平[監] >

廣 古咸切 見咸開二平咸 /ke m/ 古 見侵 /keə m/

699 鑑(監) ·監 3·90-1 大鑑真空禪師 <甘君去[·監] 又紺韻>

廣 古銜切 見銜開二平咸 /k a m/ 古 見談 /ke a m/

700 合(합) ·합 2·47-4 合掌 <甘君入[·監] 又本韻>

廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣua/古 匣歌 /ɣua/

701 龕(監) 咸 3·82-4 神龕<甘快平[監]>

廣 口含切 溪覃開一平咸 /k'v m/ 古 溪侵 /k'ə m/

702 嚴(엄) 엄 3·68-2 莊嚴劫 <甘業平[엄] 又箱檢韻>

廣 語檢切 疑嚴開三平咸 /ŋiəm/ 古 疑談 /ŋiam/

703 耽(담) 담 2·88-1 耽着 <甘斗平[담]>

廣 丁含切 端覃開一平咸 /tɑm/古 端侵 /tə m/

705 湛(담) :담 2·105-6 妙湛 <甘斗[平담] 又本韻甘紺簪譚韻二箱韻>

廣 徒減切 定賺開二上咸 /dɛ m/古 定侵 /d e ə m/

706 貪(탐) 탐 2·63-3 貪嗔嫉妒 <甘吞平[탐]>

廣 他含切 透覃開一平咸 /t'ɑm/古 透侵 /t'ə m/

708 湛(담) :담 2·105-6 妙湛 <甘覃上[:담] 又本韻甘紺簪譚韻二箱韻>

廣 徒減切 定謙開二上咸 /dɛm/古 定侵 /dɛəm/

709湛(담) :담 2·105ㄷ6 妙湛 <甘覃去[담] 又本韻甘紺簪譚韻二箱韻>

廣 徒減切 定謙開二上咸 /dɛm/古 定侵 /dɛəm/

710 男(남) 남 1.103ㄷ6 善男 <甘那平[남]>

廣 那含切 泥覃開一平咸 /nɔm/古 泥侵 /nɛm/

711 南(남) 남 2·97ㄷ4 南岳 <甘那平[남] 又甘韻>

廣 那含切 泥覃開一平咸 /nɔm/古 泥侵 /nɛm/

713 藍(람) 람 3·67ㄷ4 伽藍 <甘闇平[람]>

廣 魯甘切 來談開一平咸 /lam/古 來談 /lam/

714 讖(참) :참 2·23ㄷ7 相讖梅 <甘侵去[·참] 又譚韻>

= 讖 다투칠 참 又鑑切 初母 陷韻

715 讖 참 중 0,14ㄷ1 讖記 <甘侵去[·참] 又譚韻>

廣 楚譚切 初沁開二去深 /ɣ'iem/ 古 初談 /ɣ'iam/

716 讖(참) :참 2·97ㄷ7 讖記 <甘侵去[·참] 又譚韻>

廣 楚譚切 初沁開二去深 /ɣ'iem/ 古 初談 /ɣ'iam/

717 參(참) 참 2·96ㄷ4 參扣 <甘侵平[참] 又感紺韻>

廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'ɔm/ 古 清侵 /ts'əm/

718 三(삼) 삼 1.98ㄷ4 三毒 <甘侵平[삼] 三 又本韻紺韻>

廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /səm/

719 參(참) 참 2·96ㄷ4 參扣 <甘侵上[:참] 又感紺韻>

廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'ɔm/ 古 清侵 /ts'əm/

721 漸(점) :점 2·7ㄷ3 頓과 漸 <甘慈平[점] 又箱韻>

廣 慈染切 從琰開三上咸 /dzɿem/古 從談 /dzɿam/

723 三(삼) 삼 1.98ㄷ4 三毒 <甘戌平[삼] 三 又本韻紺韻>

廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /səm/

724 參(참) 참 2·96ㄷ4 參扣 <甘戌平[삼] 又感紺韻>

廣 倉含切 清覃開一平咸 /ts'ɔm/ 古 清侵 /ts'əm/

726 三(삼) 삼 1.98ㄷ4 三毒 <甘戌上[:삼] 三 又本韻紺韻>

廣 蘇甘切 心談開一平咸 /sam/ 古 心元 /səm/

727 咸 함 함 0,24ㄷ1 咸亨中 <甘洪平[함] 又本韻>

廣 胡讒切 匣咸開二平咸 /ɣɛm/ 古 匣侵 /ɣeəm/

728 含(함) 함 3·43ㄴ3 含藏識 <甘洪入[함]>

廣 胡南切 匣覃開一平咸 /ɣɔm/ 古 匣侵 /ɣəɪm/

730 感(감) :감 3·88ㄴ5 感得 <甘洪上[:함] 又本韻 紺韻>

廣 古禪切 見感開一上咸 /kɔm/ 古 見侵 /kəɪm/

731 感(감) :감 3·88ㄴ5 感得 <甘洪去[·함] 又本韻 紺韻>

廣 古禪切 見感開一上咸 /kɔm/ 古 見侵 /kəɪm/

732 鑑(감) :감 3·90ㄴ1 大鑑真空禪師 <甘洪去[·함]>

廣 格讖切 見鑑開二去咸 /k a m/ 古 見談 /ke a m/

733 庵(암) 암 2·103ㄴ3 庵子<甘挹平[함]>

== 암자 암 烏含切 覃韻 影 1·2·4등

734 暗(암) :암 3·35ㄴ2 明暗 <甘挹去[·함]>

廣 烏紺切 影勘開一去咸 /ɔm/ 古 影侵 /əɪm/

736 劍(검) :검 3·16ㄴ1 邪劍 <箱君去[·검]>

廣 居欠切 見梵合三去咸 /kiwɛm/ 古 見談 /kiwam/

738 謙(검) 검 2·57ㄴ4 謙讓 <箱快平[검] 又本韻>

廣 苦兼切 溪添開三平咸 /k'ien/ 古 溪談 /k'ian /

740 驗(험) :험 0,22ㄴ6 試驗 <箱業去[·엄]>

廣 魚窆切 疑艷開三去咸 /ɥĩɛm/ 古 疑談 /ɥĩam/

742 嚴(엄) 엄 3·68ㄴ2 莊嚴劫 <箱業平[엄] 嚴 又甘韻>

廣 語檢切 疑嚴開三平咸 /ɥĩɛm/ 古 曉談 /ɥĩɛm/

743 店(점) 점 1.3ㄴ6 客店 <箱斗上[:점]>

廣 都念切 端係開四去咸 /tiem/ 古 端談 /tiam/

744 忝(첨) 첨 3·87ㄴ6 柳無忝 <箱吞上[:첨] 又檢韻>

廣 他玷切 透忝開四上咸 /t'iem/ 古 透談 /t'iam/

745 忝(첨) 첨 3·87ㄴ6 柳無忝 <箱吞去[:·첨] 又檢韻>

廣 他玷切 透忝開四上咸 /t'iem/ 古 透談 /t'iam/

746 念(념) :념 1.94ㄴ8 念佛求生 <箱那去[·념]>

廣 奴店切 泥捺開四去咸 /niem/ 古 泥侵 /liəm/

750 凡(범) 범 1.59ㄴ5 凡夫 <箱步 平[범]>

廣 符乏切 並凡合三平咸 /biwem/ 古 並談 /biwəm/

751 范(범) : 범 1.3-8 范陽 <箱步上[:뽁]>

廣 防緩切 並范合三上咸 /biwem/ 古 並談 /biwam/

752 犯(범) : 범 1.44-6 犯하 <箱步上[:뽁]>

廣 防緩切 並范合三上咸 /biwem/ 古 並談 /biwam/

753 梵(범) : 범 0,20-5 梵宮 <箱步去[:뽁]>

廣 扶泛切 並梵合三去咸 /biwem/ 古 並侵 /biwəm/

755 湛(담) : 담 2·105-6 妙湛 <箱卽平 [점] 又本韻甘紺簪譚韻二箱韻>

廣 徒減切 定謙開二上咸 /dɛm/ 古 定侵 /dɛəm/

756 漸(점) : 점 2·7-3 頓과 漸 <箱卽平 [점] 又甘韻>

廣 慈染切 從琰開三上咸 /dzɛm/ 古 從談 /dziam/

757 漸(점) : 점 2·7-3 頓과 漸 <箱慈平 [점] 又箱韻>

廣 慈染切 從琰開三上咸 /dzɛm/ 古 從談 /dziam/

762 險(험) : 험 3·74-5 邪險 <箱虛上[:험]>

廣 虛檢切 曉琰開三上咸 /xɛm/ 古 曉談 /xiam /

765 閻(염) : 염 1.64-2 閻浮提 <箱欲平 [염] 又劍韻>

廣 余廉切 余鹽開三平咸 /jɛm/ 古 余談 /ɬiam/

760 染(염) : 염 2·33-6 染着 <箱穰去[:염] 又檢韻>

廣 而琰切 日琰開三上咸 /ɾɛm/ 古 日談 /nɬiam/

761 嶮(험) : 험 0,6-4 嶮코 <箱虛上[:험]>

廣 虛檢切 曉琰開三上咸 /xɛm/ 古 曉談 /xiam /

## ② 間接 傳承한 것

377 朕(짐) : 짐 3·40-4 朕이 <根覃平 [뎌]>

廣 直稔切 澄侵開三上深 /dzɛm/ 古 定侵 /dɛm/

### (2) ‘-ㅅ’

## ① 直接 傳承한 것



- 654 級(급) ·급2·95ㄱ6 階級 <簪君入[·급]>  
廣 居立切 見緝開三入深 /kĩəp/ 古 見緝 /kĩəp/
- 655 急(급) ·급1.10ㄴ7 火急 <簪君入[·급]>  
廣 居立切 見緝開三入深 /kĩəp/ 古 見緝 /kĩəp/
- 680 十(십) 십 2·107ㄱ2二十年 <簪邪入[·십]>  
廣 是執切 禪緝開三入深 /zĩəp/ 古 禪緝 /zĩəp/
- 683 入(입) ·십, 2·104ㄴ3 入定 <簪穰入[·십]>  
廣 人執切 日緝開三入深 /tĩəp/ 古 日緝 /nĩəp/
- 688 邑(읍) :읍 1.64ㄱ3 城邑 <簪挹入[·읍] 又閣韻>  
廣 於汲切 影緝開三入深 /ĩəp/ 古 影緝 /ĩəp/
- 697 甲(갑) ·갑 1.46ㄴ2 某甲 <甘君入[·갑] 又本韻二>  
廣 古狎切 見狎開二入咸 /kap/ 古 見葉 /kap/
- 698 俠(협) 협 3·14ㄴ2 豪俠 <甘君入[·갑] 又閣韻>  
廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /ɣĩəp/ 古 匣葉 /ɣĩəp/
- 704 答(답) ·답 2·79ㄱ5 對答 <甘斗入[·답]>  
廣 都合切 端合開一入咸 /təp/ 古 端緝 /təp/
- 707 塔(탑) ·탑0,3ㄴ3 多子塔 <甘吞入[·탑]>  
廣 吐盍切 透盍開一入咸 /t'əp/ 古 透緝 /t'əp/
- 720 接(접) ·접 2·22ㄴ2 接待 <甘侵入[·접] 又本韻劫韻>  
廣 即葉切 精葉開三入咸 /tɕĩəp/ 古 精葉 /tɕĩəp/
- 725 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <甘戌入[·섭] 又本韻劫韻>  
廣 書涉切 書葉開三入咸 /eĩəp/ 古 書葉 /eĩəp/
- 729 合(합) ·합2·47ㄴ4 合掌 <甘洪入[·합] 又本韻>  
廣 戶戈切 匣戈合一平果 /ɣua/ 古 匣歌 /ɣua/
- 735 邑(읍) :읍 1.64ㄱ3 城邑 <甘挹入[·합] 又閣韻>  
廣 於汲切 影緝開三入深 /ĩəp/ 古 影緝 /ĩəp/
- 737 劫(겁) ·겁1.49ㄴ2 萬劫 <箱君入[·겁] 又本韻>  
廣 居怯切 見葉開三入咸 /kĩəp/ 古 見葉 /kĩəp/
- 739 劫(겁) ·겁1.49ㄴ2 萬劫 <箱虬入[·겁] 又本韻>  
廣 居怯切 見葉開三入咸 /kĩəp/ 古 見葉 /kĩəp/

- 741 業(업) ·업 1.79ㄴ7 業을 <箱業入[·업]>  
 廣 魚祛切 疑業開三入咸 /ŋiɛp/ 古 疑業 /ŋiap/
- 747 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <箱那入[·섭] 又本韻閣韻>  
 廣 書涉切 書業開三入咸 /ɕiɛp/ 古 書業 /ɕiap/
- 748 獵(렵) ·렵 1.40ㄴ1 獵人 <箱闇入[·렵]>  
 廣 良陟切 來業開三入咸 /liɛp/ 古 來業 /liap/
- 749 法(법) ·법 1.45ㄴ6 法色<箱斨入[·법]>  
 廣 方乏切 幫乏合三入咸 /piwɛp/ 古 幫業 /piwap/
- 754 接(접) ·접 2.22ㄴ2 接待 <箱卽入[·접] 又本韻閣韻>  
 廣 卽業切 精業開三入咸 /sɿɛp/ 古 精業 /sɿiap/
- 758 接(접) ·접 2.22ㄴ2 接待 <箱慈入[·접] 又本韻閣韻>  
 廣 卽業切 精業開三入咸 /sɿiɛp/ 古 精業 /sɿiap/
- 759 葉(섭) ·섭 2.109ㄴ7 大迦葉 <箱戍入[·섭] 又本韻>  
 廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /ɣiɛp/ 古 匣業 /ɣiap/
- 763 脇(협) ·협 3.70ㄴ3 脅尊者 <箱虛入[협] 又居舉據韻>  
 廣 虛業切 曉業開三入咸 /xiɛp/ 古 曉月 /xiap/
- 764 俠(협) 협 3.14ㄴ2 豪俠 <箱洪入[·협] 又閣韻>  
 廣 胡頰切 匣帖開四入咸 /ɣiɛp/ 古 匣業 /ɣiap/
- 766 業(업) ·업 3.83ㄴ7 鐵業 <箱欲入[·업] 又本韻>  
 廣 與陟切 余業開三入咸 /jiɛp/ 古 余業 /ɿiap/
- 498 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <干侵入[·섭] 又本韻劫韻>  
 廣 書涉切 書業開三入咸 /ɕiɛp/ 古 書業 /ɕiap/

## ② 間接 傳承한 것

- 498 攝(섭) :섭 1.61ㄴ1 攝律儀戒 <干侵入[·섭] 又本韻劫韻>  
 廣 書涉切 書業開三入咸 /ɕiɛp/ 古 書業 /ɕiap/